

كتاب

الحسن التتبي في معرفة الأولياء للمقدسي المعروف بالبشاري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بمنه وكرمه

الطبعة الثانية



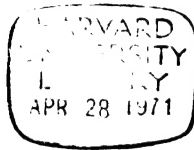
طبع

في مدينة ليدن الهولندية

بمطبعة بريل

سنة ١٩٠٦ المسيكية

OL 23544.5
✓



NDEA

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

لحمد لله الذي خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ^a ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها ^c لئلا اتفان ^e ، واحكمها بلا اعوان ^f ، اوتد
الارض بالراسيات لثلاً تميد ^g ، واحاطها بالبحر كيلاً يغلب ماؤها ويبريد ^h ، وبث
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ⁱ ، ومنهم من كفر
وتوعد ^j ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ^k ، محمد وعلى آله وصحبه ^l
وسلم تسليمًا كثيرًا ^m ٥

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي اما بعد فانه ما زالت العلماء
تغرب في تصنيف الكتب لثلاً تدرس ⁿ آثارهم ^o ، ولا ^p تنقطع اخبارهم ^q ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^r ، واقفوا سنتهم ^s ، واقيم علماً أحيى به ذكرى ^t ،
ونفعاً للخلق أرضى به ربي ^u ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ^v
على الابتداء ثم تبعتهم ^w الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ^x ، فرايت ان
اقصد علماً قد اغفلوا ^y ، وانفردت بغن لم يذكره ^z ، الا على الاخلال ^{aa} وهو
نكر الاقليم الاسلامية وما فيها من المفاوز والبحار ^{ab} ، والبحيرات والانهار ^{ac} ، ووصف
امصارها المشهورة ^{ad} ، ومدنها المذكورة ^{ae} ، ومنزلها المسلوكة وطرقها المستعملة
وعناصر ^{af} العقاقير والآلات ^{ag} ، ومعادن الحمل والتجارات ^{ah} ، واختلاف اهل البلدان ^{ai}
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ^{aj} ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ^{ak} ، ونقودهم ^{al}

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) C سيدنا محمد والله وسلم. b) C يعاضده. c) C في ايقان. d) C في ايقان. e) C يندر. f) C ينقطع انكارهم. g) C et forte B سنتهم. h) C تبعمهم. i) C om. j) C مختلاً. k) C عناصرهم. l) C نقودهم.

وصروفهم، وصفة طعامهم وشرابهم وثمارهم ومباهمهم، ومعرفة مفاخرهم وعيوبهم، وما يكمل من عندهم والبيهم، وذكر مواضع الاخطار * فى المغازات a، وعدد المنازل فى المسافات b، وذكر السباغ والصلاب والرمال، والتلال والسهول والجبال، والخواوير، والسماق، والسمين منها والرقاق، ومعادن السعة والخصب، ومواضع الصيغ d والجذب، وذكر المشاهد والمراصد والخصائص والرسوم، والممالك والحدود والمصادر e والجُرم، والمخاليف f والزوم، * والطساسبج والتخوم g، والصنائع والعلوم، * والمباخس والمشاجر، والمناسك والمشاعر g، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار، ولا غنى k عنه للصالحين والاخبار، ان هو علم ترغبه فيه الملوك والكبراء k، وتطلبه القضاة والفقهاء، وتخبه العامة والرؤسا، 10 وينتفع به كل مسافر l، ويحظى به كل تاجر m، وما تم لى جمعه. الا بعد جولانى فى البلدان ودخولى اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء وخدمتى الملوك ومجالستى القضاة ودرسى على الفقهاء، واختلافى الى الادباء والقرآن n، وكتبت الحديث ومخالطة الزهاد والمتصوفين، وحضور مجالس * الفصاح والمذكرين o، مع لزوم التجارة فى كل بلد، والمعايشة مع كل احد، والتفطن فى هذه الاسباب بفهم قوى حتى عرفتُها، ومساحة الاقاليم بالفراسة p حتى اتقنتُها q، ودورانى على التخوم حتى حررتُها، وتنقلى q الى الاجناد حتى عرفتُها، وتفقيشى r عن المذاهب حتى علمتها s، وتفطنى فى اللسان والالوان حتى رتبنتها، * وتدبى فى الكور حتى فصلتها، وبحثنى عن الاخرجة حتى احصيتها t، * مع ذوق الهواء، ووزن الماء، وشدة العناية u، وبذل المال، وطلب الخلال v، وترك المعصية w ولزوم النصيح للمسلمين بالحسبه، والصبر على الذل

- a) B. والمغارات. An forte. b) B. المغازات. c) B. والخواير. d) B. والجُرم. Deinde B et C. والمصادر. e) B et C. ومواضع الصيغ. et habet. f) B. والمباحس. i. e. g) B. om. h) B. et حاضر. C. d) B. والوزراء. k) C. ترغبه. l) B. ut saepissime in talibus. m) B. المذكورين. Deinde C. tantum. n) B. وكنهه. Deinde B. والقواد. o) B. ودوران. Deinde C. (بالفراسة). p) B. om. مع pro من B. وتقليبى. q) C. ودوران. Deinde C. (بالفراسة). r) B. وتفقيشى. s) C. عقلتُها. t) Haec ex C. addidi. u) B. والعصبية. v) C. مع روى الهواء وذوق الماء pro his.

والغربة، والمراقبة لله والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي ^{هـ} في الاجر، وطمعتُها في حسن الذكر، وخَوَّفْتُها من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ بالاحتجاج من الطعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، اعلننا الله على ما قصدناه، ووقَّنا لما يُحِبُّه ويرضاه،
* فلنا له عبيدون، واليه راجعون. » ٥

مقدمات وفصول لا بد منها

لعلم اني اسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية وتحريت جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم ^{هـ} اولى الالباب، وسألتُ الله * عزَّ اسمُه ان يُجَنِّبني الخطأ والزلل، ويبلغني الرجاء والامل، * فلعلى قواعد ^ف وارصف بنيانه ما * شاهدته وعقلته، وعرفته وعلَّقته، وعليه رُفِعَتُ البنيان ^g وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضا ^{هـ} واركانه، وما استعنتُ به على تبليغه، * سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن لي بدٌّ ^{هـ} من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقرَّ في قلبي ولم يقبله عقلي ¹⁵ اسندته الى الذي ذكره * او قلتُ زعموا، وشكنته بفصول وجدتها في خرائن الملوك ٥

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها ^م ولا طلب الفوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجبَّهاني فانه ^ن كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم [هيفة ^{هـ}] فجمع الغرباء وسألهم عن الممالك ودخلها ²⁰

a) C add. ut saepe. b) B sine رغبت et deinde نفسي. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his السمان ودعت وعرفته. h) C om. i) C et om. بنيانه. j) B haec om. k) B به. l) B om. m) C سلكتها. n) C om. o) O addito وهمه. Apud Hadji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

Digitized by Google

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة^٥، فهذا ما وقع إلينا من
للمصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابًا مختارةً الصاحب: *habet* وأما أبو زيد البلخي *a C pro his inde* ينسب إلى أبي زيد البلخي بلشكال ورايته بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس أبي محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن المرزبان الكرخي ورايته ببخارا (ورأيت *additur supra lin.*) مترجمًا لأبرهيم بن محمد الفارسي وهذا أصح لاني لقيت جماعة ممن لقيه وشاهدته يصنفه منهم لحاكم أبو حامد الهمداني ولحاكم أبو نصر الحريري (الطريق ١). وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر الأقليم، ورأيت كتابًا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وأدخل فيه فنونًا من العلوم مرّة يزهد في الدنيا وذهبة يرغب فيها وقتًا يبكي وساعة يصحك ويلهي، وأما كتاب الأمصار للحفاظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشوًا وحكايات واحتجاجًا بآثارًا إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا ليتفرّج فيها الناظر إذا ملّ وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون أنشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لآفة بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سبعت في مواضع ليتفرّج إليها عوامُ الناس لأن الأدباء يختارون النشر على النظم والعلوم يحبون القوافي والسجع. *Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Mohammed al-Fārisī al-Istakhrī esse auctorem editionis libri Masālik al-mamālik quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D. M. G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum Masālik quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzobān Abu Bekr al-Mohawwālī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahāsīn, II, ٣٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallicān in vita n. 170 (p. ١٠٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٢, 22 seq.). Pagus المَحْرَل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est*

اجتهدنا في ان لا * نذكر شيئاً قد سطروه ، ولا نشرح امراً قد اوردوه a ،
 الا عند الضرورة لثلاً نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فضل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دَوَّخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة ه ثم اتى لا اُبْرِئَ نفسى من الزلل ، ولا كتابى من الخلل ،
 ه ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التى شرطناها في الخطبة يتفاوت d في الاقاليم ولا
 يتساوى لاثاً انما نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعينة والخبر f فينبهى ،
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخى cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fārisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhī circumfertur."

a) C pro his: نسطر شيئاً قد نكروه ولا نعترض لامر قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يصيغ بنا الامر او تلاحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السد ولا يعرف فضل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دَوَّخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التى مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كرلاسة عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورته ابراهيم الفارسى وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم انى لا ابرئ نفسى الخ

f) C om. e) يتساوا et mox تتفاوت C d) سطرناها B c) في C h)

ان ليس مثله بثةٌ مثل معنقة بيت المقدس ونبدة مصر وليموء البصرة
 وهذه اشياء لا يرى مثلها وان كنت اجلساء فان قلنا غاية فلها تعنى ه في
 الجودة من الاجنلس مثل اجاص العمرى بشيراز وتيسن الدمشقى بالرملة
 ومشمش العصلين والرياس بنيسلور فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
 ٢٠٠٠٠ الطاقى ونيل اريحا خير منه الزبيدلى وخوخ مكنة اسرى ه
 منه الدارقى وربما اجملنا القول وتحتته شرح مثل قولنا في الاهواز
 ليس لاجامعها حرمة وذلك انه ابدا مملو خلق من الشطار والسوقة والجهال
 يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والنلس في الغريضة
 وهو بيت الشكانين ومركز للفاسقين وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
 لانك لا ترى بها بخسا ولا تطفيقا ولا شربا طاهرا ولا سكران ولا بها دور
 فسق سرا ولا لعلنا مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
 عليه دله وقرؤا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالسنة بها
 وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
 سكارى قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
 مطيلس حُجبت الا اذا عرفت واذا اتيت بدراعة اُتِن لي وربما نكرنا
 ١٨ واثنا في نكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قصبة
 ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح والبلد يعم
 مصر والقصبة والرسناف والكورة والناحية واذا وصفنا قصبة في كورتها نكرناها
 بسما مثل الفسطاط ونُوجَّكت واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
 بسما المعروف عند النلس فقلنا مصره بخارا اصبهان وكلما قلنا المشرق فهي
 ٢٠ دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضا فارس وكرمان والسند فان قلنا
 المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشلم وقد اودعناه

٢٢. ١. والشام ad وفى كتابنا In C haec omnia inde a punctis. B sine punctis. a)
 آجاص B. e) يعنى B. d) ولموا B. c) B sine punctis. b) desunt.
 patet. Pro مثل زبيب اطيوب منه الطايفى. f) Hic quaedam deesse e. g.
 scribitur (ut ١. ١. Vulgo نُوجَّكت وبموجب B. g) ومثل اريحا B ونيل اريحا
 apud Istakhrī), sed lectio nostri pro نُوجَّكت facit. h) Recte supplendum
 iussit Banking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فارسا ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويقلّ وأوردنا فيه الحجج توثقاً * والحكايات
تتحققاً والساجع نظراً والخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبركاً والنكت تحريراً وطولناه ^a بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا الشؤون
^٥ لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشدّ وصورنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والائمة
* وحملنا مُحَصَّرَه إلى القاضى المختار ^c خراسان وأوفر قصاة الزمان ^d فكلّ
أشار به وقبّله وبعث على إحضاره ^e ومَدَحَه ^f ٥

١٠ وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيما ما سمعناه ^g فما صحّ عندنا باللعينة وخبار
التواتر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
إلى الذى منه سمعناه ⁱ، ولم نذكر في كتابنا إلّا صدراً مشهوراً أو علماً مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلّا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقرة ^j ذلك أن نسميه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ^k، وأعلم. أتى ^l مع هذه
^{١٥} الوثائق والشروط ^m لم اظهره حتى بلغت الأربعين، ووطئت جميع ⁿ الأقاليم

^a) Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C تطرفاً. Pro. الاخبار تبركاً والحكايات توثقاً والنكت تحريراً وطولنا
^b) B et om. أروج. ^c) B على. ^d) C haec om. Infra in
capite ملكة الاسلام C pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاضى ^f) Hic C addit: اظهره ^e) ابو الحسن على بن الحسن
الامم المختار وأتى ائمة الفقهاء معانياً (معاني ١). وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: ^g) C addit: الهيثم بنيسابور وغيرهما من الائمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه ⁱ) C. اسند ^h) B. ما استصوبناه
^m) Haec. لن. legi posset أن Pro. B sine punctis. ^l) B. وسلطانا ^k) B. بيناه
^p) B om. في الشروط ^o) B. أن ⁿ) B. inde ab in C desunt.

وخدمت اهل العلم والدين ^a،، وأنفق وفاء ^b ذلك بمصر فارس في دولة امير المؤمنين ابي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب ابو منصور نزار العزيز بالله امير المؤمنين سنة ٤٣٧٥ هـ

ولم نذكر الا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف ممالك ^d الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بلى قد ذكرنا مواضع المسلمين منها ^e، وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم ^f عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصبتا امصارها ^g وذكرنا قضباتها ورتبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة ^h بالحمة وجعلنا رملها الذهبية ⁱ بالصفرة وبحارها المالكة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقه وجباها المشهورة بالغبرة ^j ليقرب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعام ^k، 10 والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور ^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب واطليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب ⁿ ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: c) C pro his. b) C om. a) C addit والكبراء والولاة. et وتركنا نواحي C ^d. ابي القاسم نوح بن منصور مولى امير المؤمنين الاعاجم C ^f. وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها C ^e. لانها pro لانا C ⁱ. بالحمة. et om. لعلها المعرفة تامل. C in marg. ^h. (ونصبتا B) C om. ^g. 1. الدهشة. C ^k. بالكدة. Hic C addit quae B infra in novo capite واجيناه على التعارف والاستحسان كما اجرت: habet باب اختصارنا للفقهاء capite اثمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كملوك والنقبات كالحجاب والمدن كالجنود والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونبلس وزوزن وعند اهل اللغة المصر كل ما حاجر بين جهتين مثل البصرة والرقّة والرجان (وارجان. ا). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واضيفت اليه كور الاقليم مثل دمشق. الرنات B ^u. اقور B ^m. فالاقليم C ⁿ Deinde habet. والقبروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند ، * وبين اقليم *a* العرب يادية ووسط
اقليم الاعجم *b* مغارة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما ، واما البحار والانهار فقد افردنا لهما * بابا كافيًا
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه *c* ✽

ذكر البحار والانهار

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب *a* احدهما يخرج من نحو
مشارك الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فلذا بلغ مملكة الاسلام *f* دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه *g* وله خلجان كثيرة وشعب عذبة وقد اختلف
الناس في وصفه والمصورون *h* في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين وللبشة وطرف بالقلزم وطرف بعبدان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلزم ولم يذكر شعبة ويكة وعنقه بالعراق ونبه بين حبشة والصين
ورايته ممثلًا على ورقة في خزانة امير خراسان وعلى كرسية عند ابي القاسم
ابن الانماطي بنيسابور وفي خزانة عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها ، واما انا فسر
15 فيه نحو الفى *k* فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من *l* القلزم الى عبدان
سوى ما توفت *m* بنا المراكب الى جزائره ولججه وصاحب مشايخ *n* فيه
ولدوا ونشؤوا من ربانيين واشائمة *o* ورياضيين ووكلاء وتجار ورايتهم من أبصر
الناس به وبمراسيه وارباحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورايت
معهم دفاخر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلقت من

الاعجم *b* (؟ وفي i. e.) وفي *habet* ووسط *et mox* وفي جزيرة *B* *a* .
c هذا الباب *C* . *d* *B* om. *e* *B* . *f* السودان *B* . *g* *C* om. *h* شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه *C tantum* *e* . واصحاب الاشكال *C* . *h* *C* مشايخ *C* ، مشايخنا *B* *n* . برهت *B* *m* . مدينة *C* *add.* *l* . ثلثة الاف
C مشايخنا *B* *n* . ورياضيين *C* ، ورياضيين *B* *Deinde* . واسائمه *B* *o* . وولدوا فيه *B* *Mox* .

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما ميّرت وتديّرت ثم قبلته بالصور التي ذكرت
وبينا انا يومًا جالس مع ابي على بن حازم * انظر في البحر وكنء بساحل
عدن ان قل لي ما لي اراك متفكرًا قلت ايد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصفه لي صفة اعتمد e
عليها وارجع من الشك اليها فعلة فقال على * الخبير بها سقطت f ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
متلسنة وشعباً عدّة ثم قل هذه k صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
اصوره سانجاً وأنع الشعب والخلجان الأ شعبة ويئة لشهرتها وشدة الحاجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا m من نحو مصر يفتقران على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان o ومواضع الخوف في المملكة
جبيلان p موضع غرق فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترجع من البر الغامر الى البر العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الريح
من مصر والشام فتتجانبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجلاً يرقبون الريح فاذا سكنت الريح او غلبت التي r من نحوها ساروا وآلاً

a) B om. c) جالسا Deinde C يوم B et B. b) ما علقْتُ C. d) حوت
h) B عليه البحر C. g) الخبير سقطت B. f) اعتمدها C. e) حوت
هذا B et C. k) C haec om. i) ut vid. مقلسنة et deinde معارجا
وعلی الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلة: Deinde in C sequitur
omnibus ceteris والآخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الآخر الى عبادان
p. 12, 18. m) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius تارن B موضع.
o) B جبلان. p) B حملان. q) sic. Ante مصر inserui من Respondet verbo
فتتجانبان apud Istakhri 30, 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

اتقوا المدة القصيلة الى وقت انفرج ثم مرسى الخوراء ^a كثير العرى تغتر ^b
 فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
 سيرون ألا بنهار والربان على انجوار ^c منكب يتلج في البحر فاذا ظهرت
 عراء صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السدان
 ٥ بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
 صدم العرى المركب فاعطته ^d ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب
 ويوجد ^e فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة ^f البحر ثم جابر ^g وهو موضع
 سوء ^h بي فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه ⁱ المراكب وعند
 دخول كمران خوف وشدة والمندم ^k مضيق صعب لا يسلك الا في شباب
 10 الريح وقوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتري ما ذكر الله اموجا كالاجبال
 الراسيات! الا انه سليم في الذهاب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
 جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان ردى مهلك
 ثم قم السبع ^m مضيق مخوف ثم الخشبات * التي تنسب الى ⁿ البصرة وفي الطامة
 الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
 15 فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتبعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
 وسمعت شيخاً يقول وقد لحقنا قم شدة وضرب المركب الارض عشر مرات
 هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد، ولا احب ان اطول هذا
 الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرق فيه ^p
 * ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر واطرافه ^q وفي كل يوم

a) B الجوزا. b) B تعبر. c) B s. p. d) B فاعطيه. e) B يقى فيه. f) B سعة. g) B جانر. Vid. Hamdani II, 9 et Jaqut IV, 139, 9. h) B بي. Conjectura supplevi. i) B فيها. k) B والمندم. l) Allusio ad Qoran. 11 vs. 44. m) Ostium fluvii inter dictum. in mappa Istakhrfi (cod. O) حصن مهدى et سليمانان. n) B بس. o) B يتبعده. p) Hic B habet in fine paginae واما للجزائر. q) C وسطه وفي اطراف الشهر.

ونيلة ^a مرتين ومنه جزر البصرة ومثها اذا زاد دفع * دجلة فنقلبت ^b في
افواه الانهار وسقت ^c الضياع * فاذا نقص جزر ^d الماء، وقد اختلف الناس في
سببه، فقال قوم مَلَك يغمس فيه اصبعه كل يوم * فيمُدُّ فاذا رفع اصبعه
جزر ^e وقد كعب الاحبار لقي الخضر ملأ فقال اخبرني عن المد وانجزر فقال
انك ان الموت يتنفس ^f فينسب الماء الى منخريه فذلك الجزر ثم * يتنفس ^g
فيخرجه من منخريه ^h فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم
العراق ⁱ وفيه ضيق وعمق اخرجته ^j راس الجُمُجُمَة الى الدَّيْل ثم بعده
بحر لا يُدْرَك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها ^m ملك من
العرب يقال ان بها ألفا وسبعمئة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها
انها تجلس لرعيتهما على سرير عريضة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة ¹⁰
قياما عراة ⁿ ثم بحر قَرْقَنْد وهو قلموس فيه سَرَنْدِيب تكون ثمانين ^o فرسخا
في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسمه الرُّهْن ^p يرى من مسيرة ايام
عليه اثر قدم قد غرقت ^q نحو سبعين ذراعاً والآخرى على مسيرة يوم وليلة
في البحر يرى عليه كل ليلة نور وثَمَّ يوجد الياقوت ^r اجوده ما احدره
الريح ^s وفيه ريحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وثَمَّ شجر كافور لا يرى ¹⁵

a) C om. b) ماء الدجلة فانقلب C; B quoque. الدجلة. c) واسقت C. مرتين فيمد لذلك ويجزر C. d) سبب ذلك C. e) واذا جزر نقص C. f) يريد النفس فيخرج C. g) تتنفس B، تنفس C. h) اذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة C pro his. وفي هذا البحر Deinde اخرى تجدها في كتاب الى معشر المنجم البلاخي Quae post وبها C. m) وتقبته في C habet الى Pro. k) اخره C. l) وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locus de regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. n) Cf. Qazwini I, 188, ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantur. o) B ثمانون. p) Vulgo الرُّقُون e. g. Jaqut III, 83, 16, Abulfeda 370. q) B sine punctis. Jaqut l. 1. غمس، Ibn Batuta IV, p. 181 synonyma. r) B يوجد. s) B الياواقيت. Pro quod sequitur Jaqut. السيول والامطار Jaqut. الريح B. a) اليواقيت فيها (p. 84, 3).

اطول من شجرته بيضاء ^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقر اسفلها فينسب عليها
الكافور كالصمغ ^ث تبطل الشجرة ^ء تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب
طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي ^ة فيها اشجار
البقم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب ^{مر} وعروقها شفاة من سم ساعة ^ء
⁵ وجزيرة أسقوطرة كلها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج ^ء ومنهم تخاف
المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزنها ^ء وهو ابرك البحرين واحدهما
عاقبة ^ء ٥

والبكر الآخر ^f خروجه من اقصى المغرب * بين البسوس الاقصى ^g والاندلس
يخرج من ^{هـ} المحيط عريضا ^ث ينخرط ^ث يعود فيعظم الى تخوم الشام
¹⁰ وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية ^{هـ} رَبِّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبِّ الْمَغْرِبَيْنِ
قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب
الشتاء عن يساره ^{هـ} وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيق في حدود طنجة
حتى يكون ^m ... وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عاينت هذا
البر ^ن ترايا ^{هـ} لك البر الآخر ^{هـ} وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري
¹⁵ الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة
فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ ^{هـ} فما كان من ناحية ^و القبلية من طرسوس الى

^a) B نصا. Cf. Qazwini I, ٣٣٢ paen. ^b) Sumatra, Jaqut II, ٧٣٦, 17
et III, ٢٨, 7 الرامي ut quoque Ibn Khordadbeh ٦, 1. ^c) B البوارج.
Cf. Jaqut III, ١, ٢, 15. ^d) B جاوزناها. ^e) B عاقبة. Deinde sequitur
اخبرنا ابو الطيب عبد الله بن محمد لللال بالري قال حدثنا محمد الاستراباذي
et lacuna fere dimidii paginae. قال حدثنا العباس بن محمد
Hic nempe in priore editione (cod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata
fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta.
^f) C فان. ^g) واما بحر الروم فان ^{هـ} B مع. ^{هـ}) B من طنجة. ^و) B واما بحر الروم فان
^{هـ}) B Qoran. 55 vs. 16 et 17. ^د) C haec om. et deinde habet: وسمعت
اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال
عاسب - ترايا ^ن B. ^{om}) Lacuna in B. ^{هـ}) B ترايا. Verbum
Vid. Ibn al-Faqih ٧, 15. ^و) B ماكان. ^و) B ماكان. ^و) B ماكان. ^و) B ماكان.
من pro فمن ^و) C et

مياط ثر الى * السوس كلهم مسلمون ه وما كان من الجهة الاخرى * يعنى
يسار البكر فنصارى د، وفيه ثلاث جزائر عمرة آهلة اصقلية تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ع معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جلييلة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدا وم واهل اصقلية ه
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم و فيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معالم المدة الطويلة ابدا
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رأيتم يختلفون
فيه وهو بكر صعب هائج تسمع له ابدا جلبة خاصة ل ليلى الجمع ،
اخبرنا الفقيه ابو الطيب * عبد الله بن محمد الجلال و بالرى قال حدثنا 10
احمد بن محمد بن يزيد الاسترلابى قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد قال حدثنا ابن يسار عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عبادا لى ه يبتغون من فضلى يسبحونى ويقدمونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب انا اعرفهم قل اذهب فقد لعنتك 16
وسأقل حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب انا احملهم

C b) infra om. يعنى يسار البكر B h. l. habet. طنجاة فمسلمون C a)

وجميع: Deinde apud hunc sequitur: على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عمرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاثة عظم (ثلاثا عظاما 1) قبرس بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلية وسنستقصى وصفها
فى اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباحه وحدوده وخلجانه الروم
B c) واهل الاندلس واصقلية وقد ركبت معالم الكثير وسألهم عنه فقل الخ
hic للجمع Post. لخاصة C f) منهم B e) اصقلية B h. l. d) خلجان
e. cf. supra p. 14 ابن لللال B h. l. g) والسفن فيه مخوف من الروم
addit: C k) واوحى et habet deinde لما C om. i) B sine punctis. h)
يسبحونى ويقدمونى ويكبرونى ويهللونى C l) الذين.

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَحْرِ يَمْدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ ه و زاد المقلوبة
والخوارزمية فالحجواب لم يقل الله * تعالى ان ه البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب ه وقال ولو ان سبعة مثله جعلت ايضاً مداداً كما قاله وَوَ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ مع ه انه يجب بهذا الدعوى ان
تكون ثمانية وايضاً فلما نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه ف فنقول ان البحر ه
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقنا الآية فان قيل يلزمك
بهذا النواويل ان تكون اكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالحجواب من وجهين احدهما ان الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد ه عليهم الحاجة وما كنت اسفارهم الا في هذه البحار 10
الا ترى ان هذه البحار بهذه الاسامي يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبّادان والوجه الآخر لا ننكر ان يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها ه في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * ان البحار
تجاوز ه ان تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية ه بحرين فالحجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فشار 15
الى بحرين معهودين والالف واللام اذا لم يكونا للجنس فأنما هما للتعريف
وقال في هذه يَمْدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ ولم يدخل فيه حرف ه التعريف
فيجوز ان يكون اراد به سبعة من جملة كما قال سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا ه وإيأم الله كثيرة وقال في آية اخرى م وَعَلَى
الْثَلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا فلا يجوز بان * يقال انهم كانوا اكثر فان قيل لما ه 20
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقي ه الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب ان تكون البحار سبعة ه فالحجواب

a) C addit الاية deinde habens و زاد بحر قوم لوط وبحر خوارزم b) C om.
c) B الغرب. Deinde C ثر قال d) Qoran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
distincte et sine punctia. C نفصل عنه g) C ليوكد B habet علينا pro عليهم
h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Qoran. 69 vs. 7. m) Qoran. 9 vs. 119.
n) C جائر ان o) B لم. p) B addit بحر. q) C om.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية ابحر فاجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله بحر الروم بحرين حيث يقوله *وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا*⁵ كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى ثم بينة، فان قيل فلم لا قلت ان معنى قوله *مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ* هو بحر واحد ايضاً فالجواب هذا لا يجوز لان الله تعالى قال *بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ* والبرزخ حاجر مع اننا نقول لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فإِذَا ثمانية بحار في الاسلام فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر¹⁰ القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقليّة الا ترى انهم ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزري قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل بحيرات الرقاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا¹⁵ والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتضة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميزت اثنا عشر جلة والفرات والنيل وجيخون ونهر الشاش وسبحان وجحان وبردان ومهران ونهر الرّسّ ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصغده وطيفورى²⁰ وزندرد ونهر العباس وبرتقى f ونهر الاردن والمقلوب g ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran. 18 vs. 59 seq. b) C الممالك. Intelligitur ut supra مملكة الاسلام. c) C الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est. p. 11, 14. d) C فيبين. e) C السعد. f) C بردا. g) C نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco. Faciunt igitur ambo codd. discrimen inter المقلوب et نهر انطاكية، Orontem superiorem et inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque طاب نهر.

ونهر شيرين^a ونهر سمندره^b ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب^c ونظائرهن^d فاما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط نى القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور^e فوق الموصل ثم
يلقاها عدّة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد^f
واما الفرات فانه يخرج^g من بلد الروم^h ثم يتقوسⁱ على اقليم اقور * ويتشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراق ويتبّطح خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب^j واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف الفسطاط فنهر يفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء ويطيف
10 بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من ابن يقبل^k،

a) In B lacuna; C سمن addito سمن. b) C سمدى; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل. اثور. Pro cum var. l. اقور i. e. اقور. d) C om.; B والقلوب.
بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
ومقدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل C pro his: e) C
بين ملطية وشمشاط C addit: f) C (تتقوس et mox فلها B male) فخرجه
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ C pro his: i) الى نحو الجنوب C addit: h)
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
منه ما ينتطح (يتبّطح) l. ومنه ما يلقي دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدّة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى) l. دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
C habet: Pro his k) اقور الى مستقره خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية) فيلصف بالفسطاط ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين) l.
يفيضان غرباً في البحر وتاجرى الستة البواقى مستقيمة الى بحرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس l.) ودمياط تفيض في بحر الروم وسعتهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تاجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مقيضه الفى ميل

حَدَّثَنَا *أَبُو الْحَسَنِ هُ الْخَلِيلُ بْنُ الْحَسَنِ السَّرْحَسِيُّ بَنِي سَابُورَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو
 الْحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَنْطَرِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْمَامُونُ بْنُ أَحْمَدَ السَّلْمِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا
 مُحَمَّدُ بْنُ خَلْفٍ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو صَالِحٍ كَاتِبُ الْبَيْتِ بْنِ سَعْدٍ * عَنْ الْبَيْتِ
 قَالَ ذَكَرُوا وَاللَّهِ أَعْلَمَ أَنَّهُ كَانَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي الْعَيْصِ يُقَالُ لَهُ حَاتِذٌ مِنْ أَبِي
 شَالُومَ بْنِ الْعَيْصِ وَأَنَّهُ خَرَجَ هَارِبًا مِنْ مَلِكٍ مِنْ مُلُوكِهِمْ حَتَّى دَخَلَ أَرْضَ مِصْرَ
 فَتَقَمَّ بِهَا سَنِينَ فَلَمَّا رَأَى عَجَائِبَ نِيلِهَا وَمَا يَأْتِي بِهِ جَعَلَ لِلَّهِ عَلَى نَفْسِهِ
 أَنْ * لَا يَفَارِقَ سَاحِلَهَا حَتَّى يَبْلُغَ مَنَتهَا مِنْ حَيْثُ يَخْرُجُ أَوْ يَمُوتُ قَبْلَ
 ذَلِكَ فَسَارَ حَتَّى انْتَهَى إِلَى بَحْرِ أَخْضَرَ فَنَظَرَ إِلَى النَّيْلِ يَشْفُ الْبَحْرَ (قَالَ
 الْمُقَدِّسِيُّ هَذَا الْبَحْرُ هُوَ الْمَحِيْطُ) قَالَ فَصَعِدَ عَلَى الْبَحْرِ فَلَمَّا هُوَ بِرَجُلٍ تَقَمَّ
 يَصْلَى تَحْتَ شَجَرَةٍ تَغْلُحُ فَلَمَّا رَأَى اسْتَأْنَسَ إِلَيْهِ * وَسَلَّمْ عَلَيْهِ فَسَأَلَهُ مِنْ أَنْتَ 10
 قَالَ حَاتِذُ بْنُ أَبِي شَالُومَ بْنِ الْعَيْصِ بْنُ اسْحَافٍ صَلَّعَمَ * فَمِنْ أَنْتَ قَالَ أَنَا
 عِمْرَانُ بْنُ الْعَيْصِ بْنُ اسْحَافٍ عَمٍّ قَالَ فَمَا الَّذِي جَاءَ بِكَ يَا عِمْرَانُ قَالَ
 جَاءَ فِي الَّذِي جَاءَ بِكَ حَتَّى انْتَهَيْتَ إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ فَوَحَى إِلَهُ تَعَالَى
 إِلَيْهِ أَنْ قِفْ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ حَتَّى يَأْتِيكَ أَمْرِي قَالَ فَقَالَ لَهُ يَا عِمْرَانُ
 * أَخْبِرْنِي عَنِ النَّيْلِ فَقَالَ لَسْتُ بِمُخْبِرِكَ دُونَ أَنْ تَفْعَلَ مَا أَسْأَلُكَ * قَالَ وَمَا 14
 ذَاكَ قَالَ إِذَا رَجَعْتَ إِلَيَّ وَأَنَا حَيٌّ أَقِمْتَ عِنْدِي حَتَّى يُوْحَى إِلَهُ إِلَيَّ بِأَمْرٍ
 أَوْ يَتَوَقَّأَنِي فَتَدْفِنَنِي قَالَ ذَاكَ لَكَ قَالَ لَهُ وَسِرٌّ كَمَا أَنْتَ عَلَى هَذَا
 الْبَحْرِ فَذَلِكَ سَتَأْتِي دَابَّةٌ مُقَارِبَةٌ لِلشَّمْسِ إِذَا طَلَعَتْ أَهْوَتْ إِلَيْهَا لَتَبْتَلَعَهَا فَلَا
 يَهْلُوكُ أَمْرُهَا فَارْكَبْهَا فَإِنَّهَا تَذْهَبُ بِكَ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ فَسِرْ عَلَيْهِ رَاجِعًا
 حَتَّى تَنْتَهِيَ إِلَى النَّيْلِ فَسِرْ عَلَيْهِ فَذَلِكَ سَتَبْلُغُ أَرْضًا مِنْ حَدِيدٍ جِبَالُهَا وَشَجَرُهَا 20

a) B om.; deinde C الجليل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B
 8. Cf. Jāqut IV, ٨٦٨. f) B حديد et infra (حَاتِذٌ C h. l.) جاید et infra حديد. g) C om. h) C habet وهذا et addit: شاء الله. i) Haec in B et C desunt.
 Supplevi ex Jāqut. k) C om. sed habet: بالله تعالى بأمره. l) B et C
 معادية. Jāqut synon. مقاربة C m). قال لك ذلك C Deinde (فتدفعني). فتدفعني
 دابة مقاربة B addit: o). لتلتقمها Jāqut synon. لتبتلعها C n). B h. l. om.;
 بـك. Deinde فتذهب omisso. للشمس إذا طلعت أهوت إليها لتبتلعها.

وسهولها من ^a ارض ذهب الى ان تنتهى واذا بقية من ذهب فيها ينتهى اليك علم النيل فصار حتى بلغ القبة فلذا ^b ينحدر من السورة الى القبة ثم يفترق في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيب في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد ^d فاتاه ^e ملك فقال له يا حائذ قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة * وذكر الحديث بطوله ^f واما جيحون فان ابتداءه من بلاد وخن يمد الى الخنل ^g ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك ^h ثم نهر بربان ⁱ ثم نهر فارغة ^j ثم نهر انديجارغ ^k ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر القوادين ^l ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب عيطل ثم ينحدر متبجراً الى خوارزم فيقتر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقاً وغرباً ^m * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت ⁿ * واما سيحان وجيحان ووردان ^o فلتهن انهار طرسوس وأذنة والمصبية يخرجن من بلد الروم ثم يقصن ^p في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يوتى ^q والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر ^r من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبجر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن ^s واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jāqut l. 1. ٨٩, 1—3 suppleri possunt. In C tantum habes: جباليها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jāqut l. 1. 5. c) Jāqut. فلما ثلاثة فتغوص C, واما ثلاثة فيغيب C. ابواب اربعة C. d) فلما ثلثاه فيغيب. e) C om. الف) C. الجبل B. g) هليك B. h) B. نوبار C. نوبان Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. ٢٧٧, Ibn H. ٣٤٨. i) B. فارغن C. فارغة. k) B et C. دكاراغ. l) C supra omisso. h. 1. يلقاه. m) C (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. n) تلقيه بعدهن. o) خليج الى ما بين اسروشنه وغجنده فمن ابتداءه الى انتهاءه مائة واربعون فرسخا. p) سيحان C pro his: فوق. B om. سفاجر B. يعصن B. وردان B. q) فان خروجه من بلد الروم عند المصبية يمد الى الاكام ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه ^a عدّة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون التناسيح فيه كالنيل ^b واما نهر الرس والملك والكر * فلهن
يخرجن من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يغصن ^c في بحيرة الخزر ^d
واما انهار ^e الاهواز فلها عدّة انهار تنحدر ^f على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدق وتفيض في بحر الصين * عند عبّادان ^h ووجدت في كتاب ^g
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيكون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الربدانى والكُرّ وسنّجة ⁱ والسم ^j * واما نهر المروين وهرة
وسجستان وبلغ فلها تخرج من اربعة ^k جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها ^l * واما طيقورى ^m فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقى ⁿ
الكورة ونهر الرى يخرج من فوق البلد من شبه فؤارة ثم ينشعب ^o وينحدر ¹⁰
على البلد وزندرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية ^p ويسقى
الكورة ^q واما انهار فارس فلها تغيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الا بركا فانه يتفاجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم
ينقسم بقسمين قسم يتبخر شرقى الكورة وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
القلبية بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم

- a) B sine punctis, C تلقاه. b) C pro his: ويخرجون بقرب اول جيكون. c) B sine punctis, C تلقاه. d) B sine punctis, C تلقاه. e) C pro his: ومقرهن ببحر الخزر. f) C نهر. g) B sine punctis, C تلقاه. h) C pro his: ويخرجون بقرب اول جيكون. i) B sine punctis, C تلقاه. j) B sine punctis, C تلقاه. k) B sine punctis, C تلقاه. l) B sine punctis, C تلقاه. m) B sine punctis, C تلقاه. n) B sine punctis, C تلقاه. o) B sine punctis, C تلقاه. 10) B sine punctis, C تلقاه. p) B sine punctis, C تلقاه. q) B sine punctis, C تلقاه. r) B om. ut quoque C, sed hic habet انهار. s) C الاقليم, ceteris huius capituli omissis.

طاب يقبل من البرج قبل ^a سُميرَم ثم يمدُّ على مخوم فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سينيز ^b ونهر أرجان يتفجَّر من جبال فارس ويقع فيه ماء ملح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمة ^c

ذكر الاسامى واختلافها

^a اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتنبأين مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسوبون اليها ^d فراينا ان نقدم ^e هذا الباب ونفرد لها ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف ^f فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة ^g * السوس كورة بقصى المغرب ومدينة بلوله واخرى بهيطل وكورة بخوزستان ^h وبالمغرب سوسة ايضاً ⁱ اطرابلس مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل برقة ^j بيروت مدينة بدمشق ومدينة ^k خوزستان ^l عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنبر ^m ببلخ ⁿ رامة ^o مدينة بالمغرب وقرية ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة ^p طبران مدينة على مخوم قومس * ورستاق سرخس ^q وطابران قصبة طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبة الاردن * وطواران كورة بالسند ^r وطبرك موضع بالري ^s قوهستان كورة بخراسان ومدينة بكرمان ^t طيس التمر وطيس العناب مدينتان ^u بقوهستان ^v دهستان مدينة بكرمان وناحية ^w باجرجان وناحية ببادغيس ^x نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ^y البيضا نسا فارس وكورة ^z بالمغرب ومدينة بالخزر ^{aa}

a) B قبل من نقل من Coniectura supplevi coll. Ist. 111. b) B والمنسوبيين Cf. Ist. l. l. ann. l. c) B تفجّر. d) C om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset e) C يقدم et deinde B. امرها وامر المنسوبيين f) C تختلف (B s. p.). Vult الاشياء g) B om. السوس الادنى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة C h) C يبرود Haec solet appellari. واخرى C i) C. طرابلس j) C. بلسبيجاب k) C. طبران l) C. طبران m) C corrupte. رامة. n) B om. Nomen طوران et طوران scribitur. o) C ورستاق. C om. وناحية ببادغيس. Cf. Jāqut II, ٣٣٣, 20 seqq. p) Cf. Jāqut IV, ٧٧٨, 5 seqq. q) C ومدينة et deinde. r) C. بالفارس. B بالخزر.

أَبْصَرَةَ بِالْعِرَاقِ *a* وَمَدِينَةَ بِالْمَغْرِبِ، الْحَكِيمَةَ مَدِينَةً كَانَتْ بِالْكُوفَةِ وَقَرْيَةً بِفَارِسِ
 * وَمَنْزِلَ بِسَاجِسْتَانَ *b* وَمَحَلَّةَ بَنِي سَابُورَ، الْجَبُورَ مَدِينَةً بِفَارِسِ وَالْجَبُورَ مَحَلَّةً
 بَنِي سَابُورَ *c*، حَلَوَانَ كُورَةَ بِالْعِرَاقِ وَمَدِينَةً بِمِصْرَ وَقَرْيَةً بَنِي سَابُورَ وَآخَرَى
 بِقَوْهَسْتَانَ *d*، كَرْخَ مَدِينَةً بِسَامُرَاءَ وَمَحَلَّةً بِبَغْدَادَ وَمَنْبَرَ بِالرَّحَابِ *f* وَقَرْيَةً بِبَغْدَادَ
 وَكَرَخَةَ مَدِينَةً * بِخَوْزِسْتَانَ كَرْوْخَ مَدِينَةً بِهَرَّاءَ، الشَّاشَ كُورَةَ بِهَيْطَلٍ وَقَرْيَةً *e*
 بِالرَّقَى، أَسْتَرَابَادَ مَدِينَةً بِجَرَجَانَ وَقَرْيَةً *g* بَنَسَا خِرَاسَانَ، كَرْجَ نَاحِيَةَ وَمَدِينَةً
 لَهْمَذَانَ *h* وَقَرْيَةً بِالرَّقَى، دَسْتَجَرْدَ، مَدِينَةً بِالصَّغَانِيَانَ وَقَرْيَةً بِالرَّقَى وَبَنِي سَابُورَ
 * وَدَسْتَجَرْدَ مَدِينَةً بِكِرْمَانَ، مَقُونَ مَدِينَةً بِقَوْمِسَ وَآخَرَى بِكِرْمَانَ *g*، بَلَسَنْدَ
 مَدِينَةً بِالصَّغَانِيَانَ وَآخَرَى بِبَلَسَنْدَ، آوَةَ، مَدِينَتَيْنِ بِالْجَبَالِ، الْاَهْوَاَزَ مِصْرَ
 خَوْزِسْتَانَ *m* وَقَرْيَةً بِالرَّقَى، الرَّقَةَ بِأَثُورَ * وَمَدِينَةً بِقَوْهَسْتَانَ، خَوَارَ مَدِينَةً بِالرَّقَى *10*
 وَآخَرَى عَلَى تَخُومِ قَوْمِسَ وَخَوَرَ بَبِلْخَ *p* وَخَوَرَ بِقَوْهَسْتَانَ، نَوَقَانَ مَدِينَةً
 بِطُوسَ وَقَرْيَةً بَنِي سَابُورَ وَهَوَقَانَ مَدِينَةً بِالرَّحَابِ وَمَنْوَقَانَ مَدِينَةً بِكِرْمَانَ، الْكُوفَةَ
 بِالْعِرَاقِ *q* وَكُوفًا مَدِينَةً بِبِلَاغِيْسَ وَكُوفِيْنَ رِبَاطَ ابِي يُوْرَدَ، خَانَقِيْنَ مَدِينَةً بِحَلَوَانَ
 الْعِرَاقِ *r* وَالْخَانَقِيْنَ بِالْكُوفَةِ وَخَانُوقَةَ بِقُورَ، وَالْخَانَقَةَ مَتَعَبِدَ الْكِرَامِيْنَ بِبِلْيَا،
 الْحَدِيثَةَ مَدِينَةً عَلَى دَجَلَةِ *n* وَآخَرَى عَلَى الْفَرَاتِ بِقُورَ *r* وَالْحَدِيثَ مَدِينَةً *15*

- a*) B om. *b*) B om. (C ساجستان). *c*) C om. (B والحوري).
d) Jsqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٢٢, 6 et imprimis
 Moschtarik ١٤٣, 1. *e*) B بسامى. *f*) B add. ومحلة. *g*) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jsqut I, ٢٤٢ ult. seq. *h*) C بهمذان. *i*) B وسكر.
 Cf. Jsqut II, ٥٧٣, 22 et Moschtarik ١٨٠. *k*) B haec om. Deinde C بلسند
 (cod. الصغانيات). *l*) B كورة بالسند ومدينة في الصغانيات (cod.
 De loco posteriore cf. Jsqut II, قصبة ديار مصر (مصر 1). *n*) C بخوزستان
 ٧٤, 4. *o*) B خولد. *p*) Coniectura supplevi. B habet وخوس. *q*) B om. C in seqq. habet ببلاغيس et ابيور. *r*) C om.
 ولخانقة — ببلييا مدينة على الفرات C *s*) Cf. Jsqut II, ٣٣٣ ult. *t*)
 Ad haec cf. Jsqut II, ٣٣٣, 10, ubi male الخانق *u*) B et C الدجلة.

مدينة ^e بخوارزم، * بلخ وبلخان مدينة خلف ابورد ^b، قزوین مدينة
 للی، وقزوینک قرية بالدينور، فلسطين الشام ^d وقرية بالعراق، الرملة قصبة
 فلسطين وقرية بالعراق، وقرية الرمل مدينة بخورستان، قربر مدينة على
 جيحون وقرية مدينة لساجستان ^f وافرار، رباط نسا ^g، امل مدينة على
 جيحون وقصبة طبرستان ^h وائل قصبة الخزر، بکراياذ شبه مدينة بجرجان ^b
 ومنزل بساجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعراق، جبلة مدينة لحمص،
 وجبل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة ^k وقرية بيثرب، ومنزل
 بالبادية، قوس ^m كورة بالديلم وقومسة قرية ⁿ باصبهان، الشامت نواحي
 الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرش ^o مدينة باليمن وجبل
 جرش بلاردن ^p، سناجان مدينة بالرحاب واخرى بمر وقرية بنيسابور وسناجار ¹⁰
 مدينة بأثور ^q وزناجان مدينة للی ^r، مرو الشاهجان ومرو الرود ^s، سقيا
 يزيد، مدينة. ومنزل بالحجاز سقيا بنى غفار ^t، حضرموت مدينة بالاحقاف
 ومحلة باللوصل، * الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان ^v، نينوى القديمة والحديثة
 باللوصل، عسكر ابي جعفر بجانب ^w بغداد الشرقی وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
 كورة بخورستان وعسكر بنجيهير ^x ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى ¹⁵
 بنيسابور * وقرية ببخارا ^y، الدوق كورة ومدينة وقرية بخورستان، الزبيدية ^z
 منزل بالاجبال وآخر بالبطائح وما ^a بالبادية * والزبداني مدينة بدمشق ^a

a) B om. et habet بخوارزم. b) C om. c) بالی C. d) بالشام C. كورة بالشام C.
 قرية. De posteriore cf. Jaqut III, 16, 6. e) ببغداد C. Deinde B om. وقرية.
 وائل B. Deinde B. ساجستان C. f) نسا B. g) ساجستان C. الرمل الخ.
 وقومسة et mox قوش C. m) بيثرب C. d) بفرغانة C. k) حمص C. i)
 صح. In B جبل in marg. suppl. cum جرس جبل et جرس C. o) B om. n)
 الرود B. s) بالی C. r) بأثور C. q) عمان C. hic habet locum de p)
 وسقيا بنى عفان منزل بالحجاز hic magis perspicue عفان C. u) بيرند C. e)
 Secundum Jaqut جانب C. w) نينوى الخ. B haec om. Deinde C om. v)
 intelligitur مدينة المنصور quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
 وقرية بالبصرة ut prop. Ranking, vetat sequens عسكر المهدي corrigamus
 الزبيد B. y) بنجيهير C. x) عسكر et العسكر sine copula. B seqq.

الحدادة ^a قرية بقومس والحدادية قرية ^b بالبطنج، نيسابور وسابور وجندى
سابور ثلاث ^c كور بناهق سابور ^d وبني بارجان مدينة بلا سابور * وبصطخر
ارسابور ^e، كرم انقليم ^f وكومان شاهان مدينة بالجبيل وكمينية ^g مدينة ^h
بيخارا وبيتكوما قرية بليليا، عمان كورة بالجزيرة ^k وعلان مدينة بفلسطين،
الزاب ناحية بالمغرب ونهر بأفور، اسكاف العليا والسفلى ببغداد، ^l جيلان
بالديلم * التى تسميها العامة كيلان، ^m والجبيل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
اقليم ⁿ وجزيرة ابن عمر بأفور وجزيرة بنى زغناية ^o وجزيرة ابى شريك
بافريقية * والجزيرة مدينة بالفسطاط ^p وجزيرة بنى حدان ببكر القلزم، قلعة
الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسر وقلعة شبيت ^q وقلعة ابن
الهرب وقلعة ابي ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن ^r
حصن مهدق مدينة بالاغواز ^s وحصن السودان وحصن البرار ^t وحصن ابن
صالح مدن ^u بسجلماسة حصن بلكونة ^v مدينة بلاندلس حصن الخوالى
بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن عبيرة وقصر الحصن بالعراق وقصر
الفلوس مدينة ^w بتاهرت قصر الافريقى ومدينة القصور ^x بافريقية قصر الريح

a) B الحداد. C الحداد. b) مدينة. C مدينة. c) C om. d) C addit: بن فارس. e) B om. Nomen aliunde illustrare nequeo. Cf. Tha'alibi, *Latâif*, 114.
f) B om. Deinde hic وكومان شاهان. g) وكمينية. C وكمينية. h) B om. i) B sine copula. وبيت كوما. C وبيت كوما. k) على بحر الصين. Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
l) C مدينتان بالعراق. m) B om. Mox iterum بأفور. Cf. supra p. 2. d.
n) B h. l. رغانه، infra رغانه، رغانه، رغانه. C h. l. رغانه، infra رغانه، رغانه، رغانه. Nomen plene est مزغان. s. مزغانى. s. مزغان. et رغانه، رغانه.
in quo prima syllaba est Berbericum Mes (Mes) = Banu. Ipsum nomen videtur esse رغانى s. رغانى، رغانى، رغانى، apud Ist. 37 d, 38 o in رعى et رعى corruptum. — In B h. l. desideratur بنى. o) B om. et deinde om.
copulam. p) شبيد. q) خوزستان. In seqq. B semper حصن sine copula.
r) B المرار، C المرار. Infra B et C جزيرة. s) Addidi ex C qui habet مدن.
u) ساكلماسة. t) باكونة. C باكونة. v) القصر. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi urbs تقيوس in Qastilia.

كول مدائن بافريقية والمشرق، وفارس ^a * جويم ابى احمد مدينة وقرية
جويم بفارس ^b قسطنطينية ^c وقسطنطينية وقسطيلية مدن بلغرب والقسطل ^d
قرية على مخوم الشام، معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام، اللجون
مدينتان بالشام، * ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^e دار البلاط
بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بلاندلس وتسمى ايليا البلاط، وادى القرى
بالحجاز وادى الرمان بلاندلس مع وادى الحجارة، بانيلس مدينة وبللس
نهر ^f بدمشق * بيسان مدينة بلاردن ^g، الرها مدينة بأثورو وادى الرها
مدينة بافريقية ^h

ومن المدن ما لها * اكثر من اسم نحوه مكة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة محبورة يندرة الدار دارا الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان صكار مزون ^m عدن سمران ⁿ الصرة الحيس ^o البكرين
هجر ^p جور فيروزايد نسا البيضاء ^q وثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
سابور ^r كاث ^s وقصبات تسمى بسماء كورها ولهن ^t اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر ^u

15 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لثام جرار قصاب،
كرسف عطب قطن، * قطن حلاج ^v، البزارين الكرايسيين الرهانة ^w

- a) C pro his: باسبيجاب واخرى بفارس واخرى باسبيجاب
b) B om.; C ابى pro ابى. c) قسطنطينية. Deinde B قسطنطينية
d) B sine copula. Pro فلسطين C الشام. e) C haec om.
Infra القسطنطينية
f) المدينة B. g) باقور C. h) اسامى مثل C. i) مدينة ونهر C
et (تندد a). تندد C. Optio datur inter وندار C، وندار B. k) المدينة المنورة
Moqaddas sequitur traditionem. l) ودار C. m) مروان B. n) الصبرت B
Fortasse legendum est سمدان. Deinde B
o) B et C الكبس. p) الهاجر C. q) B add. بفارس. r) سابور C. s) كا B
u) واصفهان واسروشنه C. t) غيرها pro اخر et mox ولها C. v) وكات
om. w) الرهانة C.

جَبَان ^h طَبْلَخ بِقَال فامى تاجر، مِيزَاب مِزْرَاب مَنَعَب، بَقْلَى ^b
 فُول، قِدر، بُرْمَة، مَوْقِدَة أَثْلَى، زَنْبِيل مَكْتَل قُفَّة، سَفَل مِرْكَن ^d لِجَانَة
 تَغَار، قَنْطَار بُهَار، مَن رَطْل، حَبَة طَسُوج، خَدم قِيم مِفْرَة، بَلَان،
 شَمَشَك صَنْدَل، حَصَن قَلْعَة قَهَنْدَز كَلَات، صَاحِب رُبْع مَصْلَحَة ^f مَسْلَحَة
 صَاحِب الطَّرِيق، عَشَار مَكَّاس مِرْصَدَى ^g، مَخَاصِم خَصِيم ^h، حَاكِم قَلَص، ^e
 وَكِيل جَرَى، شِيرَج سَلِيط، زُجَلِج قَوَارِيرى، صَفْع صَدَك، * بَقْعَة مَوْضِع ^k،
 قَطَّة سَنُور بَمَة هَرَة، مَعْلَم خَدم اسْتَاذ شَيْخ خَصَى ^l، دَبْلَغ صَرَام ^m أَمَى
 سَخْتِيَنَى جُلُودَى، فَعْل روزگارى، قِرَاَتَى ⁿ رِسْتَا قَى سَوَادَى، زَرَاغ فَلَاح
 حَرَات، * فَنْدَق خان تِيم دار التَّجَارَة، مِرْزَبَة أَكْلَة، حَبْل قَلَس، وَتَد
 كَنُورَام، هَذَنهَا كَرَكْهَاء، لَصْ مَشُوشَاء، جَنَكْت وَاجَت ^q، أَفْضَ زَوَر ^r 10
 قَفْ هَلَى، هِيَارَا جَمْلَة، لَكِيشَا كَثِيرَة، زَرَنْبُف دُولَاب حَنَانَة ^s،
 * دَالِيَة كَرْمَة ^t، مِسْحَاة مَاجِرَة، مَعُول فَاَس، صَاعِدَا زَقَاثَاء، مَنَحْدَرَا
 شِيْلَا، طَارُوس شَرْتَة، سَكَّان رِجْل، * رَتَّان رَاس ^u، مَلَّاح نَوْتَى، * سَاحِل
 شَطْ، رَقْعَة بَطَاقَة ^v، رَوْحَة نَفْسَة، سَفِينَة جَاسُوس ^x زَوَرى، * رَقِيَة تَلَوَى
 عَرْدَاس ^y طَيَّار زَبْزَب كَارَوَانِيَة مَثَلْتَة وَاسْطِيَة ^z مَلْقُوطَة شَنْكُولِيَة ^a بُرَاكِيَة 15

- a) B om., C جَبَان. C false interpungit inter بقال et طباخ. b) B بقلا.
 c) C habet للجَانَة et habet مِرْكَن. d) C om. quae forma aequae bona est. قدرة C.
 مَسْلَحَة et pro مَصْلَحَة C habet. f) Pro مَصْلَحَة C habet. خَدم بَلَار (sic) قِيم مِعْرَك (sic)
 حَصَن قَلْعَة Praecedunt ei ibi verba. مَسَاخَة. quod in codice alieno loco est.
 صَاحِب رُبْع quae in B desunt, quaeque inserui ante كَلَات (كَلَاتَة cod).
 جَرَى C. i) (قَلَصَى C) حَاكِم قَلَص. Deinde B om. خَصِم C. h) مِرْصَدَى C. g)
 سِخْتِيَنَى B. n) صَدَام C. m) خَصَى et خَدم C om. d) بَقْعَة مَوْضِع B. k)
 حَكْت B. q) هَدِيْهَا C، هَدِيْهَا B. Deinde B كَبُودَا. p) C haec om. o) قِرَاَتَى C
 C. s) اَنْفَصَر رَوَر C، اَنْفَصَر رَوَر B. r) Ego addidi vocales. (وَلَحْت C) وَحَكْت
 B haec om. Deinde u) صَاعِد زَقَاثَا C. v) خَنَانَة B. t) كَتِيْن
 C om. رَفْعَة لَبَى B habet. y) C om.; جَاسُوس C. x) رَوْحَة نَفْسَة C om.
 بُرَاكِيَة B، بُرَاكِيَة C. z) C om. Deinde طَيَّان C.

خَيْطِيَّة ^e شَمُوط ^d مَسْبَحِيَّة ^e جَبَلِيَّة ^e مَكِّيَّة ^e زَبْرَدِيَّة ^e بَرَكَة سَوِيَّة ^e مَعْبَر
 وَلَجِيَّة ^d طَيْرَة بَعَانِي ^e شَبُوق مَرْكَب شَدَا بِوَمَة قَارِبٌ دُونِيَج ^f حَمَامَة
 شِينِي ^g شَلْدِي بِيْرَجَة ^h، وَنَحْو هَذَا كَثِيرٌ وَإِنْ اسْتَوْعَبْنَاهُ طَالَ الْكِتَابُ
 وَسَنَتَكَلَّمُ فِي كُلِّ أَقْلِيمٍ بِلِسَانِهِمْ وَنُظَاظِرُ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ * وَنَضْرِبُ مِنْ أَمْثَالِهِمْ ^e
 لِنَعْرِفَ لُغَتَهُمْ وَرَسْمَهُمْ فَهَاهُنَا فَانْ كُنَّا ^m فِي غَيْرِ الْأَقَالِيمِ مِثْلَ هَذِهِ الْأَبْوَابِ
 تَكَلَّمْنَا بِلُغَةِ الشَّامِ * لِأَنَّهَا أَقْلِيمِي الَّذِي بِهِ نَشَأْتُ وَنَظَرْتُ عَلَى طَرِيقَةِ
 الْقَاضِي ابْنِ الْحُسَيْنِ الْقَزْوِينِيِّ لِأَنَّهُ * أَوَّلُ أَمَامٍ عَلَيْهِ دَرَسْتُ أَلَّا تَرَى إِلَى
 بِلَاغَتِنَا فِي أَقْلِيمِ الْمَشْرِقِ لِأَنَّهُمْ أَصَحُّ النَّاسِ عَرَبِيَّةً لِأَنَّهُمْ تَكَلَّفُوها تَكَلُّفًا،
 وَتَعَلَّمُوها تَلَقُّفًا ^p، ثُمَّ إِلَى رَكَاكَةِ كَلَامِنَا فِي مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ وَفِيهِمَا فِي نَاحِيَةِ
 10 الْبَطَاطِحِ لِأَنَّهُ لِسَانُ الْقَوْمِ لِأَنَّهُ قَصْدُنَا فِي هَذَا الْأَصْلِ الْإِنْهَاءُ وَالتَّعْرِيفُ، لَا
 الْمُبَارَاةَ وَالتَّشْفِيفَ ^q، وَلَعَلَّمْنَا أَنَّا قَدْ أَجَرْنَا مَسَائِلَهُ عَلَى التَّعَارُفِ وَالِاسْتِحْسَانِ،
 كَمَا أَجَرَى الْفُقَهَاءُ كِتَابِي الْمَكَاتِبِ وَالْإِيمَانِ، وَرَتَّبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
 لِأَنِّي فِيهَا تَفَقَّهْتُ، وَأَيَّاهَا اخْتَرْتُ، وَاسْتَعْمَلْتُ الْقِيَّاسَ فِي مَوَاضِعَ تَحْسَنُ
 وَتَلِيْفٌ، وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ، هـ

ذكر الخصائص في الأقاليم

15

أَطْرَفُ ^r الْأَقَالِيمِ الْعِرَاقِ وَهُوَ أَخْفُ عَلَى الْقَلْبِ وَاحِدٌ لِلذَّهْنِ وَبِهَا تَكُونُ

ا) حِكَايَةُ ابْنِ الْقَاسِمِ الْبَغْدَادِيِّ *Lectio C confirmatur loco in cod. B خطبته*.
Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen. (V. nunc
ed. Mez p. 107). b) *In B legi posset* مَسْتَحْبِبٌ. *C hoc et tria nomina seqq. om.*
 c) *Incertum utrum* حَكِيمٌ *an* مَكِيمٌ *legatur.* d) *In B legi posset* دَلَجِيَّةٌ (C
 شَبُوقٌ. *Deinde om.* بَعَانِي ^e *B طَيْرَة*. *Vox sequens in C deest.* e) (وَلَجِيَّةٌ).
 f) *C om., B دُونِيَج*. g) *B شِينِي*. h) *B بِيْرَجَة*, *C om.* i) *C اِنْ*. k) *B*
om. Deinde C لِيَعْرِفُ. l) *C وَطَرِي*. m) *C كَان* *et mox* تَكَلَّمْتُ. n) *C*
om. (بِهَا B) لِأَنَّهُ أَقْلِيمٌ بِهِ. o) *C* اسْتَأْنَى وَآوَلُ مِنْ. *Pro iis quae sequuntur post*
 وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفييف ورتبناه على مذاهب: *C habet* درست
 ويعلموها بلغها ^p *B* أهل العراق لآتى ايهاا سلكت وحسبى الله ونعم الوكيل
 اَطْرَفُ ^r *C* والتشفييف ^q *B*

النفس اطييب والخطاير اديق^ه اذا كانت كفاية، واجلها * واسعها فواكه
واكثرها علماً واجلته وبرداً المشرق، واكثرها صوفاً وثراً^ب ودخلها على قدره
الديلم، * واجودها الباناً واعسالاً والذهبا اخباراً وامكنها زعفراناً النجبال^ب
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً وانقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم اصلاً وفصلاً خوزستان^ع، واحلاها تمرراً واطأها قوماً كيمان، واكثرها⁵
فتيداً^د وارزاقاً ومسكاً وكفاراً السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسفاً
فارس، واشدها * حرّاً وقحطاً ونخيلاً جزيرة * العرب، واكثرها^ا بركات
وهالعين وزقاًداً ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقراً واموالاً * ومتجراً
خصائص^و وحبياً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خيلاً * واسطها قوماً^ا اقور،
واجفاها * واتقلها واغشها قوماً واكثرها مدناً * واسعها ارضاً المغرب⁵ 10
وقل عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت افدني
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المرونة ببغداد والفصاحة بالكوفة
والصناعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى والجفاء بنيسابور والبخل بمرور
والخلف ببلخ والحرفة^ا بسمرقند، وقد صدق لعمري^م الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاً حذافاً * وبالبصرة تجارات^ن وبمكة فصاحة وبمرور دهانة^و وصناعة¹⁵
نحية الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر^ر وجران موضع السبا،
ومشق كثيرة الانهار، وصغد ممتدة^و الاشجار، والرملة لذيذة الثمار،
وخرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^ر، * والمرونة والجاحظة
معدن الدغار، والرقّة موضع الاخطار^س، وهمدان وتنيس^د مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخبار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^ك الكبار، 20

- a) B om. b) C om. c) C addit ودخلها عجب. d) C افنديا. B semper
ومتاجراً وخصايصاً u. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) C افنديا.
h) B om. et habet deinde اقور (C). i) C واغنيها i. e. واغنيها. k) B
h. l. المرونة. l) B forte وللرفقة C. m) C لقد صدق. n) C
ومشق (C) كثيرة. o) C ومنقش. p) C دهانة. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغَرْج بعدل الشار^a، ولاصفهان * الهوا^a
والحلل^b والفخار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صحر، وبالصغانيان الكلاً والثمار^c والاطيار، وبخارا جلييلة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب والبسار، وإيليا * تصلح لأهل الدين
^d والدار^d، وأهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعاء ونيسابور بالصدّ وليس^e أكثر ولا
ارذل من مذكري^f ونيسابور ولا اطمع من أهل مكّة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعفّ من أهل * بيت المقدس^g ولا آتب من أهل هراة وبيار^h ولا اذهن
من أهل الرقّ ولا انقبⁱ من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عُمان ولا
اجهل^j من أهل عَمَان ولا اصحّ موازين^k من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا^l ولا اقبح من أهل خوارزم ولا احسن لُحى
من الديلم ولا اشرب للخمور من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى^m من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأⁿ من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الرقّ بعد بغداد^o ولا احسن لساناً^p
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان^q صيدا وهراة ولا اصحّ من * لسان
خراسان^r ولا احسن عجميّة من أهل بلخ والشاش ولا اعطف^s من أهل البطائح
ولا اسلم صدوراً من أهل هيطل * ولا اخير قوماً من أهل غرج الشار^t *
فان سأل سائل أى البلدان اطيب نظره فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

a) B haec om. (الغرج pro الفرج). b) C الهوى والجلل. c) C الفواكه. d) La-
cuna in C. e) C قليل. f) C ولا ترى. g) C بيت المقدس. h) C وبيار. i) B انقب.
j) Haec in B desunt, ubi tantum in marg. أهل exstat. Pro C عَمَان habet. k) C اصحّ موازين. l) B بخارا. m) C اعصى. n) C اوطأ. o) C بعد بغداد. p) C لساناً. q) C لسان. r) C خراسان. s) C اعطف. t) C غرج الشار. u) B om. (عزج). v) B om.

له بيت المقدس وان ^a كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مكة ^b * وان كان
 ممن يطلب النعمة واللياقة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك ^c والأ
 ضليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرى وبخارا وبلخ ^d او بخمس مدائن
 قيسارية وبلعيناثة وخجندة والدينور ونوقان ^e او بخمس نواحي الصغد
 والصغانيان ونهاوند وجريه ابن عمرو وسابور * فاختر ما شئت منها فانها ^f
 منازة الاسلام، وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستغاص جنات الدنيا اربع
 غوطة دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بوان، ومن اراد التجارة فعليه
 بعدن او عمان او مصر ^g وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
 والادب عنه بمعزل خاصة الفقهاء لاتي ^h رايته الفصل فيهم، واعلم ان كل بلد
 فيه صاد فاهله حمق * الا البصرة فان اجتمعت صلدان مثل المصيصة وصرصر ⁱ

- قوله قيل مكة لا ^a Lector in marg. B: (الدارين pro الزارين). ^b C om. (B).
 تنافض بينه وبين ما قدمه من قوله ولا اطعم من اهل مكة لان هذا نقل
 وما قدم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذي نقل وما قدم يشبه
 الكذب بل هو هو ولعل للحكم يدور على الزمنة والاشخاص والامزجة والافهام
 وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او ^c C pro his:
 Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخ اسمه ان
 وبخمس ^d B et deinde البصرة الرى بلخ تاهرت ^e C. والبيارة B والحيارة
 ونوقان ^f B et hic quoque in seqq. copulam om. با عيناثا C، وبلعيناثا B
 واختر ما شئت فانهن ^g C pro his: عمرو ^h C. بانيلاس i. e. بلعلس C
 جنات الدنيا، فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا غرج الشار صعدة
 قرطبة، فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
 وطيب الهوى (الهواء ل). والفواكه المتضادة مثل الرطب والجوز والعنب الكبير
 والموز والماء البارد والمعلش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء
 جنات الدنيا اربع غوطة دمشق ونهر الابلّة وأرض الصغد وشعب بوان
 In margine B scribitur حتى البصرة ومصر ⁱ C. قالى ^k C. وخاصة ^l C
 تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالى الامكنة المسماة: argumentum

فنعوذ بالله *a* وكل بلد *d* نسبت صاحبه اليه فلقبت انراى الباء فيو داه
 مثل رازى مروزي ساجزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طيبة
 مثل جرجان موقن *e* ارچان *e* وكل بلد شديد انبرد فخله اسمن واضخم *f*
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
 5 فالزنا واللواطه فيه *h* كثير مثل سيراى وبخارا وعدن وكل بلد يجيئ به
 انهارة فان في اهله شعبا وخروجا مثل دمشق وسمرقند والصليق وكل بلد
 رحب *h* رخي فان المعاش *i* به ضيقة الا بلخ *i* * واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تداعت الآن *m* الى الخراب واختلت وذعب بينوعا
 * ولم استنبها ولا اعجبت بها *n* وان مدحنا فللتعارف * وفسطاط مصر
 10 اليوم كبغداد *o* في القديم ولا اعلم *p* في الاسلام بلدا اجل منه *o* واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه انجور وفسد * وعو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تطيب لاهل اسفل *q* * ولو كان للملة ماء جار * لما استتبنا *q* انما اتيب
 بلد في الاسلام لانها ضيقة خفيفة بين قدس وثغر وغور وبحر *r* معتدنة
 الهواء لذينة الثمار سرية الاهل * غير ان فيهم جنلا *s* خزنة مصر ومنح
 15 انبحرين رخيية *t* *

فلما قرأ احمد *Deinde apud hunc sequitur:* حصرر والمتحيضة نعوذ بالله *a* C
 بن ابي [احمد] *?* الهشامى هذا الفصل قل الحمد لله انذى لم يجعل انسين من سرخس
male ساجزى *pro* تبريزى *C habet* رازى *Pro* دعة *B* *c* . بلدة *B* *b* . صدا
 فلا بد *habet* فله *et pro* اخر اسمه *C* *d* . (ومروزي *B*) *et addit* ساجزى
 واخر *habet* واكبر *om. et pro C* *f* . جيان *i. e.* حيان *C* موقن *Pro* *e* . له من
om. C *k* . تحيط به انهارة *C* *d* . به *C* *h* . والاندلس *habet* وخوارزم *C pro* *g*
 وكلنت *C* *m* . بلخ *pro* بلخا *B* . فيه *C* *Deinde* . المعاش *C* . المعاش *B* *l*
 ولم تعجبني *C* *n* . بغداد جليلة وقت نفاذ امر للقاء والان قد تداعت
 اليوم *C* *addit* *p* . بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد *C* *o* . كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل *l*) اسفل *pro his: C* *q*
et ما استتبنا *C* *r* . مرو فانها على رونق بلدان العراق وقُل فيها ما شئت
 وعلى *C* رخيية *Pro* *t* . وبحر وجبل وسهل *C* *s* . انما اجل واطيب *deinde*
 للملة اتيب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قريبة

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خاص وعام ودة
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الدلام * واربعة في
 الحكم فيهما a واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب a علينا اربعة
 واربعة رستاقية، فلما الفقهيّات فالحنفية والمالكية والشفعية b والداودية، واما
 التلاميذ فاعتزلة والندجارية والكلاية والسلمية، واما الذين لهم فقه وكلام
 فتشيعية والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراغوية c
 والاوزاعية والندرية، واما المندرسه فالعطاءية d والثورية والاباضية والناقية e
 واما اتى في الرستاق فالزعرانية والخرمدينية f والابيضية والسرخسية، واما
 اتى غلب علينا اربعة من شكلها فلاشعرية على الكلاية والباطنية على
 القرمضية والمعتزلة على القدرية والشيعة g على الزيدية والجهمية على النجارية
 فهذا جمل المذاهب المستعملة اليوم ثم تنسحب h الى فرق لا تحصى
 وما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
 ومن اربعة ملقبه واربعة منندحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
 نقب بها اهل الحديث واربعة معانق واخذ واربعة يميزن النحارير i، فلما
 الملقبه فنوافض l والمجبرة m والمرجئة والشك n، واما الممتدحة فاهل السنة
 والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلاية
 ينكرون انجبر o وللحنبلية ينكرون النصب p ومنكرو q الصفات ينكرون التشبيه
 ومثبتوها ينكرون التعجيل، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
 جعل الاستتاعة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان
 20

a) B om. b) C والشافعية. c) B. والراغوية. d) B. فلعنانية. e) B. فلعنانية.

f) B. والخرمدينية. g) B. والشيعة. h) B. ينسحب C، ومشعب B. i) B. لا يتكرر ولا B.

j) B. لا يتكرر ولا B. k) B. ينسحب C، ومشعب B. l) B. لا يتكرر ولا B. m) B. لا يتكرر ولا B.

n) B. لا يتكرر ولا B. o) B. لا يتكرر ولا B. p) B. لا يتكرر ولا B. q) B. لا يتكرر ولا B.

r) B. لا يتكرر ولا B. s) B. لا يتكرر ولا B. t) B. لا يتكرر ولا B.

u) B. لا يتكرر ولا B. v) B. لا يتكرر ولا B. w) B. لا يتكرر ولا B.

x) B. لا يتكرر ولا B. y) B. لا يتكرر ولا B. z) B. لا يتكرر ولا B.

يقال ^a افعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة ^b عند اهل الحديث من آخر العمل
 عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال وعند المامونية من وقف
 في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر * ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
^c من استثنى في الايمان ^d، والوافض عند الشيعة من آخر خلافة علي وعنده
 غيرهم من نفى خلافة العيرين، واما اربعة معناه من واحد فالعرفانية
 والواقفية ^e والشكك والرسنافية * واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالخشوية
 والشكك والنواصب والمجبرة ^f، واما التي ^g يميزون كل تحرير فاهل الحديث من
 الشفعية والثورية من الخفية والتجارية من الجبهية والقدرية من المعتزلة ^h
 10 واعلم ان اصل ⁱ مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة واصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفترقين
 الى خروج المهدق والارجاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل
 الراى والحديث، وكلت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب
 واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى
 15 جهة فلم يلزم من اخطأ بلاعة بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة
 تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رحمة وقال بايقم اقتديتم اهتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا
 يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى ان القاضى اذا اجتهد
 في قضية لم يجوز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب C. والترجئة B ^b. العباد pro العبود et وقال B ^a.
 Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: C his omissis habet: ^d العمل C ^c.
 والرفض عند الشيعة تاخير خلافة علي وتقديم غيره: apud hunc sequuntur:
 عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا
^f B haec. والرافعية B ^e. خلافة العيرين وهذا موضوع الا انه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة C ⁱ. C om. ^h. التواتي C ^g. (والمحيرة C) om.
 اعنى الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارجاء يدخل فيه اصحاب الراى
 بابهم B ^k. واما اصحاب القرائات ceteris omissis ad والحديث

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزلزال واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم بفتوق امتى على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال بقيّة الاثمة لا مصيب الا من وافق الحنف وهم صنف واحد واحتجوا بخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار وواحدة ناجية وهذا اشهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الاول فلهاكمة في الباطنية وان صح الثاني فللناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب لبي حنيفة بالشرق واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخرائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقيّة الاقليم منتزجون قد بينت ذلك في شرح الاقليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابى جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف علم وحمزة والكسائي وابى عمرو وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عمر، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحصري واختيار ابى عبيد واختيار ابى حاتم وقراءة الاعمش واكثر الاثمة على ان الجميع على صواب 15 وقد اخترت من المذاهب مذهب ابى حنيفة رحمة للخلال التي انكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ابى عمران عبد الله بن عمر اليكصبى للمعاني التي اصفها في اقليم اقور 10

واعلم ان الناس قد عدلوا عن مذهب ابى حنيفة في اربع صلاة العيدين الا بزبيد وبيار وصدقة الخيل وتوجيه الميت عند الموت والتزلم 20

a) B om. et habet ثلاث ut deinde اثنتان. b) B الامه. c) B اثنتان et post. d) B om. Deinde C اربعة. في الجنة additur semi-expunctum وواحدة. e) C قراءة. f) C شامية. g) C عبيد. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qordans*, p. 293. h) C om. (B الامه pro الاثمة). i) B خلال، المعاني. j) C abى عمرو C abى عمران Pro مقراً. k) B للمحلل. l) C وتكبير الامم عند قول المؤمن قد قامت الصلاة. m) C ابى راييت. n) C inserit. o) C في القبر.

لاصحية إلا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك^a في اربع الصلاة
 قدام الامم الا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصر^b وصلاة الجنائز بالشام * وفي اكل^c
 لحوم الكلاب الا بمدينةتين بالمغرب * تباع جهراً وتطرح في هرائس مصر
 ويشرب سراً^d وفي الخروج من الصلاة بتسليمية واحدة الا ببعض بلدان المغرب
 e وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * الا النجبال^e، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في اربع الاجهر بالبسلطة الا بالمشرق^f في مساجد اصحابه^g
 وكذلك القنوت في الفجر^h وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح، وفي ترك
 القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير^h الا بنساء، وعدلوا عن مذهب
 داودⁱ في اربع تزويج ما فوق الاربع^m واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
 10 لجار المسجد الا في المساجد * وفي مسئلة النعلⁿ، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في اربع^o المتعة في الحج وانسج على العمامة وترك التيمم
 بالرميل وانتفاض الوضوء باليقينة الا انه قد^p واقفيم في اربع اربعة في القيقية^q
 ابو حنيفة رحه وفي المتعة الشيعة وفي التيمم الشافعي وفي المسج على
 العمامة الدرامية، وعدلوا عن مذهب الشيعة في اربع المتعة^r ووقوع ثلاث
 15 الثلاث والمسج على الرجلين واليعة^s في الاذان، وعدلوا عن مذهب الدرامية
 في اربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على اندابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من تلعت
 الشمس وهو فيها، * وخالف العوام للجمع^t في اربع تكبيره ايام التشريق

a) B addit لا. b) C om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب. c) C واكل. d) C om. e) C المساحة. f) C في. المشرق. g) In C additur: وقد احدث المغربي ذلك في اعماله لم يكن يعرف. h) C addit: ما ذكرنا. i) B om. والاستفتاح. Deinde C ترك. j) B h. l. داود. k) C الا في النصف الاخير من رمضان. l) B om. الاسمى. Zahiritae e Qor. 4 vs. 3 deducunt novem uxores duci posse (cf. Tabari, *Tafsir*, IV, 148, 10). m) In B lacuna. n) B اربعة. o) B om. q) C الفقه. r) C متعة النساء الا بمكة. s) C واليعة. t) C pro his: وجواز الجمعة باقل من اربعين في غير مصر جامع. u) C التكبير. v) C وعدلوا من مذاهب الذين ذكرناهم. w) C الشمس post عليه.

وَصَلَاةٌ قَبْلَ انْعِيدِينَ وَتَرْكُ الدُّخُولِ مِنْ مَنَى ^e آخِرُ يَوْمٍ قَبْلَ الزُّوَالِ وَغَسَلَ
 اَتَقَدَّمَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فِي الْوُضُوءِ ^٥ وَقَلَّمَا رَأَيْتُ فُقَهَاءَ ابْنِي حَنِيفَةَ رَحِمَهُ يَنْفَعُونَ
 مِنْ ^b اَرْبَعِ مِنْ ^c اَلرِّيْسَةِ مَعَ ثَبَاقَةٍ ^d فِيْهَا وَلِخْفِظِ وَالْخَشِيْةُ ^e وَالنُّوْرُوعُ وَاحْدَابُ مِنْكَ
 مِنْ اَرْبَعِ اَنْثَقْلُ وَالْبَلَادَةُ وَالذِّيْنَةُ وَالسَّنَةُ وَاحْدَابُ اَلشَّافَعِيَّ مِنْ اَرْبَعِ اَنْظُرُ
 وَاشْغَبُ وَالْمَرْوَةُ ^f وَلِخْمَقُ وَاصْحَابُ دَاوُدَ مِنْ اَرْبَعِ * مِنْ اَلْكِبْرَةِ ^g وَالْحَدَّةُ وَانْكَلامُ ^٥
 وَائِيْسَارُ وَالْمَعْتَزَلَةُ مِنْ اَرْبَعِ مِنْ ^c اَلطَّافَةُ وَالدَّرَابِيَّةُ وَالْفُسْفُ وَالسَّخْرِيَّةُ وَالشَّيْعَةُ
 مِنْ اَرْبَعِ اَنْبِغْضَةُ وَالْفَتْنَةُ وَالْيَسَارُ وَالصِّيْتُ وَاصْحَابُ اَلْحَدِيثِ مِنْ اَرْبَعِ اَلْقِدْوَةُ
 وَانْهَمَةُ وَالْاِتْفَاقُ ^h وَالْغَلْبَةُ وَالْكَرَامِيَّةُ مِنْ اَرْبَعِ اَلتَّقَى وَالْعَصْبِيَّةُ وَالذُّلُّ
 وَانْكَدِيَّةُ وَالْاِدْبَاءُ مِنْ اَرْبَعِ اَلْحَقَّةُ وَالْعَاجِبُ وَالتَّصَرُّفُ وَالتَّجَمُّلُ * وَالْمُقَرَّبَيْنِ مِنْ
 اَرْبَعِ اَلطَّمْعُ وَاللِّوَاظَةُ وَالرِّيَاءُ وَالسَّمْعَةُ ^h ^٥ وَاَمَّا الْاَدِيَانُ الَّذِيْنَ هُمْ نَمَتْهُ ¹⁰
 * فَاَرْبَعَةُ الْيَهُودِ ⁱ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسُ وَالصَّابِئُونَ ^٥ وَحَنَ نَذَكَرْ غَلْبَةً ^m كَذْ قَوْمِ
 مِمَّنْ نَكَرْنَا فِي مَوَاضِعِهِمْ ⁿ بَلَا مِيلٍ وَلَا تَعْصَبُ * اِنْ شَاءَ اللّٰهُ تَعَالَى وَنَصِفُ مَا
 فِيْهِمْ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ فَانْ قِيلَ اَكْثَرُ مَا ذَكَرْتَهُ خَطَاً وَخِلَافَ مَا يَعْرِفُهُ النَّاسُ
 حَتَّى اَنْكَ خَالَفْتَ الْاَصُوْلَ بِاجْعَلَكَ الْاَقْسَامَ رُبَاعِيَّاتٍ وَعَدَلْتَ عَنِ السَّبْعِيَّاتِ ^p
 بَعْدَ مَا قَدْ عَلِمْتَ اَنْ اللّٰهَ عَزَّ اَسْمُهُ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ سَبْعًا سَبْعًا * وَالْاَيَّامَ ¹⁵
 وَاللَّيَالِيَ سَبْعًا سَبْعًا ^q وَالْاَرْزَاقَ مِنْ سَبْعِ وَنَزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى سَبْعَةِ اَحْرَفٍ
 وَالْمَسَاجِدَ سَبْعَةً ^r وَذَكَرَ مَا سَنَجِيبُ عَنْ بَعْضِهِ فَالْجَوَابُ اَنَّا قَدْ تَحَرَّرْنَا بِقَوْلِنَا

^e) C ut saepe codd. ^b) C h. l. عن. ^c) C om. ^d) C لِبَاقَةِ. ^e) C
 وَالْمَرْوَةُ. ^f) B h. l. وَالنُّوْرُوعُ. ^g) lectio fortasse e malignitate orta. Deinde B
 اَلْكَنُوْدُ. ^h) C haec om. In B ⁱ) والاباء. ^j) C haec om. Deinde B
 باربعة فاليهود. ^k) B lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. ^l) B
 اما مصدر واما جمع اسم. ^m) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: ⁿ) C
 اَلْفَاعِلُ كَذِمْرَةٍ كَمَا لَا يَخْفَى. ^o) C haec om. ^p) B السباعيات. ^q) C
 Deinde C وقد علمت. ^r) C h. l. om. Deinde B والاوراق. ^s) C addit:
 وَالْخَنَسُ سَبْعَةٌ وَأَمَّهَاتُ الْمَفَاصِلِ سَبْعَةٌ وَأَنْوَاعُ الصَّلَاةِ سَبْعٌ وَالطُّوَافُ وَالسَّعْيُ وَاللِّمَارُ
 سَبْعٌ سَبْعٌ وَيَجِبُ الصَّوْمُ لِسَبْعٍ وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ سَبْعٌ سَبْعٌ وَأَقْلِيمُ الْعَالَمِ سَبْعٌ
 وَاصْوَافُ مَسَائِلِ الْفَرَائِضِ ذَاتُ السَّهَامِ سَبْعٌ. Ut h. l. saepius vitia in generi
 numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرق المسلمين، * واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والاغلب ما ذكرناه، واما السامرة فلانهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عم h، واما الربليّات وان كانت اتفقت وما تقصدها فان لها نظائر في الاصول وهي، ان التنب اربعة وخلف الانسان من اربع f والطبائع اربع والفصول اربعة g والانهار اربعة واركان الدبنة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدّثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهواز قل حدّثنا محمّد بن معاوية h الانصارى قل حدّثنا اسمعيل بن صبيح * عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا C pro his: ا) بدون (يوثون ١). للزينة واما اليهود (المجوس ١). فلقول عمر اجرهم مجرى اهل الكتاب، واما ذكرنا اهل مذهب واحد بنسبين ممدوح ومذموم فليس قصدا الاطراء والثلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم آياهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا واما ابو حنيفة فالمشهور: Hio C addit: b) اَزْدَرَا (اَزْدَرَى ١). به ونحن علينا عنه ترك الخوض في الكلام وكذلك شاهدت اجلّ ائمة هذا العصر مثل ابى بكر الحصاص (الحصاص ١). وابى بكر بن الفضل والاسماعيليّ وانمعوانيّ والعقيليّ وسمعت ابا الحسن (الحسين ١). القزوينيّ يقول لا شك ان اب حنيفة كان مُرجّسا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة اذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجز (نجز ١). ان يجعل (نجعل ١). لابي حنيفة فقها وكلاما. تعمدها C c). ولكن نقول اصحابه تعاضوا الكلام والمنكلمون نفعقوها (نفعقوها ١). وقسم: C addit: f). الاربعة B اربعة Pro. الا ترى C e). ايضا C addit: d) D g). ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلهن على اربعة اجبد والانهار الجنوبية والجبال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet: اربع. من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللد (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في البنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون معونة C h). اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخرنا

الحريّ عن عبد المؤمن عن زكريّا بن يحيى عن الاصمعيّ بن نباتة انه سمع عليّاً رضيّه يقول ان القرآن نزل ربّعاً فينا وربّعاً في عدوّنا وربّعاً سِيراً *b* وامثالاً وربّعاً فرائض واحكاماً * فهذه اصول ايضاً لا تنكره *e*

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنّفوا في هذا الباب وان *e* كنت مختلفة *e* غير ان اكثرها * بل كلّها سماع لم ونحن فلم يبق اقلّيم الا وقد دخلناه، واقلّه سبب الا وقد عرفناه، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب *f* فلتنظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها *g* ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والبالث ما وجدناه في *h* الكتب المصنّفة في هذا الباب * وفي غيره *i* وما بقيت خزانة ملك الا وقد لزمناها، ولا تصانيف *10* فرقة الا وقد تصفّحتها، ولا مذاهب قوم *j* الا وقد عرفناها، ولا اهل زهد الا وقد خالطناهم، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم، حتّى استقلم لي ما ابتغيته في هذا الباب *m*، ولقد سميت بستة وثلاثين اسماً لعيته وخطوبت بها مثل مقدسى وفلسطينى ومصرى ومغربى وخراسانى وسلمى *n* ومقرئ وفقهه *o* وصوفى وولى وعلبد وزاهد وسيّاح *p* وورائى ومجلّد وتاجر ومذكر واملم *15* وموذن وخطيب وغريب وعراقى وبغدادى *q* وشامى وحنيفى ومتوّدب *r* وكرى ومتفقه ومتعلّم وفرائضى واستاذ ودانشومند *s* وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته، C نباته. Cf. Ibn Qotaiba, *Kitāb al-ma'ārif*, ٣، ١، 3. *b*) C سنن، B سير، ut quoque odd. et امثال.

c) C om. *d*) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثّلوا والنظر ولا تفتيش الخزائن والكتب وعرضه *f*) C ولا. *e*) C اشكلاً عدّة.

المصنّفة pro التي صنعت et من *h*) C اكثره. *g*) C على ائمة الفقه والادب.

i) B العلم. *m*) C لزم جلبه. *d*) C دخلتها. *k*) C وغيرها. *s*) C

وفرائضى، وموذن، *o*) C addit وفقير، apud hunc vero desunt وموذن، ومسلمى fortasse.

ومتوّدبى *B* *r*) وبغدادى *C* *q*) وسباح *B* *p*) وورسل et وراكب، وشيخ

ودانشف مند *C* *s*) وكرى *C*، وكرى *B* Deinde *B* ومتوّدبى *C*

ورسول وذلك لاختلاف البلدان^a انتهى حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه^b لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيباً
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد، تفقّهُت وتأنّبت، وتزقّدت وتعبّدت،
 وفقّهُت^c وآثبت، وخطبت على المنابر، وآثنت على المنائر، واممت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلّفت الى المدارس، * ودعوت في المحافل^d
 وتكلّمت في المجالس، * واكلت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين^e
 الشرائد، ومع النواتي العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وساحت
 في البراري، وتّهت في الصحارى، وصدقت في الورع زماناً، واكلت للحرام
 عياناً، وصحبت عبّاد جبل لبنان، وخالطت حيناً السلطان، وملكت^f
 10 العبيد، وحملت على راسي بالزبيل، واشرفت مراراً على الغرق، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخاطبت السلاطين والوزرا،
 * وصاحبت في الطرق الفساق، وبعثت البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الحبوس، وأخذت على ابي جاسوس^g، وعينت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالي^h، * وجلّدت المصاحف بالكوى، واشتربت الماء
 15 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجبال في محلّة الحكاه، وكم
 نلت العزّ والرفعه، وتبر في قتلى غير مرّة^g، وحاججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكّة من السقاية السويق، واكلت الخبز والجلبان
 بالسيف، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجُمِيز عسقلان السبيل، وكُسيّت
 20 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت وافتقرت مرّات^g، وكاتبى السادات،
 * ووبّخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخضعت للاخلاق^h،
 ورُميت بالبدع، واتّهمت بالطمع، واقامنى الامراء والقضاة اميناً،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) الخانقائيين. Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 واكلت للحرام عياناً وخالطت السلطان زماناً واشرفت الخ. g) C haec om.
 h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Cf. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 336 seqq. k) B للافلاف.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتكنت الطرارين، ورايت دُول
 انغارين، * واتبعني الارذلون، وحللت الحاسدون^b، وسعى في الى السلاطين^c،
 ودخلت حملت طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم الفؤارة، وعيد تربة^d،
 وبئر بضاعة، وقصر يعقوب وضياعة^e، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم الناظر في كتابنا اننا لم نصنفه^f جزافا، ولا رتبناه مجازا، وبميز^g
 من غيره * فكم بين من قلبي هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
 الرفاهية^h ووضع على السلم، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت علىⁱ القدمين وصليت بمذاهبتان^j ونفرت
 قيل الزوال وصليت الفريضة على الدواب، ومع نجاسة فحشة على الثياب،¹⁰
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود وسجد السهو قبل التسليم^k وجمعت
 بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعة، غير اني لم اخرج عن قول
 * الفقهاء الائمة^q، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^r بته، وما سرت في ه جائدة وبيني
 وبين مدينة عشرة فرسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفصلت اليها لانظرها
 قديما، وربما اكرمت رجلا يصحبني * وجعلت مسيري في الليل لارجع لي¹⁵
 رقتي مع اضاعة المال والهم^s؛

- وعرضت على الاوقات واستخلفني القصاة واقامني الامراء امينا: a) C pro his.
 b) C haec om. وابتليت بالطارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقلان السبيل: c) Hio C insert.
 والمهرجان والسند (والسند 1) والنيروز بعدن وعاجبه وعيد: d) Hio C addit.
 a) C. b) C. هذا: f) C add. g) C. النصع: h) C. وذكيت: e) C. الماوسجة (المارسجة 1).
 نكحو C d). الرفاهية C h). (قلنا B) فشتان ما بين فارسي C i). ومنمير:
 m) B om. n) Qoran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) C om.
 فقهاء الامة B q). وقصرت وافطرت لا في سفر الطاعة. Pro seqq. C. السلام: p) C.
 سرت بالليالي لالحق باصحابي C r). وانفصلت B s). B om. الوقت: r) C.
 مع اضاعة العمر والتعجب

ذكر المواضع المختلف فيها^٥

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُجمَع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتباين الصَّحَّةِ ونحازة عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج يَنْبُع نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بِالْجَشِّ موضع قالوا ثُمَّ كُنت سلسلة داود التي كُنت موضع البيّنات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد الحيف وقيل آخرون عند قبر ابراهيم وقيل قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل بليليا انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كُنت بجَرْمَق، قال قوم الدَّكَّة التي بالعَرَق في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقيل آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقيل آخرون في البقيع، خارج * مرو من، نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بفرغانة زعموا قبر أيوب، على قلة جبل سينا زيتونة قالوا في النى لَا شَرْفِيَّة وَلَا غَرْبِيَّة^٦ على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقيل قوم صخرة موسى بشروان والبحر بحيرة طبرستان والقربة باجروان وقتل الغلام بقريّة خَزْرَان^٧، قال قوم سد ياجوج ومجوج خلف الاندلس وقيل آخرون هو درب خزران وياجوج ومجوج في الخزر، وسمعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يكفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نَحِرَتْ ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك النكاته يستشفين^٨ بها من الرمد^٩

٥) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) وتباين — وسكاز B. c) لمتباين. e) Qoran. 41 vs. 10. d) عند B. e) قرون B. Optime correxit Ranking coll. infra ٣٣٣, 10 seq. f) Qoran. 24 vs. 35. g) B خزران ut infra درب خزران. h) النكاهه يستشفون B.

باب اختصرناه للفقههاء

هذا باب افرناؤه لمن احبَّ ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبّر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخفّ حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سُئِلْتُ عن هذا القدر وابتغى مني هذا الباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر الملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاعماض، فمن فهم فقد فهم، والآ اذا نظر في الاصل علم، ٥ اعلم انّا جعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالصاحب والمدن كالعجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقللت الفقههاء المصّر كلّ بلد جامع يقام فيه للحدود ويحلّه امير ويقوم بنفقته ويجتمع رستاقه مثل عثّر ونبلس وزوزن وعند اهل 10 اللغة المصّر كلّ ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقّة وأرجان والمصر عند العوالم كلّ بلد كبير جليل مثل الرّي والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصّر كلّ بلد حلّه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واطيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز، وربما كان للمصّر او للقصبنة نواح لها مدن مثل طخارستان لبلخ والبطائح لواسط 15 والراب لافريقية، فلاقليم اربعة عشر ستّة عربيّة جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور ثم الشام ثم مصر ثم المغرب وثمانية عجميّة المشرق ثم الديلم ثم الرحاب * ثم الجبال ثم خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، ولا بدّ لكلّ اقليم من كور ثم كور ثم كورة من قصبنة ثم لكلّ قصبنة من مدن الآ الجزيرة والمشرق والمغرب فان لكلّ واحد مصريّين والمصر قصبنة كورته وليس كلّ قصبنة 20 مصراً ثم الامصار اسم كورها ايضاً الآ الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاواخر، نبتدئ من المشرق وهلمّ جرّاً الى المغرب ٥

فلامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان اردبيل همذان الاهواز شيراز السيجان المنصورة زبيد مكّة بغداد الموصل دمشق القسقاط القيروان

حكر B c. بنفسه d ١ pag. (vid. C qui haec alibi habet b). فراغة B q).
a) B om. المصّر — الكدّ بين الارضين TA من.

قَرطَبَة، وَبَقِيَّةُ الْقَصَبَاتِ سَبْعُ *a* وَسَبْعُونَ يُنَجِّحُكَ نُمُوجُكَ *b* بَلَحُ غَزْنِينَ *c*
 بَسْتُ زَرْجِ هَرَاةٍ قَالَيْنِ مَرُّو الْيَهُودِيَّةَ الدَّامَغَانَ آمَلَ يَرْوَانِ اتَّلَ مِرَاعَةَ *d*
 دَبِيلَ الرُّيِّ الْيَهُودِيَّةَ السُّوسَ جَنْدِيَسَابُورَ تَسْتَرُ الْعَسْكَرَ الدُّورِقَ *e* رَامِهْرَمَزَ
 ارْجَانَ سِيرَافَ دَرَّابَجَرْدَ شَهْرَسْتَانَ اَصْطَاخَرَ اَرْدَشِيرَ *f* نَرْمَاسِيرَ بَمَ جِيرِفَتَ
 ۵ بَذَجَبُورَ *g* قَزْدَارَ وَيَهْنَدَ قَتُوجَ الْمَلْتَانَ صَنْعَاءَ الْبَصْرَةَ الْكُوفَةَ وَاسْطَ حُلَوَانَ
 سَامَرَاءَ *h* آمَدَ الرَّقَّةَ حَلَبَ حَمَصَ طَبْرِیَّةَ الرَّمْلَةَ صَغَرَ الْغُرْمَا بَلْبِيسَ *i*
 الْعَبَّاسِيَّةَ اِسْكَندَرِيَّةَ اَسْوَانَ بَرْقَةَ بَلْرَمَ *k* تَاخَرْتَ فَاَسَ *l* سَاجْلَمَاسَةَ طَرْفَانَةَ *m*
 نَرْجَعُ اِلَى ذِكْرِ الْمَدَنِ الْمَحِيطَةِ بِقَصَبَاتِهَا فَتَقْدَمُ الْحَاجِبُ وَتَنْبَعُهُ جَنْدٌ *n* فَمَنْ
 اَشْكَلَ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنْ ذَلِكَ فَلْيَقْتَسِمْهُ عَلَى اَقْلِيمِهِ *n* ۵

10 اَخْسِيكَتَ نَصْرَابَادَ رَنْجَدَ زَارْكَانَ *o* خَيْرَلامَ وَشَبِشَانَ *p* اَشْتِيْقَانَ زَرْندَرَامَشَ
 اَوْزْكَندَ اَوْشَ قَبَا بَرْنَكَ مَرْغِينَانَ رَشْتَانَ *q* بَابَ جَارَكَ اَشْتِ *r* تَوْبَكَارَ اَوَالَ
 دَكْرَكَردَ نَوْقَادَ مَسْكَانَ بِيكَانَ *s* اَشْكَحْكَانَ *t* جَدْغَلَ شَاوْدَانَ خَاجَنْدَةَ *u*
 وَلاَسِيْبِيَجَابَ خَوْرَلُوغَ جَمْشَلَاغُو اِسْبَانِيكَتَ بَارَابَ شَاوْغَرَ سَوْرَانَ تَرَارَ زَرَاخَ
 شَغْلَجَانَ بَالَاچَ بَرْوَكْتِ بَرْوُخَ يَكَاكَكَتَ اَنْخَكْتِ *v* نَوْجِيكَتَ طَرَارَ
 15 بَالُوا جَكَلِ بَرْسَخَانَ اَطْلَحَ جَمْوَكْتِ شَلْجِي كُولَ سَوُسَ تَكَاكَكَتَ بِلَاسْكَونَ
 لَبَانَ *w* شَوَى اِبَالِغَ مَادَانَكْتِ بَرْسِيَانَ بَلِغَ جَكَرْكَانَ يَغَ يَكَاَلِغَ رَوَانْجَمَ
 كَتَاكَ شَوْرَ جَشْمَهَ دَلِ اَوَاسَ جَرْكَردَ *x* وَلِبْنَكْتِ نَكْتِ جِيْنَانْجَكْتِ نَجَاكَتِ
 بِنَاكَتِ * خَرْشَكْتِ غَرْجَنْدَ غَنْلَچَ جَمْوَزَنَ وَرْدَكَ كَبْرَنَهَ نَمْدَوَانَكْ *y* نَوْجَكْتِ
 غَزَكَ اَنَوْنَكْتِ بَشَكْتِ بَرْكَوَشَ خَاتُونَكْتِ جِيْغُوَكْتِ فَرْزَكْدَ كَدَاكَ نَكَاكَكَ

a) B سبعة. Enumerantur tantum 62. *b*) B ساجکت نمودکت. *c*) B غزنين. *d*) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. *e*) B الدورق. *f*) B نرماسير et deinde اردشير. *g*) B بجنو. Vid. infra in capite Sindiae. *h*) B سامري ut ambo codd. interdum. *i*) B sine punctis. *k*) B لحرم, infra نجم. *l*) B فارس. *m*) Probabiliter e طرقله corruptum. *n*) Pleraeque variae lectiones quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum. *o*) B ورازگان. *p*) B وشيشان. Infra. *q*) B ورشان et mox حادک. *r*) Forte legendum اورشت. *s*) B مسيکان ننگان. *t*) Sic. Deinde جدغل. *u*) B لمان et mox دانکت. *v*) B وردک کبريه بمدوانک.

Digitized by Google

السفلى اسكیمشت راون آرهن ۵ اندراب سراى علم، ناحية الباميان مدنها
 بسغورفند سقاوند لخراب ۵ بذخشان بنجهر جارليه پروان ۵ ولغزنى كرديس ۷
 سكاوند نوه بردن دمراخى حش باره فرمل سرهون لجرأ خواشت غراب زاوه ۸
 كلايل كابل لغان بودن لهوكړ، وناحتها والشتان ۹ مدنها افشين اسبيدجه
 ۱۰ مستنك شال سكيړه سيوه ۱۱ ولېست جالقان بان ۱۲ قرمة بوزاد داور سروستان
 قرية للجوز رخود بكرأوان ۱۳ بنجواى طلقان ۱۴ ولزرنج كوين زنبوك فره درهند
 قزوين كواربوان بارنواز كزه سنج باب الطعام كروادكن ونه الطاق ۱۵ لهرآه كروخ
 اوبه مالن السفلقات ۱۶ خيسار استربيان ماراباذ ۱۷ نواحيها بوشنچ ۱۸ مدنها خرگرد
 فلجبرد كوسوى كره ۱۹ وبانغيس مدنها دهستان كوغباز كوا بشت جازاوا ۲۰
 ۲۱ كلرون كالين جبل الفضة ۲۲ وكنج رستاق مدنها ۲۳ ببن كيف بغ ۲۴ واسغزار
 مدنها كواشان كواران كوشك ادرسكر ۲۵ ناحية غرجستان قصبته ابشين ۲۶
 ومدنها شورمين بليكان اسبون ۲۷ وليهويدي انبار برزور فارياب كلان
 الجرزوان ۲۸ لمر وخرق هرزفره بلشان سنجان سوسقان صهبة ۲۹ كيرنك سنك
 عبادى دندانقان ۳۰ ناحيتها ۳۱ مروالروند ۳۲ مدنها قصر احنف طالقان ومدينة
 ۳۳ سرخس ۳۴ ولقاين تون خوست خوره كرى طبس الرقة يناود ۳۵ سناود طبس
 السفلى ۳۶ ولايرانشهر بوزجان زوزن طرثيث سابزوار ۳۷ خسروجرذ ازادوار
 خوجان ۳۸ ريوند مازل مالن جاجرم ۳۹ وخرائنها طوس ۴۰ قصبته الطابران النوقان

لخراب خواشب غراب B d. كردشير B c. لخراب B b. راوندا ادهن B a.
 ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. غراب Videtur additum. ازادوار
 السفلات B h. بنجواى Deinde. زرخود ركرا B g. باز B f. Addidi. e.
 pagus خور Idem additamentum habet. مالن باخرز a. Astarabādhī, qui vocatur سفلق B i.
 بواسج B k. مارباز B l. خور سفلق B m. شات حادوان
 B n. sine punctis. Vid. واسفران Deinde. بمضى كيفيع B m. شات حادوان
 B p. الجوروان supra p. ۲۶ l. o. Sic. Nomen hoc uno loco occurrit.
 B q. توتوز حوسب حوز B s. In B lacuna. سرسان صهبة B g.
 B v. ساروار B u. سناپاز Sequens non videtur differre a. جنادب B
 ولىر حزامها كوس B w. ازادوار حرجان

والرادكان وجنابد استورقان تروغنده، نسا مدنها اسفينقان والسوقان فراوة
 شهستاقه، واييورد مدنها مهنة كوفش ✽
 ولددامغان بسطام مغون سمنان زغنة بيار ✽ ولشهرستان آبسكون ألهم
 استاراباذ آخر الرباط ✽ ولأمل سالوس د سارية ميله * مامطير ترّجّي، طميس
 عرى بود ممطير نامية د تمبيسة ✽ ولبروان ولامر شكيز تارم خشم، ناحيتها ٥
 الجبل مدنها دولاب بيلمان شهر f كهس روز ✽ ولاتل بلغار سمندر و سوار
 بغند قيشوي د البيضاء خمليج بلنجر ✽
 ولبرذعة تغليس القلعة خنان شمكور جنزة برديج الشماخية شروان باكو
 الشيران باب الابواب الاخنان قبله شكى ملازكد تبلا ✽ ولديبل بدليس خلاط
 ارجيش بركي خوي سلماس ارمية داخرقان مراغة اهر موند سنجان قاليقلا 10
 ولارديبل رسة تبريز جابروان الميانج السراة ورثان موكان ميمد برزند ✽
 وللمرى قم آوه ساوة آوه د قزوين ابهر زنجان شلنبة ويمة ✽ ولهمذان
 اسداوان طزر قزمسين * بوسته رامن وبه m سيراوند، ولها نواج جليلة بلا n
 مدن مثل نهاوند ولها رنرادر وكرج ابى دلف ولها كرج اخرى ومرج
 وبروجرد، والصيمرة بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور ٥ 15
 ولليهودية المدينة خالنجان الرباط لوردكان سميرم يزد ناين p تيلاستانه
 اردستان q قشان ✽
 وللمسوس البذان بصنّا بيروت قرية الرمل كرخة ✽ ولجندي سابور الدز
 الروش بايوه قاضبين اللوز ✽ ولم ار لتستر مدينة البتة ✽ وللعسكر جوبك
 زيدان سوف الثلثاء حبك ذو قرطم ✽ وللاهواز نهر تيرى جوزدك بيرو 20

هرايود ممطر B d) مامطين بوبرجا B c) شالوس B b) بروغنه B a)
 بلغان B g) كهزود et deinde همى s. دهمى B f) الجبل B e) ماميه
 Deinde expuncta sequuntur no- بلنجر B i) بعد دشوره B h) سمندي
 mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 9. l) ولليهودان B m)
 سميرم يزد ناين B p) Lacuna. o) ب.د. B n) سته ارميه
 الدن الرويلس بايوه قاضبين اللوز B r) اردستان.

سوق الاربعاء حصن مهدق بلسيان شوراب بندم دورق خان طوق سنة منادر
 الصغرى * وللدورق ازم بخسلانك الدز اندبار آزر جئى ميراقيان ميراثيان *
 ولرامهرمز سنبل اينچ تيرم بزنگ * لان غروء بافج * كوزوك *
 ولارجان قوستان داريان مهرابان * جنابة سينيز بلا سبور هندوان *
 * ولسيراف جور ميمند نابند الصيمكان خبر خورستان الغندجان کران سميран
 زيرباز * ناجيرم نابند دون سورا راس کشم * ولدرابجرد طبستان الكردبان
 کرم يزدخواست رستاق الرستاق برك ازبوا سنان جويم اق احمد الاصبهانت *
 ولشيراز البيضاء فسا المص كوله جور کارزين دشت بارين جم جوبك جمكان
 كورد باجه هزار ابك * ولشهرستان دريز کارزون خرء النوبندجان کاريلان ۴
 10 کندران توز زم الاكراد جنبد و خشت * ولصطخر هراة ميبذ ملقين * الفهرج
 الحيرة سروستان اسبانجان بوان شهر بايق اورد السون * اشتوان خرمة *
 ترك نيشان صاهه *

ولبرسير * ماهان كوغمون زرد جنزرد كوه بيان قواف زاور انلس خولوب
 غبيرا کارشتان * ولاحتيتها خبيص مدنها نشك كشيد كوك كثرواء ومن المنفردات
 18 جنزرد فرزين ناجت خير مرزقان السورقان مغون جبرقان * وللسيرجان
 بيمند الشامت واجب يزورق خور دشت برين كشيستان * ولنرمسير باهر
 كرك وريكان نسا دارجين * ولبنم دارزين طوشتان اوارك مهرکرد راين ملقين
 راين * ولجبرفت باس جكين منوقان درهفان جوى سليمان كوه بارجان
 قوهستان مغون جواون ولاشجرد روزگان درقان *

20 ولبناجبور مشكة كيچ سري شهر بربرور خواش دمندان جالك دزك دشت
 على التيز كيرتون راسك به بند قصرقد اصفقة فهل فهرة قنبلى ارميل m *
 ولپهيند قههل كنباية سوبارة * اورءة زهو هر برهيرا * ولقرداره
 قنءابيل باجترد p جترد بكاتلن خوزى رستاكن موردان روز مسكان كهركور محالى

a) B. بلانك. b) B sine punctis. c) B. داربان ماهيروان. d) B. جوباد.
 e) B. مامند ملقم. h) B. جنبد. g) B. النوبندجان کاريلان. f) B. للمص كل. B) e)
 اصفقة فهل فهرة قنبلى از اميلا B) m. خوى B) i. ولازشير B) h. ده اشتزار جومه B) i)
 بخترد B) p. ولقردان B) o. Plura desiderantur (Lac. non indic.). n)

كيركلان سورة قصدار * وللمنصورة ديبيل زندرايم كدر مايل تنبلي * نيسرون
 قلى اثنى بلوى المسواق البهراج بقية منجايى الرور سوارا كيناس صيمور *
 لزبيد معفر كذرة مهجم موز عطنة الشرجة غلاقة منحا العردة الجريب *
 اللسعة شرمة العشيرة رنقة الخصوف الساعد العردة الحمصاة * واحية عشر
 مدنها يمش الجريب * حلى السرى * ولصنعة صعدة نجران جرش العرف *
 جبلان الجند نمار نسقان يتخصب السحول * المديخرة خولان * ولمكة
 منى اعمج الجحفة الفرع جبلة مهليح خانة الطائف بلدة * واحية يثرب لها
 بذر العجار ينبع العشيرة الحوزاء المروا سفيا يزيد خيبر * واحية قرع قصبها
 وادى القرى ومدنها الحاجر العونيد بدا يعقوب ضبة النبك * ولصحر نزوة
 لسر هناك حفيت نجا سلوت جلفار سمد لسيا ملح * واحية مهرة مدنها 10
 الشحر ٢٠ * واحية الاحقاف مدينتها حضرموت واحية سبا
 واحية اليمامة * وللاحساء الزرقاء سابون اوال العقير *
 وللبصرة الابلة نهر الدئر مطارا * مدار نهر زبلان بدران بيان نهر الامير نهر
 القديم عبدالان ابو الحبيب نهر نجا المطوعة القندل المفتوح الجعفرة * وللكوفة
 حنام عمر الجامعين سور النبل القلاسيية عين النمر * ولبغداد كركان النهران 15
 كارة الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى بقبة بوقرز كواوى * درزيجان
 المدلين اسباتبر * كيل سيب دير العقول النعمانية جبل عبرتا بلبل قصر هيرة
 عبدس نهري * * ولواسط قم الصلح نهر سابس درمکان بالجين قراقبة سيادة
 السکر قرقوب الطيب لهبان البسامية اودسة * واحية البطائح مدينتها
 الصليق ولها جامدة * حرار الحدادية الزبيدية * ولحلوان خانقين زبوحان 20
 لهرج شلاشان الجامد الحمر السيروان بتنديجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تبلى. b) الجريب B. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 للريب. d) B الساجول. e) Nomen corruptum videtur. f) Lacuna. g) B مكارا et deinde مدائن. h) B كلاوا. i) اسبابي B. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) فرقوت الطيب B. m) B حامدة. Pro forte l. زرار. n) B زبوحان. o) B بندعجان. Deinde بلسامي (Tab. III, 183, 5).

لجامعين بَتُّ راذانان قصر الحصّ جوى ه ايوانا بريقا سِنْدِيَّة راقفروبة دَمَّا الانبار
هيت تكريت السنّ ه

والموصل نونوى الحديثة مَعْلَى الحسنيّة تلَعَف سنجار الجبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفرتوتا راس العين ثمانين ه ولامد ميّافارقين تلّ فلان
ه حصن كيفا الغار حانية ه وللمرقّة المخترقه ه الراققة خانوقة الحريش تل محرقه
باجروان حصن مسلمة ترعوز حرّان الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشاور بلعيناتا المغيثة الّوزان ه * وناحية سروج ه ولها كفرزاب كفر سوين ه
و ناحية الفرات مديننتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثة، وناحية الحابور
مديننتها عرابان ولها الحَصِين الشّمسينيّة ميكسين سَكِير العبّاس الخيشنة
10 السّكينيّة التّنانير ه

ولحلب انطاكية بالسّ سَمِيساط المعرّتين منبج بَيْس التّينيات قنّسرين
السّويديّة ه ولحمص سلمية تدمر الخُناصره كفرطاب اللانقيّة جَبِلَة جُبيل 1
انطرسوس بلنيلس حصن الخواقي لُجُون رَفْنِيَّة جُوسِيَّة ه حماة شيزر وادي بطنان ه
ولدمشق دَارِيَا ه بلنياس صيدا ببيروت عرقة اطرابلس الرّيدانيّ ه وناحية البقّلع
18 مديننتها بعلبك ولها كهد عزجموش ه ولطبريّة بيسان اذرت قدس كبل
اللّجُون عَنَّا صور الغرائية ه واللملة بيت المقدس بيت جبريل غزّة عسقلان
يافّة ارسوف قيساريّة نابلس اريحاء عَمَّان ه ولصّغر ويلة عينونا مدين تبوك
انرج مآب مَعان ه

والفرما ه البقارة الرّوادة العريش تنيس دميّاط شطا دبتوا ه والعباسيّة
20 شبروازه م دمنور سنهور بنها العسل شطنوف مليج دميرة بورة دقهلة

- a) B جوى. b) B المخترقه. c) B فُحْرى. d) In B lacuna. e) B السودنه.
f) False hic ponitur, quia جُبيل iacet in regione Damasci. g) B جوسية.
h) B sine punctis. i) B h. l. الغوانية. k) B والفَرَمَا. l) B بقوا.
m) B شبروانه. Loci diversi nomine شبرو (شبر، شبرة، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. 1, ubi fort. leg. l. 10
شبرو الى مينا et l. 20 et 11, 2 شبرو الاو 2, Edrisi, p. 181 ann. 3 cet.

بنجد *e* مملجة سبيبة قمونة قفصة قسطيلية *b* نفراوة لافس *c* اوزنة قلانس
قبشة *d* رصفة بنونش لجم *e* جزيرة ابي شريك باغلي *f* سوق ابن خلف
دوفاة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بني زغناية متيابة تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغرة قلعة برجمة باغر *h* يبل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول ميللة
i نكور *k* سبتة كلزاوة جبل زالغ اسفاس منستير مرسى الحجامين بنزرت *m*
طبرقة هياجة لرس *n* مرسى الحجر جومنس *o* الصابون طرس قسطيلية نفطة
تقيوس مدينة *p* القصور مسكينة باغلي دوفاة *q* عين العصافير دار ملول
طبنة مقرة تيجس مدينة المهريين *r* تلمسنت دكا قصر الافريقي ركي
القسططينية *s* ميلي جيجل تلرقت سطيف وايدكجا مرسى الدجال اشير *t*
ولتاهرت يمة تغليسية *u* قلعة ابن الهب هزارة الجعبة غدير الدروع لمية
10 مهندس سوق ابن حبل *v* مطاطة جبل تجان وهران *w* شلف طير الغرة سوق
ابراهيم ورهابة *x* البطاحة الزيتونة تما يعود الخضراء واريغن تنس *y* قصر
الفلوس بحرية *z* سوق كرى مناجسة اوزكي تبرين *aa* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تلمزيت *bb* تاويلت ولغوا وفكان *c* ولساجلماسة درعة
15 تاندقوست *cc* اثر ايللا ويلميس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لاقس *B* *c* . بغراوة et deinde *B* *b* . سبتية et mox *B* *a* .
B *f* . نجم *B* *e* . فلانس فمشة *B* *d* . اوزة (v. infra 11v e). et deinde
جبل و خان *B* *i* . باغن *B* *h* . رعنياه منحه تنس *B* *g* . بلعيتي
جاراوا *Infra in catalogo urbium haec usque ad* كلزاوة *desunt. Pro* جاراوا
vulgo جراوة *scribitur. De* توجان *infra ad descriptionem* اgetur. *k* *B* بكور.
B *o* . مرس et deinde لرس *B* *n* . نمرت *B* *m* . ممسن *B* *l* .
مناجس مدينة المهدمين *B* *r* . مسكناته باعيلي دوفاة *B* *q* . بغنوس دنة *B* *p* .
ناربت *B* *t* . خيجل *B* *s* sine punctis. *Deinde ut* تلمسنت *infra* .
هرارة *Mox* . تغليسية *B* *u* . اسبر et mox مرس سنطيف وايدكجا
يعود الخصاروين ازبر تنس *B* *y* . ورهابة *B* *x* . لكان وهران *B* *w* . حبله *B* *v* .
وريايا دلت ابي مغول *B* *bb* . تنزين *B* *aa* . مسخصة et mox دكرت *B* *a* .
يلميس *B* *dd* . تاندقوست *B* *cc* . دلت ولغوا ويكار. *Deinde* . تلمزيت

فلان امصلى دار الامير حصن برارة الخيلمت تازروت ^a ولفلس البصرة زلول
 للاحد سوق الكتامي ورغة سبوا ^b صنهاجة هواره تيزاء مطماطة كزناية سلا
 مدينة * بنى قوبل مزحاحية ^c ازيلا سبتا بلد غمار قلعة النصور نكور ^d بلش
 منيسة تلبريدا وصلح مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن برجن ^e اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاه اى الحسن قسطينة * نفزاوة نقاوس بسكرة قببشة ^f ^g
 نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بلس تهوذا طولقا
 جميلا بنطيموس واذنه اشير ^h وطناجة مدنها وليلة ⁱ مدركة * متروكة زفور غزة
 غميرة الحاجر تاجراجرا ^k البيضاء الخضراء ^l ولطرفلة اغمات ويدا وريكة تندلى ^m
 ملسة * زفور غزة غميرة ⁿ الحاجر فنكور الخضراء ^o ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لاردة تطيلة ^p سرقسطة طرطوشة بلنسية ^q مرسية بجانة مالقة استاجة ^r
 ربة جيان شنترة ^s غافق ترجالة قورية ^t ماردة باجة * شنترين اخشينة اشبيلية ^u
 سدونة جبل طارق قرمونة ^v مرور الجزيرة ^w ولو كنت دخلت الاندلس لكورتها
 كترة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الا فرقى
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه ^x انها اربعون مدينة يعنى المذكورات ^y

15

كربانه et mox B c). ورعة سيرا B b). الحكامات باذروت B a).
 نواوه بقاوس B g). برحز B f). بكور B e). ابن قوبل مرجانه B d).
 متروكة B k). ليله B i). حميلا بنطيموس واذنه اشين B h). بسكرة قيشه
 بى قز حجرة B m). بيدلى B l). رقى غزه عمره الحاجر محراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis (فمطون. cod.) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakr h. q et Ibn Khordādbēh ١, 5. بطيله B n). بليسه B o).
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l. نفزة, cf. Ist.
 مرمونه B s). سيرين اخشينه اشبيله B r). برحاله مرمونه B q).
 خردانه B f).

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كلَّ مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعتُ بعض المنجمين يقول الخلق كلُّهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من الحرّ وسمعتُ غيره يقول من البرد
 ٥ * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة بقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سير مستويه بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن ننقل منها وعن لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فالتى رايتُ خلقاً قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمنحة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جانب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية d
 للخلق على الارض ان النسيم جانب لما في ايديهم من الخفة والارض جانبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر الذى يجذب الحديد
 15 ومثلوا الفلك بخراط يدبر شيئاً مَجُوفاً وسطه جوة فاذا ادار ذلك الشئ
 وقفت الجوة وسطه ٥ والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط f في كرة الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خط f في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذى يدور حوله سهيل الى الشمال g الذى يدور حوله بنات نعش فستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jāqut

I, ١٤, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبنية B. e) Ibn Khord.

القطب الشمالى Sic pro. f) خطأ B. g) ابدانهم (et Jāqut) hic et infra melius

quoque Jāqut I, ١٧, 12.

تقتبين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً *a* مثل ذلك لان العمرة في الارض
بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم البقى قد غمر البحر فدخل
على *a* اربع ثمانين من الارض والربع الجنوبي خراب والنصف الذى تحتها
١٤ سدن فيه واربعون الفاعران هما الاربعة عشر اقليماً التى ذكره *٥*

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه الف *٥*
وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً *a* اوله *e* حيث يكون الظل نصف النهار
اذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً وعشراً *f* وسدس عشر قدماً وآخره
في عذا نوقت قدما وثلاثة اخماس والذى بين طرفيه عرضاً نحو من
ثلاثمئة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء
وعدن *g* والاحقاف ووقع طرفه الذى يلي الشام بتهامة قرب مكّة فدخل *10*
فيه من الامّات صنعاء وعدن وحضرموت ونجرا وجرش وجيشان *h* وصعدة
وتبئة وعمان والبحرين والذى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد
ابند والحين ممّا يلي ساحل البحر وكلّ ما في سمت هذه البلدان شرقاً
وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم *٥* الاقليم الثانى اوله *e* حيث يكون الظل
اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند انظهرة قدمين وثلاثة اخماس قدم *15*
والذى بين طرفيه ثلاثمئة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب
واقصى جنوبية وراء مكّة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فكّة والثعلبية
بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والربذة وفيه

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة ايضاً ثلاثمئة وستون درجة
(تسعة الاف فرسخ *e*). والمعمور من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً
العمارة Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jāqut. Pro
Jāqut بعد خط الاستواء et pro الا ان Ibn Khord. لان العمل B habet
بين خط الاستواء وكل واحد *b*) Jāqut في. *c*) تحتها Jāqut *d*) Ridicula
haec sunt et pugnantia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. *e*) B om.
f) B عشر وعشرون. Cf. Jāqut I, ٢١, 4. *g*) Secundum Jāqut l. l. 9 seq.
legendum ووقع طرفه الذى يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero
وحيثان B *h*) suo loco non esse videtur. وحضرموت

والثعلبية واسوان * مصر الى *a* حد النوبة والمنصورة واليمامة وطانغة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه *٥* الاقليم الثالث *٥* اوله *b* حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشر *a* وسدس عشر قدم وآخرة حيث يكون ظل *a* الاستواء فيه نصف النهار
٥ اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقصة في
شق العراق وصار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت انثعلبية
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند *d* والاردن وببوت في حد الانى الذي
يلي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصة وما كان
10 في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليبين وقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة *g* والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسكر والمدائن وما
كان في سمتهن شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم *٥* الاقليم الرابع * اوله حيث *b*
15 يكون الظل فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس *b* قدم وعرضه نحواً من مائتين *h* وستين ميلاً ونيقاً قصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقه *i* وسلمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الانى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى *h* الذي يلي الشام بالقرب من قاليقلا وساحل
20 طبرستان الى اردبيل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه *b* من
المشاهير نصيبين ودارا والرقه وقنسرين وحلب وحران وسامساط والشغور
الشامية والموصل وسامراء وحلوان وشهرزور وسبذان والدينور ونهاوند
وهذان واصبهان والمراغة وزنجان وقزوين وطوس وبلخ وجميع ما التفت *m* هذه

a) B habet مصر الى. *b*) B om. *c*) B ونصف وعشر. *d*) B om. Cf. Jāqut I, ٣٠, 22. *e*) Haec supplevi ex Jāqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. *f*) Jāqut والهند. *g*) B والرقه. Coniectura edidi. *h*) B مانه. *i*) B وعرقه. *k*) Haec inserui, coll. Jāqut ٣٦, 8 seqq. *l*) B وسامري. *m*) B ألقت.

المدن على السميت ٥ الاقليم الخامس اوله حيث يكون الظل خمسة اقدم
 وثلاثة اخماس وسدس خمس ٥ قدم والذي بين طرفيه عرضا ٥ نحو مائتين
 وثلاثين ميلا قصدا ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
 من خراسان وارض جرجان وكل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقا
 وغربا ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من نبييل فيه من البلدان ٥
 قليقلا وطبستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعثورية وسرخس ونساء
 وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطالية ٥ الاقليم السادس اوله
 حيث يكون الظل ستة اقدم وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
 على ظل اوله قدما واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتي ميل ونيف
 قصدا ووقع طرفه الأدنى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
 الشمالي f الذي يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت نبييل شرقا وغربا فلما
 طرفه الاقصى الشمالي الذي يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
 وراءها واسبيجاب مما يلي الترك ووقع وسطه ٥ بالقرب من القسطنطينية ومن
 آمد خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقا وغربا ووقع فيه
 سمرقند وبرذعة * وقبلة والخزر والجيل ٥ الاقليم السابع اوله ٥ الذي يكون الظل
 وانراف الصقالبه التي تلي الجنوب ٥ الاقليم السابع اوله ٥ الذي يكون الظل
 فيه ٥ سبعة اقدم * ونصفا وعشرا وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
 لان آخره الذي هو اول هذا وآخره الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف
 الاقصى الشمالي من الاقليم الذي يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
 وطرايند ٥ شرقا وغربا ووقع ٥ طرفه الاقصى الذي يلي الشمال في اقصى ارض 20
 الصقالبه واطراف الترك التي تلي خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
 بلا مدن معروفة ٥ m

a) B om. b) In B additur من. c) B وفسا. d) B وانطاكيه. e) B سبعة.
 f) In B additur: الذي يلي الجنوب حيث نقطع الطرف الشمالي. Apud Jaqut
 ٣٤, 3 textus mancus est. g) B طرفه. h) B وجله والخزر والجيل. i) B
 وطرايند. k) ستة اعشار cf. Jaqut ٣٤, 15 et supra l. 8, ubi ونصف عشر.
 Apud Jaqut ٣٤, 4 et 23 corruptum est in طرايند. l) B وقع. m) Hic
 sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقد عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين مئتي سنة، وعن ابي الناجد *a* قل الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ *هـ*

ذكر مملكة الاسلام

5

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربيع او طول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تملّ منافع
الشمس ومغاريها * ودوخ البلدان *b* وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ *c*
وسنجد في تقريب الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام *d* ان شاء الله
10 تعالى *هـ* الشمس تغرب في حافة *f* بلد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم *g*، واقليم مصر يخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب *h* من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يصغنه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان *و* ويمد
15 اقليم الشام *ز* من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين *ك* بحر

a) Sic; Ibn al-Fakih *f*, 5 ابو خلف. Jaqut I, *ii*, 9 eadem tribuit Qatadae, cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). *b*) اذا دوخ الممالك *C*. *c*) فيها ووطى *C*. *d*) انشاء *C* om. et habet. *e*) والشمس *C*. *f*) وسنجد et deinde اقليمها. *g*) تغرب في البحر الرومي *C*. *h*) المغرب (sic) *C*. *i*) مثل الشريطة (omissis verbis, التي في الرقاي (الرقائق). *k*) *C* B om. *ز*) حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

اوزكند ثلاثين مرحلة *ه* وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة، * ووجه آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر *٥* والمغرب والشام *٥* واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حانيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر، واما ابو زيد *د* فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة أيام *10* والذي ذكرنا ابين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر *٥*

قدره للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى * للحماليات والجباليات *٤* من جميع المملكة *٥* فبلغ الفى الف وثلاثمائة الف وعشرين الفا ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً *٦*، قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ *15* خمسمائة قنطار وكذا * قنطاراً فذاء به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فكتب الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدلى خراجها اكثر من خراج ارضك *٥*

ثم الى طراز habet: ستين مرحلة *a* Haec omnia in B desunt. C post ... يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى بوبك خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter وان ملت الى كاشغر Deinde in C sequitur revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Tarz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. *b* Haec in C non exstant. *c* Sequitur in C: الى هبطل فمن اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو الفين وستمائة الف. *d* Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. *e* C, qui haec infra habet ad finem capitis, قل وقدر. *f* B والجباليات. *g* C الممالك. *h* B et C ونصف. *i* C وانذا. *k* C addit: فيما (مصر ل). *١* اظن ومصر ليس عليها خراج انما تدفع الاراضى الى الزراعيين يزروعونها فذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفان وستمائة فرسخ كل مائة فرسخ ألف
ألف ومائتا ألف ذراع، فلفرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ودرس وجمع دروه (دروءة ل.) وعروءه وتركوه حتى إذا لم تبقي غلة لأحد
ألا وقد عرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كل العوام (العوام ل.) وقبض من كل عومة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي، وعند العوام إنما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لأن الناس باعوا
أموالهم منه وليس كذلك إنما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وإنما
خلفت مصر سائر الأقاليم لأن النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الأراضي
فلم يحك (يحب ل.) أن يجبيهم الخراج عن أرض لا يمكن أن تزرع والشام
وخراسان يغذى زروعهم الأمطار والأنهار الراتبة فمن عطّل أرضه فلأما عطّلها
باختياره ٥٥ وأعلم أني إنما ذكرت ما عهدت الأمر عليه في وقتي وقد تتغير
الأمور ألا ترى أني اجتزّت بمدينة سرخس سنة ٧٤ فرأيت رئيسهم مخطأ
وخطيبهم سَخَنَة عين، وربما سهوا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فإن الخطأ والنسيان من شأن الإنسان، وإيضاً
فلا يستوحش امرؤ نكراً عيوب بده فلها لا يزيد بذلك قلبها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الأمانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو أخفيت عيوب بلد لأخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه، وربما نظر الإنسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي أن يديم الفكر حتى يعرف الغرض ألا ترى أن خلقاً هلكوا بظنهم
أن كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط ٥٦
وأعلم أننا لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لأن ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف، ورايت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt ألف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis ألف (ومائى C، ومائى B) ألف مائة: c) B et C addunt: ألف ألف (sic) ألف ألف
e quibus verbis nihil efficere potui.

أصبغاً والأصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية^a والعراق اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
ستة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فيهذا نأخذ^b ٥

على ضريين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مديدة وجمع الغرباء
وحرس على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصنيفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
القنبي والكسي (sic) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بضاعتي عليه، وانخت راحلتى لديه، من يستغرف المدائح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المنائح، صاحب التدبير المحكم، والجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابوار، ويحب الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفات،
ولا يمل من العطاء والصلات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لاثمه، ورأيه (واراءه l.) راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عل (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشيخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد l.) بقاءه، وجعل نعيم
آخرفته متصلة (متصلاً l.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرّد به الوزراء واحبوه، وصنّفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عامّاً وكتاب النسبة خاصاً سمّيته
كتاب المسافات والولايات لأن الاجلة والكبراء يميلون الى ما قلّ من الكلام ودلّ

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم l.) من جعله C b. البادية B a)
اثنا (اثني l.) عشر ميلا ومنهم من جعله ستة اميال وبه نأخذ

جَزِيرَةُ الْعَرَبِ

أثما بداننا بجزيرة العرب لان بها بيت الله الحرام ، * ومدينة النبي عليه الصلاة والسلام ، ومنها انتشر دين الاسلام ، وفيها كان الخلفاء الراشدون ، والاتصار والمهاجرون ، وبها عقدت رايات المسلمين ، وقويت امور الدين ، وايضا فان ^h بها المشاعر ، والمناسك والمواقيت والمنابر ، ^ث في عشرين قده ⁵ نكحنا الامنة في دواوينهم ، ولا بد للمدرسين من ^h معرفتها في شروحهم ، ولان منها نحييت الارض ودعا ابراهيم عم الخلق ومع ذلك فاتها تشتمل على حدود جليلة * وكور كبيرة واعمال نفيسة الا ترى ان ^d للجاز كلها واليمن بأسرها * وبلد سبأ والاحقاف واليمامة والاشجار ^f وهجر وعمان والطائف ونجران * وحتين والمخلاف ^g وحجر صالح وديار عاد وثمود والبشر المعقلة والقصر ¹⁰ المشيد وموضع ارم ذات العماد واصحاب الاخدود وحبس شداد وقبر هود وديار كندة وجبل طيء وبيوت الغارمين بالواد * وجبل سينا ^k ومدين شعيب وعيون موسى * فيها وفي امد الاقليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها تربة واعظمها حرمة واشرفها مدناء بها صنعاء التي فكت * البلاد وعدن ^k التي تشد اليها الرحال ، * والمخاليف للاسلام فيها جمال ، واليمن الجليلة ¹⁵ وللجاز ^l فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبيين قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث ^m فري مواقيتها في الاحرام ⁿ واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) Id الاسجار, sed infra والاشجار. g) B سينا. h) B habet سبأ. i) C om. Hinc patet me supra (v. ann. e) recte correxisse. j) C pro his: واعظمها بقعة واجلها بقعة واعظمها تربة وكرمه تربة. k) C وغنم. l) C pro his: حرمه وكرمه تربة. m) C حين. n) Hic C addit: ويحكم. o) قن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعاء منهم ثم لا شك ان صنعاء من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يلزم الا اهل نجد وهو كما يقول الرجل لعلامة ادفع الى الاشرف الف الف والى اولاد على الفين Cf. al-Bokhari I, 38v. الالفين وتاجد لها دلائل من الكتاب والسنة

خراسان * فان ابا زيد^٥ جعلها * اقليمين وهو امل في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبين^٥، فان قال فلم خالفته بعد ما نصبته اماما * فصيرت خراسان، اقليما واحدا قيل له لنا في هذا جوابان احدهما اننا لم نكتب ان نفرق مملكة آل سامان^٥ اذ المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل^٥ والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضا امل في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يواقفها ومن جهة يخالف^٥ وهذه صورة جزيرة العرب^٥

وقد جعلناه اربع^٥ كور جلييلة واربع نواح * نفيسة والكورة اولها الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم حجر * والنواحي الاحقاف والاشجار، اليمامة

اقليما على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C^٥ b. فالفارسي C^٥ a) فجعلت C^٥ c). هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيها فيهما حاكما والاستحسان عند addens: بهيطل C^٥ e). ساسان C^٥ d). خراسان وهيطل C^٥ f) pro his: (عندنا I). في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القياسين وابن جرداذبه (خرذابه I). وابن الفقيه كانوا ايضا اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبين (جانبان I). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحسن فقهاؤنا ان يرفع رفعا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين، فان قل طريقناك اننى ابتدعتها تخالف طرائق جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولاوساط الناس في تاليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكنى ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فانما قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق، In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiae. h) Addidi نفيسة C^٥ g). وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C^٥ ex C et الكور coniectura, C enim habet Id est مهرة. i).

قَرْحٌ ۞ فلما لحجاز قصبته مَكَّة * ومن مدنها يَثْرِبُ وَيَنْبُعُ وَقَرْحٌ ۞ وَخَيْبَرُ
وَالْمُرَّةُ وَالْحَوَاءُ وَجُدَّةُ وَالطَّائِفُ وَالْجَارُ وَالسَّقِيَاةُ وَالْعَوْنِيدُ وَالْجَحْفَةُ
وَالْعَشِيرَةُ * هذه أمهات، دونهنَّ، بَدْرٌ خُلَيْصٌ أَمْجٌ * الْحِجْرُ بَدَا يَعْقُوبُ ۞
أَنْسَارَقِيَّةُ ۞ الْفُرْعُ السَّيْرَةُ ۞ جَبَلَةُ مَهَايِغُ حَانَةِ ۞ ۞ وأما اليمن * فقسما ما
كان نحو البكر فهو غور واسمه تهامة قصبتها زَبِيدٌ ومن مدنه مَعْقِرٌ ۞
وَكُدْرَةُ وَمُورٌ وَعُطْنَةُ ۞ الشَّرْجَةُ دُوَيْمَةُ الْحَمِيضَةِ غَلَاظَةُ مُخَا كَمَرَانُ

a) Addidi ex C, ubi pro قَرْحٌ est قَرْحٌ. Mox B وخرج. Supra p. ٨٣, 8 قَرْحٌ.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seqq.
corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السيرة post العشيرة. Addidi ex C.
f) C om. g) B et C السوار. h) B et C hic et deinde السيرة. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant السائرة. Apud Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حانیه,
quae est forma nominis hodierna (Hedite). C addit: واعلم انا اول ما نشتغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان. k) C pro his: كما فعلنا بالحجاز لان الصورة تتبثك عن مواضعها
منها نحو البكر فلها تسمى تهامة وهو معدن الخمر (الحر). كثير الرمال قصبتها
Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Jemanae*
pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubi (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jaqut locum appellat كَدْرَاءُ, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٢, 21, Jaqubi. ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الكدراء, Ibn Modjawir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia Jemanae*,
p. 279. m) B h. l. et infra وعطبة. Supra ut e C h. l. recepi. Cf. Hamdani ١٢٠, 1
ubi عطنة. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, ١٢٣٤, 8 sub
forma العطية. Locum mox دُوَيْمَةُ appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ma.
302, p. 80 appellat الدومة.

الْحَرْدَةُ ^a السَّعَةِ ^b شَرْمَةٍ العَشِيرَةِ رَنْقَةُ الْخَصُوفِ ^d السَّاعِدِ الْمَهْجَمِ
وغيرهنَّ، نَاحِيَةُ أَبْيَنٍ مَدْنِهَا عَدَنُ لَهْجٍ ^e وَنَاحِيَةُ عَثَرٍ ^f مَدْنِهَا بَيْشُ حَلْيٍ
السَّرِينِ وَنَاحِيَةُ السَّرَوَاتِ * وَأَمَّا مَا كَانَ مِنْ نَاحِيَةِ الْجِبَالِ فَهُوَ بِلَادُ بَارِدَةٍ
تَسْمَى نَجْدًا ^g قَصَبَتُهَا صَنْعَاءُ وَمِنْ مَدْنِهَا صَعْدَةُ نَجْرَانُ جُرَشُ الْعُرْفِ
^h جُبْلَانُ ⁱ الْجَنْدِ ثَمَارِ نَسْفَانِ ^j يَحْصِبُ الشُّحُولُ الْمُذْيَخِرَةُ خَوْلَانُ ^k ^l
نَاحِيَتُهَا الْإِحْقَافُ بِهَا مِنَ الْمَدَنِ حَضْرَمُوتُ حَسْبُ وَنَاحِيَةُ مَهْرَةٍ * مَدِينَتُهَا الشَّخَرُ
وَنَاحِيَةُ سَبَأٍ ^m وَأَمَّا عَمَانَ فَقَصَبَتُهَا صُخَارٌ ⁿ وَمَدْنِهَا نَزْوَةُ السَّرِّ صَنْكُ ⁿ

- a) B supra bis الْحَرْدَةُ i. e. tum الْحَرْدَةُ ut praescribit Abulfeda ¶ (Jaqt
الْحَرْدَةُ), tum الْجَرْدَةُ (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, ١٣٦, 8 legatur الْحَرْدَةُ.
b) Sic etiam supra ٥٣, 4. Forte non differt a لَسَعَى apud Bekri et Jaqt
(pro quo Ibn Doraid quoque لَسَاءُ dici observat). Hamdanī, ٥١, 18 الْأَسَاءُ.
Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma memo-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رَنْقَةُ (C) aliunde non
novi. Forte e رَنْقَةٍ corruptum est. d) C ut B supra الْخَصُوفِ. Vocales se-
cundum edit. Jaqt III, ١٧ et ٢٠. Juynboll pronuntiavit Khoḡuf. Vide etiam
Jaqubrī ٣١٨, 5, ٣٢٠, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لَحْجٌ
ut quoque in mappa C. — C pro his inde a وَغَيْرُهُنَّ tantum لَهْجٍ
et deinde السَّرَوَاتِ السَّرِينِ حَلْيٍ نَبِيْشُ عَثَرٍ حَلْيٍ. f) B بنشر pro عَثَرٍ et mox
نَبَشَرُ حَكِي السَّرِينِ. Recepi حَلْيٍ secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant
Haly. g) C أما ما كان نحو الجبال تسما نجد اليمن اطيب هواء وارخص اسعارا
بسعان, نسفان B. h) C جبيلان. i) C. واکثر ثمارا من تهمامة. Pro بلاد B جبال. j) C يَحْصِبُ
وَنَاحِيَةُ الْإِحْقَافُ : et habet deinde وَغَيْرُهُنَّ. k) C addit وَغَيْرُهُنَّ. l) C
لَمْ أَعْرِفْ مِنْ مَدْنِهَا شَيْئًا غَيْرَ أَنِّي رَأَيْتُ رَمْلًا كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى (Qoran. 51 vs. 42)
تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ وَرَأَيْتُ قَصَبَتَهَا حَضْرَمُوتُ
قَصَبَتُهَا الشَّخَرُ وَلَهَا مَدَنٌ عَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ وَخَلْفَهُ C. m) C في وسط تلك الرمال
قد انسيبت اسماءها وكذلك ناحية سبا حولها عدة منابر ولها قصبة عامرة
Et supra p. ٥٣, 11 in B post الشَّخَرِ lacuna est. n) C صُخَارٌ. Urbs السَّرِّ
appellatur سر عمان apud Edrisī. n) B hic et supra صَنْكُ ut C infra.

حفيت *a* نَبَا سلوت *b* جَلْقَار *c* سَمَد *d* لسيا مِلح *e* واما هَجَرَه فقصبتها
 الْأَحْسَاءُ ومَدْنَهَا سَلِيون *f* الزرقاء *g* أوال العُقَيْر *g* وناحيتها اليمامة *h* واكثر مدن
 هذه الجزيرة صغار لكنها * على آئين المدن *h* *e* الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان الكور ونذكر ما لا فائدة فيه *e*
 مَكَّة في مصر هذا الاقليم قد خُطَّت حول الكعبة *k* في شعب واد رايت *l*
 فيها ثلاث نظائر عَمَّان بالشام واصطخر بفارس وقريه للمراء بخراسان بناؤها
 حجارة سود * ملس وبيض ايضا *m* وعلوها الآجر كثيرة الاجنحة من خشب
 النسلج وهي طبقات مبيضة نظيفة *n* حارة في الصيف الا ان ليلها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدفء وراحهم من كلف *p* الاصطلاء، وكلما نزل عن
 المسجد الحرام *q* يسمونه الْمَسْفَلَة وما * ارتفع عنه *r* المَعْلَة وعرضها سعة الواوي *10*
 والمسجد في ثُلثي البلد الى *s* المسفلة والكعبة في وسطه * وفيه طول *u* باب
 تكعبة مرتفع عن الارض نحو قلعة عليه مصرعان ملبسان *v* بصفائح الفضة
 * قد طليت بالذهب *w* قبال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

- a*) حفيت *B* *supra* indistincte. Secutus sum *C*, qui h. l. حفيت.
b) *Infra C* سلوب. *c*) *B supra* حلقان, h. l. خلعل. *Vid. Jāqut in*
v. et sub جَلْقَار. *d*) *B supra* سمر, h. l. سهد. *Pro supra et C* لسيا, *infra B* لسيا. *Sequens* ملح *hodie vocatur Minah* (منج) *et sic habent Dimashqi*
ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. *e*) *C* addit: وفي البكرين. *f*) *Male Jāqut III,*
٦, 15 seq. سابور. *Cf. Beladhorti* ٨٥. *g*) العغير *C*. *h*) *C* على آئين. *pro* امن *B*. انميها
et deinde rubro في ذكره ونبدأ بام القرى *C*. مكة المشرقة *atramento inscriptio*. *l*) احاطت بالمسجد الحرام *C*. *Lectioni*
favet Jāqut IV, ٢٢٥, 19 ubi hic locus exstat. *et post* ورايت *C*. *l*)
 علوها *Jāqut* ملس. *Deinde C sine copula* في الاسلام *addit* لها
n) *C et Jāqut* لطيفة. *o*) مؤنة الاستدفاء *Jāqut*. *p*) *Additi*
ex Jāqut. *q*) *C om.* *r*) *C* علا. *s*) *C* نحو. *t*) *B sine copula. Quae*
sequuntur habet Jāqut IV, ٢٧١, 16 seqq. *u*) *Jāqut* مربع الشكل. *Deinde C*
 والمندجة وهو *C*. (ملبسة. *Jāq.*) ملبسة *C et Jāqut*. *v*) *Jāqut* بلبه. *و*)
Deinde Jāqut مقابل المشرق *et Jāqut* طول *Pro* طول *et Jāqut* مقابل المشرق.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
 وشبر في ٥ ثلاثة وعشرين ذراعاً وشبر * وذرع دورة الحجر خمسة وعشرون
 ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة اذرع * وسكها في السماء سبعة
 وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *d* الميزاب شبه أندر قد
 ٥ ألبست *e* حيطانه بالرخام مع ارضه * ارتفاعها حقو *f* ويسمونه الحطيم والطواف
 من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه *g* فان قل قتل اذا لم يجز الطواف الآء
 عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *h* مشكوك فيه فوجب
 ان يحتاط فيه *i* من الوجهين *j* والحجر الاسود على الركن الشرقى عند
 الباب على لسان الزاوية مثل رأس الانسان ينحنى *k* اليه من قبله يسيراً
 10 وقبة زمزم تقابل *l* الباب الطواف بينهما *m* ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض
 كان يسقى فيه السويق والسكر *n* في القديم والمقام بازاء وسط البيت * الذي
 فيه الباب *o* وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل *p* في الطواف أيام الموسم
 ويكب * عليه صندوق *q* حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة
 وله *r* كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رد جعل *s* عليه
 15 صندوق *t* خشب له باب يفتح اوقات الصلاة *u* فاذا سلم الامم * استلمه ثم

وارتفاعها *c* وذراع طول *b* . وعشرون . *Mox C ut Jāq* . وعرضها *Jāqut* *a*
 اندر *et haec ponit post* المرزاب *C* الميزاب *Pro* . (sic) بقلب *B d* . في الهواء
 لبست *C e* . *f* *C* . *Azraqi* ٢٠٤, 3. (الاندر *Jāqut* , اندر *C* , اندر *B*)
 انما *B h* . الصلاة فيه *Jāqut* . اليه الصلوة *C g* . ارتفاعه عن الارض حقو
In B expunctum est . *h* *C* pro his tantum . *i* *B om* . *m* *B* ينحنى
 دونها *C o* . يقابل *C n* . *Secutus sum Jāqut* l. 1. ٢٨, 2. *يُنحَى C*
C p . *Cf. Ibn Djobair* ٨٧, 3. ومن (من *B*) ورائهما *B et Jāqut* , وخلفها *C*
Cf. Jāqut l. 1. et p. ٥٨٩, 1. *B olim* *r* . نحو الشرق *C q* . بالسكر
Cf. quoque Azraqi ٢٧١ *B antea* حديد *Pro* . على موضعه مكبة *C s*
 سنة فاذا *C u* . عظيمة راسخة في الارض عليها *C t* . *٨٣. et Ibn Djobair*
B sed expunctum من *B* , اخر من *C add* . انقضا الحج رد وجعل
 الصلوات.

لغلق ^e الباب وفيه اثر قدم ^b ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر ^c،
 وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة
 على اعمدة رخلم حملها المهدق من الاسكندرية في البحر الى جدة * والمسجد
 من بنائه قد ألبست ^d حيطان الاروقة من الظاهر بالفسيفساء ^e حمل اليها
 صنلغ الشلم ومصر الا ترى اسماءهم ^f عليه، وله تسعة عشر باباً باب بنى ^g
 شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الزياتين ^h باب البزازين ⁱ باب
 الدقاقين ^j باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقلى الشطوى ^k باب التمارين ^l
 باب دار الوزير باب جواد باب الخزوة ^m باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى
 جمح ⁿ باب العاجلة ^o باب الندوة باب البشارة ^p واليه الاسواق من الشرق
 والجنوب ودور المصريين ^q ومنزلهم من الغرب ^r ويقع السعى بين الصفا والمروة ¹⁰
 في السوق الشرقى والعدو من قرنة المساجد الى باب بنى هاشم وتم اميال ^s
 خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعللة بينهما منافذ، فمن
 دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن * وليسلك سوق راس الدرم ^t
 ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية ^u خارج
 البلد عطف على اليسار ^v الى الثانية ثم اتحد على المقابر * الى مدخل ²⁰

- a) الاسود Jāqut addit. b) محالعه et mox قدمى B. c) المقام ثم اقبل C.
 d) ثم حملت على العاجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست C. e) Ad verba priora cf. Jāqut IV, ٥٢٥, 22. f) بالفسافس C. g) اسماءهم C. h) البزازين C. i) الرقاقين B. Cf. Ibn Djobair ١.٤, 14, Ibn Batuta I, p. 323. j) السطوى B. k) B sine punctis. l) Coniecturā edidi. B. الحرف C، الحزور. m) مجمع B، in C deest. n) العاجه B، in C deest. Est pro دار الندوة ut باب دار العاجلة (non igitur necesse est addere دار Ibn Djobair ١.٤, 8). o) C، المصريين B. p) النساورة C. q) قد نصب من الوجهين: C addit. r) من نحو المغرب C. s) ونحو المصريين C. t) راس الدرم C. u) الجراحية C، الجراحية B. v) Recepi lectionem Bekri et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Merācid IV, p. 369). w) نحو C (المسند B) الثانية sed ponit post الشرف.

العراقيين^a، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة للبيع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
 وابو قبيس مطر على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميال^b من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعل فوقها
 الشمع ملوك مصر واليمن والشار^c صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قناة شققتها زبيدة^d من بستان بنى عامر ولهم آبار عذبية ومستغلاتهم^e
 الدور. اخبرنا ابو بكر بن عبدان^f الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^g الويني^h المصيصي قال حدثنا ابو
 الاحوصⁱ عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 10 سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما لم لم
 يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بيه
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية فآخاف تنكروا قلوبهم لنظرت ان أدخل
 الحجر في البيت وان الرق بيه بالارض^j، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 من مشايخ^k الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فلبى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ^l خوفاً من
 نزول عذاب وعظم ذلك^m عليهم ولم يكن الا الخيره وبناعا على ما حكى
 عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على ابي قبيس وقتل ارموا الزيادةⁿ التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما C om. et habet deinde: a)
 دخول اهل العراق وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
 C addit. والشام B d). ويقد C e). امثال C b). اهل اليمن الجميع الخ
 وانفقت: عامر et post واجرتها C addit e). صاحب غرجستان omisso العادل
 بلاهواز addit قال ante C عبدان B g). وجل مستغلاتهم C f). عليها الاموال
 ut ان تنكر Jsqut IV, 21, 283; بنكر B k). الاخص C i). لوبن B h).
 مشايخ من C et Jsqut I. l. 23. الارض C l). Bokhari I, f. 1, 2.
 الزنادى B p). في صدورهم فلم يكن الا خير C o). من مكة C addit n).

مدينة منى *a* على فرسخ من مكة وفي من الحرم طولها ميلان *b* تعمر أيام
الموسم وتخلو بقيّة السنة الآ. من *c* يحفظها وكان أبو الحسن الكرخي
يحتج لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها *d* ومكة كصبر واحد فلما حج
ابوبكر الجصاص ورأى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها *e* مصر
f من امصار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجها من *g* حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسين *h* القزويني وسأني يوما كم
يسكنها وسط * السنة من *i* الناس قلت عشرون ثلاثون *j* رجلا وقتل مضرب *k*
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدف ابو بكر واصاب فيما *l* علمك فلما لقيت
الفقيه ابا حامد البغولني *m* بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نص بها *n*
o ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه *o* ثم محلها اني البيت
التعريف وقال *p* هذيا بالغ الكعبة وانما يقع النحر بمنى *q* وقتل *q* بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به *r* مضرب وعلى رأسها من نحو مكة عقبة *s* ترمى
عليها الجمرة يوم النحر والثالث *t* من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما * ومنى شعبان فيهما ازقته *u* والمسجد في الشارع
v اليمين ومسجد الكبش بقرب العقبة بها *v* آبار ومصانع وقنابير *w* حوانيت
* حسنة البناء بالحاجر وخشب الساج *x* وهي بين جبلين ينفلان عليها *y*
والمرتفعة على فرسخ من منى بها مصلّى وسقاية ومنارة وبرك عدة *y* الى جبل

a) Codd. interdum منا. *b*) C في شعب et addit ميلين. *c*) Quae من C. *d*) in C desunt. Vid. quoque Jaqut sequuntur a وكان أبو الحسن ad النحر بمنى. *e*) Jaqut هذه. *f*) Jaqut. *g*) In B deest ومكة. *h*) Jaqut لانها. *i*) Jaqut. *j*) عن Jaqut. *k*) Jaqut الى ثلاثين. *l*) B om. *m*) Jaqut. *n*) Jaqut. *o*) Jaqut. *p*) Jaqut. *q*) Jaqut. *r*) Jaqut. *s*) Jaqut. *t*) Jaqut. *u*) Jaqut. *v*) Jaqut. *w*) Jaqut. *x*) Jaqut. *y*) Jaqut. *z*) Jaqut. *aa*) Jaqut. *ab*) Jaqut. *ac*) Jaqut. *ad*) Jaqut. *ae*) Jaqut. *af*) Jaqut. *ag*) Jaqut. *ah*) Jaqut. *ai*) Jaqut. *aj*) Jaqut. *ak*) Jaqut. *al*) Jaqut. *am*) Jaqut. *an*) Jaqut. *ao*) Jaqut. *ap*) Jaqut. *aq*) Jaqut. *ar*) Jaqut. *as*) Jaqut. *at*) Jaqut. *au*) Jaqut. *av*) Jaqut. *aw*) Jaqut. *ax*) Jaqut. *ay*) Jaqut. *az*) Jaqut. *ba*) Jaqut. *bb*) Jaqut. *bc*) Jaqut. *bd*) Jaqut. *be*) Jaqut. *bf*) Jaqut. *bg*) Jaqut. *bh*) Jaqut. *bi*) Jaqut. *bj*) Jaqut. *bk*) Jaqut. *bl*) Jaqut. *bm*) Jaqut. *bn*) Jaqut. *bo*) Jaqut. *bp*) Jaqut. *bq*) Jaqut. *br*) Jaqut. *bs*) Jaqut. *bt*) Jaqut. *bu*) Jaqut. *bv*) Jaqut. *bw*) Jaqut. *bx*) Jaqut. *by*) Jaqut. *bz*) Jaqut. *ca*) Jaqut. *cb*) Jaqut. *cc*) Jaqut. *cd*) Jaqut. *ce*) Jaqut. *cf*) Jaqut. *cg*) Jaqut. *ch*) Jaqut. *ci*) Jaqut. *cj*) Jaqut. *ck*) Jaqut. *cl*) Jaqut. *cm*) Jaqut. *cn*) Jaqut. *co*) Jaqut. *cp*) Jaqut. *cq*) Jaqut. *cr*) Jaqut. *cs*) Jaqut. *ct*) Jaqut. *cu*) Jaqut. *cv*) Jaqut. *cw*) Jaqut. *cx*) Jaqut. *cy*) Jaqut. *cz*) Jaqut. *da*) Jaqut. *db*) Jaqut. *dc*) Jaqut. *dd*) Jaqut. *de*) Jaqut. *df*) Jaqut. *dg*) Jaqut. *dh*) Jaqut. *di*) Jaqut. *dj*) Jaqut. *dk*) Jaqut. *dl*) Jaqut. *dm*) Jaqut. *dn*) Jaqut. *do*) Jaqut. *dp*) Jaqut. *dq*) Jaqut. *dr*) Jaqut. *ds*) Jaqut. *dt*) Jaqut. *du*) Jaqut. *dv*) Jaqut. *dw*) Jaqut. *dx*) Jaqut. *dy*) Jaqut. *dz*) Jaqut. *ea*) Jaqut. *eb*) Jaqut. *ec*) Jaqut. *ed*) Jaqut. *ee*) Jaqut. *ef*) Jaqut. *eg*) Jaqut. *eh*) Jaqut. *ei*) Jaqut. *ej*) Jaqut. *ek*) Jaqut. *el*) Jaqut. *em*) Jaqut. *en*) Jaqut. *eo*) Jaqut. *ep*) Jaqut. *eq*) Jaqut. *er*) Jaqut. *es*) Jaqut. *et*) Jaqut. *eu*) Jaqut. *ev*) Jaqut. *ew*) Jaqut. *ex*) Jaqut. *ey*) Jaqut. *ez*) Jaqut. *fa*) Jaqut. *fb*) Jaqut. *fc*) Jaqut. *fd*) Jaqut. *fe*) Jaqut. *ff*) Jaqut. *fg*) Jaqut. *fh*) Jaqut. *fi*) Jaqut. *fj*) Jaqut. *fk*) Jaqut. *fl*) Jaqut. *fm*) Jaqut. *fn*) Jaqut. *fo*) Jaqut. *fp*) Jaqut. *fq*) Jaqut. *fr*) Jaqut. *fs*) Jaqut. *ft*) Jaqut. *fu*) Jaqut. *fv*) Jaqut. *fw*) Jaqut. *fx*) Jaqut. *fy*) Jaqut. *fz*) Jaqut. *ga*) Jaqut. *gb*) Jaqut. *gc*) Jaqut. *gd*) Jaqut. *ge*) Jaqut. *gf*) Jaqut. *gg*) Jaqut. *gh*) Jaqut. *gi*) Jaqut. *gj*) Jaqut. *gk*) Jaqut. *gl*) Jaqut. *gm*) Jaqut. *gn*) Jaqut. *go*) Jaqut. *gp*) Jaqut. *gq*) Jaqut. *gr*) Jaqut. *gs*) Jaqut. *gt*) Jaqut. *gu*) Jaqut. *gv*) Jaqut. *gw*) Jaqut. *gx*) Jaqut. *gy*) Jaqut. *gz*) Jaqut. *ha*) Jaqut. *hb*) Jaqut. *hc*) Jaqut. *hd*) Jaqut. *he*) Jaqut. *hf*) Jaqut. *hg*) Jaqut. *hh*) Jaqut. *hi*) Jaqut. *hj*) Jaqut. *hk*) Jaqut. *hl*) Jaqut. *hm*) Jaqut. *hn*) Jaqut. *ho*) Jaqut. *hp*) Jaqut. *hq*) Jaqut. *hr*) Jaqut. *hs*) Jaqut. *ht*) Jaqut. *hu*) Jaqut. *hv*) Jaqut. *hw*) Jaqut. *hx*) Jaqut. *hy*) Jaqut. *hz*) Jaqut. *ia*) Jaqut. *ib*) Jaqut. *ic*) Jaqut. *id*) Jaqut. *ie*) Jaqut. *if*) Jaqut. *ig*) Jaqut. *ih*) Jaqut. *ii*) Jaqut. *ij*) Jaqut. *ik*) Jaqut. *il*) Jaqut. *im*) Jaqut. *in*) Jaqut. *io*) Jaqut. *ip*) Jaqut. *iq*) Jaqut. *ir*) Jaqut. *is*) Jaqut. *it*) Jaqut. *iu*) Jaqut. *iv*) Jaqut. *iw*) Jaqut. *ix*) Jaqut. *iy*) Jaqut. *iz*) Jaqut. *ja*) Jaqut. *jb*) Jaqut. *jc*) Jaqut. *jd*) Jaqut. *je*) Jaqut. *jf*) Jaqut. *jj*) Jaqut. *jk*) Jaqut. *jl*) Jaqut. *jm*) Jaqut. *jn*) Jaqut. *jo*) Jaqut. *jp*) Jaqut. *jq*) Jaqut. *jr*) Jaqut. *js*) Jaqut. *jt*) Jaqut. *ju*) Jaqut. *jv*) Jaqut. *jw*) Jaqut. *jx*) Jaqut. *gy*) Jaqut. *gz*) Jaqut. *ka*) Jaqut. *kb*) Jaqut. *kc*) Jaqut. *kd*) Jaqut. *ke*) Jaqut. *kf*) Jaqut. *kg*) Jaqut. *kh*) Jaqut. *ki*) Jaqut. *kj*) Jaqut. *kl*) Jaqut. *km*) Jaqut. *kn*) Jaqut. *ko*) Jaqut. *kp*) Jaqut. *kq*) Jaqut. *kr*) Jaqut. *ks*) Jaqut. *kt*) Jaqut. *ku*) Jaqut. *kv*) Jaqut. *kw*) Jaqut. *kx*) Jaqut. *ky*) Jaqut. *kz*) Jaqut. *la*) Jaqut. *lb*) Jaqut. *lc*) Jaqut. *ld*) Jaqut. *le*) Jaqut. *lf*) Jaqut. *lg*) Jaqut. *lh*) Jaqut. *li*) Jaqut. *lj*) Jaqut. *lk*) Jaqut. *ll*) Jaqut. *lm*) Jaqut. *ln*) Jaqut. *lo*) Jaqut. *lp*) Jaqut. *lq*) Jaqut. *lr*) Jaqut. *ls*) Jaqut. *lt*) Jaqut. *lu*) Jaqut. *lv*) Jaqut. *lw*) Jaqut. *lx*) Jaqut. *ly*) Jaqut. *lz*) Jaqut. *ma*) Jaqut. *mb*) Jaqut. *mc*) Jaqut. *md*) Jaqut. *me*) Jaqut. *mf*) Jaqut. *mg*) Jaqut. *mh*) Jaqut. *mi*) Jaqut. *mj*) Jaqut. *mk*) Jaqut. *ml*) Jaqut. *mm*) Jaqut. *mn*) Jaqut. *mo*) Jaqut. *mp*) Jaqut. *mq*) Jaqut. *mr*) Jaqut. *ms*) Jaqut. *mt*) Jaqut. *mu*) Jaqut. *mv*) Jaqut. *mw*) Jaqut. *mx*) Jaqut. *my*) Jaqut. *mz*) Jaqut. *na*) Jaqut. *nb*) Jaqut. *nc*) Jaqut. *nd*) Jaqut. *ne*) Jaqut. *nf*) Jaqut. *ng*) Jaqut. *nh*) Jaqut. *ni*) Jaqut. *nj*) Jaqut. *nk*) Jaqut. *nl*) Jaqut. *nm*) Jaqut. *nn*) Jaqut. *no*) Jaqut. *np*) Jaqut. *nq*) Jaqut. *nr*) Jaqut. *ns*) Jaqut. *nt*) Jaqut. *nu*) Jaqut. *nv*) Jaqut. *nw*) Jaqut. *nx*) Jaqut. *ny*) Jaqut. *nz*) Jaqut. *oa*) Jaqut. *ob*) Jaqut. *oc*) Jaqut. *od*) Jaqut. *oe*) Jaqut. *of*) Jaqut. *og*) Jaqut. *oh*) Jaqut. *oi*) Jaqut. *oj*) Jaqut. *ok*) Jaqut. *ol*) Jaqut. *om*) Jaqut. *on*) Jaqut. *oo*) Jaqut. *op*) Jaqut. *oq*) Jaqut. *or*) Jaqut. *os*) Jaqut. *ot*) Jaqut. *ou*) Jaqut. *ov*) Jaqut. *ow*) Jaqut. *ox*) Jaqut. *oy*) Jaqut. *oz*) Jaqut. *pa*) Jaqut. *pb*) Jaqut. *pc*) Jaqut. *pd*) Jaqut. *pe*) Jaqut. *pf*) Jaqut. *pg*) Jaqut. *ph*) Jaqut. *pi*) Jaqut. *pj*) Jaqut. *pk*) Jaqut. *pl*) Jaqut. *pm*) Jaqut. *pn*) Jaqut. *po*) Jaqut. *pp*) Jaqut. *pq*) Jaqut. *pr*) Jaqut. *ps*) Jaqut. *pt*) Jaqut. *pu*) Jaqut. *pv*) Jaqut. *pw*) Jaqut. *px*) Jaqut. *py*) Jaqut. *pz*) Jaqut. *qa*) Jaqut. *qb*) Jaqut. *qc*) Jaqut. *qd*) Jaqut. *qe*) Jaqut. *qf*) Jaqut. *qg*) Jaqut. *qh*) Jaqut. *qi*) Jaqut. *qj*) Jaqut. *qk*) Jaqut. *ql*) Jaqut. *qm*) Jaqut. *qn*) Jaqut. *qo*) Jaqut. *qp*) Jaqut. *qq*) Jaqut. *qr*) Jaqut. *qs*) Jaqut. *qt*) Jaqut. *qu*) Jaqut. *qv*) Jaqut. *qw*) Jaqut. *qx*) Jaqut. *qy*) Jaqut. *qz*) Jaqut. *ra*) Jaqut. *rb*) Jaqut. *rc*) Jaqut. *rd*) Jaqut. *re*) Jaqut. *rf*) Jaqut. *rg*) Jaqut. *rh*) Jaqut. *ri*) Jaqut. *rj*) Jaqut. *rk*) Jaqut. *rl*) Jaqut. *rm*) Jaqut. *rn*) Jaqut. *ro*) Jaqut. *rp*) Jaqut. *rq*) Jaqut. *rr*) Jaqut. *rs*) Jaqut. *rt*) Jaqut. *ru*) Jaqut. *rv*) Jaqut. *rw*) Jaqut. *rx*) Jaqut. *ry*) Jaqut. *rz*) Jaqut. *sa*) Jaqut. *sb*) Jaqut. *sc*) Jaqut. *sd*) Jaqut. *se*) Jaqut. *sf*) Jaqut. *sg*) Jaqut. *sh*) Jaqut. *si*) Jaqut. *sj*) Jaqut. *sk*) Jaqut. *sl*) Jaqut. *sm*) Jaqut. *sn*) Jaqut. *so*) Jaqut. *sp*) Jaqut. *sq*) Jaqut. *sr*) Jaqut. *ss*) Jaqut. *st*) Jaqut. *su*) Jaqut. *sv*) Jaqut. *sw*) Jaqut. *sx*) Jaqut. *sy*) Jaqut. *sz*) Jaqut. *ta*) Jaqut. *tb*) Jaqut. *tc*) Jaqut. *td*) Jaqut. *te*) Jaqut. *tf*) Jaqut. *tg*) Jaqut. *th*) Jaqut. *ti*) Jaqut. *tj*) Jaqut. *tk*) Jaqut. *tl*) Jaqut. *tm*) Jaqut. *tn*) Jaqut. *to*) Jaqut. *tp*) Jaqut. *tq*) Jaqut. *tr*) Jaqut. *ts*) Jaqut. *tt*) Jaqut. *tu*) Jaqut. *tv*) Jaqut. *tw*) Jaqut. *tx*) Jaqut. *ty*) Jaqut. *tz*) Jaqut. *ua*) Jaqut. *ub*) Jaqut. *uc*) Jaqut. *ud*) Jaqut. *ue*) Jaqut. *uf*) Jaqut. *ug*) Jaqut. *uh*) Jaqut. *ui*) Jaqut. *uj*) Jaqut. *uk*) Jaqut. *ul*) Jaqut. *um*) Jaqut. *un*) Jaqut. *uo*) Jaqut. *up*) Jaqut. *uq*) Jaqut. *ur*) Jaqut. *us*) Jaqut. *ut*) Jaqut. *uu*) Jaqut. *uv*) Jaqut. *uw*) Jaqut. *ux*) Jaqut. *uy*) Jaqut. *uz*) Jaqut. *va*) Jaqut. *vb*) Jaqut. *vc*) Jaqut. *vd*) Jaqut. *ve*) Jaqut. *vf*) Jaqut. *vg*) Jaqut. *vh*) Jaqut. *vi*) Jaqut. *vj*) Jaqut. *vk*) Jaqut. *vl*) Jaqut. *vm*) Jaqut. *vn*) Jaqut. *vo*) Jaqut. *vp*) Jaqut. *vq*) Jaqut. *vr*) Jaqut. *vs*) Jaqut. *vt*) Jaqut. *vu*) Jaqut. *vv*) Jaqut. *vw*) Jaqut. *vx*) Jaqut. *vy*) Jaqut. *vz*) Jaqut. *wa*) Jaqut. *wb*) Jaqut. *wc*) Jaqut. *wd*) Jaqut. *we*) Jaqut. *wf*) Jaqut. *wg*) Jaqut. *wh*) Jaqut. *wi*) Jaqut. *wj*) Jaqut. *wk*) Jaqut. *wl*) Jaqut. *wm*) Jaqut. *wn*) Jaqut. *wo*) Jaqut. *wp*) Jaqut. *wq*) Jaqut. *wr*) Jaqut. *ws*) Jaqut. *wt*) Jaqut. *wu*) Jaqut. *wv*) Jaqut. *ww*) Jaqut. *wx*) Jaqut. *wy*) Jaqut. *wz*) Jaqut. *xa*) Jaqut. *xb*) Jaqut. *xc*) Jaqut. *xd*) Jaqut. *xe*) Jaqut. *xf*) Jaqut. *xg*) Jaqut. *xh*) Jaqut. *xi*) Jaqut. *xj*) Jaqut. *xk*) Jaqut. *xl*) Jaqut. *xm*) Jaqut. *xn*) Jaqut. *xo*) Jaqut. *xp*) Jaqut. *xq*) Jaqut. *xr*) Jaqut. *xs*) Jaqut. *xt*) Jaqut. *xu*) Jaqut. *xv*) Jaqut. *xw*) Jaqut. *xy*) Jaqut. *xz*) Jaqut. *ya*) Jaqut. *yb*) Jaqut. *yc*) Jaqut. *yd*) Jaqut. *ye*) Jaqut. *yf*) Jaqut. *yg*) Jaqut. *yh*) Jaqut. *yi*) Jaqut. *yj*) Jaqut. *yk*) Jaqut. *yl*) Jaqut. *ym*) Jaqut. *yn*) Jaqut. *yo*) Jaqut. *yp*) Jaqut. *yq*) Jaqut. *yr*) Jaqut. *ys*) Jaqut. *yt*) Jaqut. *yu*) Jaqut. *yv*) Jaqut. *yw*) Jaqut. *yx*) Jaqut. *yy*) Jaqut. *yz*) Jaqut. *za*) Jaqut. *zb*) Jaqut. *zc*) Jaqut. *zd*) Jaqut. *ze*) Jaqut. *zf*) Jaqut. *zg*) Jaqut. *zh*) Jaqut. *zi*) Jaqut. *zj*) Jaqut. *zk*) Jaqut. *zl*) Jaqut. *zm*) Jaqut. *zn*) Jaqut. *zo*) Jaqut. *zp*) Jaqut. *zq*) Jaqut. *zr*) Jaqut. *zs*) Jaqut. *zt*) Jaqut. *zu*) Jaqut. *zv*) Jaqut. *zw*) Jaqut. *zx*) Jaqut. *zy*) Jaqut. *zz*) Jaqut.

ثَبِيرُ وَكَانَتْ الْعَرَبُ تَقُولُ أَشْرَفُ ثَبِيرٍ * كَيْمَا نُغَيِّرُهُ عَلَى الْخِلَافِ وَتُسَمَّى
جَمْعًا ٥ وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ ٥ وَعَرَفَةُ قَرْيَةٌ فِيهَا مَزَارِعٌ وَخَضِرٌ وَمِبَاطِحٌ وَبِهَا دُورٌ
حَسَنَةٌ لِأَهْلِ مَكَّةَ يَنْزِلُونَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْمَوْقِفُ مِنْهَا عَلَى صَبِيحَةِ عِنْدَ جَبَلٍ
مُتَلَاطٍ وَثَمَّ سَقَايِلُ وَحِيَاضٌ وَقَنَاةٌ تَخْرُجُ ٥ وَعَلِمَ قَدْ بُنِيَ يَقِفُ خَلْفَهُ الْإِلَهِ
لِلدَّعَاءِ وَالنَّاسِ حَوْنُهُ عَلَى جِبَالٍ بِقَرْبِهِ ٥ لَاطِيَةٌ وَالْمَصْلَى * عَلَى حَافَةِ وَادِي ٥
عَرَفَةَ عَلَى تَخْوِمِ عَرَفَةَ وَلَا يَجُوزُ الْوُقُوفُ بِالْوَادِي وَمَنْ خَرَجَ إِلَيْهِ قَبْلَ غَيْبَةِ
الْشَّمْسِ وَجِبَ عَلَيْهِ دَمٌ وَعَلَى حَدِّ عَرَفَةَ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَفِي الْمَصْلَى ٥ مِنْبَرٌ مِنَ
الْأَجَرِ ٥ وَخَلْفَهُ حَوْضٌ كَبِيرٌ وَقَبْلَهُ بِمِيلَيْنِ الْمَازَمِينَ هِيَ حَدُّ الْحَرَمِ ٥ * وَبَطْنُ
مُحَسَّرٍ وَادٍ بَيْنَ مَنَى ٥ وَالْمُرْدَلِفَةُ هُوَ تَخْوِمُ ٥ الْمُرْدَلِفَةُ ٥ ٥ وَالتَّنْعِيمُ مَوْضِعٌ بِهِ
* مَسْجِدٌ حَوْلَ مَسْجِدِ عَائِشَةَ وَسَقَايِلُ ٥ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ مِنْهُ يَحْرَمُ 10
الْكَثِيرُونَ بِالْعُمْرَةِ ٥ وَيَحْدَقُ بِالْحَرَمِ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَهُوَ مِنْ طَرِيقِ الْغَرْبِ ٥ التَّنْعِيمُ
ثَلَاثَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ نَزِيقِ الْعِرَاقِ ٥ تِسْعَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْيَمَنِ سَبْعَةُ أَمْيَالٍ
وَمِنْ نَزِيقِ انْقِاضِ * أَحَدُ عَشَرَ مِيلًا ٥ وَمِنْ طَرِيقِ الْحِجَازِ عَشْرَةُ أَمْيَالٍ ٥
وَذُو انْقِلَابِ قَرْيَةٌ عِنْدَ يَثْرِبَ بِهَا مَسْجِدٌ عَمَرُ وَبِالْقَرْبِ ٥ آبَارٌ وَلَا * يَرَى بِهَا
دِيَارَهُ ٥ وَالْحَاجَّةُ مَدِينَةٌ ٥ عَمْرَةٌ يَسْكُنُهَا بَنُو جَعْفَرٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ بَيَاضٌ وَبِهَا 15
آبَارٌ يَسِيرُ عَلَى مِيلَيْنِ عَيْنٌ وَبِهَا بَرَكَةٌ * كَبِيرَةٌ رُبَّمَا عَزَّ بِهَا الْمَاءُ ٥ وَفِي كَثِيرَةٍ

- على الخلاف C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Deinde C om. وحدها: C addit: الحرام Post. ويسمى جمع C, ونسمى جمع B b). (الخلاف B) سقيت C Deinde. وبها 18, ١٤١, Jazut III. c). إلى وادي محسّر نحو منا d) B تجر. Jazut om. e) Jazut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt. h) C آجر. i) B المني. k) B بخم. l) C haec om. m) Jazut I, ٨٧, 22 مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وثر مساجدها; C pro his n). وسقيا ويحدق Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتنر الشيعة المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o). rubro atramento. C tantum بالحرم اهل C p). Cf. quoque Jazut II, ١٢٥, 17 seqq. ثلاثة اميال omisso, الغرب ترى بها ديارا C s). وبالغرب C r). عشرون اميال Jazut: (sic) q). الشرق t) C om.

الْحَمَى، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ هـ بِن مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ هـ قَالَ حَدَّثَنَا
 أَبُو عَتَبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ هـ
 عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ حَبِّبْ لَنَا الْمَدِينَةَ
 كَمَا حَبَّبْتَ لَنَا مَكَّةَ وَاشْدُدْ وَانْقِلْ حَمَاهَا إِلَى الْجَحْفَةِ هـ وَفَرْنَ مَدِينَةَ هـ
 هـ صَغِيرَةً خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءِ هـ وَيَلْمَلُمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدٍ هـ
 عَمْرٍ هـ وَذَاتُ عَرَى قَرِيبَةً بِهَا آبَارُ قَرِيبَةِ الْمُسْتَقَى هـ يَلْبَسَةُ عَلْبَسَةً عَلَى مَنْزِلَيْنِ هـ
 أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ هـ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اسْحَاقَ
 السَّرَّاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ هـ قَالَ حَدَّثَنَا الْبَيْتُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
 نَافِعُ مَوْلَى ابْنِ عَمْرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
 10 رَسُولَ اللَّهِ مِنْ أَيْنَ تَأْمُرُنَا أَنْ نَهْذُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْذُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ
 ذِي الْحُلَيْفَةِ وَيَهْذُ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجَحْفَةِ وَيَهْذُ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ فَرْنَ فَقَالَ
 ابْنُ عَمْرٍو يَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْذُ أَهْلُ الْيَمَنِ مَنْ يَلْمَلُمُ فِي حَدِيثِ
 آخِرَةٍ وَيَهْذُ أَهْلُ الْعِرَاقِ مِنْ ذَاتِ عَرَى هـ * وَالذَّيْبُ، مِيقَاتُ الْغَرْبِ فِي الْبَحْرِ
 جَبَلُ إِزَاءَ الْجَحْفَةِ، وَشَقْلَانُ مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعٌ قَبْلَ
 15 يَلْمَلُمُ هـ، وَغَيْدَابُ مَدِينَةٍ قِبَالَهُ جُدَّةٌ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
 الْوَجْهِ، فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْآفَاقِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَإِنْ
 كَانَ لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ هـ لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ هـ يَسْقُطُ وَإِنْ
 لَمْ يُلَبَّ، وَلَا يَجَاوِزُ آفَاقِي هـ مِيقَاتُنَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
 كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَاَزَ بَذَى لِلْخَلِيفَةِ وَمِيقَاتُ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا هـ وَالْجَعْرَانَةُ
 20 عَلَى مَرَحَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يُخْرِجُ النَّاسَ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ هـ بِالْعَمْرَةِ هـ فَهَذِهِ مُشَاهِدُ

- a) B سافع. b) C الردا addens بطبرية. c) B عن. d) C om.; est pro قرن. e) قرن المنازل. f) B om. g) C اصفهاني. h) مسعود. i) اخبرنا. j) B sine punctis. k) وفي رواية اخرى. Cf. Bokhari I, 38v et 38l. l) الذئيب. m) B sine punctis. n) C pro his: وفي البحر. o) C قبل. Cf. Hamdani IIv, 9. p) بعضهم. q) اخرون. r) B sine punctis (انامي) et deinde ميعات. s) B et C محرم. t) C add. مكة.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^a والواجبات الاحرام من الوقت^b
والسعى بين الصفا والمروة والافاضة^c من عرفات بعد المغرب والسنن طواف
انكسار الرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعى بين العلمين والافاضة^d
من الزدلفة^e قبل الطلوع والاقامة بمى ايام مئى^f وكل بعضهم السعى فرض وكل^g
بعض طواف القدوم واجب وطواف الصدر سنة^h

نرجع الآنⁱ الى وصف مدائن هذه الكورة ونواحيها على الترتيب^j،
التأثف مدينة^k صغيرة شامية الهواء^l باردة الماء^m اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمانⁿ الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة^o وهى على
ظهر^p جبل غزوان^q ربما يجلد بها الماء علمتها مدابع اذا تأتى ملوك مكة^r
بالحر خرجوا اليها^s جدة مدينة^t على البحر منه اشتق اسمها محصنة^u
عمرة^v اهلها اهل تجارات^w ويسار خزانة مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع
سرى^x غير انهم في تعب من الماء^y مع ان فيها^z بركا كثيرة^{aa} ويحمل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم^{ab} بها قصور عجيبة^{ac} وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن^{ad} شديدة الحر جدا^{ae} أمج صغيرة بها خمسة^{af}
حصون اثنان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق^{ag} وخليص متصلة
بها وبها بركة وفناء وتبر وخضر ومزارع^{ah} السورقية كثيرة الحصون بها^{ai}
بساتين ومزارع كثيرة^{aj} ومواش^{ak} الفرع^{al} والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{am}
جبلت كبيرة بها متاجر عليها حصن منبع يقال له المهد^{an} للجامع خارجه^{ao}

a) C وطواف الزيارة b) C المواقيت. c) Haec in B desunt. Textus autem
C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest
e. g. الجمار. d) B مزدلفة. e) C التشريق. f) C cum العمدة. g) C om.
h) B om. i) C كثير العنب الجيد. j) B tantum جبل. k) B
ل. تنجلد. m) B محصنة. n) C اهلها اهل تجارة. o) C omisso
p) C وبها. q) Deinde ut B. فى السوق وفي حسنة الوضع جليظة الدور
r) C ويحمل الماء للعمامة من البعد. s) C add. للاجللة. t) C
u) B et C خمس. v) Haec in B desunt. w) Fort. cf. Jaqut II, ٣٣٤, 21.

مَهَابِغُ نَظِيرِ جَبَلَةٍ عَلَى أَوْدِيَةِ سَايَةِ ^a حَاذَةَ مَدِينَةٍ * مَلِيحَةٌ لِلْبَكْرَيْنِ ^b بِهَا
 عَدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ، وَجَامِعٌ كَبِيرٌ ^c
 يَثْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّعُمْ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لَمَا قَدْ احَاطَ بِهَا
 مِنَ الْمَدَنِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاوِلِ الْمَذْكُورَةِ ^d تَكُونُ أَقْصَى مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
^e بِأَكْثَرِهَا بِسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَغُرَى وَلَهُمْ مَزَارِعٌ قَلِيلَةٌ وَمِيَاهٌ عَذِيْبَةٌ وَفِيهَا حِيَاضٌ
 تَقْلُبُ فِيهَا * قَنَى عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ ^f يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ^h * وَقَدْ جَرَّ
 عَمْرُ رَضَةَ إِلَى بَلَدِ الْجَامِعِ قَنَاةً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالْأَسْوَاقُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
 وَبِهَاءٌ أَكْثَرُهُمْ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَهُمَا ^g بَنِيَانَهُمْ مَدْرًا مَلَكَةُ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
 الْأَهْلُ وَالْمَسْجِدُ فِي ثَلَاثِيهَا ^m مَتَى يَلِي بِقِيَعٍ انْعَرَفَتْ عَلَى عَمَلِ جَامِعٍ دَمَشَقَ
¹⁰ لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ جَامِعُ دَمَشَقَ مِنْ بَنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
 فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ صَلَّعُمْ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
 وَأَوَّلُ مَنْ زَادَ فِيهِ عَمْرُ رَضَةَ ^p مِنَ الْأَسَاطِينِ الَّتِي إِلَيْهَا الْمَقْصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
 الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عُثْمَانُ رَضَةَ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
 فِيهِ الْوَلِيدُ وَلَمْ يَزِدْهُ اللَّهُ وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ خُصْنِ بْنِ الْحُسَيْنِ ^r بْنِ عَلِيٍّ
¹⁵ رَضَةَ الَّتِي كَانَ بِلَدِهِ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يُخْرِجُ مِنْهُ عِنْدَ الْأَمَةِ فَبَنَاهُ بِالْحَجَارَةِ
 الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَتَوَلَّى بَنَاءَهُ عَمْرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَةَ * فَلَمَّا بَلَغَ
 هَدْمَ الْمَحْرَابِ لَهَا بِمَشَائِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ أَحْضَرُوا بَنِيَانًا ^s قَبْلَتَكُمْ لَا

a) B et C سايه. Deinde B حاده، C جاده. b) B tantum، ملوحة المكونين. c) B et C كبيرين. d) In C desunt. ويثرب Porro. وفي قرية إلى بكر الصديق رضي الله تعالى عنه. e) قناتين أحدهما (قناتان أحدهما ل). أعذب من الأخرى C f). وبها C g). وعند المسجد أخرى: C pro his. بدرج C h). المدينة C g). والبرك على C om. k). أكثرها Deinde B بصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق. n) B om. ليسها B m). مدن C d). وقد اختللت et h. l. inserit رَضَتُهَا. o) رَضَةَ لا compend. pro hic et deinde B C om.; p). وقد قل النبي C q). C om. o). للحسين C t). (يرد) B et C الله s). موضع B r). هي. v) B sine punctis، C om.

تقولوا غيرها عمر فوقه ^a زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست ^b اساطين
 وزاد الى الشلم من المربعة ^c التي في القبر اربع عشرة ^d اسطوانة منها عشرة
 في الرحبة واربع في السقايف ثم حج المهدى سنة ١٩ فزاد فيه مائة ذراع
 من ناحية الشلم عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
 وعرضه مائة وثلاثة ^e وستون ذراعاً وطول الصحن ^f مائة وخمسة وستون ذراعاً ^g
 وعرضه ^h مائة وخمسة وستون ذراعاً ⁱ قال وكتب الوليد الى ملك الروم انا
 نريد ان نعمار مسجد نبينا الاعظم فاعنى فيه بصناع وفاساسا فبعث اليه
 بالمال وبضعة وعشرين صناعاً فيهم عشرة يعملون مائة ^k وثمانين الف دينار
^{*} قل فخلا لهم المسجد فعمد احدهم فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل
 سراويله يبس مكانه ^l وقد اختلف ^m الناس في ترتيب قبر النبي صلعم ¹⁰
 وصاحبيه ^{*} في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
 ابن انس النبي غربي البيت ازاءه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
 عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
 فيه يقبر عيسى عم ⁿ حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه ^o بساوة قال
 حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا ¹⁵
 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
 عن القاسم ^p قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر ^{*} رسول
 الله ^q صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
 ببطحاء العروة الحمراء قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر ^{*} عند راسه

a) فوقعت C. b) B et B ستة. Mox C الى pro من. Haec verbotenus leguntur
 apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). c) Samh. الاسطوانة المربعة. d) C اربعة
 B. e) B et C وثلاث. f) B et C اربعة. g) B اربع عشرة. h) B اربع عشرة. i) B اربع عشرة. j) B اربع عشرة. k) C بمائة. l) C
 اختلعت. m) C (يبس pro يبس). Cf. Samhūdī l. l. 8 a f. n) C haec om. (pro يقبر B). o) C om. et habet بساوة. p) Est
 بمدينة ساوة. q) C النبي. Sa'd ed. Sachau, III, ١٤٩.

رجليه ^a بين كتفي النبي ^b وعمر راسه عند رجلى النبي صلعم ^c والمنبر وسط
المغطى غلاف منبر النبي صلعم في روضة ^d مرخمة والروضة ^e المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تنزلت المدينة
^f واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقع وهو خمس درجات
والاول ثلاث ^g والمسجد عشرون باباً * والمدينة هائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثانية وباب جهينة ^h وباب الخندق * والخندق من نحو
مكة ⁱ عمرة للحصن مشرفة * ^j البقيع شرقى المدينة مليحة ^k التربة فيه قبر
ابراهيم * بن النبي صلعم ^l والحسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه ^m
¹⁰ وقباً قرية على ميلين على يسار طريق ⁿ مكة بها بنيان كثير ^o من الحجارة
وثم مسجد التقوى عمر قدامه رصيف وفصلا حسن وآثاره ^p وما عذب
وبها ^q مساجد العرار ^r يتطوع العوام بهدمه ^s * وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله ^t قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثر بعده حظيرة ^u فيها قبور
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم * وهو اقرب الجبال الى
¹⁵ المدينة ^v * والعقيق قرية على ميلين عمرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب * وما بين لابتي المدينة حرم كحرم مكة ^w * بدر مدينة

^a *Samhūdī melius tantum* راسه. ^b *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^c *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^d *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^e *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^f *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^g *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^h *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁱ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^j *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^k *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^l *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^m *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁿ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^o *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^p *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^q *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^r *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^s *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^t *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^u *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^v *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^w *C h. l. addit:* بعض الكتب.

^a *Samhūdī melius tantum* راسه. ^b *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^c *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^d *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^e *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^f *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^g *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^h *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁱ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^j *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^k *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^l *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^m *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁿ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^o *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^p *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^q *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^r *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^s *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^t *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^u *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^v *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^w *C h. l. addit:* بعض الكتب.

^a *Samhūdī melius tantum* راسه. ^b *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^c *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^d *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^e *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^f *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^g *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^h *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁱ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^j *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^k *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^l *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^m *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁿ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^o *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^p *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^q *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^r *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^s *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^t *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^u *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^v *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^w *C h. l. addit:* بعض الكتب.

^a *Samhūdī melius tantum* راسه. ^b *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^c *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^d *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^e *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^f *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^g *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^h *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁱ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^j *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^k *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^l *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^m *C h. l. addit:* بعض الكتب. ⁿ *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^o *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^p *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^q *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^r *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^s *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^t *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^u *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^v *C h. l. addit:* بعض الكتب. ^w *C h. l. addit:* بعض الكتب.

صغيرة من ^e نحو الساحل جيدة التمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر ^د والجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحري مغوة بها ^{هـ} دور شاهقة وسوق علمه خزانة المدينة ومدنها ^د
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ^ف
العشيرة صغيرة على الساحل قبال ينبع عندها نخيلات * وليس لخانها نظير ^و ^ز
ينبع كبيرة جليظة حصينة الجدار ^ح غزيرة الماء اعر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احدهما الغالب عليها
بنو الحسن ^ح رأس العين على اثني عشر ميلاً ^د والمرّة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سقيّام من قناة غزيرة ^م عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبرقي حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ^ن ¹⁰
والخوراء في ساحل خيبر لها حصن وربض علمه فيه سوق من نحو البحر ^{هـ}
وخيّر بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وثم الباب الذي * قلعة امير
المؤمنين ^و وفي المروة والخوراء مدن خيبر ^ز وناحية قرح تسمى وايى القرى
وليس * بالحجاز اليوم ^ح بلد اجل * واعر واهل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع على قننته قلعة قد احدث ^{بـ} ¹⁵

- a) C tantum صغيرة. b) B addit بلته. c) C addit وتجار. d) C om.
والعسيرة. e) C لهم. f) Addidi ex C, ubi vero صخر pro صحن. Deinde C
g) Addidi ex C, ubi تطرأ. (Pro نخيلات C). Deinde C وينبع ut
plurimum addit copulam. h) C للحجاز في مدن مثلها. i) C
وامة من يتسوّف بالمدينة في الموسم منها C. k) C ورأس non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autem
statie inter Janbo' et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. l) C كثير النخل جيد. m) C om. h. l. n) C pro hic:
قبل C. o) C علم. p) C هذه الثلاث مدن خيبر. Deinde C اقتلعه على بن ابي طالب رضه C
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال C. q) C فيها نكروا C. r)
على قننة الحصن قلعة: et habet: بثلاثة ابواب وخندق. f) C hic addit: وللخيرات
(قننته pro قربه B).

القرى واكنف^a به النخيل نوبة تمر رخيصة واخباز حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 انيقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محدّدة^b والجامع في الازقة
 في محرابه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تأكلني فلما مسموم^c وهو
 بلد شامى مصرى عراقى حجازى غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم^d وسط^e
 وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود^f الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نشرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وثم عجائب ثمود وبيوتهم^g وسقى يزيد^h هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتينⁱ متصلة من قرح^j اليها والجامع خارج البلد^k وبداء^l
 يعقوب على جادة مصر عمرة آهلة^m والعونيد في ساحل قرح عمرة كثيرة
 10 العسل ولها مرسىⁿ حسن^o

زيد قصبة تهامة وهو احد المصريين لانه^p مستقر ملوك^q اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد^r اليمن لهم ادنى طرف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافقة وباب^s عدن وباب هشام
 15 وباب شبارق^t وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم^u
 الاجر ومنازلهم فسيحة^v طيبة والجامع ناء^w عن الاسواق نظيف مبرق^x الارض
 تحت^y المنبر تقویر * ليتصل الصف^z وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

ا) تاكل. B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفتت U. c) من الشاة التي كلمت المي (كلمت النبي ا). فقالت C. مئى فالى مسموم خ
 ينقل وتمرهم B e). وهو - حجازى. Deinde C om. انى مسمومة فلا تأكلنى
 ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g). وهم من القرامطة في تعب: C addit f)
 الجامع Mox C hic et mox. قرح B hic et mox. حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C h)
 والعرييد Deinde C عمر اهله C i). وبلد In textu. اصل B in marg. eum k)
 ut solet. p) بغداد. C ملك. o) لان به C n). موشى C موسى B m)
 Vid. Johannsen, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradji, *Hist. Jeman*. Ms. 302, p. 81 باب الشبارق ينفذ
 من C addit s). الى الشبارق وفي قرية من قرى وادى زيد
 sic. ليتصل C w). وتحت C v). مبريق C u). طسه et فسكة B t).

بلد نفيس ليس باليمن مثله غير ان اسواقه ضيقة والأسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعامهم الدخن والذرة * ومغفر، على جانة عدن وكذلك
غبرة * وعارة * والمخنف وكلهم صغار * وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف * دهليز الصين وفرضة اليمن وخزانة المغرب * ومعدن التجارات * كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد، حسان ومعاش واسعة *
واخلاق طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر وبار خلف الجبل
لسان من البحر فلا يدخل اليه الا ان يخاض تلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناه عن 10
الاسواق * ولهم آبار ملححة وحياض عدنة ويقال * انها كانت في القديم حبس
شدان بن عد * الا انها بليسة علبة * لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف * جامع شعث وهرج وحش وحملت رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة * p * وأبين هي اقدم من عدن واليها تنسب * عدن
لان نرقم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها * وكذلك تهج * 15
ومنهم * على البحر عامرة بها يعتقل الريح المراكب قشقة * * ومنا * مدينة
لزبيد عامرة * كثيرة السليط شربهم من عين * خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (1. اعلًا). b) الاسعار B. c) C s. p. d) B
غبرة (cf. quoque sub العبرة). Jāqūt in v. غيرة C، غيرة
p. 149, l. 11 a f. et Hamdani ١٨٧, 15. e) وعارة C. Cf. Jāqūbī, ٣١٧, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. l., 6 a f. Deinde C والمخنف Khazradj,
cf. (الطريق) الساحلية المخنف (sic) وفي على ليلة من عدن l. l. p. 80
Hamdani l. l. f) B حصف. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للحجر B. ومعاش واسع et mox مساجد C. i) كثيرة B. التجارة
pro انه B) لانه بلد بليس علبس C. n) يقال C. m) السوق C. d)
والبر من: C addit: p. كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً C o)
مندب Vulgo. والمندم C r). ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر C q). مراحل
عمر C. u) (فسق et يعقل B) يعتقل المراكب من الريح C. i) عامر B. s)
من: C addit v). بحرية

طرفه على الساحل ^a * وعَلاَفَقَة فِرْصَة زَبِيد بها جامع * على البحرة رايُنهم
يَفْضَلُونَهُ وَيَرْابِطُون فِيهِ * عَمْرَة أَهْلَة بها نَخِيل وَفَارْجِيل وَأَبَار حُلُوة أَلَّا أَنْهَا
وَبَيْتَة * قَاتِلَة للغرباء ^d * وَالشَّرَجَة وَالْحَرَنَة وَعَطْنَة * مَدَن على الساحل بِهِنَّ
خَزَائِن الدَّرَة ^f تَحْمِل إلى عَدَن * وَجُدَة بِلْد اللَّبَن يَحْمِل إِلَيْهَا الْمَاءُ مِنْ
بُعْد ^g وَجَوَامِعُهُمْ عَلَى السَّاحِل * * وَنَاحِيَة عَثْر نَاحِيَة جَلِيلَة عَلَيْهَا سُلْطَان
بِرَاسَة وَمَدْنُهَا نَفِيسَة وَعَثْر مَدِينَة كَبِيرَة طَيِّبَة مَذْكُورَة لِأَنَّهَا قَصْبَة النَاحِيَة
وَفِرْصَة ^h صَنْعَاءُ وَصَعْدَة بِهَا سَوَاقِ حَسَن * وَجَامِع عَمْرَة يَحْمِل إِلَيْهَا الْمَاءُ
مِنْ بَعْد وَحَمَامُهُمْ ⁱ وَصَرْ * وَبَيْش ^m أَطِيب هَوَاءُ مِنْهَا * وَاعْذَب مَاءُ بِهَا يَنْزِلُ
السُّلْطَان دَارَهُ إِلَى جَانِبِ الْجَامِع * وَالْجُرَيْب ^p بِلْد الْمَوْز وَهُوَ أَرْخَى مَدَن
النَاحِيَة وَاعْجَبَهَا الَّتِي * وَحَلَى مَدِينَة سَاحِلِيَّة ^q عَمْرَة * سَرِيَّة رَقْعَة ^r * وَالسَّرِيْن
بِلْد صَغِير لَهُ حَصَن الْجَامِع فِيهِ عَلَى بَابِ الْبِلْد ^s مَصْنَعَة * وَهُوَ فِرْصَة
السَّرَوَاتِ وَالسَّرَوَاتِ مَعْدَنُ الْجُبُوبِ وَالْخِيَرَاتِ * وَالتَّمُورِ الرَدِيَّةِ وَالْعَسَلِ الْكَثِيرِ * لَا
أَدْرَى فِي مَدَن أَمْ قَرْيَ لَاتَى مَا دَخَلَتْهَا ^t * صَنْعَاءُ هِيَ قَصْبَة نَجْدِ الْيَمَنِ
وَقَدْ كَانَتْ أَجَلَّ مِنْ زَبِيد * وَاعْمَرُ وَكَانَ الْاسْمُ لَهَا وَأَمَّا الْيَوْمَ فَقَدْ اخْتَلَّتْ غَيْرُ
لَنْ بِهَا مَشَايِخُ لَمْ أَرِ بِجَمِيعِ الْيَمَنِ مِثْلَهُمْ هَيْعَةً وَعَقْلًا ثُمَّ بِلْد رَحْبٍ كَثِيرٍ
الْفَوَاكِهِ رَخِيصٍ الْأَسْعَارِ اخْبَازِ حَسَنَةٍ وَتِجَارَاتٍ مَفِيدَةٍ أَكْبَرُ مِنْ زَبِيدٍ وَلَا
تَسْمَعُ عَنِ طَيِّبِ الْهَوَاءِ فَإِنَّهُ عَاجِبٌ وَمَعَ ذَلِكَ رَفَقَ مُعْفٍ ^x * وَصَعْدَة

a) على الساحل متطرف C. b) Ex C addidi. c) بها B. d) قاتلها الغرباء C. e) وعطنه C، وعطبه B. f) الدرة B. g) وعبر (sic) بلد سري C. h) وحصنة legendum videtur وجدة C om. Pro his. i) وجامعهم B. j) إليها C. k) وجوامع عمرة C. l) على الساحل وفي فرصة. m) وشمش B. n) من مثر C. o) وداره C. p) B sine punctis، والسريمر B. q) شوبه رفمقه B. r) والسروات جلييلة C. s) والسرير C. t) وهي ساحل السروات C. u) البليد C. v) وعلى C. w) عليه C. x) وقد حفت C. y) يحمل أكثره إلى مكة وفي على تخوم الحجاز C. z) وقد حفت C. l) الآن غير أنها أحسن بناءً وأوسع أسواقًا وأظرف وضعًا شَبِهَتْ بِبَيْتِهَا

اصغر من صنعاء علمرة في الجبال بها تصنع *e* الركاء الجيدة والانتطع الحسنه *e*
 ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة *e* العلوية وعلمهم *e* وجرش مدينة *d* وسطه
 ذات نخلة *e* واليمن ليس ببلد نخيل *e* ونجران *f* مثل جرش وهما دون
 معدة *g* واكثر ما ترى من الامم فمن هذه المدن *h* *e* والحيمري هو بلد
 قحطان بين زبيد وصنعاء كثيرة القرى رضى الهواء وبى مفيد للتجارة *h* *e*
 والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *e* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
 عمر المدينة خرب العمل *h* *e* وحضرموت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
 علمرة نقيية *h* *e* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير *h* *e* رغبة الا انهم شراء
 شديد سمرتهم *h* *e* والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
 عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن *h* *e* وثم * اشجار الكندر صمغها *h* *e* 10
 وموضع لرم ذات العماد ليس لها اثر، من لحج اليها فرسخان *g* في مستوى
 فتراها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من ثم *h* *e*

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخبار حسنة وجامع طريف على طرف
 البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
 Pro in talibus *e* ut saepissime additur معنى B معف

الامم الجيد C *e* B om. *b*) الركيا C، الركاء *e* B male et deinde B قطع *a*)
 وجران B *f*) نخيل C *e*) وسط C om. Deinde B *d*) (العلوية B) وفي بلد
 والحيمري C *h*) Deinde B et C *h*) البلاد الثلاث C *h*) صنعة C *g*)
 legendum esse والجند *h* *e* quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid.
 Abulfeda ١١), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
 nempe intelligi regio quam Jaqut II, ٣٤١ ult. seqq. appellat حمير et de qua
 agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 73. *i*) كثيرة B *k*) التجارة C Deinde
 العمل C *n*) ثمانية C *m*) حفيف الرمال من هذا الوجه C *d*) والمعافر C
 فرسخين C *q*) وعدة من المدن et addit اشجار الكندر C *p*) والاطراف C *o*)
 وفي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها l.) من البعد تشرق: Deinde habet
 مستوي pro استوي B habet قصورها ويتللا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

وسمى مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعت أنهم في أربعة آلاف قوس ^a والشقرة ديار خثعم ثم نخيل وقرى قد احاط بها ^b وأعلم أن اليمن * موضع واسع قد اقمت به حولاً كلاً ودخلت هذه البلدان التي وصفت وغاب عنى منه الكثير * غير أنى اذكر ما سمعت فيه ^c من أهل الخبرة واستوعب مخاليفه وإن لم اظاً الجميع لانه بلد يميز بالمخالف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه ككل احد ان شاء الله تعالى، مخالف اليمن ^d مخالف صنعاء * والخشب ورحابة ومزمل * مخالف البون مخالف خيوان * وعلى يمين صنعاء ^e مخالف شاكر * وأدعة ويام ^f وأرحب، ومن نحو الطائف ^g مخالف نجران * وتربة والهجرة وكثبة وجرش ^h والسرقة ⁱ مخالف بتهامة صنكان * عشم بيشة ^j عك ^k ومخالف الحردة ^l مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلكين, de سخبير prope Nadjran, de loco اسكين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C السفر, infra C السقرة. Vid. Hamdani 11 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيم. b) بلد كبير. c) منها. d) C pro his omnibus: وهو. e) C om.; يمين in C scribitur, يمين in B scribitur. Pro يمين in B scribitur وهو بلد يميز بالمخالف وهو. f) C om. g) B ويام. h) B لجران. Mox B لجران. وللحسب ورحابه وموما B. i) C haec om.; وبمره والهجرة وكعبه وجوش والسدة B. Conferri debent praeter Jaqut III, 31, 20 imprimis Ibn Khordadbeh 1133, 11 seq et Edrisi: ولمكة مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وبيشة وكيشة (وكتبة l.) وجرش والسرقة ومن حصونها بتهامة صنكان. Noster autem male بتهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e C qui habet: (sic) مخالف نجران. Müller ad Hamdani ol, 11 mavult كتنة (sic). k) B الجردة. l) B بيشة, Ibn Khord.

قَمْدَانِ مَخْلَاف * جَوْفِ قَمْدَانِ مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَادِ مَخْلَافِ شَنْوَةَ ه * وَصَلَى
وَجُعْفَى مَخْلَافِ الْجَسْرَةِ د مَخْلَافِ الْمَشْرِقِ * وَبُوشَانَ وَغَدْرَهُ مَخْلَافِ أَعْلَا وَأَنْعَمِ
* وَالْمُصَنَّعَتَيْنِ وَبَنَى غُطَيْفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبِ و مَخْلَافِ حَضْرَمَوْتَ مَخْلَافِ خَوْلَانَ رُدَاعِ ه
مَخْلَافِ أَحْشَوْرَ مَخْلَافِ الْحَقْلِ؛ وَنَمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرِ و ثَنَاتِ وَرْدَاعِ مَخْلَافِ
نَثِينَةَ مَخْلَافِ الشَّرْوِ م مَخْلَافِ رَعَيْنِ * وَنَسْقَانَ وَكَحْلَانَ مَخْلَافِ ضَنْكَانِ ٥

وَمَخْلَافِ جَوْفِ قَمْدَانِ وَمَخْلَافِ: habet قَمْدَانِ ١٣٧, 7 post a) Ibn Khord. Reeste, cf. Jāqūt II, ١٥٨, 11, ٣٣٦, 22. Hinc correxi textum; B جَوْفِ مُرَادِ. Mَخْلَافِ جَوْفِ مَخْلَافِ مُرَادِ C, مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَوَادِ.

b) C ستوة.

c) C om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

d) B الحبرة. C الحبرة. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqūt in v.

e) B وعدن, sed quod additur وعدن, C om. Codd. Ibn Khord. وِبُوشَانَ وَعَدْرَ B, probat (coll. Jāqūt III, ٧٧, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male Jāqūt in v. اَعْلَاى اَنْعَمِ. V. Ibn Khord. l. l. w. B اَعْلَا.

g) C om.; B عَطْفِ وَقَوْمَادِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 1 et Jāqūt in v.

h) C om.; B وَدَاعِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 9 et cf. Jāqūt II, ٧٧, 20. Deinde B om. مَخْلَافِ.

i) C الحفل. V. Jāqūt in v. et Ibn Khord. l. l. h.

k) Jāqūt I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ut quoque Jāqūbī ٣١٩, 2 et Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَبَنَاتِ وَدِرَاعِ, C om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdānī ٩٣, 8. Apud Jāqūt II, ٧٧, 6 pro وَبَنَاتِ l. وَبَنَاتِ cf. IV, ٤٣٦, 12 (ubi l. رُدَاعِ).

l) B ثَنِيهِ, C ثَنِيهِ. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqūt in v. Cf. Jāqūbī ٣١٩, 3.

m) B اَشْرَفِ, v. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur اَشْرَفِ apud Jāqūt III, ٧٦, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit مَخْلَافِ عَنَسِ (cf. Jāqūt III, ٧٣٦, 15 seqq.).

n) B وَنَسْقَانَ et deinde زَعَمِرِ B.

وَذِيحَان *a* مَخْلَاف نَافِع ومَصْعَى *b* مَخْلَاف حُجْر * وَبَذَر وَأَخْلَت والصَّيْب *c* مَخْلَاف
 الثَّجَّة *d* والمَزْرَع مَخْلَاف نَى مَكَارِم *e* والأَمْلُوك مَخْلَاف السَّلَف والأَنَم *f* مَخْلَاف
 نَجْلَان *g* وَنَهَب مَخْلَاف الْجَبَد مَخْلَاف الشَّكَاك *h* * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَاوِر *h* مَخْلَاف

a) C haec om. B دِيحَان, Jāqut III, ٣٦, 8 دِيحَان. Vid. Hamdānī ٦٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٩, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. بَصْعَى. Non autem dubito quin legendum sit يَخْصِب et quidem يَخْصِب, vid. Jāqut IV, ١, ١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. *g*. Pro الصَّيْب B الصَّيْب; v. Ibn Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: وَمَخْلَاف أَثْيَس. وفيه عدن ومَخْلَاف بَعْدَان وَرَبَّيْمَان.

d) B لَمَحَة, C لَيْخَة. V. Ibn Khord. l. l. *k* et Jāqut I, ٣٠, 10. C om. المَزْرَع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqut ٣١٨, 3. Jāqut in v. المَزْرَع.

e) C نَى المَكَارِم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نَى مَكَارِب. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٦, 5 male والأَمْلُوك. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٩, 5 ut quoque apud Jāqut, ٣١٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٣٩, 20. Optio datur inter pronunt. السَّلَف et السَّلَف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٦٨, 3) pro vera lectione habet نَجْلَان. Jāqut et Bekrī memorant locum نَجْلَان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. وَنَهَب quod forte non differt a نَهَب (Jāqut ٣١٨, 4 et Hamdānī). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert مَخْلَاف. In seqq. B المَعَاوِر, C المَعَاوِر,

وَقَوْزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجَ ^a مَخْلَاف مَجْنَح مَخْلَاف حَصُورَه مَخْلَاف مَاجِن مَخْلَاف وَأَصْع ^e الْمَعْلَد مَخْلَاف العَصْبَة ^d مَخْلَاف خُنَاص ^e وَمِلْحَان حَكَم وَجَازَان وَمَرَسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَبْجُور ^f مَخْلَاف قُدَم ^g وَيَحَانَى قَرْيَة مَهَاجِرَة مَخْلَاف حَيْثَة ^h وَالْكُون مَخْلَاف مَسْح ⁱ مَخْلَاف كِنْدَة وَالسَّكُون ^k مَخْلَاف الصَّدْف ^l

صَحَار هِي قَصْبَة عَمَان لَيْس عَلَى بَحْرِ الصِّين الْيَوْمَ بِلْدَة أَجَلٌ مِنْهُ عَامِر أَهْلُ حَسَن طَيْب * نَزَه دَوْمَ يَسَار وَتَجَار وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتِ اسْرِى مِنْ زَبِيد وَصَنَعَاءِ اسْوَاقٍ عَجِيبَة وَبِلْدَة طَرْيِفَة * مَمْتَدَّة عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْآجَرِ وَالسَّاجِ شَاهِقَة نَفِيسَة وَالْجَامِع عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَة حَسَنَة طَوِيلَة فِي آخِرِ الْاسْوَاقِ 10 وَلَهُمْ آبَارٌ عَذِيبِيَّةٌ ^p وَقِنَاءٌ حُلُوةٌ ^q فِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ ^r دَهْلِيْزِ الصِّينِ وَخَزَانَةُ الشَّرْقِ وَالْعِرَاقِ وَمَغُوثَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُرْسُ الْمُصَلَّى وَسَطَ النَّخِيلِ، وَمَسْجِدٌ صَحَارٍ عَلَى نِصْفِ فَرْسَخٍ ثُمَّ ^s بَرَكْتَ نَقْطَةً رَسُولُ اللَّهِ صَلَّعَ

a) B الاُحْرُون. b) B حصون.

c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ماجِن habet ماژِن (v. ann. I). Deinde addit: وَحُمْلَان وَمَخْلَاف شَاكِر وَشَبَام وَبَيْت أَقْبَانِ وَالْمَصَانِعِ.

d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣، 7 الصَّغَر (الصَّعْد).

e) B et C حِيَاض; scripsi coll. Ibn Khord. et Jāqut II, ٤٧٣، 3 خُنَاس. Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro مَلْحَان B مَلْحَان. Supplevi الشَّرْجَة ex Ibn Khord. B tantum وَمَرَسَى الشَّرْجَة. Pro مَخْلَاف حَبْجُور B tantum مَحْجُور.

f) B et C حَكُود. Ibn Khord. addit الْمَغْرِب.

g) B قَرْيَة مَهَاجِرَة. Deinde B وَيَحَارَى، C om. Supplevi قَرْيَة مَهَاجِرَة ex Ibn Khord. قَدِيم C قَدِيم.

h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الْكُون. Aliunde illustrare nequeo. i) C مَسْح ut Ibn Khord. k) C om.

l) B om. Vid. quoque Jāqut III, ٣٣٩، 15. m) E Jāqut addidi.

n) C وَبِلْدَة طَرْيِفَة. o) C et Jāqut السَّاحِل. Deinde C لها.

p) B عَذِيبَة. Jāqūt عَذِيبَة.

q) C الْمَاءِ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ. Jāqūt addit. وهو. r) Jāqūt وَتَمَّتْ.

* قد بنى احسن بناء وهواءه اطيب هواء من القصبنة ^a ومحراب الجامع بلولب ^b يدور تراه مرة اصفر وكرة اخضر وحينئذ احمر ^c ونزوة ^d في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ^e طيس والجامع وسط السوق اذا غلب الوادى في الشناء دخله شربهم من انهيار وآبار ^f والسيّره اصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من انهيار وآبار قد التفت بها النخيل ^g وضنك ^h صغيرة في النخيل ابدا بها سلطان قوى لانهم شراء عصاة ⁱ وحفيت ^j كثيرة النخيل من نحو هاجر الجامع في الاسواق ^k وسلوت ^l مدينة ^m كبيرة على يسار نزوة ⁿ ودبا وجلغار ^o وهما من نحوه هاجر قريبتان من البحر ^p وسمد ^q منبر لنزوة ^r ولسياء ^s وملح وبرنم والقلعة وضنكان مدن ايضا والمسقط اول ما يستقبل المراكب اليمينية ورايته موضعا حسنا كثير الفواكه ^t وتوام ^u قد غلب عليها ^v قوم من قريش فيهم بلّس وشدة ^w وعمان كورة جليظة تكون ثمانين ^x فرسخا في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيهم ^y من آبار قريبة ^z ينزعها البقر اكثرها في الجبال واهل ^{aa} هذه المدن التى نكرنا ^{ab} عرب شراء ^{ac} الأحساء قصبنة هاجر وتسمى الباهريين ^{ad} كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهلة معدن البحر والقحط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متاجر ^{ae} وثم ^{af}

- a) C pro his جليل وهو بلد جليل Jāqūt om. b) C مكوكب Jāqūt. c) Hodie appellatur Nizwa. d) C بنام. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). f) C السوق. g) C شدة. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad كورة وعمان desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) B حكر. k) B ولسبا. l) Vid. supra p. ٧٤ d. Lectio incerta est. De برنم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqī, p. ٢١٨, برمال, Edrēti — بمران القلعة est fort. قلعة بهلاء apud Dimashqī, apud Jāqūt in v. بهلاء. Pro ضنكان B ضنكان. m) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨٧, 1. n) C ثمانون. o) C سقيهم. p) C السواد. q) C addit والاحسا. r) C تنزعها سوان البقر.

جزائر *a* وبها مستقر *b* القرامطة * من آل ابي سعيد ثم، نظر وعدل غير ان
الجامع معطل وبالقرب خزانة *d* المهدي وخزائن أخرى لهم ايضا فبعض *f*
الاموال بتلك *g* وبقية في خزائنهم *h* * والزرقاء وسابون *h* في خزائنهم وكذلك
أولاء، وسائر المدن في البحر او قريبات من البحر *h* * واليامة ناحية قصبته
h التجار بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها القلج *h*
واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثلية صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
سري من صدرها الى بلها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فضاء والسري
قطعتان *m* فالسري الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعاء
وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل *n* لان
10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والمزارع
والفضاء الذي عن يمين السري تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم اليامة
ومنهم من يدخلها وعمان في هذه الخطئة وهذا السري مع الفضاءين في اليمن
والسري المؤخر الى باب الصفة يسمى الكرة من تخوم اليمن الى قرع *h* جبال
16 كلها بليسة لا يثبت الا مواقع المواشي والغصون *p* والثمام يقع فيه الحرم
والعمق ومعدن النقرة وتلك المجادب والفضاء الايمن يسمى الحجاب وطية
للحجاز قليلة يقع فيها ينبع والموثة والعميص *q* والسواحل عمارات ونخيل والفضاء
الايسر يسمى نجد للحجاز يقع فيه اليامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم *c* C addit. السادات. *b* C om., sed addit. ماء حلو *a* C om.,
توضع في *g* C. وبعض *f* C. om. *e* C. خزائن. *d* C. وخرائنهم وثر
om. من البحر C haec usque ad سابون *h* B. خزانة المهدي
..... ناحية قصبته *d* Coniectura emendavi, B. أول *k* B. اول *i* B.
اليامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها القلج يرتفع *C*; اليامة
Deinde sectio sequens usque منه البر الجيد والبرني للحسن وللحجاز نجد ايضا
قرع *B* *o*. للجل *B* *n*. قطعتين *B* *m*. in *C* deest. جمل الشوون
B *q* Sic B. Fort. (يلبث antea scriptum fuit ينبت Pro). والغصون *B* *p*.
= (العميس) العميس.

ويسمى هذا السرير مع فضائيه للحجاز ويدخل حجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيتُه وقسمته والله اعلم *

جَمَلُ شُؤْنِ هَذَا الْاَقْلِيمِ

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السَّرَوَاتُ ^١ فان هواءها معتدلُ حَدَثْتُ ان رجلاً
بصنعه طَبَخَ قَدْرًا من اللحم ثم ذهب الى الحَيِّ فَعَادَ، وما تَغَيَّرَتْ، ^٢
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمَكَّة في الصيف طَيِّبُ كَرَبٍ ^٣ بتهامة
وينزل عليهم بعمان في * الليل شبّه الدبس ويكون بالحرم حرٌّ عظيم وريحٌ
تقتل ^٤ وذبابٌ، غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السروات وليس باليمن
خيل ولا مياه غزيرة وسواحلُه قشقة معدوم بها الماء ألاّ غَلَاقَةُ وانما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر ^٥ وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه ^٦
انسفن قليل الفقهاء والمذكرين والقراء ^٧ واليهود به اكثر من النصارى * ولا
نَمَّةٌ غيرهم ولم ار به مجذومًا * حَدَّثَنَا ابو الفضل بن نهامة ^٨ بشيراز قال حَدَّثَنَا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حَدَّثَنَا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حَدَّثَنَا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حَدَّثَنَا عمر بن ابراهيم
الاصبهاني ^٩ قال حَدَّثَنَا خطاب بن جعفر قال حَدَّثَنَا ابي عن سعيد بن جبير ^{١٠}
عن ابن ^{١١} عبّاس في قوله رِحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ قال كانوا يشتون بمَكَّةَ
ويصيفون ^{١٢} بالطائف، وفي قوله وآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف الجذام، وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سر ^{١٣} والغالب عليهم الدغّة والهزال اكثر ثيابهم

كرب B d). واد C e). نجد اليمن تسما السروات C b). جملة C a).
C; يعتل B f). الليل اذا هبت للجنوب شيء مثل C e). وبتهامة كرب C
ونعوذ بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: C pro his g). حارة
ولانمة B i). C om. h). الجزيرة ^{١٤} et mox pro اقليم habet قليلة المياه
تهامة Khorasan infra in capite، بهامة C h. l. حَدَّثَنَا الفضل بن بهادر B k).
tertio loco بهامة، quarto iterum بهامة. Coniecturâ edidi. l) Qoran. 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. تعالى m). ويصيفون C n). سود B.

القطن منتعلين^a لا يقولون بالمطر^b ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد إلا ما يجفف من نبات^c منى^e
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء^d وفرج^d سنة وسواد صنعاء * ونواحيها مع سواد عمان شراة غالبية وبقية^e للجاز واهل الرأى بعمان وهجر وصعدة شيعة^e وشيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة^e إلا عمان^e والغالب على * صنعاء^e وصعدة^f اصحاب ابى حنيفة والجموع بايديهم^g وبلعافر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان بتهامة ومكة يرجع واذا تدبرت العمل على مذهب مالك^h ويكثر بزييد في العيدين على قولⁱ ابن مسعود احده القاضى ابو عبد الله الصعوتى وقت^j كوفى ثم والعمل بهاجر على مذهب^k القرامطة وبعمان داوية^l لهم مجلس^m * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية^m ألا بصحار فلان ندائمⁿ وكلامهم بالفارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس إلا ان اللغة عربية^o وبطرف الحميرى قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجليه ونيديه يدينه وقس عليه ويجعلون اللجيم كافا فيقولون لرجب ركب ورجل ركب^p وقد روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستنجاء فثقاها وقل في ركس وقد تعنى^q الفقهاء هذا فيجوز ما قنوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. b) بالمطر. c) C om. B habet منى. d) C وفرج. e) C tantum aliquid deesse وبقية للجاز. Post. واهل السروات شراة. e) C tantum وبقية للجاز. Post. واهل السروات شراة. Pro لا B. f) C h. l. addit: واكثر. g) C h. l. addit: ويرجع الاذان باليمن. h) C h. l. addit: قضاة اليمن منهم وسواحل الحرمين وصحار معتزلة شيعة. i) C h. l. addit: واهل السروات شراة. j) C h. l. addit: واهل السروات شراة. k) C h. l. addit: واهل السروات شراة. l) C h. l. addit: واهل السروات شراة. m) C h. l. addit: واهل السروات شراة. n) C h. l. addit: واهل السروات شراة. o) C h. l. addit: واهل السروات شراة. p) C h. l. addit: واهل السروات شراة. q) B sine punctis. اتى بروت في الاستنجاء فقال انه ركس هو. Zamakhshari, *Faiq*, I, p. 456: فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعه.

جميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزيرة ألا أن * اصمَّ بها لغة
فُذيل ثم النجديين ثم بقيّة الحجاز ألا الاحقاف فان لسانهم وحش *
القراءات بمكة على ه حرف ابن كثير وباليمن قراءة عاصم * ثم قراءة ابي عمرو
مستعملة في جميع الاقليم ه، وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احدا لم يء خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير ألا في ه
هذا الزمان ه

والتجارات * في هذا الاقليم ه مفيدة لان به فرضتى الدنيا وسوق منى
والبحر المتصل بالصين وجُذّة والجار خزانتي مصر * وواقي القري مطرح
الشلم والعراق f واليمن معدن العصائب والعقيق والانم والريقف فلي عمان
يخرج آلات الصيادلة والعطر كله حتى المسك g والزعفران والبقم والساج 10
والسلسم والعلاج واللؤلؤ والديبلج والجزع h واليوافيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس i والصبر والحديد والرصاص والخيزران j والغصار والصندل والبلمور
والفلغل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرق والحبش والخدم
وجلود النمرور وما لو استقصيناه طول الكتاب وبتجارات الصين تصرب الامثال
ثم قولهم جالوك تجراً m او ملكاً n ولما ركبت بحر اليمن اتفق اجتمعى 16
مع ابي عليّ الحافظ المروزي في الجلبية n فلما تاكدت المعرفة بيننا قل
لي قد شغلّت والله قلبي قلت بما ذا قل اراك رجلاً على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرت كثيراً
من الناس وصدّتهم عن طريق السورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فرجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

et C به d. ييم B e. (مشتبهة — الاقليم B). om. C b. احكامها B a.
وواقي قري B). om. C f. عدن وعمان: addit: C e. به pro بها B mox.
والخيزران C k. والاسكندروس B i. om. C h. السمك B g. sine art.).
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C l.
نكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمرورة والخدم وللبش والدرق والجزع فيحمل الى
omissis. ومن للخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب
B m).
الجلبية B n) ut vid.

فرجع خمسمائة وآخر بكندر فرجع بمثله كافرًا^a طلبت نفسك التكاثر قلتُ
ارجو ان يعصم الله فلما دخلتها وسمعتُ اكثر مما قل غرتي والله ما غرتُ
القوم وعملتُ على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمتُ فيه الى الوكلاء فبرد الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
كنتُ عاقدته وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده واعلم هديت ان مع
كل ربح مما ذكرنا خطرًا^c والارباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعادل ان يغتر
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطى عبده بركةتين اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بحذافيرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
له كانه لا زورد وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة^f يسمى ليلاً
وبرود سحولا^g والجرب وانطاع صعدة وركاء^h وسعيدى صنعاء وعقيقها
وقفاعⁱ عثر واقداح حلى ومسار^j ينبع وحناءها وبان^k يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيثانها وورس عدن ومغلق قرح^l وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^m ومكايل هذا الاقليم الصاع والمذ والمكوك فالمد
رُبْع الصاعⁿ والصاع ثلث المكوك هذا بالحجاز وهي مختلفة المستعمل منها^o
يزن خمسة ارطال وثلاث^p * وسمعتُ الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حج
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيئين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثاني تقدير الصاع^q واما الصاع الذي قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاصي^r رده الى

a) B كافر. b) B واست et mox بشى. c) B خطر. d) B الاقليم.
e) B والجرب ut quoque C. f) Sic B et C. Vulgo سحول. g) B وانطاع.
h) B وبان. i) قرح. j) B مسار. k) C hanc sectionem sic dat:
ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic)
وسعيدى وعقيق صنعاء وقفاع عثر واقداح حلى (sic) وبرود سحولا وحناء ينبع
وبان يثرب وصحانها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يحمد منه الشب اليماني.
l) C om. m) B et C. n) B et C. o) C om. p) C العاص.

خمسة وثُلث الا تى الى قول الراجز

وجاءنا مُجَوِّعاه سَعِيدُ يَنْقُصُ في الصَّاعِ ولا يَزِيدُ

ونتم بالمركب صاعان يعطون باحدهما جرايت الملاحين ويتعاملون بالنبيز،
 وارتالتم بمكة * هو المن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم d يسمونه
 رطلًا ورطل يشرب الى قُرْح، ماتنا درم ورطل اليمين بغدادى f ونعمان المن
 وبقيّة الاقليم بغدادى * ولهم البهار وهو ثلاثمائة رطل g ونقودم h مختلفة
 لاهل مكة المطوقة وفي العثريّة ثلثا المتقال تؤخذ * كدرام اليمين k عددًا
 وتفصل العثريّة * حتى رثما كان بينهما دريهم l ودينار عدن قيمة سبعة درام
 * وهو ثلثا البَقْو m تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن n والدراهم
 المستعملة في الاقليم ه تسمى بمكة المحمدية p ولاهل مكة المزبقة q اربعة 10
 عشرون بمطوق * ضعف اختمى r تبطل يوم السادس من نى الحاجة الى آخر
 موسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى رثما بطلت في
 بعضنا قيمة * اربعة ه منها درم وزنته حول الدانق ولهم قروض رثما غلت
 فصارت ثلاثة ابدانف ورثما صارت اربعة u ولاهل عمان الطسوة v
 * ارسوم في هذا الاقليم لبس ه الوزر والازر بلا قميص * الا القليل و وبمكا 15

- a) B مجموع. Cf. Tab. I, 280, 5. b) باحدم. c) C رنلهم.
 d) C pro his tantum المن. e) فرج C, فرج B. Deinde C ماتا. f) بغدادى C.
 g) C om. وبعمان Deinde C. ويغرح ثلثمائة hic et deinde, et addit:
 h) C وسناجتالم i. e. وسناجتالم. i) C والغيريه h. l., et deinde ثلثى متقال.
 k) C om.; B كدرام اليمين. Deinde C بالعدد. l) C tantum بدرم (B دريهم).
 Deinde C وهو ثلث المتقال ولذلك C. m) المعوى B. n) بقيمة دينار عدن.
 o) C يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيا l) يزن وزنا ويسمى ايضا راوى (زكاويا l).
 Infra in descriptione المن بقه C, المزبقة B. p) C المحصديه. q) كله addit:
 r) Sic B من بقه et المزبقة C, semel ut recepi, semel المزبقة B Aegypti.
 ك اربعة منها درم ووزنها C. u) ثلث B. e) اربع B. s) C om. (ضعف).
 ودينارهم ثلثى متقال يزن ولا يعد addit: الطسوة et post نحو دانق ولهم قروض.
 ورسولهم انهم يلبسون C. v)

يعيبون على من يثَّزِّره^١ أنما هو أزار واحد يلتفت^٢ فيه، ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليتُ بهم التراويح بعدن فدعوتُ بعد السلام فتعجبوا^٣ من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك^٤، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصفحة وهو دهن السمك يُحمل من مهرة ونورتهم سوداء مثل الماخلة^٥ وباليمن يلزقون الدروج وبيطنون الدفاتر بالنشا وبعث^٦ إلى أمير عدن مصحفًا أجلده فسألت عن الأشراس بالعطارين فلم يعرفوه وتلوني على المحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألتُه قال من أين أنت قلتُ من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم أشراس^٧ لأكلوه عليك بالنشا، ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه ١٠ الأجرة الوافرة وربما كنت أُعطي على المصحف دينارين، ويزينون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرءون القصائد إلى آخر الليل فإذا قرب العيد جبوا الناس ويتخذون في النبروز قبأ^٨ يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلاً^٩ وبمكة تنصب القباب ليلة الفطر * ويزين ١٥ السوق بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلوا الغداة أقبلن^{١٠} الولائد مزينة بيدهن المراح يطفن * بالبيت ويترنن خمسة أئمة في التراويح يصلون ترويقة^{١١} ويطوفون أسبوعاً والمؤنن^{١٢} يكتبون ويهللون ثم يصرب الفرقعات كما تصرب عند الصلوات فيتقدم الامام الآخري يصلون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويفرغون إذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت C b). أنما pro بما C Deinde. (على om. C) نثر B a).
 لا بعمان وصليت بلق على بن C c). ورايت للطبيب على المنبر كذلك addit:
 وأمر ابن جابر C e). فعجبوا C d). حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت
 10. Mox l. ويزينون omisiss ceteris usque ad أن احضر مسجده فلما ختمت به كذلك
 ولهم في النبروز: C pro his a). أشراساً B g). Sic B f). ما pro مما B habet
 عجائب ويجتمعون رفقا رفقا ليالى شهر رمضان عند السكر يقرءون القصائد
 k) C ويزينون الاسواق فإذا C i). تنصب pro نصب B In seqq. ويصيحون
 ترويح B f). يطفون B et C يطفن Pro. مزينات omisso بليديهم et mox قبلت
 m) B والموذنون.

بئسحور على اى قَبَيس ولا يُرى ^a احسن من مزق اهل مكة في خروجهم الى الحج في ان احدهم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقي ^b
 ومياه ^c هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكة * وماء زبيد ^d ويثرب خفيف وماء غلافقة قاتل وماء قُرَح ^e وينبع رنق ^f وسائر المياه متقاربة * وحاجبت سنة ^g فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ^h فوجدته طيبا ⁱ واكثر مياه السواحل عذيبات ^j فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها ^k ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف ^l ما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واريحا وها اخف مياه الاسلام فمن هذا استنبطت هذا الوجه ثم صرح ^m بكثرة التجارب والثانية ان الماء الخفيف يبسط تحلبه ⁿ ومن شرب ماء ثقيلا ^o أسرع بولُه والثالثة الماء الخفيف ^p يشبه الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فلهذه الى البزازين والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى من نصارتهم وان رايتها كوجوه الموتى ورايتهم مطامنى الرموس فعجل الخروج منها ^q والمضار بمكة بلانجان يمرض وبلالدينه كراث يتولد منه خروج عرق المدينى ^r * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في ^s البحر بازاء أوّله وجزيرة خاركة ومن ثم خرجت درة اليتيم يكترى رجال يغوصون فيخرجون صدقا اللؤلؤ وسطها واشد شىء عليهم حوت يثب الى عيونهم وثأدة من تعاطاه بينة ^t ومن اراد العقيق اشتى قطعة ارض بموضع بصنعاء ثم حفر فرما خرج له شبه صخرة واقل وربما لم يخرج شىء ^u بين ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى ^v

ولا يؤننون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: C pro his. b) بى B. a)
 تروجة ويطوفون طوافا والمؤننون يهللون ويكبرون والشموع تقدر حول الطواف
 B. c) ويتزينون يوم عشواء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
 عذمتات B. g) قرچ B et C. f) ثقيل C. e) وزبيد C. d) المياه
 B. m) C haec. n) اسر B. l) يبسط تحلبه B. k) ما يبرد B. i) احدهم B. h)
 حيثان القرس: C addit. n) والمضار pro الرديه C. Deinde omnia om.
 آوال B. o) (القرش 1). رنق

مُخَا وَمِنْ وَجْهِ زَيْلَعٍ اَيْضًا كُلُّ مَنْ وَجَدَ مِنْهُ شَيْئًا قَتَلَ او كَثُرَ حَمْلُهُ اِلَى
صَاحِبِ السُّلْطَانِ وَدَفَعَهُ اِلَيْهِ وَاخَذَ شَقَّةً ^a وَدِينَارًا وَلَا يَقَعُ اِلَّا وَقْتُ هُبُوبِ
رِيحِ الْاَيْبِ ^b وَلَا يَصْتَحُ إِلَى مَا الْعَنْبَرُ، وَدَمَ الْاَخْوِينَ قِبَالَ، لِلْحَقَّةِ ^c يَقَعُ
عَصَبِيَّاتٍ بَيْنَ الْخِيَاطِينَ وَفِي شَيْعَةِ وَالْجَزَارِينَ ^d وَفِي سَنَةِ بَمَكَةَ * عَصَبِيَّاتٍ وَحُرُوبِ
^e وَبَيْنَ ^f الْحَمَامِيِّينَ وَالْمَلَاخِيِّينَ بَعْدَ * عِدَاوَاتٍ وَحُرُوبِ ^g وَبَيْنَ السَّنَةِ وَالشَّيْعَةِ
بَيْنَبَعِ * وَبَيْنَ الْبَاجَةِ وَالْمَبُوشِ وَالنُّوبَةِ يَزِيدُ تَقَعُ الْعَجَائِبِ ^h وَبَيْنَ الْجَزَارِينَ
وَالْاَعْرَابِ بِالْإِمَامَةِ ⁱ وَقَدْ بَلَغَ مِنْ أَمْرِهِمْ أَنْ اقْتَسَمُوا لِلْجَامِعِ وَيَقُولُونَ لِلْغَرِيبِ كُنْ
مِنْ أَيْنَا شَتَّتَ وَأَلَّا فَخَرَجَ *

وَالْمَشَاهِدُ بِمَكَةَ مَوْلِدُ النَّبِيِّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَحَامِلِيِّينَ ^j وَدَارِ الْارْبَعِينَ بِالْجَزَارِينَ
^k وَدَارِ خَدِيجَةَ خَلْفَ الْعَطَّارِينَ غَارَ ثَوْرٍ عَلَى فَرْسَخٍ اسْفَلَ مَكَةَ حِرَاءَ ^m مِنْ
نَحْوِ مَنَى * وَغَارَ آخَرَ خَلْفَ ابْنِ قُبَيْسٍ ⁿ جَبَلِ قَعِيقَعَانَ مُحَاضَى إِلَى قُبَيْسٍ وَبِالْحَرَمِ ^o
قَبْرِ مَيْمُونَةَ عَلَى طَرِيقِ ^p جَدَّةٍ وَفِي الثَّنِيَّةِ قَبْرِ الْفَضِيلِ وَسُغَيَّارِ بْنِ عُبَيْنَةَ
وَوُقَيْبِ بْنِ الرَّؤْدِ، بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ عِدَّةُ مَشَاهِدٍ لِلنَّبِيِّ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَسْجِدُ
الشَّجَرَةِ بَنَى الْكَلِيفَةَ وَشَجَرَةً بِقُبَا وَحَجَرَ فَاطِمَةَ، قَبْرِ هُودَ عَمِّ بِالْحَقَافِ
^q عَلَى السَّاحِلِ، الْمَوْضِعَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ * النَّارُ بَعْدَ جَبَلٍ فِي الْبَحْرِ وَخَلْفَ

وَالْمَعْدَانِ: C sectionem sic dat. ^a فقال B. ^b الايب B. ^c شقة B. ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q

العقيق بارض صنعاً يشتري الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اغنته وربما
خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهي البحر كل من وجد
منه شيئاً حمله الى صاحب السلطان فاعطاه ثوباً وديناراً سواء قل او كثر
ولا يدري احد ما العنبر واللولو يجد (sic) في بحر هاجر بغاص عليه فيخرج
وبين C ^e. صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من ذهاب عينيه
C، للجامعيين والملاحين Deinde B وحشة وكذلك بين C ^f. الجزارين
Scutus sum Hamdan ٥٣، 14 (ad quem locum v. quae
scripsit Müller) et ١٢٤، 19. ^g C om. ^h C بين المساجد. ⁱ Addidi
ex C، qui cetera om. ^k C مولود. ^l B sine punctis، C
المحاملين. ^m C post النبي addit صلعم. ⁿ جادة C. ^o بالحرم C. ^p وحى C. ^q وقبر C. ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

تبلد مساجد أبنان *a* مخلاف معاذ * خلف مخا ثم *b* مساجد البئر المعطلة *c*
وتقصّر المشيد في مخلاف البتون * وفي مخلاف مرمّل *d* من مخلاف صنعاء
خرجت النار *e* انثى احرقّت جنة المقسمين *f*. بئر عثمان على طريق الشام،
عند انعرج جبل قلوا ان *f* جبريل شقّ فيه *f* للنبي صلّم * وقت هجرته
ضريق *g* الى المدينة *g* * وقعت نار بين المروة والكوراء فكان يقدر كما يقدر
الفحم *f* بيوت الفارحين بالحجر *h* عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش،
الصغية *i* مدينة خربة خلف خيم أم معبد، بالسروات قلاع عجيبة، كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلو تسقى العقل بها. حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفلة ولا ظرف لاهل اليمن، اهل عمان يطفون ¹⁰
ويخسرون ويفسقون، الزنا بعدن *a* طاهر، اهل الاحقاف نواصب غنم وللحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل *b* تلخذ من السروات نحو الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم * ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى *f* ثم الى سرند ثم
الى ديار عترة وائل في بنى غزية ثم تقع *p* في ديار جرش * والعنل وجلاجل *g*

a) B et C. *b*) بمخا وثر C. *b*) (مساجد بار). *b*) النارجيل قبائل عدن C. *c*) المعطل. *Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom.* (Jaqt I, ٨٦, 6, II, ٨٦, 5 seq.). *d*) Haec restitui ex Ibn Khordādhbeh ١٣٦, 12 seq. ubi legitur: ومّرمل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقّت الجنة التي ذكرها الله وطريقا وقت هجرته *g* C. *f*) C om. *g*) المقسمين. *h*) المقسمين C. *h*) حبه المقسمين. *i*) وثر الموضع الذي خرجت منه ناقة صالح addit: عجيبة et post للحجر C. *j*) والعرب في هذه الجزيرة C. *k*) بعد B. *l*) Qoran. 69 vs. 5. *m*) B addit اهل.. *n*) B همسم. *o*) B عشر; pro في بنى seq. C. *p*) يقع C. *q*) C om. *q*) B. *r*) يقع C. *s*) B. *t*) B. *u*) B. *v*) B. *w*) B. *x*) B. *y*) B. *z*) B. *aa*) B. *ab*) B. *ac*) B. *ad*) B. *ae*) B. *af*) B. *ag*) B. *ah*) B. *ai*) B. *aj*) B. *ak*) B. *al*) B. *am*) B. *an*) B. *ao*) B. *ap*) B. *aq*) B. *ar*) B. *as*) B. *at*) B. *au*) B. *av*) B. *aw*) B. *ax*) B. *ay*) B. *az*) B. *ba*) B. *bb*) B. *bc*) B. *bd*) B. *be*) B. *bf*) B. *bg*) B. *bh*) B. *bi*) B. *bj*) B. *bk*) B. *bl*) B. *bm*) B. *bn*) B. *bo*) B. *bp*) B. *bq*) B. *br*) B. *bs*) B. *bt*) B. *bu*) B. *bv*) B. *bw*) B. *bx*) B. *by*) B. *bz*) B. *ca*) B. *cb*) B. *cc*) B. *cd*) B. *ce*) B. *cf*) B. *cg*) B. *ch*) B. *ci*) B. *cj*) B. *ck*) B. *cl*) B. *cm*) B. *cn*) B. *co*) B. *cp*) B. *cq*) B. *cr*) B. *cs*) B. *ct*) B. *cu*) B. *cv*) B. *cw*) B. *cx*) B. *cy*) B. *cz*) B. *da*) B. *db*) B. *dc*) B. *dd*) B. *de*) B. *df*) B. *dg*) B. *dh*) B. *di*) B. *dj*) B. *dk*) B. *dl*) B. *dm*) B. *dn*) B. *do*) B. *dp*) B. *dq*) B. *dr*) B. *ds*) B. *dt*) B. *du*) B. *dv*) B. *dw*) B. *dx*) B. *dy*) B. *dz*) B. *ea*) B. *eb*) B. *ec*) B. *ed*) B. *ee*) B. *ef*) B. *eg*) B. *eh*) B. *ei*) B. *ej*) B. *ek*) B. *el*) B. *em*) B. *en*) B. *eo*) B. *ep*) B. *eq*) B. *er*) B. *es*) B. *et*) B. *eu*) B. *ev*) B. *ew*) B. *ex*) B. *ey*) B. *ez*) B. *fa*) B. *fb*) B. *fc*) B. *fd*) B. *fe*) B. *ff*) B. *fg*) B. *fh*) B. *fi*) B. *fj*) B. *fk*) B. *fl*) B. *fm*) B. *fn*) B. *fo*) B. *fp*) B. *fq*) B. *fr*) B. *fs*) B. *ft*) B. *fu*) B. *fv*) B. *fw*) B. *fx*) B. *fy*) B. *fz*) B. *ga*) B. *gb*) B. *gc*) B. *gd*) B. *ge*) B. *gf*) B. *gg*) B. *gh*) B. *gi*) B. *gj*) B. *gk*) B. *gl*) B. *gm*) B. *gn*) B. *go*) B. *gp*) B. *gq*) B. *gr*) B. *gs*) B. *gt*) B. *gu*) B. *gv*) B. *gw*) B. *gx*) B. *gy*) B. *gz*) B. *ha*) B. *hb*) B. *hc*) B. *hd*) B. *he*) B. *hf*) B. *hg*) B. *hh*) B. *hi*) B. *hj*) B. *hk*) B. *hl*) B. *hm*) B. *hn*) B. *ho*) B. *hp*) B. *hq*) B. *hr*) B. *hs*) B. *ht*) B. *hu*) B. *hv*) B. *hw*) B. *hx*) B. *hy*) B. *hz*) B. *ia*) B. *ib*) B. *ic*) B. *id*) B. *ie*) B. *if*) B. *ig*) B. *ih*) B. *ii*) B. *ij*) B. *ik*) B. *il*) B. *im*) B. *in*) B. *io*) B. *ip*) B. *iq*) B. *ir*) B. *is*) B. *it*) B. *iu*) B. *iv*) B. *iw*) B. *ix*) B. *iy*) B. *iz*) B. *ja*) B. *jb*) B. *jc*) B. *jd*) B. *je*) B. *jf*) B. *jj*) B. *jk*) B. *jl*) B. *jm*) B. *jn*) B. *jo*) B. *jp*) B. *jq*) B. *jr*) B. *js*) B. *jt*) B. *ju*) B. *jv*) B. *jw*) B. *jx*) B. *ky*) B. *kz*) B. *la*) B. *lb*) B. *lc*) B. *ld*) B. *le*) B. *lf*) B. *lg*) B. *lh*) B. *li*) B. *lj*) B. *lk*) B. *ll*) B. *lm*) B. *ln*) B. *lo*) B. *lp*) B. *lq*) B. *lr*) B. *ls*) B. *lt*) B. *lu*) B. *lv*) B. *lw*) B. *lx*) B. *ly*) B. *lz*) B. *ma*) B. *mb*) B. *mc*) B. *md*) B. *me*) B. *mf*) B. *mg*) B. *mh*) B. *mi*) B. *mj*) B. *mk*) B. *ml*) B. *mm*) B. *mn*) B. *mo*) B. *mp*) B. *mq*) B. *mr*) B. *ms*) B. *mt*) B. *mu*) B. *mv*) B. *mw*) B. *mx*) B. *my*) B. *mz*) B. *na*) B. *nb*) B. *nc*) B. *nd*) B. *ne*) B. *nf*) B. *ng*) B. *nh*) B. *ni*) B. *nj*) B. *nk*) B. *nl*) B. *nm*) B. *nn*) B. *no*) B. *np*) B. *nq*) B. *nr*) B. *ns*) B. *nt*) B. *nu*) B. *nv*) B. *nw*) B. *nx*) B. *ny*) B. *nz*) B. *oa*) B. *ob*) B. *oc*) B. *od*) B. *oe*) B. *of*) B. *og*) B. *oh*) B. *oi*) B. *oj*) B. *ok*) B. *ol*) B. *om*) B. *on*) B. *oo*) B. *op*) B. *oq*) B. *or*) B. *os*) B. *ot*) B. *ou*) B. *ov*) B. *ow*) B. *ox*) B. *oy*) B. *oz*) B. *pa*) B. *pb*) B. *pc*) B. *pd*) B. *pe*) B. *pf*) B. *pg*) B. *ph*) B. *pi*) B. *pj*) B. *pk*) B. *pl*) B. *pm*) B. *pn*) B. *po*) B. *pp*) B. *pq*) B. *pr*) B. *ps*) B. *pt*) B. *pu*) B. *pv*) B. *pw*) B. *px*) B. *py*) B. *pz*) B. *qa*) B. *qb*) B. *qc*) B. *qd*) B. *qe*) B. *qf*) B. *qg*) B. *qh*) B. *qi*) B. *qj*) B. *qk*) B. *ql*) B. *qm*) B. *qn*) B. *qo*) B. *qp*) B. *qq*) B. *qr*) B. *qs*) B. *qt*) B. *qu*) B. *qv*) B. *qw*) B. *qx*) B. *qy*) B. *qz*) B. *ra*) B. *rb*) B. *rc*) B. *rd*) B. *re*) B. *rf*) B. *rg*) B. *rh*) B. *ri*) B. *rj*) B. *rk*) B. *rl*) B. *rm*) B. *rn*) B. *ro*) B. *rp*) B. *rq*) B. *rr*) B. *rs*) B. *rt*) B. *ru*) B. *rv*) B. *rw*) B. *rx*) B. *ry*) B. *rz*) B. *sa*) B. *sb*) B. *sc*) B. *sd*) B. *se*) B. *sf*) B. *sg*) B. *sh*) B. *si*) B. *sj*) B. *sk*) B. *sl*) B. *sm*) B. *sn*) B. *so*) B. *sp*) B. *sq*) B. *sr*) B. *ss*) B. *st*) B. *su*) B. *sv*) B. *sw*) B. *sx*) B. *sy*) B. *sz*) B. *ta*) B. *tb*) B. *tc*) B. *td*) B. *te*) B. *tf*) B. *tg*) B. *th*) B. *ti*) B. *tj*) B. *tk*) B. *tl*) B. *tm*) B. *tn*) B. *to*) B. *tp*) B. *tq*) B. *tr*) B. *ts*) B. *tt*) B. *tu*) B. *tv*) B. *tw*) B. *tx*) B. *ty*) B. *tz*) B. *ua*) B. *ub*) B. *uc*) B. *ud*) B. *ue*) B. *uf*) B. *ug*) B. *uh*) B. *ui*) B. *uj*) B. *uk*) B. *ul*) B. *um*) B. *un*) B. *uo*) B. *up*) B. *uq*) B. *ur*) B. *us*) B. *ut*) B. *uu*) B. *uv*) B. *uw*) B. *ux*) B. *uy*) B. *uz*) B. *va*) B. *vb*) B. *vc*) B. *vd*) B. *ve*) B. *vf*) B. *vg*) B. *vh*) B. *vi*) B. *vj*) B. *vk*) B. *vl*) B. *vm*) B. *vn*) B. *vo*) B. *vp*) B. *vq*) B. *vr*) B. *vs*) B. *vt*) B. *vu*) B. *vv*) B. *vw*) B. *vx*) B. *vy*) B. *vz*) B. *wa*) B. *wb*) B. *wc*) B. *wd*) B. *we*) B. *wf*) B. *wg*) B. *wh*) B. *wi*) B. *wj*) B. *wk*) B. *wl*) B. *wm*) B. *wn*) B. *wo*) B. *wp*) B. *wq*) B. *wr*) B. *ws*) B. *wt*) B. *wu*) B. *wv*) B. *ww*) B. *wx*) B. *wy*) B. *wz*) B. *xa*) B. *xb*) B. *xc*) B. *xd*) B. *xe*) B. *xf*) B. *xg*) B. *xh*) B. *xi*) B. *xj*) B. *xk*) B. *xl*) B. *xm*) B. *xn*) B. *xo*) B. *xp*) B. *xq*) B. *xr*) B. *xs*) B. *xt*) B. *xu*) B. *xv*) B. *xw*) B. *xx*) B. *xy*) B. *xz*) B. *ya*) B. *yb*) B. *yc*) B. *yd*) B. *ye*) B. *yf*) B. *yg*) B. *yh*) B. *yi*) B. *yj*) B. *yk*) B. *yl*) B. *ym*) B. *yn*) B. *yo*) B. *yp*) B. *yq*) B. *yr*) B. *ys*) B. *yt*) B. *yu*) B. *yv*) B. *yw*) B. *yx*) B. *yy*) B. *yz*) B. *za*) B. *zb*) B. *zc*) B. *zd*) B. *ze*) B. *zf*) B. *zg*) B. *zh*) B. *zi*) B. *zj*) B. *zk*) B. *zl*) B. *zm*) B. *zn*) B. *zo*) B. *zp*) B. *zq*) B. *zr*) B. *zs*) B. *zt*) B. *zu*) B. *zv*) B. *zw*) B. *zx*) B. *zy*) B. *zz*) B. *aa*) B. *ab*) B. *ac*) B. *ad*) B. *ae*) B. *af*) B. *ag*) B. *ah*) B. *ai*) B. *aj*) B. *ak*) B. *al*) B. *am*) B. *an*) B. *ao*) B. *ap*) B. *aq*) B. *ar*) B. *as*) B. *at*) B. *au*) B. *av*) B. *aw*) B. *ax*) B. *ay*) B. *az*) B. *ba*) B. *bb*) B. *bc*) B. *bd*) B. *be*) B. *bf*) B. *bg*) B. *bh*) B. *bi*) B. *bj*) B. *bk*) B. *bl*) B. *bm*) B. *bn*) B. *bo*) B. *bp*) B. *bq*) B. *br*) B. *bs*) B. *bt*) B. *bu*) B. *bv*) B. *bw*) B. *bx*) B. *by*) B. *bz*) B. *ca*) B. *cb*) B. *cc*) B. *cd*) B. *ce*) B. *cf*) B. *cg*) B. *ch*) B. *ci*) B. *cj*) B. *ck*) B. *cl*) B. *cm*) B. *cn*) B. *co*) B. *cp*) B. *cq*) B. *cr*) B. *cs*) B. *ct*) B. *cu*) B. *cv*) B. *cw*) B. *cx*) B. *cy*) B. *cz*) B. *da*) B. *db*) B. *dc*) B. *dd*) B. *de*) B. *df*) B. *dg*) B. *dh*) B. *di*) B. *dj*) B. *dk*) B. *dl*) B. *dm*) B. *dn*) B. *do*) B. *dp*) B. *dq*) B. *dr*) B. *ds*) B. *dt*) B. *du*) B. *dv*) B. *dw*) B. *dx*) B. *dy*) B. *dz*) B. *ea*) B. *eb*) B. *ec*) B. *ed*) B. *ee*) B. *ef*) B. *eg*) B. *eh*) B. *ei*) B. *ej*) B. *ek*) B. *el*) B. *em*) B. *en*) B. *eo*) B. *ep*) B. *eq*) B. *er*) B. *es*) B. *et*) B. *eu*) B. *ev*) B. *ew*) B. *ex*) B. *ey*) B. *ez*) B. *fa*) B. *fb*) B. *fc*) B. *fd*) B. *fe*) B. *ff*) B. *fg*) B. *fh*) B. *fi*) B. *fj*) B. *fk*) B. *fl*) B. *fm*) B. *fn*) B. *fo*) B. *fp*) B. *fq*) B. *fr*) B. *fs*) B. *ft*) B. *fu*) B. *fv*) B. *fw*) B. *fx*) B. *fy*) B. *fz*) B. *ga*) B. *gb*) B. *gc*) B. *gd*) B. *ge*) B. *gf*) B. *gg*) B. *gh*) B. *gi*) B. *gj*) B. *gk*) B. *gl*) B. *gm*) B. *gn*) B. *go*) B. *gp*) B. *gq*) B. *gr*) B. *gs*) B. *gt*) B. *gu*) B. *gv*) B. *gw*) B. *gx*) B. *gy*) B. *gz*) B. *ha*) B. *hb*) B. *hc*) B. *hd*) B. *he*) B. *hf*) B. *hg*) B. *hh*) B. *hi*) B. *hj*) B. *hk*) B. *hl*) B. *hm*) B. *hn*) B. *ho*) B. *hp*) B. *hq*) B. *hr*) B. *hs*) B. *ht*) B. *hu*) B. *hv*) B. *hw*) B. *hx*) B. *hy*) B. *hz*) B. *ia*) B. *ib*) B. *ic*) B. *id*) B. *ie*) B. *if*) B. *ig*) B. *ih*) B. *ii*) B. *ij*) B. *ik*) B. *il*) B. *im*) B. *in*) B. *io*) B. *ip*) B. *iq*) B. *ir*) B. *is*) B. *it*) B. *iu*) B. *iv*) B. *iw*) B. *ix*) B. *iy*) B. *iz*) B. *ja*) B. *jb*) B. *jc*) B. *jd*) B. *je*) B. *jf*) B. *jj*) B. *jk*) B. *jl*) B. *jm*) B. *jn*) B. *jo*) B. *jp*) B. *jq*) B. *jr*) B. *js*) B. *jt*) B. *ju*) B. *jv*) B. *jw*) B. *jx*) B. *ky*) B. *kz*) B. *la*) B. *lb*) B. *lc*) B. *ld*) B. *le*) B. *lf*) B. *lg*) B. *lh*) B. *li*) B. *lj*) B. *lk*) B. *ll*) B. *lm*) B. *ln*) B. *lo*) B. *lp*) B. *lq*) B. *lr*) B. *ls*) B. *lt*) B. *lu*) B. *lv*) B. *lw*) B. *lx*) B. *ly*) B. *lz*) B. *ma*) B. *mb*) B. *mc*) B. *md*) B. *me*) B. *mf*) B. *mg*) B. *mh*) B. *mi*) B. *mj*) B. *mk*) B. *ml*) B. *mm*) B. *mn*) B. *mo*) B. *mp*) B. *mq*) B. *mr*) B. *ms*) B. *mt*) B. *mu*) B. *mv*) B. *mw*) B. *mx*) B. *my*) B. *mz*) B. *na*) B. *nb*) B. *nc*) B. *nd*) B. *ne*) B. *nf*) B. *ng*) B. *nh*) B. *ni*) B. *nj*) B. *nk*) B. *nl*) B. *nm*) B. *nn*) B. *no*) B. *np*) B. *nq*) B. *nr*) B. *ns*) B. *nt*) B. *nu*) B. *nv*) B. *nw*) B. *nx*) B. *ny*) B. *nz*) B. *oa*) B. *ob*) B. *oc*) B. *od*) B. *oe*) B. *of*) B. *og*) B. *oh*) B. *oi*) B. *oj*) B. *ok*) B. *ol*) B. *om*) B. *on*) B. *oo*) B. *op*) B. *oq*) B. *or*) B. *os*) B. *ot*) B. *ou*) B. *ov*) B. *ow*) B. *ox*) B. *oy*) B. *oz*) B. *pa*) B. *pb*) B. *pc*) B. *pd*) B. *pe*) B. *pf*) B. *pg*) B. *ph*) B. *pi*) B. *pj*) B. *pk*) B. *pl*) B. *pm*) B. *pn*) B. *po*) B. *pp*) B. *pq*) B. *pr*) B. *ps*) B. *pt*) B. *pu*) B. *pv*) B. *pw*) B. *px*) B. *py*) B. *pz*) B. *qa*) B. *qb*) B. *qc*) B. *qd*) B. *qe*) B. *qf*) B. *qg*) B. *qh*) B. *qi*) B. *qj*) B. *qk*) B. *ql*) B. *qm*) B. *qn*) B. *qo*) B. *qp*) B. *qq*) B. *qr*) B. *qs*) B. *qt*) B. *qu*) B. *qv*) B. *qw*) B. *qx*) B. *qy*) B. *qz*) B. *ra*) B. *rb*) B. *rc*) B. *rd*) B. *re*) B. *rf*) B. *rg*) B. *rh*) B. *ri*) B. *rj*) B. *rk*) B. *rl*) B. *rm*) B. *rn*) B. *ro*) B. *rp*) B. *rq*) B. *rr*) B. *rs*) B. *rt*) B. *ru*) B. *rv*) B. *rw*) B. *rx*) B. *ry*) B. *rz*) B. *sa*) B. *sb*) B. *sc*) B. *sd*) B. *se*) B. *sf*) B. *sg*) B. *sh*) B. *si*) B. *sj*) B. *sk*) B. *sl*) B. *sm*) B. *sn*) B. *so*) B. *sp*) B. *sq*) B. *sr*) B. *ss*) B. *st*) B. *su*) B. *sv*) B. *sw*) B. *sx*) B. *sy*) B. *sz*) B. *ta*) B. *tb*) B. *tc*) B. *td*) B. *te*) B. *tf*) B. *tg*) B. *th*) B. *ti*) B. *tj*) B. *tk*) B. *tl*) B. *tm*) B. *tn*) B. *to*) B. *tp*) B. *tq*) B. *tr*) B. *ts*) B. *tt*) B. *tu*) B. *tv*) B. *tw*) B. *tx*) B. *ty*) B. *tz*) B. *ua*) B. *ub*) B. *uc*) B. *ud*) B. *ue*) B. *uf*) B. *ug*) B. *uh*) B. *ui*) B. *uj*) B. *uk*) B. *ul*) B. *um*) B. *un*) B. *uo*) B. *up*) B. *uq*) B. *ur*) B. *us*) B. *ut*) B. *uu*) B. *uv*) B. *uw*) B. *ux*) B. *uy*) B. *uz*) B. *va*) B. *vb*) B. *vc*) B. *vd*) B. *ve*) B. *vf*) B. *vg*) B. *vh*) B. *vi*) B. *vj*) B. *vk*) B. *vl*) B. *vm*) B. *vn*) B. *vo*) B. *vp*) B. *vq*) B. *vr*) B. *vs*) B. *vt*) B. *vu*) B. *vv*) B. *vw*) B. *vx*) B. *vy*) B. *vz*) B. *wa*) B. *wb*) B. *wc*) B. *wd*) B. *we*) B. *wf*) B. *wg*) B. *wh*) B. *wi*) B. *wj*) B. *wk*) B. *wl*) B. *wm*) B. *wn*) B. *wo*) B. *wp*) B. *wq*) B. *wr*) B. *ws*) B. *wt*) B. *wu*) B. *wv*) B. *ww*) B. *wx*) B. *wy*) B. *wz*) B. *xa*) B. *xb*) B. *xc*) B. *xd*) B. *xe*) B. *xf*) B. *xg*) B. *xh*) B. *xi*) B. *xj*) B. *xk*) B. *xl*) B. *xm*) B. *xn*) B. *xo*) B. *xp*) B. *xq*) B. *xr*) B. *xs*) B. *xt*) B. *xu*) B. *xv*) B. *xw*) B. *xx*) B. *xy*) B. *xz*) B. *ya*) B. *yb*) B. *yc*) B. *yd*) B. *ye*) B. *yf*) B. *yg*) B. *yh*) B. *yi*) B. *yj*) B. *yk*) B. *yl*) B. *ym*) B. *yn*) B. *yo*) B. *yp*) B. *yq*) B. *yr</*

ثم إلى ديار الشقرة ^a بها خَتَمَ ثم في ديار الخوت بلد يقال له قَنُوب واسم
 ساحلها الشرى ^b ثم في شكر وعمر ثم في بَجِيلَة ^c ثم في قَهَمَ ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ^d ثم في مُطَار ^e وبها معدن البرام ^f ثم في
 بلاد ^g بِرْمَة منها ^h الأبرقة ⁱ وحصن المهياب ^j ثم انت بالقَلَج ^k وولايات ^l هذا
 ٥ الاقليم منقطعة أما للحجاز ^m ابداً فلصاحب مصر لاجل الميرة ⁿ واليمن لآل
 زياد واصلهم من هَمْدَان ^o وابن طرف له عَشْرَة ^p وعلى صنعاء امير ^q غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالاً ليخطب اليه وربما أخرجت عدن عن ايديهم ^r
 وآل قحطان في الجبال ^s ثم اقدم ملوك ^t اليمن والعليوية ^u على صعدة يخطبون
 لآل زياد ^v ثم اعدل الناس ^w وعان للديلم وهجر للقرامطة ^x وعلى الاحقاف
 10 امير منهم ^y والصرائب ^z والمكوس ^{aa} يؤخذ بجدة ^{ab} من كَد حمل حنطة نصف
 دينار ^{ac} وكيل من فرد الزاملة ^{ad} وعلى سقط ثياب الشطوق ثلاث دنائير ومن
 سقط الدبقي ديناران ^{ae} وحمل الصوف ديناران ^{af} وبعثر على كَد حمل دينار
 وعلى سَلَة الزعفران دينار وكذلك على رعوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسريين ^{ag} على من اجتاز وبكمران ايضاً ^{ah} وبعدن ^{ai} يقوم الامتعة ^{aj} بالزكاوية ^{ak} ثم
 15 يؤخذ عشرها عَشْرَة ^{al} وقدروا انه يصل الى خزانة السلطان ثُلُث اموال التجار

- a) C et om. الشقرة. بها ختم. Cf. supra p. ٨ a. b) B الشرى et mox شكر.
 c) C تخيلة. d) B سلوك. e) C om. Cf. Hamdani ١٣١, 8. f) C om.
 g) C والولايات. h) B لصاحب. i) C الطعم. j) C همدان. k) C
 الامير سليمان بن طرف. De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢.. Nomen eius
 erat Solaiman, ut docet Khazradji, cod. 302, p. 79: صاحب عثر وبلاده مسيرة سبعة ايام في عرض يومين وفي من الشرة الى حلى
 m) C om. (B ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة الف دينار عَشْرَة (sic)
 بصعدة C o) سلاطين C n) يحمل اليه اموال. Cf. Ibn Hauq. ٢., 17 seq.).
 يسمنون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما
 خطب من ذكر بالبنى (ذكرنا لبنى ١). زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن
 p) C om. et deinde habet (تؤخذ B) يوجد في جد. q) B hic et mox
 الامتعات Videtur legendum الامتعات B s) بالسريين. r) B دينارين.

وَتَمَّ تَفْتِيشُ صَعْبٍ وَمَكْسٍ بِلْدَانِ السَّوَاوِلِ هَيْتَيْنِ أَلَا غَلَاظَةً، وَالْمَرَاوِدِ
 شَبْرِيَّةً مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرِينِ وَبَطْنُ مَرِّهِ نَصْفُ دِينَارٍ نَصْفُ دِينَارٍ وَعَلَى
 بَلْبٍ زَبِيدٍ مِنْ حَمَلِ الْمَسْكِ دِينَارٌ مِنْ حَمَلِ الْبَرِّ نَصْفُ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تَعْطَى
 دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً، وَصَاحِبُ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ صَرِيحَةً مِنْ أَحَدٍ وَأَتَمَّا يَأْخُذُ رُبْعَ
 عَشْرٍ مِنَ التَّاجَرِ d * وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ يُوْخَذُ بَعْمَانٌ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوُجِدَتْ e
 فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَانْدَه. خَرَجَ الْيَمَنُ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرِي مَا أَرَادَ
 بِذَلِكَ f وَهَذَا أَرَادَ فِي كِتَابِ الْخَرَجِ بَلِّ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
 دَلَايَةً g الْيَمَنُ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَعْمَالٍ وَالْأُولَى عَلَى الْجَبَدِ وَمُخَالِيفِهَا
 وَآخَرُ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى جَضْرَمُوتَ وَمُخَالِيفِهَا، وَذَكَرَ قَدَامَةُ بْنُ
 جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْحَرَمَيْنِ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنُ سِتْمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ 10
 وَالْيَمَامَةُ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسَمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَبَعْمَانٌ ثَلَاثَمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ h
 وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ أَحْبَابُ قَنَاعَةٍ وَنَحَافَةٍ يَتَقَوَّتُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
 وَيَتَجَوَّزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
 الْأَشْجَارِ التَّمْرِ i وَالنَّخْلِ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانِ قُلِّ
 حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلَادٍ قُلِّ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

a) B اسمك b) القرين v ult. et v. 6. c) B خد. بالقرين ويطرم B
 ut supra p. 1v g. d) C sectionem sic habet: يعطى درهما علويه B
 وكذلك على فرد زاملة ومن سبط السطوي (الشطوي) مطوقين وبعثر والسرير
 على كل حمل دينار وعلى سلّة الزعفران دينار وكذلك بكرمان ويقوم الامتعة بعدن
 فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) 1. بالركاوية (بالركاوية) 1.
 وياخذوا 1. عثريّة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (يحاف) 1. عليهم
 وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وثر بتفتيش
 (تفتيش) 1. صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جُدّة من) 1. كل حمل نصف دينار
 في بطن مَرِّ وفي القرين وبقيّة المراصد البريّة امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
 Deinde habet 1. جردانه C خردانه B. Vid. 144, 1 seqq.
 f) O ceteris usque ad المسافات ولا ادري اى خراج هذا g) B
 h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodamae, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
 Bibl. Geogr. VI, fol. i) B والتمر ut quoque alibi interdum. k) B

الحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن ، بفيان ، التميمي
عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال قال رسول
الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلق منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلقح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان
لم يكن رطب فالتمر الحديث ٥

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع و تم للترتيب ٥ واو للتخيير فاذا قلنا
الى فلانة و فلانة فهما في موضع واحد مثل خُلَيْص و أَمَج * و مَرَبَّان و بَهَمَن
أناذة فان قلنا ثم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مَرِه ثم الى
عسغان * الى غَرَّة ثم الى رَفَج فان قلنا او فقد رجعنا الى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايليام او الى عسقلان * من شيراز الى جَيم او الى
صاهدة ، وقد جعلنا المراحل ستة و فراسخ و سبعة فان زادت نقطنا على الهاء
نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت ه اللام نقطتين فان نقصت عن الستة
نقطنا فوق الهاء نقطة ٥ تاخذ من مكَّة الى بطن مَر مرحلة ثم الى
عُسغان مرحلة ثم الى خُلَيْص و أَمَج مرحلة ثم الى الحليم ، مرحلة ثم الى الجَحْفَة
16 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سُفْيَا بنى غِفَارَة مرحلة ثم الى العرج مرحلة
ثم الى الرُّوحاء مرحلة ثم الى رَوَيْثَة ، مرحلة ثم الى يثرب مرحلة ، و تاخذ من
مَكَّة الى يَلَمْلَم مرحلة ثم الى قَرْن م مرحلة ثم الى السَّرِّين م مرحلة ، تاخذ من
مَكَّة الى بستان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عِرْف مرحلة ثم الى القَمَرَة مرحلة ،
و تاخذ من مَكَّة الى قرين مرحلة ثم الى جَدَّة مرحلة ومن بطن مَر الى جَدَّة

ومن B ٥. للوصل وللجمع و ثم للنسق والسرب C ٥. ut vid. B سعتان a)
Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣١٣ et ٣١٤. ومن بجاز وبمهبزباد C ، ونبان وبهممن اباد
الى B om. او post ؛ بيت المقدس C f) C om. e) نطن من C ، بطمر B d)
In neutro codice haec puncta الست et العشر ، وسبع C et B et mox C ٥. g)
فَدَيْد (sic) للحيمتين C i) Vulgo pro hac statione فَدَيْد
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, f2, 12. B عقاد (عقاد) C ، عفان B k)
sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B fort. قرف ، C قرر. n) B sine punctis.

مرحلة ٥، وتأخذ من الجحفة الى بدر مرحلة ٦ الى الصفراء والمعلّة ٥ مرحلة ٦ الى ثروحاء مرحلة ٧، وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ٦ الى راس العين مرحلة ٨ ثم الى المعدن مرحلة ٩ ثم الى المروة مرحلتين، وتأخذ من بدر الى الجار مرحلة ٩ ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين، وتأخذ من جدّة الى الجار * او السرين ٩ اربعاً اربعاً، وتأخذ من يشرب الى السبيديّة * او الى بطن ٥ النخل مرحلتين مرحلتين ومن السبيديّة الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة ٥ مثلها، فان اردت جادّة مصر فخذ من المروة الى السقيّا ٦ الى بدر يعقوب ثلاثاً ٦ الى العونيد مرحلة، وان اردت الشام فخذ من السقيّا الى وادي القري مرحلة ٦ الى الحاجر مرحلة ٦ الى تيماء ثلاث مراحل ٥ وان اردت مكة * في جادّة ٦ الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة 10 الماء الى الشقوق ٥ ١١ ميلاً ٦ الى البطان ٨ ١٢ ميلاً ٦ الى الثعلبيّة ١٣ ميلاً، في ثلث الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبيّة ٦ الى الخزيمية ١٤ ١٣ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فسخ ٦ الى المزدلفة مثلها ٦ الى C hic addit: a) C pro his: e) البقرة B d) .ولى السرين C e) .والمعلّة B b) عرفة مثلها مرحلتين ٦ الى المروة مثلها وتأخذ من يشرب الى مرحلة ٦ الى بطن النخل مثلها ٦ الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيّا يزيد مرحلة ٦ الى فرج (قرح. l) مرحلة ٦ الى حاجر صالح مرحلة، وان اردتها من دمشق فخذ من دمشق الى اذرع مرحلتين ٦ الى عمان مثلها ٦ الى وبير (وبير. cod) مرحلتين ٦ الى المحدثّة مرحلة ٦ الى النبك مثلها ٦ الى ماء مثلها ٦ الى الجربى (الجربى alibi للرى. cod) مثلها ٦ الى عرفجاء مرحلة ٦ الى محوى (محوى. cod) مرحلة ٦ الى تيماء ثلاث مراحل ٦ الى حاجر صالح من C f) .بادية العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite مثلها. Qodama ١٨١, 7 pro hac statione habet العبالى quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١ ult. et infra in capite de deserto Arabico. i) C om. et habet وقي et mox وبها k) B الخزيمية C الخزيمية. Jaqut II, ff. ult. memorat quoque pronunt. والخزيمية مدينة sed male ut videtur, nam Qodama l. 1. 10 dicit:

ثُر الى أَجْفَر ٢٤ ميلًا ثُر الى قَيْد ٣١ ميلًا مدينة حصنٍ عامرة واسعة الماء
 * ثُر الى ثُوَز وفي نصف الطريق ٣١ ميلًا ثُر الى سَمِيرَاء ٢٠ ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبيٌّ ^د ثُر الى حَاجِرَه ٣٣ ميلًا ثُر الى معدن النَّقْرَة ^د ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ^ه ثُر الى الْمُغَيْثَة ٣٣ ميلًا ثُر الى الرَّبَذَة
 ٢٤ * ٣٤ ميلًا ماء زقاق وموضع خراب ^ز ثُر الى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ثُر
 الى السَّلِيلَة ٣١ ميلًا ^و ثُر الى الْعَمَف ٢١ ميلًا بها آبار عجيبة ^ح والماء غير واسع
 * ثُر الى الْأُثْيَيْيَة ٣٣ ميلًا ثُر الى الْمِسْلَح ^ح ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع ^ز
 ثُر الى غَمْرَة ١٨ ميلًا الماء واسع ^ح وان اردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحنام وبرك وسميت الجزيمية لان خزيمة صير فيها سواني
 Error haec (خزيم بن خازم Jāqut l. l. male) وكلنت تسمى زُرود ورملها احمر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رنية ثلثة ^ب C addit وفي. ^ا وثلاثون ميلا. Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud Qodāma est 16 M., apud Hamdānī (١٨٤, 12) 25. ^ج C male حاجب. Distantia autem secundum Hamdānī et Qodāma est 23 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
 ومأواها زقاق ^ف C والماء بها يعن (يعزُّ ل). وهو موضع سوء ^ع C. البقرة ^د B. Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. ^ز ut recte habent alii; vid. quoque Jāqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est Ibn Khordāzbeh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdānī ١٨٥, 16 et Jaqubī ٣١٢, 7 ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jāqut III, ٧٨, 3.
^ح C واسعة. ^ز B الاثيقه. Quoque اذعية scribitur, e. g. a Qodāma; vid. Jāqut in v. ^ك Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116), pronuntiat Muslih,iciens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. ^ل C haec om. ^م C, qui hoc itinerarium in fine capitis habet, addit: سنذكر المنازل من الكوفة الى زبانة وطريق الشام في بلديّة العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ل).
 coll. Hamdānī ١٣٧, 6, Forte legendum عامر بن عامر. حُصْنٌ عامر فيه قناة ماء Jāqut IV, ٣٥, 22.

a) B العفیر (sic). V. Ibn Khord. ١٣٩ n. b) C مثلها Cf. Ibn Rosteh ١٤, 16.
c) B السحیر, C السحین. In capite العرب بادية B. Vid. Jaqut in v. et sub رحیل. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفیر إلى موسى 30 M., alio loco (II, ١٣٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حفر. d) B h. l. السرعة, infra المشعة, C hic et infra السرعة. e) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post العوسجة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٤ a. f) B haec om. Deinde B et C om. ثم إلى رامة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طیغ, C طنغ. h) B صوبه, C صوبه. i) Codd. ملحه. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) B الرسة, C الرسة. Ibn Khord., Qodāma et Ibn Rosteh habent الدفينة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٣٩ s. l) B et C السنبلة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodāma memorant مَران quae statio ab الشبيكة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٤, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Ramam 29 M. positā) 600 ad Dhat 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde est المنجشانية). Tum inter ذات العشر et ذات العشر omissa est statio المجارة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqut IV, fiv, 1 et 6), quam inter et ذات العشر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
 مرحلة ثم الى الكلاية *c* مرحلة ثم الى شَغْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
 الى السَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القري، * والطريق المستعمل اليوم
 من شرف نوى النمل *g* الى الصَّلَا *h* ثم الى النَبِك ثم الى ضَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
 الى الرُّحْبَة؛ ثم الى مُنْخُس *k* ثم الى البَحْيِرَة؛ ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشْيِرَة
 ثم الى الجار ثم الى بدر *m* وان اردتها من عمان فخذ من صَحَار *n* الى نَزْوَة ثم
 الى عَجَلَة ٣. ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بشر السلاح ٣.

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
 ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٣^{em} paen.) eius loco
 حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤١, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akale*. Hamdani ١٧, 8 وحقل ساحل
 تيماء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ i et tres codices Edrisi.
 Apud Jaqubi ٣٤١, 13 recepi اغراء, apud Ibn Khord. ١٤١, 11 et Qodama ١٩.
 ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلانة. Ibn Khord.,
 Qodama et Ibn Rosteh الكلابة. Jaqubi pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
 الشعب, infra شعث. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. *e*) B hic بَرَاء, infra براء. Edrisi
 hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra السرحين;
 secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) C
 omisso itineralio praec. habet وطريق اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من
 نوى النمل مرحلة ثم (شرف. *h*) B et C الصلاة ut quoque
 cod. Qodama. Infra B المصلا. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
 عين *C* hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
 IV, ٥٨, 18. Male apud Jaqubi his anterior ponitur العونيد. Pro ضَبَّة B male
 infra طمه, Jaqubi et Qodama طبة. Cf. Qod. ١١١ *d*. *i*) B infra الرخه. Jaqubi
 et Qod. (cf. ١١١ *f*) الوجه. *k*) B منخوس, C منخوس, infra B منخوس. Vocales
 praescribuntur a Bekrio. *l*) B المحرة, infra البحر, C ut recepi. Jaqubi et
 Qod. habent البكرة; cf. ann. ad *Meracid* IV, p. 270). *m*) C فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. الى post.

ميلًا ثم إلى مكة ٢١ يومًا فيها أربع د مياه وثمان في رملته ه وان أردتها من
 حجر فخذ من الأحساء إلى d..... ه ومن أرادها من صنعاء اخذ إلى
 الريدة مرحلة ثم إلى أنفثت f ثم إلى خيوان ثم إلى الأعشبية g ثم إلى صعدة ثم
 إلى عرفة h ثم إلى المهجرة ثم إلى شرواح ؛ ثم إلى النجدة k ثم إلى كنية ثم إلى
 يبنيم ؛ على ٨ اميال من جرش ثم إلى بنات جرم m مرحلة ثم إلى جسد n ثم ٥

a) C ميلًا. b) ثمان. c) ثمان مراحل في الرمل C. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) B الريدة. Solet scribi sine artic. f) B أنفثت et revera interdum cum ث offertur, cf. Müller ad Hamdani ٢١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 107 ubi أنفثت. Bekri ٢١ pron. أنفثت, Hamdani ١٨٦, 7 habet أنفثت ut Jemanenses solent (Jaqt I, ١٥, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣١, 1, Qodama ١٨٦ et Abulfeda ١٥; Hamdani العشبية; Jaqt III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. h) Vid. Jaqt in v. B عرفة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرفة, Hamdani العرفة. Deinde B الهجرة. i) B شروم. Bekri ١٤, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرون et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١٥, 22) سرورم راج. Edrisi سرورم القيص. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi سرورم راج. k) Probe distinguendus ab النجدة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كنية apud Ibn Khord. recepi كتننة; cf. supra ٨٨ h. l) B إلى بمنقم omisso. Praeter يبنيم quod recepi, quoque occurrunt formae يبنيم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi الناجم s. الناجم. Forma يبنيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يبنيم apud Jaqt II, ٨٦, 10). Ut يبنيم et ابنيم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. m) B ابنيات جرم, Edrisi tantum بيات (بنات). Hamdani بنات حرب ut Jaqt II, ٣٣٣, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ٣٥, 3 (cf. ann. e). n) B نباشه. Vid. Zamakhshari ٣١. Deinde B نباشه et نباشه.

الى بيشة ثم الى تبالة ثم الى رنية^a ثم الى كدى^b ثم الى صفرة ثم الى تربة
 ثم الى الفتف^c ثم الى الجدة ثم الى الغمرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها^d ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفت مرحلتين في الجبل^e
 ومن ارادها من ويلة وفي طريق حنجل الغرب كلها طرق عدة اما طريق
 الساحل فتأخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 النبك مرحلة ثم الى ضبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البهيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة.....^f
 ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شعب مرحلة ثم الى بدا
 10 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة^g واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اتى انكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضداء^h ٢٢
 فرسًا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٤ فرسًا ومن صنعاء الى نمار ١٩ فرسًا
 ثم الى نسفان وكحلانⁱ مرحلة ثم الى حاجر وبدر^j ٢٠ فرسًا ثم الى عدن

a) B وييه. b) B كدى. Edidi coll. Jāqut IV, ٢٤٣, 21 seq. Ibn Khord.
 et Hamdānī كرى. Vid. Ibn Khord. ١٣٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 369. c) Sic quoque Qodāma et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
 ظفر). Hamdānī صفن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صفن sec. Müller
 ad Hamd. ١٨٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. d) B العتف. Vid.
 Ibn Khord. ١٣٤ c et Jāqut in v. e) B الجدر. V. Bekri ١, 3, ١٣٤; Qodāma
 ١٨٨, 3 الجدد, ut Jāqut II, ٣٩, 19. — Deinde B العمرة. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra ١١, 5 seq. et 1 seq. g) B صدرا. Cf. Jāqut III,
 ٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٣٨, 6
 recepi صدى. h) B سفار وكحلا. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
 videtur formae سنبان apud Jāqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣٩, 7 habet فراسخ ٨ s. ٢٤. i) B
 حاجر وبد.

١٤ فرستخاء ومن ثمار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى السُّحُول « مرحلة ثم الى
 الثَّجَّة « مثلها ثم الى اللِّجْد مثلها ومن صنعاء الى الجند ٢٨ فرستخاء ومن
 صنعاء الى العُرف مرحلة ثم الى التَّهَان ١. فراسخ ثم الى *جَبْلان ١٤ ثم الى
 زَبِيد ١٢ ومن صنعاء الى شَبْلَم مرحلة ومن صنعاء الى عَشْر ١. مراحل ومن
 عدن الى أَيْمَن ٣ فراسخ ٢ ✽

اقليم العراق

هذا اقليم الطرفا، ومنبع العلماء « لطيف الماء، عجيبُ الهوا، ومختار
 الخلفا، اخرج ابا « حنيفة فقيه الفقه، وسفيان سيّد القُرّاء، ومنه كان
 ابو عبيدة، والفراء، وابو عمرو صاحب المَقْرَءة، وحمزة والكسائي وكلُّ فقيه
 ومقرئ واديب، وسرقى وحكيم وداود وزاهد وجيب، وطريف « ولييب « به 10
 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كُلُّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
 قبلت بالدنيا، وبغداد المدوحة في الزوى «، والكوفة للجليلة وسامراً، ونهر «
 من الجنة بلا مرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومغارة « كثيرة لا تحصى،
 * وبكر الصبين يمسُّ طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى «، والغرات
 بقربه من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا، 15
 ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواشش كثيرة وموّن
 ثقيلة، ✽ وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم ٢ ✽

a) B الشَّحُول. b) B انجاء. Vid. Ibn Khord. ١٢, 7 et Jaqut in v. (ubi
 تُجَنَّة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢, 1 et Edrisi 8 F.,
 secundum Jaqut III, ٢٢٨, 1, 10 F. d) B جيلان اربعة. e) B سنم. f) Addidi
 ابو C. h) الحكماء والعلماء C. g) ut recte suavit Sprenger, p. 148, l. 2. h) C عبيد. B عبيد sic. i) B et C وداني. m) Quae sequuntur ad
 in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta
 sunt. Pro مولود C مولود. n) بالزوى C. o) ونهر به C. p) وفصائله C. q) B بى.
 r) C pro his inde وجر habet: غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي
 كثيرة وموّن ثقيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم
 et C sequitur mappa Iraq.

وقد جعلناه ^a ست كوز ولاحية وكانت الكور في القديم غير هذه ^{الآ}
 حلوان * ولكننا أبدًا نجرى الامر على ما عليه الناس ^b وادخلنا الكور القديمة
 والقصبات في الاجناد واسم هذه الكور والقصبات واحد فأولها من قبل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا ^{هـ} فلما
 الكوفة فمن مدنها حاتم ابن عمر ^د للجامعين سورا النيل القادسية ^ف عين
 التمر ^{هـ} واما البصرة فمن مدنها الأبلّة * شق عثمان ^و زيان بدران بيان نهر
 الملك دبا نهر الأمير ابو الحصيب ^{هـ} سليمانان عبدان الطوعة والقنديل
 المفتوح الجعفرية ^{هـ} واما واسط فمن مدنها قم الصلج درمکان ^{هـ} قرابة سيادة
 بانين ^{هـ} السكر الطيب قرقوب قرية الرمل * نهر تيرى ^م لهبار ^{هـ} بسامية ^{هـ}
 10 اودسة ^{هـ} واما بغداد فمن مدنها النهروان برقان ^ك كارة ^پ الدسكرة طراستان ^ق

فان قيل لم ^a جعلنا العراق ^ب C om. Apud hunc in marg. legitur: فان قيل لم
 المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل الخلة للجواب لم تكن في
 Conditor Hillae fuit زمانه عمرت وانما عمرت بعده عمرها مزيد بن زبيد (sic)
 Saifad-daula Çadaka al-Masjadi (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der*
Masjaditen, p. 78). c) C semper بغداد. Mox B سامرى ut interdum quoque C.
^d Non differre videtur a جام عمر (ut supra p. ٥٣, 15 revera legitur) i. e. Omar
 ibn Sa'd ibn abr Waqqaz (Beladhorti ٢٨١ paen.). C habet h. l. عمرو. ^e B سوا.
^f الجامعين quod C addit repetito insuper عين التمر. Deinde om. المقاسية B.
^g C om. Deinde C زيان. Supra p. ٥٣, 13 نهر زيان. ^h Pro انى للحصيب ^{هـ}
 Beladh. ٣٣٢, 3 a f., ut pro دبا supra exstat. ⁱ B والقنديل et supra
 vid. quoque p. ٣٧١ et Tabari Indic. Deinde B الفتح (supra العج). ^k Supra B حرمکان. Vocales
 nominis sequentis in B supra. ^l B et C بانين, supra B فانين. ^m C
 om. Deinde B لهبار s. (ut supra) لهبار. ⁿ السامية supra ب سامية B.
 Ibn al-Athir IX, ١٦٥٨, 17 ب سامى Tab. III, ١٦٥٨, 11 ب سامتى Jsqut II, ٥٧٤, 11 ب سامنه.
 o) Sic B supra et C; B h. l. وديسه. ^p B كلة C et B supra
 ut recepi. ^q B طراستان C et B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athir

فَارُونِيَّة جَلُولَا بِأَجْسَرَى ٥ بَلْقِيَّة إِسْكَاف بُوقِرْزَه كَلَوَانِي دَرِيَجَان ٥ الْمَدَائِن
 كَيْل ٥ سَيْب نَيْرُ الْعَاقِلِ النُّعْمَانِيَّة جَرَجَرَانِيَا ١ جَبَل نَهْر سَابُس عَبْرَتَا بَابِل
 عَبْدَس ٥ قَصْر هُبَيْرَة ٥ وَامَا حُلُون فَمِنْ مَدْنَهَا خَانِقَيْن زَبُوجَان شَلَاشَان ٥
 الْجَمْد لَحَر السَّيْرُون بَنْدَنِيَجَان ٥ وَامَا سَامِرَا فَمِنْ مَدْنَهَا الْكَرْج ٥ عَكْبَرَا
 الشُّوْر لِلْجَامِعَيْن ١ بَت رَاذَانَان ٥ قَصْر الْجَص جَوِي ٥ أَيَوَانَا بِرِيْقَاه سِنْدِيَّة ٥
 رَاقِرُونَة ٥ يَمَّمَا الْأَنْبَارُ هَيْت تَكْرِيتُ السِّن ٥ فَان قَال قَاتِل لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِل فِي الْجَنْد وَالْيَهَا كَان ٥ يَنْسَب الْاَقْلِيم فِي الْقَدِيم ٥ اَلَا تَرَى اَنْ الْجَبِيَهَانِي
 ابْتَدَأ بِذِكْر هَذِهِ النُّوَاحِي وَسَمَاهَا ٥ اَقْلِيم بَابِل وَكَذَلِكَ سَمَاهَا وَهَب ٥ فِي الْمُبْتَدَأ
 وَغَيْرِهِ مِنْ الْعُلَمَاء قِيلَ لَهُ ٥ قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَنَظَائِرِهِ بَلَا اَجْرِيْنَا
 عَلَمْنَا ٥ عَلَى التَّعَارُفِ كَلَايْمَان ٥ اَلَا تَرَى اَنْ رَجُلًا لَوْ حَلَف اَنْ لَا يَكُل رُءُوسًا ١٥

X, vo bis. Jaqubi ٣٣٤ 7, ١٧٠, 6 طرارستان et ita Tab. III, ٧٣٣, low et Ibn al-Faqih ٣٣٣, 7.

a) B hic et supra بِأَحْسَرَى C بِأَحْسَرَى b) B h. l. بَلْقِيَّة supra بَلْقِيَّة c) C جَوْهَر d) B hic et supra
 recepi. Non differre videtur a بَلْقِيَّة بَلْقِيَّة e) C جَوْهَر d) B hic et supra
 sine punctis دَرِيَجَان C دَرِيَجَان Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ٣٣٤
 (ubi male دَرَزَجَان IX, ٣٣٦ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١٣٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. c. art.
 e) Sic cum ٣ supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis
 جَبَل et جِيل (ut supra p. ٢٨, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra
 g) B supra عَمْدَس h. l. ut rec.; C عَمْدَس ut B infra. Plerumque scribitur
 عَمْدَس Cf. Jaqubi ٣٣٢ k. h) B et C h. l. شَلَاشَان V. Tab. Indic. i) B
 et supra بَنْدَنِيَجَان C بَنْدَنِيَجَان Cf. Jaqut I, ٧٤٥, 6 وَنْدَنِيَكِيَان et
 Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. k) B الْكَرْج l) C om. m) B h. l.
 جَوِي n) C et B h. l. جَرِي B supra ut rec. Forte cogitandum de
 جَوِي. Deinde B اَوَايَا C اَوَايَا B supra ut recepi. Solet scribi اَوَايَا
 o) B supra بِرِيْقَا C بِرِيْقَا De بِرِيْقَا (Ibn Rosteh ١٨٢, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سِنْدَنِيَّة p) B رَاقِرُونَة. Deinde B دَمَقَا q) B om. كَان.
 r) B وَسَمَاه s) L. e. مِنْ مَنبَاه; cf. Brookelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his عَلَمْنَا مَبْنِي v) B om. كَلَايْمَان.

فَأَكَلَ مِنْ رُءُوسِ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَنْثٌ وَقَالَ أَبُو يُوسُفَ وَمُحَمَّدٌ لَا يَحْنُثُ هـ وَاسْمَعْتُ
الْأَثَمَةَ مِنْ مَشَايخُنَا يَقُولُونَ لَا نَعُدُّهُ هَذَا خِلَافًا بَيْنَهُمْ لَأنَّ فِي وَقْتِ ابْنِ
حَبِيفَةَ كَانَتْ تَبْلَعُ وَتَوَكَّلُ ثُمَّ زَالَتْ تِلْكَ الْعَادَةُ فِي زَمَانِهِمَا وَقَدْ شَقَقْنَا الْإِسْلَامَ
طَوِيلًا وَعَرَضًا فَمَا سَمِعْنَا النَّاسَ يَقُولُونَ إِلَّا هـ هَذَا أَقْلِيمُ الْعِرَاقِ وَكَثُرَ النَّاسُ لَا
يَعْلَمُونَ ابْنَ بَابِلَ هـ إِلَّا تَرَى * إِلَى جَوَابِ ابْنِ بَكْرٍ لَعَمْرُكَ لَمَّا سَأَلَهُ إِنْ يَبْعَثُ
* جَيْوشَهُ إِلَى هَذِهِ النَّاحِيَةِ فَقَالَ و لَأنَّ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْ شَبْرًا مِنَ الْأَرْضِ
الْمُقَدَّسَةِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ رِسْتَاكَ هـ مِنْ رِسَاتِيْفِ الْعِرَاقِ وَلَمْ يَقُلْ مِنْ رِسَاتِيْفِهِ
بَابِلَ هـ فَإِنْ قَالَ * فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ دَلِيلٌ عَلَى مَا
ذُكِّرْنَا قَبْلَ لَهْ هَذَا * الْأَسْمُ قَدْ يَجُوزُ أَنْ يَتَنَاوَلَ الْأَقْلِيمَ وَالْمَدِينَةَ جَمِيعًا وَوَقُوعَهُ
10 عَلَى الْمَدِينَةِ مُجْمَعٌ م عَلَيْهِ * لِأَنَّ أَحَدًا لَا يَنَازِعُ أَحَدًا فِي اسْمِهَا وَفِي وَقُوعِهِ
عَلَى الْأَقْلِيمِ اخْتِلَافٌ فَمِنْ أَوَقَعَهُ * عَلَيْهِ وَجَبَ عَلَيْهِ هـ الدَّلِيلُ ٥

الْكُوفَةُ قَصْبَةٌ جَلِيلَةٌ خَفِيفَةٌ حَسَنَةُ الْبِنَاءِ جَلِيلَةٌ الْأَسْوَاقُ كَثِيرَةٌ الْحَبِيرَاتُ
جَامِعَةٌ رَفِيقَةٌ مَصْرُهَا سَعْدُ بْنُ ابْنِ وَقَّاصٍ أَيَّامَ عَمْرِو وَكُلُّ رَمْلٍ خَالِطُهُ حَصَى
فَهُوَ كُوفَةٌ إِلَّا تَرَى إِلَى أَرْضِهَا وَكَانَ الْبَلَدُ فِي الْقَدِيمِ الْحَبِيرَةَ وَقَدْ خَرِبَتْ وَأَوَّلُ
15 مِنْ نَزَلِهَا مِنَ الصَّاحِبَةِ عَلَى بْنِ ابْنِ طَالِبٍ وَتَبَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ
وَأَبُو الدَّرْدَاءِ ثُمَّ تَتَابَعُوا كُلُّهَا ر وَلِلْجَمَاعِ عَلَى نَاحِيَةِ الشَّرْقِ هـ عَلَى اسَاطِينِ

- a) C addit: بِأَكْلِهِ رُءُوسِ الْبَقَرِ. b) B يَعُدُّ. C يَبْعَثُ. c) C مِنْهُمَا. d) B om.;
C habet: فَإِنْ قَالَ: C addit: هـ. فَمَا سَمِعْنَا أَحَدًا يُسَمِّي هَذَا الْأَقْلِيمَ إِلَّا الْعِرَاقَ. e)
مَسْئَلَةُ الرُّؤُوسِ لَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ أَمْلًا لِهَذَا إِلَّا تَرَى أَنْ أَمْلَ الزَّمَانِ أَيْ
بَكْرُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ إِنْ كَانَ لِحَالِفٍ مِنْ أَهْلِ السَّقِّ وَجَرَّانٍ فَأَكَلَ رُءُوسَ الْبَقَرِ
حَنْثٌ وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ وَبَخَارًا لَمْ يَحْنُثْ قِيلَ لَهُ هَذَا تَأْيِيدٌ لِقَوْلِنَا
C g) إِنْ عَمَرَ لَمَّا سَأَلَ أَيْ بَكْرٍ C f) لِأَنَّ أَحَدًا لَا يُسَمِّي هَذَا أَقْلِيمَ بَابِلَ
C om. i) مِنْ أَنْ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْ رِسْتَاكَ هـ. j) الْجَيْوشُ إِلَى هَذَا الْأَقْلِيمِ قَالَ
Est locus Qorani 2 أوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C k)
على الاقليم احتلج الى C n) سمع B m) اسم C tantum d) vs. 96.
بنواهم sed addit: كلها C om. r) وإلى C q) B s. p. p) نزل الكوفة C o)
السوق C e) الاجر.

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندرة خرابها لم تكن كأكبر من البصرة،
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من الحجارة السود كان يثقل بها
مراكب اليمس * فتلقى ثم وقيل لا بل * حجارة رخوة تصرب الى البياض
وقال قُطْرَب من الارض الغليظة، وحماماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة
ذات لحم وخصر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفنة عجيبة الفتن والأبلّة على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القربة عمرة كبيرة ارفق من البصرة * وارحب وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن، وسائر المدن على
انهار من جانبي دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
كبار 10 عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الحصر من الخلفاء غير ان الماء بها ضيق والبحر عليها مطبق

واسط قصبة عظيمة ذات جانبيين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع التجال قبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
الشط متشعث عمر بالقرآن اختطها للتجال وسميت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز رفقة صحيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واند. b) B sine punctis, C Deinde B أكثر. c) C om. d) C كثير. e) C addit بل. f) B اشتق من الحجارة الرخوة التي تصرب. g) C لجوم. h) B et C الدجلة. i) C على B et C على Pro عمر. j) C يقابلها من نحو الجنوب سق (sic) عثمان عمرة وبها جامع احسن من pro his بها. k) C addit: قد. l) Sic B et C. m) C addit: عبادان. n) C pro his: رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الحصر الا ان النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت المقدس حملها الطوفان ايلم نوح وستعود الى موضعها يوم القيمة، ومدينة الجعفرية من نحو البادية قد غلب عليها القرامطة. o) C addit: والاهواز. p) C في الغرب وهو الذي بنا واسط. q) C ناحية جعفر.

ضرفه * وسائر مدنها صغار مختلفة اعمرها الطيب وقرقوب * ألا ان ناحيتها
جيدة * الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسخاً يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة * بليدة * بق مهلك وعيش ضيق * ادام
السمك واولم حميم وليلم عذاب وعقلم سخيف ولسانم قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم * ألا انها معدن الدقيق وسلطان رقيق وماء غزير وسمك * خطير
واسم كبير * وفي الحرب كل صبور وبلنهر كل بصير ولم موضع يشاكل نهر الابلّة
حسن * يليها في الكبر الجامة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونهما وهذه البطائح * بحيرات ومياه * ثم مزارع * والعراق منها رفق عظيم *
بغداد في مصر الاسلام ، وبها مدينة السلام ، ولم للخصائص والظرافه ،
والقرايح واللفافه ، هوا رقيق ، وعلم دقيق ، كل جيد بها ، وكل حسن 10
فيها ، وكل حاذق منها ، وكل ظرف * لها ، وكل قلب اليها ، وكل حرب
عليها ، وكل نب عنها ، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت وعلى *
من ان تمدح احدها ابو العباس السفاح ثم بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها الخلفاء من بعده * ولما اراد * بناء مدينة السلام * سل عن شتاتها
وصيفها والامطار والبق والهواء وامر رجلاً * حتى ينالوا * فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثم استشار اهل الرأي من اهلها فقالوا نرى ان تنزل اربع
طلسيم في الجانب الشرقي بوق وكلوان في الغربي ، قطربل وبادوبيا فتكون
بين نخل * وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت * عمارته كان في الآخر

وفيهم طرف (طرف 1) وثمر فقهاء وقراء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع C
ناحيتها البطائح موضع C pro his .. اعمرهن C b) . تسير تحته المراكب
كربة C d) . الآن B الا ان Pro اعجيب بها مدن عدّة اكبرهن الصليق وفي
ماوّم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل C f) . وثم C addit . بليدة B et C e)
B . ليس له نظير واسم بالعراق كبير C h) . C om. g) . سخيف ولسان
طرف C m) . وثم مزارع ومصايد C d) . كلها C addit k) . الدجلة C et
B r) . بنائها C q) . قال C inserit p) . بنا بها المنصور C o) . واجل C n)
C t) . فيكون ut infra ينزل C ، مراكب B e) . حتى ناموا C ، ينالوا tantum
C v) . تاخرت C v) . تخيل C u) . المغرب

فرج وانت على الصراة تجيبك الميرة في السفن الغرائية والقوافل من مصر
والشام في البداية * وتجيبك آلات ه من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة ه فانت بين، انهار لا يصل اليك العدو ألا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وفرات ه فبناها اربع قطع مدينة السلام وبدورتا والرصافة وموضع
دار الخليفة اليوم، وكنت احسن شيء للمسلمين واجل بلد * فوق ما وصفنا ه
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت ف وخف اهلهاما المدينة وخراب * والجامع
فيها يعمر في الجمع ثم يتخللها ه بعد ذلك للخراب، امر موضع بها قطيعة
الربيع والكسح في الجانب الغربي وفي الشرقى باب الطاق وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق بالغربى اكثر والجسر عند باب الطاق الى جانبه ييمارستان
10 بناء عضد الدولة حصل في كل طسوج مما ذكرنا جامع وفي في كل يوم
الى ورا، واخشى انها م تعود كسامرا، * مع كثرة الفساد والجهل والغسق
وجور السلطان ه، اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى بجرجان قال حدثنا ابن ناجية ه
قال حدثنا ابراهيم الترماني قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جبر بن عبد الله فقال
15 اى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخر ه قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صفاة قال فهذا النخل قالوا قطربل قال فركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصراة تجبى اليها خرائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويها في
الارض من الوتد للديد في الارض الرخوة، وانهار الفرات تقلب في دجلة ه
20 * في جنوبيها وما حاذى المدينة وما شماليها دجلة حسب ه وتجري * في هذه
الشعب الغرائية ه السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل ه، * وذكر الشمشاطى

- في B c). وانت C. Deinde C. النهر، والدجلة B b). ويحمل اليه الاشياء C a).
مدينة السلام C g). واختلت C f). وصارت C. deinde B om.; C om. d).
والغربي: C pro his. د) B ما. k). واعمر C om.-et habet. i). B sine punctis. h).
امر من الشرق وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق الى
ان C m). جنبه من الغرب ييمارستان بناء عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C o). hic et deinde B n).

في تاريخه ان المنصور لما اراد بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
اعل الفقه ^e والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
ابن ثلبت والحجاج بن ارقطاة وحشر الصنلع والقعلة من الشام والموصل والجليل
وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٤٥ وتمت في سنة ٢٩
وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ^d ابواب اربعة ^e
داخله صغاره واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ^g جامع الرصافة اصح منه ^e ووجدت
في بعض خرائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري ^h
حبتي ^٥ * النهر وان مدينة ذات جانبيين الشرقي اعمر * رحبة عمرة بينهما ¹⁰
للجسر * للجامع في الجانب الشرقي ^٤ وللحاج ينزلون على هذا الشط ^٥ * الدسكرة
مدينة صغيرة سوقها واحد طويل للجامع اسفله ^m غام بالاج ^٥ جلولا ⁿ حولها
اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن به ^٥
ولا هن لاثقات ببغداد ^٥ * وصرصر ايضا كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
وكذلك نهر الملك والصراة قرى ^p * واما قصر قبيزة فمدينة كبيرة جيدة ¹⁵
الاسواق يجيهم الماء من الفرات كثيرة الحاكاة واليهود والجماع في الشرق ^٥
وبابل صغيرة نائية عن * الطريق والجادة على جسرهما ^q وسائر مدن هذا
الوجه على ما وصفنا * مثل النيل وعبدس وكوتاء ومدينة ابراهيم كوتاربا ^٥

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى C
٣٢., 10 seq., *Fihrist* lof. b) من عرف من كبراء الفقهاء C
c) B om. d) قبله B et C. e) جعل ثمانية C. f) باب hic et deinde C. g) جعل ثمانية C. h) C
١٨٣, 1—5 et Tab. III, ٣٣٦. cf. Jaqut I, قيراط فضة والروزجاري C
i) اسفل منه C. j) الدسكرة C. k) للجامع في الاسواق بالشرق C. l) والنهر وان
In B bis اسفله. Deinde B علم n) وجلولا C. o) quae lectio fort. حسنة C
melior. p) وصرصر والصراة ونهر الملك قرى على جادة الكوفة C
q) الجادة C. r) لها جسر عليه الطريق. s) مشاربهم من الفرات وكوتاربا بها ولد C pro his. t) ابراهيم عم خليل الرحمن
و. عبدس pro وعندس B.

وَتَمَّ تَلَالُ قَالُوا هُ فِي رَمَادِ نَارِ نَمْرُودَ وَبَقَرِبَ كَوْنَاةِ الطَّرِيقِ شَبَهَ مَنَارَةً لَمْ فِيهَا كَلَامٌ ۝
 وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَيَّيرِ الْعَاقُولِ ۝ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ
 أَهْلَتِ الْجَامِعَ نَاءً عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَنَشَعَةٌ جَيِّدَةٌ ۝ تَشَاكُلُ مَدَنَ فِلَسْطِينَ ۝
 تَلِيهَا فِي الْكَبَرِ جَبَلٌ عَامِرٌ أَهْلَتِ الْجَامِعَ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ ۝ ثَرُ النَّعْمَانِيَّةِ صَغِيرَةٌ
 ۝ الْجَامِعَ فِي السُّوقِ ۝ ثُمَّ جَرَّجَرِيَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَةٌ مَنَقَطَعَةٌ ۝
 الْعِمَارَةُ الْجَامِعَ بِقُرْبِ السَّاحِلِ عَامِرٌ ۝ وَلَهُمْ مَا لَا يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
 الْمَدِينَةِ ۝ وَهَذِهِ الْمَدَنُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَائِرُ الْمَدَنِ صَغَارٌ ۝ ۝ وَفِي
 وَجْهِ سَامَرَا مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ ۝ الْفَوَاكِهِ جَيِّدَةٌ الْأَعْنَابِ
 سَرِيَّةٌ ۝ ۝ وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَامِرَةٌ بِنَاوُومَ ۝ مِنَ الْآجَرِ وَالْجَامِعَ فِي
 10 السُّوقِ ۝ وَمِنْ نَحْوِ الشَّرْقِ أَسْبَانِيرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَأَيُّوَانَ كَسْرَى ۝ فَهَذِهِ مَدَنُ
 بَغْدَادَ وَخُرَّاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدَنِ ۝ ۝

سَامَرَا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا ۝ وَمُسْتَقَرٌّ لِلْخَلَفَاءِ فِي الْقَدِيمِ اخْتَطَّهَا الْمُعْتَصِمُ ۝ وَزَادَ
 فِيهَا بَعْدَهُ الْمُتَوَكِّلُ وَصَارَتْ ۝ مَرَحِلَةٌ وَكَانَتْ عَجَبِيَّةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَنْ
 رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرُورَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
 16 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْمِيْنَا وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخْلَمِ وَفُرشَ بِهِ وَهُوَ مَنَارَةٌ
 طَوِيلَةٌ وَأُمُورٌ مُتَقَنَّةٌ وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًا ۝ وَالْآنَ قَدْ خَرُوتَ يَسِيرُ الرَّجُلُ الْمِيلِينَ
 وَالثَّلَاثَةَ لَا يَبْقَى عِمَارَةٌ وَفِي مِنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ ۝ وَكَانَ قَدْ
 بَنَى ثَمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَافًا وَأَتَّخَذَ مِنْهُ وَعُرِفَتْ غَرْ بِهْ أَمْرًا ۝ كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

a) C قل. b) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٦. c) C om. d) C addit لأنها.

e) B متقطعة. Deinde supplevi العبارة quo verbo nova pagina incipere debuit.

f) ويقال إنها وسط الاقليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل C
 قبلها عامرة أهلة والجامع في السوق اكبر من النعمانية وجرجاريا كانت كبيرة وقد
 وبقيية C g) خرب أكثرها وقطع (sic) عمارتها الجامع قرب الدجلة عامرة

المداين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناووم الاجر نائية عن C h) Addidi.

النهر يقابلها من الشرق اسبانير ثم قبر سلمان وايوان كسرى فهذه مدن هذا
 C k) سامري Deinde C الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في C o) بلد جميل C n) فصارت C m) ثم زاد C d) السلطان

لَحْمٌ خَشِيَّةٌ اِنْ يَغَارِقُوهُ فَلَمَّا خَرِبَتْ وَصَارَتْ اِلَى مَا ذَكَرْنَا سَمِيَتْ سَاهٌ مِّن رَّوْقٍ
 تَمَّ اخْتَصَرَتْ ^٥ فُقِيلَ سَامِرًا ^٥ وَالكَرْخُ مَدِينَةٌ مُّتَصِلَةٌ بِهَا وَاعْمَرُ مِنْهَا مَن نَحْوِ
 لِلْوَصْلِ وَسَمِعْتُ يَوْمَافِ الْقَاضِي اِبَا الْحُسَيْنِ الْقُرَوَيْنِي يَقُولُ مَا اخْرَجْتَ بَغْدَادَ
 فَعِيقَهَا قَطُّ اِلَّا لِبَاءِ مُوسَى الصَّرِيرِ قُلْتُ فَلَبَّوْا لِحُسْنِ الْكَرْخِيِّ قُلْتُ لَمْ يَكُنْ مِنْ
 كَرْخِ بَغْدَادَ وَاِنَّمَا كَانَ مِنْ كَرْخِ سَامِرًا ^٥ وَالْأَتْبَارُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ اَوَّلُ مَا نَزَلَ ^٥
 لِلنَّصُورِ بِهَا وَتَمَّ دَارُهُ وَقَدْ خَفَّتْ ^٥ وَهِيَ ^٥ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا سَمُرٌ * عَلَى الْفَرَاتِ ^٥
 بِقَرَبِ الْبَلَادِيَةِ ^٥ تَكْرِيْتُ ^٥ كَبِيرَةٌ مَعْدِنُ السَّمِسْمِ وَصَلْعٌ ^٥ الصُّوفِ وَالنَّصَارَى ^٥
 بِهَا دِيرٌ يَقْصُدُ ^٥ وَحَلْتُ مَدِينَةَ كَبِيرَةً يَجْرِي ^٥ الْبِيهَا نَهْرٌ مِنْ دَجَلَةٍ وَكِبَارُهَا
 قَرِيبَةٌ حُلُوَّةٌ أَهْلُهُ كَثِيرَةٌ لِاجْلَلَةٍ ^٥ وَالسِّنُّ كَبِيرَةٌ عَلَى دَجَلَةٍ عَلَيْهَا مِنَ الشَّرْقِ
 نَهْرُ الزَّبَابِ وَالْجَامِعُ فِي الْاَسْوَاقِ بِنَاوُفٍ حَجَارَةٌ وَالْجِبَالُ مِنْهَا قَرِيبَةٌ عَلَى مَخْرَمٍ ^{١٥}
 اقْرُو، وَمَدِينُ سَامِرًا اَجَلٌ مِنْ مَدِينِ بَغْدَادِ ^٥
 حُلُوْنُ قَصْبَةٍ صَغِيرَةٍ سَهْلِيَّةٍ ^٥ جَبَلِيَّةٍ يَحِيطُ بِهَا بَسَاتِينُ وَاعْنَابٌ وَتَيْنٌ قَرِيبَةٌ
 مِنَ الْجِبَالِ ^٥ وَلَهَا سَرَى طَوِيلٌ وَحَصْنٌ ^٥ عَتِيْفٌ وَنَهْرٌ صَغِيرٌ وَهَنْدَزٌ فِيهِ الْجَامِعُ
 وَلَهَا ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ دُرُبُ خُرَاسَانَ دُرُبُ الْبَلَقَلَةِ ^٥ دُرُبُ الْمَصْلَى دُرُبُ الْيَهُودِ
 دُرُبُ بَغْدَادَ دُرُبُ بَرْقِيطَ دُرُبُ الْيَهُودِيَّةِ دُرُبُ مَاجْكَانَ ^٥ * وَتَمَّ كَنِيسَةُ الْيَهُودِ ^{١٥}
 يَعْظُمُونَهَا خَارِجَ الْبَلَدِ مِنَ الْحَصْنِ وَالْحَجَارَةِ ^٥ وَبَيْتُ الْمَقْدَسِ اكْبَرُ وَاجِدٌ وَاعْمَرُ
 وَاطْرَفٌ ^٥ وَاكْثَرُ مَشَايِخَ ^٥ وَعِلْمَاءُ مِنْهَا ^٥ وَمَدَائِنُ هَذِهِ الْكُوْرَةِ صَغَارُ خَرَابٍ * لَا
 يَسُوْ ذِكْرُهَا ^٥

Mox C. اختصر الاسم C. ^b فلما صارت C. ^a C haec om. et habet deinde B. سامري B. ^c متصل C. ^e C om. B. ^d C om. ^e ابو C. ^f Cf. *Moshtabih* sub الكرجي Ibn al-Qaisarani ١٢٨ (ed. de Jong) et Jazut IV, ٢٥٩, 1 (ubi l. الله (عبيد الله). Nomen eius est عبيد الله et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, ٣٣٩). B et C سامري ^g Male in C permutantur هيت et تكريت ^h فراتيده C. ⁱ C. ^j وحليل C. ^k والنصارى C. ^m يعظمونه C. ⁿ وحلت C. ^o Deinde C. ^p B om. ^q واكبر C. ^r الجبل C. ^s C. ^t B. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C. ^{aa} C. ^{ab} C. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jh} C. ^{ji} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qg} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sg} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. ^{tg} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{ug} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vg} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wg} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xg} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yg} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yx} C. ^{yy} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zg} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

واما دجلة فانها ^a ما انثى لطيف جيد للمتفقهة ^b وكان ابو بكر الجصاص
 يلمز ان ^c يحمل له الماء من فوق نهر الصرة قبل ان يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من اقور ^d وسنذكر اصلها فيه ثم يلقاها عدنة من الانهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصرة نهر عيسى نهر
^e صرصر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه النهر وانات تحت بغداد فاذا
 جاوزت واسط تبطحت وصعب سلوكها الى مخوم البصرة والسفن فيها ابداً ^f
 شبلاً وزقناً ولم في ذلك رفق والناس ^g ببغداد يذهبون ويجيئون ويعبرون
 في السفن وتري لهم جلبة وضوضاء ^h وثلثا طيب بغداد ⁱ في ذلك الشطء ^j
 واما الفرات فانه نهر دكر فيه صلابة واصله ^k من بلد الروم ينقوس على طائفة
 10 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم ^l ينحدر الى غربى
 واسط فيتبطح ^m في بحيرة عظيمة يحيط بها قري عامرة ⁿ ولا يجاوزها ^o وتجرى
 فيه السفن من الرقة ^p واعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جد وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما وبيبحر الصين ^q المجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذى لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 15 ومذاها وجزرها ^r اخبرنا ابو الحسن ^s مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن على بن بحر قال حدثنا
 ابو شعيب القيسى ^t قال حدثنى اشرس قال سالت ابن عباس ^u عن الجزر
 والمذ قال ملك موكل بقاموس البحر اذا وضع رجله فاض فاذا ^v رفع رجله غاص
 الماء والجزر والمذ ^w اعجوبة ^x على اهل البصرة ونعمة ^y يزورهم الماء في كل يوم

المتفقهة C ^b ما. Deinde B (الذجلة. B ut saepe codd. C ^a ودجلة C ^a).
 C om. ^f ويلعاه B ^e. (انور et اقور optio inter B ^d). بان C ^c.
 B واكثر C ^e وضوضاء C وضوضاء B ^h. الناس C ^g. اشبلا B ^f. Deinde B ^f.
 (فسيبطح B) بينططح (sic) غربى واسط C ⁱ. اصله C ^k. من ذلك C ⁱ. وثلثى
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جلييلة بلنهارها ونخيلها وبالمذ C ⁿ. C om. ^m.
 Deinde C ^o الحسن B ^o. حدثنا C ^q. (مياهها et واختصت B) والجزر
 C ^s. واذا C ^r. رضى الله تعالى عنه C ^q addit B ^p. العيسى B ^p. مطهر
 وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة C ^t. فالمذ والجزر

ضيلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القوي فلذا
جزر اكد ايضا عمل الارحية لانها على افواه الانهار فلذا خرج الماء اداها ويبلغ
المدء الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة *

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف فيبغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلد
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربما توقع في الصيف * وآوى. ثم و انقلب سريعا
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطب
وفران في اخبار البصرة عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فنحن في طيب وريف، وان كانت جنوب، فاننا في كنيف، * ورايتهم اذا
كثت جنوب في ضيق صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيحييه نرجو من الله العرج * وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح نعوز بالله منها m. ومن شاهدها في الصيف رلى
العجب انما ينامون في الكلل وثم بق له حمة كلابية انما في نحره،

a) فيدخل C. b) In textu B افام ad quod in margine lector haec annotavit:

الافام لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
يخذف الهاء وقلب الواو ميما فالحاصل ان الافام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فصلا عن مثل ذلك الفاضل المبرج المعلام
نظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب التعزيز العليم العلام اعوز بالله الرحمن
B c) من الغرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهاج،

هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم C d) للجزر والند

ولهم ببغداد بيوت تحت habet: واذا C post. واذا B g) يدخل C f)
بالبصرة C في البصرة h) Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibr, Latāif, ١, ٣, Jaqut I, ٩٤v ult. Pro

نعوز بالله من البطايح في C m) شبه C l) C haec om. k) جنوبا B d)

في نحره ceteris omissis ad الصيف

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخصايصة بغداد والبصرة
 وللمذكرين به ادق صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو يارد في الشتاء
 ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سرى * وبه
 مجوس كثيرة ونمته نصارى ويهود، وقد حصل به عدة من المذاهب
 * الغلبة ببغداد، للحنابلة والشيعة * مع جلييلة فقهاء العراقيين بالاعوام * وبه ملكية
 واشعرية ومعتزلة وتجارية، والكوفة الشيعة * الا الكناسة * فلها سنة * وبالبصرة
 مجالس وعلوم السلفية * وهم قوم يذعنون الكلام والزهد واكثر المذكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لذلك * وذكروا ان صاحبهم
 ابن سار كان يتفقه لاق حنيفة * وسار كان غلام سهل بن عبد الله
 10 التستري رايته قوما فيهم رزق وصالحون * الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم المدة المدينة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لاتي
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد فكان ما لقوا ولهم رقة في
 الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم، واكثر اهل البصرة قدريّة
 وشيعية * وقم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبّهة وبرهاريّة *
 15 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدفنوا منه
 فلما هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدين معاوية
 يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحلوه على الخلق كالعروس فقلت
 له بما ذا بمحاربتك عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فقل
 خذوا هذا الراصني فاقبل الناس على فعرني بعض الكتبة فكركرهم عني *

وربما C d). والمدنيّة B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء C e)
 وجمع B جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصاري وبه مجوس
 Deinde (جليلة B) C om. d). لغلبة بغداد C e). وجميع بغداد pro بغداد
 C a). للسلفية B g). C om: f). شيعة C e). وبه ملكيين واشعريين C
 h. l. om. k). رايته اكثرهم يتفقهون لذلك C h. l. addit: e).
 C, partim perspicuius, ومشبّهة وبرهاريّة B m). (ورفع B) C haec om. d)
 وحنابلة العراق غالبية مشبّهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
 alterum 14v, 1. وكنت يوما Deinde C omnia omittit ad منكرة بخصايصة البرهاريّة

ابن مسعود عبد الله رضي C d. قللت C e. شفعية C b. لانت C a)
 g) C om. يعني ابن مسعود C f) صلعم C e) وصل صلعم
 h) C In B lectu difficile cum خالفوه C k) وقل C e) رايت ابا حنيفة C b)
 copula expuncta. m) C addit: حنيفة في رد بقية (ابو ل) على ما يقول ابي (ابو ل)
 n) C haec om. o) B om. p) C قوم وتلبهم اخرون C q) B et C
 r) C Deinde C الثلاث. وخذ C r) المحمودون مثل C. ويزيد B e) C addit
 u) C addit واحكامه مثل.

Digitized by Google

للخلفاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة ^a فابو حنيفة
ان كان طائفة من الحمقى يثمنونه فخلاتق من اهل الفضل يدعون له
ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارج الخليفة ثم
اختياره الضرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ^{هـ} والقراءات
^{هـ} السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
يعقوب للضرمي بالبصرة، ورايت ابا بكر الجرنكي ^د يوم بها في الجامع ويذكر انها
قراءة المشايخ ^{هـ} ولغاتهم مختلفة اصحها الكوفية * لقربهم من البادية وبعدهم
عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد، واما البطائح
فنبط لا لسان ولا عقل ^{هـ}

10) ولا بلس بالتجارات فيه الا تسمع بخز البصرة وبزها وطرائفها وبارزها ^{هـ} هي
معدن اللآلئ والجواهر وفرة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخت والزنجفر
والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف والثناء ^د ولهم خز وبنفسج
وماورد، وبالبصرة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل القصب، وبالكوفة عائم
الخز والبنفسج * في غاية الجودة ^د وبمدينة السلام الطرائف ^د واللوان ثياب
15) القز وغير ذلك * وبه عباداني حسن وسامان رفيع ^م ^{هـ} * ومن خصائصهم
بنفسج الكوفة وازانها ومحكم بغداد وطرائفها ^ن ومعقل البصرة وتين حلوان
وشيم واسط * وبنيها، ويصنع بالنعمانية اكسية وثياب صوف عسليّة حسنة
وببغداد ارز وعائم يكانكي ^{هـ} رفيعة ومناديل * القصرية والبوبيبية ^پ وصوف تكريت

فابو deinde et والروافض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن ^ا C
حنيفة ايضا بعض يذمه وخلق يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
b) In marg. B. ويمدحونه خ. c) C. وبالبصرة حروف يعقوب للضرمي C. d) Sic. B. e) C pro his: ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير
f) B. deinde et mox وبزها خز C. ولألس C. Deinde صحيح واهل البطائح نبط
ومعدن التمر ويرتفع C. h) وفي C. Deinde وبادربها ^د وباردربها B. g) وطرائفها
C. k) يصنع ثياب كتان تشاكل C. habet. i) واء ورد C. In seqq. منها للنا
ومن الخصائص ازان الكوفة n) C. om. m) الظرايف B. d) الذي لا نظير له
o) B. يكانكي. Est Persic. بكانكي C. p) Con-
iecturâ edidi. العصريه والموسه B.

والتستور الواسطية * ومكاييليم التغير ثلاثون منا وانثوك خمسة امن
وتكيدلجة منوان * ورطلهم نصف المن * ونقودهم بالوزن غير ان سناجهم
اشف من الخراسانية *

من رسومهم التجميل والتطيلس يكثرون انتنعل f وتسفيل اعنائهم * ونيس
الشروب g اقل ما يقدرون * الطيالة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى
واسط نظر اول سفينة تفصل فيزين * لها ذلك البيع الشط الى دونه بالانما
والتستور ويجعلون على جناز النساء قبابا عالية وحشة k والهراسين مواضع l
فرق دكاكينهم فيها * الحصر والموائد والمرى وخدام m وتلشوت وابريق واشنان
نذا احدر * الرجل دفعه دانقاء * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه p وعلى ابواب الجامع q مياضى بالكرى r ويلبس الخطباء الاقبية
وانماطق * ولا يطرئون في الاذان ولم رسوم كثيرة * حسان * واكثر مياهم
ماء * دجلة والفرات والزاب والنهروانات * ومنها سقى مزارعهم w والماء بالبصرة
صيف لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر شمرت شطوط الاتهار فبلذ الناس عليها ثم يقبل المد فيحمل تلك
البلاذات * واذا قبت الجنوب سخى الماء z تقع عصبيات وحشة بالبصرة aa

واكسية النعائية وكانكى (sic) بغداد ومناديل القصر وصوف: C pro his a)
منمين C b). مكاييليم وموازينهم. Deinde in marg. B تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد cod.) المائة درهمان وانقرق ستة وثلثون. C addit: d). سناجتم C e)
ويكثرون لبس C f). والتطيلس C Deinde. التجميل C, المحمل B e). رطلا
واقل C om. Deinde habet g). ويستطيل B, ut recepi. C. ائيعال (النعال l).
انوائد والخدام C m). حجر C d). C haec om. k). فيزين B i). يقولون C h)
الى رئيسهم C addit e). اكل C n). وابريق post ومرى et ponit
واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. e). بالكرا B r). للجوامع C q). وتحملوا
الحرر B x). C om. w). مشاربهم من C v). عدة C u). يضافون C, يطرئون B i)
اليهم من الابلّة في السفن والمياه: C pro his s). (شمرت legi posset) جزرت B y)
الحجارية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس aa) B om.

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رحمه وكان ابداً الامر امرم
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآب لا يرون ه ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم د
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس، ببيع له سنة ١٣٢
ومات سنة ١٣٦ بالاتبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم ببيع للمنصور
الى جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ و مات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد
الله بن صفوان وشريكه ولحسن بن عماره، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
الله بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علاقة و طغية
ابن يزيد توفى سنة ١٣٦ وبيع للهادي ابي محمد موسى بن المهدي وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفى سنة ٧٠ و جلس بعده الرشيد
ابو جعفر فرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ١٧٠ قاضيه 10
الحسين بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي وحسن بن
غيث م مات بطوس سنة ١٣٣، فبيع للامين محمد ابنه * لسبع خلون من
جمادى الآخرة سنة ١٣٣ ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وبيع له سنة ١٣٨
قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المخزومي ثم بشر بن الوليد ثم
يحيى بن اكنم م وتوفى سنة ١٣٨ بطرسوس د، وبيع ن لابي اسحاق محمد بن 15

الخوارزمي الفحل المايوري بيع البغل الفاوسان وبها صيحات نقله (صحت)
يقله (cod. ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجنلس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الحر. cod.) البتي
للجى الشلف الزجور (الزجوا. cod.) البمي السالج (؟ السالج. l.) الشائم الكرتك
الشلاقي (؟ الشلاقي. l.) الدبقاه الرمين البيضاء الاربيان البراك البرسوح (؟ البرستوج. l.)
الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتي (؟ الربيثي. l.) العين الزجر (الحر. cod.)
السحندان (؟ الشحندان. l.) المارماق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرم الديلم فلان C pro his. a)
اولهم C b). بن عبد المطلب C addit: c). ابو C om. d). بن عبد الله محمد C f). ابو عبيد الله محمد C g). علامه C علانه B g). Kit. al-
Oyma, ٢٨١. h). سبع وستين ومائة C h). ابو pro ابا et mox B i). (سبع B) سبع وستين ومائة C h). ثم ببيع C k).
الامين B et C l). اكنم C m). ثم ببيع C n).

الرشيد المعتصم قاضيه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ١١٧، ثم بويج لابنه
الوائف ابي جعفر هرون * قاضيه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ١٣٢ فبويج لاخته
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضيه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
١٢٧ فبويج لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضيه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ١٢٨، ثم بويج لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضيه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر فبويج للمعتز بن
المتوكل قاضيه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويج للمعتز بن
العباس احمد بن المتوكل سنة ٥١ قاضيه ابن ابي الشوارب ومات سنة ١٢١
ثم بويج لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضيه اسماعيل بن
اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ١٢١، ثم بويج ابنه
ابو محمد علي المكتفي قاضيه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ١٢٥
ثم بويج ابنه ابو الفضل جعفر المقنن بالله قاضيه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو م قتل سنة ١٣٠، ثم جلس القاهرة سنة وستة
اشهر ثم الراضى * سبع سنين وعشرة ايام ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهرا
ثم المستنكى سنة ١٣٣ قاضيه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضرب ثم كحل
سنة ١٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل هاولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ١٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر الطائع
قاضيه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف ٥٢ وأول من استنول من

a) C om. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ١٢٧ habet ١٢٢ et mox B et C ١٢٣ pro ١٢٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed ١٥١, 1 ut rec. f) C om. g) C omisso ابنه. h) B et C male vv. Deinde C فبويج. i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. احمد بن ابي احمد. Abu Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi (فبويج ابنه). m) In C lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi, Tanbih, ٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المستنكى pro المكتفي. p) C وكان. q) Ibn al-Athir VIII, ٣٢١, 1 ابا الفضل. r) C المعروف.

الواحدة اربعة دراهم ولا يفتح الا ساعة من النهار، واذا رجع الحُجّ مكسوا
احمال الادم والجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحُجّ للمحمل
شئون. ومن الكنيسة او حمل البزّ مائة ومن العمارية خمسون ^b ومائة بالبصرة
والكوفة *

٥ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السنّ مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من العديب الى عَقَبَة حُلُوان ثمانون فلذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ *

واما المسافات فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حُصْن ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة. مرحلة ثم الى القادسية مرحلة،
١٥ وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العقول
مرحلة ثم الى جرجرايا مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبّل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مَطَارَة بريددين ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
الاسحاقية مرحلة ثم الى المحرقاة بريددين ثم الى الحُدّادية مثلها ثم الى
ترمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحُدّادية الى الزبيدية
١٥ مرحلة ثم الى واسط بريددين، ومن المحرقاة الى الجامدة بريددين ومن الحُدّادية
الى الصّليّيف بريددين ^f وتأخذ من البصرة الى الابلّة بريددين ثم الى بَيّان
مرحلة ثم الى عَيّلدان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السَّيْلَحِينَ ^g بريددين ثم
الى الاتبار مرحلة ثم الى الرّبّ ^h مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البرّدان ⁱ بريددين ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باحْمَشَاء نصف مرحلة

a) C ستين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الحارثية. Fort.

٥ مساحة العراق ut quoque appellatur e. g. Tab. III, ١١, 8, ١٣٢, 17, Ibn al-
Athir IX, ١٢, 5 a f. e) In mappa مخرقة. f) C hic habet: واسط. g) السليحين
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخاً خمسين فرسخاً
quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. h) C الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. ٢. k)
Cf. Qodama IIv, 1 seq.

a) البدرار. b) باجمشا; v. Ibn Khord. ٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبَلْتَاة مرحلة ثم الى
السوقانيّة مثلها ثم الى بارمّا مثلها ثم الى السّن مثلها * وتأخذ من
بغداد الى النهروان يريدين ثم الى دير بازما مثلها ثم الى الدّسكّرة مرحلة ثم
الى جَلْولا مرحلة ثم الى خنقين مرحلة * وتأخذ من هيت الى النّاوسّة مرحلة
ثم الى عنة مرحلة * ثم الى الّوسّة مرحلة ثم الى الفّقيمة مرحلة ثم الى *
الحديثة مرحلة ثم الى النّهيّة مرحلة * وتأخذ من حلوان الى مادرواستان؛
يريدين ثم الى المَرَجّ مرحلة ثم الى قصر يزيد يريدين ثم الى الرّبيديّة
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قَرَمَسِين نصفًا مرحلة * وتأخذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة * وتأخذ من الابلّة الى
الخزّية * مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى تهر نَبّا مرحلة ثم الى فم العَصْدُق 10
مرحلة * وعسكر الى جعفر بازاء الابلّة يُعبّر اليه * وسَمِيَتْ واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
خمين * فرسخًا وليست وسط العراق انما وسطه دير العقول * والطريق من
الكوفة p *

a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C حبلتا (C) حبلتا; v. Ibn Khord.
٣٣, 14 et k, Tab. III, ١٣٣٨, 9 et l. c) B بارمّا, C بارمّه. d) B بارمّا, C بارمّا.
V. Ibn Khord. ١٨ p, sed of. Ibn Rosteh ٣٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
٣٣, 1. g) C النّهيّة; Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
i) B مادرواستان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١١, 8 et ann. g. Apud Jaqut in v.
بريدين male pro مرحلتين. k) C مرجّ القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
لجزء B; والخزّية in mappa, in textu. m) Sic C in mappa, in textu. n) C om. Se-
quentia sic habet: et deinde addit, ceteris huius capituli omissis: مراحل من بغداد الى الصيّمة او السّيروان ست مراحل. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix sub loco
esse possunt.

اقليم اقور

هذا ايضا اقليم نفيس ثر له فضل ^a لان به مشاهد الانبياء * ومنزل
الاولياء ^b به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلها وبنا مدينة
قمانين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه ^c العين، ومنه دخل الظلمات
^d ذو القرنين، وبه كانت عجائب ^e جرجيس مع دانيال وفيه انبت الله تعالى
ليونس اليقطينة ^f ومنه خرج نهر الملة المبارك المذکور دجلة اليس به مسجد
يونس ^g بتل تربة يقولون سبع زورات له ^h يعدلن حجة مع مشاهد كثيرة
وفضائل جملة ⁱ هو ثغر من ثغور المسلمين ومقل من معقلهم لان آمد اليهم
دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم ^j وجزيرة ابن عمر احد منازلهم ومع
ذلك ^k هو واسطة ^m بين العراق والشام، ومنزل العرب في الاسلام، ومعدن الخيل
العناق، ومنه * ميرة اكثر ⁿ العراق، رخيص الاسعار جيد انتشار ومعدن
الاخيار ^o اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرثي ^p محتسب بخارا * قل
حدثنا الهيثم بن كليب ^q قل حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسماعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه قلا حدثنا اسماعيل عو ابن ابي اويس قل
¹⁵ حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قل قل رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع ^C ^b لان به ^{pro} لانه ^{et} ^{habet} ^{deinde} ^C ^a على غيره ^C ^{addit} ^C ^a
وتوطنه قومه ^C ^c الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
^B ^{sine} ^g وقليع ^C ^f ومدينة ^C ^{corrupte} ^e له ^C ^d وما ^l نزلوا
ثر هو بين نهري الملة ^C ^{Deinde} ^C ^{Qoran} ³⁷ ^{vs} ¹⁴⁶ اليقطين ^C ^{punctis};
نهر لاله ^B المذكورين في جميع الامة ومنه مخرج المشهور دجلة ثر اليس الخ
زورات ^C ⁱ تونس ^C ^h اليس ^{pro} اكيس ^{et} ^{deinde} المبارك الممكن
^C ^o اكثر ميرة ^C ⁿ راس ^B ^m ذلك ^C ^d امصار ^C ^{amصار} ^C ^{amصار} ^B ^k
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه ^{et} ^{hic} ^{addit} ^C ^{amصار} ^C ^{amصار} ^B ^k
^C ^{om} ^g بيتخا ^C ^{Deinde} ^C ^{tantum} ^C ^{amصار} ^C ^{amصار} ^B ^k المشقية ^p ^C ^{amصار} ^C ^{amصار} ^B ^k

الجنة قيل ما الاجبل قل اُحْدَ يَحْبُنَا وَحُبُّهُ وَمَجَنَّةُ جبل من جبال الجنة والطور جبل *b* من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسيحان وجيحان والملاحم بدر واحد والخندق وحنين *e* * والفرات يتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفضل ودجلة ينبع منه ولها الذكر، وبه النعم والمشاهد والثغور والمساجد *d* ألا انه بيت الذعار والطريق *e* فيه صعبة *f* وقد خربت الروم ثغوره *e* وهذا *e* مثاله وشكله *g*

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها *h* وجعلناه ثلاث كور على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع نواح *e* واما ديار ربيعة فقصبته الموصل ومن مدنها الحديثة مَعْلَثَى الْحَسَنِيَّة تَلْعَفَرَة سِنَجَار الجبال *i* بَلَدٌ أَذْرَمَةٌ بَرْقَعِيد *10* نَصِيبِيْن نَارًا كَفَرْتُوْنَا رَأْسَ الْعَيْنِ ثَمَانِيْن، واما ناحيتها فَجَزِيرَةُ آبْنِ عَمْرٍ ومدنها فَيَشَابُور *m* بَلْعَيْنَا الْمَغِيَّة الزَّوْرَان *e* واما ديار مصر فقصبته الرقة ومن مدنها الْمُحْتَرَقَةُ الرَّافِقَةُ خَانُوقَةُ الْحَرِيْش تَلُّ مَحْرَى بَاجِرْوَان *n* حِصْنٌ مَسْلَمَةٌ تَرْعُوزُهُ حَرَّانُ الرُّقَاءِ وَالنَّاحِيَةُ سَرُودَج كَفَرَزَاب *p* كَفَرَسِيرِيْن *q* واما ديار بكر فقصبته آمِد ومن مدنها مِيَاقَرِيْن *r* تَلُّ قَاقَان *e* حِصْنٌ كَيْفَاء *15*

- اصلها (اصلها *a*) قال *C* addit *b*). اجبل *C* Mox. ومجنه *B* *c*). نعم ومشاهد وثغور ومساجد *d*). *C* haec om. (B ut plerumque). *d*). والفرات يتقوس على هذا الاقليم (sic) وبالفرات متصل. *e*). والفرات *f*). *C* addit: غلبة *e*). *C* addit: التوفيق. وبالله تعالى التوفيق. *g*). *C* addit: *Sequitur in B* (p. 68) *et C* mappa. Deinde in *B* est magna lacuna (totius folii). *h*). *C* *وتمييزها* *i*). الحديثة *C* *Deinde C* *ut* *B* supra (p. ٥٤) معالتي *Jaqut*. *k*). *ut in* (تل يعفر) تل اغفر *Vulgo*. *l*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *m*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *n*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *o*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *p*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *q*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *r*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *s*). *C* *معالتي* *Jaqut*. *t*). *C* *معالتي* *Jaqut*.

الفار ه حاذية وغيره ه ومدن الفراتية اكبرهن ر حبة ابن طوف قرقيسيا
 عانة الدالية الحديثة، ومدن الخابور قصبتها عرابان ومن مدنها الحصين
 الشمسينية ب ميكسين، سكير العباس الخيشة د السكينية ه التناير م ه
 الموصل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحيح
 ه الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
 يخلو من اسناد عال وفقهه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرحاب وله
 منازة وخصائص وثمار حسنة وحمامات سرية ودور بهية ولحموم جيدة وامور
 جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
 والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ه شبه حصن يسمى
 10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعة داخله فضاء واسع به يجتمع
 الاكرة والحواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
 يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كلة آراجات
 من حجارة بلاط وجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار ملحة
 وشربهم من جلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب بالوت
 15 درب الخصابين درب بنى ميدة درب الجصاصمة درب رجا امير المؤمنين درب
 الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
 الجانب الآخر عند نونى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. l. الفاف, B supra
 et infra. الفان. Hinc fort. oriunda est lectio فان ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
 seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذ. b) B supra الشمشيه
 C الشمسينية. Jāqut شمسانية ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٥, X, ٢٨).
 c) Vulgo ماسكين C ميكسين et deinde سكين. d) B supra الخيشة C الخيشة.
 Cogitavi de الجاشية Ibn Hauqal lo., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
 potissimum illud الجاشية apud Ibn Hauqal ١٣٦, 19. e) B supra المسكينيه
 C المسكين. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
 f) B supra الباسن C الممانن. Vulgo تنينير. g) C ثلاثة. Hodie forum extra
 urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عماراتهم ومضروها سميت الموصل، ونونى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصوص ^a ومرة جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
البراج للعلم، وللصن من حصن وحاجر والجامع وسط البلد ^e الحديثة على
دجلة ايضا عند جرف ^d يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان ^e
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية ^e ومعلتيا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل ^e الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سنجة ^f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب ^e وثمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجوق
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية وسمها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعدد ^و لكذلك رجل ممن معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة ^e جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في ¹⁵
الشتاء ^e باعينا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رفاك ورخص ^e بلد * غزير الدجلة ^a كثيرة

^a الكوصو C. A recentioribus Chosar appellatur. ^b من C. Sed in mappa
B et C et in itineraio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة
(Ibn Khordadbeh ١٤, 5, Jaqut II, ١٨, 12, Dimashq, ed. Mehren, ١. ult.).
^c كثيرة للابراج وللعلم. Aut fort. leg. eodem sensu. Deinde C
بنياهم ^e. ^d جوف C. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. ^e وللصن
^f Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سنجة, Istakhr ٧, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo rovera pons magnifica est,
vid. Dimashq et of. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, ٣٨٤, 12 seq.
habet ارمينية. ^g Cod. معدر sic, sed ultima littera incerta est. ^h C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة *a* الاسواق والجامع وسط البلد *h*
 أذرمة صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنيانهم قباب، وبرقعيد كذلك إلا أنها
 اكبر *h* نصيبين في انزلة واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولم يسار ولبافة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
h من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوز بالله من عقاربها *h* دارا صغيرة
 طيبة لهم قناة تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى واد بنيانهم حجارة سود وكلس *h* سنجارية في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبي *e* وعيون كثيرة *h* رأس العين
 في سهلة اسفلها منخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من ثلثين زلال يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفله بنيانهم حجارة وجص *h*
 ولهم بساتين ومزارع ويقع اليها ثلاثمائة وستون *e* عيناً عذبة تمتد الى
 الرقة *f*

آمد بلد حصين حسن *g* عجيب البناء على عمل انطاكية بقصيل *h* شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بينه وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور *k* وفيها عيون *l* غربى دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين *m* وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب *n* للجبل وباب الروم وباب التل وباب انس *o* صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم *p* بلداً احصن ولا ثغراً
 اجل منها *h* وميافارقين بلد طيب حصين له شرف وقصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلة *q* في الشتاء بليدة في كنيف
 الاقليم *h* والجبالي *r* حصينة بها قلعة وربض فيه للجامع على طرف شربهم من

a) فرجة C. *b*) سكان C. *c*) عذبي C. *d*) Hio (p. 69) desinit lacuna

مفصل C. *h*) C om. *g*) قرقيسيا Ita male codd. *f*) وستين C. *e*) in B.

النهر C، الدجلة B دجلة Pro. وفي *l*) C دورهم. *k*) وبينه C. *i*)

السر (السر) C. *o*) C hic et deinde sine copula. *n*) C المسلمين. *m*)

B. *r*) B. *q*) دجلة B. *p*) C. om. In seqq. B. ثغر et بلد C. *h*)

للجامع C، واللماب Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse, sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. ١٣٧, 10. In provincia Amid

قَتَى عَذِيْبِيَّةً وَبَنَآؤُهُمْ مِنْ حَاجِرٍ وَطِينٍ وَسُورَهُمْ غَيْرُ مَنِيْعٍ ۝ وَتَدُّ فُلَانٍ مِنْ نَاحِيَةِ
 اَلْجَبَلِ بَيْنَ دَجَلَةٍ وَرَزْمٍ ۝ حَوْلَهَا بَسَاتِيْنٌ وَالْأَسْعَارُ بِهَا رَخِيصَةٌ وَأَسْوَاقُهَا مَغْطَاةٌ
 بَنَآؤُهُمْ طِينٌ ۝ وَحِصْنٌ كَيْفَاءُ كَثِيْرَةٌ لِّخَيْرٍ وَبِهَا قَلْعَةٌ حَصِيْنَةٌ وَكَثَاثٌ كَثِيْرَةٌ
 شَرِبَهُمْ مِنْ دَجَلَةٍ ۝ وَالْفَارَةُ وَحَاضِيَةُ دُونَهُنَّ، * فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنْ مَدَنٍ هَذِهِ
 الْكُوْرَةُ ۝ وَفِي بَدَلِيْسٍ كَلَامٌ وَاخْتِلَافٌ نَذَكِرُهُ فِي أَقْلِيْمِ الرِّحَابِ ۝
 الرِّقَّةُ قَصْبَةٌ دِمَارٌ مَضْرُوعٌ عَلَى الْفَرَاتِ بِحَصْنٍ عَرِيضٍ يَسِيرُ عَلَى مَتْنِهِ فَارْسَانٌ
 غَيْرُ كَبِيْرَةٍ وَلَهَا ۝ بِلَانٌ غَيْرُ أَنَهَا طَبِيْعَةٌ نَزْهَةٌ قَدِيْمَةٌ لِحَقَّةٍ ۝ حَسَنَةٌ الْأَسْوَاقِ
 كَثِيْرَةٌ الْقَرْيُ وَالْبَسَاتِيْنُ وَالْخَبِيْرَاتُ وَمَعْدَنُ الصَّابِيْنَ لِلْيَدِ وَالزَّيْتُونُ وَلَهَا جَامِعٌ
 عَجِيْبٌ وَحَمَلَتِ طَبِيْعَةٌ قَدْ هَلَلَتْ أَسْوَاقُهَا وَبَرَبَقَتْ ۝ قَصُورُهَا وَانْتَشَرَ فِي الْأَقْلِيْمِيْنَ ۝
 نَكَرَهَا فَالْشَّمُ عَلَى مَحْمَا وَالْفَرَاتُ إِلَى جَنْبِهَا وَالْعِلْمُ كَثِيْرٌ بِهَا إِلَّا أَنَّ الْأَعْرَابَ 10
 بِهَا مَحِيْطَةٌ وَالطَّرِيقُ إِلَيْهَا صَعْبَةٌ ۝ وَالرِّقَّةُ الْمُخْتَرَقَةُ ۝ قَرِيْبَةٌ مِنْهَا قَدْ خَفَتْ
 وَخَرِبَتْ ۝ وَالرَّافِقَةُ ۝ رِبْضُ الرِّقَّةِ لِلْجَامِعِ فِي الصَّلَافَةِ وَجَامِعُ الرِّقَّةِ فِي الْبَرَاذِيْنِ
 فِيهِ شَجَرَتَا عَنَابٍ وَشَجَرَةٌ تَوْتٌ ۝ وَبِالْقَرْبِ مَسْجِدٌ مَعْلَقٌ عَلَى عَمُودٍ ۝ وَحَرَّانٌ
 مَدِيْنَةٌ ۝ نَزِيْهَةٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ مِنْ حَاجِرَةٍ عَلَى عَمَلٍ إِبِلِيَّيَا فِي حَسَنِ الْبِنَاءِ بِهَا
 فَنَاءٌ لَا * يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَقْبَلُ ۝ وَالْجَامِعُ مُتَطَرِّفٌ ۝ وَسَقَى مَزَارِعَهُمْ مِنْ آيَارٍ 15 وَفِي
 جَيْدَةِ الْأَقْطَانِ وَبَصْحَةِ ۝ مَوَازِيْنِهِمْ تَضْرِبُ الْأَمْثَالَ ۝ وَالرُّقَّاهُ عَلَى عَمَلِ الطَّيِّبِ
 مُحَصَّنَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى طَرَفٍ شَعَثَ وَبِهَا كَنِيسَةٌ عَجِيْبَةٌ * بَأَزَاجٍ مَلْبَسَةٌ بِالْفَسَافَسَاءِ
 فِي أَحَدِ عَجَائِبِ الدُّنْيَا ۝ وَأَمَّا نَاحِيَةُ الْخَابُورِ فَقَصْبَتُهَا عَرَابَانٌ وَفِي تَلٍّ رَفِيْعٍ

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

d) C ۝ زرم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctia.

b) C ۝. وبناؤهم c) In B nomen desideratur (lacuna). C sine copula. كسبه

بدليس f) C om. Pro. وحاضية والغار C alio ordine. والغان B e) بها C d)

B et C k) بها C i) C om. h) لها C g) كلام و C om. بالاس B

n) Deinde B توت n) المخترق C, المخترقه B m) الاقاليم C d) وبربقت

وبصنجه B r) على طرف C q) يعرف لها اصل C p) عليها C o) وبقربه

ازاج قد C pro his: t) (B sine punctia). الطيب et mox om. في C e)

واما عرابان فلها قصبة الخابور على تل مرتفع C. رصعت بالفسافسا

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة ٥
وناحية الفرات اجلها الرخبة مدينة كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
حصن وريص، وبقيّة المدن من جانب البادية عمارات ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

٥ أما الهواء والرسم فقاربة للشام * مشابهة للعراق، وبه مواضع حارة وبه ٥
نخيل مثل سنّجار ومدن الفرات ٥ وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
بلدانه هواء الموصّل، واكثر بنينهم للتجارة ولا اعرف به ماء ردياً ولا وادياً ٥
وبياً * ولا طعاماً لا تجده مريضاً، وليس به مجوس ومعدن الصابئين بلرّها
وحرّان في جميع المملكة، وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمذكّبين
١٠ به صيت ولا للرزق ٥ به نسق ٥ ومذاقهم سنة وجماعة ٥ الا عانة فلها كثيرة
المعتزلة ولا ترى في الرأى غير مذهب ابي حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
وجلبة للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم ٥ يختارون
قراءة عبد الله بن عمر، وأنفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوف بزييد ٥
فلستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوماً ٥ القوم لك شاكرون ولنا
١٥ لك لائم قلت على ما ذا ايد الله القاضي ٥ قال * انت رجل تنفقده لاهل
الكوفة فلم لا تقرّ بحرفهم وما الذي املك * لي قراءة ٥ ابن عمر قلت خلال
اربع قل وما هن قلت اما الاولى فلان ابن مجاهد * روى عن ٥ ابن عمر ثلاث
روايات احدها ٥ انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
عثمان ٥ وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

٥) B. وبها B. d) C om. c) على الفرات C. b) والرحبة C tantum. a) للرزق B. h) وليس به pro ولا B. Deinde C om. g) بلذا C. f) القنوت. بزييد وقت كوف C. i) (نعم B). k) C om. l) وبه C. j) للرزق C. للدرق a. تعالى قاضي اليمين C. n) فقال يوم C. m) فلستخلفني Deinde B. بها. B. واعز C. q) لقرأت C. p) لا pro B. يقرأ et. mox رجل يتفقده C. o) حرفاً حرفاً في C. addit: ٥. انه قول على عثمان C. Deinde C. احديهن C. B. et r) ولا يجد C. f) انصلا.

من اثنتي عشرة. القراء بل بين كل واحد وبين عليّ وعبد الله وأبى وابن عباس
رجلان ^b أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه رجل أحق بأن يقرأ له ممن بينه وبين من
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا وثلاثة * وإيضاً رأيت
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز * المنسوبة إلى عثمان، فلذا هي لا تخالف
حروف ابن عمر في شيء، والخلّة الثانية رأيت قراءة ابن عمر قبليّة إذا
استعمل التاء أو التشكيل في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بلانه وفي سورة كذا بلياء وفي موضع سداً وفي موضع آخر سداً وخراجاً
وخرجاً وكراً وامثالاً هذا كثير وكنت * رجلاً قد اردت التفقه
فرايتها على اهل اليمن والى طريقة الفقه اقرب، والخلّة الثالثة رأيت بقبيلة القراء قد ¹⁰
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث إلى ثلاثين وابن عمر لم يرو عنه إلا يحيى
حسب وإنما وقع الاختلاف * عن يحيى * لأن ابن نكوان وهشلم بن عمار
* قرأ على * يحيى فعلمت أنه كان متقناً على يقين من قراءته، والرابعة إلى
رجل شامي * وقد فارقتهم في المذهب فلم أحب أن أظرفهم في المقرأ بعد ما
صحّ الرجحان عندي، فقال القاضي لله درك يا عبد الله ما احسن ما اتيت ¹⁵
به ولقد جلّت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين، فإن
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عمر في غير موضع اجنباه لو لم يناقض
* لرفدنا في قراءته وطنناً به الظنون ^p لأن القراءات لا تؤخذ بالقياس * فلما ناقضنا
علمنا أنه متبع وناقل إلا أن نقله وافق القياس، فإن قال اوليس قد طعن

وقد تدبرت C e. بحروفه C d. om. C b. رجلين C b. الائمة B a).
عباس B f). المصاحف الذي سمي الامام وسائر g). B sine punctia. Pro
habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qorāns*, p. 282. h) C سد
قد اقبلت على C k). واشباه C e). Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذمري est يحيى Ille. على صاحبه يحيى C m). سائر C l).
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فحببت أن أقرأ بحروف امام اقليمي بعد ما C o). قرأ pro قربا B. لقيا C n).
ليس C q). طريقة الظنون (طُنَّ به الظنون l). C p). ترجعت عندي

ثم تعبر الكاروخة ثم سربط *a* ثم عين تل فلان *b* ثم نهر الرزب *c* ثم الزاب
ثم انت في العراق، ويقال الفرات مبارك وجلة *d* ملعونة *e*
وبه تجارات ترتفع *f* من الموصل للبوب والعسل والنمكسود *g* والفحم والشحوم
واللبن *h* والتمن والسماق وحب الرمان والقير والحديد والاسطال *i* والسكاكين
والنشاب *k* والطريخ الفائق والسلاسل *l* ومن سنجار فرك اللوز * حب رمان *m*
والقصب والسماق *n*، ومن نصيبين شاه بلوط وهو شى *o* اكبر من البندق
والطيب ليس بمدور والفواكه المقددة *p* والموازين والدوابل والكوانين *q*، ومن
الرقعة الصابون والزيت والاقلام *r*، ومن حران * القبيط وعسل النحل في ادن
والقطن والموازين *s*، ومن الجزيرة للجوز واللوز والسمن وللحيل الجياد *t*، ومن
الحسينية للبن والقبح والجواحيق والشوايز *u* والفواكه المقددة والزبيب *v*، ومن
مغلثايا * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة *w* والشاهدانق والقنب
والنمكسود *x*، ومن بلد اللبأ في القدر * في الزوايق القدر بخمس دوايق
خمس امناء *y*، ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق *z*، ومن آمد ثياب
انصوف والكثان الرومية على عمل الصقلي *a* خصائص هذا الاقليم للحيل
والصابون والسلاسل والسيور * وقبيط حران وقطنها وموازينها *b*، واما مكابيلهم
فلهم المد والمكوك والقفيز والكاره فالكوك خمسة عشر رطلا والمد ربعة *c* والكاره

a) B هربط. *b*) B فلان، C فلة. *c*) B الرزب، C الزرب. *Supra* p. ١٤١, 2 *ap-*
pellatur رزم *ut vulgo* (C *ibi* رزم). *d*) B et C *ut saepissime cum artic.* *e*) In
marg. B *adscribitur* مباحى التجارات. *f*) C يرتفع. *g*) C والمكسور. *h*) B
والنساب، C والسماء. *i*) C والاصطال. *k*) C والخبر. *l*) C واللبن.
قبيط العسل والقطن والشوايعين C *o*). والكوانين C *n*). المقدودة C *m*).
والقبح وللجواحيق B *q*). العتاق C *p*). ادنى (القبيط) القسطن B *in his*
C *ut* *z*). والزيت B *r*). والقمح المقدد وللجواحيق والشوايز C، والشوايز
والمكسود B *u*). والشاهدانق et *deinde* الفحم والسمسم C *t*). معانثيا
الرجله *mox* *habet* الرحبة Pro. بدانق ١. بدانق C *e*). والمكسور C
Deinde (وحسطن B) والموازين C *y*). الصقليه C *x*). C *om.*، الملعف B *w*).
ربع المكوك C *e*). مكابيلهم المكوك والمد C

ماتنان^a واربعون رطلًا والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وارطالهم * بغدادية^b
 وفرقهم بغدادى ستة وثلاثون رطلاً * ولغتهم * لغة حسنة اصح^c من لغة
 الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهاً * وهى اصح^c هواء^d من
 سائر الاقليم^e وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون *
 * ولم^f مشاهد^g ثم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نوى القديمة^h
 موضع يسمى تلّ توبة على راسه مسجد ودور المجاورين بنه جميلة * ابنة
 ناصر الدولةⁱ واقفّت عليه اوقافاً جليلاً يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد لىالى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا
 بالعذاب^j وعلى نصف فرسخ منه^k عين يونس وبظاهره بكد عين يزعمون
 ان يونس خرج منها^l يستشفى بمائها من البرص وثم * له مسجد^m وموضع
 شجرة اليقطينⁿ على فرسخ من ميافارقين دير توما فيه جسد قائم^o يزعمون
 انه من الحواريين يلبس^p رباط نى القرنين على طريق الرحاب حصين عامر
 تحته كهف^q الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك
 فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطقت ورجع * ومن العجايب بنصيبين
 عين ينبع^r منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدوره^s
 بارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضه كلب عقور فيقيم عند رهبانه
 خمسين يوماً فيبرأ^t بذن الله تعالى، وبهذا الرستاق^u عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة ايام، على يريده^v من الموصل قرية بلعشيقا بها نبت من قلعه
 وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرهم

اصح من C c). وفرقهم بغدادية C b). vitium manifestum. اثنان C a).
 هواءهم C d). لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها
 وبه مشاهد C e). (اكثرهم pro) علمتاهم et جمع et in seqq. اصح من سائر الاقليم
 C g). ووقفت C om.; deinde habet f). مسجد يونس بسواد الموصل
 Hic C inserit d). منسجده C k). مدينة C addit e). C om. h). قتلوا فيه
 appellatur a Jaqut. دير مر توما Monasterium. رجل addit انه et post يلبس
 C o). الكلس Mox B (ينبع B) نبع C n). بلب C p).
 بلعشما B r). Cf. Jaqut I, f. 15, 16. يريدين C q). الرساتيف C p).

ومسلة الى قوم * تَمَّ يتوارثونها ه حملها احدثهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنفع ه الرجل بالدرهم و كان يقلل عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سَنَاجَة وكنيسة الرها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بديل الكنيسة، فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجوق، ه كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حاجر مخوخ f مرگبة اذا زاد عليها الماء اهتزت g

ويجب ان نذكر ه اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحتها وبنياته * فرايت ان اصغر ذلك للعيون ووضحه للقلوب ه واذكر الطرق اليها 10 لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى i والرسالات والغزو والتجارات، * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا m بلد الروم ودخل هذا المص شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده n فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاط ه خلف الميدان يصنع به p الديباج الملكي، فالقسطنطينية تكون في العظم مثل 15 البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن q واحد لا غير، * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة r في وسط الميدان دكة

الكلية B h. l. c. ويستنفع B، ويستنفع C b. يتوارثون B tantum a.

دكانه C e. Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٦ f.

خراج ديار ربيعة سبعة الاف وسبعمائة C addit: g. محوخ C، محوخ B f.

قدابت C h. فيها والكذب C؛ في الكذب B i. مذكر B h. الف درم

Deinde B. شري الاسراير C؛ شرا الاشاري B d. (فدايت ل). ان اوضح ذلك

ولا يشقون لسانا C، qui haec infra ponit post et mox C. والغزو et mox والرسات

وعاهده B. في صيانة وتعاهد C n. قل ولما غزا مسلمة بن عبد الملك habet:

C pro ابوابها B r. بحصن كسائر البلدان C q. فيه C p. موضع C addit o.

والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبلا الدارين متقابلين his:

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجراء وتعاهد وتنزه^a،
وسائر الاسارى من عمة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
* الذى اذاء سئل عن صنعته لم يقر بها وربما اتاجر^c الاسارى بينهم وانتفعوا^d
ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يشقون انقا ولا يشقون لسانا^e،
5 ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^f فيه صورة فرس من نحاس ولهم
اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^g وينطوا واسم الوزير يراسيانا فلذا ارادوا
ان يتفعلوا^h في لعبهم صاروا حزبينⁱ وارسلوا الخيل حول الدكة فان
سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا^k ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا يراسيانا
10 يراسيانا، وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^m تكون الغلبة لهم،
وللبلد اسواق حسنة والاسعار بهⁿ رخيصة والفواكه كثيرة^o وبمدين التبن
مسلمون^p وكذلك بمعدن النحاس وبأطرايزند ايضا مسلمون^q واقصد الطرق
الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^r،
15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المأكبية
او الى مزارعى^s مرحلة مرحلة ثم من مرجهينة^t الى الحديثة مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) C النفس. c) C ان. d) C تجر. e) C om
f) B et C ممدودا (C جبلا). g) C واسم الملك في C. h) C بلعدو في الميدان واسم الملك في C. i) C حزبان. j) B قال. k) C bis يرانسانا. l) B يرانسانا. m) C ليخلعوا عليهم. n) C بها.
Supra B et C يرانسانا. Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασιανοί et
Οὐνετοί. o) C عليهم. In B desideratur عليهم. p) B مزارعى. q) B
مرجيهينة. r) B مزارعى. s) B مرجهينة (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
habet طهمان. 10, ٢١٤, Qodama بنى طميان.

تبقية مرحلة ثم الى السِّن مرحلة، وتأخذ من بلد الى *a* بَرَقِيد مرحلة ثم الى اَنْرَمَة مرحلة ثم الى المُونَسَة مرحلة ثم الى نصيين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المحليّة * الى الشَّحَاجِيَّة مرحلة ثم الى تَلْ اعْفَرَة مرحلة ثم الى سِنَجَار * مرحلة، وتأخذ من مزارعى الى معلثا مرحلة ثم الى الحسنِيَّة مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة، ثم الى تَلْ فُلان ^٥ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فَرْسَخًا وتأخذ من آمد الى ميّافارقين مرحلة ثم الى اَرْزَن ^٧ مرحلة ثم الى مسجد اُويس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شَمِشَاط ^٨ مرحلة ثم الى تَلْ خوم ^٩ مرحلة ثم الى جَرْنان، مرحلة ثم الى بامقرا ^{١٠} مرحلة ثم الى جَلَاب مرحلة ثم الى اَنْرَقَا بَرِيدَيْن ثم الى حَرَّان مثلها، ثم الى باجَرَوَان مرحلة ثم الى الرَقَّة نصف ^{١٠} مرحلة * وتأخذ من الرَّحْبَة الى قَرْيَسِيَا ^{١١} مرحلة ثم الى الدالية او الى بَيْرَا ^{١٢}

a) Deßet coll. Ibn Khord. ١٥, 2 et Qodāma الى باعيناتا مرحلة ثم الى (C habet «برقيد»). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco فراشة. *c*) B om.; C السحاجية. Coniecturā scripsi. *d*) B عفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; C الحسنينية ومعلثا. *f*) B ازرن. *g*) Sic recte Ibn Khord. ١١, 6 et ita correxi apud Qodāma ١٥, 8 pro سميساط. B سمساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bene سمساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaqut III, ٣١ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. تل جفر، Qodāma تل جوفر، Edrisi II, p. 152 تل مورن. *Agh.* XII, ٨, 13 قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل خوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççetçam memoratur a Jaqut (I, ٨٦, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad *Merāciā* IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B بامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ١١, 7. *l*) Inter حَرَّان et باجروان Ibn Khord. ponit تل محرى، Edrisi باجرا i. a. forte باجَرَا (Jaqut in v.). *m*) C hic, ut quoque supra, قَرْيَسَا. *n*) B et C دمرا. Videtur haec esse urbs *Birṯa* quae hodierno oppido *Deir* respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فدين مرحلة ثم الى السكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس b مرحلة ثم الى
شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زباد c مرحلة ثم الى
ملطيين مرحلة ثم الى عرقه مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمانة d
مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة ٢
مرحل ثقاله ثم الى جسر شاعر f * في بلد ابن الملاين g ٣. مراحل ثم الى
البيقونية h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
القسططينية مرحلة، وان شئت تأخذ من ميفارقين الى موش ٢ مراحل ثم
الى قبء مرحلة ثم الى سن نحس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق
١٠ ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان k ثم الى سمومش مثلها ثم الى
قلونية l العوفى مرحلتين ثم الى نقشارية m ٢ مراحل ثم الى عقبة الشهداء
مرحلة ثم الى الافلاغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى مولصمة o مرحلة
ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية o
مرحلة ثم الى قطبول فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين p

a) C haec om. Pro فدين B habet مددن aut فدين. Vid. Ibn Khord.
٧٢, 7 cum ann. d, et ٩١, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam
iacet ماكسين. b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمشاط. Itinerarium
quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
(خرت بورت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
d) C الرمانة. Mox B سمندر. e) C om., B ثقال. f) B شاعر, C دساعن. Est
Sangarius. g) C om.; B h. l. الملاين, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεινος). h) B المعزونية, C البيقونية. i) Sic B;
in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سى et صليب. k) Hic aliquid
turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلونية (cf. Jāqut in v.).
m) B نقشاريه. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الافلاغونية.
Jāqut افلغونية. Sequens statio videtur esse صونسمة in Djih. Numa ٩٨ ult.
o) Sic B. p) B الملاين. Efficere nequeo quae lacus intelligatur, ut revera
totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صاغرى legendum videtur صاعس Pro
Ibn Khord. ١٠١, ١٢, Ibn Hauq. ١٣١, 15.

مرحلتين فيه صياغة للمسلمين ثم الى البكيرية الحلوة مرحلة ثم الى حصن
صلعس * مرحلة *

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشأن ديار النبيين ، ومركزه الصالحين ، ومعدن البدلا ،
* ومطلب الفضلاء ، به القبلة الاولى ، وموضع الخضر والمسرى ، والارض المقدسة *
والرباطات الفاضلة والثغور الجلييلة والجبال الشريفة ومهاجر ابراهيم وقبره ودياره
أيوب وبثرة ومحراب داود وبلده وعجائب سليمان ومذنه وتربة اسحق وامه
ومولده المسيح ومهده وقرية طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب أرميا
وحبسه g ومسجد أوربأ h وبيته وقبة محمد وبلده وصخرة موسى وربة عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقرى أيوب ، ومنازل يعقوب ، 10
والمسجد الاقصى ، وجبل زيتا ، ومدينة عكا ، ومشهد صديقا ، * وقبر
موسى ، ومضجع ابراهيم ومقبرته k ومدينة عسقلان ، وعين سلوان ، وموضع
لقمان ، وادى كنعان l ، ومذائق لوط وموضع الجنان ، ومسجد عمر وقف
عثمان ، والباب الذى ذكره الرجلان ، والمجلس الذى حضره الخصال ، والسرور
الذى بين العذاب والغفران ، والمكان القريب ومشهد بيسان ، وباب حطة 15
نوم o القدر والشان ، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين ، ومغرق الدارين ، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى ، ومضائل لا تحفى ، وفواكه ورخا ، واشجار واميا n ، وآخره
ودنيا ، به يرقى ه القلب * وينبسط للعبادة p الاعضاء ثر به دمشق جنة
الدنيا ، وصغر البصرة الصغرى ، والرملة البهيّة وخيزها الحرارى ، وإيليا 20
الفاضلة بلا لأوى ، وحصن المعرفة بالرخس وطيب الهوا ، * وجبل بصرى وكرومه

a) Sio B. b) C ومعدن et mox ومركز pro ومعدن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولود. g) B sine punctis,
C وجب سليمان. h) C أوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
وبه يرقى C ; يرقى B. m) C خطه نوى. n) C واميا. o) B وبه يرقى C
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى *a*، وطبرية لليلة بالدخل والقوى، ثم البحر يمد على غربيته *b*
فالحمولات فيه اليداء أبداً وبحر الصين متصل بطرفه الأقصى *d*، نه سهل وجبل
واغوار واشيا، والبادية على محومه كالتقى منه الى تيماء، وبه معادن الرخام
وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولبانة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقضى،
وليسوا للاعاجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتدوا وبعض للجزية
* في ادا، يقدّمون طاعة المخلوق *g* على طاعة رب السماء، علمتهم جهال او
غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حمية *h* على الاعداء *h*

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من *e* تشاءم الناس
اليها وقيل بل *e* لشامات بها حمى وبيض وسود *e*، واهل العراق يسمون كل ما
كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
وراء الفرات من الشام غير كورة قنشرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
المشرق وانما هو من ورائها وانما الشام كلها قبل اليمن. وكان للاجاز بينهما
15 فان قل قاتل ما تنكر ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره، فان قل قاتل فمن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لا يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازاً لكان
20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسناها مَجْمَع عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من ادعى الزيادة الدليل *h*

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

والبادية: *a* C om. (ب) وحمل. *b* B طرفه. *c* B om. *d* C h. l. insert: *e* شرقية فالترقى منه الى تيماء. *e* C om. *f* ارتدوا. *g* B طاعة. *h* C في أدنى طاعة. *h* C sine art. *h* Mox C نهضته - حمته. *h* B المخلوق مقدمه عليهم. *k* Hic in C sequitur: وهذا صورته والله تعالى الموفق. *k* sed mappa et pars magna textus desiderantur. *l* B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرستانها تَلَّ عليه مسجد قالوا هو
على الكهف، وحدثنا الفقيه ابو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
حدثنا ابو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابي قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في ايام وجه الى الطاغية^c
سنة ١٢٠ وليس معنا ثالث من المسلمين قدمنا انقسطنطينية^d ثم خرجنا
منصرفين الى عمورية^e ثم اتينا اللانقية المحترقة في اربع ليال^f ثم انتهينا الى
الهيئة وهي جوف جبل فذكر لنا ان بها امواتا لا يدرى ما هم وعليهم حراس^g
فدخلونا سربا طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالسرّج^h واذا وسط
السرب باب من حديد ومكن لعيالهمⁱ اذا يحييهم العرب واذا خربة عظيمة^j
وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يري منها السماء
* واذا كهف ذلك المكان الى جوف ذلك الجبل^k فلنطلق بنا الى كهف مما يلي
الجوف من الهيئة طوله نحو من عشرين ذراعاً واذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^l
على اقفيتهم على كل رجل منهم جبة لا ادرى من صوف او وبر الا انها
غيراء وكساء اغبر يتقعقع كما يتقعقع الرق^m وقد غطى بكسائه وجهه وسائرⁿ
جسده واذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف الى انصاف سوقهم وبعض
بنعال وبعض بشمشكات^o والجميع جُدّد فكشفت عن وجه احدهم فاذا شعر
راسه ولحيته لم يتغير واذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقدوا
تلك الساعة واذا اعضاؤهم كاللبن ما يكون من اعضاء الرجل للحي وكلهم شباب
غير ان بعضهم قد وخطه الشيب واذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسالنهم عن^p
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكنا الهيئة فاخبرناهم خبرهم فلم يصدقوا
فصرب احدهم عنق هذا وزعم احد الهيئة انه اذا كان راس كل سنة في يوم

وقيل ان قبر دايكوس ملك اصحاب^a Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. الكهف بطرسوس^b البخاري^c B. المحترقة^d = κατακεκαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14.

d) Marg. B cum خرس^e. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur apud Jaqut II, 4, 19 seqq. e) B لقتالهم^f (لقتالهم^g) et بحسبهم^h. f) Haec verba corrupta videntur. g) B رقود^h.

عهد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قِياماً ويمسكونهم وينفضون غبار ثيابهم ويسوون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا يتعرجون ^a ويضاجعونهم وانهم يفلّمون اطفالهم في السنة ثلاث مرّات ثم تنبت فسالناهم عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسئهم الانبياء، قال مجاهد وخالد فيظنّ انهم اصحاب الكهف والله اعلم ^{هـ}

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المقلّبة ^ب

وقد قسمنا هذا الاقليم ستّ كور اولها من قبل اقور قنسرين ثم حصّ ثم دمشق ثم الأردن ثم فلسطين ثم الشّراء ^{هـ} فاما قنسرين فقصبته حلب ومن مدينتها أنطاكية بآلس السّويدية سميّساط منبج بيّلس التّينات ^ج قنسرين مرّعش إسكندرونة * لاجون رقيّة جوسية حماة شيزر وادي بطنان ^د معرة النعمان معرة قنسرين ^{هـ} واما حصّ فاسم القصبه ايضاً ومن مدينتها سلمية تدمر الخناصره كقرطاب اللاذقية جبلة أنطرسوس ^{هـ} بلباس ^ف حصن الخوابي ^{هـ} واما دمشق فاسم القصبه ايضاً ومدينتها بانياس صيدا بيروت أنطربلس عرقة وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كامدو عرجموش الرّيداني ولدمشق ستّ رساتيف الغوطة حوران البثنية الجولان البقاع الحولة ^{هـ} واما الاردن فقصبته طبرية ومن مدينتها قدس صور عكا اللّجون ^د كبله بيّسان أدّرعات ^{هـ} واما فلسطين فقصبته الرّملة ومدينتها بيت المقدس

- a) B sine punctia. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات ^ج ^{هـ} B sine punctia. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto hic et supra. e) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto وكانت حماة قديماً f. 107 v. fortasse praestat. Ibn as-Shihna. B in his رقيه (supra) رقيه B in his. مضافة الى حصّ ثم اضيفت الى حلب بطنان et (رقيه supra) رقيه B in his. مضافة الى حصّ ثم اضيفت الى حلب B h. l. انطرسوس f. Male ut solent pro (بطنان supra). (supra) بلباس. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخوانى sic. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٠٨. حصن الخوانى. Abulfeda, ٢٢٩ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen. g) Urbs كامد a Dimashqi ١٩٩ et ab Abulfeda ٢٢٩ memoratur (supra B كامد). Supra الريداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat. h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مِمْلَسَ عَسْقَلَانَ يَافَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ۞ وَاِذَا الشَّرَاةُ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا صَغْرًا وَمَدَنَهَا مَابَ مُعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ ۞ وَيُلَاحِظُ
مَدْيَنَ ۞ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قَرْيٌ اِجْدُ وَاكْبَرُ مِنْ اَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَّا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرَسَلَامَ وَكَفَرَسَابَا ۞ غَيْرَ اَنَّهَُا عَلَى رِسْمِ الْقَرْيِ مَعْدُونَةٌ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا اِنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعًا عَلَى التَّعَارُفِ ۞

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدُهُ نَقِيسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنِيٌّ بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرْبَاءٌ مِنْ نَهَرٍ قَرِيبٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكِ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حِمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ 10
بَابُ دَارِ الْبَطِيحِ ۞ بَابُ انْطَاكِيَّةِ وَبَابُ الْارْبَعِينَ مَسْدُودٌ ۞ وَبِالسَّارِ رَاسٌ لِحَدٍّ مِنْ
قَبْلِ الرِّقَّةِ عَمْرَةٌ ۞ وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ

a) B hic et infra sine punctis. Mappa B مِمْلَسَ et semel B مِمْلَسَ. Edrisi, I, p. 340 مِمْلَسَ (cod. B) cum var. l. نَيْسَانَ (A) بَيْسَانَ (D) نَقِيمَانَ (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, *Description de la Palestine*, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur غَزَّةٌ. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٦, 6 appellatur مِمْلَسَ. تَيْدَارُ مِمْلَسَ. Apud Edrisi legitur: مَرَسَى غَزَّةٍ تَيْدَا. in quibus post تَيْدَا aliquid deesse videtur. Nihilominus fere certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مِمْلَسَ. b) B hic, infra B et C male اُدْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرُهَا, infra semel كَفَرَسَلَا. e) B بَلَدٌ. f) B الْبَطِيحُ. Non videtur differre a بَابُ الْجَنَانِ apud Jaqut II, ٣١., 19. Porta الْيَهُودِ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابُ النُّصَرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدٍ الْجَوْرِيُّ.

خُرَيْمَةَ قَتَلَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَارٍ بْنُ حُرَيْثٍ ه المروزي قَالِ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عِيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَى النَّبِيِّ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَاجِرَتِكَ الْمَدِينَةُ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ه فَإِنْ قَاتَلَ قَاتِلُ لَمْ
جَعَلَتْ قَصْبَةً الكورة حلب وههنا مدينة على اسمها قيل له قد قلنا إن
مثل القصبات كالقواد والمدن كالجند ولا يجوز أن نجعل حلب على جلالتها
وحلول السلطان بها وجمع ه الدواوين إليها وانطاكية ونفاستها وبالس وعارثها
جنداً لمدينة خربة صغيرة ه فَإِنْ قَاتَلَ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَّاسُ فِي شِيرَازِ
فَاضَفْتَ إِلَيْهَا أَصْطَاخِرَ وَمَذْنَهَا قِيلَ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازِ مَذْنًا أَحْدَقْتَ بِهَا
10 وَتَبَاعَدْتَ فِ اصْطَاخِرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَاهُ ثُرَ وَالْإِسْتَحْسَانُ فِي عَلَمِنَا هَذَا
رَبَّمَا غَلَبَ الْقِيَّاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبُيُورِ
وَالْمُهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنَّا ه

حَمَصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَمْ يَكُنْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
16 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نِصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْضَةٌ عَلَى رَأْسِهَا وَشَبَّهَ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسٍ وَقَفَ عَلَى سِمَكَةٍ تَدِيرُهَا ه الْأَرْبَعُ فِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَصُحُّ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْإِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْخَرَابِ وَالْقَوْمُ حَمَقَى ه وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَفِي عَلَى مِثْلِ
كِرْسَى مِنْ مَدَنٍ سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ه

20 يَمَشُّفٌ فِي مَصْرِ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَتَمَّ قُصُورُهُ ه وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَإِنَّا بَعْدُ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَأَهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi. قصبة. d) B. وجمع. e) B. بالاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C. يدبر. Cf. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) C
حصن. C. وإنا. B. d) C. addit. فيها. k) C. والأسعار بها رخيصة omittis مختلف. l)
من طين أحدث وقت كوفي بها.

وهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتة الانبار،
 واحدقت به الاشجار، وكثرت به الثمار،^a مع رخص اسعارها^b، وثلج
 واضداد لا ترى احسن من حملاتها. ولا اعجب من فواراتها ولا احزم من
 اهلها، الذي عرفت من دروبها باب الجابية باب الصغير باب الكبير باب
 الشرقى^c باب ثوماً باب النهر باب المحاملين^d * وفي طيبة جذاء غير ان في
 فوائها^e يبوسة واهلها غلغة وثمارها نفثة^f g ولحومها عسبة ومنازلها ضيقة وارتقتها
 غلثة * واخبارها رديئة والمعاش بها ضيقة تكون * نحو نصف^h فرسخ في مثله
 في مستوى، والجامع * احسن شىء للمسلمين اليوم؛ ولا يعلم لهم مال مجتمع^k
 اكثر منه قد رفعت قواعد بالحجارة الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليها^m شرف
 بهيئة وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساً على ثلاثة صفوف واسعة جداً¹⁰
 وفي الوسط اراء المحراب قبة كبيرة وادير على الصحن اربعة متعالية بغراج
 فوقها ثم بُلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المجزوع
 ثم الى السقف بالفسافساء الملوثة في المذهبة صورⁿ اشجار وامصاره وكتابات
 على غاية الحسن والدقة^p ولطافة الصنعة وقُلْ شجرة او بلد مذكور ألا
 وقد مُثِّل على تلك للحيطان وطلبت^r رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الاروقة¹⁶
 كلها مرصعة بالفسيفساء، واعمد الصحن^s كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
 والقناطر^t وفراخها بالفسيفساء نقوش وطروح والسطوح كلها ملبسة بشقائق
 الرصاص والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء * وعلى الميمنة في الصحن بيت
 مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسافساء وفي المحراب وحوله فصوص

a) C addit: ووضعت فيه الاشعار. b) الاسعار. c) شرقى. d) In C sequitur (باليين). e) B haec om. f) C male اهلها. g) نفثة (B نفثة ut vid.). h) C مثل. i) احسن منه C. k) مجتمع B. l) B et C كبار ut mox B سود. m) اساطينه C عليه. n) بصور. o) الرقة. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 edidit. q) B antea. r) وحلية C. s) والراقت C. t) hic et deinde ut B. u) B h. l. بالعسما. v) C male الصخر. w) بما نذوب القناطر B. x) et deinde وفراخها.

عقريقية وفيروزجية لاكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر دون هذا للسلطان ^a وقد كان تشعث وسطه فسمعت انه انفق عليه خمسمائة دينار حتى عاد الى ما كان، وعلى رأس القبة ترنجة فوقها رمانة كلاهما ذهب، ومن اعجب شيء فيه تاليف الرخام المجزّع كلّ شامة الى اختها ولو ^e ان رجلاً من اهل الحكمة اختلف اليه سنة * لافاد منه كلّ يوم صيغة وعقدة اخرى، ويقال ان الوليد جمع لبنائه حدّاق فارس والهند والمغرب والروم وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب وفضّة اقلعت من قبرص ^d سوى ما اهدى اليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء ^e ويدخل اليه العامة من اربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان ¹⁰ عن يمين وشمال على كلّ واحد من الباب الاعظم والفرخين مصراعان مصفحة بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة اربعة كلّ باب منهما يفتح الى رواق طويل قد عقدت قناطره على اعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا وجميع السقوف مزوّقة احسن تزويق وفي هذه الاروقة موضع الرّواقين ومجلس خليفة القاضي وهذا الباب بين المغطّى ^f والصحن يقبله عن اليسار باب جيرون ¹⁵ على ما ذكرنا غير ان الاروقة معقودة بالعرض يصعد اليه في درج يجلس فيه المنجمون واضرابهم وباب السلالت في زاوية المغطّى الشرقية مصراعان سوانج عليه اربعة يجلس فيه الشرطيون واشباههم والباب الرابع باب القردايس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة C ^c نظيرها C ^b للسلطان دون هذا C ^a B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً C ^d (صيغة B صيغة pro) اخرى In marg. B h. l. distincte. وامراء المسلمين من الجواهر والالات C ^e . ثمانه عشر C autem haec in textu addit: جمع فشفشة cum gloss. فشافشاء واما الفسافسا فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سناجدة ١). الدرهمين اصفر واغبر واسود واحمر واندق (? والبرق ١). والمذهب وقد (قد ١). جعل على وجهه ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويولّف صور (صوراً ١). وكتابات وبعض يرصع عليه كله. مذهبة فترى للدار كله ذهباً يقدّ (يقدّ ١).

f) B et C semper المغطّى.

قبالة المحراب في اربعة بين زياتين^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصلع عظيمة من رخام، ومن الحضراء وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعلى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوا وافضل قال لا تفعل، يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعاً حسنة قد اقتن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لذ والرقاً فاتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبّة القمامة وهيبتها خشى ان
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبّة على ما ترى^d، ووجدت
* في كتاب بخترائن، عضد الدولة عروساً الدنيا دمشق والرّى، وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض^f انزّه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
البلّة * ودمشق بناها^g دمشق بن قافى بن مالك بن ارفخشذ^h بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقوهاⁱ

- a) B sine punctis. b) B زيادتين. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palæstina und Syrien*, p. 503. c) B بفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: ويدخل العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون وخلف الجامع دار السلطان
باب الفرديس باب البريد باب الساعات (السلعات. cod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الحضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصود. cod.) والابواب كلها مصفحة بالصخر
الذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فوارة ماء تغلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بلبواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C e. حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينسب اليه الماء كله
B et C ارفخشذ h. وبنا هذه (sic) البلد C g. للارض C f. خزانة
Deinde B. اسمها B om. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C e. (ملك
من دمشقوها

أى اسرعوها * ويقال أن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب أنما انفق
عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قل بعض من يهاجم

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَدْيَانِنَا ۖ لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتٍ لَهُمْ ظَاهِرًا ۖ إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَسِرَّارِهِمْ ۖ
مَا لِنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ ۖ بِهِ تَعَدَّوْا فَوْقَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الدَّخَرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْحَيِرَانِ أَعْدَاءُهُمْ ۖ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ^b * ومدينة بانياس على
10 طرف الحولة وحد الجبل. ارخى وارفق من دمشق واليها انتقل أكثر أهل
الشغور * لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة ^f يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيق جليلة غير أن ماءها ردى ^g * وميذا وبيروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها اجل ^h * بعلبك
15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب ^k * وخوران ^l والبثنية ضياع أيوب وديار ^m مدينتها نوى ⁿ معدن القمح
والجوب ^o * والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهاره ^p * والغولة تكون
مرحلة في مثلها يعاجز عن وصفها ^p

a) Sic. Forte l. ديننا coll. Kit. al-Oyūn llf seq. Mox B اخبار. b) C
haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctia. Intelligitur
ولما احدث (Hermon). d) C om. e) Anno 354. B haec om., C
غير أن ماءها ردى وحوله رساتيق جليل حار ^g C. g) البرود C. f) طرطوس
وجبل C. h) يستقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بريد (نزيه ل). حسن عمر بانقرى
لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها اجل ^h وعرة (وعرفه. cod.)
حصينة داخل الحصن مزارع وثر عجائب C. i) وبعليك Deinde بعيدة عن البحر
(علها جولان. in marg. وبالخوران. l) C. وهن على نهر المقلوب. k) C
Deinde والبثنية. m) C addit: اسم. ومغتسله اسم. n) C ut Jsqut. o) C haec
om., habet autem مدنة دمشق. ومن الجولان أكثر ميرة دمشق. p) C
والغولة تشبه صغد C. (صعد. cod.) واطيب تكون (يكون. cod.) مرحلة في مرحلة عجيبة.

طَبْرِيةٌ هـ قصبۃ الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * الجبل والبحيرة فهي
 صَيِّقَةٌ كربة في الصيف مؤنثة طولها نحو من فرسخ بلا عرض هـ وسوقها من
 الدرب الى الدرب والمقابر على الجبل بها ثمانى * حَمَامَاتٌ بلا وقيد ومياض عَذْبَةٌ
 حَارَّةُ الماء وللجامع في السوق كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين هـ
 جَارَةٌ موصولة، ويقال اهل طَبْرِية ز شهرين يرقصون وشهرين يقيمون هـ وشهرين هـ
 يثقفون وشهرين عراة وشهرين يزمررون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
 كثرة البراغيث ويلوكون النبق f يطردون الزنابير عن اللحم والغواكه بالذباب
 وعراة من شدة الحر ويمشون قصب السكر ويخوضون الوحل و هـ واسفل البحيرة هـ
 جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها، عليها بما يدور قري ونخيل
 والسفن فيها تذهب وتجيء * ماء الحَمَامَاتِ والدواميس اليها لا يستطيبها 10
 الغرباء كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطَّلٌ على البلد شاهق هـ وَقَدَسَ هـ
 مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها جَبَلٌ عَامِلَةٌ * بها ثلاث
 عيون شربهم منها وحَمَامٌ واحد تحت m البلد والجامع في السوق فيه نخلة
 وهو بلد حارٌ ولهم بحيرة على فرسخ تصبُّ الى بحيرة طَبْرِية قد عمد الى النهر

- جبل وبحيرة C b) *Locus laudatur a Jāqut III, ol., 15.* C add. ع. *pro مؤنثة وخمة وبئنة et وبحيرة Jāqut.* حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
 فرشه مرفوع Jāqut قد فرش ارضه Pro. (Hic ثمان quod C om.). In B haec desunt. c)
 قده كثير addit، البَقُّ Jāqut، f) (كذا) يقيمون C e) في. C add. d)
 ويثقفون يعنى بايديهم العصي يطردون الزنابير عن Deinde habet عندم
 من كثرة الوحل في ارضهم Jāqut في الشتا C addit g) طعومهم وحلاوتهم
 وهو الذى يحبس ماء addens دمشق post، حبس C جسر Pro. طَبْرِية Jāqut h)
 Videtur intelligi pons prope المجامع (Ibn Fadhllah, *Kitāb at-ta'rif*,
 MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) C pro his: ويرتفع منها
 وفي كثرة الاسماك لا تطيب لغير Jāqut liberius: سمك كثير يحمل الى الاطراف
 referen- تطيب In his اهلها والجبل مطَّلٌ على البلد وماءها عذب ليس يحلو
 dum est ad aquam lacus. k) B القُدس; C om. مدينة. l) C لا ان
 رستاقها جليل يسما. m) B sine punctis.

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم ينساجون للصر ويفتلون للبال وفي البحيرة انواع من السمك منه البنى خمل من واسط كثيرة الذمة، وجبل عاملة ذو قري نفيسة واعناب واثمار وزيتون وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ٥ اذرعاً مدينة قريبة من البداية ٥ رستاقها جبل جرش يقابل جبل عاملة * كثير القرى ٥ جلّت طبرية يهذين للبلين ٥ بيسان على النهر كثيرة النخيل ولرزاز فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ٥ الا ان ماءها ثقيل ٥ اللجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة نزيهة ٥ كبل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفائق ٥ 10 والقرازية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكرام بها ماء غزير وموضع نزيهة ٥ عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ٥ زيتون تقوم بسرجه وزيادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طيلون ٥ وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الحائط على ميناها ٥ فحب ان يتخذ

a) C pro his: بحيرة صغيرة وتحت قدس واعناب وزيتون وجليلة وزيتون كله قري جليلة وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة C الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينساجون للصر ويفتلون Deinde C لالبال ويصيدون السمك Laous autem est مدينة واذرعت C. Bahr Hula. b) C addit اسم Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlun. c) C om. d) C et البلدين وبيسان. e) C كذلك الاردن. f) C الماء يشق البلد والجامع في السوف وبها قوم صالحون C. g) حمل B. h) C وليس بالشام اجود من سكرها C. i) مدينة omissa وكبل et deinde ونزيهة C. k) C om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. l) C مدينة omissa وعكا Deinde. Locus seq. descriptus est a Jāqut III, v.v., 16 seqq. et hinc a Qazwini II, ١٤٨.

m) B فيه غابة (غابة) l. et Jāqut في الجامع غابة C sed فيها غابة B.

n) Jāqut حتى قدمها ابن طولون.

o) B ميناها et deinde ومنعتها quod Jāqut om. p) B صوراً.

لعكا مثل ذلك المينا فجمع صنلج الكورة ^a وعرض عليهم ذلك ققيلة لا يهتدى
 احده الى البناء في الماء في ^d هذا الزمان ثم ذكر له جثنا ابو بكر البناء
 وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
 المقدس حتى انهضه ^f اليه فلما ^{*} صار اليه وذكر له ذلك ^g قال هذا امر ^h
 على بغلف الجميز الغليظة فصفا على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخيط ⁱ
 بعضها ببعض وجعل لها بابا من الغرب عظيما ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
 وجعل كلما بنى خمس دوامس ربطها بعمدة غلاظ ليشتد البناء وجعلت
 الغلق كلما ثقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
 حولا ^k كلما حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلما بلغ
 البناء الى الحائط القديم داخله ^m فيه وخيط به ⁿ ثم جعل على الباب ^o قطرة ¹⁰
 فلركب في كل ليلة تدخل المينا وتجر السلسلة ^p مثل صور ^q قال فدفع اليه
 الف دينار سوى الخلع وغيرها من المركوب واسمه عليه مكتوب ^{*} وقد كان
 العدو قبل ذلك يغير على المراكب ^r والجش قرية وقى قريبة من القصة
 موضوعة بين اربعة من الساتيف قريبة من البحر ^s ^{*} صور مدينة ^t حصينة
 على البحر ^{*} بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط ¹⁵

ولها مينا على وسط البحر على ^a Jāqut الكور، Qasw. البلا. O pro his: عمل صور محدث وذلك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجبه ميناها (ميناها ood.)
 c) فقالوا O. b) أحب ان يتخذ لعكا مثله فجمع للحكام والمهندسين
 ان ينهضه O f) البناء. C om. d) B om. في زماننا inserit h. l. e) B om.;
 k) B om.; لتشد C، لمشيد B. وشىء ممكن C addit. h) حصر C. g) سنة كلمة C
 دخل B d) Jāqut ادخله sed Qasw. ut B et C. m) سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut p) البناء B o) B om. n)
 Jāqut من المركوب C non habet، وغيرها B om. r) قال C om. صور B q) على السور Qasw. عليه Pro واسميهما C s) والمراكب Qasw. والمركوب
 Jāqut post addit اليوم الى C haec om. ut quoque locum de t) Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ١٦، ١٣. u)
 صور C tantum u)

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا ارض^ه تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجر السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه^ه ولم ماء يدخل في قناة معلقة* وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك يقال عكا حذاء صور، الا انك تدور،
يعنى حول الماء ٥

الرملة قصبة فلسطين بهيئة حسنة البناء خفيفة الماء مربة واسعة الفواكه جامعة الاضداد بين رساتيق جليلة ومدن سرية ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب^ف من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الد من فواكهها موضوعة
بين* رساتيق زكية ومدن محيطة ورباطات فاضلة^و ذات فنادق رشيقة وحمائم انيقة واطعمة نظيفة^ه وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة* قد خُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع^ه على البعل وحوت الخيرات والفضل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف ذريعة من الرمل لا ماء يجري ولا خصر^ه
ولا طين جيد ولا ثلج كثيرة البراغيث عميقة الآبار مالحة وماء المطر في جباب مغلقة^م فالفقير عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C ه) اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء. كذا librarius adscripsit كبس Ad vocabulum. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. ١٥٢ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما تدخل المراكب هذا للير وتجر السلسلة كي لا يعبر (يغير. ل) عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالבصرة وخصائص ومنها اكثر C ه) الليل C د) سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا Lectionem servat. حواربها Mox B ولا اطيب C ف) والتجارات C ه) ومنه قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C و) coll. supra p. ١٥١, 20. (pro حوارها) C د) قد اجتمع فيها: C om. et habet deinde: i) نصيفه B ه) مدن يا لك من مدن مغلقة C م) حصن C وخصر B د) الزرع C ك)

خُدَّام، وفي ميل راجح^e في ميل بنيانهم حجارة منقوتة حسنة وطوب الذي
 اعرف من دروبها درب بشره العسكر درب مساجد عتبة^e درب بيت المقدس
 درب بيلعة^d درب لُدْ درب يلا درب مصر درب داجون^e * يتصل بها
 مدينة تسمى داجون فيها جامع^f، وجامع القصبة في الاهواك ابهى^g وارشف
 من جامع^g دمشق يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا^h
 بعد منبر بيت المقدس احسن من منبرⁱ وله منارة بهيئة^j بناء هشام بن
 عبد الملك، وسمعت^k عتي يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخلم
 مدخونة تحت الرمل استعدادها^l لكنيسة بالعة^m قتل لهم هشام بن عبد الملك اما
 ان تظهروها واما ان نهلم كنيسة لُدْ فنبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
 وفي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مغروشةⁿ بالرخم والصحن بالحجارة¹⁰
 المولقة وابواب المغطى من الشرابين والتنوب مداخله محفورة حسنة جدا^o
 بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
 لسطخر وتلين والقرما لا شديدة البرد وليس بها حر^p وقد ما يقع بها ثلج

- a) C om. b) C بين (بير). c) B et C عنه. Probabiliter est porta quae
 versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
 XVI, p. 543) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
 d) B sine punctis, C بيلعة. Infra in descriptione Ardabili C habet tanquam
 proverbialem locutionem كبلعة اطرافها خربت ubi lectio certa est. Videtur
 intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغة) ecclesia mox memoratur.
 e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqt. f) C
 وداجون شبه مدينة يتصل بها اكثرهم سامرة وبها جامع. g) B om. h) Pro
 seqq. C habet: زحام بيض حسنة على اعمدة زحام بيض حسنة. i) B بالغة. Jaqt
 II, ٨٨, 12 seqq. sub nomine al-Bassharti locum
 dat, qui vero alium auctorem habet. j) B استعدادها. k) B بالغه. Jaqt
 (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
 hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
 Baedeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
 I, p. 62 seqq. l) B مغروش. m) Jaqt IV, ٥٦, 3 seqq.; qui hunc locum
 descripsit: في متوسطة الحر والبرد.

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواه بها قلت ^a ساجسج لا
 حر ولا برد شديد قال هذا صفة الجنة بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه ^b
 ولا اتقن من بنائها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
 انظف ^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنبها ^d
^e خطير، وليس لمعنتها نظير، وفيها كل حائق وطبيب ^f، واليها قلب كل لبيب،
 ولا تخلو كل يوم من غريب، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
 ابن ^g بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصر ^h الى ان سئلت ابي بلد اجل قلت بلدا
 قيل فليها اطيب قلت بلدا * قيل فليها افضل قلت بلدا قيل فليها احسن
 قلت بلدا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فليها اكبر قلت بلدا
 10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا
 يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الحاجاج قلت اما قول اجل
 فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة
 وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها ^m
 واما طيب الهواه فانه لا سم لبردها ولا انى لحرها ⁿ واما الحسن فلا ترى ^o
 15 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات
 فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالتنرج ^p
 واللوز والرطب والجوز والتين والموز ^q واما الفصل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر
 واليها المنشر ^r وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

a) B نصف. d) ولا انفس منه Jxqut; بنيانها c) منها C. قلت C. ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. e) C عيشها f) C
 In seqq. g) Jxqut om. h) C addit وغيرها. omissis seqq. ad غريب. i) C om. sed pro اكبر infra habet Jxqut semper ايها
 فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله الحاجاج وشارته الى ناقته ولكنه
 ولم C addit: m) جمع B. d) ابي بالحجة فهات انت فلتى لعلم انك محصل
 ثر في C addit: n) يحتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
 q) C addit: كالتنرج Jxqut et C. p) B sine punctis. o) طيبة في نفسها
 Jxqut correxit ومنها للشر واليها النشر C r) مع كثرة الالبان والعسل والسكر

تَرْقَان ^a اليها فتحوى الفضل كله وأما الكبر فالخلافت كلهم يحشرون اليها فلى
ارض اوسع منها فلستحسنوا ذلك ^b وأقروا به، ألا ان لها عيوباً ^c عثة يقال ان
في التورينة مكتوب بيت المقدس طشت ذهب ^d مليء عقارب ثم لا ترى اقدر
من حملاتها * ولا اثقل مؤنة قليلة العلماء كثيرة النصارى ^e وفيهم جفلة على
الرجبة والغنادق ضرائب ثقال على ^f ما يبلغ فيها رجالة على الابواب ^g فلا يمكن
احداً ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلّة يسار، * وليس
للمظلوم انصاراً، والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور، والاديب غير
مشهور، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس ^h وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها ⁱ حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد ¹⁰
باب صهيون باب التيهه باب البلاط باب جبّ ارميا * باب سلوان ^p باب
اربعيا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
القدس امكن من الماء والاذان * قلّ دار ليس بها صهريج واكثر ^q وبها ثلاث

ut quoque deinde (واليها المحشر ومنها المنشر 1، ٥٧٢) ومنها النشر واليهما الحشر
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

Jxqt; ملأ ^d C عيوب ^e C منى ^f C addit ^b. بَرْقَان ^a B بَرْقَان ^a B
Jxqt. e كثيرة النصارى ^f Addidi. وفي مع ذلك ^e Jxqt add. مملو.
اعوان ^g male, nempe رجالة على الابواب اعوان ^h Jxqt. وعلى ^g Jxqt male
est gloss. vocis رجالة ⁱ B et Jxq. واحد; cf. Gl. Tab. sub يمكن. ^k E
Jxqt supplavi. Deinde B فالستون. ^l B مشهور; mox Jxqt
مشهور ^m Jxqt. C pro his omnibus: على الغنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد
من المجالس وقلّ بها العلماء والمشايخ وفي اصغر من مكة واكبر من يثرب غير
انها شديدة العمارة قد رحل اليها خلق كثير من المشرق والمغرب والنصارى
واليهود وعليها ^o Jxqt، النية ^C; (باب تيهه) 1، ٥٧٢. Sic quoque Djihan-Numa
النية. Secundum Sepp, *Jerusalem und das Heilige Land*, I, p. 260 est porta
quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercoris (Mistthor). ^p B om.
قلّ ان يكون بها دار ليس بها ^q Jxqt. لان اقلّ دار ليس بها جبّ ^q C مله
Deinde B ولها. صهريج او صهريجان او ثلاثة على قدر كبرها وصغرها

برك عظيمة بركة بنى اسرائيل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
 لها دواعٍ من الارفة وفي المسجد عشرون جباً متباعدة^e وقُل حارة ألا وفيها
 حُبٌ مسبل * غير ان مياهها من الارفة^f وقد عُمد الى وادٍ فجعل بركتان
 يجتمع اليهما السيل في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
^g الربيع فتملأ صهاريجها للجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^h
 البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقل
 منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسانⁱ
 وشرفوه وكان احسن من جامع دمشق^j لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
 العباس * فطرحوا المغطى الا ما^k حول المحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
^l لا يفى برته الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امراء الاطراف وسائر
 القواد ان يبنى كل واحد منهم رواقاً فبنوه اوقف واغلظ صناعة مما كان وبقيت
 تلك القطعة شامة فيه^m وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
 المشيدة فهو محدث، والمغطىⁿ ستة وعشرون باباً باب يقابل المحراب يسمى
 باب النحاس الاعظم مصفح بالصفر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
^o البلق قوي الذراع عن * يمينه سبعة ابواب كبار في^p وسطها باب مصفح

a) B om.; Jxqut مشجرة cum var. l. متخذة. Deinde C واقل Jxqut ان
 b) C om. (حب مسبل pro حب مسبل apud hunc in seqq. male تكون.
 c) C addit: على يريد من البلد. Hinc patet sermonem esse de piscinis Salo-
 monis (Baedeker, p. 264 seq.), quas 'Olaimi in libro الجليل, ed. Bul.,
 f. 1 appellat بركتا المرجع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse نصف
 d) B, C et Jxqut اليها. Post السيل C addit والعين. يريد
 e) C الشرقية. In seqq. exspectares. قربه C f). (فملى B) فتتملى جباب
 g) C om. Deinde in B desideratur copula. h) C addit: لانه قبل به
 Deinde كنيسة النصارى العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها
 i) C ولد Jxqut. Cf. Guy le Strange, p. 92
 seq., 98. k) B لا Jxqut، فطرحته الا B. الى C الا Pro فيه C
 l) Pro حذاء Jxqut حد. Pro حول المحراب. Intelligitur pars واعجوبة
 m) B والمغطى.
 n) C وعن.

مذهب وعلى اليسار مثلهم ومن نحو الشرق احد عشر باباً. سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق *e* على اعمدة رخام احده عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *d*
 من اليمين اربعة على اعمدة رخام واساطين وعلى المؤخر اربعة أزواج من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبّة حسنة *e* والسقف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *f* والصحن كله مبطن *g*
 * وسطه دكة *g* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراق
 واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبّة السلسلة قبّة المعراج قبّة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث؛ لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط *k* قبّة الصخرة على بيت مثنى بربعة ابواب كل باب يقابل مرة *l*
 باب القبلى *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *10*
 مذهب * في وجه كل واحد باب طريف *o* من خشب التنوب مداخل حسن *p*
 امرت بهن أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنويّة تطبق *q* على
 الصغرى من خارج وعلى ابواب الصغار *r* ابواب ايضاً سوانج *s* داخل البيت
 ثلاثة اربعة دائرة على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت *t* عليها اربعة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * *15*
 مثنى *v* على اعمدة معجونة *w* بقناطر مدوّرة فوق هذه *x* منطقة متعالية في

- a) اقبا C. b) الصخر C. c) *et mox* ut quoque Jxqt. B رواقا. d) C add. اموية *et habet* المساجد. e) C *et* Jxqt. الى. f) C om.
 g) Jxqt. وسط الرواق دكة مربعة. h) B في. i) B من. j) Pro. بلثه. k) Jxqt. (الدكة). l) Jxqt. قبّة السلسلة وفي الوسط.
 m) Jxqt. (الباب). n) Jxqt. *inscribit*. o) من مراق الدكة. p) Jxqt. *addit*. q) Jxqt. *om.* ملحق. r) Jxqt. *om.* وكان قد مداخل حسن. s) Jxqt. *om.* مطبقة. t) Jxqt. *om.* والتنوية تطبق. u) Jxqt. *om.* امرت بعملها.
 v) Jxqt. *om.* عليه. w) Deinde B *et* Jxqt. عقد C. x) C *haec a* *om.* في وجه. y) C *haec a* *om.* الصغرات.
 z) B *et* C داخله. aa) Jxqt. في داخله. ab) C *et* Jxqt. *om.* ايضاً. ac) C add. ايضاً.
 ad) C *om.* فيها.

الهواء * فيها طيقان كبار *a* والقبة من *b* فوق المنطقة طولها عن *c* القاعدة
 الكبرى * مع السقود *d* في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن
 طولها قامة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصفر المذهب وارض البيت
 وحيطانه مع المنطقة *f* من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق *g*
 والقبة ثلاث سفلت الاولى * من الواح مزوقة *h* والثانية من اعمدة الحديد قد
 شبكت لئلا تميلها الرياح؛ ثم الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها *k*
 طريق الى عند السقود *l* يصعد الصانع لتفقدتها ورمها فاذا بزغت عليها
 الشمس اشرفت القبة وتلاأت *m* المنطقة ورايت شيئا عجيبا *n* وعلى الجملة لم
 ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبة، ويدخل الى المسجد
 10 من ثلاثة عشر موضعا بعشرين بابا باب حطة *o* باقى النبى صلعم ابواب *p*
 محراب مريم بلى *q* الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب
 الهاشيتين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب *r* داود، وفيه من
 المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والخضر ومقام النبى جبرئيل وموضع
 النمل *s* والنور والكعبة والصراط متفرقة فيه وليس على الميسرة اربعة والمغطى
 15 لا يتصل بالكاظم الشرقى * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه صف ابداء وانما

القاعة *a* C om.; Jaqut. طاقات *b* Jaqut om. *c* Jaqut غير Deinde C
 والقبة: C pro his: مع حيطانه والمنطقة Jaqut *f*. طولها Jaqut *e*. C om. *d*
 مزوقة Jaqut *h*. من الرخام والفسافسا: C addit *g*. مذهبة كلها وارض القبة
 et الاويلج *i* C. Quod Fl. proposuit legere مزوقة non probandum. على الالواح
 وسط هذه *k* C. والثالثة من خشب والواح ملبسة بالصفائح المذهبة deinde
 C يصعد منها Jaqut. يصعد فيها et deinde الى راس القبة *l* C. القباب
 Jaqut *p*. بلب Jaqut et Deinde C. عجبا *n* C. وتلا فسيفس
 Sunt autem ابواب ut quoque deinde pro بلب Jaqut *q*. محراب C om. ولب
 exterior باب انتوية dicta; vid. 'Oclair in libro الانس الجليل ed. Bul., ٣٨٠. *r* C et addit باب السكينة
 cum المنهل Jaqut in textu *s*. والله اعلم ad وفيه *a* omissis omnibus inde
 Jaqut om. *t* النمل. var. 1.

ترك هذا البعض لسببَيْن احدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلًى للمسلمين فتركت هذه القطعة لئلا يخالف والثانى انهم لو مدّوا
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهروا ذلك والله اعلم،
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباتى ^d وعرضه سبعمائة وفيه سقفه
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمائة ^e عمود رخام وعلى السطح ^f خمسة
واربعون الف شقفة ^g رصاص وحاجم ^h الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التى تحتها تسع وتسعون نفساً ⁱ وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت، وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصراً ^j وخدامه
ماليك نداء اقام عبد الملك من خمس الاسارى ^k ولذلك يستون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم نوب يحفظونها ^l

10

وسلوان محلة في ربض ^m المدينة تحتها عين عذيبية ⁿ تسقى جنائناً عظيمة
اوقفها عثمان * بن عفان ^o على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب وبزعمون ^p ان ماء
زمزم يزور ماء هذه العين ليلة عرفة ^q وادى جهنم على قرنة المسجد * الى
آخرة قبل الشرق فيه ^r بساتين وكروم وكنايس ومغابر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها * شداد بن ^s اوس 15

a) Jāqut مدّ. b) بذراع الهاشمى Jāqut، بذراع الملك C. sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) et om. على C. d) من الخشب. e) وفيه سبعمائة C. f) وفي سقوفه Jāqut.
الصخر B. g) وحجر B et C. h) شقفة. C et Jāqut syn. f. وفي سقوفه Jāqut.
وتحت الصخرة مغارة تزار ويصلى فيها تسع Jāqut. h) سبع et ثلاث B et C. Mox
مائة دينار Jāqut؛ من الزيت C. i) (تسع وستون et تحتها C) مائة وستين نفساً
sed Qazwini زيتاً. j) حصيراً. Qazw. حصراً Jāqut. k) C om. l) C
كبنى: C pro his. n) الاحساس et خمس Male Fl. ad Jāqut iubet legere الغنائم.
Locum descripsit Jāqut III, 12, 10. بربض C. o) شيبه في المساجد الحرم
Jāqut عذبة Jāqut، عذيبه C، عذيمته B. p) seqq. et 13, 5 seqq. q) ولها موسم تلك الليلة: C addit. r) ثم يزعمون C. s) pro
بن الخزرج C om. Mox B et C بن نحو الشرق وفيه C. u) الخزرجى.

الخزرجي وعبد بن الصامت^٥ وجبل زيتا مطل على المسجد شرقي هذا الوادي على رأسه مسجد لعمر نزله أيام فتح البلد وكنيسة على الموضع الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسئونه الساهرة وحديثنا عن ابن عباس ان الساهرة في ارض القيامة * بيضاء لم يسفك عليها دم^٦ وبيت لحم قرية على طرف فرسخ^٧ من نحو حبري بها ولد عيسى وتم كانت النخلة وليس يرطب النخيل^٨ بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالكورة^٩ مثلها^{١٠} وحبري في قرية ابراهيم للليل عم فيها حصن منيع يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في المؤخر^{١١} حذاء كل نبي امراته وقد جعل للحبر مسجدًا وبني حوله دور * للزوار واختلطت به العمارة ولهم قناة ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب * قري وكروم واعناب وتفا^{١٢} يسمى جبل نصر^{١٣} * لا يرى مثله ولا احسن من فواكه عامتها تحمل الى مصر وتنشر وفي هذه القرية ضيافة

a) C add. رصهما. b) C add. هذا. c) Jāqut III, ٥٥٨, 11 وادي سلوان. d) C om.; Jāqut III, ٢٥, 13 seq. فيها et ارض بيضاء. وهو وادي جهنم. e) Jāqut I, ٧١, 14 على نحو فرسخ. Pro حبرا B حبري على ميلين C, على نحو فرسخ. f) C (حبرون pro حبرين). Jāqut male خبرا C, خبرا infra semel. g) C (يرطب انكحل B). ولا يرطب النخل. h) C في الكورة Jāqut, بالكرون C. i) C om. وفيها C. j) C om. 'Olaimi in libro للليل ed. Bul., ٢٧ ubi hic locus laudatur: ووسطه فيه قبة. l) B Post. قبر B. quod quoque habet 'Olaimi. m) C addit: عليه قبة. n) C om. 'Olaimi. o) C om. ut quoque 'Olaimi. Pro حذاء. Deinde ridicule corrupta habet: بان اكل بني امراته. p) C om. hic habet للعمارة به من كل جانب. q) C om. وبهذه. r) C om. يحمل بطر B. Nomen mali esse debet. In 'Olaimi verba desiderantur. s) B pro his. t) B om. وشمش C. u) B pro his. v) B om. وشمش C. w) B pro his. x) B om. وشمش C. y) B pro his. z) B om. وشمش C. aa) B pro his. ab) B pro his. ac) B pro his. ad) B pro his. ae) B pro his. af) B pro his. ag) B pro his. ah) B pro his. ai) B pro his. aj) B pro his. ak) B pro his. al) B pro his. am) B pro his. an) B pro his. ao) B pro his. ap) B pro his. aq) B pro his. ar) B pro his. as) B pro his. at) B pro his. au) B pro his. av) B pro his. aw) B pro his. ax) B pro his. ay) B pro his. az) B pro his. ba) B pro his. bb) B pro his. bc) B pro his. bd) B pro his. be) B pro his. bf) B pro his. bg) B pro his. bh) B pro his. bi) B pro his. bj) B pro his. bk) B pro his. bl) B pro his. bm) B pro his. bn) B pro his. bo) B pro his. bp) B pro his. bq) B pro his. br) B pro his. bs) B pro his. bt) B pro his. bu) B pro his. bv) B pro his. bw) B pro his. bx) B pro his. by) B pro his. bz) B pro his. ca) B pro his. cb) B pro his. cc) B pro his. cd) B pro his. ce) B pro his. cf) B pro his. cg) B pro his. ch) B pro his. ci) B pro his. cj) B pro his. ck) B pro his. cl) B pro his. cm) B pro his. cn) B pro his. co) B pro his. cp) B pro his. cq) B pro his. cr) B pro his. cs) B pro his. ct) B pro his. cu) B pro his. cv) B pro his. cw) B pro his. cx) B pro his. cy) B pro his. cz) B pro his. da) B pro his. db) B pro his. dc) B pro his. dd) B pro his. de) B pro his. df) B pro his. dg) B pro his. dh) B pro his. di) B pro his. dj) B pro his. dk) B pro his. dl) B pro his. dm) B pro his. dn) B pro his. do) B pro his. dp) B pro his. dq) B pro his. dr) B pro his. ds) B pro his. dt) B pro his. du) B pro his. dv) B pro his. dw) B pro his. dx) B pro his. dy) B pro his. dz) B pro his. ea) B pro his. eb) B pro his. ec) B pro his. ed) B pro his. ee) B pro his. ef) B pro his. eg) B pro his. eh) B pro his. ei) B pro his. ej) B pro his. ek) B pro his. el) B pro his. em) B pro his. en) B pro his. eo) B pro his. ep) B pro his. eq) B pro his. er) B pro his. es) B pro his. et) B pro his. eu) B pro his. ev) B pro his. ew) B pro his. ex) B pro his. ey) B pro his. ez) B pro his. fa) B pro his. fb) B pro his. fc) B pro his. fd) B pro his. fe) B pro his. ff) B pro his. fg) B pro his. fh) B pro his. fi) B pro his. fj) B pro his. fk) B pro his. fl) B pro his. fm) B pro his. fn) B pro his. fo) B pro his. fp) B pro his. fq) B pro his. fr) B pro his. fs) B pro his. ft) B pro his. fu) B pro his. fv) B pro his. fw) B pro his. fx) B pro his. fy) B pro his. fz) B pro his. ga) B pro his. gb) B pro his. gc) B pro his. gd) B pro his. ge) B pro his. gf) B pro his. gg) B pro his. gh) B pro his. gi) B pro his. gj) B pro his. gk) B pro his. gl) B pro his. gm) B pro his. gn) B pro his. go) B pro his. gp) B pro his. gq) B pro his. gr) B pro his. gs) B pro his. gt) B pro his. gu) B pro his. gv) B pro his. gw) B pro his. gx) B pro his. gy) B pro his. gz) B pro his. ha) B pro his. hb) B pro his. hc) B pro his. hd) B pro his. he) B pro his. hf) B pro his. hg) B pro his. hh) B pro his. hi) B pro his. hj) B pro his. hk) B pro his. hl) B pro his. hm) B pro his. hn) B pro his. ho) B pro his. hp) B pro his. hq) B pro his. hr) B pro his. hs) B pro his. ht) B pro his. hu) B pro his. hv) B pro his. hw) B pro his. hx) B pro his. hy) B pro his. hz) B pro his. ia) B pro his. ib) B pro his. ic) B pro his. id) B pro his. ie) B pro his. if) B pro his. ig) B pro his. ih) B pro his. ii) B pro his. ij) B pro his. ik) B pro his. il) B pro his. im) B pro his. in) B pro his. io) B pro his. ip) B pro his. iq) B pro his. ir) B pro his. is) B pro his. it) B pro his. iu) B pro his. iv) B pro his. iw) B pro his. ix) B pro his. iy) B pro his. iz) B pro his. ja) B pro his. jb) B pro his. jc) B pro his. jd) B pro his. je) B pro his. jf) B pro his. jg) B pro his. jh) B pro his. ji) B pro his. jj) B pro his. jk) B pro his. jl) B pro his. jm) B pro his. jn) B pro his. jo) B pro his. jp) B pro his. jq) B pro his. jr) B pro his. js) B pro his. jt) B pro his. ju) B pro his. jv) B pro his. jw) B pro his. jx) B pro his. jy) B pro his. jz) B pro his. ka) B pro his. kb) B pro his. kc) B pro his. kd) B pro his. ke) B pro his. kf) B pro his. kg) B pro his. kh) B pro his. ki) B pro his. kj) B pro his. kl) B pro his. km) B pro his. kn) B pro his. ko) B pro his. kp) B pro his. kq) B pro his. kr) B pro his. ks) B pro his. kt) B pro his. ku) B pro his. kv) B pro his. kw) B pro his. kx) B pro his. ky) B pro his. kz) B pro his. la) B pro his. lb) B pro his. lc) B pro his. ld) B pro his. le) B pro his. lf) B pro his. lg) B pro his. lh) B pro his. li) B pro his. lj) B pro his. lk) B pro his. ll) B pro his. lm) B pro his. ln) B pro his. lo) B pro his. lp) B pro his. lq) B pro his. lr) B pro his. ls) B pro his. lt) B pro his. lu) B pro his. lv) B pro his. lw) B pro his. lx) B pro his. ly) B pro his. lz) B pro his. ma) B pro his. mb) B pro his. mc) B pro his. md) B pro his. me) B pro his. mf) B pro his. mg) B pro his. mh) B pro his. mi) B pro his. mj) B pro his. mk) B pro his. ml) B pro his. mn) B pro his. mo) B pro his. mp) B pro his. mq) B pro his. mr) B pro his. ms) B pro his. mt) B pro his. mu) B pro his. mv) B pro his. mw) B pro his. mx) B pro his. my) B pro his. mz) B pro his. na) B pro his. nb) B pro his. nc) B pro his. nd) B pro his. ne) B pro his. nf) B pro his. ng) B pro his. nh) B pro his. ni) B pro his. nj) B pro his. nk) B pro his. nl) B pro his. nm) B pro his. nn) B pro his. no) B pro his. np) B pro his. nq) B pro his. nr) B pro his. ns) B pro his. nt) B pro his. nu) B pro his. nv) B pro his. nw) B pro his. nx) B pro his. ny) B pro his. nz) B pro his. oa) B pro his. ob) B pro his. oc) B pro his. od) B pro his. oe) B pro his. of) B pro his. og) B pro his. oh) B pro his. oi) B pro his. oj) B pro his. ok) B pro his. ol) B pro his. om) B pro his. on) B pro his. oo) B pro his. op) B pro his. oq) B pro his. or) B pro his. os) B pro his. ot) B pro his. ou) B pro his. ov) B pro his. ow) B pro his. ox) B pro his. oy) B pro his. oz) B pro his. pa) B pro his. pb) B pro his. pc) B pro his. pd) B pro his. pe) B pro his. pf) B pro his. pg) B pro his. ph) B pro his. pi) B pro his. pj) B pro his. pk) B pro his. pl) B pro his. pm) B pro his. pn) B pro his. po) B pro his. pp) B pro his. pq) B pro his. pr) B pro his. ps) B pro his. pt) B pro his. pu) B pro his. pv) B pro his. pw) B pro his. px) B pro his. py) B pro his. pz) B pro his. qa) B pro his. qb) B pro his. qc) B pro his. qd) B pro his. qe) B pro his. qf) B pro his. qg) B pro his. qh) B pro his. qi) B pro his. qj) B pro his. qk) B pro his. ql) B pro his. qm) B pro his. qn) B pro his. qo) B pro his. qp) B pro his. qq) B pro his. qr) B pro his. qs) B pro his. qt) B pro his. qu) B pro his. qv) B pro his. qw) B pro his. qx) B pro his. qy) B pro his. qz) B pro his. ra) B pro his. rb) B pro his. rc) B pro his. rd) B pro his. re) B pro his. rf) B pro his. rg) B pro his. rh) B pro his. ri) B pro his. rj) B pro his. rk) B pro his. rl) B pro his. rm) B pro his. rn) B pro his. ro) B pro his. rp) B pro his. rq) B pro his. rr) B pro his. rs) B pro his. rt) B pro his. ru) B pro his. rv) B pro his. rw) B pro his. rx) B pro his. ry) B pro his. rz) B pro his. sa) B pro his. sb) B pro his. sc) B pro his. sd) B pro his. se) B pro his. sf) B pro his. sg) B pro his. sh) B pro his. si) B pro his. sj) B pro his. sk) B pro his. sl) B pro his. sm) B pro his. sn) B pro his. so) B pro his. sp) B pro his. sq) B pro his. sr) B pro his. ss) B pro his. st) B pro his. su) B pro his. sv) B pro his. sw) B pro his. sx) B pro his. sy) B pro his. sz) B pro his. ta) B pro his. tb) B pro his. tc) B pro his. td) B pro his. te) B pro his. tf) B pro his. tg) B pro his. th) B pro his. ti) B pro his. tj) B pro his. tk) B pro his. tl) B pro his. tm) B pro his. tn) B pro his. to) B pro his. tp) B pro his. tq) B pro his. tr) B pro his. ts) B pro his. tu) B pro his. tv) B pro his. tw) B pro his. tx) B pro his. ty) B pro his. tz) B pro his. ua) B pro his. ub) B pro his. uc) B pro his. ud) B pro his. ue) B pro his. uf) B pro his. ug) B pro his. uh) B pro his. ui) B pro his. uj) B pro his. uk) B pro his. ul) B pro his. um) B pro his. un) B pro his. uo) B pro his. up) B pro his. uq) B pro his. ur) B pro his. us) B pro his. ut) B pro his. uu) B pro his. uv) B pro his. uw) B pro his. ux) B pro his. uy) B pro his. uz) B pro his. va) B pro his. vb) B pro his. vc) B pro his. vd) B pro his. ve) B pro his. vf) B pro his. vg) B pro his. vh) B pro his. vi) B pro his. vj) B pro his. vk) B pro his. vl) B pro his. vm) B pro his. vn) B pro his. vo) B pro his. vp) B pro his. vq) B pro his. vr) B pro his. vs) B pro his. vt) B pro his. vu) B pro his. vv) B pro his. vw) B pro his. vx) B pro his. vy) B pro his. vz) B pro his. wa) B pro his. wb) B pro his. wc) B pro his. wd) B pro his. we) B pro his. wf) B pro his. wg) B pro his. wh) B pro his. wi) B pro his. wj) B pro his. wk) B pro his. wl) B pro his. wm) B pro his. wn) B pro his. wo) B pro his. wp) B pro his. wq) B pro his. wr) B pro his. ws) B pro his. wt) B pro his. wu) B pro his. wv) B pro his. ww) B pro his. wx) B pro his. wy) B pro his. wz) B pro his. xa) B pro his. xb) B pro his. xc) B pro his. xd) B pro his. xe) B pro his. xf) B pro his. xg) B pro his. xh) B pro his. xi) B pro his. xj) B pro his. xk) B pro his. xl) B pro his. xm) B pro his. xn) B pro his. xo) B pro his. xp) B pro his. xq) B pro his. xr) B pro his. xs) B pro his. xt) B pro his. xu) B pro his. xv) B pro his. xw) B pro his. xx) B pro his. xy) B pro his. xz) B pro his. ya) B pro his. yb) B pro his. yc) B pro his. yd) B pro his. ye) B pro his. yf) B pro his. yg) B pro his. yh) B pro his. yi) B pro his. yj) B pro his. yk) B pro his. yl) B pro his. ym) B pro his. yn) B pro his. yo) B pro his. yp) B pro his. yq) B pro his. yr) B pro his. ys) B pro his. yt) B pro his. yu) B pro his. yv) B pro his. yw) B pro his. yx) B pro his. yy) B pro his. yz) B pro his. za) B pro his. zb) B pro his. zc) B pro his. zd) B pro his. ze) B pro his. zf) B pro his. zg) B pro his. zh) B pro his. zi) B pro his. zj) B pro his. zk) B pro his. zl) B pro his. zm) B pro his. zn) B pro his. zo) B pro his. zp) B pro his. zq) B pro his. zr) B pro his. zs) B pro his. zt) B pro his. zu) B pro his. zv) B pro his. zw) B pro his. zx) B pro his. zy) B pro his. zz) B pro his.

دائمة وطبخا وخباز وخدام مرتبون يقدمون. العدى بالزيت لكل من حضره
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظن اكثر الناس انه من قري
ابراهيم وانما هو من وقف، تميم الدارق وغيره والافضل عندى التورع عنه d
* وعلى فوسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريات لوط
ثم مسجد بناه ابو بكر الصباحي فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما راي قريات لوط في الهوى رقد ثم
وقل اشهد ان هذا * هو الحق واليقين * وحد القدس ما حول ايليا الى
اربعين ميلا يدخل في تلك القصة ومدنها واثنى عشر ميلا في البحر وصغر
وتب وخمسة اميال من البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما
يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قل الله تعالى 10
مشجرة الجمال زريعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قل الرجلان لموسى
* ابن عمران وجدنا بلدا يفيض لبنا وعسلا *

d) C addit: اوقف. e) C يلقى ويحضر عند Olaimi. b) O add, طبيخ. a) O add:

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بلف درهم
واقف عليها الشاد (الشار). العادل وقفًا جليلًا ولا اعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله للجائع من ابناء السبيل
ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الصياغة في حياته فاجراها الله تعالى له
v Olaimi e) غرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد مائة
ut الصخر habet القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصياحي (sic)
ومسجد C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) C pro his: اليقين
على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى). ل. به مسجد لطيف مشرف (addidi)
على بحيرة صغيرة (صغر). l. وموضع قريات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما راي قريات لوط في الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهوى pro والهوى). اضطجع ثم قل
addit: اليقين Hic post. جف C. g) . ياكين minus recte nomen loci scribitur
Videtur intelligi. المسيغة B. i) . في C. h) . وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebae. k) C om. و. كما C.

ورایت للجن وقتًا ببيت المقدس رطلًا بدائف. n) C addit: . تفيض C m)
والسكر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا). l. والزبيب اربعة ابطال بذلك
الرطل (الثلث). l.

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِه مَقَاطِعَ الرِّخَامِ
 وَمِيرَةَ الْقَصْبَةِ وَخَزَانَةَ الْكُورَةِ بَلَدَ الْغَوَالِ وَالرِّخَاءِ ذَاتَ ضِيَاعٍ جَلِيلَةٍ إِلَّا أَنَهَا قَدْ
 خَفَّتْ وَفِي كَثِيرَةٍ الْمُخْتَلِثِينَ * غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانَةِ مِصْرَ وَطَرَفَ الْبَادِيَةِ
 * وَقَرَبَ الْبَكْرَةِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا أَثَرُ عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُهُ الشَّافِعِيُّ
 * وَقَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ * مَيْمَسٌ عَلَى الْبَكْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
 غَزَّةٍ * عَسْقَلَانٌ عَلَى الْبَكْرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ الْمَحَارِسِ وَالْفَوَاكِهَ وَمَعْدَنُ الْجُمَيْزِ
 جَامِعُهَا فِي الْبَزَازِينَ قَدْ فُتِحَ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةٌ فَاضِلَةٌ طَيِّبَةٌ حَصِينَةٌ قَرُوبًا فَاتَّقَ
 وَخَبَرَهَا دَافِقٌ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقٌ * اسْوَاقٌ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسٌ نَفِيسَةٌ إِلَّا أَنَّ
 مِينَاهَا رَدِيٌّ وَمَاءُهَا عَذِيبٌ وَدَلُّهَا مُؤَدٌّ * وَيَافَةُ عَلَى الْبَكْرِ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَهَا خَزَانَةُ
 10 فِلَسْطِينَ وَفِرْضَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابٍ مُحَدَّدَةٍ * وَبَابُ الْبَكْرِ كَلَّةٌ
 حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُوفٌ عَلَى * الْبَكْرِ نَزَّةٌ وَمِينَاهَا جَيِّدَةٌ * وَأَرْسُوفٌ أَصْغَرُ مِنْ يَافَةَ
 حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنْبَرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلْمَمْلُوكَةِ ثَمَرُ كَانَ صَغِيرًا فَحُمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ *
 وَقَيْسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بَلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَغُورُ * نَعْمًا
 * وَتَنْدَخِفُ خَيْرَاتٌ * طَيِّبَةُ السَّاحَةِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهَ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبْضُ
 15 عَامِرٍ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ الْحَصْنَ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ *
 نَبْلُسٌ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دِمَشَقَ الصَّغْرَى وَفِي * فِي وَادٍ قَدْ ضَغَطَهَا
 جَبْلَانٌ سَوَّقُهَا * مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نَصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
 مَبْلُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوَتِهِمْ حَاجَرَةٌ * وَلَهُمْ دَوَامِيسٌ عَاجِيِيَّةٌ * وَأَرْبَعَاءُ
 فِي مَدِينَةِ الْجَبَّارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ * وَفِي مَعْدَنَ

a) C المخائنة. Deinde C وغزة ut quoque deinde copulam saepius addit aut
 omittit. b) B om. c) C اسر l. ايسر, vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١١٣, 8.
 d) C ولد. e) B sine punctis. f) B وقد. g) B وخبرها. h) C om.
 i) الجزيرة. j) C om. k) B محدودة. l) B ومحاسن. m) C فيها رفق بها. n) C
 ومعدين لبن الجاموس خبز ابيض وجامع حسن. o) C deinde habet: معور. p) لها حصن - وصهاريج.
 q) C بين جبلين وسوقها. r) C om. sed in fine addit: وبناء هذه المدن كلها من الحجارة. Ad دواميس in marg. C
 annotatur quod dubio obnoxium est. s) C تعالى في المائة. t) C وبها مزارع النبل والموز الكثير والنخيل
 Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde C

النخيل وستانقها العُور وزروعهم تسقى ^e من العيون شديدة الحر * معدن
الحيات والعقارب ^b اهلها سمر وسودان كثيرة البراغيث ^c غير ان ماءها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان ^d * وعَمان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع رستانقها انبلاء معدن الحبوب والاعنم بها عدّة انهار وارجية
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف ^e السوق ^f مفسس الصحن ^g وقد قلنا ^h
انه شبه مكّة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر ⁱ أوريا عليه
مسجد وملعب سليمان ^j رخيصة الاسعار كثيرة الغوانه * غير ان اهلها جهال
واليها الطرق الصعبة ^k

والرقيم قرية على فرسخ من عمان * على نخوم ^l البادية فيها مغارة لها بلبلان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو
مذنة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قل
حدثنا ابو بكر بن سعيد قل حدثنا الفضل بن حماد قل حدثنا ابن ابي
مريم قل اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عقبة قل اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قل بينما نفر ثلاثة يتماشون اذ اخذهم المضر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتطت الى فم غارهم صخرة من الجبل فنبقت عليهم ^m
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا علمتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بنا
نعلّمه يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبية مغار
كنت ارعى عليهم فاذا رحل عليهم فحلبت بدأت بوندق اسقيتهما قبل
ولدى وانه نابنى السخر ⁿ يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد نم

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد ^b C. ^c Hic C addit. والعقارب ^d C. ^e B sine punctis, C سقى. ^f B. ^g Jaqut III, v. 1, ubi hic locus descriptus est, ^h B يطرق. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B. ^v B. ^w B. ^x B. ^y B. ^z B. ^{aa} B. ^{ab} B. ^{ac} B. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jh} B. ^{ji} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{ll} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qg} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sg} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. ^{tg} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tt} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{ug} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vg} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wg} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{ww} B. ^{wx} B. ^{wy} B. ^{wz} B. ^{xa} B. ^{xb} B. ^{xc} B. ^{xd} B. ^{xe} B. ^{xf} B. ^{xg} B. ^{xh} B. ^{xi} B. ^{xj} B. ^{xk} B. ^{xl} B. ^{xm} B. ^{xn} B. ^{xo} B. ^{xp} B. ^{xq} B. ^{xr} B. ^{xs} B. ^{xt} B. ^{xu} B. ^{xv} B. ^{xw} B. ^{xy} B. ^{xz} B. ^{ya} B. ^{yb} B. ^{yc} B. ^{yd} B. ^{ye} B. ^{yf} B. ^{yg} B. ^{yh} B. ^{yi} B. ^{yj} B. ^{yk} B. ^{yl} B. ^{ym} B. ^{yn} B. ^{yo} B. ^{yp} B. ^{yq} B. ^{yr} B. ^{ys} B. ^{yt} B. ^{yu} B. ^{yv} B. ^{yw} B. ^{yx} B. ^{yy} B. ^{yz} B. ^{za} B. ^{zb} B. ^{zc} B. ^{zd} B. ^{ze} B. ^{zf} B. ^{zg} B. ^{zh} B. ^{zi} B. ^{zj} B. ^{zk} B. ^{zl} B. ^{zm} B. ^{zn} B. ^{zo} B. ^{zp} B. ^{zq} B. ^{zr} B. ^{zs} B. ^{zt} B. ^{zu} B. ^{zv} B. ^{zw} B. ^{zx} B. ^{zy} B. ^{zz} B. ^{aa} B. ^{ab} B. ^{ac} B. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jh} B. ^{ji} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{ll} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qg} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sg} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. ^{tg} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{ug} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vg} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wg} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{ww} B. ^{wx} B. ^{wy} B. ^{wz} B. ^{xa} B. ^{xb} B. ^{xc} B. ^{xd} B. ^{xe} B. ^{xf} B. ^{xg} B. ^{xh} B. ^{xi} B. ^{xj} B. ^{xk} B. ^{xl} B. ^{xm} B. ^{xn} B. ^{xo} B. ^{xp} B. ^{xq} B. ^{xr} B. ^{xs} B. ^{xt} B. ^{xu} B. ^{xv} B. ^{xw} B. ^{xy} B. ^{xz} B. ^{ya} B. ^{yb} B. ^{yc} B. ^{yd} B. ^{ye} B. ^{yf} B. ^{yg} B. ^{yh} B. ^{yi} B. ^{yj} B. ^{yk} B. ^{yl} B. ^{ym} B. ^{yn} B. ^{yo} B. ^{yp} B. ^{yq} B. ^{yr} B. ^{ys} B. ^{yt} B. ^{yu} B. ^{yv} B. ^{yw} B. ^{yx} B. ^{yy} B. ^{yz} B. ^{za} B. ^{zb} B. ^{zc} B.

فحلبت كما كنت احلب فحبت بالحلاب فقامت عند رؤوسهما اكره ان اؤظهما
 من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينضاعون ه فلم نزل كذلك
 حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
 فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
 ه اللهم انه كنت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
 فلبت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فحبتني بها
 فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتق الله ولا تفتح الخاتم الا بحقه
 فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
 فرجاً ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
 10 بعرف من ارزاه فلما قضى عمله قل اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
 ورغب عنه فلم ازل ارزعه حتى جمعت منه بقراً وراعيها فجاءني وقال اتق الله
 ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
 اتق الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
 وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقي
 15 ففرج الله عنهم ه

ولهذه الكورة قرى جليلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
 مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القرى في
 الحمل وتردد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهره بذكرها ونبيين مواضعها
 منها لئلا يميل من الهملة بها جامع يجمع به خلف كثير من اهل
 20 القصبة وما حوله من القرى وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
 الدجال ه وكقرسبا كبيرة بجامع على جادة دمشق ه وعاقرة قرية كبيرة بها
 جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خبزهم على جادة مكة ه * ويبننا
 بها جامع نفيس معدن النين الدمشقي الفائق ه وعمواس وذكروا انها
 كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

a) B Qazw. l. 1. 1. يتضاغون. Qazw. l. 1. 1. ubi vid. correct. Fl. Mox B. بزل. Qazw.
 يستظهر. d) B للمول. B sine punctis et mox. c) بعرف من ارر B. بزل.
 e) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. f) B وسماها. g) Locum descripsit Jaqut

هذه على حدّ الجبل * وَكَفَرَسْلَام من قرى قيسارية كبيرة آهلة بها جامع على
الجادة * ولهذه القصة رباطات على البحر^a يقع بها النغير^b وتقلع اليها
شلنديات الروم وشوانيلهم معام اسارى^c المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي
كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف^d
الاطعمة وقد ضجّه بالنغير لما ترائت مراكبهم^f فان كان^g ليل اوقدت منارة^h
ذلك الرباط وان كان نهار^h دخنوا ومن كل رباط الى القصة عدة منابر شاحقة
قد رتب فيها اقوام فتوقد المنارة التي للرباط^k ثم التى تليها * ثم الاخرى^l
فلا يكون ساعة الا وقد أنفر بالقصة وضرب الطبل على المنارة ونودي^m الى
ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احدثⁿ الرساتيفⁿ ثم يكون
الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم¹⁰
* ورباطات هذه الكورة التي يقع بهن^o الفداء غرة^p ميملس عسقلان مأخوذ^q
أزدود مأخوذ بينا يلقه أرسوف^r *

a) C, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات. b) B sine punctis et indistincte. Deinde C ويقلع, B sine punctis. c) C addit من. d) C تلك Mox B et C كانت. e) B et C صح. f) C شلندياتهم. g) C كانت. h) B et C نهاراً. i) C قوم. k) C تلى الرباط. l) C om. m) C ويؤدى. n) C اهل. o) B الذى يقع بهد. p) B زغر. Deinde B ميملس; vid. supra p. 100. q) B h. l. مأخوذ et mox مأخوذ, in itinerario المأخوذ, ubi C المأخوذ, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum (مأخوذ), „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo مأخوذ enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثانى (I, p. 341 ubi مأخوذ cum var. l. (المأخوذ). Videtur autem mihi iungendum esse أزدود et مأخوذ nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Guérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itinerario المأخوذ debet esse مأخوذ بينا. Locus Edrisi est: من عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن المأخوذ الاول على البحر ٢٥ ميلاً - ثم الى

صُغْرُه اهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى
 الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للغربة ردى الماء ومن ابطأ عليه ملك
 الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت ^d
 بلداناً وبينة ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ وملوها جميم وكنهاه جكيم
^e الا انها البصرة الصغرى والمتاجر المربع ^f وفي على البحرية ^g المقلوبة وبقيّة
 مدائن ^h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبل منها
 قريبة ⁱ ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة ^k وأخرج ^l مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندم بردة رسول الله ^m صلعم وعنده وهو مكتوب في اديم ⁿ
^o وويلته مدينة على طرف شعبة بحر الصين حمرة جلييلة ذات نخيل واسماك
 فرضة فلسطين وخزانة الحجاز والعم ^p يسمونها آيلة وايلة قد خربت * على
 قرب منها ^q وفي التى قل الله تعالى ^r واسلهم عن القرية التى كانت حاضرة
 البحر ^s ومدين على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلما دار

hac sig-
 mahoz Etiam alibi occurrit. الماحوز الثانى ٢٥ ميلا ومنها الى مدينة يافا
 significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبيل cum var. l. ماخور
 iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII,
 p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiam nunc locus Mahuz appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, c, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحوز. Soyut
 habet in Lobb-al-lobb الماحوزة بالشام. Utrum in nomine الماحوزة, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, ٣٦٧, 2 seqq. b) C سقر,
 Jaqut سقر. c) C عليه بها. Post Jaqut addit: بالرمص. فانه يجده هناك له بالرمص.
 في الصيف C addit كثيرة. Jaqut في الاسلام C addit (نظير B).
 ق.م. C add. h) المصلوبة. Deinde B بحيرة C g) الاوى B sine punctis, O f)
 برد C d) مظرفة et B habet مدينة. C om. وادرج B et C k) يعملوا B i)
 والعوام C o) مدينة. C om. آيلة. Marg. B n) C om. m) النبى
 g) Quran. 7 vs. 168. بقربها نحو الجبل.

عليه البحر ومدین فی هذه القطعة * وتمّ الحجر الذي رفعه موسى عم حين
سقى غنم شعيب والماء بها غزير * وارطالم ورسومهم شاميّة، وفي ويلة تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبّادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالمهم شاميّة وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابهم * وتبوك
مدينة صغيرة بها مساجد النبي صلعم * ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشراة الى الحولة فانه بلدة الحر
والنيل والموز والنخيل * وكل الى يومنا غسان الحكيم ونحن بارجله ترى هذا
الوانى قلت بلى قل هو يمد الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو 10
وانى الحر والنخيل، واشد هذا الاقليم برذا بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد اين نطلبك قل بالبلقاء قل فان لم نجدك قل بعلبك بيتي ٢، وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهياراً وثماراً وابود هواً وما سفل منه فقه افضل واطيب والد ثماراً واكثر
نخيلاً، وليس فيه نهر يسافر فيه انما يعبر قليل العلماء كثير الذمة 15
والمجذمين ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً * مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة وحنّة واهل
طبرية ونصف نابلس * وقدر واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي * انما م
في خفية م وببيت المقدس خلف من الكرامية لهم خوانق ومجالس * ولا ترى
به ملكياً ولا داوياً ولا لوازعية مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على 20

وفي مدن d) O addit: مدينة. c) C om. حتى. b) C haec om. a)

والبلال التي: C pro his. f) معدن C. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها

Deinde B اما. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعليك شديدة البرد

C للمعتزلة d) بالنسبة C. h) سنة O. i) والمجرمين C. h) تعبر O

om. B جفنه s. خفيه. Deinde C وببيت. n) O addit: الكلام

وم قوم يتنعمون الكلام. وببيت C. Deinde B جفنه s. خفيه. Deinde C وببيت

والفقه والرهو وفيهم شغب ولتقرئهم (ولتقرئهم l.) حقيقة

مذهب ائحباب الحديث والفقهاء شفعويةً واقلُ قسمة. او بلد ليس فيه
حنفى *a* وربما كنت القضاة منهم *b* فان قيل لم لم يقل والعمل فيه على مذهب
نشافعى والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشافعى للجبر بالبسلة والفنوت في الفجر ولا نقنت *c* الا في النصف الاخير
d من شهر رمضان في انوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه
الا ترى ان ملهم لما امر بالجهر بالبسلة بطريفة كيف تظلموا منه الى كافور
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمية واحسن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى *e* والغالب فيه من
القرات حروف الى عمرو الا بدمشق فانه لا يوم في الجامع *f* الا من يقرأ لابن
10 عمر وفي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع *g* ويجتهدون في ضبطها *h*

والتجارات به مغيدة يرتفع *h* من فلسطين الزيت والفتين *i* والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط *j* ومن بيت المقدس اللبن والقطن *k* وزبيب العينونى *l*
والدورى غاية والتفاح *m* وقضم قريش الذى لا نظير له وامرايا وقدر
15 القناديل والابر *n* ومن ارجاء نيل غاية *o* ومن صغر وبيسان النيل والتمور *p* ومن
عمان اللبوب والخران والعسل *q* ومن طبرية شقلى المنارج والندغد وبز *r* ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبال *s* ومن صور انسدر والخرزه وانزجاج
المخروط والمعولات *t* ومن مآب قلوب اللوز *u* ومن بيسان انرز *v* ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في addens: فقيه حنيفى *C* *a*
والقديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التى نذكرها في اقليم المغرب
ceteris omissis. *b*) بينام *B*. *c*) بنقم *B*. *d*) وينكرونه *B*. *e*) مذهب *B*. *f*) *C*
B sine punctis hic et infra. *i*) يرتفع *B*, ترتفع *C*. *h*) السبعة *C*. *g*) الجامع
C addit. *m*) العينونى *C*; العينونى *In B* posset legi. *l*) وثياب القطن *C*. *k*)
وانمز وهو شىء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet: الفائف
تمر (ثمره 1.) على لين البقلىخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والدبس
وانمز ما يعمل بالبصرة *C* *p*). والجزر *B* *o*). *C* om. *n*). والنبيل ومن عمان النخ
الارز والنبيل والتمر *C* *q*).

نعصور وانبليسي وديبنج ودعن بنفسج دون وانصغريات a وانذعد وجز b
 وانقطين والزبيب، ومن حلب انقطن e والثياب والاشدن وانغرة، ومن بعلباد d
 الملبس، ولا نظير نقطين وزيت الانفاق e وحارى وميزر الرملنة ولا نمعنة
 وقصم قريش * وعينونى ودورى وترياق وتزدوغ وسبح بيت انقدس f، وعلم
 انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة g وثلاثون شيئاً ولا تجتمع * في غير e
 فالسبعة الاول لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاتن
 وعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل h. قصم قريش
 والمعنة والعينونى والدورى وانجاص الكافورى وتين السبعى واندمشقى
 والقلقل والجميز والحروب والعكوب والعناب وقصب السكر وانتفاع اشامى
 والرطب والزيتون والارنج، والسيل والراسن والنانج واللقاح وانبق والجوز والنوز¹⁰
 والهيلون والموز والسماق والكربب i والكماة j والتمرس والطرى والتلج ونبن
 الجاميس والشهد وعنب العاصمى والتين التمرى * واما القبيط m فقد يرى
 مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الحش غير انه في جملة البقل الا بلاعواز
 فانه غاية ويفرد عن البقل ايضاً بالبحرة n o واما امكاييل فلاهل الرملنة انقفيز
 وانبيية وانكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كياج وانبيية¹⁵
 متوكن والقفيز اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بلدى وهو ثلاثاه انقفيز وبانقب
 نحو ربع امدى * ولا يستعمل المكوك الا في كيل السلطان n ومدى عمان
 ست p كياج وقفيز نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب وانقطين وقفيز صر
 مدى ايليا وكيلجتاه صاع وغرارة دمشق قفيز ونصف بالفلستينى o والارسل q

ا) الانفاق B. b) البقاع C. c) القطين C. d) C om. e) والمصغريات C. f) C pro his: اكثرى. g) C anqf. h) C anqf. i) C anqf. j) C anqf. k) C anqf. l) C anqf. m) C anqf. n) C anqf. o) C anqf. p) C anqf. q) C anqf.

ا) C anqf. b) C anqf. c) C anqf. d) C anqf. e) C anqf. f) C anqf. g) C anqf. h) C anqf. i) C anqf. j) C anqf. k) C anqf. l) C anqf. m) C anqf. n) C anqf. o) C anqf. p) C anqf. q) C anqf.

ا) C anqf. b) C anqf. c) C anqf. d) C anqf. e) C anqf. f) C anqf. g) C anqf. h) C anqf. i) C anqf. j) C anqf. k) C anqf. l) C anqf. m) C anqf. n) C anqf. o) C anqf. p) C anqf. q) C anqf.

من حصص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فلعلاء * رطل عكاً وازله الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية و رطل
فئسرين * ثلثا هذا * والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات * والدينار اربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
ع شعيرات ونصف *

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجد على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع * معلف على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارياء ولا ترى الخصى الا في صحن جامع طبرية والمنابر
مربعة واساطير سقوف المغطى مجللة وعلى ابواب الجوامع * وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويح * وبعض يوترون بواحدة وكان وترم
في القديم ثلاثاً وفي ايلى امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بليبا واذا قلم
الى كل ترويقة نال منادى الصلاة رحمكم الله ويصلون بليبا ست ترويجات
والمذكرون به قصاص * ولاصحاب ابى حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس نكح
يقرون في دختر * وكذلك الكرامية في خاناتهم وكان الخراس يهللون بعد صلاة
15 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشائين والقراء مجالس في
الجوامع * ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقدرّون بها الفصول
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر واليبلاد وقت البرد وعيد يربارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد يربارة ، فليتخذ البناء زماراً ، يعنى
فليجلس في البيت والقلائد ومن امثالهم اذا جاء القلائد ، فتدق
16

a) sic. فلار C. b) وان له C, وازاله B. c) C haec om. d) C اربعائة. e) وسبحهم C. f) شعيرات C. g) C om. Pro. ولا ترى B. h) C ut solet والمنابر B. i) واسط C. j) تراويح C. k) الجامع C. l) والاسواق B. m) لا اصحاب ابى حنيفة. n) ويقدرّون الفصول B. o) B hic et deinde يربارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. fo, 3, Petermann, Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udî III, 407. De festo Kalendis ib. p. 406.

واحتيس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لُد وقت الزرع ٥
 وشهور روميّة * تشرين الأوّل والثاني كلون الأوّل والثاني شباط اذار نيسان
 ايار حزيران تموز آب ايلول * واقل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلما له
 كتابة الا بطريقتي فلها ما زالت تخرج الكتاب ٥ وانما الكتبة به وبمصر نصارى
 لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلفوا الادب كالعجم وكنت اذا حضرت مجلس ٥
 قضى القصص ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عينا واكثر
 الجهل والصباغين والصيارفة والدبّاعين بهذا الاقليم يهود ٥ واكثر الاطباء
 والكتبة نصارى ٥ واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام و حسن
 رمضان بمكة وليلة لخمسة بالمسجد الاقصى والعيدين بالصلية ويوم عرفة بشيراز
 ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بيليا ويوم عشوراء بمكة ١٥
 حسن ٥ ولم تجمل يلبسون الاردية كل عالم وجاهل ولا يتخففون في
 الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستمة ويمشون خلف الجنائز ويسلمون
 الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون
 الماطر ولا يقرّون الطيالة ولاجلّة البرازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا
 يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدرّع الا اهل القرى والكتبة ولباس ١٥
 القريّاتيين؛ يرتكف ايليا ولبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة
 وللقريّاتيين الطوايين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله
 وفوقه فلما احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبّاخون للعس والبسار
 ويقلون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبلغ ٥ مع الزيتون ويملحون؛ الترمس
 ويكثرون اكله ويصنعون من الخنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمونه ما يتخذون 20

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum
 S. Georgii. b) C تشرينين وكلونين ثر C. اشباط B. C ubique inserit ثر.
 c) B مسلم. d) B الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: والكتبة
 وبمصر نصارى والجهل والصباغين. g) C om. Deinde pro
 omnibus seqq. ad tantum habet: ويلبسون وبه معادن. h) B وويلع. i) B
 وللقريّاتيين et mox القريّاتيين B. j) B. الصوف مكشوفة. Cf. infra in descriptione Aegypti.

ومن العجائب بليليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت^a بعض العلماء قرأت في بعض الكتب انها تنفذ الى قوم موسى وما صرح لي ذلك وانهاء مقاطع للحجارة وفيها طرق يدخل فيها^d بللشاعل، بين فلسطين وللاجازه للحجارة التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحاجاج^f مخططة صغار وكبار، بضربة عين تغلي تعم اكثر حلمات البلد وقد * شق الى كل حمام منها نهر^g فبخاره^h يحتمى البيوت فلا^h يحتلج الى وقيد وفي البيت الاول ماء بارد يمزج مقدار ما يتطهرونⁱ به ومطهرهم من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن^j يسمى الحمة^m حار من اغتسل فيه ثلاثة ايام ثم اغتسل في ماءⁿ آخر بارد وبه جرب او قروح او نسلوره او لى علة تكون يرا بالذن الله وسمعت الطبرانيين^p يذكرون انه كان عليها بما يدور بيوت^q كل بيت لعلته فكل من * به تلك العلة واغتسل¹⁰ فيه يرا^r الى وقت ارسطاطاليس^s ثم سال ملك ذلك الزمان هدم هذه البيوت لئلا يستغنوا^t عن الاطباء وصحت لي هذه الحكاية لان كل من دخله من احباب العلل وجب^u ان يخوض الماء كله ليوافق موضع شفاؤه^x وبحيرة صغرى^y العجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشراة فلا يحيل^z فيها ويقال انها لا تغرق سريعا^{aa} وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم¹⁵ في شهر آب^{bb} * يذهب اليها الاحداث واحباب العلل وفي جبال الشراة ايضا

a) C add. من. b) B منفذ، C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) ولكنها C. d) C فيه. e) طريق — فيه C. f) C om. g) C نهر. h) بين الرملة وويله C. i) بحماج et deinde ولا B. j) صكاره تحمي habet et deinde الى pro وكل B. k) بتوته. l) Bماء C. m) الحمي C. n) يتغسلون C. o) بمرج C. p) الله تعالى وسمعتهم C. q) B om. بالسرور C. r) Sic B et C, non. s) بغربه add. آخر C. t) اغتسل فيه برء من C. u) Cf. Jâqut III, ol., 4 seq. v) يذكرون. w) تلك العلة. x) يستغنون C. y) هذه. z) C om. عن B. aa) استطاليس C. bb) لا ينفعه دون C. cc) وصرح لي هذا C. dd) Nempe B. ذلك. ee) صغرى B. ff) مآب حمة اخر (اخرى l). gg) C pro his. hh) لا تغرق وليس لها موج C. ii) يوم C. jj) وان pro وما Deinde. kk) النصف من اب نفعه من علل علة ولها ذلك اليوم موسم.

حمة^a، ينزل على^b فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب حتى^c، يجرى منه مزاريب المساجد الاقصى^d، ابو رباح^e حمص طلسم جعل للعقارب ومن اخذ طينًا وطبعه^f عليه نفع من لدغ^g العقارب بان الله تعالى فاعمل^h للطبع لا للطين، مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر من العجائب ٥ وقبةⁱ الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائب ١٥
 ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف^m الاول يلي بحر الروم وهو السهل رمال منعقدة ممتزجةⁿ يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن السواحل^o والصف^p الثاني للجبل^q مشجر ذو قرى وعيون * ومزارع يقع^r فيه من البلدان بيت جبريل وايليا^s ونابلس والتاجون وكلد^t وقدس والبقاع وانطاكية^u والصف^v الثالث الاعوار ذات قرى وانهار ونخيل ومزارع ونيل يقع فيه من البلدان ويلة وتبول^w وصغر واريحاء وبيسان وطبرية^x وبنابلس والصف^y الرابع سيف البادية و^z جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية ذات قرى وعيون واشجار يقع فيه^{aa} من البلدان مآب وعمان واذرعات ودمشق وحمص^{ab} وتدمر وحلب^{ac} * وتقع الجبال الفاضلة مثل جبل زيتا وصديقا ولبنان واللكم في ١٥ الصف الثاني. وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل^{ad} ٥ وكنّت يومًا في مجلس ابي محمد ابيكالى رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

- a) Laec in C desunt. b) B الى. Deinde C ايليا. Mox B النداء، C النداء.
 c) B haec om. Mox C om. d) C om. (مزاريبه B) مزاريب et habet منه.
 e) Nomen inde habet quod كيف دارت ut dicit Edrisi et noster supra p. ١٥٩, 16. f) C فطبعه. g) B من لدغ. h) C نفع من لدغ.
 i) B tantum. تدمر. k) B وفيه. l) C addit: طلسم. والعلم.
 لثلاً تلذغ للحيات خلف منبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلقة 1).
 محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم Cf. Beruni, Chron. ٣٩, 5 seq.
 m) C الصف. n) C وممتزجة. o) C الساحل. p) C جبل. Deinde
 وفيه C addit: ايليا. r) B hic et semel infra ايليا. q) C ويقع. مسعر B
 vid. Djih. Numa جبل صديقا. جبل لبنان وجبل اللكم وجبل زيتا وصديقا
 ١١, 11 et infra. s) C addit: وادى كنعان. u) B فيها. v) C haec om.
 B في الصف الثاني et om. وصره et الفاضلة.

الهيثم عن دليل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا
لجبل ثم كثر الكلام والجلبة وأعجبوا بقولهم فقلت لاني ذر بن حمدان وكان
اشغبهم ما تنكر على قاتل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله
تعالى قل ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال * فجعل يخرول في كلامه ويورد^b
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه سهل بن الصعلوكي انما قل ادخلوا
الارض * ولم يقل اصعدوا للجبل ووقف الكلام، فان قال قائل لم^c لم يقل ان
الباب بارحاء والله امرهم بدخوله واريحاء بالغور لا بالجبال فصح ما قاله الامم
ابن الامم قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهى وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واريحاء في سهولها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة^d
القدس وفي ايليا وانما في في الجبال لا الى التبع من السهل والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اريحاء التي امرؤا بدخولها فتفيد الآية
امرؤا دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وفادتها على ما ذهبت اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن،
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبن اليه بقوله^e وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ^f
كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فدخلت سهل
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولهم^g لَنْ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ يعنى
في نواحيها، والجواب الآخر اقليمى وذلك انهم امرؤا بدخول القدس والجبارون
باريحاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امرؤا بركوب
البحر فلم يبغ الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من^h
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اريحاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيان
اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

ا) قاتل ليست: C pro his. b) عم B. c) Qoran. 5 vs. 24. d) وظهوراً B.

(عله لست. marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها قاتل
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبلا لقال اصعدوا C e) الى
post in C non exstant. f) Addidi لم. g) Qoran. 7 vs. 133. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

وَنَبْلَقُ نَيْسَتَ مِنَ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ وَمِنْ زَعَمَ شَيْئاً مِنْ هَٰذَيْنِ فَتَرَكَ الْكَلَامَ مَعَهُ
 اصُوبٌ، وَقَدْ كَانَ الْفَقِيهَ أَبُو ذَرٍّ لَمَّا صَبَّغَتْ عَلَيْهِ هَذِهِ الْمَسْئَلَةَ قَالَ لِي أَنْكَ لَمْ
 تَدْخُلْ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ وَلَوْ دَخَلْتَهَا لَعَلِمْتَ أَنَّهَا سَهْلٌ بَلَا جَبَلٍ حَتَّى قَالَ لَهُ
 الرَّئِيسُ أَبُو مُحَمَّدٍ هُوَ مِنْهَا هـ وَسَمِعْتُ خَالِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّوَّاءِ يَقُولُ أَرَادَ
 ٥ بَعْضُ السَّلَاطِينِ أَنْ يَتَغَلَّبَ عَلَى دَيْرِ شَمِيلٍ وَهِيَ قَرْيَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ مِنْ أَيْلِيَا
 فَقَالَ لِصَاحِبِهَا صِفْ لِي قَرْيَتَكَ قَالَ هِيَ أَيْدُكَ اللَّهُ قَرِيبَةٌ مِنَ السَّمَاءِ، بَعِيدَةٌ
 مِنَ الْوُطَا، قَلِيلَةٌ الْإِبْرُوطُ، كَثِيرَةُ الْبَلُوطُ، تَحْتَاجُ إِلَى الْكَدِّ، وَلَا تَرْكِي
 بِالرَّدِّ، يَغَالِبُ غَرًّا، وَلَوْزَ مَرًّا، أَزْرَعُ قَبًا وَخَذَ قَبًا، إِلَّا أَنَّ الَّذِي نَذَرْتَ كَانَ
 أَنْبَلُ هـ جَبًا، فَقَالَ أَذْهَبَ لَا حَاجَةَ لَنَا فِي قَرْيَتِكَ هـ

10 وَأَمَّا الْجِبَالُ الشَّرِيفَةُ فَجَبَلُ زَيْتَا يَطُلُّ عَلَى بَيْتِ الْمُقَدَّسِ وَقَدْ ذَكَرْنَاهُ وَجَبَلُ
 صَدِيقَا بَيْنَ صُورٍ وَقُدْسٍ وَبَانِيَّاسٍ وَصِيدَا ثُمَّ قَبْرُ صَدِيقَا عِنْدَهُ مَسْجِدٌ لَهُ
 مُوسَمٌ، يَوْمَ النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ يَجْتَمِعُ إِلَيْهِ خَلْقٌ كَثِيرٌ مِنْ هَذِهِ الْمَدِينِ وَيَحْضُرُهُ
 خَلِيفَةُ السُّلْطَانِ وَأَتَفَقَ وَقْتُ كَوْنِي بِهَذِهِ النَّاحِيَةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ
 شَعْبَانَ فَأَتَانِي دُ الْغَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بْنُ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ فَبَعَثْتُهُمْ فِي
 15 الْخُطْبَةِ عَلَى عِمَارَةِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ فَفَعَلُوا وَبَنَوْا بِهِ مِنْبَرًا وَسَمِعْتُهُمْ يُزَعِمُونَ أَنَّ الْكَلْبَ
 يَعْدُو خَلْفَ الْوَحْشِ إِذَا بَلَغَ ذَلِكَ الْحَدَّ وَقَفَ وَمَا يَشْبَهُ هَذِهِ مِنَ الْحِكَايَاتِ،
 وَأَمَّا جَبَلُ لُبْنَانَ فَهُوَ مُتَّصِلٌ بِهَذَا الْجَبَلِ كَثِيرُ الْأَشْجَارِ وَالشَّامِ الْمُبَاحَةِ وَفِيهِ
 عِيُونٌ ضَعِيفَةٌ يَتَعَبَّدُ عَنْدهَا أَقْوَامٌ قَدْ بَنَوْا لِنَفْسِهِمْ بَيْوتًا مِنَ الْقَشِّ يَأْكُلُونَ
 مِنْ تِلْكَ الْمُبَاحَاتِ وَيَرْتَفِقُونَ بِمَا يَكْمُلُونَ مِنْهَا إِلَى الْمَدِينِ مِنَ الْقَصَبِ الْفَارَسِيِّ
 20 وَالْمَرْسِيِّ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَقَدْ قُلُّوا بِهِ، وَجَبَلُ الْجَوْلَانِ يُقَابِلُهُ مِنْ نَحْوِ دِمَشْقَ عَلَى
 مَا ذَكَرْنَا وَبِهِ لَقِيتُ أَبَا إِسْحَاقَ الْبَلُوطِيَّ فِي أَرْبَعِينَ رَجُلًا لِبَاسُهُمُ الصُّوفُ وَلَهُمْ
 مَسْجِدٌ يَجْتَمِعُونَ فِيهِ وَرَأَيْتُهُ فَقِيهًا عَلِيمًا عَلَى مَذْهَبِ سَفِيَّانِ الثَّوْرِيِّ وَرَأَيْتُ
 تَقْوَتَهُمُ بِالْبَلُوطِ ثَمَرَةً عَلَى مِقْدَارِ الثَّمَرِ مَرَّ يَغْلَقُ وَيُحْلِي ثُمَّ يَطْحَنُ وَثُمَّ شَعِيرَ
 بَرِّيَّ يَخْلُطُ بِهِ، وَأَمَّا جَبَلُ لُكَّامَ فَانْهَ اعْمَرَ جَبَالَ الشَّامِ وَأكْبَرَهَا وَأكْثَرَهَا

a) أنبل. b) Locus appellatur quoque الشَّجَرَةُ، vid. Jaqut III,

٣١، 22. c) برسم. d) فاني. Legere voluissem فاني، sed textus C,

quem vide infra, secus suasit. e) B sine punctis. f) أبو.

ثَمَاراً هُوَ الْيَوْمَ بَيْدَ الْأَرْضِ وَطَرَسُوسَ مِنْ وَرَائِهِ وَأَنْطَاكِيَّةَ دُونَهُ هـ
وَالْوَلَايَاتِ د لصاحب مصر * وقد كان سيف الدولة غلباً على أعلا هـ
وَالضَّرَائِبِ فِيهِ هَيْئَةً * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَادِقِ فَانْهَ مِنْكَرٍ عَلَى مَا نَحْكُرُنَا مِنْ
بَيْتِ الْمَقْدِسِ هـ، وَحِمَايَاتِهِ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأُرْدُنِّ مِائَةَ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ هـ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتًا ٥
أَلْفَ وَتِسْعَةَ خَمْسِينَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةَ أَلْفٍ وَنِيفَ وَقُرَّتْ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَانِبَهٗ و خَرَجَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعُمِائَةَ أَلْفٍ هـ دِينَارٍ وَخَرَجَ حَمَصَ
ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ الْأُرْدُنَّ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَجَ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ هـ

وأما الجبال الشريفة فجبيل لبنان وجبل الجولان فيهما: C haec sic habet: هـ
عَبَادٌ عِنْدَ عَيُونٍ ضَعِيفَةٍ قَدْ بَنَوْا ثَمْرَ اخْصَاصًا مِنَ الْقَصَبِ وَاللِّفَاءِ يَتَقَوَّتُونَ
بَشْيَءٍ يَقَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ التَّمْرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ إِلَّا أَنْهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو ثَمْرٌ إِذَا جَفَّ طَاحَنُوهُ وَخَبَزُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا ١) مِنْ
شَعِيرٍ يَنْبِتُ عِنْدَهُمْ مَبَاحٌ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعٌ طَيِّبٌ
وَرَايَتُ رُئَيْسِهِمْ أَبَا إِسْحَقَ الْبَلُوطِيَّ فَرَايَتَهُ عَقْلًا فَقِيهًا عَلَى مَذْهَبِ سَفِيحِينَ
الثَّوَرِيِّ هـ وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَانْهَ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَهُمْ مَوْسَمٌ يَوْمَ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَاتَّفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَنَا ثَمْرٌ فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بْنِ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ وَرَغَبْتَهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخُطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مَنِيرًا وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ: C addit: ب) اللِّكَمُ خَلْفَ أَنْطَاكِيَّةَ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرْمَنِ
Deinde hic C في السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ هـ) غَيْرَ أَنْ بَنَى حَمْدَانٌ قَدْ غَلَبُوا C ع) هـ
وَخَرَجَ فِلَسْطِينَ مِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَجَ حَمَصَ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَأَرْبَعِينَ (sic)
أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَجَ دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَنِيفَ وَخَرَجَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعَ
مِائَةَ أَلْفَ (sic) دِينَارٍ وَخَرَجَ الْأُرْدُنَّ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا هـ
وَطَرِلَ الشَّامَ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ ١) شَعِيبٌ إِلَى الثَّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا وَأَمَّا الْعَرَضُ
B) وسبعمئة B ع) فيختلف لان راس الشام للحجازي ادثُ والثغرى اعرض
et mox مائتي B addit: هـ) خردانه B و) وخمسين

وأما المسافات فتأخذ من حلب الى بلس يومين ومن حلب الى قنسرين
 * يومًا وكذلك الى الأتارب ومن *a* حلب الى منبج يومين ومن حلب الى
 انطاكية *h* ومن انطاكية الى اللانقية ٣ أيام ومن منبج الى الفرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص الى جوسية *e* مرحلة ثم الى يعاثة مرحلة ثم الى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم الى الرّيداني مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص الى شمسين *d* مرحلة ثم الى قارا مرحلة ثم الى النّيبك مرحلة ثم الى
 القطيفّة مرحلة ثم الى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص الى سَلِيّة مرحلة
 ثم الى القسطل مرحلتين *e* ثم الى الزّراعة مثلها ثم الى الرصافة مثلها ثم الى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص الى حماة مرحلة ثم الى شيزر مرحلة
 10 ثم الى كَفَرطاب مرحلة ثم الى قنسرين مرحلة ثم الى حلب مرحلة *f* *
 وتأخذ من دمشق *g* الى طرابلس او الى بيروت او الى صيدا او الى *بانياس او
 الى الحوران او البثنية يومين يومين *h* * وتأخذ من دمشق الى اقصى الغوطة
 او الى بيت سعاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق الى الكسوة بريدين ثم
 الى جاسم مرحلة ثم الى فيق مثلها ثم الى طبرية بريداً، وتأخذ من بانياس
 15 الى قدس او الى جبّ يوسف بريدين بريدين، وتأخذ من بيروت الى صيدا
 او الى طرابلس مرحلة مرحلة *k* * وتأخذ من طبرية الى اللّجون او الى جبّ

B c). جوسية B b). (الانارب B). يوم ومنها الى تارب يوم وتأخذ من C a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia ايعاثة 2, ٢١١, Qodama, نعب
 a Baälbek versus occidentem, vid. in mappis; et of. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (Yâ'ât). Vocatur haec via طريق البقاع d) Qodama
 ١٨, 8 شمسين الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الذراعة pro الزراعة;
 of. Ibn-Khord. ١٨ h). f) C pro his: حلب او: وخذ من حمص ان شئت الى حلب او
 C h). الى بعلبك او: C addit: g). الى دمشق خمساً خمساً منازل عمرة ومدن
 الحوران ante او الى B om. انزلت او الى الحوران او الى بانياس يومان يومان
 i) B سعا B k). C haec omnia om. الغوصه او الى مت سعا B

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أفيق او الى اللجش * او الى كفر كيلا ٥ مرحلة
 مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
 شئت فخذ من اللجون الى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة،
 وتأخذ من بيسان الى تل عسيرة بريدين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
 مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين، ثم الى القرعون ٥
 مرحلة ثم الى عين الجرة مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
 المذارج، وتأخذ من اللجش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
 صور الى قدس او الى تجدلة سلم بريدين ومن مجدل سلم الى بتليس بريدين ٥
 وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين ٥ * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
 او الى صيدا او الى صور نحو مرحلة مرحلة ٥ وتأخذ من الرملة الى بيت 10

a) B كفر كيلا. Secundum Qodama ٣١, 7, ubi male يافق الى B. Iacet in via
 quae Tiberiade ducit Baalbekum. Loco huius C habet: او الى اندرعات او الى
 وتأخذ من عقبة أفيق الى نوى مرحلة ثم الى دمشق. Deinde hic addit: قدس.
 مرحلة وتأخذ من اللجش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بتليس مرحلة
 وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من اندرعات الى عمان او الى
 Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
 Aser, quoque Yastr appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
 Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٣١, 4-8.
 Hic hanc viam appellat طريق المذارج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
 Dibbin). d) B male عن اللجش.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
 mappa van de Velde Mejdal Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
 quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
 Masjid Selam.

f) C haec omnia om. inde ا الى الرملة.

g) B مرحلة. h) C الى الكنيسة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان ^a او الى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة،
 * وتاخذ من الرملية الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى
 اريحا مرحلة مرحلة ^b، وتاخذ من الرملية الى يافه او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة، وتاخذ من بيت المقدس الى
 بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم ^d او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة ^e،
 وتاخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس الى
 اريحا بريدين ^e، وتاخذ من غَزَّة الى بيت جبريل * او الى ازود ^e او الى رفح
 مرحلة مرحلة * وتاخذ من مسجد ابراهيم الى قاوس ^f مرحلة ^f الى صُغر
 مرحلة ^g، وتاخذ من نهر الاردن الى عمان مرحلة، وتاخذ من نابلس ^h
 10 الى اريحا مرحلة * وتاخذ من اريحا الى بيت الرام بريدين ^h الى عمان
 مرحلة ^e، وتاخذ من صُغر الى مَلَب مرحلة ^h، وتاخذ من عمان الى مَلَب ⁱ،
 او الى الزَّرْقَاء ^m مرحلة مرحلة وتاخذ من الزَّرْقَاء الى اذرع مرحلة ومن اذرع
 الى دمشق مرحلتين، وتاخذ من قيسارية الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى
 ارسوف او الى الكنيسة ⁿ مرحلة مرحلة، ومن يافه الى عسقلان مرحلة ^o

الماجون B ^c. C om. ^b غَزَّة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد O ^a.
 In C sequitur: نصف مرحلة وتاخذ من الرملية الى نابلس او مسجد ابراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيسارية (قيسارية ood) مرحلة وتاخذ من بيت
 المقدس الى عسقلان C om. sed addit: ^e Id est Hebron. ^d المقدس الخ
 وتاخذ من صُغر الى مَلَب مرحلة ^f B sine punctis. Cf. Guy Le Strange
 p. 483 seq. ^g C pro his: مرحلة قيسارية او الى قلنسوة او الى قيسارية مرحلة
 مرحلة وتاخذ من قيسارية الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 C post ^h. او الى بيسان مرحلة مرحلة C ⁱ. الى كفرسَلَام او C addit: ^h
 ، او الى قاوس مرحلة مرحلة ومن صُغر الى ويلة اربع مراحل والله الموفق habet: مَلَب
 ceteris omissis. ^l B ناب. ^m B bis (الزَّرْقَاء) الزَّرْقَاء Edidi coll. supra ٣٦, 2.
 n) Statio distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١٩١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثلث)، cuius ruinae etiam nunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. o) Addidi مرحلة
 cf. supra ann. a.

اقليم مصر

هذا هو الاقليم الذى اقتخر به فرعون على الورى ، وقم^a على يد يوسف باهل الدنيا ، فيه آثار الانبيا ، والتبى وطور سيناء ، ومشاهد يوسف وعجائب موسى ، واليه هاجرت مريم بعىسى ، وقد كرّر الله في القرآن ذكره ، واطهر للخلف فضله ، احد جناحي الدنيا ، ومفاخره فلا تحصى ، مصر^b قبة الاسلام ونهر اجل الانهار وبخبراته تعم^c للجهاز وياهله * يبيح موسم الحاج^d وبره يعلم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين ، وعلى ذكره في الخافقين ، حسبك ان الشام * على جلالته^e رستاقه ، * وللحجاز مع اعلاه^f عياله ، * وقيل انه هو الربوة ، ونهره يجري عسلاً في الجنة ، قد عاك فيه حضرة امير المؤمنين ، ونسخ بغداد الى يوم الدين ، وصار مصر^g اكبر مفاخر المسلمين^h ، غير ان 10 جلد سبع سنين متواليه ، والاعناب والانيان به غاليه ، ورسوم القبط به عاليهⁱ ، * وفي كل حين تحل بهم انداهيه ، عمر مصر بن حام بن نوح عمه ، وهذا شكله ومثاله ٥

وقد جعلنا اقليم مصر على^k سبع كور ست منها عامرة ولهها^l ايضاً اعمال واسعة * ذات ضياع جليلة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل^m السواد 15 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبر ، فاولهاⁿ من نحو الشام الجفار ثر الحوف ثر الريف ثر إسكندرية ثر مقدونية ثر الصعيد والسابعة الواحات ٥ فلما للجفار فقصبته^o الفرما ومدنها البقارة^p الوردية^q العريش ٥ وأما الحوف فقصبته^r بلبيس ومن مدنها مشتل جرجير^s فاقوس غيفاء^t دبقو

a) والذى قلم C. b) تعلى. C add. c) مصر B. d) superinscripto يعر B. e) هذه صورته والله تعالى اعلم واحكم et habet deinde C om. f) يستبين مواسم الحجلاج C. g) معا. h) اوائل للحجاز C. i) غالبه. j) C om. k) ستة C om. l) وله C. m) الجوف B. n) بمدائن فاول كوره: C pro his tantum. o) اهلها B. p) البقار الوارده C. q) حرمس B. r) عيشا C. s) عشا B. t) دبقو C. u) دبقوا B. Vid. infra ad itiner. Deinde B. صندفا 2, supra p. ٥٥.

تَشْمُونَيْنِ سُمُسَطَا تَنْدَةً طَحَا بَهْنَسَةً قَيْسٌ * وبازاء الكوف جريتران في بحيرتين فيهما تنيس وديمياط ٥

القرما على ساحل * بحر الروم، وفي قصبة الجفار على فوسخ من البحر d عمرة أهلة عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اصداد عدّة وخيرات كثيرة وفي * مجمع الطرف مذكورة سرية f غير ان ماءها مالحة وطيرها مُزِين، * وهذه الكورة g كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرق ونخيل وآبار وعلى كلّ بريد حانوت الا ان الريح ربما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها صعب h ٥

بَلْبَيْسٍ قصبة للوف كبيرة كثيرة القرى والمزارع عمرة بنيانهم من طين ٥ 10 والمشتول كثيرة الطواحين k ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجاز من الدقيق والكعك l واحصيت في وقت من السنة فاذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل في كلّ اسبوع كلها حبوب ودقيق ٥ والقلم بلد قديم m على طرف بحر الصين

a) B بند، C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحرتين متصلتين ببحر الروم والنيل وبهذا الاقليم قرى قد اشتهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit: وبهنيصة (وبهنيصة l.) وقيس وزقيتا وزقاف وزقنا وقد بقي منها مدن كثيرة لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستعجدها المغربي منهم السمك يجمع اصداد وتجمع C f. ماؤها C e. الغم d. البحر C c. وسائر مدن الجفار C h. الكور B g. خيرات الاقليمين وتلقى الطريقين بالرمال ذوات نخيل حارة عمرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي الطرف والسير فيها اصعب (صعب l.) الا انه على كلّ بريد حانوت وبئر وكل سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C k. كثير B i. يوم مدينة ceteris omissis. عامة دقيق للحجاز وحنطة كثيرة الى القلم C l. وستون (sic) طاحونة m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة ut quoque apud Jaqut IV, ١٤, ult. seq.

يلبس علبس ^a لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شاجر * ولا عنب
ولا ثمرة يحمل اليهم الماء في المراكب * ومن موضع على بريد يسمى سويس
على الجمال ماء آجن ^e رعى ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من بلّيس وشربهم من
سويس ياكلون لحم التيس ويقدون ^d سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه
حماماتهم زعلى وحشة ملولة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصور جلييلة ومتاجر مفيدة ^e في خزائن مصر وفرة للجواز ومعونة الحاج ^f
* واشترينا يوماً بدرهم خطباً ^g فاحتجنا له بدرهم خطباً، وهذه الكورة غير طيبة
ولا ارى في ذكر بقيّة مدائنها فائدة ^h *

العباسية في قصبة الريف عمرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف
10 وللقصب * بنيانهم افرج ⁱ من بنيان مصر بها اصداد تحمل ^k اليها وجامع حسن
من الآخر رفقة سرية ^l والمحلة الكبيرة ذات ^m جانبين اسم الجانب ⁿ
الآخر سندفاه بكذ جانب ^p جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
الشط لطيف وهذه اعمر وبها سوق زيت حسن ^q والناس * يذعمون ويجعمون ^r
في الزواريق شبهتها بواسطة ^s * وتعميرة ايضاً على الشط طويلة عمرة بها
15 بطيخ نادر *

الاسكندرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

a) B*, C et Jaqt يلبس علبس. b) Iidem om. c) B اخر. B* على بريد. Jaqt
من على بريد من موضع يقال له سويس مالح C، منها ماء سويس مالح
سقف Pro. ويوقدون B*, C et Jaqt. d) من سويس وبينهما بريد وهو ملح
B* شعب. Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non proba-
bilis est. e) B* et Jaqt ومنزلها جلييلة ومتاجر مفيدة. f) Jaqt
خطباً B. g) للحاج. Hucusque B* qui habet (ومعونه B). ومعونة الحاج
يحمل B. h) افرج B. i) وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات. j) C pro his.
والخيرات وللب والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي C
m) C om. ut quoque. وسائر المدن على ما ذكرنا: addens: باجنحة من الخشب
اسم. Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. n) B om.
بلاهور غير C. o) يعبرون C. p) واحدة C. q) C om. r) سدفا B.
وميراً ممتدة على النيل كبيرة Deinde habet. انهما صغيرتان وسندفا اصغر
جيدة البطيخ. s) قصبتها C. t)

وهو بلد شريف ه كثير الصالحين والمتعبدين f شربهم من النيل يدخل عليهم
 * أيام زيادته في قناة فيللاً ه صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
 جامعة للاصداد جليلة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
 من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان f وعلى جبابهم g ابواب تغلق
 بالليل كيلا يصعد منها اللصوص، وسائر المدن عمران طيبات h وفي نواحيها
 خروب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وثم يصب النيل في بحر الروم * وفي
 مدينة نى القزوين ولها قصبة عجيبة ه

الفسطاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
 المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته k وكثر نسله وتنشروا
 اقليمه واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر m ونسخ بغداد ومغخر الاسلام،
 10 ومتاجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق n وطمر
 الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلّة والمشايخ عجيب المتاجر
 والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حلماته المنتهى، ولقياسيره لباقة
 وبها g، ليس في الاسلام اكبر q مجالس من جامعه، ولا احسن تحميلاً r من
 اهل، ولا اكثر مراكب من ساحله، اهل من نيسابور واجل من البصرة 15
 * واكبر من دمشق به اطعمة لطيفة، وادامات نظيفة، وحلوات رخيصة كثير
 الموز والرطب، غزير البقول واللطب، خفيف الماء، صحیح الهواء، معدن
 العلما، طيب الشتاء، اهل سلامة وافية، ومعروف كثير وصدقه، نغمتهم
 بالقرآن حسنه، ورغبتهم في الخير بينه، وحسن عبادتهم في الآفاق معروفة قد

- a) B om. b) C والعباد. c) C om. d) B فيملى C. e) B قنلاً C، فيملى B. f) C كثيرة الرخام. g) C. h) C addit: Deinde C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gg) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tt) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

استراحوا من انى الامطار، وامنوا من *a* غلغة الاشرار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال *b* قضيتهم ابدا خطير،
والمحتسب كالامير، ولا ينفكون *c* ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من *d* نظير، وهو نحوه ثلثي فرسخ طبقات
e بعضها فوق بعض وكانت جانبيين *e* الفسطاط والجيزة *f* ثم شق بعض الخلفاء
من *g* ولد العباس خليفا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجيزة لانها
بين العمود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربهم ودورهم اربع طبقات
 وخمس *h* كالمناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن *h* الدار
الواحدة نحو مائتى نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرطبي خرج
10 الناس اليه فراهم مثل الجراد فهاله ذلك وقيل ما هذا قيل هاولاء نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر، وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لى رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير *m* اعلمك يا سيدى اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة *n*، وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسرعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قلوا،
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالفيت الصغوف فى الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع *p* ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

a) غلطة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغوءاء. *Ad* in marg. *C* om. من. *b*) يملكون *B* *c*) (سقدون) *B*). الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب *C*.
والجيزة *B*، والجيزة *C* *f*). جانبان *C*، جانبان *B* *e*). *C* om. ابدا. *d*) خلفاء *C* *g*).
نضارة *B* *d*). مائة *C* *Mox* سكن *B* *h*). الضا *C*، انصا *B* *i*). كالمناير *B* *Deinde*. خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام *Deinde habet*: *C* haec om. *n*). بلد كسر *B* *m*).
et pro رجل *et* من *C* *add*. *p*) *C* haec om. *et habet deinde*:
وتتملى القياسين (*sic*) والاسواق والمساجد هذا فى الجامع السفلى لانه اجل

نَ جانب من المصلين وهذا الجامع يسمى السفلاتي من عمل عمرو بن العاص
وفيه منبره حسن البناء في حيطانه شئ من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر
من جامع دمشق والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التفت عليه
الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشطّ وخرائن ومبصرة وهو
اعمر موضع بمصر وزق القناديل عن يساره وما يدريك ما زق القناديل⁵
وانجامع الفولنتي من بناء بنى طيلون اكبر وابهى * من السفلاتي⁶ على اساطين
واسعة * مصهجة وسقوفة عالية في وسطه قبة على عمل⁷ قبة زمزم فيها سقاية
* مشرف على فم الخليج وغيره⁸ وله زبدات وخلفه دار حسنة * ومنارته من حاجر
صغيرة⁹ درجها من خارج¹⁰ ولقد بين اسفل وفوق مساجد عبد الله قد بنى
على مساحة الكعبة * وبطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه¹¹ اجل¹²
امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وآهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشترت به¹³
الخبر الحواري * ولا يخبرون غيره¹⁴ ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدنانف¹⁵
والنوز والرطب رخيص يجي ابدًا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرفاق
اليه من العراق والمشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارته عجيبة
ومعايشه مفيدة وامواله¹⁶ كثيرة لا ترى احلى¹⁷ من مائه ولا اوطاه¹⁸ من اهله ولا¹⁹

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بنائه عمرو بن العاص
والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زق القناديل وما الخ

- ومنارة حاجر C e). من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير C b). C om. a).
وبالجزيرة: C pro his f). اسواقها B e). وهو بموضع حسن نزه C addit: d).
جامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه 1). مساجد كثيرة وسقايات حسنة
وخلف من العباد يسمى القرافة فيه جامع ايضًا حسن بنته السيدة أم المغربي
وبطرف الجزيرة موضع يسمى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضًا جامع
وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكلنت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت
العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربي
لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنوده وفيها قصره وفي كبيرة بها اربعون
C addit: h). بها B om., C g). حمامًا واسواق حسنة فالفسطاط اليوم
C m). الصين C d). ويقطع C k). فرخيص C i). والسفرجل سبعين بدرهم
اوطى B o). احلا C n). اجل B n). والاموال به

احسن من بتره ولا ابرك من نهري^a، ألا انه ضيق المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قذرة وبقي منتن وجرب
 مزمن^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطيعة^d ورسوم وحشة ابداً على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل، وتربص بالبلا، لا يتورع
 مشايخهم عن شرب الخمر^e، ولا نسأؤهم عن الفجور^f للمرأة زوجان،
 وترى الشيخ سكران^g وفي المذهب حزبان، مع سمة وقبح لسان^h، والجزيرة
 خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر * مئاً إلى مصرⁱ وبها
 بساتين ونخيل * ومتنزه امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^j
 والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر * الى
 10 ان^k قطعه الفاطمي^l بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجاثة منها
 الى المغرب * ويلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^m والقاهرة مدينة
 بناها جوقر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
 بهي وقصر السلطان وسطها محصنة بواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
 احداً دخول القسطنطينⁿ إلا منها^o لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
 15 ورائها والمقابر بين مصر والجبل^p والجزيرة قد اختلت وخربت^q مئاً عشتها
 وكانت مصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وتم قصره ومسجد يعقوب
 ويوسف^r وعين شمس مدينة^s على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
 النيل أيام زلذته جامعهم^t في السوق^u * والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عمرة نزيهة الشط حسنة
 20 النهر يقابلها صندقا به جامع عمرة شبهتها بواسط ألا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^v وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) اهل ونهره. b) متمكن. c) غالية. d) Codd. قطيعة. e) الخمر. f) C om. g) حتى. h) C المغري. i) cf. ٢٠٥, 14 seq., ٢٠٦. 2. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C om. p) C om. q) C om. r) C om. s) C om. t) C om. u) C om. v) C om.

١) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٢) B فيها. ٣) C pro his: للقيقة. ٤) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٥) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٦) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٧) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٨) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٩) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٠) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١١) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٢) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٣) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٤) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٥) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٦) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٧) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٨) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ١٩) B واحد؛ cf. Gl. Tab. ٢٠) B واحد؛ cf. Gl. Tab.

وعاجائب بها حمام من فوقه حمام آخر *a* وسائر المدن على عمود أنيل
خليجيه *b*

وأسوان قصبة انصعيد على النيل عمرة كبيرة بها منارة طويلة ونيل نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجارا وفي من الامهات *a* * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كن ذو النون الزاهد *c*
وهذه النورة *d* على ارض مصر وفيها يخرج النيل *e* * والقيوم جليل به مزارع
الرز القائق والثنان الدون ونها قرى سرية تسمى الجوهريات *e* والعلاقي
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب *e* واما الواحات فاتها كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه *g* *10*
تتيس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واتى مدينة في بغداد *h* الصغرى وجبل الذهب ومتاجر الشرق والمغرب
سوى طريق واسمك رخيصة وبلد مقصودة ونعم طائفة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شائعة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة ضيقة والبحر عليها
دخلة ملونة قذرة واما في صباريج مغلقة اكثر اهليا قبط والبلادات تطرح *15*
الى الشرق وبها يعمل الثياب والارضية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موق
النفار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد *e* دميأت تسير في هذه
البحيرة يوما ونيلنا ربما نقيك ماء حلو وازقة ضيقة الى مدينة اخرى وفي

a) C haec non habet. *b*) (وخلجيه B). C على النيل *a* وسائر مدن الكورة على النيل.

Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad ومعونة للحاج. Deinde nudum nomen أسوان

et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و أسوان deest). *c*) C habet ut !^{et}.

أخميم وبلينا (أخميم وبلينا l.) متقاربان في العمارة: 4، ١٥، Ibn Hauq. *h*٣،

قد يوجد C *f*). B haec om. *e*). انكور C *d*). عمرتان بالنخيل والزروع والكروم

واقليم C *g*). واغناما ونعم Male B et C mox يوجد فيه B، وفيها

in B non leguntur, supplevi ex C. *h*) C. Sequentia ad جمال شؤون

بغداد. *i*) Cf. Istakhri *h*٣ paen.

أطيب وأرحب وأوسع وأصح واحزب وأكثر فواكه وأحسن بناءً وأوسع ماءً
 واحذق صناعاً وارفح بزاً *a* وانظف عملاً واجود حمامات واوثق جدران *b* واقفلاً
 اذايلات *c* من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
 حربة *d* ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
 ٥ على صيخة دور القبط على ساحله وثم يقيص النيل في البحر *e* وشطاً قرية
 بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليهما ينسب هذا البر *f* وطحاً
 قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامم ابو جعفر
 الازدي *g* ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزارعه ببوصير *h*

حمل شؤون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
 من قحطه يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الرباء المبرج اشد
 حرّاً من سواحل الشام ويبرد *g* في طوبه برّاً شديداً به نخيل *h* كثيرة وعمّة
 نمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين ويبيت للجر لانه
 عفن واكثر ادمم السمك *i* وعلى مذاعب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء *k*
 15 ملكيون * الا ترى انهم يصلّون قدّام الامام ويرثون *l* الكلاب *m* واعلى القصبة
 واهل صندفاً شيعة وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة ضاعرة وثم محلّة اندراميّة
 وجبلية للمعتزلة *n* والحنبلية والفتيا اليوم *o* على مذاهب الفللمى * اتنى نذكرها
 في اقليم المغرب *o* والقراات السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عمر
 اقلها *p* ولما قرأت بها *o* على ابي الطيّب بن غلبون قل دع هذه القراءة فانها
 20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قل فعليك بها وقرأت *q* عليه لاني عمرو

a Cf. Ibn Hanq. *b* جدران. *c* اذامات. *d* حربه. *e* C. *f* بر. *g* C. *h* C. *i* C. *j* C. *k* C. *l* C. *m* C. *n* C. *o* C. *p* C. *q* C. *r* C. *s* C. *t* C. *u* C. *v* C. *w* C. *x* C. *y* C. *z* C. *aa* C. *ab* C. *ac* C. *ad* C. *ae* C. *af* C. *ag* C. *ah* C. *ai* C. *aj* C. *ak* C. *al* C. *am* C. *an* C. *ao* C. *ap* C. *aq* C. *ar* C. *as* C. *at* C. *au* C. *av* C. *aw* C. *ax* C. *ay* C. *az* C. *ba* C. *bb* C. *bc* C. *bd* C. *be* C. *bf* C. *bg* C. *bh* C. *bi* C. *bj* C. *bk* C. *bl* C. *bm* C. *bn* C. *bo* C. *bp* C. *bq* C. *br* C. *bs* C. *bt* C. *bu* C. *bv* C. *bw* C. *bx* C. *by* C. *bz* C. *ca* C. *cb* C. *cc* C. *cd* C. *ce* C. *cf* C. *cg* C. *ch* C. *ci* C. *cj* C. *ck* C. *cl* C. *cm* C. *cn* C. *co* C. *cp* C. *cq* C. *cr* C. *cs* C. *ct* C. *cu* C. *cv* C. *cw* C. *cx* C. *cy* C. *cz* C. *da* C. *db* C. *dc* C. *dd* C. *de* C. *df* C. *dg* C. *dh* C. *di* C. *dj* C. *dk* C. *dl* C. *dm* C. *dn* C. *do* C. *dp* C. *dq* C. *dr* C. *ds* C. *dt* C. *du* C. *dv* C. *dw* C. *dx* C. *dy* C. *dz* C. *ea* C. *eb* C. *ec* C. *ed* C. *ee* C. *ef* C. *eg* C. *eh* C. *ei* C. *ej* C. *ek* C. *el* C. *em* C. *en* C. *eo* C. *ep* C. *eq* C. *er* C. *es* C. *et* C. *eu* C. *ev* C. *ew* C. *ex* C. *ey* C. *ez* C. *fa* C. *fb* C. *fc* C. *fd* C. *fe* C. *ff* C. *fg* C. *fh* C. *fi* C. *fj* C. *fk* C. *fl* C. *fm* C. *fn* C. *fo* C. *fp* C. *fq* C. *fr* C. *fs* C. *ft* C. *fu* C. *fv* C. *fw* C. *fx* C. *fy* C. *fz* C. *ga* C. *gb* C. *gc* C. *gd* C. *ge* C. *gf* C. *gg* C. *gh* C. *gi* C. *gj* C. *gk* C. *gl* C. *gm* C. *gn* C. *go* C. *gp* C. *gq* C. *gr* C. *gs* C. *gt* C. *gu* C. *gv* C. *gw* C. *gx* C. *gy* C. *gz* C. *ha* C. *hb* C. *hc* C. *hd* C. *he* C. *hf* C. *hg* C. *hi* C. *hj* C. *hk* C. *hl* C. *hm* C. *hn* C. *ho* C. *hp* C. *hq* C. *hr* C. *hs* C. *ht* C. *hu* C. *hv* C. *hw* C. *hx* C. *hy* C. *hz* C. *ia* C. *ib* C. *ic* C. *id* C. *ie* C. *if* C. *ig* C. *ih* C. *ii* C. *ij* C. *ik* C. *il* C. *im* C. *in* C. *io* C. *ip* C. *iq* C. *ir* C. *is* C. *it* C. *iu* C. *iv* C. *iw* C. *ix* C. *iy* C. *iz* C. *ja* C. *jb* C. *jc* C. *jd* C. *je* C. *jf* C. *jh* C. *ji* C. *jj* C. *jk* C. *jl* C. *jm* C. *jn* C. *jo* C. *jp* C. *jq* C. *jr* C. *js* C. *jt* C. *ju* C. *jv* C. *jw* C. *jx* C. *gy* C. *gz* C. *ka* C. *kb* C. *kc* C. *kd* C. *ke* C. *kf* C. *kg* C. *kh* C. *ki* C. *kj* C. *kl* C. *km* C. *kn* C. *ko* C. *kp* C. *kq* C. *kr* C. *ks* C. *kt* C. *ku* C. *kv* C. *kw* C. *kx* C. *ky* C. *kz* C. *la* C. *lb* C. *lc* C. *ld* C. *le* C. *lf* C. *lg* C. *lh* C. *li* C. *lj* C. *lk* C. *ll* C. *lm* C. *ln* C. *lo* C. *lp* C. *lq* C. *lr* C. *ls* C. *lt* C. *lu* C. *lv* C. *lw* C. *lx* C. *ly* C. *lz* C. *ma* C. *mb* C. *mc* C. *md* C. *me* C. *mf* C. *mg* C. *mh* C. *mi* C. *mj* C. *mk* C. *ml* C. *mm* C. *mn* C. *mo* C. *mp* C. *mq* C. *mr* C. *ms* C. *mt* C. *mu* C. *mv* C. *mw* C. *mx* C. *my* C. *mz* C. *na* C. *nb* C. *nc* C. *nd* C. *ne* C. *nf* C. *ng* C. *nh* C. *ni* C. *nj* C. *nk* C. *nl* C. *nm* C. *nn* C. *no* C. *np* C. *nq* C. *nr* C. *ns* C. *nt* C. *nu* C. *nv* C. *nw* C. *nx* C. *ny* C. *nz* C. *oa* C. *ob* C. *oc* C. *od* C. *oe* C. *of* C. *og* C. *oh* C. *oi* C. *oj* C. *ok* C. *ol* C. *om* C. *on* C. *oo* C. *op* C. *oq* C. *or* C. *os* C. *ot* C. *ou* C. *ov* C. *ow* C. *ox* C. *oy* C. *oz* C. *pa* C. *pb* C. *pc* C. *pd* C. *pe* C. *pf* C. *pg* C. *ph* C. *pi* C. *pj* C. *pk* C. *pl* C. *pm* C. *pn* C. *po* C. *pp* C. *pq* C. *pr* C. *ps* C. *pt* C. *pu* C. *pv* C. *pw* C. *px* C. *py* C. *pz* C. *qa* C. *qb* C. *qc* C. *qd* C. *qe* C. *qf* C. *qg* C. *qh* C. *qi* C. *qj* C. *qk* C. *ql* C. *qm* C. *qn* C. *qo* C. *qp* C. *qq* C. *qr* C. *qs* C. *qt* C. *qu* C. *qv* C. *qw* C. *qx* C. *qy* C. *qz* C. *ra* C. *rb* C. *rc* C. *rd* C. *re* C. *rf* C. *rg* C. *rh* C. *ri* C. *rj* C. *rk* C. *rl* C. *rm* C. *rn* C. *ro* C. *rp* C. *rq* C. *rr* C. *rs* C. *rt* C. *ru* C. *rv* C. *rw* C. *rx* C. *ry* C. *rz* C. *sa* C. *sb* C. *sc* C. *sd* C. *se* C. *sf* C. *sg* C. *sh* C. *si* C. *sj* C. *sk* C. *sl* C. *sm* C. *sn* C. *so* C. *sp* C. *sq* C. *sr* C. *ss* C. *st* C. *su* C. *sv* C. *sw* C. *sx* C. *sy* C. *sz* C. *ta* C. *tb* C. *tc* C. *td* C. *te* C. *tf* C. *tg* C. *th* C. *ti* C. *tj* C. *tk* C. *tl* C. *tm* C. *tn* C. *to* C. *tp* C. *tq* C. *tr* C. *ts* C. *tt* C. *tu* C. *tv* C. *tw* C. *tx* C. *ty* C. *tz* C. *ua* C. *ub* C. *uc* C. *ud* C. *ue* C. *uf* C. *ug* C. *uh* C. *ui* C. *uj* C. *uk* C. *ul* C. *um* C. *un* C. *uo* C. *up* C. *uq* C. *ur* C. *us* C. *ut* C. *uu* C. *uv* C. *uw* C. *ux* C. *uy* C. *uz* C. *va* C. *vb* C. *vc* C. *vd* C. *ve* C. *vf* C. *vg* C. *vh* C. *vi* C. *vj* C. *vk* C. *vl* C. *vm* C. *vn* C. *vo* C. *vp* C. *vq* C. *vr* C. *vs* C. *vt* C. *vu* C. *vv* C. *vw* C. *vx* C. *vy* C. *vz* C. *wa* C. *wb* C. *wc* C. *wd* C. *we* C. *wf* C. *wg* C. *wh* C. *wi* C. *wj* C. *wk* C. *wl* C. *wm* C. *wn* C. *wo* C. *wp* C. *wq* C. *wr* C. *ws* C. *wt* C. *wu* C. *wv* C. *ww* C. *wx* C. *wy* C. *wz* C. *xa* C. *xb* C. *xc* C. *xd* C. *xe* C. *xf* C. *xg* C. *xh* C. *xi* C. *xj* C. *xk* C. *xl* C. *xm* C. *xn* C. *xo* C. *xp* C. *xq* C. *xr* C. *xs* C. *xt* C. *xu* C. *xv* C. *xw* C. *xx* C. *xy* C. *xz* C. *ya* C. *yb* C. *yc* C. *yd* C. *ye* C. *yf* C. *yg* C. *yh* C. *yi* C. *yj* C. *yk* C. *yl* C. *ym* C. *yn* C. *yo* C. *yp* C. *yq* C. *yr* C. *ys* C. *yt* C. *yu* C. *yv* C. *yw* C. *yx* C. *yy* C. *yz* C. *za* C. *zb* C. *zc* C. *zd* C. *ze* C. *zf* C. *zg* C. *zh* C. *zi* C. *zj* C. *zk* C. *zl* C. *zm* C. *zn* C. *zo* C. *zp* C. *zq* C. *zr* C. *zs* C. *zt* C. *zu* C. *zv* C. *zw* C. *zx* C. *zy* C. *zz* C.

فكان يأمر بتفخيم الرء من مريم والتورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع *a* وسمعت شيخاً في الجامع السفلى *a* يقول ما قدم في هذا المحراب
امل قط إلا وهو يتفقه لملك ويقرأ لنافع غير هذا يعني ابن الحيات قلت
ولم ذلك قال لم نجد اطيب منه وكان شفوعياً ابو عمرو *a* لم ار * في الاسلام
احسن نعمة *d* منه *e* لغتهم *e* عريضة غير انها ركيكة رخوة ونمتهم يتحدثون *f*
بالقبطية *e*

وهو بلد التجارات *g* يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء تخين لين
والبطائن الحمر والهملختات *h* والمثلث * هذا من مصر *a* ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دميطة *a* الثياب الملونة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكتان دون *i* ومن بوسير فيندس *k* الكتان
10 ارفع *l* ومن القما لحيان *m* ومن مدنها القفاف *n* * والجل من الليف *o* في غاية
الجودة *p* ولهم القباطى والارز *q* والخيش والعبادنى والحصر والكبوب *r* والجلبان
ودهن الفجل والزنبق وغير ذلك *e* * الخصائص ولا *s* نظير لاقلامهم وزاجهم *t*
ورخامهم وخلهم وصوفهم وخيشهم وبزهم وكتانهم وجلودهم وحذوهم وهملختاتهم
وليغهم ووزهم *v* وموزهم وشمعهم وقندهم ودقهم *w* وصبغهم وريشهم *x* وغزلهم واشنانهم *a*
15 هريستهم ونيدتهم وحتمهم وترمسهم وقراطهم *y* وقلقاسهم وحصرهم وحرهم *a*
وبقرهم وحزمهم *z* ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن نعمتهم وعمارة جامعهم

شفعى ut quoque ابو عمرو C، ابو عمرو B c) ذاك C b) C om. a)
d) B et C نعة. e) C اللغة. Deinde B غربه. f) C يتكلمون. g) C om.
التجارات. B om. منه. h) B om., C والهملخيات. i) C الكتان. k) B sine
punctis, C بوسير فيندس. l) C الذى ليس له نظير. m) B لحيان.
n) B العفاف. o) C والجلبان. p) B om. q) C الارز. r) B sine
punctis. C om. الجلبان. s) C واما الخصائص فلا. t) C وزاجهم. u) C om.
ورخامهم. v) C وزهم. w) B وموزهم. x) C وهما حسانتهم. y) B om.
Deinde C habet وقراطهم. z) B وحرهم. Cf. de Sacy, Relation, p. 31 seq. et Maqrizi I, ٢٧. seq. Cogitari quoque
posset de قراط، cf. Maqrizi I, ٣١, 15 et 7 a f. z) B fort. وخرهم.

وحالومهم وحيسيم *a* وحيثانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة *b*، وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكبلج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزود رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة *e* وعفوصة والجميز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يلبس مر^٢ يكتلى ويملح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وفي السمونا غير انه عجيب الصنعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من نبت *٥* ثم *e* والنقود القديمة المتقال والدرهم ولهم المربقة *d* خمسون بدينار ويكثرون *١٠* التعامل بالراضى *e* وقد غير الفاطمي *f* النقود الا هاتين *g* وابطل القطع والمناكيل *h* والمكايل الويبة وفي خمسة عشر مناء والارب ست^٣ وبيات *k* والتليس ثمان وفي بطالة *٥*

الموز: C pro his: *c* غاية *B* *b*. وخيسيم *C*، وحيشهم *B*، وحيشهم *B* *a*.
وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والحجاز واليمن والجميز وهو شئ على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الكبر لا ترى اغلظ من ساقه منه عمة ابواب الفنادق (الفنادق و. eod.) يتثمر الشجر سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا^١ l.) والترمس حب مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الالبازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحرم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمونا غير انه عجب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sio) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شئ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكبلج سوداوي ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض نبت منها شجرة موز وورقه *C*، المربقة *B* *d*. وسنجهم *habet* والنقود *Deinde pro*. حسن يشبه ورق الموز. *C* هاتين *g*. المغرب *١*. المغرب *C* *f*. بالراضية *C* *e*. خمسين *B* *Deinde*. المربقة *C* *om*. *Deinde habet*: الحبيبة *C* *h*. عشر *In B lacuna post* *e*. *ثمانية et mox* سنه *B et C*، وبيات *C*، ارب *Lane sub*. *Cf.* *B* *am* *k*.

وَالرَّسْمَ بِجَوَامِعَ هـ هذا الاقليم اذا سَلَّمَ الامم كلَّ يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به d على طريقه النياحة ثلث الليل لآخر وله قَسَمَةٌ يَأْثُرُونَهَا d وبين العشائين جامعهم مغتصَّه بَحَلَفَ الفقهاء واثمة القرءاء واعل الادب * وللكمة ودخلتها مع جماعة من المقلادة فربما جلسنا نتحدث e فنسمع النداء من الوجهين دَوَّرُوا وجوهكم الى المجلس فننظر فلذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد f عدلت فيه مائة وعشرة مجالس * فلذا صلَّوا العشاء اقم البعض الى ثلث واكثر سوقهم g اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس انقرء به وبه مجلس للمتلقين h ولهم اجراء i ويضربون على جوامعهم شراعت وقت الخطبة * مثل البصرة j ويخلو اسواقهم ايام k للجمع 10 * قلَّ ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتعظت ولا يكثرُونَ اكل اللحم ويكثرُونَ الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر f * ويخبزون في الرساتيق وقت البياض ما يكفيهم الى عام قليل ثم يبيسونهم ويخبونهم l * ولهم بلانجات m مثل اهل الشام n اهل تاجمل وترد o وتملأ يمينهم انكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يخبون رؤس السمك ويقال انهم اذا 16 رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فلذا رمى رؤسها اخذوها i يكثرُونَ اكل الدنيس اقذر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحسى ه مثل المخاط 5 ومن عيوبهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابداً يُعَيَّبُونَهُمْ ويسخرون منهم يقولون مطر اهل p مصر الندى، وطيرهم الحدا q وكلامهم يا

- a) واما رسومهم فبجوامع C. b) ينفرد C. c) طريقة C. d) يؤثرونها C. e) C pro his: rubris litteris سوفهم B. f) C haec om. مغتم B. g) (اجرا C) اجرا et mox للمتلعن B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن. h) يخبزون في رساتيقهم وقت الانادر من الخبز C. i) يوم B. j) B om. k) B om. l) كعك Maqrizi I, fo, 1. Vocatur hic panis المجفف ما يكفيهم الى الحول. m) Sic marg. B cum صوابه ut وتردى C وتردى B. n) بلانجات textus. o) يلعان وحشى B. p) C om. q) Vocalis in B.

سيدى رخو مثل النساء، اعزك الله ما لك كذا^a « اكلهم الدليّس ونقلهم
 للحمص وجبنهم للحلوم^b وحلواهم النيدة وقطائعهم الخنازير * وبمينهم كفر^c »
 واما النيل فلم اذق ولا سمعت ان^d في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من^e شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد انصليب ولهم سدان
 ٥ احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رده السد وعلا الماء على الجرف * اعلى القصبة^g فيسقى تلك الضياع مثل
 بهنيت والمنبتين وشبرو^h ودمنهوⁱ وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
 بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم * حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها^k للرأس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والتربة^l الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^m بفتحها النقصان
 في النيل وفي بسرّوسⁿ والمقبلس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الازرع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 ثم ينادى المنادى زاد الله اليوم^o في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 علم الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله^p التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم
 ضياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ سنة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحرت والهدر وفي ايام زيادته تنبت^r مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الزوايق في بعض المواضع^s وقد كانت له

a) B كذا، C كده. b) B الحلوم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
 f) B وفه. g) C om. (على B). Deinde C فسقى. h) B والمنبتين. i) B وشبرو. Vid. de loco primo de Sacy, Relation, p. 597
 n. 5. j) C الجوف. k) C tantum عليها. l) B والنرا. m) B وبين. n) B اول. o) B المبارك post اليوم addens تعالى C. Deinde C وينبتين.
 p) B ما يعم pro لا تعم et والاثنى C؛ والا اثنى C. q) C add. تعالى. r) C يمكن.

سنة هـ سوء في القديم * على ما حدثنا ابو يسر مسافر بن عبد الله الانصارى
 قل حدثنا يوسف بن علي * قل حدثنا المامون قل حدثنا محمد بن خلف
 قل اخبرنا ابو صالح عن ابن د لهيعة عن قيس بن الحجاج قل لما افتتحت
 مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤنه فقالوا ايها الامير ان لنيلنا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة / ليلة من هذا الشهر عمدا ٥
 الى جارية بكر بين ابويها فارضيها وجعلنا عليها من الحلى g والثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه h فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهدم ما قبله فاقموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النيل
 بقليل ولا بكثير k حتى هموا بالجللاء فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب l بذلك فكتب اليه انك قد اصببت بالذي فعلت وان الاسلام ليهدم 10
 ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو اني قد بعثت اليك
 بطاقة فالتفتها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحة ونظر فاذا في البطاقة من عبد
 الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت اثماء تاجري من قبلك
 فلا تاجر وان كان الله الواحد القهار الذي h يجريك فنحن نسأله تعالى ان
 يجريك فالتفتها قبل الصليب وقد تهيا اهلها للجللاء فاصبحوا يوم الصليب وقد 15
 اجراه الله m سنة عشر ذراعاً وقطع الله n تلك السنة السيئة عنهم الى اليوم هـ
 ويكدر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى الشمس المروض ليصفوه ويرد ايام
 تبرد نحو شهرين، وكنت يوماً في مجلس الحليمي هـ بالجامع فأتى بكوز ماء
 فشرب منه ثم قل قد استويننا معكم يا مقدسي في الماء قلنت ولا سواء p أيّد
 الله الفقهاء q برد مائتا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشاريع على الشطّ يحملون منها h 20
 ثمان في الروايا ويصعدون كل طبقة بنصف دانق مزبقة، واذا هبت

a) B e. b) B d. c) B e. d) B e. e) B e. f) B e. g) B e. h) B e. i) B e. j) B e. k) B e. l) B e. m) B e. n) B e. o) B e. p) B e. q) B e. r) B e. s) B e. t) B e. u) B e. v) B e. w) B e. x) B e. y) B e. z) B e. aa) B e. ab) B e. ac) B e. ad) B e. ae) B e. af) B e. ag) B e. ah) B e. ai) B e. aj) B e. ak) B e. al) B e. am) B e. an) B e. ao) B e. ap) B e. aq) B e. ar) B e. as) B e. at) B e. au) B e. av) B e. aw) B e. ax) B e. ay) B e. az) B e. ba) B e. bb) B e. bc) B e. bd) B e. be) B e. bf) B e. bg) B e. bh) B e. bi) B e. bj) B e. bk) B e. bl) B e. bm) B e. bn) B e. bo) B e. bp) B e. bq) B e. br) B e. bs) B e. bt) B e. bu) B e. bv) B e. bw) B e. bx) B e. by) B e. bz) B e. ca) B e. cb) B e. cc) B e. cd) B e. ce) B e. cf) B e. cg) B e. ch) B e. ci) B e. cj) B e. ck) B e. cl) B e. cm) B e. cn) B e. co) B e. cp) B e. cq) B e. cr) B e. cs) B e. ct) B e. cu) B e. cv) B e. cw) B e. cx) B e. cy) B e. cz) B e. da) B e. db) B e. dc) B e. dd) B e. de) B e. df) B e. dg) B e. dh) B e. di) B e. dj) B e. dk) B e. dl) B e. dm) B e. dn) B e. do) B e. dp) B e. dq) B e. dr) B e. ds) B e. dt) B e. du) B e. dv) B e. dw) B e. dx) B e. dy) B e. dz) B e. ea) B e. eb) B e. ec) B e. ed) B e. ee) B e. ef) B e. eg) B e. eh) B e. ei) B e. ej) B e. ek) B e. el) B e. em) B e. en) B e. eo) B e. ep) B e. eq) B e. er) B e. es) B e. et) B e. eu) B e. ev) B e. ew) B e. ex) B e. ey) B e. ez) B e. fa) B e. fb) B e. fc) B e. fd) B e. fe) B e. ff) B e. fg) B e. fh) B e. fi) B e. fj) B e. fk) B e. fl) B e. fm) B e. fn) B e. fo) B e. fp) B e. fq) B e. fr) B e. fs) B e. ft) B e. fu) B e. fv) B e. fw) B e. fx) B e. fy) B e. fz) B e. ga) B e. gb) B e. gc) B e. gd) B e. ge) B e. gf) B e. gh) B e. gi) B e. gj) B e. gk) B e. gl) B e. gm) B e. gn) B e. go) B e. gp) B e. gq) B e. gr) B e. gs) B e. gt) B e. gu) B e. gv) B e. gw) B e. gx) B e. gy) B e. gz) B e. ha) B e. hb) B e. hc) B e. hd) B e. he) B e. hf) B e. hg) B e. hh) B e. hi) B e. hj) B e. hk) B e. hl) B e. hm) B e. hn) B e. ho) B e. hp) B e. hq) B e. hr) B e. hs) B e. ht) B e. hu) B e. hv) B e. hw) B e. hx) B e. hy) B e. hz) B e. ia) B e. ib) B e. ic) B e. id) B e. ie) B e. if) B e. ig) B e. ih) B e. ii) B e. ij) B e. ik) B e. il) B e. im) B e. in) B e. io) B e. ip) B e. iq) B e. ir) B e. is) B e. it) B e. iu) B e. iv) B e. iw) B e. ix) B e. iy) B e. iz) B e. ja) B e. jb) B e. jc) B e. jd) B e. je) B e. jf) B e. jg) B e. jh) B e. ji) B e. jj) B e. jk) B e. jl) B e. jm) B e. jn) B e. jo) B e. jp) B e. jq) B e. jr) B e. js) B e. jt) B e. ju) B e. jv) B e. jw) B e. jx) B e. jy) B e. jz) B e. ka) B e. kb) B e. kc) B e. kd) B e. ke) B e. kf) B e. kg) B e. kh) B e. ki) B e. kj) B e. kl) B e. km) B e. kn) B e. ko) B e. kp) B e. kq) B e. kr) B e. ks) B e. kt) B e. ku) B e. kv) B e. kw) B e. kx) B e. ky) B e. kz) B e. la) B e. lb) B e. lc) B e. ld) B e. le) B e. lf) B e. lg) B e. lh) B e. li) B e. lj) B e. lk) B e. ll) B e. lm) B e. ln) B e. lo) B e. lp) B e. lq) B e. lr) B e. ls) B e. lt) B e. lu) B e. lv) B e. lw) B e. lx) B e. ly) B e. lz) B e. ma) B e. mb) B e. mc) B e. md) B e. me) B e. mf) B e. mg) B e. mh) B e. mi) B e. mj) B e. mk) B e. ml) B e. mn) B e. mo) B e. mp) B e. mq) B e. mr) B e. ms) B e. mt) B e. mu) B e. mv) B e. mw) B e. mx) B e. my) B e. mz) B e. na) B e. nb) B e. nc) B e. nd) B e. ne) B e. nf) B e. ng) B e. nh) B e. ni) B e. nj) B e. nk) B e. nl) B e. nm) B e. nn) B e. no) B e. np) B e. nq) B e. nr) B e. ns) B e. nt) B e. nu) B e. nv) B e. nw) B e. nx) B e. ny) B e. nz) B e. oa) B e. ob) B e. oc) B e. od) B e. oe) B e. of) B e. og) B e. oh) B e. oi) B e. oj) B e. ok) B e. ol) B e. om) B e. on) B e. oo) B e. op) B e. oq) B e. or) B e. os) B e. ot) B e. ou) B e. ov) B e. ow) B e. ox) B e. oy) B e. oz) B e. pa) B e. pb) B e. pc) B e. pd) B e. pe) B e. pf) B e. pg) B e. ph) B e. pi) B e. pj) B e. pk) B e. pl) B e. pm) B e. pn) B e. po) B e. pp) B e. pq) B e. pr) B e. ps) B e. pt) B e. pu) B e. pv) B e. pw) B e. px) B e. py) B e. pz) B e. qa) B e. qb) B e. qc) B e. qd) B e. qe) B e. qf) B e. qg) B e. qh) B e. qi) B e. qj) B e. qk) B e. ql) B e. qm) B e. qn) B e. qo) B e. qp) B e. qq) B e. qr) B e. qs) B e. qt) B e. qu) B e. qv) B e. qw) B e. qx) B e. qy) B e. qz) B e. ra) B e. rb) B e. rc) B e. rd) B e. re) B e. rf) B e. rg) B e. rh) B e. ri) B e. rj) B e. rk) B e. rl) B e. rm) B e. rn) B e. ro) B e. rp) B e. rq) B e. rr) B e. rs) B e. rt) B e. ru) B e. rv) B e. rw) B e. rx) B e. ry) B e. rz) B e. sa) B e. sb) B e. sc) B e. sd) B e. se) B e. sf) B e. sg) B e. sh) B e. si) B e. sj) B e. sk) B e. sl) B e. sm) B e. sn) B e. so) B e. sp) B e. sq) B e. sr) B e. ss) B e. st) B e. su) B e. sv) B e. sw) B e. sx) B e. sy) B e. sz) B e. ta) B e. tb) B e. tc) B e. td) B e. te) B e. tf) B e. tg) B e. th) B e. ti) B e. tj) B e. tk) B e. tl) B e. tm) B e. tn) B e. to) B e. tp) B e. tq) B e. tr) B e. ts) B e. tu) B e. tv) B e. tw) B e. tx) B e. ty) B e. tz) B e. ua) B e. ub) B e. uc) B e. ud) B e. ue) B e. uf) B e. ug) B e. uh) B e. ui) B e. uj) B e. uk) B e. ul) B e. um) B e. un) B e. uo) B e. up) B e. uq) B e. ur) B e. us) B e. ut) B e. uu) B e. uv) B e. uw) B e. ux) B e. uy) B e. uz) B e. va) B e. vb) B e. vc) B e. vd) B e. ve) B e. vf) B e. vg) B e. vh) B e. vi) B e. vj) B e. vk) B e. vl) B e. vm) B e. vn) B e. vo) B e. vp) B e. vq) B e. vr) B e. vs) B e. vt) B e. vu) B e. vv) B e. vw) B e. vx) B e. vy) B e. vz) B e. wa) B e. wb) B e. wc) B e. wd) B e. we) B e. wf) B e. wg) B e. wh) B e. wi) B e. wj) B e. wk) B e. wl) B e. wm) B e. wn) B e. wo) B e. wp) B e. wq) B e. wr) B e. ws) B e. wt) B e. wu) B e. wv) B e. ww) B e. wx) B e. wy) B e. wz) B e. xa) B e. xb) B e. xc) B e. xd) B e. xe) B e. xf) B e. xg) B e. xh) B e. xi) B e. xj) B e. xk) B e. xl) B e. xm) B e. xn) B e. xo) B e. xp) B e. xq) B e. xr) B e. xs) B e. xt) B e. xu) B e. xv) B e. xw) B e. xx) B e. xy) B e. xz) B e. ya) B e. yb) B e. yc) B e. yd) B e. ye) B e. yf) B e. yg) B e. yh) B e. yi) B e. yj) B e. yk) B e. yl) B e. ym) B e. yn) B e. yo) B e. yp) B e. yq) B e. yr) B e. ys) B e. yt) B e. yu) B e. yv) B e. yw) B e. yx) B e. yy) B e. yz) B e. za) B e. zb) B e. zc) B e. zd) B e. ze) B e. zf) B e. zg) B e. zh) B e. zi) B e. zj) B e. zk) B e. zl) B e. zm) B e. zn) B e. zo) B e. zp) B e. zq) B e. zr) B e. zs) B e. zt) B e. zu) B e. zv) B e. zw) B e. zx) B e. zy) B e. zz) B e.

ريح^٥ الشمال تراكضت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
 الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^٦
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^٧ وسمعت جساعة^٨ بالفرما يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير^٩ ويصل النيل ايضاً الى d قصبة الاسكندرية
 ويدخلها^{١٠} في شباك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع^{١١} وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخردون راسه ثلث بدنه f لا يعمل فيه سلاح الا
 تحت ابطيه وفيه يختطف الانسان واكثر ما يظهر^{١٢} بالنعبيد وسردوس^{١٣} ومن
 امثالهم احذر سردوس^{١٤} ولو كان الماء في قدوس^{١٥} والقادوس كوز اندولاب^{١٦}
 * وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحدثت فقلت ابالارض حكت قيل لا
 10 ولكن بظهر تمساح^{١٧} ولم يكن النيل يبلغ للقيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط النهر سداً عظيماً وجعل في d اسفله منافس في قنّي زجاج فردّ
 السد الماء فارتفع حتى حاذى ارض القيوم فسقعا فيى اليوم^{١٨} اكثر لرض
 مصر ماء الا ترى ان بها مزارع الارز^{١٩} ولا ترى الى ثقل خراج^{٢٠} * وكثرة
 دخلها^{٢١} والماء * حين زيادته ينهل من فوق انسد فربما خلوا للمراكب مع
 15 الجريفة^{٢٢} فاحدثت سالمة^{٢٣} وربما * عطف فثقلت n فاذا استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واحط الماء^{٢٤} وكلما قرب الى النيل من الآبره حلوة^{٢٥} وما بعد
 كريفة^{٢٦} واطيب للملح ما كان على الشط ولم قنّي تدخل البلد يستقى لها
 الماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه^{٢٧} وما القيوم حاراً^{٢٨} لانه يجرى على مزلوع^{٢٩} ارز^{٣٠}
 20 وم يقولون ان للجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء وبلاسندرية سمك
 محطط^{٣١} يسمى اشرب^{٣٢} من اكل منه راي منام وحشة الا ان يكون مش

اليهم ويدخل C c) . فحلت بحيرة تنيس فملوا C b) . ارياح C a) .
 ثر et om. منه C add. e) . C om. d) . الينا in B scriptum est النيل Pro
 وبيننا نحن نسير سردوس ان حكت C h) . يضر C g) . جتته C f) . ينقطع
 جيز زيادة C l) . من C add. k) . وارتفع C i) . السفينة ثقالوا هذا تمساح
 p) C . من الابار الى النيل C o) . انقلبت C n) . C sine punctis. m)
 8. ٤٣٦. infra Cf. ردى C q) . وعلى النيل دواليب تسقى البساتين
 . انسرب C t) . سمط محيط C u) . الارز C r)

يشرب الخمر فإنه لا يصبر^e، وبالغما طير^h السمائي من اكل منه * زَمَنَ وتَعَقَّدَت^d مفاصله، من واظب^e في الفسطاط على اكل السمك جرب جرباً لا يفارقه سبع سنين^h وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^d معادن زاج للبر لا ترى مثله^e وطين يسمى الطفل، وفي المَقَطَّم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب^f وبه مشاهد قد قل بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين^e في مصر وقد كان عيسى ومريم بها مدة^g، وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليه من قرية تسمى الام^h وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوه اسرائيل وثم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يومين فيه^h دير للنصارى * ومزارع كثيرة وثم زيتونة يزعمون انها النى لها قل الله لا شرقية ولا غربية يحمل زيتها الى الملك^h، وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم¹⁰ وبلغت مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها لىالى الجمع، وعلى صيحة^m من الفسطاط موضع يسمى القَرَافَة فيه مساجد وسقاياتⁿ حسنة وخلف من لعباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن، ومقابرهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول المصر فيهما قبر الشافعي بين المزنى والى اسكاف المروزي * والموضع الذي دخل منه¹⁵ بنو اسرائيل البحر عند القلزم، ويقرب سَرْدُوس مساجد للضر عم^p، وتيه بنو اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^q رمال وسباح^r وسماك وفيه نخيل وعيون له حد متصل^s بالجفار وآخر

Deinde C ومن اقبل C، واضب B c). تعقدت C tantum b). طين C a). معادن ذهب وبه C d). السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط om. (ينشر B). f) C om. ولهم طين et deinde (برى B) له مثيلا C e). اثنا Mox B et C من البحر مع بنى C i). Sic B et C. Intelligitur autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. وشجرة الزيتون التى لا شرقية ولا غربية C l). على راس الطور C k). (اثني عشر فرسخا) Locus Qorani est 24 vs. 35. m) B صابحة. n) B sine punctis. ومزارع o) C pro his omnibus مقابرهم. وفي مقابرهم C p). (مساجد et دخولاً B). q) C haec om. (مساجد et دخولاً B). r) B sine punctis. Deinde C omissa خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها s) B متصل. cetera deaunt. ونخيل وعيون habet متصل.

بطور سينا وحدّ المغازة الريف *a* من نحو القلزم وحدّ بالشام وفيه طريقهم
الى مكة ٥

وفيه عجائب منها الهرمان * اللذان هما *a* احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين، ارتفع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
٥ * قد ملئت بكتابة يونانية *a* وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية *b* موضوعة في الرمال وسمعت فيهما اشياء مختلفة *c* فمنهم من قال *d*
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف *e* وقيل بل كنت في قبرهم،
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انهما للرمال المكبوس، ويقال مكتوب عليهما اتى
بنيتهما فمن كان يدعى قوة في ملكه فليهدمهما فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمهما فاذا خراج مصر لا يقوم * بهدمهما فتركهما *f* وهما
املسان مثل العمارتين يريان *g* من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطر *h* وحولهما امثالهما عدّة صغار وهذا يدلّ على انها *i* مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى * كيف اتخذوا على قبرهم قبابا عالية *j* واحكموها
جهدم * وعلوها طاقتم *k* كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها، وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه *l* حتى كسر انفه وشفتاه *m* وبعين شمس
شبه * منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسهما شبه حربة *n* تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحدّ له ينتهى الى مغازة ٥، ٣٥ Istakhrī. *a*) Videtur leviter corruptum. Cf. Istakhrī. *b*) C om. *c*) B عمارتين. *d*) في ظهر ريف مصر الى حدّ القلزم. *e*) B et C سمعت فيها. *f*) Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrī (p. ٥١). *g*) B et C سمعت فيها. *h*) Deinde B داخلها. *i*) (اليونانية C) per lapsum calami اشياء مختلفة. *j*) C add. et habet ومقالات عدّة. *k*) B et C فيها. *l*) C add. وقيل في مقابر. *m*) C om. (كلتا). *n*) B et C. *o*) Cf. Bibl. Geogr. V, ٦١, 6. In seqq. B et C هما — cf. Ibn Hauq. — pro — ha. *p*) B om. *q*) B et C وثلاث. *r*) Mox B et C يريان. *s*) B om. *t*) B om. *u*) ult. seq. *v*) B om. *w*) B et C. *x*) B et C. *y*) B et C. *z*) B et C. *aa*) B et C. *ab*) B et C. *ac*) B et C. *ad*) B et C. *ae*) B et C. *af*) B et C. *ag*) B et C. *ah*) B et C. *ai*) B et C. *aj*) B et C. *ak*) B et C. *al*) B et C. *am*) B et C. *an*) B et C. *ao*) B et C. *ap*) B et C. *aq*) B et C. *ar*) B et C. *as*) B et C. *at*) B et C. *au*) B et C. *av*) B et C. *aw*) B et C. *ax*) B et C. *ay*) B et C. *az*) B et C. *ba*) B et C. *bb*) B et C. *bc*) B et C. *bd*) B et C. *be*) B et C. *bf*) B et C. *bg*) B et C. *bh*) B et C. *bi*) B et C. *bj*) B et C. *bk*) B et C. *bl*) B et C. *bm*) B et C. *bn*) B et C. *bo*) B et C. *bp*) B et C. *bq*) B et C. *br*) B et C. *bs*) B et C. *bt*) B et C. *bu*) B et C. *bv*) B et C. *bw*) B et C. *bx*) B et C. *by*) B et C. *bz*) B et C. *ca*) B et C. *cb*) B et C. *cc*) B et C. *cd*) B et C. *ce*) B et C. *cf*) B et C. *cg*) B et C. *ch*) B et C. *ci*) B et C. *cj*) B et C. *ck*) B et C. *cl*) B et C. *cm*) B et C. *cn*) B et C. *co*) B et C. *cp*) B et C. *cq*) B et C. *cr*) B et C. *cs*) B et C. *ct*) B et C. *cu*) B et C. *cv*) B et C. *cw*) B et C. *cx*) B et C. *cy*) B et C. *cz*) B et C. *da*) B et C. *db*) B et C. *dc*) B et C. *dd*) B et C. *de*) B et C. *df*) B et C. *dg*) B et C. *dh*) B et C. *di*) B et C. *dj*) B et C. *dk*) B et C. *dl*) B et C. *dm*) B et C. *dn*) B et C. *do*) B et C. *dp*) B et C. *dq*) B et C. *dr*) B et C. *ds*) B et C. *dt*) B et C. *du*) B et C. *dv*) B et C. *dw*) B et C. *dx*) B et C. *dy*) B et C. *dz*) B et C. *ea*) B et C. *eb*) B et C. *ec*) B et C. *ed*) B et C. *ee*) B et C. *ef*) B et C. *eg*) B et C. *eh*) B et C. *ei*) B et C. *ej*) B et C. *ek*) B et C. *el*) B et C. *em*) B et C. *en*) B et C. *eo*) B et C. *ep*) B et C. *eq*) B et C. *er*) B et C. *es*) B et C. *et*) B et C. *eu*) B et C. *ev*) B et C. *ew*) B et C. *ex*) B et C. *ey*) B et C. *ez*) B et C. *fa*) B et C. *fb*) B et C. *fc*) B et C. *fd*) B et C. *fe*) B et C. *fg*) B et C. *fh*) B et C. *fi*) B et C. *fj*) B et C. *fk*) B et C. *fl*) B et C. *fm*) B et C. *fn*) B et C. *fo*) B et C. *fp*) B et C. *fq*) B et C. *fr*) B et C. *fs*) B et C. *ft*) B et C. *fu*) B et C. *fv*) B et C. *fw*) B et C. *fx*) B et C. *fy*) B et C. *fz*) B et C. *ga*) B et C. *gb*) B et C. *gc*) B et C. *gd*) B et C. *ge*) B et C. *gf*) B et C. *gh*) B et C. *gi*) B et C. *gj*) B et C. *gk*) B et C. *gl*) B et C. *gm*) B et C. *gn*) B et C. *go*) B et C. *gp*) B et C. *gq*) B et C. *gr*) B et C. *gs*) B et C. *gt*) B et C. *gu*) B et C. *gv*) B et C. *gw*) B et C. *gx*) B et C. *gy*) B et C. *gz*) B et C. *ha*) B et C. *hb*) B et C. *hc*) B et C. *hd*) B et C. *he*) B et C. *hf*) B et C. *hg*) B et C. *hi*) B et C. *hj*) B et C. *hk*) B et C. *hl*) B et C. *hm*) B et C. *hn*) B et C. *ho*) B et C. *hp*) B et C. *hq*) B et C. *hr*) B et C. *hs*) B et C. *ht*) B et C. *hu*) B et C. *hv*) B et C. *hw*) B et C. *hx*) B et C. *hy*) B et C. *hz*) B et C. *ia*) B et C. *ib*) B et C. *ic*) B et C. *id*) B et C. *ie*) B et C. *if*) B et C. *ig*) B et C. *ih*) B et C. *ii*) B et C. *ij*) B et C. *ik*) B et C. *il*) B et C. *im*) B et C. *in*) B et C. *io*) B et C. *ip*) B et C. *iq*) B et C. *ir*) B et C. *is*) B et C. *it*) B et C. *iu*) B et C. *iv*) B et C. *iw*) B et C. *ix*) B et C. *iy*) B et C. *iz*) B et C. *ja*) B et C. *jb*) B et C. *jc*) B et C. *jd*) B et C. *je*) B et C. *jf*) B et C. *jh*) B et C. *ji*) B et C. *jj*) B et C. *jk*) B et C. *jl*) B et C. *jm*) B et C. *jn*) B et C. *jo*) B et C. *jp*) B et C. *jq*) B et C. *jr*) B et C. *js*) B et C. *jt*) B et C. *ju*) B et C. *jv*) B et C. *jw*) B et C. *jx*) B et C. *ky*) B et C. *kz*) B et C. *la*) B et C. *lb*) B et C. *lc*) B et C. *ld*) B et C. *le*) B et C. *lf*) B et C. *lg*) B et C. *lh*) B et C. *li*) B et C. *lj*) B et C. *lk*) B et C. *ll*) B et C. *lm*) B et C. *ln*) B et C. *lo*) B et C. *lp*) B et C. *lq*) B et C. *lr*) B et C. *ls*) B et C. *lt*) B et C. *lu*) B et C. *lv*) B et C. *lw*) B et C. *lx*) B et C. *ly*) B et C. *lz*) B et C. *ma*) B et C. *mb*) B et C. *mc*) B et C. *md*) B et C. *me*) B et C. *mf*) B et C. *mg*) B et C. *mh*) B et C. *mi*) B et C. *mj*) B et C. *mk*) B et C. *ml*) B et C. *mm*) B et C. *mn*) B et C. *mo*) B et C. *mp*) B et C. *mq*) B et C. *mr*) B et C. *ms*) B et C. *mt*) B et C. *mu*) B et C. *mv*) B et C. *mw*) B et C. *mx*) B et C. *my*) B et C. *mz*) B et C. *na*) B et C. *nb*) B et C. *nc*) B et C. *nd*) B et C. *ne*) B et C. *nf*) B et C. *ng*) B et C. *nh*) B et C. *ni*) B et C. *nj*) B et C. *nk*) B et C. *nl*) B et C. *nm*) B et C. *nn*) B et C. *no*) B et C. *np*) B et C. *nq*) B et C. *nr*) B et C. *ns*) B et C. *nt*) B et C. *nu*) B et C. *nv*) B et C. *nw*) B et C. *nx*) B et C. *ny*) B et C. *nz*) B et C. *oa*) B et C. *ob*) B et C. *oc*) B et C. *od*) B et C. *oe*) B et C. *of*) B et C. *og*) B et C. *oh*) B et C. *oi*) B et C. *oj*) B et C. *ok*) B et C. *ol*) B et C. *om*) B et C. *on*) B et C. *oo*) B et C. *op*) B et C. *oq*) B et C. *or*) B et C. *os*) B et C. *ot*) B et C. *ou*) B et C. *ov*) B et C. *ow*) B et C. *ox*) B et C. *oy*) B et C. *oz*) B et C. *pa*) B et C. *pb*) B et C. *pc*) B et C. *pd*) B et C. *pe*) B et C. *pf*) B et C. *pg*) B et C. *ph*) B et C. *pi*) B et C. *pj*) B et C. *pk*) B et C. *pl*) B et C. *pm*) B et C. *pn*) B et C. *po*) B et C. *pp*) B et C. *pq*) B et C. *pr*) B et C. *ps*) B et C. *pt*) B et C. *pu*) B et C. *pv*) B et C. *pw*) B et C. *px*) B et C. *py*) B et C. *pz*) B et C. *qa*) B et C. *qb*) B et C. *qc*) B et C. *qd*) B et C. *qe*) B et C. *qf*) B et C. *qg*) B et C. *qh*) B et C. *qi*) B et C. *qj*) B et C. *qk*) B et C. *ql*) B et C. *qm*) B et C. *qn*) B et C. *qo*) B et C. *qp*) B et C. *qq*) B et C. *qr*) B et C. *qs*) B et C. *qt*) B et C. *qu*) B et C. *qv*) B et C. *qw*) B et C. *qx*) B et C. *qy*) B et C. *qz*) B et C. *ra*) B et C. *rb*) B et C. *rc*) B et C. *rd*) B et C. *re*) B et C. *rf*) B et C. *rg*) B et C. *rh*) B et C. *ri*) B et C. *rj*) B et C. *rk*) B et C. *rl*) B et C. *rm*) B et C. *rn*) B et C. *ro*) B et C. *rp*) B et C. *rq*) B et C. *rr*) B et C. *rs*) B et C. *rt*) B et C. *ru*) B et C. *rv*) B et C. *rw*) B et C. *rx*) B et C. *ry*) B et C. *rz*) B et C. *sa*) B et C. *sb*) B et C. *sc*) B et C. *sd*) B et C. *se*) B et C. *sf*) B et C. *sg*) B et C. *sh*) B et C. *si*) B et C. *sj*) B et C. *sk*) B et C. *sl*) B et C. *sm*) B et C. *sn*) B et C. *so*) B et C. *sp*) B et C. *sq*) B et C. *sr*) B et C. *ss*) B et C. *st*) B et C. *su*) B et C. *sv*) B et C. *sw*) B et C. *sx*) B et C. *sy*) B et C. *sz*) B et C. *ta*) B et C. *tb*) B et C. *tc*) B et C. *td*) B et C. *te*) B et C. *tf*) B et C. *tg*) B et C. *th*) B et C. *ti*) B et C. *tj*) B et C. *tk*) B et C. *tl*) B et C. *tm*) B et C. *tn*) B et C. *to*) B et C. *tp*) B et C. *tq*) B et C. *tr*) B et C. *ts*) B et C. *tt*) B et C. *tu*) B et C. *tv*) B et C. *tw*) B et C. *tx*) B et C. *ty*) B et C. *tz*) B et C. *ua*) B et C. *ub*) B et C. *uc*) B et C. *ud*) B et C. *ue*) B et C. *uf*) B et C. *ug*) B et C. *uh*) B et C. *ui*) B et C. *uj*) B et C. *uk*) B et C. *ul*) B et C. *um*) B et C. *un*) B et C. *uo*) B et C. *up*) B et C. *uq*) B et C. *ur*) B et C. *us*) B et C. *ut*) B et C. *uu*) B et C. *uv*) B et C. *uw*) B et C. *ux*) B et C. *uy*) B et C. *uz*) B et C. *va*) B et C. *vb*) B et C. *vc*) B et C. *vd*) B et C. *ve*) B et C. *vf*) B et C. *vg*) B et C. *vh*) B et C. *vi*) B et C. *vj*) B et C. *vk*) B et C. *vl*) B et C. *vm*) B et C. *vn*) B et C. *vo*) B et C. *vp*) B et C. *vq*) B et C. *vr*) B et C. *vs*) B et C. *vt*) B et C. *vu*) B et C. *vv*) B et C. *vw*) B et C. *vx*) B et C. *vy*) B et C. *vz*) B et C. *wa*) B et C. *wb*) B et C. *wc*) B et C. *wd*) B et C. *we*) B et C. *wf*) B et C. *wg*) B et C. *wh*) B et C. *wi*) B et C. *wj*) B et C. *wk*) B et C. *wl*) B et C. *wm*) B et C. *wn*) B et C. *wo*) B et C. *wp*) B et C. *wq*) B et C. *wr*) B et C. *ws*) B et C. *wt*) B et C. *wu*) B et C. *wv*) B et C. *wx*) B et C. *wy*) B et C. *wz*) B et C. *xa*) B et C. *xb*) B et C. *xc*) B et C. *xd*) B et C. *xe*) B et C. *xf*) B et C. *xg*) B et C. *xh*) B et C. *xi*) B et C. *xj*) B et C. *xk*) B et C. *xl*) B et C. *xm*) B et C. *xn*) B et C. *xo*) B et C. *xp*) B et C. *xq*) B et C. *xr*) B et C. *xs*) B et C. *xt*) B et C. *xu*) B et C. *xv*) B et C. *xw*) B et C. *xy*) B et C. *xz*) B et C. *ya*) B et C. *yb*) B et C. *yc*) B et C. *yd*) B et C. *ye*) B et C. *yf*) B et C. *yg*) B et C. *yh*) B et C. *yi*) B et C. *yj*) B et C. *yk*) B et C. *yl*) B et C. *ym*) B et C. *yn*) B et C. *yo*) B et C. *yp*) B et C. *yq*) B et C. *yr*) B et C. *ys*) B et C. *yt*) B et C. *yu*) B et C. *yv*) B et C. *yw*) B et C. *yx*) B et C. *yy*) B et C. *yz*) B et C. *za*) B et C. *zb*) B et C. *zc*) B et C. *zd*) B et C. *ze*) B et C. *zf*) B et C. *zg*) B et C. *zh*) B et C. *zi*) B et C. *zj*) B et C. *zk*) B et C. *zl*) B et C. *zm*) B et C. *zn*) B et C. *zo*) B et C. *zp*) B et C. *zq*) B et C. *zr*) B et C. *zs*) B et C. *zt*) B et C. *zu*) B et C. *zv*) B et C. *zw*) B et C. *zx*) B et C. *zy*) B et C. *zz*) B et C. *aa*) B et C. *ab*) B et C. *ac*) B et C. *ad*) B et C. *ae*) B et C. *af*) B et C. *ag*) B et C. *ah*) B et C. *ai*) B et C. *aj*) B et C. *ak*) B et C. *al*) B et C. *am*) B et C. *an*) B et C. *ao*) B et C. *ap*) B et C. *aq*) B et C. *ar*) B et C. *as*) B et C. *at*) B et C. *au*) B et C. *av*) B et C. *aw*) B et C. *ax*) B et C. *ay*) B et C. *az*) B et C. *ba*) B et C. *bb*) B et C. *bc*) B et C. *bd*) B et C. *be*) B et C. *bf*) B et C. *bg*) B et C. *bh*) B et C. *bi*) B et C. *bj*) B et C. *bk*) B et C. *bl*) B et C. *bm*) B et C. *bn*) B et C. *bo*) B et C. *bp*) B et C. *bq*) B et C. *br*) B et C. *bs*) B et C. *bt*) B et C. *bu*) B et C. *bv*) B et C. *bw*) B et C. *bx*) B et C. *by*) B et C. *bz*) B et C. *ca*) B et C. *cb*) B et C. *cc*) B et C. *cd*) B et C. *ce*) B et C. *cf*) B et C. *cg*) B et C. *ch*) B et C. *ci*) B et C. *cj*) B et C. *ck*) B et C. *cl*) B et C. *cm*) B et C. *cn*) B et C. *co*) B et C. *cp*) B et C. *cq*) B et C. *cr*) B et C. *cs*) B et C. *ct*) B et C. *cu*) B et C. *cv*) B et C. *cw*) B et C. *cx*) B et C. *cy*) B et C. *cz*) B et C. *da*) B et C. *db*) B et C. *dc*) B et C. *dd*) B et C. *de*) B et C. *df*) B et C. *dg*) B et C. *dh*) B et C. *di*) B et C. *dj*) B et C. *dk*) B et C. *dl*) B et C. *dm*) B et C. *dn*) B et C. *do*) B et C. *dp*) B et C. *dq*) B et C. *dr*) B et C. *ds*) B et C. *dt*) B et C. *du*) B et C. *dv*) B et C. *dw*) B et C. *dx*) B et C. *dy*) B et C. *dz*) B et C. *ea*) B et C. *eb*) B et C. *ec*) B et C. *ed*) B et C. *ee*) B et C. *ef*) B et C. *eg*) B et C. *eh*) B et C. *ei*) B et C. *ej*) B et C. *ek*) B et C. *el*) B et C. *em*) B et C. *en*) B et C. *eo*) B et C. *ep*) B et C. *eq*) B et C. *er*) B et C. *es*) B et C. *et*) B et C. *eu*) B et C. *ev*) B et C. *ew*) B et C. *ex*) B et C. *ey*) B et C. *ez*) B et C. *fa*) B et C. *fb*) B et C. *fc*) B et C. *fd*) B et C. *fe*) B et C. *fg*) B et C. *fh*) B et C. *fi*) B et C. *fj*) B et C. *fk*) B et C. *fl*) B et C. *fm*) B et C. *fn*) B et C. *fo*) B et C. *fp*) B et C. *fq*) B et C. *fr*) B et C. *fs*) B et C. *ft*) B et C. *fu*) B et C. *fv*) B et C. *fw*) B et C. *fx*) B et C. *fy*) B et C. *fz*) B et C. *ga*) B et C. *gb*) B et C. *gc*) B et C. *gd*) B et C. *ge*) B et C. *gf*) B et C. *gh*) B et C. *gi*) B et C. *gj*) B et C. *gk*) B et C. *gl*) B et C. *gm*) B et C. *gn*) B et C. *go*) B et C. *gp*) B et C. *gq*) B et C. *gr*) B et C. *gs*) B et C. *gt*) B et C. *gu*) B et C. *gv*) B et C. *gw*) B et C. *gx*) B et C. *gy*) B et C. *gz*) B et C. *ha*) B et C. *hb*) B et C. *hc*) B et C. *hd*) B et C. *he*) B et C. *hf*) B et C. *hg*) B et C. *hi*) B et C. *hj*) B et C. *hk*) B et C. *hl*) B et C. *hm*) B et C. *hn*) B et C. *ho*) B et C. *hp*) B et C. *hq*) B et C. *hr*) B et C. *hs*) B et C. *ht*) B et C. *hu*) B et C. *hv*) B et C. *hw*) B et C. *hx*) B et C. *hy*) B et C. *hz*) B et C. *ia*) B et C. *ib*) B et C. *ic*) B et C. *id*) B et C. *ie*) B et C. *if*) B et C. *ig*) B et C. *ih*) B et C. *ii*) B et C. *ij*) B et C. *ik*) B et C. *il*) B et C. *im*) B et C. *in*) B et C. *io*) B et C. *ip*) B et C. *iq*) B et C. *ir*) B et C. *is*) B et C. *it*) B et C. *iu*) B et C. *iv*) B et C. *iw*) B et C. *ix*) B et C. *iy*) B et C. *iz*) B et C. *ja*) B et C. *jb*) B et C. *jc*) B et C. *jd*) B et C. *je*) B et C. *jf*) B et C. *jh*) B et C. *ji*) B et C. *jj*) B et C. *jk*) B et C. *jl*) B et C. *jm*) B et C. *jn*) B et C. *jo*) B et C. *jp*) B et C. *jq*) B et C. *jr*) B et C. *js*) B et C. *jt*) B et C. *ju*) B et C. *jv*) B et C. *jw*) B et C. *jx*) B et C. *ky*) B et C. *kz*) B et C. *la*) B et C. *lb*) B et C. *lc*) B et C. *ld*) B et C. *le*) B et C. *lf*) B et C. *lg*) B et C. *lh*) B et C. *li*) B et C. *lj*) B et C. *lk*) B et C. *ll*) B et C. *lm*) B et C. *ln*) B et C. *lo*) B et C. *lp*) B et C. *lq*) B et C. *lr*) B et C. *ls*) B et C. *lt*) B et C. *lu*) B et C. *lv*) B et C. *lw*) B et C. *lx*) B et C. *ly*) B et C. *lz*) B et C. *ma*) B et C. *mb*) B et C. *mc*) B et C. *md*) B et C. *me*) B et C. *mf*) B et C. *mg*) B et C. *mh*) B et C. *mi*) B et C. *mj*) B et C. *mk*) B et C. *ml*) B et C. *mm*) B et C. *mn*) B et C. *mo*) B et C. *mp*) B et C. *mq*) B et C. *mr*) B et C. *ms*) B et C. *mt*) B et C. *mu*) B et C. *mv*) B et C. *mw*) B et C. *mx*) B et C. *my*) B et C. *mz*) B et C. *na*) B et C. *nb*) B et C. *nc*) B et C. *nd*) B et C. *ne*) B et C. *nf*) B et C. *ng*) B et C. *nh*) B et C. *ni*) B et C. *nj*) B et C. *nk*) B et C. *nl*) B et C. *nm*) B et C. *nn*) B et C. *no*) B et C. *np*) B et C. *nq*) B et C. *nr*) B et C. *ns*) B et C. *nt*) B et C. *nu*) B et C. *nv*) B et C. *nw*) B et C. *nx*) B et C. *ny*) B et C. *nz*) B et C. *oa*) B et C. *ob*) B et C. *oc*) B et C. *od*) B et C. *oe*) B et C. *of*) B et C. *og*) B et C. *oh*) B et C. *oi*) B et C. *oj*) B et C. *ok*) B et C. *ol*) B et C. *om*) B et C. *on*) B et C. *oo*) B et C. *op*) B et C. *oq*) B et C. *or*) B et C. *os*) B et C. *ot*) B et C. *ou*) B et C. *ov*) B et C. *ow*) B et C. *ox*) B et C. *oy*) B et C. *oz*) B et C. *pa*) B et C. *pb*) B et C. *pc*) B et C. *pd*) B et C. *pe*) B et C. *pf*) B et C. *pg*) B et C. *ph*) B et C. *pi*) B et C. *pj*) B et C. *pk*) B et C. *pl*) B et C. *pm*) B et C. *pn*) B et C. *po*) B et C. *pp*) B et C. *pq*) B et C. *pr*) B et C. *ps*) B et C. *pt*) B et C. *pu*) B et C. *pv*) B et C. *pw*) B et C. *px*) B et C. *py*) B et C. *pz*) B et C.

وَقَرَأَتْ فِي كِتَابِ الطَّلَسَمَاتِ أَنَّهُمَا طَلَسْمَانِ لِلتَّمَاثِيحِ وَجُوزَ هَذَا إِلَّا تَرَى أَنَّ
 اتَّمَاثِيحَ فِي * كُورَةِ الْفَسْطَاطِ لَا تَصْرُفُ مَعَ عَظْمِهَا وَكَثْرَتِهَا، وَفِي الْفَسْطَاطِ
 عِنْدَ قَصْرِ الشَّمْعِ امْرَأَةٌ مَمْسُوخَةٌ عَلَى رَأْسِهَا سِغْلٌ مِنْ حَجَرٍ يُقَالُ إِنَّهَا كُنَتْ
 غَسَّالَةً لِّأَلِّ فِرْعَوْنَ وَإِنِّهَا أَنْتَ مُوسَى فَمَسَخَتْ ٥ عَلَى طَرِيقِ الصَّعِيدِ بَيُوتٌ
 تَسْمَى الْبِرَائِي فِيهَا تَصَاوِيرُ كَثِيرَةٌ * وَبِهَا وَبِالْهَرَمِينَ عَقُودٌ وَطُرُوحٌ كَثِيرَةٌ f، حُلُوانٌ ٥
 مَغَايِرٌ عَجِيبَةٌ مَنَكْرَةٌ يَتَنَبَّهُ الْإِنْسَانُ فِيهَا وَذَكَرُوا g أَنَّ فِيهَا طَرِيقًا إِلَى الْقَلْزَمِ
 * أَمَلَسَ كُلَّمَا أَجْرَى عَلَيْهَا الْمَاءُ الْمَالِحَ ٥ مَنَارَةُ الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ قَدْ أَرَسَى أَسَاسَهَا فِي
 شِبْهِ جَزِيرَةٍ صَغِيرَةٍ يَدْخُلُ إِلَيْهَا فِي طَرِيقِ ضَيْقَةٍ h بِالصَّخْرِ مُحْكَمَةٌ فَلَمَّا i
 يَسْطَعُ الْمَنَارَةُ مِنْ جَانِبِ الْغَرْبِ وَكَذَلِكَ حَصْنُ الْمَدِينَةِ إِلَّا أَنَّ الْمَنَارَةَ فِي * جَزِيرَةٍ
 وَفِيهَا m ثَلَاثُمِائَةِ بَيْتٍ يَصْعَدُ إِلَى بَعْضِهَا الْفَارَسُ بِفَرْسِهِ وَإِلَى كُلِّهَا n بِدَلِيلٍ وَفِي 10
 مَشْرِفَةٍ عَلَى جَمِيعِ مَدَنِ الْبَحْرِ وَيُقَالُ * أَنَّهُ كَانَ فِيهَا مَرَأَةٌ يُرَى فِيهَا كُلُّ مَرْكَبٍ
 أَتَلََعَ مِنْ سَوَاحِلِ الْبَحْرِ كُلِّهَا وَإِنَّهُ مَا زَالَ عَلَيْهَا قِيَمٌ يَنْظُرُ فِيهَا كُلُّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ
 فَلَمَّا تَرَايَا لَهُ مَرْكَبُ أَعْلَمَ الْأَمِيرُ فَلَنَفَذَ الطَّيُورَ إِلَى السَّوَاوِحِلِ لِيَكُونُوا عَلَى عَدَّةٍ
 فَبِعَثَ كَلْبُ الرُّومِ مِنْ احْتِمَالٍ وَتَلَطَّفَ حَتَّى جُعِلَ قِيَمًا ثُمَّ ذَهَبَ بِهَا وَقِيلَ بَلْ
 كَسَرَهَا وَطَرَحَهَا فِي الْبَحْرِ، وَفِي كِتَابِ الطَّلَسَمَاتِ أَنَّهَا بَنِيَتْ طَلَسْمًا لِّثَلَا 15
 يَغْلِبُ مَاءَ الْبَحْرِ عَلَى أَرْضِ مِصْرَ وَإِنَّ كَلْبَ الرُّومِ احْتَمَلَ فِي هَدْمِ رَأْسِهَا مِنْ أَجْلِ
 ذَلِكَ * فَلَمْ يَصِلْ إِلَيْهِ p بِالْجَفَارِ طَلَسْمٌ لِلرَّمَالِ q حَتَّى لَا تَغْلِبَ عَلَى الْمَدِينِ
 وَالْقَرْيِ وَلَا تَكُونَ الطَّلَسَمَاتُ إِلَّا بِمِصْرَ وَالشَّامِ وَيُقَالُ فِي مَنْ عَمِلَ الْأَنْبِيَاءُ وَرَأَيْتُ r
 بِفَارَسَ أَيْضًا طَلَسَمَاتٍ ٥

وَأَسْمَاءُ شَهْرِهِمُ الْقُبْطِيَّةِ أَوَّلُ الشَّتَوِيَّةِ تَوَاتُ وَفِيهِ النُّيُوزُ بِلَدِهِ هُنُورُ كَيْهَكَ 20

pro سفره B. C om. d. بالفسطاط C. e. تَوْنِي C. b. هذه الكورة C. a.
 f) C om. Deinde. وكانت C. e. اجانة 13, 14. Cf. Ibn al-Faqih ١٠, 13. (C s. p.) سِغْلٌ
 C. i) طرق C. طريق B. h. فيها الانسان ذكروا C. g. بمدينة حلوان
 دخلت في C. m. والماء C. l. ضيق B. k. وثر حمام فوقه حمام اخر: pro his
 et mox C. الرمال B. q. فما ضر C. p. ان C. o. بقيتها C. n. البحر فيها
 Vid. Maqrizi I, ٣٣. بان C. باب B. s. وقد رايت C. r. (يغلب B) يغلب
 كيهك et هر C. Mas'udi III, p. 399. Deinde ٢٨, et

لجوبه امشير والصيفيّة برمهات برمودة بشنس^a بلونه ايبب مسى^ه * واما
 وضعه^b فان بحر الروم على تخومه الشماليّة وبحر الصين يمدّ على ثلثيّه من قبل
 الشرق وهذان الثلثان صفوف خمسة صفّ بين البحر والجبل يلبس والصفّ
 الثانى جبل المقطم والصفّ الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 البلدان والصفّ الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات^c وطول مصر^{*} من
 بحر الروم الى النوبة اقلّ من شهر وعرضه^{*} من الجنوبيّة^e ثمانى مراحل^{*} ومن
 الشمالى اثنتا عشرة وللدخلة^د فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^ه * واما
 اللّوايت فللغاطمى وهم فى عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعيّة فى راحة
 وثمّ سياسة ونفاذ امر وكلّ سامع مطيع من الاركان سرّاً وعلائية لا يخطب الاّ
 10 لامير المؤمنين حسب^ه واما الدّخل فقرأت فى كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الفاء الف وخمسمائة الف دينار
 وقرأت فى كتاب ابن الفقيه لوناً آخر وقضيّة طويلة يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخجّاج وايّام ولد العباس ويسمّيه خراجاً^ا وسالت بعض المصريين
 ببخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعبد الفلاح الى الارض
 15 فياخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت^و بالعرام
 وتركّت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون^ا كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلاح^ب قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقويّة^ب فيزداد عليه فى كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثمّ ملك وصيعة قل لا الهيم الاّ
 ان يكن رجل قد اشتري ممّن اقتطعه السلطان فى القديم ووهبها فاحتاج هو
 20 او ذريّته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عمّ قال هذا كلام اثمّ تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عمّ ردّ على الناس املاكهم لئلاّ اخسبت
 مصر وانما هذا شىء² صالحوا عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلمّ لمّ يصلحوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قال الشام بلد يمطر فى كلّ سنة فلا

وصفه^b B. بؤنه et بؤنه Maqrizi. ut supra. بؤنه C. Deinde B. بشانس^a.
 C. haec om. ^d اثنا عشر وللدجلة B. ^e الفى B. Locum Qodamae (٢٢٨, 2)
 recte descripsit. ^f Cf. Ibn al-Faqih ١, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq.

تقويّة^e B. فيقطعوا^ا B. ^ه ورشمت B. ^و Cf. supra p. ٢٢ k.

يتعطل الزرع فيه ألا انه ربما اخصب وربما اجذب ومصر معوله على النيل
ربما لا جرى وربما بلغ اربعة عشر وستة عشر وربما زاد على ذلك والامر في
جريته شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤتیه من امكنه ان يزرع
ومن لا يمكنه ٥٥ واما الضرائب فتثقله بخاصة تنيس ودمياط وعلى ساحل
النيل واما ثياب الشطوية فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها ألا بعد
ما يختم عليها بختم السلطان ولا ان تباع ألا على يد سمسرة قد عقدت
عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يبلغ في جريدته ثم تحمل الى من يطويها
ثم الى من يشدها بالقشة ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل
واحد منهم له رسم ياخذهُ ثم على باب الفضة يؤخذ ايضا شىء ٥٦ وكل واحد
يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلعها ويؤخذ بتنيس 10
على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط ضرائب
ثقاله رايت بساحل تنيس ضرائبها جالسا قيل قبالة ٥٧ هذا الموضع في كل
يوم الف دينار ومثله عدّة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالغمر على مراكب الشام ويؤخذ بالقلزم
من كل حمل درهم ٥٨

15

واما المسافات فتأخذ ٥٩ من القرم الى البقارة مرحلة ثم الى الورادة مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كل يوم C pro his omnibus a)
In B desideratur ante لا ألف دينار للسلطان ودينار وحمل ووبية شعير للعامل
cum فعال B e) .توحد - شيعا B d) .ثم Addidi c) .بالعشر B b) .جرى.
g) C pro .سبس ضرائب جالس قبل قتاله B f) .فقال lineola rubra pro
his والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا l.) نسج شىء من عمل شطا والملونة : his
حتى لا يختم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحضر (يحضر l.) صاحب
السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
آخر فتحزم ولكل قوم ضريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
كل ساحل اخرجتها ضريبة اخرى وتنيس من كل زق زيت دينار وثم تفتيش
صعب وضرائب ثقال وربما حمل ما جل من امتعات البحر الى السلطان فلشتره
الواردة C e) .B om. h) .بما يريد والا في هذه الاسباب صعبة

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة، ومن القلزم الى جُدَّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٦٠ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ، وتأخذ من الجُبِّ الى البُوب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَاجُودَة مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكُرسَى مرحلة ثم الى الحَقَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة، من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا انعتها ٥

اقليم المَغْرِب

هذا اقليم بهي، كبير سري، كثير المدن *f* والقرى، عجيب الخصاص والرخا، به ثغور جليظة وحصون كثيرة ورياح نزهة * وبه جزائر عدَّة *g* مثل اندلس الفاضلة العجيبة *h* وتاهرت الطيبة، النزيهة وطنجة البلدة البعيدة، وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة *k*، اهلها في جهاد دائم، 10 ثم الغنى *l* فيه سائر، به كالبصرة مدن *m* عدَّة ولهم ايضاً في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسبه *n*، متصل بالبحر خير جاره، وخير قوم لكّد

- a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et *g*. Pro البوب B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى praecedens et عَجُودَة B valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (بئر) antiquus, Jaqubri ٣٤٠, 9 seq. d) Qodama ١١, 15 الربينة, Ibn Khord. ١٢٩, 9 الذنبه, Ibn Rosteh ١٨٣, 8 الدويته, الرويته. l. الرويته. Edrisi ١٣٣ الدويته cum var. ١٨٣, 8 الربينة. B quoniam Mohallabri itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القسطاط الى الجُبِّ: C pro his. e) C quocum cf. Jaqubri l. 10 seq. f) C pro his: وتأخذ من القلزم الى جُدَّة في البحر ثلاثين وربما كان ستون (ستين). على قدر الريح وطبيها واصقلية الجزيرة. g) C om. h) C h. l. add. الكورة. i) C الكورة. j) C الفريدة. k) B الفريدة. l) C الفريدة. m) C مدنا. n) C وحسه. o) C جان et mox. p) C والغنى.

سائر ومات^٥ قد غاب في الزيتون مدنه، وبالنين والكومات ارضه^a يجري خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الاشجار^b الا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع^c فلاء فيه راغب، ولا له^d ذاهب^e ولا عنه سائل، ولا يفضل قائل^f لم يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهداً مشهوراً^g * الا القليل^h ثقلاً وان كانوا مستورينⁱ، خلا^j وان كانوا منعمين^k، وهذا شكله ومثاله^l h

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير اننا لم ندخل الاندلس فنكورها^m، فأول كورةⁿ من قبل مصر برقة^o ثم إفريقية^p ثم تاهرت^q ثم سجلماسة^r ثم فاس^s ثم الشمس الاقصى^t ثم جزيرة إصقلية^u تقابل 10 إفريقية * والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لغاس طنجة والزاب^v m فاما برقة فلم^w القصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام^x رمادة أترابلس^y أجدانية صبرة قابس^z غاف^{aa} h

واما إفريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها^{ab} صبرة أسفاقس المهدية سوسة تونس بنزرد^{ac} طبرقة^{ad} مرسى الكرز^{ae} بونة بلجة لرّيس قرنة^{af} مريسة^{ag}

شيخا C e). اليه C d). ولا C c). وتملاً حيطانها C b). B om. a).
 Hic sequitur B بدلاً. Deinde C مستبين g). بعلا B om. Deinde C f).
 C pro i). وهذه صورته والله تعالى اعلم In C. In B et C mappa (B p. 109).
 افرقه C hic et deinde d). كور الرقاق C k). جانبان الرقاق والاندلس his:
 B ولم ادخل الاندلس فاكورها غير اني انكر ما سمعت وعلمت منها C m).
 B h. l. r). ومدنها C q). فاس B p). فهو اسم C n). وناحيتين
 B s). C sine punctis، بيزرد infra B؛ تيزرد supra p. ٥٥ ut C. تبررد
 B hic et supra t). تونه C. Cf. supra p. ٣١q. مرس الحزن C، مرس الحر
 C. Scripei قرنة secundum ubi C، قرنه et in itiner. قرنه B. Infra C. قرنه
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldun: «Carna; ville dans le voisinage de Bédja(?)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس *a* بناجد مَرَجَانَّة *b* سَبِيَّة قَمُونَة قَفَصَة قَسْطَلِيَّة *c* نَقْرَاة لافس *d*
 اُونَة قَلَانَش *e* قَبِيْشَة رُصْقَة بنونش *f* لَجَم جَزِيْرَة اَبِي شَرِيك باغى *g*
 سُوْق اِبْن خَلْف دُوْقَانَة *h* الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُوْق حَمْرَة جَزِيْرَة بَنِي زَغْنَانَة *i*
 مَتِيْجَة تَنْس دَار *k* سُوْق اِبْرَاهِيْم الْغُرَة قَلْعَة *l* بَرْجَمَة باغر *m* يَلْد جَبَل
 زَالَاغ *n* اُسْقَانُس مُنْسْتِيْرَه مَرْسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت *p* طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر *q*
 غِيْبِيْث قَرْيَة الْحَقَالْبَة لُرْبِس مَرْسِي *r* الْحَاكِر جَمُونَس *s* الصَابِيْن نَرْس *t*

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jāqut IV, ٢٢٢, 6 ممسى). Deinde B بناجد ut quoque supra. C بناجد. *b*) B h. l. مرجانة, C مرجانه. Deinde B سَبِيَّة, C مسينية ut supra B. Apud Dimashqi ٣٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. *c*) B hic et supra et C قسطلية. *d*) B supra لافس. C ولافس. Deinde eodd. اوند. Est antiquum Uthina. *e*) C فلانث ut B supra. *f*) Jāqut nomen scribit بنونش. *g*) B باغى, C باعى, supra B باعى. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghaja, licet nomen sub forma accuratiore in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. *h*) B h. l. ذوقانه. Cf. Ibn Hauq. ٥٩, 13. *i*) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. *k*) Sic B hic et supra p. ٥٩, 3 et C. Fortasse restituendum هاز, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. *l*) C قامه et tamquam locum diversum habet. (B برجمه h. l.). *m*) C باغى ut B supra. *n*) B زالاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. *o*) منستين, C منستن. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر الحجامين appellatur. C habet موسى pro مرسى. *p*) B نمرت ut supra p. ٥٩ m, C نمرت. C om. طبرقة. *q*) B باغر, C جويس, C جويس, *r*) مرس, C غينث, C غيبث, *s*) باغر, C جويس, B جويس; B supra جويس. *t*) Fort. non differt a طرة apud Jāqut, Abul-fedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ff. Nomen sequens in C est قسطلية, in B scribitur قسطلية.

قَسْطَلِيَّةٌ نَقْعَةُ بَنْطُيُوسِ ^a تَقْيُوسُ مَدِينَةُ الْقَصُورِ مَسْكِيَّاتَةٌ ^b بَاغِي بُوْلَانَةٍ
عَيْنُ الْعَصَايِرِ دَارُ مَلِكٍ طُبْنَةُ مَقَرَّةُ تَيْجَسُ مَدِينَةُ الْمَهْرِيِّينَ ^d تَامَسَنْتُ
ذَكْمَا قَصْرُ الْإِفْرِيقِيِّ رَكِي ^e الْقُسْطَنْطِينِيَّةُ مَيْلَى ^f جِيَجِلُ تَلْرِيتِ ^g سَطِيفُ
إِيكَجَا ^h مَرْسَى الدَّجَلِ أَشِيرُ ⁱ ✽

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبَة أيضًا ومن مدنها يَمَمَة ^k تَغْلِيْسِيَّةُ قلعة ابن
الهرب هَزَارَةُ الْجَبَّةُ غَدِيرُ الدَّرُوعِ لَمَايَة ^l مَسْدَاسُ سُوْقِ ابْنِ حَبْلَة ^m
مَطْمَاطَةُ جَبَلِ تُجَانٍ وَهْرَانُ ⁿ شَلْفُ طَيْرِهِ الْغُرَّةُ سُوْقُ إِبْرَاهِيمَ رَهْبَايَة ^p
الْبَطْحَاةُ الرِّبْتُونَةُ تَمَا ^q يَعُودُ الْخَضْرَاءُ وَارِيْقُنُ ^r تَنْسُ قَصْرُ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةُ ^s

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقْيُوسُ quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٤. b) B مستكانه, C بمسكانه. Deinde B باعباي, C باعباي. c) B
محس مدينة C, تاجس مدينة المهرين B. دوفامه. d) B مَسْدَاسُ سُوْقِ ابْنِ حَبْلَة
Deinde B et C بامسنت vid. Ibn Hauq. ١٢ et Edris p. 141. e) Vulgo
بابرت. Deinde B القسطنطينيه. f) B منلى, C ضلى. g) B hic et supra بابت,
C بابت. Coniectura scripsi collato nomine تابحريت. Deinde B et C, ut B
supra, سنطيف. h) B om. C s. p. B ابكجا. Cf. ann. meam ad Edris,
p. 105. i) B اسير. k) B et C يممه, sed B supra ut recepi cum teshdid.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra تاغليسيه. l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حلبه, supra in
catalogo حلبه, C حلنه. Vid. supra p. ٢١٤. n) B et C لجان هوان. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. o) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec.,
C طين. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if,
شلف بنى واطيل. p) Sic B et C. Supra B ورهابه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢١, 6) scribitur البطحاء. q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C تعود. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تعود
et supra تعود). r) B الخضراويين ابعر, supra للخضراويين ابعر, C للخضراويين ابعر.
Deinde C تيس. s) B بحريه, supra بحريه, C بحريه. Cf. مخرته apud Di-
mashqi ٢٣٧, 6.

سوق كرى *e* مَنَجَصَة اوزكى *b* تبرين سوق ابن *c* مبلول ربا تاويلت *d* نى
مغول تلمزيت *e* تاويلت اخرى نَعَوًا وَفَكَانَ *f* ✽
واما ساجلماسة فهى اسم القصبه ايضا *g* ولها من ائدن دَرَعَة *h* تاندقوست
اثر ايللا ويلميس؛ حصن ابن صالح النخاسين حصن السودان علال
إمّصلى *k* دار الامير حصن يراة *l* الخيامات تازرُوت *m* ✽
5
واما فلس * فان اهلها ولدانهم علق * وفي اسم القصبه ايضا * وتسمى اندرة
السوس الادنى ومن مدنها البصرة زُلُول الجاحد *p* سوق التمامى ورَغَة
سَبَوا *q* صَنْهَاجَة هَوَارَة *r* تَمِيزًا مَطْمَاة كَرْنَايَة *s* سلا مدينة بنى قريش *t*

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra *مناخمد*), C *منخمد*. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. *b*) B h. l. اوركى C, افركى. Vid. Jaqubi ٣٥٩, 2, 5. Deinde B نموى supra, تنزى C, تنزير. Vid. supra p. ٢١ i. *c*) C om. ابن. Nomen sequens in B est رما supra, وريا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. *d*) B وبنايب C, وثنايب; vid. supra p. ٢١ k. *e*) B تاويلت اخرى, pro quo supra, تامريت C, تامريت B, تامريت *f*) B ويكان supra, ويكار C, وركان B. *g*) B om. لعوا et habet بيت اخرى C. *h*) B et C بلادقوست supra, بلادقوست B. Deinde B بلادقوست C. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. *i*) B امصلى C, امصلى B. Videtur significari *amvili*. *k*) B وليميس supra, وليميس B. *l*) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra, الخيامات. *m*) B et C بادروب supra, بادروب B. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. *n*) C om. et habet فهى. *o*) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصرة. *p*) C الجاحد, الجاحد B. Deinde B الكنائى ج. *q*) B et C سبرا supra, سبرا B. *r*) B et C هوار supra, هوار B. Deinde B بشرا supra, بشرا B. *s*) B et C كربانه supra, كربانه B. *t*) B قريش supra, قريش B. Deinde B قريش supra, قريش B. Coniectura scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba مز significat *beno*).

مَرْحَابِيَّةٌ وَأَزِيلًا سَبْتًا بِلْدِ عُمَارِ a قلعة النُّسُور نَكُورَة بَلَش مَرْيَسَة
تَابِرِيدَا وَصَاع c مَكْنَسَة قلعة شَمِيت d مَدَائِن بَرْجِن اوزكى e تَيُونُوا
مَكْسِين اَمْلِيل اَمْلَاه f ابى الحَسَن قَسْطِينَة g نَقْرَاوَة نِقَاوُس بِسَكْرَة قَبِيْشَة
مَدِينَة بَنَى زَحِيف h لَوَاتَة عَبْد اللّٰه لَوَاتَة بَرْكِيَة اَكْدَارُه ابْن شَرَاك مَدِينَة
5 جَبَل زَالَاغ ٥ وَنَاحِيَّتَهَا طَنْجَة مَدْنِيَا وَلِيْلَة k مَدْرَكَة مَتْرُوكَة l زَقُور غَرْة m

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بكور. Nomen sequens scribitur
بابريد a Bekri 1. Pro مريسة B هرنيسة. c) B et C male (نابريد).
جَرْم 1. fort. (برحرز B supra) بَرْجِن. d) B et C سميت, supra شَمِيت. Pro
nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 336 ad 410 (Bekri
١١). e) C اوزكى. Deinde B نيموا et منكسين (supra مَكْسِين); cf. nomen
ماكسن apud Bekri ٦b. Nomen اَمْلِيل videtur significare مَلِيلَة. f) C اَمْلَاه.
Videtur intelligi تَمْسَالَمَان (Bekri ١). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قَسْطِيلِيَّة. Deinde B om. نَقْرَاوَة, pro quo B supra بَرَاوَة, C بَرَوَاه, infra B
لَسْكِن C, لَسْكِر قَبِيْسِيَّة B et C بَقَاوُس B et C نِقَاوُس. Pro بَزَاوَة. h) B زَحِيف, C زَحِيْف. Ibn Khaldūn زَحِيْك s. زَحِيْك (vid. I, ١٨).
Pro لَوَاتَة B habet لَوَانِه et لَوَانِب C, لَوَايَة et لَوَايَت B (بَرْكِيَة). i) C اَكْرَار.
Bekri ١١, 1 et Ibn Khaldūn اَكْدَال. Deinde C بَرَسْرَاك (بِن). k) B hic et
supra لِيلَة. C لِيَه. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordābeh
٨١, 4 seq. et incuria facta est. Pro مَدْرَكَة quod hinc et ex Ibn al-Faqīh ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مَدْعَرَة = مَدْرَكَة, quod est nomen
urbis Miliana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqūbī ٣٥٢, 20, ٣٥٦, 6. l) Sic
B et C; supra B مَتْرُوكَة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
Faqīh l.l. ubi مَتْرُوكَة. Deinde B رَقِي, ut quoque supra (cum var. 1. رَقِي),
C زَقِي. In ann. ad Ibn al-Faqīh monui زَقُور = اوزقور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqīh. Deinde B et C
عَمْرَة, supra semel عَمْرَة, semel جَمْرَة; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqīh. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqūbī ٣٥٧, 12).

غَمِيرَةَ الْحَاجِرِ تَاجِرَاجِرَاهُ الْبَيْضَاءُ الْخَضْرَاءُ ۞ وَالزَّابُ مَدِينَتُهَا الْمَسِيلَةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بَسْكَرَةَ ۞ بَلَسٌ تَهْوَذًا طَوْلَقًا جَمِيلًا ۞ بَنْطَلِيُوسُ أَذْنَةُ
أَشِيرَ ۞

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَقَصْبَتُهَا ۞ طَرْفَانَةُ وَمِنْ ۞ مَدْنُهَا أَغْمَاتٌ وَيَلَا وَرَيْكَةُ
تَنْدَلِي ۞ مَلْسَةُ وَغَيْرُهَا ۞ ^٤
وَأَمَّا أَصْغَلِيَّةٌ فَقَصْبَتُهَا بَلَرْمٌ وَمِنْ مَدْنِهَا ۞ الْحَالِصَةُ أَطْرَانِشُ ۞ مَازَرُ عَيْنُ
الْمُعْطَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْجَنْتُ ۞ بُشِيرَةُ سَرْقُوسَةُ ۞ ثَنْتَيْنِي قَطَانِيَّةٌ ۞ الْيَلِجُ
بَطْرُنُو ۞ طَبْرَمِينَ مَيْقَشُ ۞ مَسِينَةُ رِمْطَةُ ۞ تَمَنْشُ جَارَسُ ۞ قَلْعَةُ الْقَوَارِبِ

a) B ماحراجرا, supra ماحراجرا, C ماحراسا, Ibn al-Faqih ماحراجرا; Bekri
١١, 4 تَاجِرَاجِرَى unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue (Espagne
et Afrique)* p. 384 تَاجِرَاجِرَا. Pro الْبَيْضَاءُ B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فَنَكْرُ; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) C بَكْسَرُ. Pro تَهْوَذًا B et C يَهْوَذًا.
c) B حَمِيلًا et supra حَمِيلًا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠, 6 a f.
vocatur جَمِيلَةُ. Cf. forte Jaqubī ٣٥٩, 11. Deinde C بَنْطَلُوسُ. Mox B أَذْنَةُ (C
ut B supra أَذْنَةُ). d) C قَصْبَتُهَا ۞. Nomen urbis forte corruptum est e
طَرْفَانَةُ ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C طَرْفَانَةُ. e) C
وَالَّذِي عَرَفْتُ مِنْ ۞. f) B بَنْدَلِي, supra بَيْدَلِي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisī ٨٢, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis اِجْلِي (Dimashqī اِجْلِي) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C اِنْمَا ۞ فِي ۞. h) C وَمَدْنُهَا ۞. i) B اَطْرَانِشُ, supra
اَطْرَانِشُ. Deinde C مَازَنُ. k) B et C جَرْجَنْتُ. Deinde B سَبْرَةُ, supra
قَطَانِيَّةٌ ۞. l) C الثَنْتَيْنِي, C الثَنْبِنِي. Deinde B سَرْقُوسَةُ. Deinde B تَنْبِيرَةُ, C تَنْبِيرَةُ.
Deinde B et C الْيَلِجُ. Saepius لِيلِجُ appellatur locus. n) B بَطْرُونَا ۞. B supra non male
فَطْرُونَا (*Paternc*). o) B دَمَقَشُ, supra دَمَقَشُ. Lectio مَيْقَشُ occurrit in *Bibl. Sicula*, p. ٤٥٢, sed editor proponit مَيْقَشُ, ut
recepi (cf. imprimis B. S. p. ٦٥). p) B et C رَطْمَةُ. Deinde B et C ut quoque
B supra مَنْشُ. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ١٢ ubi editur جَارَاشُ.

لَقِيط بِلَاط مَرَّان * حصن بَلْكَوَنَة ٥ الشنيدة ٦ وادى عبد الله قريس ٧
 المائدة جيان وعلى ما دلَّ * آخر الاسم ٨ في ناحية مذهبها الجفرة ٩ بَيَّغُوا
 مَارْتَش قننت ١٠ غَرْنَانَة ١١ مَنْتِيَشَة ١٢ بَيَّاسَة ١٣ وسائر مدن اندلس المذكورة
 طُرُوشَة بَلَنْسِيَة ١٤ مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جزيرة جبل طارق شَدُونَة ١٥

a) B om. b) C الشنيد, infra B السدة, C السده. *Recepi lectionem B h. l.*
 licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen
 restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢١٣ حصن بيندر
 appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فج ابن لقيط stationi
 فَرِيَش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر
 (vid. Jaqut in v., Edrisi ٢.v, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر
 الاسم. Vid. infra ٢٣٤ o. e) B et C h. l. للجفر, infra C sine punctis. Deinde
 B سعوا, C بئغوا, infra B et C بئعوا. Est *Priego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251
 (Edrisi lectio est بَلَّغَة). f) C قننت. Qui locus intelligendus sit, non liquet.
 g) B غرنانه h) B منبشه, C مينسه, infra B منتيسه, C منيسه. Est antiquum
Mentesa, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ٢١٧.
 Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: عرضتُ كتابي هذا على بعض
 مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القيلس يجب ان يكون الاندلس
 ثمانية عشر كورة فعَدَّ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بَلَنْسِيَة تَدْمِير سَرْقُوسَة
 بَلَيْسَة (يلسه. cod.) وادى للحجارة تطيلة (بطلمه. cod.) وشقة مدينة سالر طليطلة
 (طليطه. cod.) اشبيلية (اشبيله. cod.) بطليوث (بيطليوث. cod.) باجة قرطبة شَدُونَة
 (سدونه. cod.) للجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في
 قيسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعاينة وزادني لبيعة خشنة وقد ذكر
 ابو زيد في كتابه طرطوشة بَلَنْسِيَة (٣٧. vid. Ist. بلبه. cod.) مَرْسِيَة جزيرة جبل
 طارق اخشنية (اخثينه. cod.) مَرِيَة شَنْتَرِين (سمرن. cod.) لبلَة (ليله. cod.)
 قَرْمُونَة (برمونه. cod.) مَرُور (موروده. cod.) اسْتَاَجَة (اسبناجه. cod.) فهذا ما عرفنا
 من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند
 k) B بلبه. l) B سدونه.

إشبيلية أَخْشَنَبَة مَرِيَّة شَنْتَرَيْن *b* بَاَجَة لَبْلَة قَرْمُونَة مَرُور إِسْتَاخْجَة *c*
 بَرْقَة قَصْبَة جَلِيلَة *d* عَمْرَة نَفِيسَة كَثِيرَة الْفَوَاكِه وَالْخِيَرَات وَالْاعْسَال مَعَ يَسَار
 وَفِي ثَغَرٍ قَدْ احَاطَ بِهَا جِبَالٌ عَمْرَة ذَاتُ مَزَارِعٍ عَلَى نِصْفِ مَرَحَلَةٍ مِنَ الْبَحْرِ
 فِي هَوِيَّةٍ قَدْ احَاطَ بِهَا تَرَبَةٌ *f* حَمْرَاءُ شَرْبَلَمٍ مِنْ آيَارٍ مَا يَحْوِيهِ مِنْ امْطَارٍ *g* فِي
 جِبَابٍ *h* عَلَى جَانَّةٍ مِصْرٍ يَحْسِنُونَ إِلَى الْغَرْبَاءِ *i* أَهْلُ خَيْرٍ وَصَلَحٍ * وَأَقْدَلُ
 انْقِلَابٍ مِنْ غَيْرِهِ *j* وَأَطْرَافُ مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَلَى الْبَحْرِ مَسْرُورَةٌ *k* بِحِجَارَةٍ
 وَجِبِلٍ لَهَا بَابُ الْبَحْرِ وَبَابُ الشَّرْقِ وَبَابُ الْغَرْبِ شَرْبَلَمٍ مِنْ آيَارٍ وَمَا
 مَطَرٌ كَثِيرٌ *m* الْفَوَاكِه وَالْاِتْجَاصُ *n* وَالتَّقْلُحُ وَالْاَلْبَانُ وَالْعَسَلُ وَاسْمُهَا كَبِيرٌ *o*
 وَأَجْدَانِيَّةٌ عَمْرَةٌ بَنِيانُهُمْ حِجَارَةٌ عَلَى الْبَحْرِ وَشَرْبَلَمٍ مِنَ الْاِمْطَارِ *p* وَسُرَّتْ كَذَلِكَ
 وَلَهُمَا بَوَادٍ *q* وَشَعَارَى *r* وَصَبْرَةٌ فِي بَلَدِيَّةٍ وَفِي حَصِينَةٍ بِهَا *s* نَخِيلٌ وَتَيْنِ شَرْبَلَمٍ
 مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ *t* وَقَالِسَ *u* اصْغَرَ مِنْ طَرَابِلِسَ لِلْمَاءِ وَادٍ جَرَّارٌ وَبَنِيانُهُمْ مِنْ *v* لِحِجَارَةٍ
 وَالْأَجَرِ كَثِيرَةٍ *w* النَّخِيلُ وَالْاَعْنَابُ وَالتَّقْلُحُ *x* مَسْرُورَةٌ بَلَدِيَّتُهَا بَرَابِرٌ *y* وَلَهَا ثَلَاثَةُ
 ابْوَابٍ *z* وَغَافِقٌ نَاحِيَةٌ وَاسِعَةٌ كَثِيرَةُ الْقُرَى وَاسْوَاتٌ عَلَى أَيَّامٍ لِحِمَّةٍ بَحْرِيَّةٍ
 * وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَنْسِبُهَا إِلَى اأَفْرِيقِيَّةِ *aa* وَذَاتُ الْحَمَامِ * مَدِينَةٌ عَمْرَتْ مِنْ قَرِيبٍ
 15 وَسَمِعْتُ عَمَّنْ يَسْأَلُ أَبَا الْعَبَّاسِ ابْنَ الرَّاعِي عَنَّا وَيَقُولُ عَمَارَتُنَا أَحَدُ أَمَارَاتِ
 ظَهْرِ الْفَاطِمِيِّ عَلَى مِصْرٍ *ab*

الْقَبِيرَوَانِ مِصْرَ الْاَقْلِيمِ يَهْيَى عَظِيمٌ حَسَنُ الْاَخْبَازِ جَيِّدُ الْاَحْوَمِ قَدْ جُمِعَ
 اَصْدَادُ *ac* الْفَوَاكِه وَالسَّهْلُ وَالْحَبْلُ وَالْبَحْرُ وَانْعَمَ مَعَ عِلْمٍ كَثِيرٍ وَرَخِصَ

- a*) B. مَرْمِيَّة مَرُورٍ اَسْتَاخْجَة B. *b*) سَقَرْدَر B. *c*) اَشْبِيلَة أَخْشِينِيَّة B. *d*) Mox B. يَحْرُزُونَهُ مِنَ الْاِمْطَارِ C. *e*) نَجْه C. تَرَب B. *f*) هَوْتَه C. *g*) om.
 جِبِل C. جِبِل Pro. مِصْرٍ B. *h*) جِبَابٍ pro. *i*) C om. *j*) فِي B. addit. *k*) جِبَابٍ pro. *l*) جِبِل C. *m*) كَثِير B. *n*) وَالْاِتْجَاص C. *o*) Deinde B. واخْذَانَهُ C. sine punctis. *p*) B. ut
 solent بَوَادِي C. *q*) وَشَرْبَلَمٍ et mox C. *r*) قَالِس C. وَفَلَس B. *s*) لا C. *t*) بَوَادِي C. *u*) مَصُورَةٌ C. مِصْرٌ B. Deinde C om. *v*) اَنَّهُ (انه) لَهَا
 15 بَيْنَ الْاَصْدَادِ مِنْ C. *w*) عَلَى رَأْسِ لَحْدٍ مِنْهُمْ مِنْ يَجْعَلُهَا مِنَ الْوَحَاتِ: pro his.

عاجيب انلحم خمسة امناء بدرهم واثنين عشرة *a* ولا تسأل عن التريب
والتمر والاعناب والزيت *b* في فضة المغريين ومتاجر البكرين لا ترى أكثر من
مدنيا ولا ارفق *c* من اهلها ليس غير حنفي *d* وماكنى مع الفة عجيبه لا
شعب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركن *e*
ارفق من نيسابور واكبر *f* من دمشق واجل من اصبهان ألا ان ماءهم ضعيف،
وادبهم طفيف *g*، ولا فيها طريف، الماء مخزون في مواجيب *h*، والضرائب
موضوعة على اصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق مصر معطلة،
والعوام *i* كالاغنام المرسلة، لا تراويح تصلى، ولا بقى للفريقين بها *j* ما تكون
اقل من ثلاثة اميال في مثلها *k* بلا سور وشربهم من مواجيب وصهاريج *n* يجتمع *l*
فيها ماء المطر وقد اجري لهم المعززة قناة من الجبل تملأ المواجيب بعد ما تدخل
قصره بصبرة بنيانهم مدر وأجر ومواجيب الزيت بها كثيرة *p*، الجامع بموضع
يسمى السماط الكبير *q* وسط الاسواق في سرّة البلد اكبر من جامع ابن
ظيلون بلعملة من الرخام مغروش وباره الرخام *r* ومزاريبه رصاص له باب
السماط باب الصرافين *s* باب الرهانة باب الفضوليين باب المائدة *t* باب *u*
الصباغين باب الخواريين *v* باب سوق الخميس باب الميضة باب *w* الخاصة في
التمارين ولهم *x* باب اللّحامين *y* وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر *z* درب

- a*) B حنفي *C* d) اوقف *B* c) ولجبر لا يزن *C* b) عشر *C* e) B hic et deinde مواجيب *B* h) وادبهم ضيف *B* g) واكثر *B* f) مغجر.
Mox (بقى للفرع من *B*) به *C* i) والاعوام *B* k) صرة *C* Mox. يغشيه *B* j) وصهاريجهم *B* n) و. sine شربهم et mox بمثلها *C* m) يكون *C*، نكون *B*.
quod erat nomen proprium معد *C* o) فيه *B* habet et يجتمع *C* om. Deinde
من الجبل *B* om. Mox al-Mo'izzi. *B* p) كثير *B* et *C* q) السما الكمر *B*.
Quid pro وباره *C* r) وسقوفها باصطاك *C* s) الصرافين *C* t) المعاندة *C* u) ح *B* cum *C*.
ومزاريبها *C* v) الخواريين *C* w) وباب *O* x) منها *C* add. Pro. y) وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر *C* z) درب
ابن الربيع ٢٥، 2 Bekri الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصْرَمَ درب اسلم *a* درب سوق الاحد *b*
 درب نافع درب الخدّاعين *c* ٥ وصَبْرَة بناها الفاطميّ *d* اقل ما * ملك الاقليم *e*
 واشتق اسمها من صبر عسكره في *f* الحرب وفي مدوّرة مثل الكاس لا ترى
 مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
 ٥ شديدة العمارّة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
 ذراعاً منفصلة عن العمارّة بينها وبين الممر عرض الطريق وتجارها يغدون
 ويروحون اليها من الممر على حِمير مصريّة والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
 وادي القصارين كلّها محدّدة *g* لليطان آجر مكحلّ بالجيل ٥ وأسْفَاقُس وسوسة
 مدينتان بحريّتان مسورتان *h* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب ٥ والمهدية
 10 على البكر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
 القبروان ومطرح اصقليّة ومصر عمرة أهلة ومن احبّ ان ينظره الى القسطنطينيّة
 فلينظر اليها * ولا يتعنّى الى بلد الروم *k* فلها على عملها في جزيرة يدخل اليها
 من طريق واحد *l* مثل الشراك ٥ وبَنَزَرْد *m* مسورة بناؤم حاجر والامع وسط
 البلد وثمّ وان يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البكر ثم يرجع اليه
 15 ويبعدى فيه الناس في القوارب *n* ٥ وصَبْرَقَة بحريّة *o* يطلّ عليها جبل وقد
 خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد مالح ٥ ومرسى
 الخرز *p* مدينة على البكر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
 يرتفع المرجان لا معدن نه غيرها ولا يخرج الا من بحرها ٥ وبوتة
 بحريّة مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *k* ٥ وباجة بين القبروان
 20 والبكر كثيرة الابواب والخيرات وسطها عين *q* وبها ماء جار ٥ ولرّيس تحت

a) Bekri l.1. 3 سلم. *b*) B الاخذ. Cf. Tidjani in Journ. asiat. 1853, I, p. 365. *c*) B sine punctis. *d*) C المغري. *e*) C فتوح القبروان. *f*) C على. *g*) B محدودة. Deinde C ولليطان. *h*) B et C مصورتان. *i*) C et mox تنظر. *k*) C om. *l*) C واحدة. *m*) B وبيزرد, C sine punctis. Mox B بناؤم pro باؤم. *n*) B القوارب eum a priori expuncto. *o*) B بحره. Deinde C om. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل, sed post يطل. *p*) B عيون. *q*) C مدينة. et hic om. ومرص للجوز, ومرص للحر

جبل بورغ *a* فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربيم من آبار وحولها وحول
 بلجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها * وقُرنة تسمى بسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة *b* * ومَرْيَسَة غير مسورة بناوهم مدر *c* شربيم من آبار كثيرة القرى *d*
 واسعة الرستاق * وقُمودة رستاق جليل اسم المدينة *e* جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدر وشربيم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور *f* *
 الكاف * ومَرْمَاجَة *g* كبيرة من عد رستاق تَبَسَا *h* شربيم من آبار كثيرة
 الفواكه * قلانس اسم رستاقها مكنة الى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والخيرات * وقَبِيَسَة رستاق مدينته طرابلسه *k* وبه بنو العباس كثيرا قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربيم من آبار *m* رَصْفَة رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرمله شربيم من آبار بها ثلاثمائة وستون *10*
 معصرة للزيت بناوهم مدر * وجَرَبَة أَيْ شَرِيك *n* في البكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل بلشوه بلا سور بناوهم مدر وشربيم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيرَاز وسرخس *p* * بلعى *q* كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 نه أوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين *r* * وسوق حَمَرَة مدينة في

- a*) جبل. Neque de بورغ. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ. *B* بورغ. *Edrisi*, p. 136, neque de جبل زغوان, *Bekri* ٤٦, cogitari potest.
- b*) *C* haec om. In *B* nomen scribitur h. l. قُرنة. Pro *B* ut vid. خلق.
- c*) In *B* deest (lacuna). *d*) *C* الابنية.
- e*) *B* et *C* مدينة. Deinde *B* om. جمونس (*C* خموس). *f*) *B* حور.
- g*) Coniectura supplavi nomen, quod in *B* desideratur (lacuna). *h*) *B* sine punctis. *i*) Cf. Dimashqi ٣٣٨, 5.
- k*) *C* habet: وقبيسة pro وقبسه *B*, طرابلسه اسم رستاقها تَبَسَا ut rec.; Jaqubi ٣٥., 11 seq. تَبَسَا. *l*) *C* om., et habet deinde بها.....
- m*) *B* رصفه. *n*) *C* addit في. *o*) *C* et deinde بلشوق. *p*) *C* om. ليس عليها سور.
- q*) *B* وبلعيني. *r*) *C* البستانات. *C* وبلعيني *B*.

* ونقرئبة اسم وذكر وشان *a* بها جامعان *b* على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
 ولجبل *c* قريبان من الاسواق ومن *d* دروبها المعروفة اربعة باب *e* متجانة درب
 المَعْنُومَة *f* درب حارة *g* القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها *h*
 وقد خربت *i*. وتَنَسَّ مسورة على البكر شربهم من نهر وكذلك قَصْرُ القُلُوس *j*
 وتاهرت السفلى على * وادٍ عظيم ذات اعين وبساتين *k*. وفَكَانَ مسورة على *l*
 وادٍ جارٍ ذات بساتين *m*. ويلد جبل توجان *n* على ما ذكرنا سواء *o*. وهَرَّان
 بحرية مسورة يقطعون *p* منها الى الاندلس * في يوم وليلة *q*. وسَبَتَة على زفت
 بحر الاندلس *r* ترى منها البريين وفي احد المعابر المشهورة *s* جبل زالغ
 مدينة *t* على جبل على يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد المعتلى،
 وبقيّة المدن اكثرهنَّ مسورات ذات بساتين *u*.
 10 فَلَ بِلْدَانِ جَلِيلَانِ كَبِيرَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مُحَصَّنٌ بَيْنَهُمَا وَادٍ جَرَّارٌ عَلَيْهِ
 بَسَاتِينَ وَارْحِيَّةٌ قَدْ اسْتَوْلَتْ عَلَى أَحَدِهِمَا الْغَاضِمِيُّ *v* وَعَلَى الْآخَرِ الْأُمَوِيُّ *w* وَكَمْ
 ثَمَّ مِنْ حُرُوبٍ وَقَتْلٍ وَغَلْبَةٍ بَنَواهُمَا مَدْرٌ وَحَصْنُهُمَا *x* طُوبٌ وَبِهَا *y* قَلْعَةٌ شَبِيحَتِ
 بِنَاها ابْنُ الْبُرَيْقِ *z* وَآخَرَى عَلَى الْوَادِي بَنَاهَا ابْنُ أَحْمَدَ وَهُوَ بِلَدٌ كَثِيرُ الْخِيَرَاتِ
 وَالنِّبْتِ وَالزَّيْتُونِ غَيْرِ انْهَم * كَمَا تَرَى فِيهِمْ ثَقُلَ وَغَبَاءُ قَلِيلُ الْعُلَمَاءِ كَثِيرُ
 15

بنى بالحجارة ولجبل (sic) بقربه جامع آخر *et mov* جامع *C om.* *a*
 اربع دروب *C* *e*. من *C* *d*. لجبل هو النورة *In marg. B* *c*. نائبيان عن السوق
 (اربع *B*) درب *f* *Sic vocatur castellum Taharti. vid. Kitāb-al-istibṣār ed.*
Kremer, p. ٦١. *g* *C* جادة. *h* *C* الرها (omissis) (وقد خربت). *Supra p. ٣٠, 7*
 وخان *B et C* *k*. ومكان *C* *Deinde* عيون ولها بساتين *C* *i*. وادى الرها
quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥١٤, ubi recurrit nomen sub
forma لُحَان ib. w, quae quoque est in catalogo p. ٢١٨ n. Vid. de emendatione
mea ad Edrisi, p. 95. *l* *C* يعبرون. *m* *C* haec om. *Deinde* يرى *B* *l* *C* *ي*
 وسمعتهم يذكرون الاموى عبر البكر *C* *p* *C* addit: *C* *o* *C* *اسف* *n*
 وكم وقر *Deinde* وحارب ثم احدث هذا الجانب وبناء قهراً واقم فيه الخطة
 اسماعيل بن البرورى بن *Est* *B et C* *s* *C* *و* *r* *C* *و* *q* *C* *و*
 من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا *C* *t* *C* *و* *موسى بن ابي انعاية*

الغواة ^a قَسْطِيلِيَّة * في نظيرة البصرة في الدنيا ^b حمل حمل تمر، بدرهمين
 ونهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
 نَقْرَاوَة ^d بعيدتان من البحر ^e والبَصْرَة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
 وكانت جليلة ^e * ونَقَاوُسُ حسنة نزهة كثيرة المياه وللجوز باردة ^f وبلد
^g عَمَار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قرى عامرة ^h وقَسْطِيلِيَّة ⁱ كثيرة التمر
 على ما ذكرنا من قبس ^j وقر الجمل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَقْرَاوَة
 وبِسْكْرَة بلدان النخيل والانهار ^k ونَقَاوُسُ ^l باردة بلد للجوز والثمار للبلية ^m
 ومستقر امراء ⁿ فاس ^o من قبل الفاطمي ^p بجبل زالاغ واسم * ناحيتهم من فاس ^q
 عدوة القري والآخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
 10 على فاس، وسائر المدن عامرات ^r وبين فاس وصاغ ^s مدينة جليلة نزهة كثيرة
 الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغة * لا اذكر اسمها ^t ونتاجة

^a Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت. B et C habent قسطينة ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطينية. ^b من اراد ان يرى بلداً مثل البصرة فلينظر اليها C. ^c قسطينية. ^d sic. ^e B et C تدمر. ^f C addit: وكثرة الماء. ^g نزاهة. ^h B et C. ⁱ وهما بعيدان عن. ^j Haec descripsit Jaqut I, ٦٥٣, 9, addens nostrum scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec eversio anno 368 (Bayān I, ٢٤.). ^k C حسنة. ^l وبقاوس B. ^m نزبية بلد للجوز والثمار للبلية باردة مع عدة مدن معها. ⁿ Apud C praecedit: وكذلك بسكرة وهن بلدان التمر. ^o In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطينية, excepta descriptione بلد غمر, male hic posita sunt. ^p B فاس. ^q B نزاهة. ^r المغرب C. ^s الامراء C. ^t نقاوس الزاب. ^u Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب. ^v القري والآخر et mox الجانب الذي بايديام C. ^w C om haec. Deinde بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير et deinde وصاغ C. ^x pro ويين habet. ^y C. ^z انسيبت اسمه C. ^{aa} Fortasse intelligitur كرنطة, cf. Ibn H. ٦٢ ult. seq.

ناحية *a* جليلة عامرة المدن برية وبحرية *b* نفيسة سرية *c* والراب *c* مدينتها
المسيلة * وفي ايضاً ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل *d* *e*

سجلت قسبة جليلة على نهر يعزل عنها يفرغ *e* في قبلتها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار *e*
الامارة شديدة الحر والبرد جميعاً صيحة الهواء كثيرة النمر والاعناب
والزبيب والفواكه واللجوب والرمان والخيرات كثيرة الغربة موافقة * لا يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فضل *f* برستاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم *g* جياذ بها *h* علماء وعقلاء لها باب القبلي باب الغربي باب غدیر
للجزارين *i* باب موقف زنقة *j* وغيرها * وفي في رمل ولهم مياه *k* * ودرة لها *m* 10
رستاق واسع ومنابر على نهر جزار نحو ستة ايام *n* وعيش *o* رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها *p* في الرمل عمارات ومعادن الفضة بتازررت *q* ومعادن
الذهب بين هذه الكورة *r* وبلد السودان وليس في العمار اصفى ولا اوسع منه
والطرق الى الكورة صعبة لانه *s* في مغاور وحشة ذات رمل *t*

بلرم *u* في قسبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من الغسقاط الا انها *v*
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يحلق بها الفوارات والغازير *w*
ويسقيها نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب الحائط ولها مدينة داخلية بها للجامع والاسواق في الربض

a) وناحية الراب C. b) C sine copula. c) وناحية طنجة C. d) على C.
e) ما وصفنا ايضاً غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
من قصدها يدخل اليها ويختار وفي مع ذلك ثغر جليل C. f) يقلب
et زيارته C, زيارته B. g) الجزارين C. h) وبها C. i) قوم B. j)
eandemque نفيس Fortasse intelligitur. k) وعيش B. l) ولها B. m)
قد احاطت C. n) Vid. Bekri ١٩١, 2, ubi تازررت. o) بالقسبة من كل وجه
العمارات B. p) الكور B. q) (الفضة وomisso ومعادن C) habet
والجنازير C posteriorius habet. r) والجنازير C.

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى *الحالصة* *a* باربعة ابواب باب *كنامة* *b* باب
 الفنون باب البنود باب الصناعة وبها أيضًا جامع ولها اسواق *c* واطرابنش *c*
 بحرية غربية مسورة شربلهم من نهر *e* وعين المغط *d* ومارز *d* غريبتان *e* وقلعة
 البلوط *e* محصنة في الهواء مأوهم من عين تنبع فيها *e* وجرجنت *e* بحرية مسورة
e شربلهم من آبار *e* وبثيرة *e* بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة *e*
 وسرفوسة *e* مدينتان ملتزمتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء
 البحر *e* ولتنين *e* مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر *e* وقطانية *e*
 بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلة *e* واليلج *e* مسورة بحرية قبلية شربلهم
 من ماء جار *e* وبطرنوا شرقية تحت جبل النار الجارية *e* وكبرمين بحرية
 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فرضة من البحر وسائر
 المدن الشرقية عشر *f* على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء *e*
 وبطرية *g* قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة *e* وبطريق *e* غير
 بحرية كثيرة الخاء وكذلك اخياس وبلجة *h* في فحس *e* وصقلية جزيرة
 واسعة جليلة ليس للمسلمين *h* جزيرة اجل ولا عمر * ولا اكثر مدنا منها
h طولها اثنا عشر يومًا في عرض *m* اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو
 مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يومًا وهو الخليج الذي يعد في *p* البحار الخمسة *e*

a) *C* الخاصه. *b*) كتابه. *c*) In *B* nominis locus albus relictus est. In *C*
 descriptio harum urbium desideratur. *d*) *O* ومارب. *e*) *C* pro his omnibus: وبقيّة.
f) *C* add. اليوم. *g*) *C* om. *h*) *C* om. *i*) *C* om. *j*) *C* om. *k*) *C* om. *l*) *C* om.
m) *B* om. *n*) *C* om. *o*) *C* om. *p*) *C* om. *q*) *C* om. *r*) *C* om. *s*) *C* om.
t) *C* om. *u*) *C* om. *v*) *C* om. *w*) *C* om. *x*) *C* om. *y*) *C* om. *z*) *C* om.
a) *C* om. *b*) *C* om. *c*) *C* om. *d*) *C* om. *e*) *C* om. *f*) *C* om. *g*) *C* om.
h) *C* om. *i*) *C* om. *j*) *C* om. *k*) *C* om. *l*) *C* om. *m*) *C* om. *n*) *C* om.
o) *C* om. *p*) *C* om. *q*) *C* om. *r*) *C* om. *s*) *C* om. *t*) *C* om. *u*) *C* om.
v) *C* om. *w*) *C* om. *x*) *C* om. *y*) *C* om. *z*) *C* om.

قَرْطَبَة في مصر ^a الاندلس سمعت * بعض العثمانية ^b يقول في اجل من بغداد ^c في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وريص ^d للجامع في اندنية * واسواق واغلب الاسواق ودار السلطان في الريص قدامها واد عظيم سطوحهم قراميد ^e للجامع من حاجر وجبل وسواريه رخام * حواليه مياض ^f و للمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب ^g العطارين باب القنطرة باب اليهود باب ^h عامر * وقد دلت الدلائل وانفقت الاراء ⁱ على انه مصر جليل رفق نيب وان ثم عدلاً ونظراً ^j وسياسة وطيبة ونعماً ظاهرة وديناً وان ناحية الاندلس * على ساجية ^k هيطل ابداً ثم غزاة ابداً في جهاد ونفير * مع علم ^l كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد ^m وحديث ⁿ بعض الاندلسيين انهاه ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ^o أرجونة مسورة ليس لها ^p بساتين واشجار لكنها ^q بلد للبوب ^r ولهم عيون ومزارعهم على المطر ^s وقسئلة على ثلاثة عشر ميلاً ^t من ارجونة وفي سهولة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني ^u شؤدر على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهي في سهولة كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين ^v مارتش على خمسة عشر ميلاً من قرطبة ^w وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم ^x اعين ^y وقنباناش ^z على خمسة عشر ميلاً وفي سهولة ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قنبانية ^{aa} مشاربهم من آبار ^{ab} وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهولة كثيرة المزارع شربهم من آبار ^{ac} ويلاط مروان على ثلاثين ميلاً لها واد جرار ^{ad} سهولة ذات مزارع ^{ae} وبريانه ^{af} ذات مزارع سهولة شربهم

a) C om. et habet. b) عثمانيا. c) بغداد. d) C om. et habet. e) C om. f) C om. g) C om. h) B cum copula. i) دلت الدلائل. j) et mox نعم. k) دلت الدلائل. l) C. m) C. n) واخبرني. o) C. p) ولكنها. q) C. r) In B haec desunt (مارس). s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mm) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله والجامع في الحصن والاسواق في الربض ٥ وحصن بُلْكُونَة ٥ كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة شربهم من عين واحدة وآبار ٥ على اربعين ميلاً ٥ من قرطبة ٥ الشنيدة ٥ على جبل كثيرة الكروم والمزارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين ٥ من قرطبة المنزل فج ابن لقيط ٥ وادى عبد الله من نحو القبلة على اربعين ميلاً ٥ من قرطبة المنزل وادى الرُثْمَان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ٥ قريس على ستين ميلاً * من قرطبة ٥ سهلية كثيرة التين والاعناب ٥ والزيتون الكبير ٥ شربهم من اعين ٥ جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة ٥ اسم الرستاق أولبة ٥ ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة 10 بالجبل بها اثنتا عشرة ٥ عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة قرطبة وثمارها كثيرة ٥ وصف ما شئت من طيبها ورحبها فلها جنة الاندلس على ما حكى لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية ٥ بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة الريح ٥ وبكورتها حر ٥ في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا ٥ ومدها الجفر ٥ على الجبل كثيرة الادوية والارحية على عشرة اميال ٥ من جيان كلها

C, السدة B ٥. يعني C addit ٥. وقى C addit ٥. وجر لكونه C ٥. a) C om. ٥. من قرطبة C om. ٥. يوما B ٥. f) (كثير B) الكمات C ٥. e) السدة. Deinde addit ٥. وقى C om. et habet ٥. k) C om. ٥. الكمر B ٥. h) والكمات C ٥. ج. Juynboll ad *Merācid* IV, p. 193. Deinde C على ٥. m) B et C عشر ٥. Cf. *et mox* ٥. n) C في ٥. o) Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢٣٣, 2 in verbis ناحية ٥. post على ما دل في ناحية ٥. Nemp videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorāsān, significare exitum ٥. proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٣٦, 2 de locis quorum nomen sic terminatur dixit iis esse طيبة او خاصية et inter exempla in cod. C (ann. e) quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrarie etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. p) C الريح et deinde في يكون ٥. r) C sine punctis. s) B et C om. q) C كش والصغانيان et deinde addit ٥. قال ٥.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على وادٍ تاجع الفواكه * وَيَبْقُوا فِي جَبَلِيَّةَ
لِهَا اودية تخرُّه منها عيون ^٥ تدعى الارحية كثيرة التوت والزيتون. والتين *
وَمَارْتَش، مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم *
قلت مسورة * في قنباية ^٥ لا بساتين لها زاكية ^٥ وَغَرْنَاطَة على وادٍ * به
مُنِيَّة طوله ثلاثة عشر ميلاً للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهليَّة ^٥
كثيرة المزارع قلت وما. المُنِيَّة قال البستان ^٥ مَنْتَبِيْشَة مسورة على وادٍ كثيرة
الزيتون * والتين سهليَّة * وَيَبْلَسَة مسورة في جبل بناوُم طين وشربهم من اعين
كثيرة التين * والكرمات، قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
قال لا قلت فاشبيلية وبجاعة، وذكرْتُ عدَّة من البلدان قال هذه نولج
لها اقليم كما تقول القيروان ^٥ وتاهرت وسجلماسة ولم يسمُن الرستاق اقليمًا ¹⁰
فعلمت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هيطل فليست ^٥
بقل من منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثلى للمشرق
كُر واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهيطل يفصل بينهما
جيحون فكذلك المغرب ^٥ m والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير انا * نعاجز
عن تكبير الاندلس ^٥ فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون ¹⁵
عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال
على هذا القيلس يجب ان تكون الاندلس ثمانى عشرة ^٥ كورة فعَدَّ بِجَاعَة
مَلَقَة بَلَنْسِيَّة تَدْمِير سَرْقُوسَة ^٥ يَابَسَة وادى الحجارَة تُطِيلَة ^٥ وَشَقَة مدينة
سَلَا طُلَيْطَلَة إِشْبِيلِيَّة بَطْلِيُوث باجة ^٥ قرطبة شَدُوْنَة الجزيرة الخضراء

وقلت Deinde. والكرمات C d. ومارتين C c. عيونها B b. تجر B a.
C g. وغرناته i. e. وغرناته C om. et habet deinde f. قنباية B om. C e.
طوله ثلثة عشر ميلا ميثه (منية ل.) واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
ومنيسه Deinde C منيه (indistincte) habet منية B pro وهو منتزه السلطان
B d. و seq. C om. cum k. فاشبيله وربجانه B i. Haec in C desunt.
C B et o. لم ندخل الاندلس فنكورها C n. الرقاق C addit m. وليست
Intelligitur Saragossa. سرقونية B q. ثمانية عشر B et p. المخبرين
من B s. سباحه B s. Videtur autem esse orta prior pars e littera
بطليوت olim superscripta postremae litterae nominis.

وسالت آخر فقال صدق وزاد لبيرة خُشْبَةً *a* ويجوز ان يكون بعض هذه البلدان نواحى قياساً على ايلات وكش ولصغانيان والله اعلم بالصواب *b* ✽

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
 ✽ مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للزومعان البرد كثير اليهود
 جيد الهواء والماء * فلما للحر فانك تجد من مصر الى السوس الاقصى *d* الا في *e*
 مواضع فان بها جبلاً وبلدات باردة والغالب على الاندلس البرد كثير
 المجذمين والقصيان والثقلان *f* والبخلاء قليل القصاص رفقت يحبون العلم واهله
 ويكثرون التجارات والتغرب *g* ✽ واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في *e*
 10 الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع *h* يقولون لا نعرف الا كتاب الله
 وموطأ مالك فان ظهروا على حنفى او شافعى *i* نفوه وان عثروا * على معتزلى
 او شيعى وحوهما *m* ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر *n* لا يعرفون مذهب
 الشافعى رحه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوماً اذكر *p* بعضهم
 في مسألة فذكرت قول الشافعى رحه *q* فقال اسكت من هو الشافعى انما كنا
 15 بنحريين *r* ابو حنيفة لاهل المشرق ومالك لاهل المغرب افتتركما ونشغل
 بالساقية، ورايت اصحاب مالك رحه يغيصون الشافعى قالوا اخذ العلم عن
 مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقبل تعصباً منهم ومعنى
 يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قلوا * انه كان الحاكم سنة

a) لبيرة خشنه *B*. *b*) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٢٣٣٤. *c*) B om.
d) C كثيرة. *e*) B. واما فانك تجد من السوس الاقصى الى مصر *C*.
 كثير اليهود والمجذمين: habet انتغرب جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد.
f) B sine punctis, ut quoque seq.; C والثقلان. *g*) C والغربة. *h*) C addit
 الذين. *i*) C addit تعالى. *k*) C شافعى. *l*) C. فان. *m*) B. او نحوها *C*. *n*) C. ومن مصر الى السوس الاقصى *C*. *o*) C om.
 بمعتزلى. *p*) B. انكر. *q*) C om., sed addit فيها. *r*) B
 افتتركما وبشغل *B*. *s*) C الشرق et mox الغرب. *t*) B. بالساقية. *C* Deinde.

حنفي^١ سنة^٢ مالكي^٣، قلت وكيف^٤ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه الله اليكم ولم يكن على سابلتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه الله وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحله الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^٥ ارجع الى ابي^٦ وهب فقد اودعته علمي^٧ وكفيتكم^٨ به الرحلة * فضعب ذلك على اسده^٩ وسأل هل يُعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبلاً لم يقبله على احد وراى فهُما حرصاً فرقه الفقه رقاء^{١٠} فلما علم انه قد * استقلّ وبلغ مراده فيه سيّده^{١١} الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبته ومسايل ما طنت^{١٢} على اذن ابن وهب ومخرج^{١٣} به الخلق وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه الله بالمغرب، قلت فلم لم يفش^{١٤} بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقلّ منه فهناه ولكن تناظر افريقان يوماً * بين يدى^{١٥} السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^{١٦} قالوا من المدينة قال علم دار الهجرة يكفيناه^{١٧} فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب^{١٨} ان يكون في علمي^{١٩} مذهبان * وسمعت^{٢٠} هذه الحكاية من عدّة من مشايخ الاندلس^{٢١} والقسم الثالث مذاهب الفاطميّ وفي^{٢٢} على ثلاثة اقسام احدها ما قدّه اختلف فيه^{٢٣} الاثمة مثل

- a) كيف C. b) كان الحاكم سنة يكون مالكي سنة يكون حنفي C. c) ذلك C. d) حان من العقبة ما حان C. e) فخرج C. f) addit C. g) قتلوا et deinde نظيراً C. h) فساعة هذا القول C. i) علمي C. j) مox C. k) استقل pro اشتغل B. l) اسقل شيعة C. m) فرقه - رقا عند C. n) قد كان فاشيا C. o) في الاندلس Deinde C. p) يفشوا B. q) الخلق وسئلت عن هذه الحكاية جملة من C. r) احب اليها C. s) قال فمالك C. t) اهل الاندلس فقالوا حيحة واضن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة الفقهاء C. u) القسم الثاني مذاهب اهل الزنقة وعلى (على 1) ما ذكرنا

القنوت في الفجر وللجهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك *a* والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي رثها بنو امية الى واحدة * ومثل لبسة البياض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرّد به ممّا لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمة *d* مثل للبيعة في الاذان وجعل *e* أول الشهر يوماء يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدةتين في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة *f* ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدائم * فلذا *g* يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول *h* ويقولون * بمذهب الاسماعيليين ولم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه *i* وانما سموا باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن وتفسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الاصول مذاهب الادريسية *10* وغلبتهم بكثرة السوس *m* الاقصى وفي قربة من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقر بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الائمة *n* واكثر اهل اصقلية حنفيون *o* وقرأت في كتاب صنّفه بعض مشايخ الكرامية بنيسابور ان *15* بلغرب سبعة خائفاه لهم فقلت لا والله ولا واحدة *p* واما القراءات في جميع الاقليم فقرة نافع حسب *q*

الرسوم *r* لا يشهد في هذه الاقليم السنة الا معذل وحضرنا يوماً املاً فمرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهنيت بذلك ولا يأخذون الميت الا من الراس او الرجلين ويصلون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلخون الاغنام اذا

والثالث مذاهب *d* C. وشبههما *e* C. addit. ولبس *b* C. واشباهها *a* C. (لا omissio بحالف B) الهيعة *et mox* (من مذاهب *l*). الذي لا يخالف الائمة ورايت بليديلم: *C haec om. et deinde habet* *f* (برى B) ترى *et deinde* يوم *C e* *C k*. بالتناسخ. *C i*. اشياء *C h*. *B om.* *g*. تصانيف في هذا الباب وسما *C Deinde*. يحلفونهم *C tantum*. يحلفوه ويعاهدوه *B i*. الا على من يثقوا والغالب على اصقلية اصحاب: *C haec omnia om. Deinde habet* *n*. بالسوس *C m*. ورسومهم *C p*. المشايخ *B o*. *reliquis denuo omissis*. الى حنيقة *ad omissis* اقل.

شوها ويدخلون للملأ بلا ميازr الأ القليل وبللغرب رسومهم مصرية ألا
 انهم اقل ما يتطلسون وكثيرا ما يجعلون الرداء بطاقين e ثم يطرحونه على
 ظيورهم * مثل العنابة h اصحاب قلانس مصبغة e والبربر بيرانس سود واهل
 الرساتيق باكسية والسوقة بمناديل والتجار يركبون احمر مصرية وبغلا e وكل
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس e احدث النلس في الوراق e
 خطوطهم مدورة f وبه تجارات تحمل g من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقلية الثياب المقصورة للبدنة ومن افريقية الزيت والغستق والزعفران
 واللوز والبرقوق h والمزاد والانطاع والقرب ومن فلس e التمر وجميع ما
 نكنا ومن الاندلس بز e كثير وخصائص وعجائب e ومن خصائص الاقليم
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى m الخرز يدخل اليها 10
 في طريق دقيق n كلهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غيرها e وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
 خشب قد لغوا عليها شيئا من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
 ياخذهما رجلان فيميان بالصليب g ويدير النواتي القارب فيتعلق بالقرن ثم
 يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم 15
 ويبلغ جزافا رخيصا ولا اشراق r له قبل جليه ولا لون e وبنطيلة e شعر
 كثير e وبلاندلس السفن e الذي يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة e ويرتفع من اصقلية نوشادر كثير
 ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

- a) ولبلس البربر برانس et deinde مقنعة C b) بطاقتين C c) يحمل C d) خطوط مدورة حسنة C f) وسم من n e) وبغال B d) ومن C i) بز كثير C بر B k) فارس B i) (والبرقوق B) والرقوف C h) C om. et habet: o) دقيقة n) الخرز B et C m) مرص B l) الخصائص
 Deinde B ثم برميان الصليب C q) عليه C p) وهو في جبال جوف البحر
 وبنطيلة B e) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلى C اسواق B r) ويدلى
 C Male B et C الشعر; vid. Ist. ff, 10. Vid. Istakhrī ff, 10. وبنطيلة C

اليوم ألوانا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم^a
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخل حوله ثلوج متلبدة ألا موضع
 الدخان، بمدينة إيكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 * قصدها رجل، كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^d، فان قل قاتل^e
 انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * تذكرها فيل له
 * انما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 نكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه^g وبناء عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والزبيح¹⁰
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتيما في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اتلوا
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 لا ترى الى قوله تعالى قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَقَلَمَ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ قَبِظُوا¹⁵
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر^h

واما ارض السودان فانها تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مقفرة^l واسعة شاذة^m وم اجناس كثيرة وفيⁿ جبالهم عمة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من الف الى احدى (ا. حد. 1) عشر الف: C om., sed deinde habet. ^a
 وفي In B sequitur. ايكما C، ايكما B ^b. درهم ويمنع السلطان من حمله
 قد تركت C ^c. (يخرج B) يخرج ماء d. كان. B om. Deinde C om. ^e
 Qoran. 6 vs. 11; خرداذه B ^g. وغيره لم تذكرها C ^f. عجائبا كثيرة
 انما نترك ما ذكر C pro his omnibus: ^k. مذكر B ⁱ. 12 vs. 109 et alibi.
 وارض السودان يتاخم Deinde. اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غلطوا فيه
 cum annot. marg. عله بتخوم. C مقفرة. ^l. B شاذة. Cf. cum his Ist. f. ^m.
 انهم C ^o. كثير في C ⁿ.

اما القرماطيون ^a فتعاملهم بالملح والنوبة واللبش بالثياب والنوبة من ^b وراء مصر
 والبجّة ^c وراء عيذاب وللبش وراء ^d زيلع ^e والخدم الذين ترى على ثلاثة انواع
 جنس يحملون الى مصر ^f وهم اجود الاجناس و^g جنس ^h يحملون الى عدن ⁱ وهم ^j
 البربر ^k وهم ^l شر اجناس ^m للخدم ⁿ والجنس الثالث على شبه ^o لللبش، واما
^p البيض ^q فجنسان الصقالبة وبلد ^r خلف خوارزم الا انهم يحملون الى الاندلس
 فيخصون ^s ثم يخرجون الى مصر والروم ^t يقعون الى الشام واقور وقد انقطعوا
 بخراب الثغور ^u * وسالت جماعة منهم كيف يخلصون فتحصل لي ان الروم
 يسلمون اولادهم ويحجزونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
 المسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها ^v، واما الصقالبة
 10 فاتهم يحملون الى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصونهم واختلفوا على
 هذا ^w فقال بعض ^x يسمح القضيب والمزودان ^y في مرة واحدة وقال بعضهم ^z يشق
 المزودان ويخرج البيصتان ثم تجعل تحت القضيب خشبة ويقط من اصله ^{aa}
 وسالت غريب ^{ab} للخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني ^{ac}
 عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
 15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ^{ad} وهذا علم لا يستفاد الا منكم قال صدق ابو
 حنيفة رحمه ^{ae} وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص ^{af} شق ^{ag} للخصوتان ^{ah}
 فاخرجت البيصتان فربما فزع الصبي فصعدت احدى البيصتين الى جوفه
 وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
 اليسرى كانت له شهوة ومنى ^{ai} وان كانت اليمى خرجت له لحية ^{aj} * مثل فلان

a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermæ* (جرمة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, Ivov. b) C om. c) B والبجّة. d) C و^دجنسان.

e) C om. f) B وبلدان. g) C البيضان. h) B و^{هـ}بلدان. i) B om.

j) C اشتر. k) C و^وآخر يشبه. l) C و^زجنس الروم. m) C و^حفهم.

n) C و^طيقعون. o) C و^ثجنس الروم. p) C و^دجنس الروم.

q) C و^ذفهم. r) C و^ذفهم. s) C و^ذفهم. t) C و^ذفهم.

u) C و^ذفهم. v) C و^ذفهم. w) C و^ذفهم.

x) C و^ذفهم. y) C و^ذفهم. z) C و^ذفهم.

aa) C و^ذفهم. ab) C و^ذفهم. ac) C و^ذفهم.

ad) C و^ذفهم. ae) C و^ذفهم. af) C و^ذفهم.

ag) C و^ذفهم. ah) C و^ذفهم. ai) C و^ذفهم.

aj) C و^ذفهم. ak) C و^ذفهم. al) C و^ذفهم.

وخلان ^a فابو حنيقة رحه اخذ ^b بقول النبي صلعم انوند للفراس وجاز ان يكون من الخدم الذين ^c بقيت بيضتهم * ونكرت قوله لاني سعيد الخجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احلى بيضتي صغيرة وكانت نحيتها نزراً خفيفة، واذا خصوم جعلوا في منفذ البول مرور رصاص يخرجونه اوقت البول الى ان يبرءوا كي لا يلتحم ^d ٥

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ^e اشد بياضاً وزرقة عيون وكتافة ^f في لحاهم ٥..... ٥..... g. كبر * وموضعهم بمدينة ^h شطيف وهم مهذوا الامر لعبيد الله، والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ^a وهم قوم على * عمل الخوارزمية ^k لا يفهم لسانهم ولا ترضى ^l طباعهم 10 * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ^m ٥ ومن عيولهم ان بافريقية ⁿ مدينتين * بهما تباع ^o لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية ^p ونقطة ويتهمون بطرح لحوم الكلاب في الهرائس مع غشامة ^q وسوء خلق وغلظة يرى ^r احدهم يطبخ القدر ثم يبيع ^s اللحم او الشرذء والطرق 15 الى اقاصيه صعبة في رمال ومغاوير ٥

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط، واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس افلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ^t بفتح

a) C om. b) B اخذ. c) B الذي. d) C haec om. Pro الخجوري B habet
e) C. احمد بن محمد et nomen habebat e جور نيسابور Oriundus erat e الخجوري
f) C. وكتابة. g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens كبر
nunc sensu caret. Patet exoidisse mentionem de tribu Ketama. Cf. Ist. ٣٦.
h) C ومدينتهم. Deinde B شطيف. i) C add. الذين. k) C اهل خوارزم.
l) C يرضى. m) مدينتان. n) يباع فيهما. o) قسطنطينية. p) غشامة.
q) C ترى. r) B sine punctis. s) حسين. t) C وقفه. e) العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدھا واضح مولى المنصور وكان شيعياً فحمله على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فلستجاب له من فيها وحولها فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فضرب عنق واضح وصلبه *a* ودس الى ادريس الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاغلب علمه *٥* على افریقیة فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من اوليائهم فاطمأن اليه وآنس به فشكا اليه علة في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب الشماخ فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماخ بريد مصر *b*

واما المسافات فتأخذ من برقة الى الندامة مرحلة ثم الى تاكنست مرحلة *١٠* ثم الى القمار مرحلة ثم الى حليمان *d* مرحلة *e* ثم الى مخيل *f* مرحلة ثم الى جب البيضان *g* مرحلة ثم الى جباد *h* الصغير مرحلة ثم الى حبي عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: Deinde فاحتا عليه فقتل ادريس بالسّم. *addit:* واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فاولئهم عبيد الله وكان داعيه معلّمه فلستجاب له كتامة (كتابہ *cod.*) وفتحوا له القنوج واصليهم من سلمية مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى ائبدى ثم جلس بعده الهادي ثم المعز وهو الذي قتل مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر باجيوشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيرون السنّة ويفرقون (ويفرقونه *cod.*) الدعوة ويضلّون الامة فخرج الناس اليهم عنقا واحداً فيرموهم باكبست *C*, ياكبست *B c* . وورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنایما *cod.*) كثيرة *d) C Bis* جب حليمة *s. ut Edrisi habet حليمان Vulgo* حليمان *e) Bis* in *B. f) B محمل* *C محرا* *Vulgo مخيل* *sed. vid. quoque Jaqut IV, ٤٤٤, 16 seqq. g) B المنذر* *C المنذر* *Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥, 2 ut rec., Qodāma ٣٣, 3. جباب الميدان* *h) B جفار* *C جفار صغير* *Edrisi* جناد *Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥, 1 cf. ann. a.*

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ثمر الى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ثمر الى الْعَقَبَة مرحلة ثمر الى خرائب الى
 حَلِيْمَة a مرحلة ثمر الى خِرْبَة b القَوْم مرحلة ثمر الى قصر الشَّماس مرحلة * ثمر
 الى سَكَنَة الْحَمَام مرحلة ثمر الى جَبّ الْعَوْسَج d مرحلة ثمر الى كَنَائِس الْحَرِير e
 مرحلة ثمر الى الصَّاحُونَة مرحلة ثمر الى حَنِيَّة f الرُّوم مرحلة ثمر الى ذات الْحَمَام
 مرحلة * ثمر الى بُومِيْنَة g مرحلة ثمر الى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة h وتاخذ من 5
 طرابلس؛ الى الْمَسْدُوْدَة مرحلة ثمر الى ارسطاء مرحلة ثمر الى الراشِدِيَّة i مرحلة
 ثمر الى قُصُور حَسَّان مرحلة ثمر الى مَغْدَاش m مرحلة ثمر الى سُرْت مرحلة ثمر
 الى قصر الْعِبَادِيّ مرحلة ثمر الى الْيَهُودِيَّتَيْن n مرحلة ثمر الى قُصْر الْعُطُش
 مرحلة ثمر الى سَبَخَة مَنهُوسَة مرحلة ثمر الى بلدروب p مرحلة ثمر الى بَرْمَسْت q
 مرحلة ثمر الى سُلُوق مرحلة ثمر الى اَوْبَرَان r مرحلة ثمر الى قصر الْفِيل s 10
 مرحلة ثمر الى مَلِيْتِيَّة t مرحلة ثمر الى بَرَقَة مرحلة u وتاخذ من طرابلس الى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekri خرائب.
 c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٢ l. e) C.
 الْعَوْسَج. f) B sine punctis, C حبيبة. g) B بوميه; cf. supra ١١٢ i. h) C om.
 i) B انلس. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
 l) Bekri v, 12 الراشدة. m) B et C بغراس, cod. Qodāma (٢٢٤ k) معواس.
 Edrisi ١٣٤ مغدّاش. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مَغْدَاش, coll.
 Jāqut IV, ٥٧٨ ubi معرّاش. Simul e loco Bekri patet, me recte suspicatum
 fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧ g et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
 appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodāma; ceteri
 الْيَهُودِيَّة. o) C مَنهُوسَة. Post hanc duae stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
 ٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio Itinerario occurrit, nisi apud
 Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui يَلِيد. Non enim dubito hic intelligi
 hunc locum, ubi secundum Naḡr apud Jāqut I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
 Khattāb al-Ibādhi anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodāma et Edrisi
 بَرْمَسْت (hic forte ترسمت). r) Edrisi اَوْبَرَان s. اَوْبَرَان (cf. p. ١٣٥ n). Apud Ibn
 Khord. ٨٥, 11 et Qodāma ٢٢, 12 edidi ut rec. s) Ceteri الْعَسَل.
 t) B ممسه, C ملسه. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
 Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
 deest الى. Deinde C تاخذ.

بئر النجّالين *a* مرحلة *ث* الى قصر الدّرق *b* مرحلة *ث* الى بارجمت *e* مرحلة *ث* الى القوّارة مرحلة *ث* الى قابس مرحلة *ث* الى الرّيتونة *d* مرحلة *ث* الى كُتّانة *e* مرحلة *ث* الى الكبس *f* مرحلة *ث* الى القيروان مرحلة *ث* تركب المغاوير الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً *ث* الى السوس الاقصى ٢٣ يوماً وعرض ٥ * بحر الروم هناك *g* ١٨ ميلاً *ث* وتأخذ من القيروان *٧* مراحل الى قفصة *ث* الى قسطلية *٨٣* مراحل *ث* الى تاهرت *١٥* يوماً في رمال وقرى *ث* تقع *ك* في البربر ٣ أيام الى فلس *ث* تقع *ك* في عبات *٨* مراحل الى الشقور *م* *ث* كذلك في قرى وانهار الى البصرة وانت في حد *٨* السوس الادنى، وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف *١٠* مراحل *ث* الى تاهرت *٢٠* *ث* الى فلس *٥٠* *ث* الى السوس الاقصى ١٠٣، وتأخذ من القيروان الى زويلة شهراً، وتأخذ من القيروان الى ساجلماسة في البرية ٣٠ مرحلة وفي العارة *٢٥٠* *ث* وتأخذ من القيروان الى تونس ٣ مراحل *ث* الى طبرقة *١٠* مراحل *ث* الى تنس *٢٦* مراحل *ث* الى جزيرة بنى زغناى *٥* مراحل، وتأخذ من القيروان الى قبس او الى نقطة او الى قرنة *٥* او الى سبيبة او الى مدينة القصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين، وتأخذ من القيروان الى لافس *٨* او الى الجزيرة او الى ابنة او الى مرسى الحرز *١٥* ثلاث

- a*) Codd. اللّمالين. Secutus sum Edrisi. *b*) C et ut vid. B الزرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. *c*) B بارجمت، G بارجم. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٦r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. *d*) Vulgo الريتونة عين (بئر). Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jāqut II, ٢٥٠, 16. *e*) B et C كنبه. Vid. Descriptio, p. ٢٨f. *f*) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧a. *g*) C الى الاندلس *ث*. *h*) In B deest. C contra (cod. قسطلية (قمطيلية). quod tantum valet de distantia inter Qairawān et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. *i*) C مرحلة. *k*) C تفسير. *l*) C add. وقرى. *m*) Sic B et C. Intelligi videtur ارشقل (Rachgoun). *n*) C om. *o*) B شطيف. Ist. ٢١, 3 habet ٢١. *p*) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢٠. *q*) B طريقه، C طرفه. *r*) Ist. ٢١. *s*) B فنه. *t*) C سبتيه (B سبتيه). *u*) C قابس. *v*) مراحل ثلاثا ثلاثا sine مراحل. Deinde C مرسى الحرز، مرض الحرز B

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان الى قابس *a* او الى قصر الافريقى او الى مَجَانة *b* خمساً خمساً، وتأخذ من مَجَانة الى تَبَسَّة او الى بلغاي او نُوفَانة *d* او عَيْنَ الْعَصَافِير او دار مَلُول او طُبْنَة او مَقَرَة او الْمَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير *f* ٣ ايام ثم الى تَاهَرْت *h* ثم الى فَكَّان مثلها ثم الى تِلْمَسَان *h* مرحلتين ثم الى جُرَاوة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صاغ مرحلتين *h* مثلها ومسيلة راس حد افريقية، وتأخذ من تاهرت الى ناكور *i* ٣. مرحلة ثم الى ساجلماسة *l*، وتأخذ من فلس الى البصرة *j* مراحل، ومن فلس الى أَرْيَلَة *h* مراحل، وقد اختصرنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلّة المسافرين فيها، ومن القيروان الى سوسة او الى قَلَشَانَة او الى 10 تَمَاجِرْ مرحلة مرحلة *e* واما مسافات الاندلس فصَحَّ عندى ان من قرطبة وفي القصبة الى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة الى استنجة مرحلة ومن قرطبة الى طَلِيْطْلَة ٦ ايام، ومنها الى وادي الحجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة الى مَكْنَسَة ٤ ايام ثم الى هَوَارَة *n* مثل ذلك ثم الى نَغْرَة ١٠ ايام ثم الى سَمُورَة ٤ ايام، ومنها الى قُورِيَة ١٢ مرحلة ثم الى مَارَة ٤ ايام ومن قوربة الى باجة 15 ٦ ايام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتَرِيْن ١٧ يوماً، ومنها الى فَحْص البَلُوط يومان ثم الى لَبْلَة ١٤، ومنها الى قَرْمُونَة ٤ ايام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارَة *p*، ومن قرمونة الى اشبيلية مرحلتان *q*، ومن

a) Nomen قابس videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. *b*) بجانة. *c*) نمس. *d*) B et C. نيسة. *e*) C bis. *f*) آسيه. *g*) حرارة، جوار، B. *h*) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad افريقية. *i*) B et C. دخانه. *j*) بلمسان. *k*) لقلّة المسافرين اليها C. Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. *l*) B. ماکور. *m*) In B sequitur اعمن quod explicare nequeo. *n*) B. هوار. *o*) I. e. من قرطبة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l.l. o (In eod. F quoque exstant). Deinde *q*) Ut Ist. E et F. من قرمونيه B.

استنجة الى مَرُور مرحلة ثر الى شَدُونَة a يومان او الى جبل طارق ٣ اَيَّام، ومن استنجة الى مالقة ٧ اَيَّام طريق الشرق او الى اَرَجْدُونَة ٣ مراحل، ومنها b الى بَجَانَة c ٦ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ اَيَّام d ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً ثر الى طَرْطُوشَة f ١٢ مرحلة، ومن مَرْسِيَة الى بَجَانَة ٦ اَيَّام ثر الى مالقة ١٠ اَيَّام ٥ ثر الى جبل طارق ٤ اَيَّام ثر الى شَدُونَة g ٣ اَيَّام ثر الى اشبيلية ٤ اَيَّام، وهذه الاشبيلية h يضرب بها اهل المغرب؛ الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بلادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقرى وناخيل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية k الطرق طيبة الهواء رديّة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأَزْرَق ولا مدينة الا تَيْمَاء ومن الناس من يعدّها l من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها m على الاقاليم n ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرد o صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكّة في البر 15 الاّ فيها ولا غنى p له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناهج لا تعرف ومياه q قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا يخفى وقد سافرت فيها غير مرّة ومسحتها يمينا r وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبحرت في معرفتها حتّى حزت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها u وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seq. pro قرطبة. c) Sic in marg., in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسيه. e) Ist. ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur sermonem esse. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C هذه البادية. m) B يجزئها. n) C add. ويبعضها. o) C et post ونفرز. p) C غناء. q) B et C ومياه. r) C يمينا. s) C مياثها. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثالها. Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويلة الى عبندان * ثم الى بالس مقوسة وقسمناها
 * اثني عشر طريقاً تسع طولاً يوتين ^d الى مكة وثلاث عرضاً يوتين الى الشام
 * وبها طريق آخر لقرح يوتى اليها من البصرة ثم الى مصر، فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة ^g ثم طريق الشراة ثم طريق تبوك ثم طريق وبير ^h ثم
 طريق بطن السرة ثم طريق الرخبة ثم طريق هيت * ثم طريق الكوفة ⁱ ثم
 طريق القالسية ثم طريق واسط * ثم طريق وادي القرى ^k ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق ^l، فلما طريق مصر ^m تأخذ
 من البويب ⁿ الى بندقة ^o مرحلة ثم الى عَجْرود مرحلة ثم الى المدينة ^p مرحلة
 ثم الى الكُوسى ^q مرحلة ثم الى الحفر ^r مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويلة مرحلة ^s وأما طريق الرملة ^t فتأخذ * من السكرية الى التليل مرحلتين ¹⁰
 ثم من التليل الى الغمر مرحلتين ثم الى ويلة مرحلتين ^u وأما طريق
 الشراة فان من ^v صغر الى ويلة ^w ٤ مراحل وهاتان الطريقان وان * كنا في الشام ^x
 فان السلوك في بادية حشة ^y وتمس هذه البادية المذكورة ^z وأما طريق

مقوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى ويلة C ^b جعلنا هذه البادية C ^a
 على الطرق لان ذلك (addidi) لمتبغى منها وفي اربعة عشر طريقاً C ^c مثل ذلك
 فلسطين C ^g (لقرح B) C om. ^f وأربع C ^e تودى C hio et mox ^d
 (vid. Jaqut in v.) ابير vulgo scribitur وبير Pro طريق العلم C وبير B h. l. ^h
 B ⁿ ذلك C add. ^m C om. ^l B om. ^k ut quoque infra. ⁱ B السن
 منزل ابن بندقة Supra p. ٢٦٥, 3 haec statio appellatur البويب C، البويب
 بيدمه ١٥, 15 Qodama ١٤, 14 Edris, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh; Qodama ١٤, 15
 Jaqut ٣٤٠, 9 الفرقية ٩, 9 I. e. مدينة القلزم. Vid. supra ad p.
 Mod. B المدينة C، المدينة ^q B et C الكرى ^r B et C h. l. الجفر. Cf.
 Edris, p. 194 ult. ^s Haec in B desunt. ^t فلنك تأخذ فلسطين C ^e
 اربعا B om. habens ^v فمن C ^u (الليل B) من التليل C om. ^w
 الا ترى C addit: ^y السلوك في بادية وحشية B ^x كتنا في طرف الشام C ^z
 الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابواباً من كتب اخرى
 quae vix huius loci sunt، ليوضح المسائل ويوتبها

تبوك فتأخذ من عَمَّان الى مَعَّان منهلين *a* ثم الى تبوك مثلهما *b* ثم الى تَيْمَاء
 اربعاً * ثم الى وَايِى الْقَرْى اربعاء *h* واما طريق وبير *d* فتأخذ من عَمَّان الى
 وَبَيْر ٣ مناهل *e* * ثم الى الْأَجُولَى ٤ مراحل *f* ثم الى ثَجَر منهلين *g* ثم الى
 تَيْمَاء ٣ مناهل *h* واما طريق بطن السرى فتأخذ من عَمَّان الى الْعَوْنِيد
 ٥ نهارين *k* ثم الى الْمُحَدَّثَةِ * نصف نهارة ثم الى النَّبَك مثله *m* ثم الى ماء *n* نهارة
 * ثم الى اللجربى نهارة ثم الى عَرَقَجَا * نهارة ونصفاً *p* ثم الى مُخَرَّى *q* ثلاثاً ثم
 الى تيماء اربعاء وهذه المحطات الثلاث * طرق العرب الى مكة وفيها كان يريد
 ملوك بني أمية وقت كونهم بدمشق وأياها سلكت جيوش العُمَريين وقت
 فتح الشام * وهنَّ قريبات آمات احبابها بنو كلاب ويصحبهم كثير من اهل
 10 الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكتها غير مرة *e* واما طريق القادسية

a) C منهلين. *b*) مثلها B. *c*) C om. Cf. supra p. l.v, 9. *d*) C العلم.
 Pro seq. وبين C وبير. *e*) C مراحل. *f*) B om. Pro seq. ثَجَر B habet ثَجَر.
 Naṣr apud Jāqut scribit الاجول et sic est in mappa B. Pro ثَجَر B habet ثَجَر.
 Sprenger, *Die alte Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit ثَجَر, sed nihil
 emendandum videtur. *g*) C مرحلتين. *h*) C اربع مراحل. *i*) B السن. *k*) C
 غدير بين اشجار حلو الماء انسيبت C. quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حاكمى, in
 mappa C النيل. Pro حاكمى C نهارة. *l*) C مرحلتين. *m*) B مثله C, مرحلة, ut quoque supra p. l.v.e. *n*) B
 غدير بين اشجار حلو الماء انسيبت C. quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حاكمى, in
 mappa C النيل. Pro حاكمى C نهارة. *o*) B om. C مرحلة. *p*) C
 محرى in mappa C, صخر محرى B, *q*) B محرى, مرحلة (ونصف B). (ut supra p. l.v.e). Infra B محرى, C محرى. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius
 nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jāqut مُحَرَّى, in *Merūcid*
 مُحَرَّى, a Samhūdī مُحَرَّى. Deinde C مرحلتين et in fine مراحل pro quo
 supra l.l. ثلاث مراحل. *r*) C كانت السرى بطن السرى كانت C. ثلث مراحل. *s*) C فتكلم على. *t*) C haec om., sed addit: وهذه الطرق الست الى مكة من نحو الغرب طويلاً وطريق اهل الشرق في هذه
 البادية الى مكة ثلاث طرق القادسية تأخذ الخ

فتأخذ من القادسيّة الى النُغَيْثَةِ ١٧ ميلاً ثم الى القَرْعَاء * ٣٢ ميلاً ثم الى
وَأَقْصَى ٣٤ ميلاً * ثم الى العَقْبَةِ ٣١ ميلاً ثم الى القلاع ٣٤ ميلاً ثم الى زُبَالَةَ ٣٤
ميلاً ثم الى الشُّقْرِفِ ٣١ ميلاً ثم الى البَطَانِ ٣١ ميلاً ثم الى الثَّغْلِيَّةِ ٣١ ميلاً
ثم الى الخُرَيْمِيَّةِ ٣٣ ميلاً ثم الى أَجْفَرِ ٣٤ ميلاً ثم الى فَيْدِ ٣٣ ميلاً ٥ واما
طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى ٢ الجادّة بالشعلبيّة ٥ واما طريق ٥
البصرة فتأخذ ٥ من البصرة الى الحُقَيْرِ ١٨ ميلاً ثم الى الرُّحَيْلِ ٢٨ ميلاً ثم
الى الشَّجْبِي ٢٧ ميلاً ثم الى حَقْرَا الى موسى ٣١ * ثم الى مَآوِيَةَ ٣٣ ميلاً ثم
الى ذات العُشْرِ ٣١ ميلاً ثم الى الْيَنْسُوعَةِ ٣٣ ميلاً ثم الى السُّمَيْنَةِ ٣١ ثم
الى الْقَرْيَتَيْنِ ٣٣ ثم الى النَّبَلِجِ ٣٣ * فهذه طرق العِراق الى مَكَّة وهذه التسع
مَحَجَّات في الطول ٥ واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرُّهَيْمَةِ ٣٣ ١٠
ميلاً ثم الى النَّحِيثِ ٩ نهارين ثم الى الْفَرَايِ ٢ مثلها ثم الى الْخَنْقَسِ ٥ نهاراً
ثم الى الْحَشِيَّةِ ٤ مثله ثم الى الْغُرَيْفَةِ ٤ مثله ثم الى قَرَاكِرِ مثله ثم الى الْأَزْرَقِ
مثله ثم الى عَمَّانِ مثله * لَجْمِيعِ ١١ مرحلة خَفَافاً ٥ واما طريق هَيْتِ

a) C مرحلة. Ibn Khord. (١٣١, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Bosteh (١٧٥, 4) 30, Qod. (١٨٥ seq.) 20, Hamdanî (١٨٣, 18) 36. b) C
مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها الى زُبَالَةَ. c) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. d) B الخُرَيْمِيَّة. e) C ثم - وطريق. f) C تلقاء. g) C
تأخذ - وطريق. h) B للجفر. Vid. supra p. ١٩, 1. i) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. k) B السكمر, C السكير. Vid. supra p. ١٩c. l) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B اليشروع, C المبرعة. n) B et C السمنه.
o) C om. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة فاربع. p) B واما طرق العرض فاربع طريق الكوفة تأخذ: نصف مرحلة. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة, البرهيه
q) B البكيب, C المكب, mappa B ص. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. r) Sic B,
qui habet in mappa القرار, C الفرائي. Deinde B et C مثلها. s) C النجفس
mappa B حنفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa habet جسيه. u) Deinde B et C quinquies مثلها. v) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت *a*..... واما طريق
 الرحبة فتأخذ من الرحبة الى *a*.....
 وهذه المحجّات الثلاث في العرض *b* ولها بُنيّات تخرج الى اذرعها وغيرها *a* واما
 طريق وادي القرى فيقال انها تخرج على المنهب خلف فيد ومن المنهب
 الى وادي القرى *e* ليال ومنه الى تيماء *f* ومنه الى تبوك *v* ومنه الى وادي
 طيء ليلتان *a* ومن البصرة الى الكوفة على مخوم هذه البادية *١٠* مراحل ثقلا،
 واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *a*
 وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
 فيها نبت يقال له القث على عمل الخردل ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
¹⁰ ثم يبلّونه بالماء فيفتتح *d* عن ذلك الحَبّ ثم يطحنونه ويخبرونه ويتقوتون به
 ويكثرّون اكل لحم اليربوع واليآت ويقطعون الطريق ويؤنّون الغريب ويهدون
 الصالّ ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
 بخفير او قوّة وترى الحاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ البصرم وخزائنهم *a* ومخوم
 هذه البادية *f* تأخذ من ويلة على مدائن قوم ليط وتبعد الى مَبّ ثم على
¹⁵ تخوم عمان واذرعت ورساتيف دمشق وتدمر وسلمية واطراف حمص الى بلس
 ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم
 على الحيرة والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
 من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها *g* وهذا اصح *a* وليس في هذه
 البادية مدينة الا تيماء وهي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
²⁰ البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبه وعين مليحة *h* تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة واما طريق وادي القرى فمن البصرة الى الشام نحو من
 Sic quoque *c*) العرض *b*) شهر لم اسلكها *a* تيماء مدينة قديمة الخ
 nomen habet C infra; cf. Hamdāni ١٣١, 21. Videtur autem non differre ab
 والمنتهب بضم: نهب TA sub vid. Jāqut in v. et III, ١٢., 9, coll. المُنْتَهَب
 C infra عن. et om. فيمفتح *d*) الميم وفتح الهاء مدينة قرب وادي القرى
 معتدلة الهواء *C* *h*) فيه *B* *g*) الجزيرة *B* *f*) خراسان *B* *e*)
 من *C* *i*) لثم عين عجيبه مليحة خفيفة

الله بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي سهولة إلا أن أكثرها
 خرابات ^d للجامع فيها والعمارات حول السوق وكل تمرورها جيدة وفي أهلها شره
 لا علم بهاء يرجع إليه ولا حاكم يعرف عليه ورايت خطيبهم بقاءً وحاكمهم
 نعلًا مع تعصب عظيم ودروع ^e داودية يلبسونها في الفتن ^f والمنازل بين مصر
 وويلنة يسقى لها بالسواني ^g والغمر ^h ماء وحشة ⁱ وقربه رمل يحفر فيخرج ^j
 عليهم منه ماء حلو كثير ^k ويترى آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة ^l والأجلى
 خزاه الله ^m يتروم من شرب منه وربما قضى نحيبه ⁿ وقخره ماء غير طيب
 * ولا كثير الغدران ^o والعونيد غديران * قربان ماؤها كربه في وسط
 الرملة ^p المحدث قناله حلوة قد حدث بحجارة سود ^q النبك غديران
 أحدهما أحلى من الآخر المحجة بينهما وثم نخيلات * بعده غدیر واحد في ¹⁰
 غيضة ودخل حلو غير غزير قد انسيب اسمه ^r والجربى * غدیر او اثنان
 منتن الماء بين دغل وطرفه ^s وعرقًا في موضع حسن نزيه غدیران
 حلوان ^t ومخرى ^u قبحة الله من ماء ملح يطلق الناس والابعر غدیران في
 ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهل وسواء شربت منه او خبرت او طبخت
 الامر واحد ^v والمغيثة خربة بها بئر واحدة ^w والقرعاء لها عدة آبار ¹⁵
 لا ينتفع بها، واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
 الماء ^x والعقبة بها آبار بعيدة جدًا ومواقع قد خربت ^y والقلع موضع
 قد خرب وقد كان عامرًا حسنًا أهلًا بها بئر ^z وزبالة حصن عامر وآبار

^d C. حاكما et mox لا ترى بها علما C ^e خراب C ^f في قلع C ^g وحسه C وحشة B ^h يستقى لها بالسواني C يسقى B ⁱ مندم دروع
 Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قربه in C rubris litteris scriptum est. ^j B ويدر C ^k Incolae erant Banu 'l-Qain, Agb. XI, ٨٧, 13. ^l C om. sed addit تعالى. ^m B وجز C sine punctia. ⁿ C
 Deinde C عونيد sine artic. ^o Haec in B desunt. ^p C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^q C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^r C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^s C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^t C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^u C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^v C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^w C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^x C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^y C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي. ^z C haec om. (B غيطة ودخل). Deinde B et C الحربي.

عجيبة في الصخر وعدة آبار سغار وربما اودع بها الحُجَّ من ازوادهم ويقصدها
عرب كثير بالابعر والحشيش ^a وغير ذلك وفيها فرج للحج ^h والبطان ^b بها آبار
معطلة ومواضع خربة ^c والثعلبية ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سُكَّان والبئر عذبي ^e * وقبر العبادي في أول هذا
^f المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبي ^g والخزيمية بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بها ^h قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بلواب حديد وآثار ⁱ لعصد الدولة يوجد بها كل خير وبها يودع الحج
ازوادهم وثم وثقات وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالبعد ماء حلو وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريف القادسية لان الحاجة الى ذلك
10 ماسة ^h

a) C والحلف. b) In C lacuna. c) C بالسواقي. d) C om.; cf. supra
p. 1.v.h. Deinde male habet الخ et hanc ob causam
pro حصن et habet خارج البادية C addit. ^e والحريم B. قيد ايضا
ومن C. ^f اليها Addidi. ^g وآثار C. ^h واثارات B. ⁱ حصنين
التبلاج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عمرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput:
جمل شرون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياتها cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الفت ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فيفتتح عن ذلك الحب ثم يطبخونه (يطبخونه l.)
ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال النقفور (النقفور cod.) لما اخذ نرسوس
ياهل الشام ارجعوا الى اهل الفت واليربوع وسلموا اليها شامنا ويكثر اكل
اليربوع والحيات ويقطعون الطريق وياودون الغريب ويهدون الصائ ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الطرف الا خفيروا قوة
وترى الحجاج مع قوتهم يهتكون وتتخذ ابلعهم ^h وتخوم هذه البادية تاخذ من
ايلة على مدائن قوم لوط وتتصعد الى مآب ثم على تخوم عمان وادرعت

فان قل قاتل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^ه وعلم وعرفت ايضاً
 طرق هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخروج بلا
 زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قل رجلان اذا استغنياك فقو
 عزهما فلنهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريدة يسال عن
 الحج بلا زاد، وحكى لي عن بعض الزهاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه^ه
 البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جلع قل فعثرت بشيء لئن فنظرت
 فاذا برقعة ملفوفة على خبيص حار، واما انا فخرجت من بعض السواحل
 عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاقر صلييت
 المغرب وانفتلت الى زاوية الجامع اصلى وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
 وصلييت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤمن بخبز وقطين^ه وجرة ماء وقد كنت¹⁰
 نبيت ان لا اهل معي ركوة ولا كوزاً وقلت الذي يرزق الطعام هو يبعث
 بلله ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صلييت الغداة
 ركبنا الطريق الى الشكرية فلما صلييت العشاء اتاني رجل يرغيف رستاقى

ورساتيف مشق وتدمر وسمية واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (برجع cod.)
 الى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة
 والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبادان، ومنهم من
 اضاف الشراة اليها وادخل مذهبها فيها وهذا اصح، واهل العراق يسمون
 كلنا وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
 تباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنشرين، واكثر اهل العلم على
 ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد
 البلاخي وهكذا صورها في اشكال الاقليم^ه وخلف فيد بلد يقال له المنهب
 كثير النخيل والمزارع وادى طيء وجبالها ذات نخيل وقرى وخيرات فيد
 بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادى
 انقرى^ه ليال ومن المنهب الى تيماء^ف ليال ومن المنهب الى وادى طيء
 ليلتان ومنه الى تبوك^ص ليال^ه فهذه اقليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى
 التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B منقن. b) B يريد المروج ومريد B. c) Sic B cum vocal.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا خلقًا ومنديلًا رثاه وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترابا لى حصن فقصدته فلما دخلت الباب اذا ثم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب في وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صنف الطعام والدثار فهربت منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فلذا قوم من المغرب فمسكون وقالوا انت جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الى واضافوني ثم خرجت من الغد اسير الى ان بلغت الكسيقة فلم ار بها دينارًا فلذا بخمس فوارس قد اقبلوا فساقوني كرفا الى موضع لهم واضافوني فلما رايت انى ه كل ليلة في دعوة وان الله يرثى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالزاد والراحلة ٥

a) B ونعل خلقها ومنديل رث. b) Forte cod. Iacet ab oriente Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B فواس. d) Addidi.

تمَّ الجزء الأول وبليه الجزء الثانى فى اقليم اعجم
اوله اقليم المشرى

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا نكر اقليم الاعاجم الثمانية وشرح اسبابها على ترتيب التخمه
واعلم احسن احوالا واكثر اموالا واشد بأسا واعظم خلقا وارسخ في العلم
وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تاجرى خلال اقليمهم
الانهار، وتلتف بصياعهم الاشجار، وسنفضل اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقليمهم⁵
ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه * بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
السائب انه قال لما طغر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنته
شاهين ومعهما سبط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السفطه
فلما فيه بسم الله المصور ميثو قبلا بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب لبينى
لنفسه مدينة ينزلها فوجد انزه بقلع الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التى¹⁰
في سره الاقليم * فوجد انزهها ثلاثه عشر موضعا المدائن والسوس وجنديسابور
وتستر وسابور واضفهان والرى وبلخ وسمرقند وابيورد وملسدان ومهرجاندك
وقرمسين، ووجد ابرد اقليمه تبيل، وهمدان وقزوين وجوانق، ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
شاهن، شاهن، saepe in Vulgo appellatur آفريد. d) B om. e) Mortuo Jesdadjird, filius
eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Belkdhori ٣٣٦. f) C ومعه et mox
B et C به. g) B مسير et قباد. h) Ibn al-Faqih ٢٩, 14 recte om.
i) Sequitur in B ونه تسمى، reliquiae verborum رنزارور وند تسمى
quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque
duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاندك ومارسمان. k) B ديلا. Ibn
al-Faq. اربيل. l) B وجرانق، C om. Vid. Ibn al-Faqih ٢١, 1. Lectio
non certa est.

خُورَزْمٌ وَقَالِقَلَا، وَوَجَدَ أَوْبًا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيجِينَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَانَ الرَّقَّ
 وَكَشَّ ^b وَبَرْزَنْجَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْحَطَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ، * وَتَسْتَ مَيْسَانَ ^c
 وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا وَمَسْبَذَانَ ^d وَالرَّقَّ وَاصْفَهَانَ، وَوَجَدَ ابْخَلَهْمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
 وَأَرْتَبِيلَ * وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا ^e وَاصْطَاخَرَ وَشِيرَازَ وَفَسَا، وَوَجَدَ اخْصَبَهَا أَرْمِينِيَّةَ
^f وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ ^g وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
 اجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَلَوَانِي وَسَابُورَ وَاصْطَاخَرَ وَجَنْبَابَةَ وَالرَّقَّ وَقُمَّ وَاصْفَهَانَ
 وَالنَّشَوِي، وَوَجَدَ اعْقَلَهْمَ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْبِيلَ وَعَقْرُوفَ ^h وَالرَّقَّ وَاصْفَهَانَ،
 * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرَجَانَقْدَقَ ⁱ، وَوَجَدَ اقْنَطَهْمَ ^j اَهْلَ إِسْكَافَيْنِ * وَكَسْكَرَ
 وَعَبْدَسَ ^k وَمِرَوَّ وَالرَّقَّ، وَوَجَدَ اعْلَهْمَ بِالسَّلَاحِ قَمَذَانَ وَخُلَوَانَ وَاصْفَهَانَ
 10 وَشَهْرُزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ اخْفَ الْمِيَاءِ عَشْرَةَ دَجَلَةً وَالْفُرَاتَ
 وَجَيْحُونَ وَجَنْدِيْسَابُورَ وَمَسْبَذَانَ وَقَزْوِينَ وَمَاءَ سُورَا ^l وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^m وَمَاءَ
 فَنْجَلِي، وَوَجَدَ امْكِرْمَ * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرَّقَّ وَعَمَذَانَ
 وَارْمِينِيَّةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرَجَانَقْدَقَ ⁿ وَتُسْتَرَ وَالْمَدَارَ ^o وَأَرْتَوَانَ ^p،
 وَوَجَدَ شَرْهَ الْفَوَاكِهِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرَّقَّ وَنِهَانْدَ وَمَسْبَذَانَ ^q،
 15 وَخُلَوَانَ، وَوَجَدَ اقْلَهْمَ نَظْرًا فِي الْعَوَاقِبِ الثَّوْبَنْدَجَانَ ^r وَمَسْبَذَانَ ^s وَسِيرَافَ
 وَرَامَ فَرْمَزَ وَارْمِينِيَّةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَاصْطَاخَرَ، وَوَجَدَ اسْفَلَهْمَ سِتَّةَ الثَّوْبَنْدَجَانَ
 * وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا ^t وَوَيْهَنْدَ وَنِهَانْدَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةِ ^u وَعَقْبَةِ
 هَمَذَانَ أَنْزَةَ مِنْ قَرَمَسِينَ فَانْشَأَا لِنَفْسِهِ ثَرْبَنِي الْأَكْسَرَةَ بَعْدَهُ ^v مِنْ الْمَدَائِينَ
 إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^w وَوَجَدْتُ فِي كِتَابِ بَخْرَازَنَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصْلًا فِي

a) B om.، النندنجين C om. b) وتستر C cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. c) C om. بيسان B، بيسان d) C om. Deinde B وباجرايا. e) C om. f) C hanc om.، et hic locum de ابخلهم ponit ante locum de اقليمه g) B وخوز; ومهرجاندق C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B. l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum افطنهم. m) C om. Vid. p. ١٥٩. n) C tantum وسورا B، وسورا. o) B واب المطامين C، وما واب المطامين C. Deinde B فنج جاء Tab. II، ١٣١، 13 et ٢١١، 2. Cf. Ibn al-Faq. ٢١١. p) C om. B. q) B. r) Pro اردوان B، وارتون C om. Ibn al-Faq. والسدر C، والمدار. s) C om. Deinde habet وخيلوان. t) C om. Deinde. u) اشر C. v) ابن النديجان. w) B cum artic. x) B om.

المنتزهات^a مستجعا وزنت فيه ما لا يجب^b تركه لاشتتار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل مناره الارض ويشقى صدور الخلق^c، وقال احسن الارض مخلوقة
 الرى وفيها^d الشر والشربان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة^e
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها^f بشتنقان^٢، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها^g الآبان^٣، ومرو ولها^h رزيق وماجان^٤، وغوطة دمشقى^٥
 ولهاⁱ الزاربان^٦، ونصيبين ولها^j الهرماس، وايليا ولها^k البقعة وملس^٧، والصيمرة
 ولها^l الحصنان^٨، وبغراس شعب بزان، ونهر الأبله تحار^m فيه العينان، ولا
 يتمارى في نزهةⁿ صغد اثنان، وبلخ ولها^o بزان^٩، ونهاوند ورياح اصفهان،
 وعلى البحرين قيسارية^p وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
 جمرقت كerman، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر^{١٠}
 الشاش وفسا وسابور^q وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بزيتون واتيان^r،
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيان، وقد مد من الكوفة نهر ونخيل واشجار بريدان،
 فهذا قولنا في مناره الارض بعرفان^s واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبنها نذكر ذلك في موضعه^t ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهل هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية الا ان منها تربية ومنها منغلقة^{١١}
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
 موضعه^u ان شاء الله تعالى ونقربه^v جهدا ونذكر من^w كلام كل قوم حروفا
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق^x

a) et deinde وفيه C. d) قل. C. e) يجب. B. b) ساجعا et المنتزهات C. a) السرب. Vid. Jazqut III, ٦٧, 8 seq., Ibn Khord. lvi, 7 et Ibn al-Faqih ٢٧, 5 ubi ولها. e) Ceteri مفروقة. f) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jazqut I, ١٣٠, 13. g) B الابان، C. الابر. Ibn

al-Faq. حسن الآبان، Ibn Khord. et infra in descriptione legitur حسن انهار. h) زرق وماخان C. i) الزاربان B. j) الزاربان C. k) ملس. Qui locus significetur, nondum efficere potui. l) الحصان B. m) B sine punctis.

n) طيب C. o) Est pro بزان (پروان). p) وسابور B et C. q) جلب—وايبان B. r) موضعها B. s) C om. t) B om. (lacuna). u) et om. مواضع C. v) ونقربها B. w) جل. C add. x) C add. بلخيم المشرق. y) الله تعالى.

اقليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلة وعلماء ومعدن الخير ومستقر العلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد ورأى سديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ وقوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد والهم القديد وشربهم الجليد، ترى
به رستاق جليلة وقرى نفيسة واشجاراً ملتفة وانهاراً جارية ونعماً طاعرة
ونواحي واسعة وديناً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوره مؤيده،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤيده، فيه *f* يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سدّ الترك وترس الغر وهول الروم ومفخر المسلمين
١٠ ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجزيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه امر منها * واكثر كوراً واموالاً واعمالاً *g* وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم *h* خراسان وسجستان وما وراء النهر واما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى الذي اختطه * وبناء
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم، ومارته وكثرة كوره ومدنه،
١٥ فان قال قائل ولم لم تجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس امر
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
مخوم قومس الى طراز *i* تسمى خراسان اولم تعلم ان آل سامان يسمون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع أننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلزمنا ما قلنا، فان قال فليمددنا في سجستان وخالفنا المتقدمين في
٢٠ هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يُقلد، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان البيهقي

a) C. اخير. *b*) C add. به. *c*) C وترى. *d*) B et C. واشجار. *e*) C

الاقليم B. *f*) اجزاء C. *g*) بقعة C tantum. *h*) فيها C. *i*) وفيها مستقيمه

k) B semper. *l*) B add. ترى. *m*) Deinde. طران.

جهتين والمغرب قطعتين وقد سبق القول فيه، وأعلم ان هذا الاقليم عمره ٥
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علا بن سلم بن نوح وهذا الجانب ه يسمى
جانب الهياطلة ٥

جانب هَيْطَل

أعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى وأكثرها خيراً وفقهاً وعمارة ٥
ورغبةً في العلم واستقامةً في الدين واشدُّ بساً واغلظ رقباً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرى والسلطان قوى والعدل طاهر والفقيه ماهر والغنى
سالم والمحترف علا والفقيه غانم قلله ما يقحطون * منايه اكثر من ان توصف
ونواحيه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافغنا استطاعتنا ٥ 10
وهذه صورته ومثاله ٥

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور واربعة نواحٍ فالولها من قبل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم إسبيجاب ثم الشاش ثم أشروسنة و ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit ولها. b) B om. c) B

ومن الاعداء: C pro his. d) C et antea in B. e) C اقل. f) C، وتعظيماً، وتعظيماً
آمنون منايه كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفية cod.) وسمرقند
لليلة وخجند العاجية والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتبة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائره cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندم فمشتهم، وكل
طالح الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعرف او اشتر، وبطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ على بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم
f) B
اسروشه C g) واربعة et C

ثُمَّ بُخَارًا فِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحَى إِلَيْنِ كَشَّ نَسَفَ الصَّغَانِيَّانِ ✽
 فَلَمَّا فَرَغَتْ فَلَهَا كَوْرَةٌ فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
 كَثِيرَةٌ الْخَيْرُ يَقَالُ أَنَّ بِهَا أَرْبَعِينَ مَنِيرًا هَ قَصَبَتَهَا أَحْسِيكَتَ وَمِنْ مَدْنِهَا
 الْمِيَانُورِيَّةُ دَ نَصْرَآبَازَ مَنَارَةٌ رَنْجَدَ هَ شَكْتُ دَ زَارْكَانَ خَيْرَآلَمَ هَ بِشَبِشَانَ فَ
 هَ أَشْتِنِيْقَانِ وَزَرَنْدَرَامَش وُ أَوْزْكَنْدَ هَ مِنَ النَّسَائِيَّةِ أُوشَ قُبَا بَرْكَ هَ مَرْغِيْنَانِ
 رِشْتَانِ ؛ وَأَنْكَتَ كَنْدَ هَ مِنَ الْوَاغْزِيَّةِ هَ بُوْكَنْدَ كَلْسَانَ ؛ بَابُ جَارْكَ مَ أَشْتِ
 تَوْبَكَارَ نَ أَوَّلَ دَكْرَكْرَدَ نَوْقَادَ مَسْكَانَ P بِيْكَانَ أَشْحَمَكَانَ Q جِدْغِلَ
 شَاوْدَانَ رَ ✽

وَأَمَّا أَسْبِيْجَابُ فَلَهَا عَلَى تَحْمِ الْاَقْلِيمِ الْمُعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةُ عَلَى اسْمِهَا وَمِنْ

- قَصَبَتَهَا. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C هـ)
 نصرآباز C. المناورويه C، المباروديه B ب). فمن et habet اخسيكت
 B، نكب infra، نكب B د). supra ut C sine punctis. Infra ut recepi. رنجد B ح).
 B زاركان Pro. ٣٣٩f. Ist. De lectione quam recepi vid. انكت infra، نكب C
 B h. l. et infra sine punctis. supra، بشيشان infra، بشيشان B ف). خيلام Vulgo. C sine punctis ut B supra ubi زاركان؛ ورازكان
 B. زندرامش Vulgo. Mappa B. شيشان et بشيشار C، وشيشان
 B. بربند et بربك C، supra ut recepi، بربك infra، بربك B هـ). Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥i.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان. B et C ورسان. supra
 B، انكت C، انكت B. Deinde B ووشان. Fort. cf. بلغر. الواغريه C، الواعريه B ك).
 (Add. ad Merāciā IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine punctis).
 B، حادك B supra، حارك C، Sic B؛ B، كارسان B ل). Fort. hodiernum
 Tacharku (Petzholdt, Turkestan, p. 32). Pro. اورشت l. fort. اشت B ن).
 Pro. دكرکرد B h. l. بوتكار C، فوبكار supra، (توركل fort.) توتكل
 B، مسكان C. Deinde C ٣٣٩c. Cf. Ibn Hauq. نقاد vulgo. B supra، مسيكان B P).
 B h. l. ut C infra، اسحماكان C. Cf. infra ٢٧٤. Sic B supra. B h. l. ut C
 B supra addit: مدينة C. جندة B supra addit. ساودان C ر).
 والقصبه C س).

مدنها خورلوع *a* جمشلاغو *b* ارسبانيكت *c* باراب *d* شاور سوران *e* ترار
 زراخ *f* شغلجان *g* بلاج *h* بروكت *i* بروخ يكتكت *k* انخكت *l* ده
 نوجيكت *m* طراز بلوا *n* جكل برسغان *o* اطلخ جموكت *p* شلاجي كول
 سوس *q* تكبكت *r* ده نوي كولان ميركي نوشكت *s* لقرا جموك اردوا

a) B خورلوع, supra خورلوع. C h. l. خورلوع, infra ut recepi. *b*) B جمشلاغو, supra جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. *c*) B ارسبانيكت, infra ارسبانيكت, supra ارسبانيكت, C ut recepi. Vulgo اسبانيكت et سبانيكت, vid. Ibn Hauq ۳۱.۴, Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانيكت edidi (vid. Ist. ۳۶om). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۸ et Djih. Numa ۲۰۶, 6 seq. *d*) B تاراب, supra بارات, infra ثاراب. C h. l. om., infra recte ut recepi. *e*) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. *f*) B بزاز زراج, supra زراج, infra بزاز زراج (et pagus زراج), C ترار زراج (et pagus زراج). Vulgo اطرار et طرار. Lectio اترار memoratur a Jāqūt I, ۳۴, 2. *g*) B h. l. شغلجان, supra سغلجان ut C h. l. *h*) B hic et infra بلاج, supra بلاج, B h. l. بلاج, infra يلاج et بلاك. *i*) B بروكت, supra بروك, infra بروكت et infra sine punctis. Deinde B om. بروخ, quod supra et infra habet sine punctis. *k*) B يكتكت, supra يكتكت, infra يكتكت, C دكاكت et يكتكت. Coniecturā scripsi, cf. infra *r*. *l*) B انخكت, supra انخكت, infra ارحكت. *m*) B دهنوا جيكت, supra دهنوا جيكت, infra دهنوا جيكت, C دهنوا جيكت, supra دهنوا جيكت, infra دهنوا جيكت, C ut quoque B supra et infra دهنوا جيكت. Deinde B طوان, C طوان. *n*) Infra B et C بهلو (بهلو). Male Ibn Hauq. ۳۶۲ = dixi جكل = جدغل. *o*) B sine punctis hic et supra, et quoque deinde h. l. اطلخ. *p*) B supra جموكت, infra جموكت, C جموكت. Deinde B h. l. شلاجي. *q*) Apud Ist. ۲۸, 7 et 8 et Ibn Hauq. ۳۲۱, 11 vera lectio est لبان وموس. *r*) B ركلكت, supra ركلكت, infra ركلكت, C ركلكت et infra ركلكت. Cf. supra *k*. Vullers habet تكاب in provincia كنج (= كنجيدة) Sequens ده نوي in solo B h. l. et hic habet h. l. لولان. *s*) B نوشكت, C نوشكت. Hoc et duo nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

تَوْبِكَتْ بَلَّاسُكُونِ ^a لبان شوی ابلاغ ^b مَدَانَكْتِ بوسیان ^c بلغ جِگَرَنان
 یغ ^d یکالغ روانجم ^e کتاک شور جَشَمَه دل اواس جرکرد ^f *
 واما الشاش فهی خلفها ^g قصبتهَا بَنَکْتِ ^h و من مدنها نَکْتِ ⁱ جینانَجَکْتِ
 نجاکْتِ بَنَاکْتِ ^k خَرَشَکْتِ ^l غرچند غَنَلَجِ جَبوزن ^m ورنک کبرنه ⁿ
 نمدوانک نُوجَکْتِ ^o عَرَکِ اَنُوزَکْتِ ^p بِشَکْتِ ^q برکوش خاتونکْتِ ^r جَبغوکْتِ
 قَرَنَکَدِه کدالک نکلک ^s بارسکْتِ اِستورکْتِ ^t البیکْتِ ^u کباشکْتِ غَنَلَجِ ^v *

^a) C بلساگون. Vulgo. B ولاسکون. Infra B بلساکون. C
 دانکْتِ B supra, ملدانکْتِ C. Deinde (باراب (تاراب (cod. و فیه منلبر ولها.
 بلغ supra, B. Deinde B بوسیان. C بوسان. ^a بوسان. B c). مَدَانَكْتِ Jsqut
 B supra. Deinde B دوللم. ^e B supra. بکالغ B supra, نکلغ C. Deinde B یغ. ^d B supra
 خلفها C. ^g B h. l. جرکرد. ^f B. C. کتاک supra, کتاک
 ut Jsqut in suo cod. legit (I, ۴۹, 20), cf. autem III, ۳۵, 4
 (ubi بَنَکْتِ). ⁱ B h. l. نهانکْتِ, sed videtur prior pars esse repetitio partis
 C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde
 C h. l. جینانکْتِ infra, جنبابکْتِ C, خینانکْتِ supra, جینانکْتِ
 om. (بیاکْتِ et supra نباکْتِ). ^l B supra, خرکشت C, خرکشت B supra
 مپپا. C جیوزن supra, جیوزن B. ^m B. عرچند B et C. Deinde B
 نمدودانک B supra, کبریه mapp. Nomen sequens B کبریه supra, حوری B
 Quod recepi nunc mihi videtur prae-
 ferendum lectioni غدرانک vid. Ist. ۳۳۱n. ^o B برچکْتِ C, برچکْتِ B. sed mox
 hic et supra. Deinde B عَرَکِ. ^p B supra, ایزدکْتِ C, ایزدکْتِ supra, ایزدکْتِ B. Vid. Ist. ۳۳. b.
 ایزدکْتِ Cogitari posset de lectione. ^q B supra, بشکْتِ C, بشکْتِ B. Ist.
 خانوکْتِ C, جاتونکْتِ B h. l. ^r B supra, برکوس supra, برکوس B. Deinde B
 جیفوکْتِ supra, جیفوکْتِ B. ^s B supra, فریکر B. Deinde B
 بکالک B h. l. ^t B supra, کرال C, کرال supra, کرال B. Deinde B
 C ut recepi. De nomine seq. ^u B supra, استورکْتِ infra, استورکْتِ B. Vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زالثیکْتِ recepi). ^v Hic C addit: جینانکْتِ
 B supra, عناخ B. Videtur mera repetitio.

ه کوران تل اوش ه غَزْكَرد زرانکت ه رواه فردکت اجمعه ه وایلاقی
 ناحیتها قصبتها تُونِکت d مدنھا شَاوِکت ه بلانخاش نُوِکت f بلایان اربلخ و
 نمونلغ تُنِکت h خُمَرِک سِیَکت کُهِسِیم اَدِخِکت i خلس خجاکت k عرجند
 سلم سرک l بِسِکت *

واما اشروشنه m فلنھا تتصل بهنه الکورة قصبتھا بُنْجِکت وس مدنھا
 ارسَبَانِیَکت n کُرْتِکت ه غَرَق فِکِکت سَابِط زَامِین دِیَکِکت p نُوجِکت قَطَوَان
 دِزَه q خَرَقَانَتَه خشت مرسمند وُنھا سبعة عشر رستاقا بشاغر r مسحا

- a) B h. l. تلاوش, supra تل اوش. Deinde codd. عرکرد. b) B supra دیوا. Deinde codd. غَزْكَرد. c) B supra sine punctis, C اجمه. Deinde C وایلاقی. d) B hic et supra ناحیه ایلای. e) C ساوِکت. Mappa B ساوِکت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومدنھا. f) B بلایان. g) B et C اربلخ. h) B نمونلغ. i) C خُمَرِک. j) C سِیَکت. k) C خجاکت. l) C سلم. m) B اشروشنه. n) B ارسَبَانِیَکت. o) B کُرْتِکت. p) B غَرَق. q) B خَرَقَانَتَه. r) B بشاغر.
- a) B h. l. تلاوش, supra تل اوش. Deinde codd. عرکرد. b) B supra دیوا. Deinde codd. غَزْكَرد. c) B supra sine punctis, C اجمه. Deinde C وایلاقی. d) B hic et supra ناحیه ایلای. e) C ساوِکت. Mappa B ساوِکت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومدنھا. f) B بلایان. g) B et C اربلخ. h) B نمونلغ. i) C خُمَرِک. j) C سِیَکت. k) C خجاکت. l) C سلم. m) B اشروشنه. n) B ارسَبَانِیَکت. o) B کُرْتِکت. p) B غَرَق. q) B خَرَقَانَتَه. r) B بشاغر.
- a) B h. l. تلاوش, supra تل اوش. Deinde codd. عرکرد. b) B supra دیوا. Deinde codd. غَزْكَرد. c) B supra sine punctis, C اجمه. Deinde C وایلاقی. d) B hic et supra ناحیه ایلای. e) C ساوِکت. Mappa B ساوِکت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومدنھا. f) B بلایان. g) B et C اربلخ. h) B نمونلغ. i) C خُمَرِک. j) C سِیَکت. k) C خجاکت. l) C سلم. m) B اشروشنه. n) B ارسَبَانِیَکت. o) B کُرْتِکت. p) B غَرَق. q) B خَرَقَانَتَه. r) B بشاغر.

بَرْغَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانيكث *c* البتّم لا مدائن لهد *d*
 والواقف يوافقن * مدائنهما في الاسامي *e*
 واما الصغد *f* فان قضبتها سَمَقَد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
 ستة جنوبى النهر بُنَجَكث *h* ثم وَرَعَسَر ثم مَلِمَرُغ ثم سنجرفغن *k* ثم
 ٥ الدَّرَغَم ثم اوفر *l* فلما الشماليّة فلعلها يَارَكث *m* ثم بُورَمَذ ثم بوزماجن ثم
 كَبُونْدَجَكث *n* ثم وَذَار ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبقيّة مدن الكورة رِبُونْدَه اَبَغَر اِشْتِيَخَن *p* كُشَانِي تَبُوسِيّة كَرْمِينِيّة *q*
 رِبَنَجَان قَطَوَانَة *r*

واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
 10 على خمس من مدنها *s* حائط سعته * اثنا عشر فرسًا في مثله ليس فيه

- a*) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). *b*) B تينك, C تينك. Vld. Ibn
 Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانكث. Recepi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B التيم, C البتّم. *d*) C لها.
 Mox B توافقن. *e*) اسماء المداين C. *f*) C السغد. Locum dedit Jāqut III,
 ١٥, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B سمكث hic,
 supra et infra, C بيبكث et بيبكث. *i*) B ورعش, supra درغش, infra
 شكرغفر, infra ساكرغفر *k*) B مايمرخم. Mox B ورعش, C ورعش
 C سكرغفر Cf. Ist. ٣٢.e. Jāqut l.1. huius loco habet ابغر. *l*) Sic B, C et
 Jāqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
 semel وفر. Deinde C والستة الشمالية اعلاها. *m*) B et C hic et infra باركث
 ut quoque Jāqut. Pro بورمَذ iidem وريمب. *n*) B كينود, infra كنودجكث
 ٣٩١m) بورماجر, nisi quod C infra نورماخن. *o*) B دجكث. Deinde B امعد, supra امعن, C Revera est repe-
 titio quia iam memoravit ابغر sub forma اوغر. *p*) B اشبيجر. *q*) B
 رسخان, Deinde B et C كرمينيه.
r) B om. *s*) O مدائنهما.

ارض باثرة ولا ضيعة عطلة اسم *a* قصبتها نُوجَكْت *b* ومن مدنها *c* يَكْنَد
 البُواوِيس زَنْدَنَة بِمَجَكْت *d* خُجَاتَى مَغْكَان خَرْغَانَكْت *e* خُدِيمَنَكْن
 عَرْدَان *f* حَسُون سِيَكْت جَرْغَر *g* سِيَشَكْت *h* اَرِيَمِيَش وَرَخْشَى *i* وَزْرَمِيَش

سوجك *b*) B supra in catalogo. مرحلتين في مثلها قرى وعبارات C *a*)
 infra. Apud Ist. et Ibn H. recepi بُومَجَكْت, sed veram lectionem me
 olim docuit Lerch. Sinenses nempе urbem appellant *Numi* et *Narshakhi* habet
 quoque *Numidschketh*. Lectionem nostri facere pro نُومَجَكْت observavi p. v.g.
c) C خجادی (زندنه 1). بيمكان (مغان 1). بيكند رنكرا رزميش
 (زرميشن 1). رامثينه ولها من القرى التى اكبر من مدن كثيرة ورخشي
 وبرانيه وافشنه واودنه واورذانه وخرع وسيجكت وعجدوار وارزنكره وانكنه ولباب
 ريكرا C infra رنكرا. Pro لا يعوزهن من اسباب المدن الا المنابر
 رامثينه (Ist. ٣.٩). ريكستان = ريكزار, nisi leg. ريكرا, videtur lectio pro
 apud Ist. ٣١, 2, Ibn Hauq. ٣١, 2, 7 et بُرَّان (= قُرَّان) apud Jāqut in v. *Pagus* أَفْشَنَة memoratur a Jāqut
 in v. et a Qaswinī, II, ١٩١. *Natua* ibi est *Avicenna*. Infra describitur in B.
Pagum اوردانه quoque habet Jāqut et alibi occurrit. Sequens اورذانه non videtur
 differre a وِرْدَانَة s. وِرْدَان (وَرْدَان) apud Jāqut. Pro جَرْغَر, et pro
 اُزْرَنْكَرَه. Jāqut habet جَرْغَر. Jāqut in v. Sequens nomen legatur اُزْرَنْكَرَه s. عَجْدُوَان 1. عَجْدُوَان
 زرنكرى. Deinde 1. بَابْ et وَايَكْنَة. *d*) B نمجكت, supra et infra
 B sine punctis). Vid. Ibn Hauq. ٣٣٢ e. Lectionem تُمَجَكْت (تموجكت, تومجكت) vera videtur.
 Deinde B جوسكى, supra حرسكن. *f*) Sic B hic et supra. An forte 1. غردان
 Gurdan? Deinde B دَحْسُون (دَحْسُور s.), supra حَسُون. Infra B دَحْسُون. Fort.
 cf. nomen حَشْرُون Ist. ٣.٧, 4, Ibn H. ٣٥٩, 9. Cogitari quoque posset de
 جَرْغَر. Supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato جَرْغَر. *g*) B حَرْغَر. *h*) B سيشكت. Idem locus intelligi
 videtur quam C سيجكت appellat. Cf. Jāqut سِيَكْت. Deinde B اَرَمِيَش,

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^a فإن للبيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كصورة انسان راسه بُنَجَكْت ^b ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهره اوفر ^c وبطنه
 كَبُونَنَّاَجَكْت ^d وتركسفى ويداه مَيَمَّرَغ وبوزماجن ^e وجعل طوله سِتَّة وثلاثين
 فرسخًا في سِتَّة واربعين فرسخًا وقل منبرها الاجلُّ سَمَرَقَنْد ثَر كَش ثَر نَسَف
 ثَر الكُشَانِيَّة الى آخره ^f وقال غيرُه قصبه الصغد اِسْتِيَخَن وفصلها عن سَمَرَقَنْد ^g
 وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردين بفلسطين يسمى ايضًا نهر الاردين
 ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردين وانما قولهم نهر الصغد لى انه
 يمدُّ من الصغد ويسقى فيها، وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المقالات وايضاها لثلا يظن ¹⁰
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلخي قد ذكر في كتابه

- a) B, C et Jāqut III, بيبجكت C, سحكت B. b) والبذلان C. c) B, C et Jāqut III, ابغر = اوغر *Est vero probabiliter depravatum ex* اوغر 11, 11. d) B
 sine copula, كبركسفى Deinde B habet كموكت Jāqut, كنوكت C, كموكت
 C om. *Est breviter dictum pro* تركسفى (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣) e) B
 et in catalogo supra ٣٢١, 6, ut infra, appellatur simpliciter المرزبان. f) Jāqut
 C addit: وفصلها على سمرقند Jāqut, وبزماجر Jāqut, وبزماجر C, وبزماجر
 وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتجوا: *et habet deinde* وجعل لها ثلث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقره يسمى نهر الصغد وان ذهبنا نحتج (يحتج *cod.*)
 الى مقالتنا وترجيحها (وترجيحها *cod.*) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
 هذه المقالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يستعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبى صلعم لما بعث معاذًا الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برايه في المسائل التى لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعماله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
 نجعل قصبه الصغد سمرقند ونغور بخارا وبكورها (ونغور بخارا بكورها 1) فان
 قل قاتل الخ

فصلًا يغنى اولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب اراد به تصحيح ما صور
 لا وضع الكور لان احدا لم يتقدمنا الى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال *a*
 ليس في جمع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في *b* تفريقها كبير درك غير
 الابانة عما في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
e ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات امر تعلم ان صدور
 الأمة قد راوا اراء *d* وقدموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
 وابطلوا وتلقّاه *d* الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عقل بل
 به امر النبي صلعم معاذًا لما بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 ان نرى نحن ايضا في هذا العلم اراء ويكون لنا فيه قياس واختيار
 10 فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها ونصبها
 مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيق، فان قل قاتل لم * *a*
 تجعل مصر بخارا ان في دار المملكة وموضع الدواوين *f* قيل له كون الملوك
 بها *g* لا يجب ان تكون *h* في مصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
 سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضا فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
 15 على جلاتهما قوًا لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
 نيسابور ايضا قوًا لبخارا، فان قل اليس لما نزل ولد العباس مدينة
 السلام صارت مصر الاقليم * فهلا قست عليها بخارا قيل له الجواب عن
 هذا * سهل وذلك *m* ان امصار العراق محدثة ابداً ينسخ *n* في الاسلام بعضها
 * بعضا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 20 عادت الى بغداد *o* وامصار المشرق قديمة لا ينقص *p* بعضها بعضا فان قل

a) Ist. ٣٩١, 1. *b*) B male الى. *c*) B ولعمري. *d*) B وبلغاه et mox وسلمت pro. *e*) C جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك *C*. وسكنت
f) C. *g*) B. *h*) B sine punctis, C يكون. *i*) B. وهذه علة الامصار عندك *add.*
j) B om. *k*) C يجعل سمرقند حاجبا *C*. *l*) B. *m*) C. *n*) B sine punctis, ut
 الكوفة *C*. *o*) C. *p*) B sine punctis. *q*) C. *r*) C. *s*) C. *t*) C. *u*) C. *v*) C. *w*) C. *x*) C. *y*) C. *z*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ag*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bg*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *cg*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dg*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eg*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *ff*) C. *fg*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hh*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jh*) C. *ji*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *og*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *pg*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rg*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *ug*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *ww*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C. *za*) C. *zb*) C. *zc*) C. *zd*) C. *ze*) C. *zf*) C. *zh*) C. *zi*) C. *zj*) C. *zk*) C. *zl*) C. *zm*) C. *zn*) C. *zo*) C. *zp*) C. *zq*) C. *zr*) C. *zs*) C. *zt*) C. *zu*) C. *zv*) C. *zw*) C. *zx*) C. *zy*) C. *zz*) C.

قتل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *c* لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وأنما انصافت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضاً ونيسابور أنما نسخت مروه بمجىء الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لأننا لم نجد لها نظيراً في
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركة لم يجز
الوتر بركة فان قال اليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها *f* على سبيل الكلمة وهذا ظاهر جلي *g* *

أخسيت *h* قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالشاجر المحيط به والانهار
انقائصة اليه *h* مع عبارة وخصب ورخص وله *k* مدينة داخلية *a* يخللها عدة *10*
من القنى فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص *i* مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها ويحيط بها *m* روض واسع فيه قهندز واسواق يكون *n* في عظم
الرملة مرة ونصفاه كثيرة الخير باردة * وفي اهلها غلاظة وحرارة *p* * ونصراًباد كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدال *q* وحر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له *14* ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر *15* ونجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع
نبيه *r* في الاساقفة *16* شكت *s* كبيرة كثيرة للوز حتى ربما وجدت الف جوزة
بدرم * والجامع في السوق *17* تسكان كبيرة أهلة للجامع في الكرايسيين *18* *
وزاركان *19* متوسطة كثيرة الارز نزهة غريبة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *20*

a) C om. *b*) B et C h. l. et deinde طوسا et مروا. *c*) B om. *d*) C
نقصت. Deinde B add. هذا. *e*) C طوسا. *f*) B ينزلها *g*) C haec om.
h) C ونها. *i*) C addit وخيرات. *k*) C. قد احاطت به الاشجار والانهار
l) C add. مجصصة. *m*) C ويحيط بها. *n*) B sine punctis. Deinde C مثل
(وخمرة B) وفيها بلاهل غلاظة وحرارة وبله *p*) C. ونصف *q*) B et C. الرملة
ونكت *r*) C، بكت *s*) B. نزيهة *t*) C. اشجار اسبيدال *u*) C، اسبيدال *v*) B
male ح sed plus semel، تسكان B ut recepi sic. ونسكار *w*) C om. Deinde C
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
وزاركان C، ووزاركان *x*) B. الكرايس *y*) C. ٣٣، 7 appellatur اشكمان.

وَحَيْرَلامَ كَبِيرَةً بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ * وَبِشَبْشَانَ كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعُ بَابٌ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ * وَأَشْتِيْقَانِ هـ صَغِيرَةٌ لِلْجَامِعِ د فِي الْأَسْوَاقِ * وَأَوْزَكْنْدَه عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبْضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنْدَزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ د إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
هـ مَدَنٍ هَذِهِ الْكُورَةُ قَهْنْدَزًا غَيْرَ * وَأَوْش * كَثِيرَةٌ الْأَنْهَارُ لَهَا فُضَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ هـ مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَيْرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمُطَّوِّعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * وَقَبَا فِي أَرْحَبٍ وَأَوْسَعٍ
وَاطْيَبٍ وَأَنْزَرٍ * وَأَعْجَبُ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِيسِ أَنْ تَكُونَ هـ
الْقَصَبَةُ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِيسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ هـ وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَلَّتْ لِلْحُكْمَاءِ فَرَاغَتُهُ قَبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَا، * وَبِرَنْكُ هـ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ 7
سَمَرْقَنْدِ * وَتَرْغِيْنَانِ صَغِيرَةٌ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاهٍ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِهَا نَهْرٌ *
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُ مِثْلُهَا m
وَبَكْنَدِ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَعَدَّ عَلَى لِهَذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً هـ
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ اطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ p
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا q وَفِي رَأْسِ الْخَدِّ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَعَهَا الشُّعْرَاءُ r *
أَسْبِيَابُ قَصَبَةٍ خَطِيئَةٍ لَهَا رِبْضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسُوقُ
الْكُرَايِيْسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ هـ بَابٌ نُوجَكْتُ بَابُ فَرْخَانَ هـ

- a) C ويدخل الماء C d. اوزجند Marg. B c. وللجامع C b. واشبيقان C a.
وخرية C g. كبيرة من الامهات ولها C f. قهندز Deinde B. الناحية C e.
نحو C i. ويرند C، وبربك B k. وجامع C i. ولكن تركنا للتعرف C h.
لها C male addit n. (وريسان - للجامع - وانكت C) Haec in B desunt m.
C om. (B ارعين). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt codd. p) C add. يقابله المنازل. q) C add. نوهة حسنة.
باب Deinde B om. من ابواب المدينة C add. e. وفيها اختلاف C add. r)
فرجان et فرخان in B optio inter C i. (نوحكت C). نوحكت

باب شاكرا^a باب بُخَارَا والرباطات رباط النَّخْشَبِيِّينَ^b رباط الْبُخَارِيِّينَ رباط
 السمرقنديين رباط قَرَاتَكِيِّينَ^c وَثُمَّ قَبْرَهُ وَسُوقٌ قَدْ أَوْقَفَهُ غُلَّتُهُ^d فِي كُلِّ شَهْرٍ
 سَبْعَةَ آلَافٍ دِرْهَمٍ يَجْرِي عَلَى الصُّغَاءِ الْخِزْرَاءِ وَالْأَدَامِ وَيُقَالُ إِنَّ بِهَا أَلْفًا وَسَبْعِمِائَةَ
 رِبَاطٍ وَفِي ثَغَرٍ جَلِيلٍ وَدَارٍ جِهَادٍ وَعَلَى رِبْضِهَا حَصْنٌ وَبِهَا قَهَنْدَزُ خَرْبٌ لَا
 يَعْرِفُونَ الْقَحْطَ وَلَا الْخَرَجَ وَلَا لِلْفَوَاكِهِ^e عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارٌ نَفِيسَةٌ طَيِّبَةٌ وَبِلَدُهُ^f
 نَزْهَةٌ وَعَيْشَةٌ رَاضِيَةٌ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غُلْظَةٌ مُعْجِبُونَ
 * بِمَذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ سَوَاءٌ أَسِيَّتْ^g أَمْ أَحْسَنْتِ الْيَهُمُ أَهْلُ الرِّسَاتِيْقِ خَيْرٌ مِنْ
 أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامُ فِيهَا سَبَلًا^h وَفِي غَيْرِهَا نَعْلَجًاⁱ خُورْلُوغُ مَدِينَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ^j
 فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسْوَاقِ لَا حَصْنَ عَلَيْهَا وَلَا نَهَا قَهَنْدَزُ وَلَا رِسْتَاقُ^k جَمِشْلَاغُو
 كَبِيرَةٌ رَحْبَةٌ بِهَا مَلَأَ جَارٌ وَقَدْ رَحَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُشْمِ وَالْجَامِعِ نَاهُ عَنْ^l
 الْأَسْوَاقِ^m وَأَرْسَبَانِيكُثْ نَبِيلَةٌ نَظِيفَةٌ مُحَصَّنَةٌ لِلْجَامِعِ بِهَا وَالْعَارَاتُ فِي الرِّبْضِⁿ
 وَبَارَابُ هُوَ اسْمٌ لِلرِّسْتَاقِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمُ أَكْبَرِ مَدَائِنِهِ أَيْضًا بَارَابُ^o وَفِي
 كَبِيرَةٍ يُخْرَجُ نَحْوُ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَامِعِ * وَأَسْوَاقُ وَقَهَنْدَزُ^p
 وَمُعْظَمُ الْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْضِ^q وَبِالْحَصْنِ حَوَانِيتٌ يَسِيرَةٌ^r وَوَسِيحَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
 حَصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ^s وَكَدَرُ مَدِينَةٍ مُحَدَّثَةٌ جَرَى وَقْتُ^t
 نَصَبِ مَنْبَرِهَا حُرُوبٌ وَفِي قَوْمٍ فَيَاثُ بَلَسُ * وَلاَحْكَابُ الْحَدِيثِ بِهَا الْغَلْبَةُ^u

a) (بخارا) B بخارا C ججرا. Cf. Ibn Hauq. ٣٩. c. Pro ساكوانه C شاكوانه B.

b) B sine punctis, C النخشبين. c) قراتكير. Vid. Ibn al-Athir VIII, ١٥٧

et ٣٧٠. d) B علمه C علمه. e) تجرا - والخيزر. f) ولها C.

g) الفواكه B. h) Pro اسات. i) بنفسهم C tantum. j) موكس C كبير. k) الفاكهة C.

ل. Deinde B سبلج - سبلج ونعلج C, سبلج - نعلج B. m) B om. n) آسيت C.

o) Coniecturá supplevi أيضا باراب B. p) مدينة C. q) مبسوطة B.

r) nam C qui haec om. habens واسعة الرقعة كبيرة وباراب كبيرة, infra addit أكبر

وفي أكبر. Monendum est hic supra p. ٣٤٦ b pronomen in pertinentere ad

مدن باراب. q) وبعض الأسواق والقهندز C. r) بالربض C. s) ابالغ non ad اسبيجاب

وكذز C. t) In B lacuna. C om. locum de hac urbe. u) وبالحصن - يسيرة

و. Deinde B et C. u) والغلبة بها لالحكاب الحديث C.

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةٌ الرِّسْتَاقُ ^a عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى ^b طَرَفِ السُّبُقِ وَفِي
 مِنَ الْجِدَّةِ بِمَعزَلٍ ^c وَسَوْرَانِ كَبِيرَةٍ عَلَيْهَا حُصُونٌ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرَّبِصُ فِيهَا ^d وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّخْلَةِ وَفِي ثَغَرٍ مِنَ الْغَزَفِ وَالْكِيمَاكُ ^e
 وَتُرَارُ زُرَّاحُ مَدِينَةِ لَرِسْتَاقٍ ^f خَلْفَ سَوْرَانٍ نَحْوِ الثَّنَكِ وَفِي صَغِيرَةٍ مُحَصَّنَةٍ لَهَا
^g قَهْنَدُزُ وَزُرَّاحُ قَرْيَةٍ فِي الرِّسْتَاقِ ^h وَشَغَلْجَانُ كَبِيرَةٌ وَفِي ثَغَرٍ فِي وَجْهِ الْكِيمَاكِ
 عَلَيْهَا حَصْنٌ كَثِيرٌ لِلْخَيْرِ ⁱ وَبَلَاغُ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السُّبُقِ وَقَدْ ^j رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ^k وَبِرُوكَتِ كَبِيرَةٍ وَفِي وَبَلَاغٍ ثَغْرَانِ عَلَى
 التُّرْكَمَانِيِّينَ ^l الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ^m وَبِرُوكٍ قَدِيمَةٍ
 كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعُ فِي السُّبُقِ ⁿ يَكَلْتَكُتُ ^o جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَاخِرَاوُ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ ^p وَأَنْخَكْتُ كَبِيرَةٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَرِبِصٌ عَامِرٌ بِهِ
 الْإِسْوَاقُ كَثِيرَةُ الرِّبَاطَاتِ ^q وَدَهُ نُوْجَكْتُ ^r مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سُبُقٌ ثَلَاثَةٌ أَشْهُرُ
 أَيْلَامُ الرِّبِيعِ يَكُونُ ^s اللَّحْمُ الْمَخْلَعُ أَرْبَعَةَ أَمْوَاءَ بَدْرَمٍ وَكَانَتْ ^t كَبِيرَةٌ فَلَمَّا قَتَحَ
 * أَسْمَاعِيلُ بْنُ أَحْمَدٍ ^u الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَفِي مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةُ الْعِمَارَاتِ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنَدُزُ ^v . وَطَرَّازُ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةُ ^w لَهَا خَنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِصٌ ^x عَامِرٌ عَلَى بَلْبِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ دَرْبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْإِسْوَاقِ ^y وَجِكِلُ صَغِيرَةٌ عَلَى

للربص C ^d على معزل من الحجة C ^e في C ^b . الرساتيق C ^a .
 B ^k . بولاك C h. l. ⁱ . قد C ^h . رستاق C ^g . العرر B ^f . C om. ^e .
 C ^l . يكانكب B ^d . رهبة pro رحبة C ^h et B ^h . الذين. et om. التركمانين
 C ^m . انخكت pro دكاكت nomen om. non indicat lacuna, deinde scribit
 coll. خراخراو. Forte l. حراخراو. B ^o etiam . وثر رباط حراخراو وقبره . وكانت مدينته
 . مدينة وده نو C h. l. , وده بوجكث B ⁿ . Tab. III, 7 et b. ^o .
 وجيكث C ^p . Hic C ^p . اربعة pro ثلثة et للخلع C ^o المخلع . ويوجد فيها C ^o .
 ومع ذلك في C ^r . الامير الماضي C ^q . Ex una urbe fecit duas. . كانت
 والذمة: C ^t hic addit: . وربص C ^s . (حصنه B حصينة Pro) . كثيرة العمارة
 Descriptio . بها كثير وفي مدينة جليلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العارة
 . وبرزسان B ^v . Deinde B ^v . (طراز et جكيل C) . urbis Djgil in B desideratur.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوق ٥ وپرسخان
مدينة ٥ على صيحين من نحو المشرق عليها ٥ حصن قد خرب والجامع في
الاسواق ٥ وبهلوه اكبر من پرسخان على يسار جكل بنصف فرسخ لها
خمسة رساتيق وقهندز والجامع في الاسواق ٥ واطلح ٥ مدينة عظيمة تقارب
القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستاقها الاعناب ٥
والجامع في المدينة والاسواق في الربض ٥ وجموكت ٥ كبيرة عليها حصن
والجامع ٥ فيه والاسواق بالربض ٥ وشلجى ٥ صغيرة كثيرة الغرباء يقلل ان
بها ٥ عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى ٥ وسوس ٥ كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر ٥ وتكبانكت كبيرة نصفها كقار وهذه الثلاث ٥ مدن 10
يقربن من جبال معادن الفضة ٥ وكولان ٥ محصنة والجامع ٥ فيها وقد خفت
وفي على ٥ جادة طراز ٥ وميركى ٥ متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة فائق ٥ خارج الحصن
رباطا ٥ وأردوا ٥ صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه ٥ عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ودار الملك ٥ في القهندز ٥ 15
حران ٥ الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدهقان ٥ ولاسكون ٥ كبيرة آهلة كثيرة الخبز وبقيّة المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة ٥

- a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatā lacunā, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلح C, بهلوا (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلح. f) C للجامع. g) B وسلمى C. h) C جموكت C, وسلمى B. i) C. j) C. k) B habet: ونهر و. نحو من. l) C. m) C. n) B. o) B. p) B. q) B. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mm) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

بَنَكْت *a* في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسبكة *b* المنازل اقل بيت ألا وفيه
 البستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قبله خير شره وسوى
 مغاخره عيوبه في كثيرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما تراها
 عامرة ألا وقد خربت ومستقيمة ألا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
 ٥ منعة غاغة عُدَّة *d* للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبالذهب معاجيون يحكمون عمل القسي ألا ان اطرافها رخوة حسان
 ألا ان فيهم برءاء شهام وفيهم بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معاش قليل *f* واسعار رخيصة تكون * فرسحا في مثله *g* غير ان * البساتين على
 ما ذكرناه ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب ابى العباس
 10 باب كش، باب الجنيد *e* والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
 وللربض الداخل ثمانية دروب *d* درب رباط احمد درب الحديد درب الامير
 درب فرخان درب سورگده درب كرمليج *m* درب سكة خاقان درب قصر
 الدهقان، وعلى الربض الخارج سبعة دروب درب فرغده *n* درب خاسكت
 درب سديجا *h* درب الحديد درب بركردجا *p* درب سكر درب در ثغرياذ *q*
 15 والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالربض *r* واشتوركت تكون

a) B بيكت، C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, ٧٩، 20). *b*) فسكة C. *c*) قاتل C. *d*) B om. *e*) B et C يرد
f) C معاش ضيقة. *g*) نحو من فرسخ C. *h*) أكثرها بساتين C. *i*) B
 كبير. Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧a. *k*) C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
l) C add. آخر. *m*) B كومايج، C كومايج. Cf. Ibn Hauq. l.l. *g*. Videtur in-
 telligi كرمليج (thermae). *n*) B مرعل. C فرعكر. Cf. Ibn Hauq. l.l. *m*. Videtur
 intelligi nomen urbis فرنكد s. فرنكت. Nomen portae seq. in C deest. B
 درب سديدكا، C سديدكا B. *o*) B سديدكا. Deinde B درب
 C، درب دربرعا B *q*. درب كرك C. *p*) B sine punctis. Deinde C. *q*)
 والجامع et addit: في القهندز C *r*. Vid. Ibn H. l.l. *r*. درب بمرناد
 واستوركت B Deinde على تل مثل بيكند تحته ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتيمات حسنة ^a وبناتك
 مثل استوركت ^b اهل شعب ليس عليها حصن الجامع ^c في السوق ^d
 وجينانجكت ^e ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولبن ^f وسائر المدن قريبات
 * مما وصفا نوات مياه جارية واشجار ملتفة ^g وتونكت ^h على جرف كبيرة
 عمرة وفي قصبة ايلاف ومدنها علمات تكون مثل نصف بنكت ⁱ ولها قهندز ^j
 ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
 وبقيتها بالربض ولهم ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ^k
 بونجكت ^l في قصبة اشروسنة بلد كبير خصب خطير ماء غزير وخلق
 كثير ملتفة بالمساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاش غير ان هاولاء
 اسلم صدوراً ^m اقل تخليطاً لها مدينة بباين باب المدينة باب الاعلى ⁿ
 والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين ^o
 درب مرسمدة درب نوجكت درب كهلباد ^p وبها ستة انهار تخرقها سوى
 النهر الاعظم * الذي اليها ^q وهي في غاية الطيبة والنزعة ^r وزامين ذات
 جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ^s والجامع على يمين ^t الخارج الى
 سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ^u وساباط عمرة جل اسواقها ^v
 مظلة يسقوف قصر وبها عين ماؤها جار ^w يحدق بها بساتين ويجمع الطرق فيها ^x

a) B وسمات حسنة Ad hanc lectionem (scil. حسنة) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٣, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. b) B et C استوركت. c) B et C جيناجكت. d) B وحصاحكت. e) C والجامع. f) C منها. g) C ديينكت. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samar-kandae ante descriptionem Oschrusanae. h) C بيكت. i) B نوبسحكت. j) B كهلباد. k) B et C مرسمدة et mox زامين. l) B ساجكت. m) B اسروشن. n) B واهل. o) B واهل. p) B واهل. q) B واهل. r) B واهل. s) B واهل. t) B واهل. u) B واهل. v) B واهل. w) B واهل. x) B واهل.

أمر موضع بها رأس الطاق * وللجامع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
 بلربص وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
 الخندق * وينجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجوزة وغيره *
 وورعسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الاول * ولايمرغ ليس في * جميع
 الرساتيق اكثر قرى واشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الاخشيدي ملك *
 سمرقند وتم قصوره * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه امر
 * واصح الرساتيق هوا * وثمارا طولها نحو مرحلتين * الدرغم هو ازكى
 * الرساتيق واكثرهن مراعى ومياها طولها نحو من مرحلة * اخرها هو رستاق
 عشته مباخس كثير القرى اهله اصحاب مواش طولها نحو من مرحلتين ويقال
 ان غلاته اذا اقبلت قمت بالصغد كله وبخارا سنتين * ياركت هو اعلى *
 الرساتيق الشماليه يتاخم اسروشنه شرب مزارع * من عيون كثير المباخس
 والمراعى زكى المزارع * وبورنمد قليل القرى صغير * وبوزاجن * يتصل
 بياركت * مدينته اباركت وهو اعرض رساتيق * هذا الوجه واكثرها قرى
 * يكون مرحلة في مثلها * وكبوتناجكت * مشتبك القرى والاشجار * مدينته
 على اسم * ودار مدينته على اسم * كثير المزارع سهل وجبل ومباخس *
 وسقى * والمرزيان ليس به منبر * كشاني واشتيخن مدينتان جيلتان
 ولا تسال عن طيبيهما وعبارتهما خيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

- وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his
 مثمر به شاجر C b). (جمد 1). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
 C om. e). الرساتيق الاثنى عشر C d). بنجكت i. e. يحك C e). الجوز
 Si haec conferuntur cum Ibn H. f) هو اصح الرساتيق ثمارا واطيبهن هوا C
 ٣٧, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sâwadâr. g) Cf.
 زرع C k). اسروشنه C, اسروشنه B i). In B haec desunt. h) supra ٣١٤.
 رستاق من C n). ويريد مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى m). زكى C
 وعلى ظهر العارة متصلة C addit: q). جدا C addit: p). وهو C addit: o).
 (add. الى وثار). r) C add. وهو خصب.
 e) C add. له. f) C add. ومراعى.

رستاق اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاني نحو مرحلتين
في مثلها وهما من قبل الشمال ^a.

نُوجِكْتُ هي قصبة بخارا قد شابهت الفسطاط في العفن. وسودة الطين
وسعة الاسواق وشاكت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة
الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العمار ^d لها سبعة
ابواب محددة باب نور ^e باب حُفَرَة ^f باب الحديد باب القهندز باب بنى
سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلعها قهندز ^g قد استولى عليه
السلطان فيه خزائهم وللبوس له بليان باب السهلة ^h وباب الجامع ⁱ والجامع
في المدينة له رحبات عدّة نظاف كلهن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة
وللبوص عشرة ^j دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان ^k درب
كلاباذ درب نوبهار ^l درب سمرقند درب فغاسكون ^m درب الراميشية ⁿ درب
حدشرون ^o درب غُشج ^p وقد جاوزها العماره وداخلها عشر دروبه آخر اليها
كنت العماره في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء بدار الملك ^q في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجيهاني وابو زيد في وصف ^a C pro his
سمرقند ونواحيها بما اغناها عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ^q) الاسلام كما
وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبقيّة مدبر هذه الكورة
العفر ^b في حافة ارض الصغد فلا تسهل عن طيبهن وحسنهن ورحبهن
^c Apud C hic. وساورتهما في ضيق ^d Cf. supra p. ٢٠٠, ١. واسود
Locum de portis. ولا ترى للاعجم بلدا اشدّ عماره واكثر ازدهارا الخ
sequitur: habet infra. ^e B نور. Vid. Ist. ٣٠٦, Ibn H. ٣٥٩a. Jaqut IV,
٨٢ incertus videtur utrum an نور vera sit lectio. ^f C حقرة. ^g C
C haec alio loco habet. ^h Ist. et Ibn H. الريكستان. ⁱ وقد حواه
درب ريود sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون، درب نوبهار. ثمان
om. ^j B ريود. ^k B ريود. ^l B ريود. ^m B ريود. ⁿ B ريود. ^o B ريود.
٣٥٩i. Deinde B الراميشية، C الراميشية. ^p B ريود. Vid. Ibn H. l. 1.
Deinde B et C عجم ^q (بخالف B) وقد جاوزت العماره هذه الدروب C (بخالف B) الى دروب اخرى

تقابل القهندز^e وتستدير القبلة ^ومرة ار في الاسلام بلأا اجل ولا اهيب من
هذا الباب ولا في الاقليم بلد اشد عمارا واكثر زحاما على سكنه من هذا
مبارك على من قصد منعه لمن تعيش فيه رفقا بمن سكنه به اطعمة
مرية وحملت طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء طريف * رفقة في المطاعم
والمعاش كثيرة الفواكه والمجالس ^وامر ^و في الجماعات عجب والعموم فقه وادب
كثيرة المرابطين قليلة الجاهلین ومستقر ملوك المسلمين ^و غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الحريق مننفة مبرغة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات
مؤنية وطينة وحشة ومساكن عالية ^و وتيمات غامضة ولواطة طاهرة هي كنيف
الجانب واضيق بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساءوا
العاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديباة وشربوا في اواني
الذهب والفضة وهونوا امر ^و الدين ^و وطواويس جليلة لها سوق يقوم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونلى ^و جامعها وطال سوقها وكثر خيرها ^و وزندنة
هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به ^و الجامع وربضها علم
وحجبانى كبيرة عليها حصن فيه ^و الجامع حسنة طريفة ^و ومغكان لها حصن
وربض حسن وجامع طريف به ^و جابر كثيرة القى ^و وبماجكت ^و على ما
نكنا، فهذه المدن الخمس داخل الحائط ^و ويكند من نحو جيحون على

a) C add.: تستدير. b) C. Deinde في سهلة تحت القهندز واسعة C. والنهر يشق البلد ونم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة.
جامع طريف كثير الفواكه C. g) رفيف C. f) B om. e) وهو C addit d).
et addit: ملك المسلمين C habet h). والمجالس رفقا في التعامل والمعاش
ومركز العلماء الراسخين لا يذکر الا فقيه او مفسر ولا ترى بها جانيا ولا
معشرا (معشر cod.) يتعجبون في عدل السلطان ويتقلبون في الامن والاحسان
Deinde واستحلوا الربا. i) C add. غالية Mox B. k) ومياه C. e)
والمدينة وسط الربض بها in C sequitur الدين Post. امر C m). واسوا
حوانيت بيسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدة نظيفة وكل مساجدها بهية
خيرها et hoc ponit post ونا C n). واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
q) Vid. supra p. ٣٧d. بها C habet به C p). ووبره C، وويلده B o).

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد فيه سوق عامر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها ربض فيه سوق ونحوه الف رباط عامرة * وخراب ولها فضاءات وجامعها
نور ^٥ وأفشنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة ^٥ واسعة العمل نزهة ^٥
أمديري ^٥ غربى بيكند على فم المغارة لها حصن ^٥ واوشرف كبيرة كثيرة
^٥ البساتين من نحو الترك تعد قبة ^٥ ورياميش هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف ^٥ * وبرخشي كبيرة لها حصن وخنك يدور فيه الماء ^٥ زرميش
لها قهندز حصن والجامع وسط المدينة ^٥ * وخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
والآنها ألا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتمثل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشريف ألا في مصر جامع يقام فيه
للدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر ^٥

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة مع
قهندزها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربض بناؤهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحمل البواكير، للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبید الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان، وبها نهران كبيران نهر القصارين ونهر اسرود ^m يجريان على باب
المدينة وهي مدينة ⁿ سرية لول تكن وبيئة ^٥ ونسف ^٥ يسمونها نخشب
نفيسة ^p لها قهندز خراب وربض عامر في مستنواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وافسده B. Deinde على تل له نور C. ^c من C. ^b C. ^a om. Vid. Jaqut sub افشنة et فشنة et supra p. ٣٧٤. C. om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. الاسواق بنيانهم مثل بخارا. ^d B. العراء. ^e B. امديري. Vid. Jaqut I, ٣٨١, 1.
^f Sic B. ^g C. iterum om. ^h C. haec om. Pro خسون supra ٣٧, 3. بخسون. Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe dicuntur.
ⁱ C. يحمل. ^k Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7. له مدن وربض ومدينة اخرى متصلة بالربض C. ^j C. om. (بركساي) B. ^m C. سرود. ⁿ C. om. Deinde B. شره. ^o C. خضراء. ^p C. add. وناحية نخشب.

صَفَتْه عند رأس القنطرة ولها ربص للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب الجيدة والمزارع العذبة ^a الطيبة كبيرة ^b إلا أن ماءها ضيق ونهرها
 ينقطع واهلها غافة وبها عصبيات وحشة * ولم قوم سوء يصلحون للشرط ^c
 وكسبة أكبر منها وبزّة اصغر ^d * الصغانيان هي ناحية ^e شديدة العمارة
 كثيرة الخيرات والقصبة على هذا الاسم أيضاً تكون مثل الرملة إلا أن تلك ^f
 اطيب والناحية مثل فلسطين إلا أن هذه ^g ارحب مشاربهم من انهيار تمدّ الى
 جيحون غير أن موانعها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
 ترمذ ^h فيها جبال وسهولة ⁱ يتاخمها قوم يقلال لهم كيجي ^j وترك كنجينة
 بها ستة عشر الف قرية * وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بنفقانهم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي ^k واسواق القصبة ^l مغطاة طريقة خبز رخيص ولحم ^m
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيخان * في
 كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار ⁿ وهي من معادن اجنلس الطيور
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والثلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب * ^o اهل جماعة وسنة ^p يحبون الغريب ^q والصالحين إلا انها قليلة
 العلماء * خالية من الفقهاء ^r دارزنجي ^s طيبة من نحو جيحون علمة اهلها ^t
 صوافون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولم نهر آخر

يرجعون الى علوم متغننة : C add. b). طيبة C Deinde. البخسية C a)
 واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل امر تخرج جماعة من العلماء الاجلة C c)
 كنى مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تخرّجنا من هذا السؤال اول كتلنا
 et mox وكسبي C Deinde. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعزل
 Descripsit hunc locum Jāqut III, ٣٩٣, 9 seq. وناحية الصغانيان C d) ويؤيد
 Jāqut (Jāqut ترمذ C، ترمذ B g). تلك Jāqut f). وتكون C om. et habet e)
 Jāqut haec om.; cf. كنجينة et mox كيجي B i). وسهل Jāqut b). (باراضى
 Jāqut منه Jāqut، وتخرج k) C om. (B. يخرج منه Jāqut ed. v. Vloten, ١١, 11. Mafāṭih al-olūm
 Jāqut في اكثر بيوتهم مياه جارية C m). به B add. l). (خارج et hic habet
 Jāqut n). الفارس Jāqut o). C om. p). الغرباء C q). B
 C quoque sine punctis. داررمج

على طرف البلد ٥ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين، * وسكرة
مثلها ٥ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ٥ تستأجر كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيكون ٥ وقوايان شبه ناحية على جيكون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ٥

ذكر جيكون وما عليه

٥

هذا نهر يشقء الاقليم ويغوص في بحيرة خوارزم *d* وعليه كور جليلة
ومدن عدة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فالتحتل ثم قوايان ثم خوارزم واما المدن فتزمد *f* ثم كلف ثم نويد *g* ثم
زم ثم قيربر ثم آمل وسنصف الجميع قبل شروعا *h* في شرح كورة خراسان لان
10 من الناس من يسمى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر قيطل بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب *k* هيطل * وانما اكبر مدنها،
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن *m* هذه المقالات * وبالله التوفيق ٥
فلما خوارزم فهي كورة على حافتي جيكون قصبتها العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان وم يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلق
15 والطبع *n* وفي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن ممتدة العمارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون *k* لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجر
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقئل امام *p* في الفقه والادب والقرآن لقينته ألا * وله تلميذ خوارزمي *q* قد

a) C om. B سبكيد. Vid. supra p. ٢٩١. *b*) C om. ut quoque seqq. tantum
habens. وبقيّة المدن طبيبات رحبات. B deinde وساجر. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وساجر.
c) C وهو اعظم من الدجلة ببغداد. *d*) C add.: وهو اعظم من الدجلة ببغداد. *e*) B ويشعب. *f*) C ترمذ.
والمدين ترمذ. Deinde om. copulam. *g*) B نويد، supra B نويد، infra B نويد، *h*) C شرعنا.
شرعنا. *i*) B كورة. *k*) C om. *l*) C ومنها مدن كثيرة. *m*) C لاجل. *n*) C والطبع.
والطبع. *o*) C رايت له تلميذا خوارزميا. *p*) C اماما. *q*) C ولاشجار.

تقدم وزجاءه^d إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم طرف ولا لباقة* ولا آتين ولا لطافة^e
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار^e قد رزقهم الله* تعالى الرخص والخصب^f وخصهم
 * بصحة القراءة والذهن اهل صياغة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب، ويقال^g أن ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعمائة رجل من اهل مملكته وخاصة للاشية فلم يحملهم الى موضع منقطع عن^h
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فاتفق ذلك بموضع كاث فلما كان
 بعد مائة مدينة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخاتⁱ وراؤهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا ثم
 حطب كثير، قل فلما رجعوا الى الملك لعلوه بذلك قل فما يسئرون اللحم
 قلوا^j خوار قل والحطب قلوا رزم قل فلقى قد اقررتهم بتلك الناحية وسميها^k
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعمائة جارية تركيات فلى اليوم قد بقى فيهم
 شبه من الترك، قل وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم؛ شق اليهم نهراً من
 عمود جيحون يعيشون به وكان العمود ينتهى الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان^l قل فوقع اليهم امير تلك المدينة قل فرأى قوماً فيهم جلالة فنادم
 ملكهم ولاعبه فقمره الخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبه^m النهرⁿ
 يوماً ولبيلة فوق له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسعت طائفة من اهل نسا
 وأبيروذ يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من ثم بيضاً كثيراً، قالوا
 وابقار ودواب قد توحشت، قلت^o فلم رؤسكم يخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدماءنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فثهم كانوا^p
 يغزون^q الترك فياسرونهم وفيهم شبه^r من الترك فما كانوا يعرفون فرثما وقعوا

a) B ورجى. b) C om. (B اسى). c) C iterum. d) C صغار. e) C tantum. f) بالقران. g) Sic, forte e corruptum. h) Jāqut II, f. ٨١, C om. i) Jāqut II, f. ٨١, C om. j) Jāqut II, f. ٨١, C om. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi in opusculo "Das alte Bett des Oxus." l) B نقبه. m) Haec iterum descripsit Jāqut II, f. ٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. o) Jāqut شية.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فلمرو النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى ينسبط الراس فبعد ذلك لا
يستترقوا ورد من وقع منهم الى الكورة ^e والثانية جعلوا الدرهم اربعة دوانق لثلا
يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل الينا ولا تخرج من عندها
^e وأنسيئت الثالثة ^e واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كساجلماسة في
المغرب وطبلع خوارزم كالبربره وهي ثمانون في ثمانين *متصلة المنازل غريبة
الانهار معدن السمك والاعنام ومطرح الغر والترك اسم قصبتها الكبرى ^f كل
ومن مدنها الهبطلية غردمان وايخان ^g أرخيو ^h نوكلغ ⁱ كرت مرذآكلان ^k
جشيرة ^l سدور زردوخ ^m قرية برانكين ⁿ مدكمينية ^o واسم قصبتهم

- a) Jāqut الى الكوفة. b) Jāqut l. 1. 12. الشرق et mox الغرب. c) Jāqut
add. اهل. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jāqut inserit فسحا.
e) C haec om. f) C h. l. addit الهبطلية, deinde om.; C habet كلت. g) B
انكار, C, واتحاز et والنجان, in itin. واتحاز supra, hic et in descript.,
انكار, B. h) B ازخبره, supra ازجيرة, in descript. ازخبره, in itin. ازجيرة
et ازخبره, C. Coniecturā scripsi, cogitans de حصن خيوه. Prior autem
qui, teste Jāqut II, ١٢, 11, ab urbe Khiwa 15 Paras. distabat. Prior autem
pars nominis eadem esse videtur quam in ارخشميشن) habemus.
i) B نوكلغ, C, بوكلغ, in itin. بوكلغ, supra بوكلغ, B. Coniecturā scripsi
cogitans de eompositione نوكلغ (= pinus) et نوكلغ (= hortus). k) Hanc
veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16. C منداكلان. l) B
جشيرة, supra حفيره, in desor. حفيره, B. Alibi locum non invenio.
m) B زردوخ, supra دوح, infra زردوخ, C, زردوخ, in itin. B ut recepi.
n) B برانكين, supra فرانكين, infra برانكين, B. Coniecturā scripsi, cogitans
de eompositione برانكين (= pinus) et برانكين, B. Vid. Ist. o) B
مدكمينية, supra مدكمينية, C. Ist. مدكمينية.

لِلْجَرَّانِيَّةِ وَمِنْ مَدَنِيَّاتِهَا نَوَازَارُ، زَمَخْشَرَةُ، رُوزَنْدَةُ، وَزَارْمَنْدَةُ، دِسْكَاخَانُ،
خَلَسُ، وَخُشْمِيثَنْ، مَدَامِيثَنْ، خِيَوَةُ، كَرْدَرَانْخَلَسُ، هَزَارَسَبُ، جِكْرَبَنْدُ،
وَجَارَةُ، تَرَعْمَانُ، جِيَتُ، جَرَّانِيَّةُ، الصَّغْرَى، جِيَتُ أُخْرَى، سَدَقْرُ، مَسَلَسَانُ،
كَرْدَارُ، اَنْدَرَسْتَانُ m

كُلُّ يَسْمُونِهَا شَهْرَسْتَانٌ وَفِي عَلَى الشَّطِّ * نَحْوِ نَيْسَابُورِ وَفِي شَرْقِي النُّهَرِ * لَهَا
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْأَسْوَاقِ عَلَى أَسَاطِينِ حِجَارَةٍ سَوْدٍ إِلَى قَلْعَةٍ ثَمَّ فَوْقَهَا سَوَارِي
لِلخَشْبِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ وَسْطَ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنْدَزٌ قَدْ خَرِبَهُ النُّهَرُ * وَلَهُمْ أَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَفِيسٌ ذَوْوُ عِلْمَاءٍ وَأَدْبَاءٍ q وَمِيَالِسِيرٍ وَخَيْرَاتٍ وَتِجَارَاتٍ بَنَاءُونَ حَذَاقُ r
وَقُرَّاءُ لَيْسَ مِثْلَهُمْ بِالْعَرَفِ وَحَسَنٌ نَعْمٌ وَجُودَةُ قِرَاءَةٍ وَمَنْظَرٌ وَخَيْرٌ إِلَّا أَنَّهُا فِي

- نَوَازِلَانِ C، نَوَرَارِ C، بَوَرَاوَانِ in itin.، بَوَرَاوَانِ infra، بَوَازِلَانِ supra، بَوَرَاوَانِ B a)
بِمَاكُشِ supra ut recepi، in itin.، بِمَکَسَرِ B hic et infra Vid. Ist. ۳۹۴f. b)
in itin.، رَوَورَانْدِ infra C ut e recepi، supra ut e B رَوَورِدِ c)
بَخْشِ، بِخُشْنِ C زَارْمَنْدِ، وَزَارْمَنْدِ C، اَوَازْمَنْدِ in itin.، رَارْمَنْدِ supra، وَرَارْمَنْدِ B d)
دِسْكَاجَانِ خَلَسِ C، دِسْكَاخَانِ خَلَسِ supra ut recepi، in itin.، دِسْكَاحَارْخَلَسِ B e)
Fortasse حَشْمَبِيرِ (تَمَر) C، رَحْمَتْنِ in itin.، خُشْمِيثَنْ supra، رَحْمَتْنِ B
legendum est abbreviatum ex رَحْمَتْنِ، cf. Das alte Bett des Oxus،
p. 101. f) B h. l. مَدَامِيثَنْ. Probabiliter legendum est مَدَامَتْنِ. Istakhri. Deinde B om. خِيَوَةُ pro quo C habet h. l. خَاوَةُ. Nomen كَرْدَرَانْخَلَسِ
apud C et B supra هَزَارَسَبِ C g)
supra B، حَارِ C supra ut recepi، infra C. حَقْرَبَنْدِ C h. l. جَقْرَوَنْدِ B جِكْرَبَنْدِ Pro. هَزَارَسَبِ
In descript. sine punctis. B hic bis et supra. خَنْبِ B i)
C semel خَنْبِ semel. Vid. Ist. ۳۹۲b، Ibn H. ۳۹۴m. k) B
supra B، سَدَقْرُ d) Coniecturâ scripsi. حَرَّاسَةُ C، دِجَارْمَةُ supra p. ۴۱p حَرَّاسَةُ
significat دَرِ in quo nomine سَافَرْدَزِ، Non videtur differre a سَدَقْرِ C، سَدَقْرُ l)
أكْبَرِ مِنْ C n) Vid. Ist. ۳۹۲ ult. اَنْدَرُوسَارِ C، اَنْدَرَسْتَانِ B m)
In B hic additur: رُغْرَبَةُ C q) وِبِهَا C p) وَاَنْهَارِ C o) دِخَارِي
mera repetitio، ut videtur، cum eadem fere varia l. وِقْرَاءُ لَا يَرِي مِثْلَهُمْ فِي الْأَقْلَقِ C quam habet
et om. نَعْمَةُ C e) وَجُودَةُ قِرَاءَةٍ

كل حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشطّ أوسخ من اربيدل كثيرة
 المياريب^e الى الطريق عتمة تغوطهم في الشوارع وجمعون البلاذات في لفاف
 ثر ينقلونها الى السواد في المشافله لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي^e
 النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى الجملة طبع غليظ وخلف
 بغيص^e واكر فاحش وبلد وحش^e وغرمان عليها حصن وخندق ملاّن من
 الماء سعتة رمية سهم لها بلان^e وايجان عليها حصن^{*} وخندق وعلى الابواب
 عرّادات^e وارذخيو^e على فم البرية عليها حصن بيب واحد تحت جبل^e
 ونوكفغ حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة^e وكردر اكبر واحصن^e
 مرداخكان^f كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق^g واسع^e وجشيرة
 10 كبيرة عليها حصن^e وسدور على حافة جيحون بحصن وربض والجامع وسط
 البلد في الحصن^e وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض^e وقرية فرائكين
 كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن ثمّ تحمل للحجارة ولها سوق عامر الجامع
 فيه بنيانهم من طين ليين^h جيد، وسائر المدن عامرة محصنة الا ان
 مرداخكانⁱ اكبرهن^{*} تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن^e
 15 الجرجانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رته بالخشب والحطب حتى علا شرقاء وعمل عملاً
 عجيبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية فرائكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه^m انهاراً لشربهم على ابوابⁿ البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحاجاج^p قعصر بناء المامون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى^q ابنه علي^r آخر قدّامه على بابه سهلة

a) C. المغاريب. b) B. المسافل. C. reliqua ad وحش om. c) B. بغيص. d) C. Deinde. كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرّادات C. e) بيب واحد تحت جبل
 ذكروا: addit: كبيرة C. post. ومرداخكلي C. f) B. مرداخكان. g) C. كردر et نوکفغ om.
 زردوخ C. om. ut quoque mox جشيرة Locum de. ولها رستاق C. g) ان.
 منها C. h) B. ليين. i) B. مزارخكان. k) C. om. l) B. sine punctis. m) B. et n) C.
 باب C. o) B. يدخلها، يدخلها C. p) الحاجاج. q) C. اتخذ. r) C.
 add. بابا. Māmūn obiit anno 387 (Ibn al-Athīr IX, ٩٣).

تشاكله ^e سهلة بخارا فيها تباح الاغنام ولبلد اربعة ابواب ^e ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والجبابة تشقها ^a لها بلان وجسر يرفع
* كل ليلة ^e وعلى * باب المدينة ^d الغربي حمام ليس بالاقليم ^e مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلاً ^e وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحبس ^f وابواب محددة ^g والجسور ترفع كل ليلة والجبابة تشق البلد والجامع ⁵
ظريف بطرف السوق ^e وروزند ^h متوسطة في الرقعة محصنة ^e بخندق * والجبابة
فيها ايضاً ^e والجامع على طرف السوق * وشربل ^e من عين لاه ^e وخيو ^e على
فم المفازة رحبة ^e على شعبة من النهر * بها جامع عام ^e وكذلك كوردانخاس
وهزاراسب بلبواب خشب وخندق ^e وجكربند * مثل خيو ^e على الشط ^e
كثيرة الشجر ^m والبساتين سوقها كبير عمر الجامع في طرفه والجبابة تشقها ¹⁰ ^e
وجاز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسو والمدينة من الدرب الى الدرب
والجبابة على معزل منه والجامع على طرفه ^e ودرغان اكبرهن بعد للرجانية
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط ^e لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكرم فرسخان ⁿ ممتدة على
انشط معدن الزبيب ^e وجيت كبيرة واسعة الرسانيق في المفازة وفي ثغر ¹⁵
محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم ^e
قوايان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتأخم الصغانيان ^e وبينها وبين
خوارزم مدن لكننا قدمنا الكور على المدن ^e لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والايضاح لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه ^e الترتيب الا
في الكور * فانا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد ²⁰ ^e احد علينا في ذلك

- a) B om. تشنقها C، بشقها B b) فيها B فيها Pro. مثل بها C c)
دورواند B h) حديد C g) مجسر C f) بخوارزم C e) بليها C d)
مثلها C i) C om. k) حصينة C e) وزارمند C hanc descriptionem dat urbis
وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: habet (قوايان) ad C pro reliquis m)
الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق
فرسخين B n) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب
بحد B q) والاقليم addit الكور C om. et post p) مدن C o)

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر عذيبى ومن غيره ^a وهرند آهلة عامرة ^٥ واندجارغ صغيرة قريبة من جيحون شربهم من انهار تغيص ^b اليه ^٥ وغلادورد هى اجل من هلبك كبيرة كثيرة الفواكه خصبنة جدًا ^٥ واسكندرة على جبل فى غاية العماره ^٥ ومنك اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^٥

وترمذ ^٥ اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقلع المراكب اليها من كل جانب وعليها حصن ولها قهندز والجامع فى الحصن والقهندز خارج منه ^d له باب للمدينة ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهى اول المدائن من اعلى النهر ^٥ وكالف من نحو المغرب على الشط بها مسجد فى رباط نى القرنين يقابله بهيطل ¹⁰ رباط نى الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان يتخذ به ^f بلد ذو جانبين على عمل بغداد وواسط غير كالف * لتشمر النهر ثم وخلوة ^g من البثق والرمل ^٥ وزم مدينة ^h كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وفى مغطاة شربهم من جيحون ويدخل الماء ايام للصاد الى وسط البلد ^٥ ونويد ⁱ مدينة صغيرة من جانب هيطل للجامع وسط البلد ^٥ وقرب ^j من نحو هيطل ¹⁵ * بعد فرسخ قليلة الضياع رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها قهندز * عمر وبها رباطات حسنة ^m للجامع على باب المدينة * من نحو بخارا ⁿ والمصلى خارج الباب * وتم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^h ^٥ وآمل عامرة * وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مملوءة وهذه ^h على فرسخ * من النهر ^h من نحو خراسان كثيرة الضياع ^o غالية الخراج * غزيرة المياه حسنة ²⁰

بلد الخيل للبياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره C a) عمارات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان سد C f) B om. e) مدينة C d) قد فرش C c) بغص B b) الكورة. اللثف C, اللثف s. اللثو Deinde B tantum. لخلو النهر C g) (نتخذ به B). sic. Pro الزيل B والرمل C hunc locum om. C sine punctis. i) C om. h) الزيل B والرمل C. لطيف C n) عامرة بباب واحد C m) بعيدة عن النهر C l) واثير C k) والماء C add. o)

الضياع ^{هـ} على طرف الرمال مظللة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعتها
على نشرة وآبارها قريبة ^د هـ

ذكر المعابر والشعب^{هـ}

لهذا ^{هـ} النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
وعشرين سوى الخوارزمية اولها من قبل الخُتْلان ^{هـ} ثم ميلَة ثم اوزج ^ف
في حدّ قوادبان ثم الكوى ثم ترمِذ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خازميّان ثم بخاريّان ^و ثم بُنْكَاه الى وهب ثم ناكرك ^{هـ} ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون^١ ثم خواران^٢ ثم شير ^{هـ} ثم نبيده فيه يعبر
اهل سمرقند ثم قرحونة^٣ ثم يمدى في قرية للعرب ثم آخر ثم جاتة خراسان
^{١٠} ثم قيرب وامل ثم سكاوى ثم ماهيكبران ثم تلقى معابر خوارزم درغان وجكربند
ثم آخر ثم هزاراسب ثم لث ثم بقية المعابر الى البحيرة فيها معبر الجرجانية ^{هـ}
واما الشعب المنفجرة ^م منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كيه ^ن يمد الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب ^{هـ} يتسع حتى يصير نحو مرحلة ثم لا يزال يضيّف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضياع الى نحو المفازة وينشعب منه نهر كردران
^{١٥} خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضاً يجرى فيه السفن ثم بعده نهر مدري تجرى فيه السفن ايضاً على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدري ^پ ونهر وداك ^ق واسفل من

والجامع نأتى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة ^ب C om. ^ا Motarrizi c) ذكر المعابر omissa sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواضع المتكاسين منها درغان وفي حدّ خوارزم ^{هـ} habet: عبر sub
ثم آمويه وفي قلعة معروفة ثم كركو ثم بلخ وفي الجانب البخارى كلات ثم قيرب - ثم
Secundum nonnullos للبل حملان ^ب e) هذا ^ب d) نرزم ثم توديج ثم ترمِذ
pronuntiandum est. ^ف B اوزج. ^و B s.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur قريّة البخاريّين ut خازميّان idem qui ibi appellatur
قريّة الخوارزميين. Deinde ^{هـ} سكا. ^ا Sic. Deinde ^ب كركوه. ^د خواران. In iti-
nerario ^ب حوران، ^ج خوارن. ^ك B شير; cf. ^{١١}.d. Deinde ^ل نبيده. ^ل Sic B
sive قرحونة. ^م B المنفجرة. ^ن B كربند. Vid. Ist. ^٣.١٦. ^و Vide quomodo
confundit noster. quae Ist ^٣.٢, 1 habet de ripa fluminis, ^پ B h. l. وردى.
^ق B ورا.

القصبنة نحو العود نهر بؤة يجتمع فيه مياه الناحيتين بقرية اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يره السكر الذي ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كَرْدَر يأخذ من اسفل القصبنة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهرًا واحدًا وينشعب من جيحون ايضا انهار تسقى رستاق آمل وفربس وسائر المدن التي على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور^٥ هذه الانهار لكثرتها ۞

ج- انب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها ۞ جانب هيتل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقليم العرب حص بالذكر وعرف عند النسبة ۞ يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدتم اليه مسارعة منا من الله عليهم اسلموا طوعا ودخلوا فيه افواجا وصالحوا عن بلادهم صلحا فحف خراجهم وقلت نوائبهم ۞ ولم يجب عليهم سبى ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما راي الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعديهم¹⁵ على عترة نبيه عم بعث اليهم جنودا منها جمعهم من اقطارها وآلفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحق اذا ما ظهر ۞ ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدعاته اما الكوفة وسوادها شيعية على واما البصرة فعثمانية تدين بالكفر^{٢٠} واما الجزيرة فحرورية صادقة ۞ واعراب كلعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير ۞ معاوية وطاعة بنى امية وعداوة ۞

et فيه. C h. l. add. c) واقربهما فتحا في الاسلام والى C b). اكثر B a). محمد om. d) In B indist. Cf. quoque Jāqut II, f11, 7. e) Pro بن علي بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qotaiba, *Oyūn* ٣٢١, 10 seqq., Ibn al-Faṭh ٣١٥, 5 seqq. et Jāqut II, f12, 14 seqq. et cf. Djāhiz, *Triā Opuscula*, ١, 10 seqq. f) بالكفر B. g) مارقة. h) C لا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jāqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم واما مكنة والمدينة * فقد غلبه عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير ولجلد الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنقسمها الاهواء ولم تنوزعها التحل ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحىء وشوارب واصوات
هائلة ولغات فحمة تخرج من اجواف منكرة وبعد فلقى اتفائل الى المشرق والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر اقلهم مع خلفائهم
على اسكن ربح واحسن همزة f واشد طاعة واجمل سيرة في ارعية g تنزيين
بالحسن ولا تعرف القبيح h وقرات في كتاب بخزانة عضد الدولة خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعدوية الثمرة واحكام الصنعة وتنام
لخلقة وطول القامة وحسن الوجوه وفراة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واغلظهم
رقبا واصبرهم على البؤس انفسا واقلهم تنعما وخفضاء، واهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابي مسلم h واعلم ان هذا
الجنب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانين لان به انصر الاعظم واهله اطرف
واحلم وبالحير والشر اعلم والى اقليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل بردا في الهواء والناس m واحسن آثينا n واكثر اجلة o وعقلاء
* من هبطل p مع العلم الكثير والحفظ العاجيب والمال المديد والرأى الرشيد
20 * به مرو التنى قامت بها q الدنيا وبلغ اليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C البخل et ينوزعها. c) B et C om.

d) B اهمل C. انقل. e) Scil. الله. Cf. Jaqut I. l. 23. f) B هبة C. هبة s. همزة

et mox طاعة ut quoque apud Jaqut II, ٢١٣, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit للجبل nostro textu. g) Jaq. رعيتة. h) C وجدت كتابا
وضربتموه C. يعنى الترك. i) C add. في خزانة عضد الدولة فيه مكتوب

Revera traditio est ليعصرونكم على الدين عودا كما ضربتموه عليه بدءا (Fāiq I,
266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. d) C اطوف. m) C فى الناس.
n) B انما C. بما. o) B واجلة. p) C om. Seqq. C habet sine
artio. et الرشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القوي إلا أن الفساد فيه قد فشا الخراج مرتين في سنة
والضياع أهلها في بليّة ٥ وهذه صورتها ٥

وقد جعلنا خراسان ٥ تسع كور وثمانى نواحٍ * ورثبناهنّ في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على التخموم فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور وأما النواحي فأجلها قدراً بوشنج ثم بادغيس ثم
غرجستان ثم مرو الرود ثم طخارستان ثم * بلخيان ثم كنج رستاق ثم
أسفزار ٥ وقد جعلنا طوس واختيها خزانين لنيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لأنها تشكل ٥ ٤

فما بلخ فلها اسم القصبة أيضاً ومن مدنها أشغورقان ٥ سليم ٥ كركو

به مرو أم القوي وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور C pro his. أهلها في بلد B a
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القوي منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وخيه ممالك بها العدل والرخاء كفرج وشارم ذى النواحي شبيه العربيين في العدل
والعطاء وصاحب غزنيين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا الخراج مرتين في صيف وشتاء والضياع أهلها
Deinde. ففى بلاد واصلح ينهى الى السلطان ثم لا وبالحلاف والفتن قد ابتلا
in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C جعلنا ٥ c) C om.
d) B طوساً واختيها B e) بلخيان ثم كنج رستاق ثم اسفزار B
ثم غزنيين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي C pro
his inde a جوزجان (جوزجانك eod.) ثم مرو ثم نيسابور وأما النواحي فطخارستان
والبلخيان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفزار eod.) وغرجستان
ومرو الرود وقد جعلنا طوس (طوسا eod.) ونسا وإبيورد خزانين (خزاننا eod.)
لنيسابور وأفردنا لسرخس مقالة لأن امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punctis. B استورقان supra; vid. Jāqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شفرقان. Ist. شبرقان ibi vero ad Djuzadjān refertur. In mappis
hodiernis Shiberghan. h) B سلم supra ut C سلم B mappa B سلم C
Coniecturā scripsi. Deinde B et C كركو; B p. ٤٩, 19 كركو et p. ٢٢٩
C كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihun). In itin.
C كركو. Coniecturā scripsi.

واما هرة فلها *a* القصبه ايضا ومن مدنها كروخ *b* اوبه *b* مالى خيساره
 استريبان ماراباذ، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد *d* كوسوى
 كره، وبانغيس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغانباز كوكا *f* بشت *f* جاداوا
 كايرون *g* كالون جبل الغصه، وكنج رستاق *h* وهن *h* ثلاث مدائن بين كيف
i بَغ شور، واسفراره *i* وهن اربع مدائن كواشان كواران *k* كوشك ادرسكر *k*
 واما جوزجان فلها كورة ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
 بلخ وفي اليوم احد الاصل ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكثيرة
 المدن * مع قلعة اهل اهل سخاوة وديانة *l* وعلم وديانة قصبتها اليهودية ومن
 مدنها انبار برزور *m* فارياب كلان *n* شبورقان *n*
 10 واما مرو الشاهجان *o* فلها كورة قديمة رسمها الاسكندر *p* وعن ابن عباس
 رضيهما انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها العزيز *q* انهاها
 تجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاعر سيفه يدفع عنها
 الشر وعن قتادة في قوله تعالى لننذر ام القرى ومن حولها قال ام القرى

a) C add. *g*. *b*) B et C اوجه, supra B اوبه, infra B. Malin supra (vid. p. ٥. *g*) vocatur السفلقات مالى ut distinguatur ab altero Malin. *c*) B حسان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣٣٣ n. Deinde B et C اسمريان, supra B استريبان, infra B. اسمريان, C. اشتريبان. *d*) B supra فلجورد, sub qua forma locum memorat Jāqut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوكا فلاد *f*) B بشت, supra حادوا, supra جاداوا. Deinde B تنيت, C شت. *g*) B كالون, supra كالويون B supra كالون. Pro كالون, C. كالون. *h*) B رستاقين. *i*) B شركف. Deinde B et C كوزان, supra B كوزان. *k*) B كوزان, C. كوزان. Pro كوزان, C. كوزان. *l*) B كوشد, C. كوشد. *m*) B برزور, C. برزور. *n*) B h l. In B supplēvi اهل ante سخاوة. *o*) C شبورقان. Pro شبورقان, C. شبورقان. *p*) C om. *q*) Jāqut IV, ٥. v, 17 et Ibn Qot. Oyan ٢٥١, 1 (ubi male sine art. *r*) C عنه. *s*) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مَكَّة وخراسان مروء قال ولما همَّ طهموت^a ببناء قهندز انقصبة اتَّخذ سوقًا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى أجرته فاشتري به نعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلذا به قد نابء عليه الف درهم، وفي كورة حسنة الوضع ألا ان الماء ضيق وضربق النهر في كل حين ينبثق واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^c يكونوا^d في المقدم يدعون سلطانياً يشتري ضيعة، وسمعتهم يذكرون ان امرأة اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قل جاءت اليه فقالت خرَّبت مروء وفي لا تحتمل ان يملك ضياعها غير العوام قل فامر بالخروج منها، وفي انقصبة ايضاً ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح، وفي كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^e والقصبة على اسمها^f ولها من المدن 10 خرق^h فرموزة^g بلشان؛ سَنَاجَان^k سَوْسَقَان صهبة كِيَرَكⁱ سَنَك عَبادى تَدَنَاقَان^m وناحتيتها مرو الروذ ومدنها الطالقان قَصْرُ أَحَنَفِ حسنةⁿ لَوَكْر^o

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو إيرانشهر فمنهم من جعله اسماً لجميع هذه الكورة مع جَابِلِسْتَان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم 15 من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبة حسب وبه ناخذ لكون القصبة من ايرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب على من ادعى الزيادة، وفي كورة واسعة جليلة الرساتيف والضياع والفنى ويقال ان ابا بكر العبدوى قل قست مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوبا

a) B طهموت. In C haec ad كثيرة الاعناب desunt. b) B مشى. Cf. Jāqut IV, o. n. 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروءا. f) C om. g) In B lacuna. h) B خرو، supra خرو، Deinde iidem جينج. i) B hic باشيان، supra باسيان، C بهاسان. k) B سيحان et deinde ج. l) B كيرك، supra كيرك، C كيرك، supra ut C سرسان. m) C تَدَنَاقَان. n) B جبلته، infra حسنة، ubi C حسنة. C h. l. urbes non nominat habens. o) B الدجلة. على كلام فيها نذكره بعد.

وهي قرية البواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول الحمام واستعمل دهن البنفسج فليس يعدّها ^a ويجكى عن حموية ^b انه قيل له لو اتخذت نيسابور بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت مالى قالوا كيف وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الكائط اى انهم كلّم جتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفة رؤسهم اسم قصبتهم ايرانشهر ولها اربع خانات واثنا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فلخانات الشلمات ريوند مازل بشتفروش ^d والرساتيف بشت ^e بيهق جويان ^f جاجرم اسفراين استوا ^g اسفند جام باخرز ^h خوف زاوه ⁱ رخ ^j والدار زوزن ^k والقصر بوزجان ^l والخرائن طوس نسا ابيورد ^m ولهذه الرساتيف التى ⁿ ذكرنا 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمّاس وبها عشرون ومائة منبر ^o

a) B بعدها. b) Vid. Ibn al-Athīr sub حموية بن على. c) B نيسابور. d) B بشتفروش. Quoque scribitur. Vid. Jāqut in v. e) B بشت افروش. f) C جويان. Vulgo ut C infra جوين. Pro جاجرم C hic et infra in descriptione habet ارغيان. g) B اسنو. Deinde in B pro اسفند spatium album Jāqut habet. h) B داجرن et deinde خوف. i) C om. Deinde B رخ. j) C رخ. k) B الذى. l) In C totus locus sic exstat: واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزوار (ساندوان cod.) خسروجرد ازادوار اسفراين طرثيث بوزجان زوزن مالن فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار وثلاث خرائن وفوق مائة منبر ويحدق بها اربعة رساتيف جلييلة من اربعة جوانبها يسمونها خانات اولهما الشلمات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتفروش، واما الرساتيف فالولها من قبل القبلة بشت (بست cod.) ثم بيهق ثم جويان ثم ارغيان ثم اسفراين ثم استوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خوف ثم الرخ، واما الخرائن فطوس قصبتها طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان cod.) جناوز (جناوز cod.) استورقان جرموكان ترغبد (بروغنه cod.) سرك رايكان بزنوخكان، والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين.

واما قوهستان فقصبته قايين ومدنها تون جناب طيس العناب الرقة
 خوره خوست كرى طبس التمره ٥
 بلخ نبدا فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكي لانها بلده قل بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة والحرص على قصه للحقوق والتبازل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخض
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في المحال والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إِسْفِينَقَان (سفيقان. cod.) وَجَرْمَقَان وَأَفْرَاةَ شَارِسْتَانَةَ، وَالْخَزَانَةَ الثَّلَاثَةَ ابِيورد
 ينوخكان. مِيَهْنَةَ est pro مِهْنَةَ In his مِهْنَةَ وربط مِهْنَةَ كَوْفَن
 infra aliter scribitur.

a) B جون C حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٨٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jaqut IV, ٢٠٩, 3 et 4. b) C habet: واما قوهستان فانها
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاوز غير
 رحبة ولا مشجرة قصبته قايين ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 كرى خور خوست ينابد (نماد. cod.) الرقة (الرفه. cod.)
 فان قتل قل كلما ذكرته صحيح (صحيحا. cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواح جيلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خرائن
 (خراينا. cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلاخا. cod.) وهرة حجاب واتبع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
 نوس وأختيها (واحيثها. cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم (نجعل طوسا
 لا يقوم. cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل. cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا يخفى فلذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَدَ (يعتدى. cod.) الا في الاسم حين سميننا الناحية
 خزانة واما نسا وابيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتئم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام هـ وفصل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت هـ
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والتفاف شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بقليل العاجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزانة السلطان زائداً عما
يحتلج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية هـ

بحمل B c) بنيت B d) Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. من غلاته — ملا عظيماً
بلخ قصبة: C locum aliis plane verbis habet sic: نزيهة منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتقت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزانة الفقه ومعدن المروة وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعمها
رخيصة ومياها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور ائمة واضداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بقليل العاجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلدقم
في (في cod.) متاجر السند ومفاخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطريق اليها صعبة وقتنها وحشة والفواحش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها اُزر (ان زمن cod.) من الحص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عمر
غنى حسن قد اُزر بازار من الخشب المخرّم والبلد في قطع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عمرة للجامع فيها وروض عمر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae خندق وكل بنيانهم من طين
الطايقان (الطاقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قهبة من C haec habet:
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة هـ بذخشان مدينة عمرة لها

وَحُلْمٌ هـ في بلاد الازديين صغيرة الا ان قراعا ورستاقها ومزارعها كثيرة وهواءها
صحيح كثيرة الارباح هـ وسمنجان اكبر من حلم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين هـ وأندرابية هـ لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة هـ وخست هـ نزهة مشجرة خصبة بها عرب هـ والطانقان d
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيحون حلاب وتراب هـ وفي غاية هـ
النزهة والخصب هـ واسكلكند صغيرة غير انها نزهة كثيرة الخيرات هـ وبغلان
هـ اثنتان السغلى والعليا وهما من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة هـ وشيان مدينة رستاق اسكيمشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد قتيبة بن مسلم هـ وبنجهر في جبل الفضة والدرام
بها واسعة اقل ما توجد المقطعة هـ وفروان كبيرة متطرفة بها جامع عامر هـ 10
وبدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجوهر الذي
يشبه الياقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وثم حصن لزيدة عجيب
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البرق
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيقد كما تقذف الفتيلة فلا ينقص ويخرج وي طرح
في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فلذا اتسخت 15
وارادوا غسلها طرحوها في التننور فتعود نظيفة وثم حتم يجعل في البيت
انظلم فيضئ اذنى شىء f هـ والباميان لاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة هـ

غزني قصبة ليست g بالكبيرة الا انها رحبة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار وثر معدن هـ بنجهر (سكيم cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر هـ جاريه (حارابنه cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليام الثمار، وسائر المدن بلنهار واشجار وبساتين.

- a) B وحلم Pro. Jsqut II, ٢١٥, 3. الالسد. b) B واندرايه.
c) B وخشب. d) B h. l. والطانقان ut C i. e. والطانقان. e) Sic. Cod. Ibn
Rosteh ٣٣, 14. نهر حبلات (sic) ونهر وتراب. f) Haec secundum nostrum
retulit Jsqut I, ٥٢٨ seq. Ad ultima verba of. Jsq. III, ٢٢٨ ult. g) C ليس.

السلطان ٥ وَتَبَجَوَى ٥ على قرب الجَانَّة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٥ وَبَكْرَوَادَ مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ فِي السُّوقِ وَشَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ ٥ وَدَاوَرَ كَبِيرَةً طَيِّبَةً عَلَى حَدِّ الْغُورِ وَفِي ثَغْرِ جَلِيلٍ عَلَيْهَا حَرَّاسٌ مَرْتَبُونَ ٥ مِنْهَا إِلَى حَدِّ الْغُورِ مَرَحِلَةٌ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَنْسِبُ هَذِهِ الْكُورَةَ إِلَى سَاجِسْتَانَ وَهُوَ مَذْهَبُ ابْنِ زَيْدِ الْبَلْخِيِّ ٥ وَأَقْدَلُ مَنْ يُمَيِّزُ * مَدْنَهَا عَنْ سَاجِسْتَانَ وَمَا ذَهَبْنَا إِلَيْهِ حَسَنٌ ٥ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى ٥ f

زَرَنُجٌ فِي قَصْبَةِ سَاجِسْتَانَ مُحْكَمَةٌ لِلْحَصَنِ عَجِيبَةُ الْبَنِيَانِ وَمَعْدَنُ الْحَيَّاتِ وَالرَّجَالِ الشَّهَامِ اصْحَابُ هَمَّةٍ وَعَقْلٍ وَفُطْنَةٍ وَفَقْدٍ وَحِفْظٍ وَدَهَاءٍ وَبِهَاءٍ وَادِبٍ وَخَطْبٍ وَحَذَافٍ وَهَنْدَسَةٍ وَحِكْمَةٍ ٥ وَمَتَاجِرٌ وَمَعَادِنٌ وَمَعَايِشٌ وَرُخَصٌ وَفَوَاكِهِ فِي بَصْرَةِ خِرَاسَانَ وَأكَيْسٍ مِنْ أَهْلِهَا لَا تَرَى فِي التَّنَازُؤِ يَفِّقَ وَالْبِنَاءِ فِي الْاَقْلِيمِ وَلَهُمْ 10 حَصْنٌ عَاجِبٌ يَدُورُ حَوْلَهُ خَنْدَقٌ يَنْبَعُ الْمَاءُ مِنْهُ وَيَجْرِي إِلَيْهِ فَضَلَاتُ الْمِيَاهِ نَظِيفَةٌ الْاطْعَمَةُ كَثِيرَةٌ الْمَشَايِخُ مَقِيدَةٌ فِي الْمَتَاجِرِ غَزِيرَةُ الْمِيَاهِ غَيْرُ أَنْ حَيَاتَهَا كَثِيرَةٌ ٥ وَحَرَّهَا شَدِيدٌ وَتَمَرُهَا دَقْلٌ وَهَرَجُهَا عَجَبٌ ٥ أَبَدًا تَدُورُ عَلَيْهِمُ الدَّوَائِرُ وَتَعْصِبُ الْفَرِيقَيْنِ ثَمَّ طَاهِرٌ فَبَيْنَ مَقْتُولٍ تَرَى مِنْهُمْ وَهَارِبٌ وَكُلُّ بَلَقِبٍ لَغِيرَةٍ ٥ بَيَاسِينَ ٥ وَأَوْلَادُ الزَّنَاءِ بِهَا عَصَائِبُ لَهُمْ عَقَارِبٌ وَفِي ذَاتِهِمْ عَقَارِبٌ يَطْعَنُ بَعْضُهُمْ 15 عَلَى بَعْضٍ فِي الْقَصَائِدِ مَعَ ثَقْلِهِمْ ٥ وَبِرْدِهِمْ قَدْ طَبَّقُوا الْعِمَائِمَ ٥ خَوَارِجٌ وَجَلَّاهُمْ * لَصَهْرَى النَّبِيِّ * ثَالِبُ بَيْتِهِمْ كَرْبَةُ فِي تَرَبَّةٍ عَفْنَةٍ * وَبَلَدَةٌ قَشْفَةٌ لَسْتُ فِي مِثْلِهَا بِرَاغِبٍ ٥ لَهَا مَدِينَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنْدَقٌ لِلْجَامِعِ فِيهَا وَلِلْبَيْتِ يَقَابِلُهُ قَدْ بَنَى بِنَاءً ٥ عَجِيبًا وَلَهُ مَنَارَتَانِ * الْقَدِيمَةُ وَآخَرُ ٥ مِنْ صُفْرِ بِنَاهَا يَعْقُوبُ ابْنُ اللَّيْثِ وَثَمَّ قَلْعَةٌ وَفِي فِي سَهْلَةٍ كَثِيرَةِ الْأَبْوَابِ وَالْدُرُوبِ نَصْفُهَا مِنْ بِنَاءِ 20

a) B ونحوواى C. وبنحوواى C. b) وتكرؤاد (B) وبكرؤاد (Cf. p. ٢٧, 6).

c) In B lacuna, C داود. Hic om. كبيرة طيبة. d) قد رتبوا C. e) C om.

f) B بلقب. g) C كثير. h) B عجل. i) B om. k) B بلقب tantum. l) C مذهب. m) B بلقب. n) B om. (B et C وحلهم). o) B راغب. p) C عجب. q) C قديمتان واحدة. r) B ممتا.

s) B بلقب. t) C بلقب. u) B بلقب. v) B بلقب. w) B بلقب. x) B بلقب. y) B بلقب. z) B بلقب.

aa) B بلقب. ab) B بلقب. ac) B بلقب. ad) B بلقب. ae) B بلقب. af) B بلقب. ag) B بلقب. ah) B بلقب. ai) B بلقب. aj) B بلقب. ak) B بلقب. al) B بلقب. am) B بلقب. an) B بلقب. ao) B بلقب. ap) B بلقب. aq) B بلقب. ar) B بلقب. as) B بلقب. at) B بلقب. au) B بلقب. av) B بلقب. aw) B بلقب. ax) B بلقب. ay) B بلقب. az) B بلقب.

ba) B بلقب. bb) B بلقب. bc) B بلقب. bd) B بلقب. be) B بلقب. bf) B بلقب. bg) B بلقب. bh) B بلقب. bi) B بلقب. bj) B بلقب. bk) B بلقب. bl) B بلقب. bm) B بلقب. bn) B بلقب. bo) B بلقب. bp) B بلقب. bq) B بلقب. br) B بلقب. bs) B بلقب. bt) B بلقب. bu) B بلقب. bv) B بلقب. bw) B بلقب. bx) B بلقب. by) B بلقب. bz) B بلقب.

أُرْشِير^a ونصفها من بناء خُسْرَو^b ۞ والثَّلَاق صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
 اُرستاق ۞ وَكُوتَيْن ۞ عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
 خوارج، وكذلك زَنْبُوك^d وموهه ۞ وَفَرَة ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
 لاهل الجماعة ۞ ودرهنده كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر، وهذه
 ٥ المدن غير الطاق فانه ^f من تلقاء هرة من نحو بست ۞ وَقَرْنَيْن عليها
 حصن ومنها كان بنو الليث الصمقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
 وخوزستان بها جامع ولها روض ونهر وفي صغيرة ۞ وبارنواد^g عليها حصن^h
 وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد اللبوب ۞ وسنچ قريبة من الجبل وبها
 جامع وبناؤهم حاجر ۞ وباب الطَّعَام ناحية واسعة ذات قرى جليلة نحو سوسكن
 10 وسكوكس وملكان وكرسواد وبرك وادوراس وكوس وديارود ودياره وغيرهن من
 الأمهات وقد قلنا ان ساجستان منقوشة العمارة كلها رستاق واحد قليلة
 المدن ۞ ووررنك^k رباط في وجه الغور فيه مرابطون وحرّاس وخيل مستبلة
 وعدد وآلات يقصد من كل جانب ۞ واما المدن من نحو فارس فكرواد^l كن
 بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
 15 رستاقها حورسوه^m، ونه عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشربهم اكثر
 من قنّى ۞.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثاني
 من نحو جيحون رمال دهسةⁿ الى مرو وتدخل في الصف جُورْجَانان ونبندى
 من هرة على ما رتبنا ۞ هرة قصبة جليلة في بستان * هذا الجانب ه معدن

a) B et C اُرشِير. Deinde C ونصف. b) C addit: وصفها ابو. c) B وكون. d) B وروبك sic. Coniecturâ scripsi. Fort. cf. وردك. e) B ودرهند. f) B بله. g) B وبارنواد. h) Deest حصن. i) Edidi haec nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B وكرواد. m) Sic. Deinde وده. n) B دهسة. o) C خراسان.

الاعناب الجيدة والفواكه النفيسة أهلة عمرة حسنة السواد مشتبكة العجزة
 جلييلة القرى اعل ادب وبلاغة وظرف ودراية من عندهم تحمل *e* صنوف الحلاوات
 وبزهم *b* يحمل الى الاقاليم والانحراف حصينة طيبة *e* غير ان اهلنا غافة وانقلد
 عندهم عادة وليس لمذكرهم *d* فقه ولا عبادة لسان قبيح وفسق فصيح *e* لا يشبع
 خبرهم *f* ولا ينقصى هرجهم *g*، لها مدينة عمرة وقيندز وعلى رصنبا حصن ⁵
 وابواب الرصن تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زيد * الى
 نيسابور *e* باب فيروز * باب سراى الى بلخ *e* باب خُشك *h* * الى انغور *e*
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عمر ولهم قنطرة عجبية وفي بلدة آهلة *i* *
 وكروخ *e* هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين *e* وأوفه صغيرة والجامع *k*
 في محلة سيدان *l* بناؤهم طين وهي *m* بين جبلين سعة رستاقها عشرون ¹⁰
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عمرة *e* ومائين *n* تكون نحو
 اوفه لها بساتين ومياه * وبناؤهم طين *e* وخيسار *p* متوسطة قليلة الاشجار
 والمياه وهي *e* اصغر من مائين *e* واسترييان *q* ذات مياه جارية وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال *r* * وماراناذ اصغر من مائين كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة *e* وبوشنج *s* هي *e* اجل نواحي هراة ¹⁵
 مذكورة في الاقليم *i* وسيعاب علينا اضافتنا ايها الى هراة لان سلفنا * ربما
 افرد *e* هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان والقول *u* فيها كنقول
 في نوس غيره ان امامنا * فيما ذهبنا اليه *v* ابو زيد وقد كان اعلم *x* بدواوين
 * خراسان وتفصل اعمالها من غيره *y* تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنيا

a) يحمل *C*. *b*) وبزهم *B*. *c*) *C* om. *d*) لمذكر *C*. *e*) يصيب *C*.
f) يسع خبرهم *B*. *g*) قتلهم *C*. *h*) *B* et *C* حشك vid. Ist. ٣٦٥. *i*) Haec
 in *B* desunt. Deinde pro nomine كروخ in *B* est spatium album. *k*) *C* sine
 copula. *l*) Sec. Ist. ٣٦٧, 1. *B* سيدان *C* سندان. *m*) موضوعة *C*. *n*) *B*
 وحينان *C*، وحسان *B*. *p*) ولها *C*. *q*) *B* sine punctis. *r*) واسترييان *C*.
 مقدمة في *C* addit: *s*) واما بوشنج فانها *C*. *t*) *C* في: *u*) نفرود واسمها يقدم ولكن القول *C*. *v*)
 في ذلك *C*. *w*) مع *C*. *x*) نفرود واسمها يقدم ولكن القول *C*. *y*) *C* عند *C*.
 المشرق وقسمه الاعمال ورايته قد اضافها مع اخوتها الى هراة *C*. *z*) *C* عند *C*.
 واذا صحَّ اضافتها الى هراة انظر قياسنا في سائر نواحي الاسلام.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندهم الخشب
الى سائر انواحى ^a ولها حصن ^b وخندق وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قيسستان ^c واكبر المدن بعدها كوسوى ^d * نحو ثلثها لاهم ^e بساتين وبنائهم
نين ^f وليس لفرگرد بساتين كثيرة انما * هم اصحاب نعم وسوائم ولهم
^g ماء جار ^h ولخرگرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة ⁱ وبانغيس
اكبر مدنها دهستان ^j مثل نصف بوشنج بنائهم طين وهى على جبل ولهم
ماء ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم ^k مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغناباذ ودهستان امرى ^l وجبل الفضة على جبل ^m وقد
تعطل معدنها ⁿ وكوفا في صحراء ^o لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
¹⁰ العدى ^p وكذا كوغناباذ وجاذوى وكالون وكبرون ^q فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما ^r مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم اصحاب زروع وحبوب ^s وهى
على طريق ^t سرخس ^u وكنج رستاق اكبر مدنها * بين بها ^v مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور ^w نحو بوشنج ^x فى الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غزيرة وبساتين ^y وكروم كثيرة بنائهم نين ^z * وبغشور فى مفازة
¹⁵ ومزارعهم على وشربهم من آبار فى صحبة التربة خليفة النبوة خليفة الماء
على طريق مرو الروذ ^a واسفرار اكبر مدنها كواشان ^b لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين ^c وسائر المدن اصغر منها ثلثين مشاجرات ذوات

- واكثر ^a C om. ^b C وحسن et mox بثلاثة. ^c C haec om. Deinde B واكثر.
^d D تحوسوى C. تحوسوى. ^e C ولها. ^f C Deinde B هى انعام واغنام. ^g C addit تدمون. ^h C ولا كروم. ⁱ C وتخرگرد C. وتخرگرد.
معدنهم ^j C. ميل B ^k. يكون عناداد B. ^l C om.; (ومزارعهم B). وانما على
^m C addit ليس ut Ist. ٣٩١, 1 et 2. ⁿ C Deinde B ومزارعهم مباحس. ^o C وكالون B. ^p C وجاذوى pro وكاكورا C. وكاكورا Porro B. وكذا لوغاياباذ
بخسبة. 1. بحسبه C addit. ^q C انما. ^r C بلا بساتين C Deinde. وكالون.
^s C ut quoque infra. وبغشور B ^t. سربها B et C ^u. جادة C ^v.
سرخس ^w C haec om. Deinde B مع بساتين C ^x. مثلها ولهما C ^y. سرخس.
واسفران ^z B om. كواشان C. وكواشان B ^a.

مياه ومناره ٥ ولهرة اعمال جليظة ومواقع حسنة يطول بذكرها الكتاب ٥
 عَرَجُ الشَّارِ ٥ العَرَجُ هي ٥ الجبال، والشار هو الملك فتفسيره جبال الملك ٥
 والعوام يسمونها عَرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاطبون بالشار ٥ وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين ٥ وفيها مستقر الشاريتين ٥
 وتم قصورهم وبها ٥ جامع حسن ورباطات ٥ ولهم نهر * وهو نهر ٥ مرو الروذ ٥
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * وهما متقاربتان في الكبر، ويليكان ٥ ايضا
 منهن ٥ هي في الجبال ٥ وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمكن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفة املم الاثمة وفقهه الأمة على
 جلالته وفقهه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوقف فيها وتبرأ من عنديتها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحتاط ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليم (عليماً ١). ونحن ايضا قد فصلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودخنا البلدان واستقم لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعناه ورتبناه ووردنا القياس فانطرد واسرنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيينا في ثلاث نواح وشككنا في واحدة فلما اللواتي تحيينا فيهن
 عرج الشار ومرو الروذ وسرخس فوقفنا فيهن واعتذرنا في بلهين ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نضعهن الى قضبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem. فيها فصفهان وقد اوضحنا فيها المقال والعرج الخ
 Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: الشاه. e) C om. f) B
 كما يقال مرو الشاه. Deinde habet الناس. جان والشاه الامير والجبان الروح
 Quoque scribitur. g) B et Jaqut III, ٧٨٥, 16. Male. انسم. انشار
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. h) C om. i) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. ٢٧٢, 2 edidi بليكان relegato lectore ad Jaqut I, ٧٨١, 16. Male.
 Jaqut quoque in suo Istakhrii cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

احداً *a* دخولها الا بالن وشم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيّة من سنن
 العبرين ورسوم تقرّ بها العين لا عمال ظلمة *b* ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
 اغنيائهم فهو موضوع في فقرائهم ومن جنى جناية فلعقوا او لحدّ ومع ذلك *d*
 قوم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصدق رسول الله صلعم كماء تكونون يوتى
 عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نضيفها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرهما، فان قال قائل يجب
 ان تضاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميان بروان قيل له التعارف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سمى الله تعالى
 الارض بساطاً ولو ان رجلاً حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحنث لانه غير متعارف ٥

مرّو تعرف، بمرّو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة ظريفه، بهيّة رحبة
 خفيفه، اطمة لذيذة بها نظيفه، منازل مليحة لهم انيقه *m*، من طرفها
 16 للجانبين هي صنيفه *n*، مشايخ اجلة عقولهم شريفه، الجامعان باناء
 لا خشب ولا سقيفه، وكلّ ليلة بمجلس عصائب * عفيفه، مذكر فقيه يقفه
 ابا حنيفه، مدارس لكلّ دارس وظيفه، اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كلّ جانب *p* لفيفه، وثمّ الدار المذكورة الرفيفه *q*، بها ايوان

صالحون Post. ذاك *C*. *d* لجد *C*. *c* ثله *B*. *b* احد *C* et Jaqut. *a*
 Deinde *B* et *C*. امراؤكم حسناتكم وكما *C*. *e* وعلى الخبر مجبولون: Jaqut addit:
C. *g*. ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بابها فلم يكن (يمكن *l*). *C*. *f*. تكونوا.
 Deinde *B*. فينتقص *C*. *e*. *B* sine punctis. *h*. وتجعلها *C*. *a*. المحيطة بها
 ولم نعرف وجهاً ثالثاً فقلنا *C*. Pro seqq. ونظائرهما *C*. *k*. اصلها *C*. اصلها
 quod homo انيقه *C*. *m*. يعرف *C*. *d*. كما قال ابو حنيفة لا ادرى ما الدهر
B. صنفه *C*. صيقه *B*. *n*. طرفها *B* et *C*. Mox. *moioteleuton non fert*.
 De legendo سابط *vix cogitari potest*, cf. supra p. ١٣٨, 13. *p*. *B*.
 haec om. (صفوها *C*). *q*. *B*، دار مذكورة رفيقة *C*. *q*. به.

صاحب الدولة الشريفة *a*، ولا تسال عن حمامات مرو ولا النريسة والخبز
والعقل واللباس فانها *b* معروف وسل عن مياعيم وكسيم وانمروآت فانها *b*
ضعيفه، وعن دهائهم وهرجيم فعندى منها *c* حفيقه. انباء *d* صدق انفسها
مُعرّبة ظريفه *e*، ولست متي يابل بعلمه *f* رغيقه، لكنني * طالب جنة وراغب
في دعوة كتيقه *g*، فمرو بلدة *h* سريّة لو لم تكن من اهلها خفيقه *i*، قد خربت
الا منازل ثقيقه، وربض ثلثه مهتم * كانها سليقه، منازل قد شعنت واسقنوا
سقوفه *k*، وفسق ظاهر هرجولم معروفه، مكاسب ضيقه لهم في نهرهم لطيفه،
* لا سخاوة *l* ولا رواس نظيفه، ولا لطينهم علاكة *m* وفي الصيف حارة رشيفه،
بالجامع دواوين الخراج والشرط ونهرهم في كل حين ينبثق، والزاء قبل الياء
في النسبة تلتزق *n*، * اهل طنز وخبل *o*، يعرف ذاك من عقل *p* وهي في 10
مستواة بعيدة عن الجبال والمدينة القديمة *c* على تل في وسطها مسجد كان
الجامع في القديم حوله منازل يسيرة *q* وعند باب الربض عمارات وسوقه *r*
وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة * والآخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفة وهو حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفه الاسواق *s* وعندى انما تنظر *t* اهلها وتعرقوا من اجل حلول الخليفة 15

- a*) انفسها B mox، انباء C. *b*) انها C. *c*) C om. *d*) الليفة C. *e*) Sic
C et marg. B oum اصل. Textus B لطيفه. *f*) بعلمه B. *g*) هذا C addit. *h*) B بله.
طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصراً وخيمة وغرفة C، كسفه
قد رما (sic) سقوفه مساجد قد شعنت كانها C. *k*) حفيقه B et C. *i*)
ولا مروّة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزعرهم C. *l*) شليفه (sic)
نمر وخبل B. *o*) Cf. p. ٣١، 1. (الماء et الرء hic) ملتزق B. *n*) علاه B. *m*)
وتر في دهائه وطنز لبق الا ان الخيرات فيه تندفق وللمام سيرة الى C. *p*)
كان C. *s*)، وحوانيت C. *r*)، دسر B. *q*) الابراج تستبقي وخبر فائق رفق
ابو مسلم قد (وقد cod.) عطّله لما لعن علي بن ابي طالب رضى على منبره
وبنا جامعاً آخر وسط الربض وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت المامون فامر
In بعمارته وقام في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا الاقامة فانها مثني
ويعرفوا B mox. تنظر اهل مرو C؛ تنظر B. *t*) عليها B عليه textu pro

* بها واخذ اهل البلد عن حشمة وتباعه رسوم العراق والله اعلم ه هـ وهي
اشبه البلدان b برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي الجامع
باب سَنَجان * من الوجه الآخر باب بالين d باب درمشكان ه عليه كان قصر
المامون والقهندز في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الاً بدليل معين
ه والماء يدخل المدينة ويتخلل f جميع الرض ولهم حياض * نظيفة عليها
ابواب g وانهار تجرى * في بعض البلد h وكيْرَنك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر وللعود شعبتان عليهما طواحين تشقان ؛ البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه k خان المنارة بينهما ه وسنَجْ عمرة للجامع في طرف السوق والنهر
خلفه وعليه بستان الى جنبه k كرم لآل المصفى ه وخرق m جامعها خارج
10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة للجامع ه وباشان n جامعها في الصاغة
وشربهم من شعبة النهر ه وتَدَانَقان صغيرة محصنة بباب واحد للامانات
والرباط خارجها ه * شبه الجَحْفَة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد p هـ

سَرَخُس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها q جند جعلناها كورة او
15 ناحية وقد تردّد حالها عندى واشكل امرها على وقرأت في بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملاً واحداً ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملان جليان لكل واحد مدن

- بلد C b. عندهم ولو تركوه نُبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام C a.
Vid. Ist. ٣١, 1. درميكان C, درمينكان B e. مالن B d. C om. c.
وسط البلد في بعض C h. صغار من الاجر بلواب C g. وسكل B f).
تشق B et C i. وخرق i. e. حرف C male, وكبريك B Deinde. المَحَلَّات
وحرو B m. هرمزفره i. e. وهم C iterum male, وسنح B l. جانبه C k.
جامعها et porro legitur طيبة نزهة الرستاق In C lacuna. Ibi autem additur
in C lacuna. وبلسان B n. في السوق على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع للجامع ولهم آبار حلوة C p. واليهات خارج منها C o.
وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شَبَّهْتُ الدندانقان بالجحفة
له B et C q. وشبَّهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلهما من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضا جندا
 لهما، وقال البلاذري^a خراسان اربعة ارباع الاول ايرانشهر وهى نيسابور
 وقهستان وهراة وطوس والربع الثانى المروان^b وسرخس ونسا وايبور والطارقان
 وخوارزم والربع الثالث للجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضا يخالف مذهبنا وقياسنا يؤتى ان تكون سرخس خزانة^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القيلس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها فى ارض واحدة مع تقاربهم فى الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد للحبوب
 والانعالم وسالى ابو العباس اليزدادى^d عن بيت المقدس فقلت^e فى مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن طريف، ولسرخس مدينة
 الاجامع فيها مع سوقية ومعظم الاسواق فى الربض شربهم من آبار ومنها سقى¹⁰
 مزارعهم ولم نهر ربما جرى^d

المروين B^b Cf. Ibn al-Faqih ٣٦., 13 seq., Jāqut II, f.1, 20 seqq.

سرخس لو C ubi praecedit Merwarūdh haec sic habet: C^d اليزدادى C^c
 كان لسرخس عدة من المدن فى رساتيقها المذكورة مثل طبران ونظائره لكونها
 واضفا اليها مرو الروذ ونسا وايبور لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامى يقول لا يكاد الشىء يضيف ببلدنا
 لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر، ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اعير لرئيسها الى
 (ابو cod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعالم فلم يكثر (تكثر cod.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم فى مغوثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها فى كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمَنَعَتْ هذه الاسباب ان تكون قصبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعا فى سرخس من وجه وجبا فى وجه فشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسئلة الخنثى المشككة التى وقف ابو حنيفة فيها، وفى بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلة بها للجامع
 وحوانيت عدة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث cod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاء (تل cod.)

مَرَوُ الرُّوذ مدينة جلييلة وناحية واسعة وفي متداخلة في غرج الشار محقوقة
 لها *a* قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت
 كنفه وتعاهده *b* وهي اسم القصبة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي
 زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجامع في السوق على سواري
 * خشب والاسواق تظلل *d* في الصيف، ومدنها * دزة كبيرة طيبة يشقها النهر
 والجامع في السوق *e*، قصر احنف النهر على حافتها ايضاً والجامع في السوق
 وحسنة *g* ولوكرا * امرتان رحبتان *h* * وفي مرو الروذ سرخس اشكال وكلام
 مثل ما في غرج الشار ونحن نذكره بعد وترتيبه على ما يجب وانما اضفناها
 مع سرخس الى مرو استحسننا لان مرو هي أم القرى بالقاليم الاعجم واحق
 10 بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق؛

* لم يأنشهر هو مصر الجانب وقصبة نيسابور *a* بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف
 له في الاسلام من عدل لما قد اجتمع فيه من اللال، واتفق فيه من الخصال
 مثل سعة الرقعة وسع *m* البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد
 الاجلة والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذينة ولحوم جيدة رخيصة
 15 ومعايش حسنة مفيدة اسواق فسيحة *e* ودور فرجة *p* وضياغ نفيسة وبساتين

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر بهي القاعة وسالى الشيخ
 ابو العباس البيروني مثل اى شىء تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس
 ألا ان بيت المقدس مجتمعة حسنة طريفة.

a) B optionem dat inter لها. b) B ونقاعه. Praecedentia C, ubi
 مرو الروذ ايضا قريب مما ذكرنا: sic habet: praecedit descriptio Ghardjistani, sic habet:
 في الاشكال لانها مداخلة في غرج الشار محقوقة لها قريبة منها مرسومة بها
 الا ترى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعاهده *g* في بعيدة
 من مرو الشاه فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى (deest) سرخس وهي
 اقرب منها فلتعصرنا ايضا على وصفها. c) B et C اربع. d) B sine punctis, C
 وقصر *f* et deinde درة. e) Haec in B desunt, C مظلمة. f) C om. g) P C
 نيسابور هو مصر C. h) C ما ذكرناه. i) C haec om. k) C فسخه هو مصر C. l) C
 فسخه B. m) B om. n) B om. o) B فسخه. p) B فسخه. q) B فسخه. r) B فسخه.
 ترى به اسواقا فسيحة ودورا فرجة وضياغا الخ: C haec sic habet: فرجه. s. فرجه

نزهة * وتربة علكة ^e وقرائح دقيقة ومجالس اليقة ومدارس رشيقة * وطرف
ولباقة ورسم آيين ^b مختارة وصناعة وحقاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة ^c، ثم في خزانة
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتجمل ^d به اهل مصر والعراق، يجبى ^e اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم
والتجارات، فرضة فارس والسند وكerman، ومطرح خوارزم والرقى وجرجان،
طيبب الصيف كثير للجد رضى الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب ^f، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وحير العلماء آثمته وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رقعته ^g فهات في الاسلام مثله، وسمعت ابا علي العلوي ^h يقول 10
لاى سعيد ⁱ الجورى انت شيخ محلة لو كنت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبيل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجور ^j ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من ^k بغداد واكمل من البصرة واجد من القيروان
وانظف من اردبيل واعمر من همدان ^l لا عفنة ولا سبخة ولا ملولة * ولا كربة ^m 15
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا ⁿ بهيئة ولا مساجد وضيئة شوارع نجسة ^o وخانات شعثة وحمامات وضرة
* وجوانيت منكرة وجدارات وعرة ^p قد عاندها البلاء ^q وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولحطب ثقيلة المعاش والموت سواد يلبس وجبل ^r عيس مأوئ تحت
الارض وقتنهم تعى القلب * وعصبياتهم ^s تخرج الصدر ^t ليس لمحتسبهم هيبنة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقية ولا لجامعهم في الايام تلك ^u الجماعة

- وللاقليم مفخرة C addit (c). (المن B). بوبه رسوم ايمن C b). C om. a).
C f). اليه من كل الثمرات et deinde يحمل C، يحبى B e). فكمحل B d).
الحسينى C f). حدة C h). وحين C، وخمر B g). واليوم B Deinde. خشب
الفسطاط واهل B m). الحيرة والجورة B d). للجورى B Deinde. سعد C k).
اليها C، (عاندها) الملا B o). وخانات B Deinde. بنجسه C، بنجسه B n).
الانام تلك B r). وعصباتهم B q). ويولد C p). وخالصها B Deinde.

ولا لمام حسنة ولا حلاوة ^{هـ} ولا لمذكر ^و صدق ^ز ولا حقيقة الغالب على
عوامها غير الغريين، والشيعنة والكرامية اصحاب شقين ^د، والفقهاء معلم في بلاء
وشين ^{هـ}، وان عزل الامير صارت سخنة عين، وغلب عليها العيارة من
جهتين، تكون فوسجاً في مثله والمدينة وسطها حصن وخندق واربعة ابواب
^و والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلان احدهما ^ز في
المدينة ^{هـ} والآخر الى الربض ^و ودروب المصر تجاوز ^د للمسين غير ان المشهور منها
درب الجيق ^{هـ} درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب ^د درب
فارس درب الخروج درب اسوار كاريوز ^و والجامع في الربض تحت المدينة عند
طرف السوق وهو شت قطع ^د ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين ^د الآجر ^و مدورة
يدور على قاعته ثلاثة اربعة ^{هـ} وسطه بيت مزخرف ^و له احد عشر باباً على
امدة رخام مجزّع سقفه سديلاً قد زوى حيطانه وسقفه مجمل ^د، واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خاناً لبقاً ثم عواماً كلماً
نعف نلعف اتبعوه مع عصبية وحشة ورسم غير حسنة ^و والشامات ربع
15 واسع ^و جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك ^د آب الى اليه يجرى ^و الماء لانه
اخفض الرساتيق وفي القصة كلها يخرج ويظهر ^و ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة انما هو مزارع ^و وريوند ربع ^و سري نزه كثير الكروم والاعناب الجيدة
والفواكه الحسنه وبه سفرجل لا يرى مثله ^د به مدينة على اسمه ^و نزهة يشقها

- a) C om. b) C وسفين; in B legi posset. Coniectura scripsi.
c) C الى المدينة على جسر. d) B sine punctis. e) Ist. ٢٥٥, 3 جنك. Infra
B اللبف. f) B القبات. g) C اسواركارين. C haec inde a ودروب om., sed
habet: التى بها et deinde رحبات C h). وعلى كل باب جسر على الخندق.
على امدة رخام C k). آجر C Deinde. اباط من B i). المنبر من بناء الخ.
ceteris omissis. مجزّع قد زوى سقفه وحيطانه وله احدى (احد 1). عشر بابا
يلى C o). نخرج ويظهر B n). تجرى B m). تك. Est Pers. تل B l).
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم C p). وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

يجمع الفواكه ولحبوب والاعناب السريّة وسمعتُ ان فيه ^a زيتوناً وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم ^b مدينته طُرَيْث علمرة * جيّدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اغنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديداً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
^c والجص وعند بابه حوض للماء مدور ينزل اليه بمراف حسن ^d ثم في فُرصة
فارس واصفهان * وخراتنة خراسان، دونها كُنْدُر قريبة ممّا نكنا في العمارة
والخير وسائر المناير في عداد القرى ^e وبيّهق * يلي هذا الرستاق ويقاربه
في الخيرات والخصب ونفاسة القرى وفيه تشقّ جادة السرى ^f وبه مدينتان
سَوْرَوَان ^g وخُشْرُوَجَرْد علمتان بينهما فرسخ * وقرية ^h في المنصف كلاهما على
¹⁰ لجادة وبه قرى جليّة مثل جزيبان، ونظائرهما ⁱ واهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكتبة ويرتفع منه بز كثير ^j وكوبان ^k رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان ^l واهل ادب حديث
واهل ادب اسم مدينته اَزْأَوَار علمرة آهلة كثيرة الخير ^m وجاَجرَم رستاق
صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبيرة ⁿ محسنة تدعى بهذا
¹⁵ الاسم وله نحو سبعين قرية، ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا ^o واسفرائين رستاق نفيس بلد الاعناب *
الجيّدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقّ جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
علمرة نفيسة ليس في مدائن الرساتيق اجلّ منها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة ^p واهل ادب حديث ^q واستوا رستاق كبير على جادة

a) غنية الجامع بها C. b) C om. c) sic. مسجد آخر B. d) C به. e) B sine punctia. وهي Deinde سوق حارّ وحوض حسن عند الجامع.
f) رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء C. g) سوروان B. h) وقرية B. i) جوبين C. j) كوبان B. k) جزيبان B. l) غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار
كثيرة الادباء وأرغيان صغير أيضاً لا يكاد يفرز عن جوبين لا اعرف به مدينة
واسفرائين C. o) الاعمان B. p) كثيرة B. q) ceteris ad اسفرائين omisiss. رستاق كبير تشقّه (cod. تشقه) جادة جرجان وبه معدن الاعناب لليّدة

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوا منه وهو يقوم باكثر
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم ه كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خُوجَان ليست بالكبيرة ه خلف جبل نائية عن الجأنة وسائر الرساتيف
عمرات ه وطلبران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شَبْهَتُها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار الجامع في الاسواق * قد ه
زخرفة ابن عبد الرزاق ه ولهم قنى قريبة وآبار ه كثيرة للخير * رخيّة الاسعار
واسعة للطب حسنة الثماره الا انها بليدة ه خربة الاطراف باردة ه رديّة
للثلمات * وبثس ف قوم اذا دارت الدائرات ه وخوان دون طبران ه قد التفت
الاسواق بجمعها * حدائق في تحت البرام ونظائرها ه وم قوم جيد * الا ان
ماء قليل ه وجناوده اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المنابر 10

ومزارع الارز ولحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جأنة نسا C habet e). بالكبير B b). له بم B a).
ومنه اكثر غوال (عوال. ood) المصير بلد للحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خُوجَان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
دوين دون هذه ه وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جأنة مرو ليس به
مدينة ه وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. ood) ونحن جعلناها
دارا (vocat. Supra. دار. ood) ه باخرز بلد للحبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عمرة ه وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. ood) ه وزاوة على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة ه ورخ صغير ايضا اسم مدينته تنفك (بيشك. sic; l. h)
طوس خزانة جليلة وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاطت بها للجبال وصعبت اليها الطرق، وطلبران
ut quoque infra. وطلبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع الخ
d) C om. e) C addit. حلوة. f) B sine punctis. g) C دونها. h) B
المدن. i) C وجناوان.

استورقان جرموكان ^a تُرَوَّغِد سَرُوكُو رَايَكَا نِينوخكان ^b نَسَا بلد رَحَب
 نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير لِخِيَرَات مُشْتَبِك الاشجَار ^d حَسَن الثَّمَار جَامِع
 طَرِيف وَخَبَزَه نَظِيف وَسُوق رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَطَرَائِف ^f الْمَذْهَب وَاحِد
 وَالرَّخْص دَائِم ^g مَعَ قَعْدِه وَادِب وَصَل وَحَسَب وَيَأْس وَمَنْعَة * اَقْلُ دَارِ الْآ وَبِهَا
^e بَسْتَان وَمَا جَارٍ وَقَرَى كِبَارِ الْآ اِنْ بِهَا كُلُّ عِيَارٍ قَدْ اخْرَبَهَا ^h الْعَصْبِيَّة وَحَوَى
 ضِيَاعَهَا لِخَوَارِزْمِيَّة قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآن وَرَجَعُوا فِي الْاَذَان وَخَالَفُوا ⁱ الْاِسْلَام
 لَهَا عَشْرَة دُرُوب * قَدْ غَابَتْ فِي الْاَشْجَار لَهَا مَدِينَتَانِ اِسْفِينَقَانِ وَجَرْمَقَانِ ^j
 وَرِبَاطَانِ اَفْرَاوَة وَشَارِسْتَانَة ^m اَفْرَاوَة رِبَاطٌ جَلِيلٌ ⁿ بِهِ رَجَالٌ شَهَامٌ وَعَدَدٌ مِنْ
 خَيْلٍ وَسِلَاحٍ ^o ثَلَاثَة حَصُونٍ مُتَّصِلَة عَلَى اَحَدِهَا خَنْدَقٌ شَرِيهٌ مِنْ عِيُونٍ فِيهِ
¹⁰ وَهُوَ فِي مَفَازَة الْآ ^q اِنْ لِخِيَرَاتٍ تَاجِبِي ^p اِلَيْهِ * وَفِي جَفَاةٍ رَدِيوُ الْمَعْمَلَة ^s

^a B Deinde B بروغنه C ut etiam supra p. ٣٠٠. l. Vid. بروغنه B. جرمقان B.
 Jāqut in v. Apud Ist. ٢٥٧, coll. ann. h male edidi; l. تروغذ. ^b B نيموكان, ^c B نيموكان
 وسمعت بعض مشايخهم في مجلس C. Cf. supra p. ٣٠٠. l. C addit: رينوخكان C
 طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا
 فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول
 (Qor. 17 vs. 73) نَدْعُو كُلَّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاِثْمَةِ
 وَحِبْف C وَخَبَز B ^e دالاشجار B ^d رحيب C ^c فبيهم عند اتباعه
 ورحب وسعة ألا انه معدن C ^h معه B راتب C ^g C om. ^f C
 مع حر شديد وذباب C addit: ⁱ الذمار ومنبع كل عيار قد اخرجتها
 C ^m اسمينقان جرمقان B ^l اهل C add. ^k (ودباب cod.) عديد ثر
 ومدينتها اسفينقان (اسقيقان cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما
 Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر C addit: ⁿ وافراو Deinde
 B sine ^r غير C ^q وهن C ^p وهو C add. ^o وعدة et habet B
 وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات C ^s تجمي C punctis, C
 وجعل لها خزائن واوقافا (واوقف cod.) واختار عدّة من القرى اجرى اليها
 قنّيا من الجبال وطمّ قبره (قبرة cod.) ^٥ ورباط شارستانه دون هذا قد غلبت
 عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانة حسنة ومساجد عدّة

وَأَبِيَزْدَ اعْجَبَ إِلَيَّ مِنْ نَسَا * وَاحِرٌ سَوْقًا وَارْخَى وَاحْصَبَ هـ شَرِبَهُمْ مِنْ لَهْرِ
وَالْجَامِع * بِلَسَوْقٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنَهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرِبَاطُهَا كُوفَنٌ ٥
قَائِلِينَ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانِ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةَ ضَيْقَةٍ طَمَنَةً لِسَانِ
وَحَشٍ وَبَلَدٍ قَذِرٍ وَمَعْلَشٍ قَلِيلٍ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا هـ حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ هـ
كَبِيرٌ، وَيَحْمِلُ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفْلَى إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فُرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَانَ كِرْمَانَ ٥
مُشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَى وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ الثَّمَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قَنَى طَاهِرَةٌ ٥ وَارِثٌ بِهَا
حَمَلَاتٌ طَيِّبَةٌ ٥ وَكُرَى عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَسَاتٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِبَارَةِ ٥
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَفَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيْوَنٍ ٥ وَتُونٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهِمَا عُلَمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ٥ وَخَوَسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَفَازَةِ وَهِيَ الْكَبِيرُ 10
وَاقِلٌ أَهْلًا مِنْ تُونٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارُ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيْوَنٍ ٥ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
طَبَسَ مَسِينَتَانِ كَثِيرَةُ الْعُنَابِ ٥

في السوق ٥ C b) لأنها أحسن سوقًا وأحسن وضعًا وارضى وأرحب C a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ٥ وكوفن رباط عليه حصن باربعة
ابواب يقال أن دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صيريج وبركتان ولهم قناة عذبة ٥ وزودن هي الدار مدينة كبيرة
على أربعين فرسخًا من المصر عامرة كثيرة الحاكّة وصنّاع اللبود ٥ وبوزجان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لجام ولا يذكر القصر وما نذكرنا
حصن منيع Deinde B عليهم 2, ٣٣, IV Jsqut d) طمّه B c) . اصح
C g) طاهره B f) Jsqut نَعْمَانُ, sed lectio confirmatur a C. بَعْمَانُ B e)
قائِلِينَ بِلَدٍ ضَيْقٍ السَّاحَةِ وَالْمَاءِ قَلِيلِ الْفَضْلِ: provinciam Quhistan sic describit:
وَالرَّخَاهُ لَهَا قَهْنَدَزٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنْدَقٌ بِثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ بَابُ كُرْمَانَ بَابُ كَلَاوَجِ
بَابُ زَقَاتٍ اسْتِيخِيرُ (؟ اسْتَخَرُ = An. اسْتِيخِيرُ) شَرِبَهُمْ مِنْ قَنَى عَمَّةٍ أَهْلُهَا
حَاكَةٌ لِسَانَهُمْ وَحَشٍ وَزَيْطٌ طَفَشَ لَا سَخَاوَةَ وَلَا طَرَاةَ قُرَى مُتَفَرِّقَةٍ وَمَفَازَاتٍ
وَحَشَّةٌ إِلَّا أَنْ اجْنَادَهَا كَثِيرَةٌ وَنَوَاحِيهَا بَعِيدَةٌ وَمَدْنُهَا مَعْرُوفَةٌ وَصِيَّتُهَا كَبِيرٌ
وَقَصْدُهَا كَثِيرٌ وَهِيَ وَطَرُثِيثُ فُرْصَتَا عَمَانَ وَمَطْرَحَا كِرْمَانَ وَخِرَازَانَ خِرَاسَانَ ٥
وَتُونٌ أَصْغَرُ مِنْ قَائِلِينَ كَثِيرَةٍ لِحَاكَةِ وَصَنَّاغِ الصُّوفِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان وبُسْت وطَبَس التمره فتهن على هواء جرم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى وبرد خراسان الين من برده هيطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشتد برده موضع في هذا الاقليم اشتد حره الا سمرقند فلها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برداً من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وفي تعب، قل ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء * فسأله عن الهواء بخراسان ^a فقال * انا ننام ^d ثلاثة اشهر في البيوت ^e * وثلاثة في الصّاف ^e وثلاثة فوق السطوح ^f ثم نرجع على هذا الترتيب قل اذا ¹⁰ انتم يا خراساني ابداء ^g في سفر الى عمرى كله انم في هذا الموضع، وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان ^h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انم في البيت ⁱ، وخرجت الشار ^k حارة في الصيف ^l وهو كثير الاتهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم مالهكة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة طاهرة (طاهرة cod.) بالجامع ^a وبنائند (sic) عمرة جامعها في الاسواق وعليها حصن ^a وينابذ (وسنابذ cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة ^a وخور (وخوز cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المفازة ^a وطَبَس التمر حجازية (حجازية cod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من قناة ^a وطَبَس العُتَاب تسمى طبس مسينان كثيرة العُتَاب الدون وقد خرب حصنها ^a ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طبس فأتى سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطبس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العُتَاب ولم ار بها قهندراً الا بقلين والجامع فيه ^a والرقّة صغيرة وخوست عند سفح جبل ^a وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصاد (مصادر cod.) الا طبس وكري

ينام ^d B. تنساو ^c. (وهواء) وهو ^a وهذا Pro. هواء ^b B. ^a C om.

؟وكرمان ومصر fort. وكرمان ^b B. ^g B om. ^f C. البيت ^c C.

الشار ^k B. موضع واحد ⁱ C.

واخرى ببخارا عذبتان ولا تاجرى *e* السفن الا بجيبحون ونهر الشاش *a*
وهو اكثره الاقليم علما وفقها وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف الماجوس وليس فيه *e* مجذومون * ولا
يعرفون للذام *d* واولاد على رضه فيه *e* على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشميا
الا غريبا *f* *a* ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحى هرة *a*
كروخ واستربيان *g* كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة *h* وللشيعة والكرامية
بها جلبة والغلبة * في الاقليم اصحاب *i* اى حنيقة الا في كورة الشاش وابلان
وئوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا *k* وسواد بخارا وسنج والذندانقان وأسفراين
وجويل *l* فانهم شفعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبيهم *d* ولهم جلبة
بهره وسجستان وسرخس والمرويس ولا يكون قاضيا الا من الفريقين وخطباء *10*
المواضع التى استثنينا *m* ونيسابور * ايضا شفعوية واحد جامعى مرو ايضا الا
ان الائمة به ونيسابور مثنى *n* ولكرامية جلبة بهرة وخرج الشار ولهم خوانق *e*
بفرغانة والتخل وجوزجان ورمرو الروذ خانقه *p* واخرى بسمرقند * وبرساتيف
هيطل اقوام *q* يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب *r* واكثر اهل ترمذ *جهمية* *15*
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار يصلى العيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب اى حنيقة يوالون بين القراءتين ويكبرون اربعا *a*
واما التناجرات فترتفع *u* من نيسابور ثياب البيص الحقية والبيبا *v* والعمائم
الشهبانية الحقية *w* والراختج والتاخي والمقانع * وبين الثوبين *x* والملاحم بالقز
وانصمت والعتابي والسعيدى والظرائفى *y* والمسطى والحلل وثياب الشعر والغزل *20*

- a) C يجرى. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واستربيان C، واسترمان B. g) وبنو هاشم لا يوجدون
وحوان B. i) (وصنعا C). وطران وصنعا B. k) لاصحاب C. l) غلبة B. h)
C. o) واحد جامعى مرو شفعوية C. n) الذى ذكرنا C. m) وكويلان C
وتقوى C. r) وفى. رساتيف هيطل قوم C. q) مدرسة C. p) مدارس
والساق B. v) فيرتفع C. u) om. واما C haec ad. وسمار B. i) ? تبرد B. s)
B. x) الناختج C؛ والراحم والماجم B. Deinde B الشهبانية والحقية C. w)
B sine punctis. y) والمسطى B. Deinde B والظرائفى B. Vocales addidi.

الترتفع * والحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وابيور القز وثيلبه *a* والسهمس * ودهنه
 وثياب الترتفت *b* ومن نسا ثياب البنوزية *c* وفي الثعلب والبزاة ومن طوس
 البرام الفائقة وللحمر وللجوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a* *c*
 ومن حراة البز الكثير وديبلج دون وخلدى والزبيب *d* الطائفى والعنجد
e الاخضر والاحمر ودوشابه *e* وناطفه والبولان والفستق * واكثر حلاوات خراسان *f*
 ومن مرو الملاحم ومقانع القز والابريس والقطن والبقر والجبن *g* والبز والشيرج
 والنحاس *e* ومن سرخس الجوب والجمال *e* ومن ساجستان التمر والزنبيل *h* والجلال
 من الليف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة *a* *e* ومن بلخ الصابون والسهمس والارز والجوز واللوز
 10 والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسى * من العنب *a* والتين ولب الرمان
 والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنيج والاحرة والوقيت * على عمل
 الجرجانية *a* والابراد *e* والادهان والجلود *e* ومن عرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط الحسنان والحقائب وما في معناها *e* والخيال الجيدة *a* والبغال *e* ومن
 ترمذ الصابون والحلتيت *i* *e* ومن ولوالج السهمس ودهنه والجوز واللوز والفستق
 15 والارز والحصص والبيرى *m* والرخين *e* السمن والقرون وجلود الثعالب *e* ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرش *n* الفندقية وحفر
 المنابر والطبرى وحزم الخيل تنسج *e* في المنكاس *p* وثياب اشمونى * وانشحم
 وجلود الضان ودهن الراس *a* *e* ومن كرمينية *q* المناديل ومن دبوسية ودار *r*
 ثياب الودارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلاطين ببغداد
 20 يسميها ديباج خراسان *e* ومن رينجن ازر الشتاء *e* من اللبود الاحمر ومصليات
 وطاسات اسبيدروى والجلود ومريز القنب والكبريت *e* ومن خوارزم السمور

- a* C om. *b* B الترتفت. *c* B البنموزة. *d* C زبيب. *e* C دوشابه.
f C ذلك. *g* C للحر. *h* B والزنبيل. *i* C للجل (B sine puncto).
k C الحقيبات. *l* C والاماط. *m* B sine punctis, ut quoque
 sequens quod in C desideratur. *n* C الفروش. *o* B sine punctis, C ينسج.
p وينسا نظيرها C. *q* كرمينية B. *r* ودار C، ودار B. *s* Deinde B وبكه C، ومن وبكه B. Coniectura edidi. *t* B المسا i. e. النساء.
 * ومن بر C، ومري B.

والسناجب وقاقون ^a وفنك وذكّة والثعالب وخربوست ^b وخركوش ملون ^c وبوبوست ^d
والشمع والنشأب والتوز ^e والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرميان ^f
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف وابوز ^g والسيوف والدروع والخننج والرقيق
من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب كثير ^g
وملابس ^h وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديبلج بيشكش ⁱ ومقانع ملحم ^j
واقفال ^k وثياب آرنج والقسي التي لا يقوى على ^l معط القوس ^m إلا اشد
الرجال ⁿ والرخمين ^o والمصل والسمك ^p والسفن ^q تناحت وتعجل ومن ترمذ ايضا ^r
ويحمل ^s من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقذور العظيمة من النحاس
والنماقم للياد والابخية ^t والركب والحكمات وسيور ^u ومن ذك اللبود الجبياد
والابخية منها ^v ومن بناكت ^w ثياب تركستان ^x ومن الشاش سروج ^y الكيمخت ^z
الرفيعة ^{aa} والجعب والابخية وجلود تجلب من الترك وتديع ^{ab} والازر ^{ac} والمصليات
والبنبقات ^{ad} والبزر والقسي الجيدة وابر دون ^{ae} والقطن يحمل الى الترك ^{af} والمقاريص
* ومن سمرقند ايضا ديبلج يحمل الى الترك وثياب حجر تسمى مرجل ^{ag}
وسينيوز ^{ah} وقز كثير وثيابه والبندف والجوز ^{ai} ومن طوس التكد الحسنه والابرار
الجيدة ^{aj} ومن فرغانة ^{ak} واسبيجبال الرقيق من الاتراك ^{al} مع الثياب البيض ^{am}
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بوبوست ^{an} ومن شلجي
البغضة ^{ao} * ومن تركستان الى هذه المواضع يخرج الخيل والبغال وكذلك من
الختل ^{ap} ولا نظير لديدوج ^{aq} وطراز وطن وكما ^{ar} وشهجاتي ^{as} وابر وسكاكين

ملون. B om. الارنب C. Ad seq. marg. C. بوبوست B et C. b) ملون. C. وقاقون. c) B et C. وخرميان C، وخرميان B. d) النون B. e) وخرميان B. f) B et C. وبوبوست. g) C om. واوروز. h) C om. وملابس C. Deinde C. والفروش وملابس C. i) بيشكش Videtur esse Persicum. سنكش C، سنكش B. j) B sine punctis، واقفال C. k) والرخمين B. l) اشد pro اقوى et مغصه C. m) C. ويرتفع. n) B et C. كيمخت رفيعة C. o) بناكت C. p) والابخية C. q) ويرتفع. r) مرجل B. s) للترك C. t) وابر دون C. u) والبنبقات C. v) والازر. w) سمرقند B. x) سترى Deinde B sine art. الرقيق وكذلك من اسبيجبال C. y) وطرازين بوسب C، طراز بوبوست B. z) لديدوج B. aa) وطراز C، وطراز C addit. ab) واوروز. ac) لديدوج B. ad) الخيل C. ae) لديدوج B. af) لديدوج B. ag) لديدوج B. ah) لديدوج B. ai) لديدوج B. aj) لديدوج B. ak) لديدوج B. al) لديدوج B. am) لديدوج B. an) لديدوج B. ao) لديدوج B. ap) لديدوج B. aq) لديدوج B. ar) لديدوج B. as) لديدوج B. at) لديدوج B. au) لديدوج B. av) لديدوج B. aw) لديدوج B. ax) لديدوج B. ay) لديدوج B. az) لديدوج B. ba) لديدوج B. bb) لديدوج B. bc) لديدوج B. bd) لديدوج B. be) لديدوج B. bf) لديدوج B. bg) لديدوج B. bh) لديدوج B. bi) لديدوج B. bj) لديدوج B. bk) لديدوج B. bl) لديدوج B. bm) لديدوج B. bn) لديدوج B. bo) لديدوج B. bp) لديدوج B. bq) لديدوج B. br) لديدوج B. bs) لديدوج B. bt) لديدوج B. bu) لديدوج B. bv) لديدوج B. bw) لديدوج B. bx) لديدوج B. by) لديدوج B. bz) لديدوج B. ca) لديدوج B. cb) لديدوج B. cc) لديدوج B. cd) لديدوج B. ce) لديدوج B. cf) لديدوج B. cg) لديدوج B. ch) لديدوج B. ci) لديدوج B. cj) لديدوج B. ck) لديدوج B. cl) لديدوج B. cm) لديدوج B. cn) لديدوج B. co) لديدوج B. cp) لديدوج B. cq) لديدوج B. cr) لديدوج B. cs) لديدوج B. ct) لديدوج B. cu) لديدوج B. cv) لديدوج B. cw) لديدوج B. cx) لديدوج B. cy) لديدوج B. cz) لديدوج B. da) لديدوج B. db) لديدوج B. dc) لديدوج B. dd) لديدوج B. de) لديدوج B. df) لديدوج B. dg) لديدوج B. dh) لديدوج B. di) لديدوج B. dj) لديدوج B. dk) لديدوج B. dl) لديدوج B. dm) لديدوج B. dn) لديدوج B. do) لديدوج B. dp) لديدوج B. dq) لديدوج B. dr) لديدوج B. ds) لديدوج B. dt) لديدوج B. du) لديدوج B. dv) لديدوج B. dw) لديدوج B. dx) لديدوج B. dy) لديدوج B. dz) لديدوج B. ea) لديدوج B. eb) لديدوج B. ec) لديدوج B. ed) لديدوج B. ee) لديدوج B. ef) لديدوج B. eg) لديدوج B. eh) لديدوج B. ei) لديدوج B. ej) لديدوج B. ek) لديدوج B. el) لديدوج B. em) لديدوج B. en) لديدوج B. eo) لديدوج B. ep) لديدوج B. eq) لديدوج B. er) لديدوج B. es) لديدوج B. et) لديدوج B. eu) لديدوج B. ev) لديدوج B. ew) لديدوج B. ex) لديدوج B. ey) لديدوج B. ez) لديدوج B. fa) لديدوج B. fb) لديدوج B. fc) لديدوج B. fd) لديدوج B. fe) لديدوج B. ff) لديدوج B. fg) لديدوج B. fh) لديدوج B. fi) لديدوج B. fj) لديدوج B. fk) لديدوج B. fl) لديدوج B. fm) لديدوج B. fn) لديدوج B. fo) لديدوج B. fp) لديدوج B. fq) لديدوج B. fr) لديدوج B. fs) لديدوج B. ft) لديدوج B. fu) لديدوج B. fv) لديدوج B. fw) لديدوج B. fx) لديدوج B. fy) لديدوج B. fz) لديدوج B. ga) لديدوج B. gb) لديدوج B. gc) لديدوج B. gd) لديدوج B. ge) لديدوج B. gf) لديدوج B. gh) لديدوج B. gi) لديدوج B. gj) لديدوج B. gk) لديدوج B. gl) لديدوج B. gm) لديدوج B. gn) لديدوج B. go) لديدوج B. gp) لديدوج B. gq) لديدوج B. gr) لديدوج B. gs) لديدوج B. gt) لديدوج B. gu) لديدوج B. gv) لديدوج B. gw) لديدوج B. gx) لديدوج B. gy) لديدوج B. gz) لديدوج B. ha) لديدوج B. hb) لديدوج B. hc) لديدوج B. hd) لديدوج B. he) لديدوج B. hf) لديدوج B. hg) لديدوج B. hh) لديدوج B. hi) لديدوج B. hj) لديدوج B. hk) لديدوج B. hl) لديدوج B. hm) لديدوج B. hn) لديدوج B. ho) لديدوج B. hp) لديدوج B. hq) لديدوج B. hr) لديدوج B. hs) لديدوج B. ht) لديدوج B. hu) لديدوج B. hv) لديدوج B. hw) لديدوج B. hx) لديدوج B. hy) لديدوج B. hz) لديدوج B. ia) لديدوج B. ib) لديدوج B. ic) لديدوج B. id) لديدوج B. ie) لديدوج B. if) لديدوج B. ig) لديدوج B. ih) لديدوج B. ii) لديدوج B. ij) لديدوج B. ik) لديدوج B. il) لديدوج B. im) لديدوج B. in) لديدوج B. io) لديدوج B. ip) لديدوج B. iq) لديدوج B. ir) لديدوج B. is) لديدوج B. it) لديدوج B. iu) لديدوج B. iv) لديدوج B. iw) لديدوج B. ix) لديدوج B. iy) لديدوج B. iz) لديدوج B. ja) لديدوج B. jb) لديدوج B. jc) لديدوج B. jd) لديدوج B. je) لديدوج B. jf) لديدوج B. jg) لديدوج B. jh) لديدوج B. ji) لديدوج B. jj) لديدوج B. jk) لديدوج B. jl) لديدوج B. jm) لديدوج B. jn) لديدوج B. jo) لديدوج B. jp) لديدوج B. jq) لديدوج B. jr) لديدوج B. js) لديدوج B. jt) لديدوج B. ju) لديدوج B. jv) لديدوج B. jw) لديدوج B. jx) لديدوج B. jy) لديدوج B. jz) لديدوج B. ka) لديدوج B. kb) لديدوج B. kc) لديدوج B. kd) لديدوج B. ke) لديدوج B. kf) لديدوج B. kg) لديدوج B. kh) لديدوج B. ki) لديدوج B. kj) لديدوج B. kl) لديدوج B. km) لديدوج B. kn) لديدوج B. ko) لديدوج B. kp) لديدوج B. kq) لديدوج B. kr) لديدوج B. ks) لديدوج B. kt) لديدوج B. ku) لديدوج B. kv) لديدوج B. kw) لديدوج B. kx) لديدوج B. ky) لديدوج B. kz) لديدوج B. la) لديدوج B. lb) لديدوج B. lc) لديدوج B. ld) لديدوج B. le) لديدوج B. lf) لديدوج B. lg) لديدوج B. lh) لديدوج B. li) لديدوج B. lj) لديدوج B. lk) لديدوج B. ll) لديدوج B. lm) لديدوج B. ln) لديدوج B. lo) لديدوج B. lp) لديدوج B. lq) لديدوج B. lr) لديدوج B. ls) لديدوج B. lt) لديدوج B. lu) لديدوج B. lv) لديدوج B. lw) لديدوج B. lx) لديدوج B. ly) لديدوج B. lz) لديدوج B. ma) لديدوج B. mb) لديدوج B. mc) لديدوج B. md) لديدوج B. me) لديدوج B. mf) لديدوج B. mg) لديدوج B. mh) لديدوج B. mi) لديدوج B. mj) لديدوج B. mk) لديدوج B. ml) لديدوج B. mn) لديدوج B. mo) لديدوج B. mp) لديدوج B. mq) لديدوج B. mr) لديدوج B. ms) لديدوج B. mt) لديدوج B. mu) لديدوج B. mv) لديدوج B. mw) لديدوج B. mx) لديدوج B. my) لديدوج B. mz) لديدوج B. na) لديدوج B. nb) لديدوج B. nc) لديدوج B. nd) لديدوج B. ne) لديدوج B. nf) لديدوج B. ng) لديدوج B. nh) لديدوج B. ni) لديدوج B. nj) لديدوج B. nk) لديدوج B. nl) لديدوج B. no) لديدوج B. np) لديدوج B. nq) لديدوج B. nr) لديدوج B. ns) لديدوج B. nt) لديدوج B. nu) لديدوج B. nv) لديدوج B. nw) لديدوج B. nx) لديدوج B. ny) لديدوج B. nz) لديدوج B. oa) لديدوج B. ob) لديدوج B. oc) لديدوج B. od) لديدوج B. oe) لديدوج B. of) لديدوج B. og) لديدوج B. oh) لديدوج B. oi) لديدوج B. oj) لديدوج B. ok) لديدوج B. ol) لديدوج B. om) لديدوج B. on) لديدوج B. oo) لديدوج B. op) لديدوج B. oq) لديدوج B. or) لديدوج B. os) لديدوج B. ot) لديدوج B. ou) لديدوج B. ov) لديدوج B. ow) لديدوج B. ox) لديدوج B. oy) لديدوج B. oz) لديدوج B. pa) لديدوج B. pb) لديدوج B. pc) لديدوج B. pd) لديدوج B. pe) لديدوج B. pf) لديدوج B. pg) لديدوج B. ph) لديدوج B. pi) لديدوج B. pj) لديدوج B. pk) لديدوج B. pl) لديدوج B. pm) لديدوج B. pn) لديدوج B. po) لديدوج B. pp) لديدوج B. pq) لديدوج B. pr) لديدوج B. ps) لديدوج B. pt) لديدوج B. pu) لديدوج B. pv) لديدوج B. pw) لديدوج B. px) لديدوج B. py) لديدوج B. pz) لديدوج B. qa) لديدوج B. qb) لديدوج B. qc) لديدوج B. qd) لديدوج B. qe) لديدوج B. qf) لديدوج B. qg) لديدوج B. qh) لديدوج B. qi) لديدوج B. qj) لديدوج B. qk) لديدوج B. ql) لديدوج B. qm) لديدوج B. qn) لديدوج B. qo) لديدوج B. qp) لديدوج B. qq) لديدوج B. qr) لديدوج B. qs) لديدوج B. qt) لديدوج B. qu) لديدوج B. qv) لديدوج B. qw) لديدوج B. qx) لديدوج B. qy) لديدوج B. qz) لديدوج B. ra) لديدوج B. rb) لديدوج B. rc) لديدوج B. rd) لديدوج B. re) لديدوج B. rf) لديدوج B. rg) لديدوج B. rh) لديدوج B. ri) لديدوج B. rj) لديدوج B. rk) لديدوج B. rl) لديدوج B. rm) لديدوج B. rn) لديدوج B. ro) لديدوج B. rp) لديدوج B. rq) لديدوج B. rr) لديدوج B. rs) لديدوج B. rt) لديدوج B. ru) لديدوج B. rv) لديدوج B. rw) لديدوج B. rx) لديدوج B. ry) لديدوج B. rz) لديدوج B. sa) لديدوج B. sb) لديدوج B. sc) لديدوج B. sd) لديدوج B. se) لديدوج B. sf) لديدوج B. sg) لديدوج B. sh) لديدوج B. si) لديدوج B. sj) لديدوج B. sk) لديدوج B. sl) لديدوج B. sm) لديدوج B. sn) لديدوج B. so) لديدوج B. sp) لديدوج B. sq) لديدوج B. sr) لديدوج B. ss) لديدوج B. st) لديدوج B. su) لديدوج B. sv) لديدوج B. sw) لديدوج B. sx) لديدوج B. sy) لديدوج B. sz) لديدوج B. ta) لديدوج B. tb) لديدوج B. tc) لديدوج B. td) لديدوج B. te) لديدوج B. tf) لديدوج B. tg) لديدوج B. th) لديدوج B. ti) لديدوج B. tj) لديدوج B. tk) لديدوج B. tl) لديدوج B. tm) لديدوج B. tn) لديدوج B. to) لديدوج B. tp) لديدوج B. tq) لديدوج B. tr) لديدوج B. ts) لديدوج B. tu) لديدوج B. tv) لديدوج B. tw) لديدوج B. tx) لديدوج B. ty) لديدوج B. tz) لديدوج B. ua) لديدوج B. ub) لديدوج B. uc) لديدوج B. ud) لديدوج B. ue) لديدوج B. uf) لديدوج B. ug) لديدوج B. uh) لديدوج B. ui) لديدوج B. uj) لديدوج B. uk) لديدوج B. ul) لديدوج B. um) لديدوج B. un) لديدوج B. uo) لديدوج B. up) لديدوج B. uq) لديدوج B. ur) لديدوج B. us) لديدوج B. ut) لديدوج B. uu) لديدوج B. uv) لديدوج B. uw) لديدوج B. ux) لديدوج B. uy) لديدوج B. uz) لديدوج B. va) لديدوج B. vb) لديدوج B. vc) لديدوج B. vd) لديدوج B. ve) لديدوج B. vf) لديدوج B. vg) لديدوج B. vh) لديدوج B. vi) لديدوج B. vj) لديدوج B. vk) لديدوج B. vl) لديدوج B. vm) لديدوج B. vn) لديدوج B. vo) لديدوج B. vp) لديدوج B. vq) لديدوج B. vr) لديدوج B. vs) لديدوج B. vt) لديدوج B. vu) لديدوج B. vv) لديدوج B. vw) لديدوج B. vx) لديدوج B. vy) لديدوج B. vz) لديدوج B. wa) لديدوج B. wb) لديدوج B. wc) لديدوج B. wd) لديدوج B. we) لديدوج B. wf) لديدوج B. wg) لديدوج B. wh) لديدوج B. wi) لديدوج B. wj) لديدوج B. wk) لديدوج B. wl) لديدوج B. wm) لديدوج B. wn) لديدوج B. wo) لديدوج B. wp) لديدوج B. wq) لديدوج B. wr) لديدوج B. ws) لديدوج B. wt) لديدوج B. wu) لديدوج B. wv) لديدوج B. ww) لديدوج B. wx) لديدوج B. wy) لديدوج B. wz) لديدوج B. xa) لديدوج B. xb) لديدوج B. xc) لديدوج B. xd) لديدوج B. xe) لديدوج B. xf) لديدوج B. xg) لديدوج B. xh) لديدوج B. xi) لديدوج B. xj) لديدوج B. xk) لديدوج B. xl) لديدوج B. xm) لديدوج B. xn) لديدوج B. xo) لديدوج B. xp) لديدوج B. xq) لديدوج B. xr) لديدوج B. xs) لديدوج B. xt) لديدوج B. xu) لديدوج B. xv) لديدوج B. xw) لديدوج B. xx) لديدوج B. xy) لديدوج B. xz) لديدوج B. ya) لديدوج B. yb) لديدوج B. yc) لديدوج B. yd) لديدوج B. ye) لديدوج B. yf) لديدوج B. yg) لديدوج B. yh) لديدوج B. yi) لديدوج B. yj) لديدوج B. yk) لديدوج B. yl) لديدوج B. ym) لديدوج B. yn) لديدوج B. yo) لديدوج B. yp) لديدوج B. yq) لديدوج B. yr) لديدوج B. ys) لديدوج B. yt) لديدوج B. yu) لديدوج B. yv) لديدوج B. yw) لديدوج B. yx) لديدوج B. yy) لديدوج B. yz) لديدوج B. za) لديدوج B. zb) لديدوج B. zc) لديدوج B. zd) لديدوج B. ze) لديدوج B. zf) لديدوج B. zg) لديدوج B. zh) لديدوج B. zi) لديدوج B. zj) لديدوج B. zk) لديدوج B. zl) لديدوج B. zm) لديدوج B. zn) لديدوج B. zo) لديدوج B. zp) لديدوج B. zq) لديدوج B. zr) لديدوج B. zs) لديدوج B. zt) لديدوج B. zu) لديدوج B. zv) لديدوج B. zw) لديدوج B. zx) لديدوج B. zy) لديدوج B. zz) لديدوج B.

وريباس ^e نيسابور ولا لملاين ^b واشترغاز وبطيخ مرو * الكبير وعند كل من لم يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في اقليم الاعجم ولا ترى مثل هريسنهم ^a ولا نظير للحمان بخارا * وجنس بطيخ لهم يسمى الساف ^e ولا لقسي خوارزم وعضائر الشاش وكغند سمرقند وبلانجان ^e نساء واعناب هراة ^e وبه معدن كثيرة بنيسابور في رستاق ريوند ^f معدن الفيروزج وبرستاق ^g معدن السبج ^f وبرستاق يتيق معدن رخام وبتوس البرام ويزوزن طين الاكل وبرستاق ^g طين الختم والكتابة ^f ومعدن الفضة ببروان ^f وبنجهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة النوشادر وفضة وذهب من بارمان ^h وذو الفار من كورة ايلاي وهو ما يتصاعد من دخان ¹⁰ الفضة واقل ما يقع الى النلس من خالصه والزبيق عين تغور قرب قباا وليست بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وبواشجرد زعفران جيد ويقوانهم قوة وفي هذا الجانب نפט وفيروزج لا يمكن منه وبه قبر وزفت ^e

الشاش ^e B forte. واشترغان ^b Deinde B. وملانز ^c وملان ^b C. ^a C om. ^e C haec om., sed cf. ann. seq. ^d C addit: (الشاش). ^e C addit: قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرى مفخرة في البلدان عند (البلد بن عبد cod.) الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الاقلى الحاجر والمدنر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيروزج يحمل الى اطراف الدنيا واما المدنر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد الملوك والماء فالملح يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما ¹⁰ Cf. Qazwini II, ٣٣١ ult. seq. ^f B sine punctis. ^g In B lacuna. ^h Sic aut بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn Hauq. ٣٨٢, 9 seqq. Pro ذو forte l. دواء, cf. *Māfātih al-olūm* ٣١٧, 7. سَمَ الفار ⁱ C haec sic habet: وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروزج والسبج (والسنج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بذخشان القصوص ومن پروان وبنجهير (وبنجهين cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معدن الفضة واسعة ومن ايلاي النوشادر ومعدن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها^a انهم يخلدون الميت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم والحديث الا الشيعة فانهم يسئلونه وقلت يوماً لاهل ايبرود انتم قوم على مذهب الشافعى رَحِمَ والامر لكم في بلادكم فلم لا تسئلون الميت سلاً قالوا ما كنّا لنتابع الشيعة وخالف المسلمين^b ولا يحول الامم^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة^d على النبي صلعم اذا خطب^e، وللموتنين سرير قدّام المنبر يؤتّون عليه * بتطريب والحان^f، * ولا يترتّى الخطيب ولا يتقبّى انما عليه دراعة ولا يسرع^g الخروج وفي جوامعهم^h قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء الجمّد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلونⁱ * ويذكرون بلا دفاتر^k فلما بمرور سرخس وخارا فلا يذكر الا فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل^l من اراد ورسم^m اصحاب الى حنيقة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملⁿ * وتصرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدّة من المزكى فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المزكى، ولا يحثك فيه الا فقيه او رئيس^o، وبنيسابور^p رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزبيق عين بقرب قبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظنّ ذاك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قل ابو حنيقة وبواشجرد زعفران وبقوانيان فوه وبهيطل نفط وغير وزفت.

اذا omisso deinde الخطيب C e) من القبلة في جميعه C b) C om. a) الا الحاكم ابو سفيان C addit: e) يميناً وشمالاً يصلّى C d) خطب بسرّخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار باجميع المشرق خطيباً الا ان يكون عند الخطبة C f) هذا الحاكم بل كلّم ثقلاء متكلفون بلا بلاغة ولا طيبة C g) pro his: بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يجدونها 1). C h) ولا تبرّد (يترتّى 1) الخطباء ولا يلبسون قباء ولا منطقة ولا يسرعون يملعونها ماء وجمداً ايام الجمع يكثرّون لبس الخفاف ويقلّون C i) جميع للجوامع وللمذكّرين C m) ورتنم B d) دقاير B k) التنعيل والترتّى وبهيطل الاقبيّة وهو اقليم يقسى C om. sed habet: n) ببخارى ومرو وسرخس مستمل القلب ليس كالشام واليمن حدّثنا ابو الفضل بن تهامة (تهامة 1) قل حدّثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قصة قدّم اليه فلنصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولوجوه
البلد بالغدوات مجالس على ايام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحى ٥
٥ وتجلس على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحنّون الا من
يستحق ٦ ولم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احد ٧ ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرخي ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس واييورد وهرارة يفعلون ذلك واهل
ساجستان يكرّون العائم مثل التيجان ولا يتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبيّة المفتوحة وبمرو انضاف العلماء يجعلون الطيلاسة على احد
اكتافهم مجتمعين فلذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتطيلس ٨

الزبير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب والجفاء في اهل المشرق
عدّة. C add. o). والغدادين (sio) والايمان في اهل اليمن.

مجلس القاضى يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجه مجالس بالغدوات
يتحنّون الا B b). (بالغدوات l). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون دارة
B d) B a. p. c) Textus mancus esse videtur. Cf. C. من يشتحق
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطلسون: C haec sic habet: f) انضاف B e) من اهل
ويتحنّون وكبار التجار يتطلسون ولا يتحنّون ومن دونهم لا يتطلسون ولا
يتحنّون ويتلبس احد ٧ ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يتدرع ويرخي
الطيلسان من فوق العامة على طرف الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
يتطلس بما (cod.) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيّة لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلى يفعل ذلك واكمل اقبيّة الخند ضيقة ويضرب الفرائق قدّام السلاطين
ولا يدخل احد للثلم الا بمثرت.

ومياهم واسعة اما نيسابور فلم تكن تجري تحت الارض باردة في الصيف
 ينتحيز^a انبيا من اربع مراقي الى سبعين ثم تضيق في الضيق فتسقي ومنب ما
 ينثر في البلد ويدور في المخلات مثل انثى بالبحيرة وبلغوا^b وباب معر وقدة
 انى عمرو الخفاف وقناة شانبلخ^c وزق انداريين وسوار كريس^d ثم هذه تجري
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولثم نهر على فرسخ^e
 بقرية بشتقان^f يدور سبعين رحي^g واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 لندن والضيق منها نهر هيرميد^h يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بست ثم يتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر النعام على
 الرساتيف حتى يبلغ نيشكⁱ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بست ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كوك^j وقد بنى ثم سكر يرد^k الماء لئلا^l
 10 تجرى الى البحيرة ولهذه الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يقع فضله الى بحيرة الصنط^m ولها عنده بحيرة من نحو
 كرمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسخا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها ضياع وغياض تشكلⁿ بطائح العراق^o ونهر هرة
 يخرج^p من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة فتند منه شعبة الى 15

د. كرس. d) B. وراقى الدارين. Deinde. ساباخ. e) B. ساجوز. a) B.
 انبيا واسعة بنيسابور قننى تنزل اليها: C pro his. بشتقان. f) B. وبجد. B e)
 بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لى عن ابي نصر العبدوى انه قل لو جمعت
 [انبيا] في نيسابور لزادت على دجلة بغداد ولثم ايضا مياه تجري على وجه
 الارض عدة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين. cod.) رحا وبعض ابارهم حلوة
 Cf. supra p. ٣٣١, 19 seqq. g) B. هيرميد. C. هيرميد. h) B. نيشك. i) B.
 فيسقى رساتيف كثيرة ثم videtur excidisse: ٢٤٣. Deinde coll. Ist. داشمرد
 بود. B l) B. Vid. Ist. ٢٤٤b. بود. B k) B. يأخذ منه نهر يسقى سنارود
 وساجستان انبار عدة منها نهر هيرميد. C pro his. نسلك. B n) B. Sic B. m)
 (sic) يخرج من ظهور (sic) الغور نحو بست ثم يتشعب فيسقى الكورتين ولثم
 نهر قره يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى
 يقبل. C o) عدة رساتيف طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير

القصبية ويتخلل البلدة ثم يخرج الى البساتين وقمّ جسر ليس بجميعه خراسان
 اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
 انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قل
 اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر ويتشعب منه الى القصبية سبعة انهار
 ٥ نهر برخوى d يسقى رستاق سنداسنك e ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان g ومالن وتيزان e ونهر اندرجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
 ونهر غوسمان k يسقى رستاق كرك l ونهر كندك يسقى رستاق غويان m وكربگرد
 ونهر سنغور n يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنج o ونهر آجير p يسقى
 القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيمدّ الى مرو العليا ثم
 10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q واد عظيم قد سدّ
 من الجانبين * بالخطب عجيب r واحبس الماء حتّى ساوى المصبّ * ثم مدّ الى
 مرو e وعليه امير اقوى e من امير الحماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
 وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبثق ولا ترى احسن ولا اتقن s من قسمته
 ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
 15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على نوله في عرضه شعيرة ربّما
 علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبية ويستبشر الناس
 بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

- البساتين (B ينشعب فمنه ما يدخل القصبية C a). Quae post sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. b) B دكتمع. c) B sine punctis.
 بارشت f) B. شبيدان e) B. Cf. Ist. ٣٦٥ seq., Ibn H. ٣١٨. d) B. بوحون. Hic nonnulla
 B مـوسان i) B. اندرجان h) B. كواسان وسياوشان g) B. exociderunt. k) B. عوسجان. l) B. كوك. m) B. عربان. n) B. سعف
 ونهر المروين C q). للمف. s. الحسن B p). سوخته بوسنج B o). سمغور s.
 يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l). غرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
 C t). C om. e) B. بالخشب وللغلاء C r). الى مرونشا (sic) ويلقاه على بريد
 (p. ٣٣٦, 7). oeteris omissis ad حدة وحرس لئلا ينبثق
 B بوقه u) B. انقى o) B. من بوقه u).

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فلذا قدر المتولى لذلك
انفذ البريد ساعية الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
المتولين ^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
اولاً اربعائة غواص يراعونه ^b فى ليلهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء فى
البرد الشديد فيطلون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم ^c الخشب وجمع ^d
الشوك ^e بشىء معلوم فى كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثقف وانا بنيسابور
فانشرف الفلاس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلل البلد منه
اربعة انهار * نهر الزرق ^f يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
ويتفرق فى حياض قليلة عيقة والثاني اسعدى ^g منه يشرب ^h اهل محلة
باب سنجان ⁱ وميرماهان ونهر هرمزقره ^j من نحو سرخس يسقى طرف ^k
البلد ويسقى الضياع ونهر الماجان ^l وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
ثم يخرج الى راس البلد فى شعاب وعليه فى البلد جسر تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمراق وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
ملال ^m واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبة من كلاباذ وقد ⁿ
ساجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتى ينقلب ^o
اكثره فى المفتح ثم يمد الى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبة
ويسمى هذا الموضع ^p قاشن وبلسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
الورع ^q على هذا العمل وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب ^r
فى الشوارع ولهم حياض فى البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) B المتولين. b) يراعونهم. c) Exoidit vocabulum e. g. قطع. d) B
الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٢٢, 5. e) B sine punctis. f) B اسعدى. g) B
الماء. h) B هو من فر. i) B وميرماهان et deinde بار سجان. j) B مسوب
ونهر سرخس هو بقية نهر هراة ربما انقطع. k) C pro his omnibus: انقطع. l) B. جان
الوزع. m) B. ويسمى هذه المواضع B. n) B. عنان ولايبورد نهر صغير وبنسا عيون كثيرة

فغرت الضياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^ه ثم على ضياع كثيرة
وافترق اقوام وخرج المشايخ الى سده وبذل الشيخ ابو العباس اليزداني^د في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً، وهو ماء كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
^ه كخارا ثم ابدلوا من الكاف باء ليوهموها على الناس فصارت بخارا وسعت بعض
الادباء ينشد

إِنَّ بَاءَ بُخَارًا بَاءٌ زَائِدَةٌ وَالْأَلِفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خِرَاءُ
ومصبه من سمرقند الا ان المياه تلقاه^د ومبتدأه من الجبال ومقره في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^ه انهار سمرقند منها
¹⁰ نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^g ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كَشْء * ونَسَا وِرْسْتَاق طَبَس التمر ولا به هواء ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^د الالوان وهواء^د نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالت اعمار اهل نيسابور من قوّة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لآتى رايت هواءها اقوى واهلها
¹⁵ اوطأ والمعمرين فيها كثيراً^m

a) B ابنت. b) اليزداني B. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, ٥٩, 16.

d) B بقاء. e) B ينشعب. f) Ex marg. Textus ذكر. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدّة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod.) فاشون واقيم فيه
للشعب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى ضياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبنة [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ماء يحدر (? كدر an l.) فيه سفلى (ثقل l.) يقال
i) C om. Cf. supra. k) B كمر. l) في هذا C. h) فيه اشياء
p. ٣٠٠, 1 seq. m) اوطى et antea كثير B. C pro his: نسا
وزم ودرستاق طبس وكش فلنهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول اللحم ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسابور جبل تراه اسود مثل الانقاس ^e به يكتبنون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الحجر وبه ^b شجر لها ثمر اذا شُق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وماء مازل ^d ومسجد رجاء وطاحونة ابن وابوان
الى مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب ^e
سرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئاً كثيراً وبمزدوران ^f كهف لا يعلم له منتهى ^g وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عبيد الدولة ^h فائق مسجداً ما بخراسان احسن منه وعلى ⁱ فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له ^j قد بنى عليه ^m مشهد * على فرسخين من مرو ¹⁰
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضي الله عنه * بطبَس قبر
صحابيين ^o وحافة جيحون رباط ذي القرنين * يقابله من الشرق
رباط ^p ذي الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلة ^q * بطرف نسا رباط
افراوة ^q * وبازاء ابيورد ^r رباط كوفس ^s * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالي

ظاهر قل انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع ^b C. الانقاص ^a B sine punctis, C. In B. وما نازل ^d B. فراش ^c C. منه الملح كما تقطع الحجارة وبها
في et in marg. وبمزدوران ^f B. طاحونة بر ^C (vid. infra) habet lacuna. C. برستاق سرخس موضع تاتيهِ الطير في وقت ^g C pro his. الاصل وبمزدوران
من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاقى الا في ذلك الوقت، بمزدوران كهف لا
يمكن احد (احداً) ان يدخله وفيه حكايات، بساجستان وبوشنج ارحية تديرها
الريح ولتلك الهمال عجائب، وحصن زرنج وطاحونة بر وماء مازل من العجائب
اطرف ⁿ C. الامير فائق ^C post. جانب ^B haec om. Deinde habet ^a B. بنا ^C ut saepe ^m C add. ايضاً. عم الرضى ^d C. نصف ^k C add. ورباط ^p C. وبطبس التمر قبر صحابي. يقال له مالك ^o C. ولها فضائل ^s C addit: ولايورد ^r C. عل (sic) رباط افرو

رباطين انفق عليهما اموالاً جمّة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
 اوقفاً جلييلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثمّ ضياعاً عدّة وقبره ثمّ a * وبين
 نيسابور وقهستان رباط سهيل يفضّل وثمّ عين حارة b نكروا ان اصحاب
 النبي صلعم اشتدّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتّى خرجت لهم * هذه العين
 e للوضوء وثمّ عدّة قبور من الصحابة * وفي بيكنند جامع يفضّلونه ورباط النور
 خلف بخارا له موسم كلّ سنة ودست قطّوان d *

والسننهم مختلفة اما لسان نيسابور فصيح f مفهوم غير انهم يكسرون اوائل
 الكلم ويبيدون الباء g مثل بيكوه وبيشو ويبيدون السين بلا فائدة مثل
 بخردستی وبكفتستی وبخفتستی k * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجلج l واهل
 10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
 من صدورهم ويجهرون فيه ولسان بُست احسن o ولا بأس بلسان المرويين p
 غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومثداً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
 يقولون برى اين وهم يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
 فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
 15 * فيه كلمات تستعجب r * ولسان هراة وحش e تراءم يفقمون i ويتكلفون
 ويتكاملون * ثمّ يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه وسمعت بعض اصحاب
 المعداني يقول امره بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi C haec om. (Cf. supra p. ٣٣٢. s). b) B in his سهل بفضل.
 فتوضوا منها واغتسلوا C c). برستانى نيسابور رباط سهيل ثمّ عين جارية C
 رباط النور بهيطل يفضّلونه ويروون فيه اخباراً ورباط قطّوان ويبيكنند لهما C d)
 B h). الباء C g). اما omisso فصيح C f). ولسانهم C e). مواسم وفضائل
 خردستی B k). معنى C i). ويدي C addit. ويشوا B Deinde. بيكوا C et
 ولجلج C om. B d). ونيكست sed addit بكفتستی C om. وبكفسى وبكفتستی
 بخرجونهم B n). لسان C m). لسانا omisso deinde ولسان طوس C Deinde
 C q). مرو C p). ولسانيقلم ولساتيفق نيسابور لسان آخر وحش C addit: o)
 (B sine punctis). كلمات قبيحة C r). ولسان بلخ seqq. omissis ad آخر الكلام
 ويولكون السننهم C add. e). وليس باجميع الاقليم اوحش من لسان هراة C s)
 ويخرجونه ملوث بالكوه قل وامر C u).

خراسان * التمي في الاصول^e فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان^b يصلح للقتال ثم فاتح النيسابوري فقال * هذا لسان^c يصلح للتقاضي ثم تكلم المروزي^d فقال وهذا لسان^e يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح^f للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان^g يصلح للكنيف^h، فهذه اصول السنة خراسانⁱ وغيرها تتبع^j لها ومشتق منها * وراجع^k اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان^l سرخس وايپورد قريب من لسان مرو^m ولسان غرج الشار * بين لسان عراق ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقاⁿ ولسان خوارزم لا يفهم^o وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقول اعطيت^p 10 ادرمي وقس^q عليه ويكثرون قول دانستي^r في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية^s وانما سمي ما جانسها^t دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه انقص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب^u واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والقاف^v يقولون بكردكم وبكفتكم * ونحو ذلك * وفيه برد^w ولسان^x 15 الشاش احسن السنة^y هيطل وللصغد^z لسان * على حدة يقاربها السنة رستايق بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

a) C الف. b) C om. c) وهذا. d) B المروي. e) C ثم. f) C addit: الجانب الغربي C. g) لسان قوهستان غير حسن وفيه مدد. h) C غير ان الابيورديين. i) C addit: فلسان C pro his. j) له. Deinde B. k) تتبع. l) ومرو الروذ وجوزجانان قريب من البلخي والمروزي C. m) يصغرون في كلامهم ولسان امل وفربر على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان C addit: n) B sine punctis. o) ترمذ قريب من البلخي. p) B. q) دريا et mox دريه B. r) بخاري لطافة غير انه يكثرون كفتا C. s) وشمس. t) superin- sic. In exemplis في القاف C. u) haec om. v) جاء نسها B. w) B scribitur in C, ubi بركم B. x) B sine punctis. y) الالسنه B. z) ولاهل السغد C. aa) السن C.

ابن الفضل يتدلّم بها كثيراً وأقلّ بلد ممّا ذكرنا ألاّ ورسانيقه لسان آخر a
 وتوانبه مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك النقع ثم اهل
 نسف ونراز وباراب ولا نغير لنسائهم ثم السمرقنديون ثم البخاريون b
 نراوة ثم لا شيء e والوان طيس النمر حجازية d مثل ساجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حر غير ان لهم خلقة اخرى e وبه عصبيات بين f نصف
 نيسابور العربي * وهو ما علا منه g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 النخيرة h عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والنرامية k ويقع بساجستان عصبيات * بين السمكية و m احباب الى حنيفة
 رحه وبين الصدقية و m احباب الشافعي رضى يهراق فيها الدماء ويدخل
 10 بينهم السلطان l وفي سرخس بين العروسيّة و m احباب الى حنيفة وبين
 الاهلية و m احباب الشافعي m وبهارة بين العمليّة والنرامية و بمرود بين
 المدنيين n والسوق العتيق و ينسا بين الخند h وراس السوق * وبليورد
 كرداي وراس البلد وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق الاّ وتعصب p
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان قلّ ما
 18 تخلو من عصبيات q

لا يفهم وكسر (وكثيراً ل.) ما رايت الامام الجليل ابا بكر بن الفضل C a)
 السمرقنديين ثم البخاريين B b). يتدلّم به وبالفرغانة يقولون بازامدم وبازشدم
 وجوه اهل: C haec sic habet: e). مثل حكاره d) Sequitur in B. سي B c)
 الشاش احسن ثم نسف ثم نراز ثم السمرقندى (السمرقند cod.) ثم البخارى
 وفيه عصبيات C f). ثم نراوة واهل نيس النمر وبست وساجستان سمر
 في. C i). (نيس B). يقال الموحدة C (sic) h). (علامته B) C om. g). يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء C d). وبين الشيعة والنرامية حروب C k).
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية و m للنيفيرون وبين الصدقيين و m الشفعية
 وبسرخس بين الاهلية (sic) احباب [الشافعي والعروسيّة احباب] الى حنيفة C m)
 المدمن B n). اكثرهم العروسيّة و m مختلطون الاّ ان رى العروسيّة اسفل انبلد
 وبلى ورد C p). بين C habet: B o). وسوق Deinde C. الدهاقنة C
 كرداي وبلى شهرى وسمعت ان احداً لم يشرب من مائها الاّ تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسئل C g). (قودف B) الصائفتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويحمل الخراج ألا امير
 ساجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والتل^a فقام بيعتهم
 الهدايا حسب ويرتفع امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وساجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزني وبست مع الاتراك^b، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^c
 ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا وضاف اليه المعتضد کرمان * وجرجان
 وضاف اليه المكتفى سنة ٩٠ الرى والجلال الى عقبة حلوان^d فلما مات لقبوه^e
 الماضي وجلس بعده ابنه احمد فقتل بفريز^f وسموه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوغوا^g وصاحب جيشه حمويه^h ووزيره ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوريⁱ ثم * ابو الفضل البلعيني^j ثم * ابو عبد الله الجيهاني^k
 فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^l حاجبه رشيق الهندي ثم
 ألقين^m وصاحب جيشه * ابو علي الصغانيⁿ ثم ابن مالك^o ثم ابن
 قراتكين^p ووزيره ابو منصور * بن عزيز^q ثم الحاكم للليل فلما مات سموه للبيد
 وقد^r اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم^s عبد الملك الى ناجل
 ومنصور^t الى فائق ونصرا الى طريف فجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^u

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لآل سامان والهدايا اليهم C h). والجل B a).
 فاما ساجستان فلبني بلقا وجوزجان لبني فريغون والغرج للشار وبست
 وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 بان^a erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
 Athir, IX, ov. d) الرى وجرجان الى حدود حلوان C e).
 ذوغوا B g). فسموه C f). ثم جلس C e). الامير
 واجلسوا ابنه C k). C om. i). B sine punctis. C ut scripsi. h). ذوغوا.
 ب.ملك B n). الصغاني B m). البتكيين C. العمك بن B l). نوحا وكان
 ثم ابن قراتكين بعد ابن ملك C inverso ordine. ابن omisso ب.اكين B o).
 C r). كان C add. q). Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ثم عزيز B p).
 B sine punctis). الى ثلثة من بيته ثلثة من الخدم وسلمهم اليهم B s).
 B t). نصر et mox منصور et C u).

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم الفتكين فوقع عن الدابة ومات فسموه *a* الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فاجمع فائق العسكرية *b* وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى *c* ثم فليح *d* وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن *e* ابن سيماجور *f* وزير اميرك بلعى *f* ثم العتبي *f* ثم رد البلعى * ثم رد العتبي *g* فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا *h* وكان حاجبه تاش *i* ثم * هو انج *j* وصاحب جيشه ابن سيماجور ثم ولأغا *k* تاش ثم رد * ابا الحسن *l* ابن سيماجور وزيره ابن الجيهاني *m* ثم ابن العتبي ثم المزني ثم الاصطخري *n* ثم عبد الله *o* بن عزيز *p* ثم * ابو علي محمد بن عيسى *q* الدامغانى *r* وم من *s* قرية بنوحي سمقند يقال لها سامان واصلهم يرجع الى بهرام جور *t* وقد اعطاهم الله الظفر والتمكين وم من *u* احسن الملوك سيرة ونظرًا *v* واجلالاً للعلم واعله ومن *w* امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان لبيست * الا ترى الى عضد الدولة وتجبره وتمكنه وكمال دولته وقوة *x* امره خصب عليه باجمع اليمن واصابها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه ورسول *y* انفذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشئت جمعه وفرق جيوشه ومكن اعداء *z* من ممالك فتبا بمن عانده آل سامان *aa* * ومن رسومهم

وهر ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتكين وحاجبه *a* C الفتكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور *b* P. الفايق B habet. فرجع فائق العبيد *b* C. الدابة وسموه B hic et infra; ابو الحسن C om. *c* E. فليح B *d*. ابو منصور باقرى C، باقرى B *e*. وجلس ابنه نوح C om. *h*. اميرك بلغمى B *f*. سم حوى C *g*. (sic). Cf. Ibn al-Athîr IX, v.. ايش C، هوانج B *k*. نلس mox، بلنسى B *l* Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athîr VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. *m* Vulgo عبد عبد B *n* sine punctis. *o* C. موضع بالسغد يسمى C. Cf. Jâqut III, ١٣, 16. *p* جوى C. *q* B. وفي C، وم من B *q*. وقته B *r*. وفي سنة ٩. قلّد المكتفى اسماعيل الرى والجبال ولهم حكايات ومناقب: C *s* pro his

انتم ^{هـ} لا يكلفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشية جُمع ^{هـ} شير
 رمضان ^{هـ} للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة ^ث فيتكلمون
 عليها ^{هـ} وميلهم الى مذهب * اى حنيغة وليس من رسمهم الانبساط الى الرعية
 وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاء اجلسوه معهم
 على الخوان كما فعل بالشيخ اى العباس البزدانى ^ف * وربما شافوا الرسل عند ^{هـ}
 المهمات كما شافوها الشيخ ابا صالح لما انغذوه الى صاحب الجيش اى
 الحسن ^و ويختارون ابداً افقه من بينخارا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رأيه
 ويقضون حوائجه ويوثقون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن
 الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا
 ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصونهم ^{10 هـ}
 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً محمدية، وعلى الشاش
 مائة الف وثمانون الفاً مستيبيّة، وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة
 وسملت طريف (طريقاً 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قل رفع يده
 وقتل يا رب ما زلت تنصر لياقى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم
 وبغى علينا هذا الظلام فان كانوا اشر منّا فلنصنأ عليهم فلم يمر الا القليل حتى
 فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبدد الله تعالى جيوشهم
 وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعد الى الصلح.
 جميع C add. ^ع الجمع في ليالى C، جمع B ^ب . ولهم رسوم حسنة C ^ا
 C ^ع . ويبدأ (ويبدأ 1.) السلطان فسيل مسله (فسال مسئلة 1.) C ^د . الفقهاء
 السنة ولا ينبسطون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للليل اللذان يمشيان الامور
 C ^ا . الحسنين B ^و . البزدانى B ^ف . واذا حظى عندهم صدر من الصدور
 ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة وذوى الراى كالشيخ اى *pro his habet*
 الحسن بن الفضل تظن انه (ان 1.) ملكا يلقنه او انه قد عرف من الغيب
 بعضه ومثل الشيخ اى اسحق الشعبي الكريم اصله والظاهر على كل قصد
 فضله، وسمعت بعض المشايخ يقول لاني نصر الحربي ليس بالحضرة اجر ولا
 اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير
 الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب ناغبة (ناب - نابه cod.) مع انتقادهم وكثرة
 العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال.

الف مَسِيَّة، وعلى الصغد وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً مَحْدِيَّة، وخراج اسبجباب اربعة الدوانيق^a
 ومكنسة تبعت الى السلطان كل سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون الفا وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفة وكنوا
 ٥ ثلاثة اخوة محمد ومسيب وعطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الا بهيكل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
 واربعون الفا وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان اربعون الفا،
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون الفا ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
 دوانيق ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة واربعين
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون دابة والفا شاة ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
 صفائح الحديد الف وثلثمائة قطعة^b ٥ واما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
 جيحون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً الا بجواز من السلطان وبأخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كانوا اتراناً وبأخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الحمل درهمين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبرتون، سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف^d ٥

a) B et C اربع ut quoque in seq. interdum eius-
 modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est المرور، quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B ويردون. d) C haec habet: بد
 والخراج
 رخيص الا انه ضعيف وقت الامير للميد للشغل الذي عرض له فلستقرض
 خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١٠٨١٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خزانها ١١٢٤٨٤٧ وخراج ساجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدماء ان خراج ساجستان
 ٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الفا رأس قيمتها ٦٠٠٠٠٠ وعلى كبلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٣ درهم وعلى
 جوزجان ٢٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الروذ ١٣٧٠٠٠ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً
 وخراج هراة ونواجيها ١٩٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ١٨٧٨٨٠ درهماً وخراج سرخس

وَأَمَّا الْمَسَلَّتْ فَتَأْخُذُ مِنْ أَخْسِيكَتْ إِلَى قُبَا مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى أَوْشٍ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ
إِلَى أَوْزْكَندَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى الْعَقْبَةِ مَرَحَلَةٍ هـ. ثُمَّ إِلَى طَبْلَشْ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى
بَرْسَخَانَ، أَعْلَى ٦ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى مَوْضِعِ بُغْرَاخَلَانَ هـ. مِثْلَهَا، وَتَأْخُذُ مِنْ
أَخْسِيكَتْ إِلَى بَلَبِ بَرِيدِينَ ثُمَّ إِلَى تَرْمُغَانَ، نِصْفَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى جَاغِسْتَانَ ٢
مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى صَاغَرٍ بَرِيدِينَ ثُمَّ إِلَى خُجَنْدَةِ مَرَحَلَةٍ، وَتَأْخُذُ مِنْ لَسِيْبَجَابِ ٥
إِلَى شَاوَابِ بَرِيدِينَ ثُمَّ إِلَى بَدُوخْكَتْ، مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى تَمَلْجَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى

١... وَخَرَّاجُ خَوَارِزْمِ ٢١.١٢. دِرْهَمًا خَوَارِزْمِيَّةً وَعَلَى تَرْمُذَ وَزَمِ ٦٠.٢٢ دِرْهَمًا وَخَرَّاجُ
بَخَارَى ١١٣.٨٧ دِرْهَمًا غُطْرِيغِيَّةً وَعَلَى الصَّغَانِيَّانِ ٥٠.٣١ دِرْهَمًا وَخَرَّاجُ السَّغْدِ وَكُشِ
وَنَسَفِ وَالبَتِّمِ ١.٣٩.٣١ مَحْمَدِيَّةً وَخَرَّاجُ الشَّاشِ ١٨٠٠٠ دِرْهَمًا مَسِيْبِيَّةً (مَسْبَلِيَّةٌ cod.)
وَخَرَّاجُ فَرَاغَانَةِ ١٣٠٠٠ مَحْمَدِيَّةً وَمَقَاطِعَةُ أَعْشَارِ خُجَنْدَةِ ١٨٠٠٠ مَسِيْبِيَّةً (مَسْبَلِيَّةٌ cod.)
وَخَرَّاجُ أَسْبِيْجَابِ أَرْبَعَةً (أَرْبَعٌ cod.) الدَّوَانِقِ وَمَكْنَسَةِ ٥ وَأَمَّا الصَّرَاتِبُ بِهَ خَفِيفَةٌ
أَثْقَلَهَا عَلَى جَيْحُونَ وَلَا تَغْنِيْشُ بِهِ إِلَّا رُبَّمَا مَنَعُوا مِنْ حَمْلِ النَّقْرِ وَلَا يَعْبُرُ
(بَغَرٌ cod.) غَلَامٌ تَرْكِيٌّ إِلَّا بِجَوَازٍ (نَحْوَانِ cod.) وَيُؤْخَذُ عَلَيْهِ سَبْعُونَ دِرْهَمًا
Qodama ٢٢٣, 8 seq. وَمَقَاطِعَةُ مَعَادِنِ نَيْسَابُورِ مِنَ الْفَيْرُوزِ وَغَيْرِهِ ٧٠٧.٢ دِرْهَمًا
dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir
38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥., 5 habet 37,000,000), tributum Sidjistani
٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: يَقْتَضِي أَنْ الْأَعْدَادَ
كُلُّهَا دِرَاهِمَ Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordābeh ٣. ٤. c) B بَرْسَخَانَ. Apud
Ibn Khord. rec. نَوْشَجَانَ (Jaq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streif-
züge*, p. 77 n. 4. d) B مَوْضِعِ نَقْرَخَلَانَ omissio. Forte idem edere debueram
apud Qod. ٢. ١, 4, nam ad urbem regis Toghosghoz distantia est tres menses.
Sec. Djordjāni urbs Boghrakhaqani erat جَيْنَاكْكَتْ Cf. de eo Marquart l.l.
e) B تَرْمُغَانَ, Ibn Khord. ٣., 2; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord.
صَاغَرِ. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صَاغَرِ. h) Coniect.
Marq.; B صَاوَاتِ, Ibn Khord. ٢٨, 1. شارَابِ B. Cf. Ibn Khord.
٢٨ b. C infra بَدُوخْكَتْ. Deinde B مِثْلَهَا. k) B تَمَلْجَ (سَلْجَ a); secutus sum
Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْخَاخ^a بریدین ثر الی منزل مرحلة ثر الی شَاوَعَر^b نصف مرحلة ومن شَاوَعَر
 الی طَرَاز^c بریدین، وتاخذ من اسبیجاب الی غَرْكَرد^d بریدین ثر الی بَنَكْت^e
 مرحلة وتاخذ من بنکت الی سَتُورْكَث^f مرحلة ثر الی بَنَاكْت^g بریدین ثر الی
 نهر الشاش بریدین ثر الی خَاوَص^h مرحلة ثر الی زَامِین مرحلة، وتاخذ
 من بنکت الشاش الی معدن الفضة مرحلة ثر الی جاجستانⁱ؛ مرحلة ثر الی
 ترمغان^j مرحلة، ومن بنکت الی غَرْكَرد^k مرحلة ثر الی اسبیجاب بریدین،
 وتاخذ من زامین الی خاوص مرحلة وتاخذ من زامین الی سابلط بریدین
 ثر الی شَاوَكْت^m مرحلة ثر الی خُجَنْدَة مرحلةⁿ وتاخذ من سمرقند الی
 زَرْمَان^o مرحلة ثر الی رَبَّنَجَن^p مرحلة ثر الی الدَّبُوسِيَّة مرحلة ثر الی
 10 كَرْمِينِيَّة^q مرحلة ثر الی الطَّوَاوِيس^r مرحلة ثر الی دِيمَس مرحلة ثر الی بخارا
 مرحلة، وتاخذ من سمرقند الی زامین مرحلة ثر الی خَاوَص^s مرحلة ثر الی
 بَنَاكْت مرحلة ثر الی سَتُورْكَث مرحلة ثر الی بنکت مرحلة، وتاخذ من
 سمرقند الی دِرْزَنَة^t مرحلة ثر الی كِش مرحلة ثر الی كَنْدَك مرحلة ثر الی
 باب الحدید مرحلة ثر الی قَرْنَة^u مرحلة ثر الی تَرْمِذ مرحلة^v وتاخذ من

a) B زارخاخ. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ٢٨, 2 rec. ابارجلج, apud
 Qod. ٢.٤, 12. بارجلج. b) Cf. Qod. ٢.٥٤. c) B طبران. d) C غركرد.
 Cf. Ibn Khord. ٢٧, 10 et m. Apud Ist. ٣٣٧ rec. In hoc itinera-
 B sequitur Ibn Khord., C, cuius locum infra dabo, Istakhrum. e) B
 hic et deinde, C بيكت, Qod. ٢.٤, 6. مدينة شاش. f) B سبوركت,
 Ibn Khord. شطوركت. g) B ساكت. h) B حواص, mox خاوص. i) B
 رزمان, C رمان. j) B ساوكت. k) B ارمغان. l) B ارجن. m) B ارميسه.
 n) B ارميسه. o) B ارميسه. p) B ارميسه. q) B ارميسه. r) B ارميسه.
 s) B ارميسه. t) B ارميسه. u) B ارميسه. v) B ارميسه.
 Sequens statio apud alios non memoratur. Cf. Ist. ٣٣٤ k. r) B كوس. Non
 videtur auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra
 appellavit. s) B رزوز, C رزوز et رزوز. Cf. Jāqut in v. t) B قريه.
 Cf. Ist. ٣٣٧ k.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَلَّه مرحلة ثم الى فِوْتَر مرحلة ثم الى
جيبكون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى جكم *b* مرحلة ثم الى رباط عتيق
مرحلة ثم الى جَب سَعِيد مرحلة ثم الى بَزَوَة مرحلة ثم الى رباط خواران،
مرحلة ثم الى قرية البُخَارِيِّين *e* مرحلة ثم الى قرية الخَوَارِزْمِيِّين مرحلة ثم الى
بلخان، مرحلة ثم الى كَلَف مرحلة ثم الى مَحَلَّة القَيْلِسِينَ *f* مرحلة ثم الى *g*
تَرْمِذ مرحلة *h* * وتأخذ من بخارا الى اموه *g* بریدین ثم الى رباط تلش مرحلة
ثم الى شوروخ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طُغَان *h* مرحلة، ثم الى
رباط *i* جَكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نَبَادَغِينَ *i* مرحلة
* ثم الى مضيق النهر مرحلة *j* ثم الى رباط ملش مرحلة ثم الى رباط سنده
مرحلة ثم الى بَغْرَقَان *m* مرحلة ثم الى شُرَاخَان *n* مرحلة ثم الى كَات *o* مرحلة، ¹⁰
وتأخذ من كَات الى خلس مرحلة ثم الى نَزَوَكَت *p* بریدین ثم الى وابخان *q*
على اليمين مرحلة ثم الى نُونَلُغ *r* مرحلة ثم الى مَزْدَاخْقَان *s* في مغارة مرحلتين
ثم الى درسان بریدین ثم الى كَرْدَر مرحلة ثم الى جُوبِقَان *t* بریدین ثم الى
قرية بَرَاتَكِينَ *u* مرحلة ثم الى البَكِيرَة مرحلة، * وتأخذ من رباط ملش الى

a) B مبارکال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حکم، C
ut recepi. c) B حوران، C خوارن. Vid. supra p. ٣٢٢ h. d) B et C النخاريين.
e) B بلخان، C بلخار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من اموه *g* C. وتأخذ من قوايدان الى ترمذ مرحلتين. g) B
Fort. idem من بخارا الى اموه مرحلة *h* C. وتأخذ من حارا الى اموه
est locus qui *i* امدیخه *h* امدیخه appellatur. h) B طوغان، C طوغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المضيق مرحلة. j) C om. k) B نباداغين، C نباداغين. m) B
sine punctis، C بقرقان. n) B سراحان، C سراحان. Shurakhān. o) C كات
وتسير من فرخشة الى كات في مغارة. p) B بوزكات. q) B
مردانقان، C مردانقان. r) نونلغ، C نونلغ. Cf. Jaqut in v. s) B مردانقان. t) في المغارة. u) B برادكن.
C برانيقن.

امير مرحلة *ث* الى باراب سار مرحلتين *ث* الى *أَرَنْخِيَوَه* مرحلة *ا*، ومن
 مرداخقان *ب* الى ورداغ، مرحلة *ث* الى كدر مرحلة، وتأخذ من كات الى
 غردمان *د* مرحلة *ث* الى وايخان، بريدين *ث* الى *أَرَنْخِيَوَه* *ف* بريدا *ث* الى
 نوكلغ *و* مرحلة، وتأخذ من اوزارمند الى سكاخان خلس *هـ* بريدين *ث* الى
رَخْشَمِيْثَن؛ مرحلة *ث* الى *خِيَوَه* مرحلة *ث* الى كدرانخاس *ز* بريدين *ث* الى
 زردوخ بريدا *ث* الى هزاراسب بريدين، ومن اوزارمند الى روزندا، برید *ث* الى
 نوروار *م* مرحلة *ث* الى *زَمَخْشَر* مرحلة وكذلك الى *الْجَرَجَانِيَّة* *هـ* وتأخذ
 من بخارا الى *نَخْشَب* في مغارة ثلاثين فرسًا فيها رباطات *ث* الى الصغانيان
 تمام *١٠* مراحل، وتأخذ من الصغانيان الى *دَارَزَنْجِي* *پ* او الى *بَلَسَنْد* او
١٠ باسماب *ق* او *سَنْكُرْدَه* مرحلة مرحلة ومن الصغانيان الى يوراب، بريدين ومن
 الصغانيان الى بهام *د* او غش *هـ* او زينور *و* ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان *١١*

a) C haec non habet. (ازجبر). *b)* B دانغان، C مردانقان. *c)* B sine punctis. *d)* B عرمان. *e)* B وايخان، C وايخان. *f)* B ازحموه. *g)* B نوكلغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowārizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. *h)* B خلس. *i)* B رخشمين. Scribitur sic pro اردخشميثن. Vid. Jaqut I, ١١ ult. *k)* B *C* addit hoc itinerarium: وتأخذ من *الْجَرَجَانِيَّة* الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باهان مرحلة ثم الى رباط مهدى مرحلة ثم الى رباط ميان شاه مرحلة ثم الى بثر الحاكم مرحلة ثم الى رباط ابي سهل مرحلة ثم الى رباط دوعلج مرحلة ثم الى ميان Djordjani ميان شاه *Pro* رباط جعفر مرحلة ثم الى افراوة مرحلة *vid. Das alte Bett des Oxus*, p. 27. *p)* B دارنجي، C دارنجي. *q)* B باسماب، C باسماب. Vid. supra p. ٣٨٤. *r)* B سيكرده، C سيكرده. Vid. supra p. ٣٩٤. *s)* B يوراب، C يوراب. Vid. supra p. ٣٨٤. *t)* B بهام. *u)* Secundum C; B عشر. *v)* B زينون، C زينون. Deinde C ثلاث ثلاث *١٠* مراحل. *w)* B هنبان، C هنبان. مراحل.

مرحلتين ومن الصغانيان الى الخُتل a. ۳. فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند b. ۵

a) B الجبل. b) In C itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmiae): ومن جيحون الى آمل او الى فَرَّو فرسخ وتاخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امز (amr. cod.) مرحلة مرحلة، وتاخذ من بخارى
الى قراجون (فراخون. cod.) او الى قَرَّخْشَة او الى الطواويس مرحلة مرحلة،
وتاخذ من بيكند الى ميان كال مرحلة ثم الى فربز مرحلة، وتاخذ من
جكم (حكم. cod.) الى رباط عتيق الخ، وتاخذ من امز (amr. cod.) الى رباط
تلخ الخ، وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الخ، وتاخذ من قراجون
(فراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايْمَرُغ
مرحلة ثم الى نَسَف مرحلة، وتسير من فرخشة الى كات الخ، وتاخذ من
سمرقند الى بَارَكْت او الى دِرْزَة (درز. cod.) او الى زَامِين مرحلة مرحلة،
وتاخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من درز (درز. cod.) الى
كش الخ، وتاخذ من أَشْرُوسَنَة الى ساباط نصف مرحلة، وتاخذ من زامين
(مرازمين. cod.) الى دِرْكَ مرحلة ثم الى خَرَقَانَة (خرقانه. cod.) مرحلة، وتاخذ
من اشروشنه الى فَعَكْت (فعكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خُجَنْدَة مرحلة، وتاخذ
من بِنَكْت (بيكت. cod.) الى أُسْتُورَكْت مرحلة ثم الى وينكرد (وتيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بَثْر (بثر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بَثْر (لعله بثر. marg. هم. cod.)
الحسين (الحسن. cod.) مرحلة ثم انى ديزك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقته. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من بنكت (بيكت. cod.) الى رباط
انغون (انغز. cod.) مرحلة ثم الى غوركرد (عركرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة، وتاخذ من اخسيكت الى خَوَاقَنْد (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شَاوَكْت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فُورْتَمَذ (فوريمد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ
من قُبا الى زَنْدَرَامَش (cf. Jazqut II, p. ۱۰) زندراميش fort. l. رندرامتين (cod.)
مرحلة ثم الى رِشْتَان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سُوخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
(ثم الى. cod.) كَنْد مرحلة ثم الى خجند مرحلة، وتاخذ من اسبيجاب الى بُدْخَكْت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان ^h v مراحل، ومن خلم إلى سمنجان، مرحلتين ثم إلى
 آندرابانة ^d o مراحل ثم إلى كاربانه ^e ٣ مراحل ثم إلى بتنجير مرحلة ثم إلى
 قروان ^f مرحلتين، * وتأخذ من بلخ إلى بغلان ١ مراحل ومن سمنجان إلى
 بغلان ^g ٤، وتأخذ من بلخ إلى مدر ^h ١ مراحل ثم إلى كه مرحلة، ثم إلى
 الباميان ٣ مراحل، * ومن بلخ ⁱ إلى أشبورقان ^j مثلها ثم إلى القارياب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شاوكرود ^m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة، ومن تونكت إلى مدينة الصين العظمى مائة
 وأربعين يوماً فيما حكى الرسل للجيهنم وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح
 القول فيه ^٥ وتأخذ من بخارا إلى بوجكت (تمجكت vera lectio ut vid.) أو إلى
 مغان (معان cod.) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارا إلى زنتنة بريدين،
 وتأخذ من سمرقند إلى بوجكت (بيجكت cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
 إشتيخن (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى أباركت أو إلى ورغسر
 (ورغش cod.) بريدين بريدين ومن سمرقند إلى وذار (وخان cod.) أو إلى
 كوندجكت (كودبجكت cod.) برید برید. ومن كس إلى نسف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ١ ومنها إلى نوغد قریش
 مرحلة ومنها إلى سونج مرحلتان ومن نسف إلى بزة مرحلة، ومن خرقانة
 إلى دزك (دزك cod.) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة، ومن الصغانيان إلى قوايين
 ٣ مراحل وكذلك إلى واشكرود أو شومان، وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجی
 الحج، وتأخذ من باراب إلى شاوغر مرحلتين، ومن اخسيكت إلى كروان مرحلة
 وكذلك إلى وانكت (ريكت cod.)

- a) وروالين C، وروالمن B. b) Sic C et marg. B cum اصل. Textus B بلخشان.
 c) سمنجان C، سمنجان B. d) اندارنه C، ازرانه B. e) كاربانه C، كاربانه B. Pro
 ثم إلى الباميان ثلاث et hic addit مرحلة C. f) قرون C، قرون B. g) جاربانه.
 h) مدر B. i) Supplevi (B lacuna) secundum Ist. ٢٨٦، 5. j) بغلان B. k) C haec om.
 l) استورقان B. m) ut hinc scripsi apud Ibn Khord. سياه جرد Istakhrī. C. سياركرد B. ساركرد
 ٣٣، 2. Mox B برید pro ترمذ.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية الى القلع مرحلة ثم الى اشبورقان *a* مثلها ثم الى
 السدرة *b* مرحلة ثم الى الدستجيرة *c* مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة،
 وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فارباب *d* مرحلة ثم * الى
 كرك مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية الى أنبار مرحلة
 ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارباب الى استانة مرحلة *e*
 ثم الى جوين وملين *f* مرحلة ثم الى اندخود *g* مرحلة ثم الى رباط أفريغون
 مرحلة ثم الى قنّى غياث *h* مرحلة ثم الى كركوة مرحلة *i* وتأخذ من مرو
 الى فازة مرحلة ثم الى مهدي آباد مرحلة ثم الى بحير آباد *k* مرحلة ثم الى
 القرينين *l* مرحلة ثم الى اسداباذ *m* مرحلة او ثم الى حوزان *n* مرحلة ثم الى
 قصر أحنف بريدين ثم الى أرسكن *o* مرحلة ثم الى الأسراب مرحلة ثم الى ¹⁰

- a*) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٣٠, 16
 الشبورقان. *b*) B البندرة. Constat lectio commentario Qodamae ٣٠, 18 seqq.
 et quoque est apud Ibn Khord. *c*) B الدسكروة; Qodama ut rec., Ibn Khord.
 دست كرك. *d*) B مارات, mox مارات; recte C. *e*) C haec om., sed alio loco
 habet: وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة ثم الى
 بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
 principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانه. *f*) B حوسن وملين,
 C حوس وملين. *g*) B اندرخوى, C اندرخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غياث, C قبر غياث. *i*) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٣٩, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jāqut in v. *k*) B بكارباد; apud
 Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi اباز; *Djih. Numa* habet حتلباز. V. Jāqut in v.
l) B القرينين. *m*) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
n) C حوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٠ minus recte edidi خوزان; vid.
 Jāqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. *o*) B اسكرن. Secutus sum Ibn Khord.
 et Qodama, coll. nomine رسكن, apud Jāqut. Ad hanc stationem a Kaṣr Ahnaf
 per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ننجاياذ *a* مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة ثم الى كسكان *b* مرحلة ثم الى
 انبيوذية مرحلة، وتأخذ من مروء الى جروجرد مرحلة ثم الى التنداقان
 مرحلة ثم الى تليستانة *d* مرحلة ثم الى اشترمقك مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مرو الى كشميين *f* مرحلة ثم الى رباط اللديد *g* مرحلة
 ٥ ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب *h* حماد مرحلة ثم الى رباط بارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسخاء *i* وتأخذ من ابشين *k*
 الى رباط شورا مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضي مرحلة
 ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية المجوس مرحلة ثم الى خاره *o* مرحلة
 ثم الى رباط ميند *p* مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى عراة مرحلة *u*
 10 وتأخذ من ابشين الى رباط كرزوان مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى
 رباط رود *r* مرحلة * ثم الى مرو الروذ مرحلة ثم الى جسر حره مرحلة ثم
 الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى دز *t* الى مرو الروذ *u* فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. *b*) Sic B cum ح et
 Qodama ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٦ i. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodama via pergit per stationes قصر خوط et ارغين ad urbem Farayāb
 et porro (vid. supra) per القاق ad Shaburgān. *c*) C مرو الشاه. Deinde B
 جنوجرد Jaqut، وينوجرد Ibn Khord. ٢٤, 10، كنودرد Jaqubi ٢٧١, 11، حروجرد.
d) B تليستانة cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B استرمعان cf. Ibn Khord. ann. i.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
f) B كشمير، C كشمين. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) (sic) الرباط السيد C.
 (B sine punctis). *h*) C بئر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خاره. *p*) B ميند. *q*) In C lacuna.
r) B رود، C روز. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B اشمن للمادر.
u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة وتأخذ من ابشين
 وتأخذ: Hic insuper haec itineraria addit: ثم الى مروذ (littera deleta est) مرحلة
 من مرو الروذ الى قصري مرحلة ثم الى رباط عدى (عري ١٩، ٣٣١ Djih. Numa

وتأخذ من هرة الى اسفزار ^a ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
 مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسار ^b مرحلة ثم الى استريان ^c
 مرحلة ثم الى مارآباد مرحلة ثم الى اوقه مرحلة ثم الى خشت ^d مرحلة
 وانت في الغور ^e وتأخذ من هرة الى بنة ^f مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
 ثم الى بغشور ^g مرحلة ⁵

وتأخذ من غزئين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ ^h مرحلة ثم الى
 حنس ⁱ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة، وتأخذ من غزئين الى كوديز ^j
 مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان ^k * وبها عين ما ^m ثم الى ويهند
 تمام ⁿ منزلاً * وانت في بلاد السند والهند ^m وتأخذ من بست الى رباط
 فيروزقند ^o مرحلة ثم الى ميغون ^p مرحلة ثم الى رباط كشر ^q مرحلة ثم الى ¹⁰
 بنجوى ^r مرحلة ثم الى بكراباذ ^s مرحلة ثم الى خرساد ^t مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ابي نعيم (بنوعيمى *Djih. Numa*)
 مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ الى قصر احنف مرحلة
 ثم الى لوكمر مرحلة ثم الى قرسم (?قرنين *sic*, 1. sic) مرحلة ثم الى رباط الامير
 مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جيزنج *l.*) مرحلة ثم الى
 مرو مرحلة، وتأخذ من مرو ^(sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
 مرحلة ثم الى القريتين مرحلة ثم الى نبوة مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

a) B اسفزان. b) B حنار، C حنار. c) B اسمران، C اسمران. d) B
 فف B كيف Pro. ثلثة C، منه B f). بالغور C e). خست C، حست
 g) B حنس C، B Sic. h) B sine punctis. i) B بغشور، C بغشور. j) B
 كوديز. Vid. Jaqut in v. k) B indistincte, sine punctis. m) C om.
 n) C تسعة عشر. o) B فمروز، C om. sine lac. Vid. Ist. ٢٢٨ et ٢٥٠.
 p) B ميغوف. q) B كمر، C om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist.
 ٢٥. d, Ibn Hauq. ٣٥٩. r) B مسكوان، C مسكوان.

s) B نكراباذ. Apud Ist. recepi تكين اباد.

t) B حرساء. Apud Ist. recepi خرساة (cod. F quoque habet حرساء).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاول *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكي *h* مرحلة ثم الى رباط الحاجرية *i* مرحلة ثم الى بنجاوى *k* مرحلة، *l* وتأخذ من بست الى ذاورا *m* مراحل ثم الى الغور مرحلة *n* وتأخذ من زرنج الى كوكويه مرحلة ثم الى بشت *o* مرحلة ثم الى جوبن *p* مرحلة ثم الى بستك *q* مرحلة ثم الى كنجار *r* مرحلة ثم الى سرشك *s* مرحلة ثم الى وادى قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *t* ثم الى ترة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *u* مرحلة ثم الى قناة سرى *v* مرحلة ثم الى الجبل 10 الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة *w* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *x* مرحلة ثم الى سروزن *y* مرحلة ثم الى حورى *z* مرحلة ثم الى دهك *aa* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قهستان *bb* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *cc* وتأخذ من زرنج الى جزه *dd* ٣ مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين مرحلتين *ee* ومن قره الى نه 16 مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كش ٣٠ فرسخا *ff*

- a*) B الاول. In C haec statio deest. *b*) B حمكل اباد C جيكمل اباد *c*) B غرم. *d*) B sine punctis, C حاشب cf. Ist. ٢٥.١ (cod. F حاست). *e*) B om. C habet جرمة. *f*) B جاشان C حاسان *g*) B سمكاور C hoc الحار *h*) B sine punctis. *i*) B الحاجرية *j*) B الحار *k*) B الحار *l*) B ذاورا C دوار *m*) B دشمن C (sio) سبیر بریدین. Vid. Ist. ٢٤٨.١. *n*) B حور. *o*) B بست C semel لبستك (fort. البستك), semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤٨.١, Ibn Hauq. ٣.٤, 15. *p*) B كياجن C كبخر *q*) C شك. *r*) C om. Deinde B et C ذره. *s*) B خاشان; apud Ist. recepi خاستان sed vid. p. ٢٤١٤ et Ibn Hauq. ٣.٥٥. *t*) C سرير *u*) C زانبوق *v*) C اسوزن *w*) B حوريت C حوريت. Addidi مرحلة. *x*) B دهك Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كرودين B كروين *y*) B هفشان C ut recepi. *z*) B قره C جزه *aa*) B نه B نه in C non sunt. Pro (الفرمن B) فوه الفرينين مرحلتين C *bb*

وتأخذ من قايين الى تون مرحلة وتأخذ من قايين الى يُنابِد ه مرحلتين
 ثم الى كُنْدَر مثلها ثم الى طُرَيْثيث ه بريدين، ومن ينابِد الى سَنَكَن ه
 مرحلة ثم الى جايين د مرحلة ثم الى مَالِن كواخِرَه مرحلة ثم الى بُوزْجَان ف
 مرحلتين * ثم الى المَلّاحَة مرحلة ثم الى القصر مرحلة g، وتأخذ من نيسابور
 الى بيسكند ه مرحلة ثم الى حسيناباد مرحلة ثم الى خُسْرُوْجَرْد ه مرحلة ثم
 الى * الثَّقُف او الى ه يحيى ابان مرحلة ثم الى مَزِيْنان وَهَمَن ابان مرحلة
 ثم الى أَسَداباذ مرحلة ثم الى هَقْدَر ا مرحلة ه وتأخذ من نيسابور الى
 قصر الرّيح م مرحلة ثم الى الرّمّانة ن مرحلة ثم الى صاهه ه مرحلة ثم الى
 مزدوران مرحلة ثم الى او كينّه p مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من
 قصر الرّيح الى فرهاكرد q مرحلة ثم الى نوكد ه ر مرحلة ثم الى ملايكرد ه 10
 مرحلة ثم الى بُوزْجَان مرحلة؛ ثم الى كلنا مرحلة ثم الى المق ه مرحلة ثم الى

- b) B. ماسد et بياوز، بنابذ C، ماسد et ماسد mox، ماسد B.
 a) C. طريست
 ث. الى قلعة مرحلة ثم الى يناوز مرحلة ومن ينابذ الى سَكَن، Qzin ad Tūn.
 م. كواخِر C، كواخون B. e) حامن C، جاتمن B. d) سَكَن B et C. c)
 ب. بيب كند C، نيسكند B. h) C om. g) ييزجان C، نورجبان B. f) cf.
 Ibn Khord. ٣٣, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ١٧, 6 et Edrisi II, p 177
 سنكردر Edrisi. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri
 بهش كند. i) مرحلة et om جسروجد B. In C الى deest. k) C om.
 دحى ناذ B. v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B
 يحيى ناذ. C. hanc stationem non addit; vid Ist. p. ٣٣ d et
 B. h. e. Ibn Khord. ١٧, 6. هفتكند. m) Sive دُرَبَك، Jaqubī, ٢٧, 2. Male
 Jaqut II, ٥٧٢, 14. دُرَباز. n) Sive خاكسار، Jaqubī l. 3; cf. خاكساران apud
 Jaqut. o) صاهه B. p) B sine punctis; Ibn Khord. ٢٤, 5. ابكينه q) Ibn
 Rosteh ١٧, 7. فرهاز جرد. r) B sine punctis. s) Sic B; C بلارکرد. Pro
 hac et praeced. Ibn R. سنْبوسجَرْد. t) B om. u) Sic B, C التو ut vid.
 et sic legi posset in B.

اقلیم الدیلم

هذا اقليم القز والصوف به صنل حذلق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a، وبز* معروف * بمصر والعراق ^b كثير الامطار ^c، مستقيم الاسعار * مصر طريف، * ولم عمل ^d لطيف * يجلون الشريف، ويرجمون الضعيف * كبراء في الفقه واجلته في الحديث رجال في القتال وكل عفيف، رسوم حسان وذييل نظيف، بحر ^e عميق به مدن تطيف ^f به اسماك سرية وضياع جلييلة وفواكه ^g لذيفة واشياء متصانة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعناب، حسن الاعناب، رساتيف رحاب * ومدن طياب ^h، وخيش عجاب * واسم كبير، وما غريب * ودخل كثير، وبز ⁱ خطير * وانما نسبناه الى الديلم لان به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم ولم اليوم قوم قد استولوا ^j على ما يصاقبهم ¹⁰ من البلدان واحتلوا على ائمة الاسلام، وانعن لهم الخاص والعام * ولم نجد لهذا الاقليم اسما يجمع، كورة فاضلناه اليهم ولقبناه بهم لنفصل كورة ونشهر ^k امره وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجبال مشتق ^l ولها من العراق حظا لاضلنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرق مصرها وقوم ^m من نواحيها ⁿ وهذا شكله ومثاله ^o ¹⁵

وقد جعلناه ^p خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان ثم طبرستان ثم الديلمان ^q ثم الخزر والبحيرة متوسطة في هذه الكور ^r غير قومس فلها ^s متعالية في الجبال * متوسطة بين الرق وخراسان تفصل بينها وبين البحيرة كورة طبرستان ^t فلما قومس فلها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه وفي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) C addit. b) C العراق. c) في الثلاث C. d) C عمل. e) الامصار B. f) في الثلاث C. g) وضياعا et اسماء et ترى. h) طياب B. i) كورة C. j) نجتمع B. k) ونشهر B. l) امره omisso ونشهره C. m) وقوم B. n) Hic p. 168 sequitur in B mappa. o) هذا C. p) ديلمان C. q) الكورة B. r) لانها C. s) C om.

مَطِير *a* نامية تَمِيشَة *b* ۞ واما الدَّيْلَمَان فثنا * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا * ترى ل*d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل ثَمَّ دولة ورجلة *e* وهينة ولثم رسوم
عجيبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الجبيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصبة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامر *h* شكيرز تارم خشم *k*
ولالجبل دُولَاب بَيْلَمَان *l* شَهْر *d* كَهْن رُوذ *m* ۞ واما الحَزَر فثنا كورة واسعة *e*
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد يجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنها عليهما يقلبان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل بِنَقْشَلَه *p* قصبته *q* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *r* سَوَار بغنده قيشوى خَمَلِيح *s* بَلَنْجَر البِيضاء ۞
الدَّامَقَان قصبة صغيرة في حصاء خربة الاطراف رديّة *t* اللّامات لا حسنة *u*
الاسواق ولا كثيرة الاجلّة غير انها جيّدة الهواء وفي اهلها وطلاء *v* عليها

مَطِير *a* supra مَطِير، C منطر. Videtur esse mera repetitio nominis،
quod quoque مَطِير scribitur. Vid. Jāqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B نامد، C نامند، B supra ماميه. Cf. ad Ist. ٢١٩g, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامند ut Belādh. ٣٣٤ ult. b) B h. l. نَمِيشَة، supra تَمِيشَة،
C quod recepi. Habet quidem Jāqut in v. نَمِيشَة، sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طَمِيشَة (cf. III, ofv, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تَمِيشَة et تَمِيشَة.
Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerk.* p. 60). c) C فيه الجبيل C
سهل فيه الجبيل C. d) C om. e) B ورجله. f) C
ولا بروان. g) B h. l. وقرى انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his
شكبرن C، شكيرر supra، شكيرر B. i) B ولا متين. k) B supra حشم، infra حشم.
Coniectura scripsi. Deinde B ثارم. l) B h. l. بيلمان. Abulfeda ٢٢٨. Ibn abi Oseib.
II, ١٧، 22 شهر. m) C كهنروز، infra كهنروز، B ubique
بلدانهم C. أكبر — عليها B. n) C om. et habet وباخرها. o) B بعلشلا.
p) B بعلشلا. q) C add. تسمى. r) B سمندى، C سمرقندى. s) B بغند supra
ut C sine punctis. Deinde B فسوى، supra فشوره، C ut recepi. t) B et C
خملج، supra B خملج; vid. Jāqut in v. (Dimashqi ٣١٣). Apud Ibn
Khord. ١٢٤ edidi خملج. Deinde B بلكر. u) B دريه. v) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الرق باب خراسان بلب هـ ولم سوقان هـ
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفرآوة ودهستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى، ولا تقبل عليه زبلة فلم يتوارثونه وللجامع في الارقة بهى
 نظيف ولم حياض * مثل حياض مروه هـ وسمنان * على الجادة بها جامع
 لطيف في السوق فـ وما يخترقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت و قبلها
 قرية سمنانك هـ من نحو الرق بها سوق حارة هـ وبسطام خفيفة الاهل ك كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق طريفة للجامع * كنه حصن وسط م
 الاسواق ولهم ماء جار هـ ومغنون على سكة خراسان وزعنة زريعة هـ
 حسنة الثمار هـ وبيار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وثمار، وذكر
 10 بالاقليم و للبال ولهم بخراسان اعمال وايسار، مع دين زرجلة ر وإعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان والاعنم، وحذق في بناء وإرسام،
 ومروآت وصدقات وإسلام، صلاح عليه الخاص والعامة، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان ولا غير
 حنيفي لهم هـ فقيه ونظار هـ ومع ذاك x لهم اسم في الاقطار، وفي الافروسة y
 15 عندى علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار، مياسير باموال وانعام z،
 مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤثون طاعة لسلطان،

- a) Lacuna in B et C. b) سوق بن C، سوقين B. c) كدى C. Mox B
 d) B et C. e) سوق بن C، سوقين B. f) B. g) سوق بن C، سوقين B. h) سوق بن C، سوقين B. i) سوق بن C، سوقين B. j) سوق بن C، سوقين B. k) سوق بن C، سوقين B. l) سوق بن C، سوقين B. m) سوق بن C، سوقين B. n) سوق بن C، سوقين B. o) سوق بن C، سوقين B. p) سوق بن C، سوقين B. q) سوق بن C، سوقين B. r) سوق بن C، سوقين B. s) سوق بن C، سوقين B. t) سوق بن C، سوقين B. u) سوق بن C، سوقين B. v) سوق بن C، سوقين B. w) سوق بن C، سوقين B. x) سوق بن C، سوقين B. y) سوق بن C، سوقين B. z) سوق بن C، سوقين B. aa) سوق بن C، سوقين B. bb) سوق بن C، سوقين B.

والماء ضيق لارض وبستان، بالطرجارة^a يقسم على رسم أرجان، وتعصب وحش مع احباب كرام ومرجوعة^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محارة، وكونها بغارة غير مختار، وهي حصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الناخل* منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج، ثلاثة ابواب محددة^c والبيادر داخل الحصن، وانما^d استقصينا وصفها* كالقصبات لان^e اصل اخوالى منها وكل قومسى تراه^f بيت المقدس فلعلم انه منها وقد كتوا عرفوا^g جدنا ابا الطيب الشواذ وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا^h ايّام الحمريةⁱ ٥

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمّان، ومشاكله رملة فلسطين^j في البلدان، لها بهاء وآيين اهله مروءة واتقان،¹⁰ وفيهم وطء وطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والانيان، جيدة البطيخ واللواء والباذنجان، وكلّما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها النارنج والاترنج والعنّاب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسمك عجيب شبه ثيران^k، فهي بلدة سرية عظيمة* القدر والشان^l، وانهار عليها جسر ونيقان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا للجمع وازروا لليطان،¹⁵ * وهو بنصفين كفسا وبغداد^m وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى ثمⁿ ميدان، واذان بتطريب واللان، والخطيب حنفي^o والاكلمة اثنان، ولها البحر ورستانى دهستان، وقد غابت في* رياض واشجار واقصاب وخرمارود فلا تنسى فاقه العلم نسيان، به تين وزعرور ورمّان، بلا منع ولا طرد ولا

a) (يقسم B) مقسوم كارجان C Deinde. b) C sine copula. c) قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. d) والمسجد C. e) المنحدر B. f) لمعنيين احدهما لتعلم انا قد C. g) مجددة B. h) باب واحد وللخارج اوجرتنا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان C om. k) احدها C Deinde عرفنا B. l) تراه C. m) C. n) Appellantur de قرية الحمراء (supra ٣٥٢, 8), v. Ibn Khallīc. n. 350 (p. ٣٥). o) الرملة C. p) وثر C. q) Explicatio huius comparisonis infra sequitur. r) الشان C tantum. s) والى دار الامين لا B. t) اشجار C tantum. u) خطيب حنفي C. v) (واذا C). تم

دفع *a* اثمان، واجبال عمرة على نعت *b* لبنان، وخانت ظريفة *e* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فسمع الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
ونبأ *f*، وبراعيت ضاربة اليها صرنا اسم كركان *g*، والتين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعدد الاكفان، فان بها منجلاء يحصد الابدان، وتراهم
e على راس الجمل يوم النحر حزبان *k*، فمجرور ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك، سامان، وتعشب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مغرط مع خلق قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حيّان، ثم درب
كندة ثم درب الباذلجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان *o* وبكرآباد *p* ملتزقة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* المصر * على
نهر بجسره ولهم نهر آخر * في العراض، يسمى طيفورى انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *s* وأسترآباد اطيب هواء واصح ماء من جرجان عثتهم
حوكة، القز حداف فيه وقد خرب حصنها وانطم الخندق والجامع في السوق
15 على باب نهر *t* وآبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب *u* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم تحافة *v* وآخر مدينة رستاق دهستان على يمنية
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *w* اجل اعمال جرجان *x* والرباط على
20 في المغارة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر ظريف

a) رفع. *b*) C. *c*) على B insert. *d*) B sine. *e*) Mox C. *f*) دينار. *g*) C sine copula. *h*) C sine copula. *i*) C sine copula. *j*) C sine copula. *k*) C sine copula. *l*) C sine copula. *m*) C sine copula. *n*) C sine copula. *o*) C sine copula. *p*) C sine copula. *q*) C sine copula. *r*) C sine copula. *s*) C sine copula. *t*) C sine copula. *u*) C sine copula. *v*) C sine copula. *w*) C sine copula. *x*) C sine copula. *y*) C sine copula. *z*) C sine copula.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة ^{هـ} ومنازل لطيفة واطعة طيبة ليس به جامع ^ب
 والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
 الثندانتقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
 المساجد لاصحاب ابي حنيفة ر ^{جـ} ^{هـ}

آمل قصبة طبستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسان ، ^ب
 ومرافق وخصائص وبيمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ، في العتيق نهر
 واشجار يلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربه ^د احاط بكل جامع رواق ،
 ونهر يدير ارحية ر ^{قـ} ، حسنة وجوههم وضية رشاق ، متاجر مفيد وحكمة
 حذاق ، كثير ذكره ولم تجار ، ولا تسفل عن طيب نكهة ورقة اخصار ،
 ونظر بعيد بحسن ^ف ابصار ، فالثوم طيبها والارز نفها وجلا العيون انهار ، بها ¹⁰
 علم كثير لا تخلو من امل ونظار ، ألا ان خبرهم اثير ^و ، وادمام كربه وعيبهم ^{هـ}
 كثير ، وبقيهم عجيب وفسقهم عظيم وغيثهم مديد وحرهم شديد ودورهم
 حشيش ورسمهم خسيس خبز الخنطة يسكر ^ز ، وطير الماء يزمن والبراعيث
 تلتلقف والبيت يكف والهواء كشف والكلام عاجل والبلد ضر والسوق قذر
 والصيف مطر ^{كـ} ^{هـ} سألوس بها قلعة من حجارة للجامع ^ل على جانب ^و وسارية ¹⁵
 عمرة لها ^م علوم وثياب فاخرة واسواق ^{هـ} واخلاق طاهرة حصينة مخندق وجسر
 هائلة في الجامع نارنجة ^{هـ} * باروقة دائرة ^{هـ} وفي قنطرة للجسر تينة ^{نـ} طاهرة تاملها
 لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عينتها ^{هـ} لا في بالعارية وانى صادق اريد الآخرة ^و

- ليس لهم غير ^{عـ} C om. ^{بـ} C add.: وهو اجل من مدن كثيرة. ^{دـ} B sine
^{هـ} B sine ^و B sine ^ز B sine ^{حـ} B sine ^{طـ} B sine ^{يـ} B sine ^{كـ} B sine
 بلدة جلييلة سرية ^{كـ} C haec habet: يزمن et mox يسكر ^{لـ} B sine
 وباعلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
 جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو ^{لـ}) طرف السوق والآخر بقربه
 وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدير الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
 نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبرهم يسكر وعامتته من
 الارز وذاك لا يسكر وبقي عجيب ثم وامطار مترادفة ودورهم من الخشب والحلفاء
 octeris omissa. قد نبتت C addit. نبتة ^{نـ} B sine ^{مـ} C sine ^{لـ} C sine

بروان في قصبة ^e الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة ^d ولا طرف ولا شريفه،
 ولا منارة طيبة لفيغه ^e ولا منازل رشيقة انيغه ^c، ولا اسواقها بالواسعة
 العظيمة ^e ولا بلدانها كبيرة ^d طريفه ^e، ولا جوامع بل في قري كنيغه ^e، غير
 انهم في جلالة عجيبة ومنبع ^e العساكر الاليفه ^e، وحيث مستقر السلطان
^e يسمى ^f شهرستان قد حفر ثم بثر الى اسفلها فيها ^g اموالهم وآلاتهم ^h ^e
 وسلاوند بها قلعة يقال لها سميروم ⁱ عليها سباع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
 لبن ^k ^e وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عمر ^l وعلى طرف الاسواق
 جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وثم دار الامير * وهي صغيرة
 كذلك تارم ^m ^e والطارقان كبيرة عمرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
 10 يجب ان تكون حضرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
 واجلة وفيهم طرف ⁿ ^e ودولاب هي قصبة الجيلة بناؤهم من جص وحجر والجامع
 * على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن ^p وقدام الجامع سهلة خلفه موضع ^q
 يجتمع فيه المياه ^r ^e وكهن رود ^r قريبة من النهر بناؤهم بعض ^s حجر وبعض
 خراعات والجامع وسط البلد ^t ^e وموغلان ^t ^e قد خف اهليها وقتل خيرها وبقيته ^e
 15 مدن الجليل على الساحل ^e

إتل قصبة كبيرة على نهر يمد الى البكيرية يقال له إتل واليه * اضيف اسم
 البلد على شطه من نحوه جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة ^u
 * وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبدية الاوثان

a) C add. كورة. b) C لا طريفة. ceteris ad ommissis. B in
 seqq. طرف. c) B انيغه. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
 punctis, C يسمونه. g) C وثر. h) C خرائنهم. i) Vulgo سميران
 vid. Jazut. k) C بيوتهم من اللبن. Deinde B وخشم. l) C
 واما الطالقان فلانها اكبر من القصبة C n). وتارم صغيرة C m). رستان وأسع
 B o). واعمر وثر علماء وفهلاء ومشايخ على مرحلة من قزوين (فرون cod.
 متطرف حسن وسوق C p). اكبر مدائن الجليل C ut quoque infra للجليل
 C t). بعض بناؤهم C s). وكهنروز C, وكهنروز B r). B om. q). جيد
 C u). نسبت القصبة وهي جانب C v). وسائر C w). موغلان.

وسمعت ان المامون غزاهم من الجرجانية وملكه وبعده الى الاسلام ثم سمعت
 ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهى بلد عليها
 سورته وهى مفترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره ابنيتهم خيم وخشب
 ولبود وخركحات الا القليل فلهه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
 ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * فى السفن و والاخر الى الصحراء وفى
 قشقة يلبسة لا نعم ولا فواكه خبزهم الاثيرة وادامهم السمك و بُلغار ذات
 جانبين بنيانهم خشب وقصب والليل ثم قصير والجامع فى السوق ومذ كانوا
 مسلمين غزاهم وفى على نهر اتل واقرب الى البحيرة من القصبة و سوار
 على هذا النهر بناوهم خرکحات ولم مزارع * كثيرة ولخبر بها واسع و خزر
 على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفى ارحب وانزله مقام
 ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البحر * وقد عادوا الآن اليها واسلموا
 بعد ما كانوا يهودا ٢٠ وسمندره بلد كبير عند البحيرة بين نهر و لخزر ولب
 الابواب دورهم * خيم الغالب عليها النصارى قوم اوطياء يحبون الغريب الا
 انهم لصوص وسى ارحب من خزره لم بساتين و كروم كثيرة بنيانهم
 خشب * منسوجة بالقضبان و سطوحهم مسنمة وبها مساجد كثيرة
 16 والبخيرة بعيدة القعر مظلمة وحشة و السفر فيها * اصعب منه فى البحرين

- a) وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن C b)
 الامير من حصن واجر C e) من C d) من خشب C c) مثل الدماغان
 وادامهم et deinde من الاثنين C، الاثمة B h) C om. g) احدهم B et C f)
 sed وهى C om. وقد كان مسلمون غزاه B k) الاسواق C i) من السمك
 مدينة بها جامع: C addit: d) وهى اقرب من البحيرة الى القصبة: habet
 Videtur e duabus. وحذر C، وحذر B n). وخبر للنبطة ثم C m)
 partibus urbis (Itil et Khazaran) duas urbes fecisse. o) النهر الاخر C p)
 وسمندى C، وسمندر B s). يهود C؛ Ita B r). ثم عادوا C q) من المدن التى
 البلدان التى ذكرنا C، خزر B v). الغلبة C u). خرکحات والغالب عليهم C t)
 السكرين B s). قد نسجت C y). واشجار C add. x). وثمار C add. w)
 C tantum صعب.

إيّاها خلّاً نشئه فسرنا فيها عشرة أيّام ثم صرنا الى مدن خراب فسرنا فيها
 سبعة وعشرين يوماً فسالنا عن تلك المدن فقليل هي التي كانت ياجوج
 وماجوج يتطرقونها فخرّبوها ثم صرنا الى حصون بالقرب من الجبل الذي
 السد في شعب منه واذا في تلك الحصون قوم يتكلّمون بالعربيّة * والفارسيّة
 مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين اقبلنا
 فاجابنا ^d انا رسل امير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون امير المؤمنين
 فنقول نعم فقالوا شيخ هو ام شاب قلنا شاب فقالوا اين يكون قلنا بالعراق
 بمدينة يقال لها سرّ من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا الى جبل
 املس ليس عليه خضراء ^f واذا جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعاً
 * واذا عضداتان مبنيتان ممّا يلي للجبل من جنبى الوادى عرض كلّ عضادة ¹⁰
 خمسة وعشرون ذراعاً ^g الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى
 بلبس من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعاً * واذا دروند حديد
 طرفه على العضدتين طوله مائة وعشرون ذراعاً قد ركب على العضدتين على
 كلّ واحدة بمقدار عشرة اذرع في عرض خمسة وفوق الدروند بنا ^h بذلك
 اللبس الحديد في النحاس الى راس الجبل وارتفاعه مدّ البصر وفوق ذلك ¹⁵
 شرف حديد في طرف * كلّ شرفة قرنان يثنى ⁱ كلّ واحد الى صاحبه ^j واذا
 باب حديد مصراعين مغلقين ^m عرض كلّ مصراع خمسون ذراعاً في ارتفاع
 خمسين ذراعاً في ثخن ⁿ خمسة اذرع * وقامتاهما في الدروند على قدره ^o
 وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع في ^p غلظ بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل ^q
 من الارض خمسة وعشرون ذراعاً وفوق القفل بقدر خمسة اذرع غلق ^r ²⁰
 طوله اكثر من طول القفل * وقبضاه كلّ واحدة منهما ذراعان وعلى الغلق ^s

كنايب. c) C om. Ibn Khord. سنا - في القرب C b). يتطرقونها B a).
 d) C om. واخبرناهم e). سرّ من رأى C f). حصن B et C; cf. Ibn Khord. ١٣٢ m.
 g) C om. h) B بنى. i) وارتفع B. j) شرف B k). Sed C ex his
 inde a tantum حديد واذا m) Ibn Khord. ١٣١, 1. مغلقين. n) B et C om.
 o) C om. Ibn Khord. نحو C B. p) B et C om. في دارة على قدر الدروند.
 q) C om. وارتفاعه. r) C om. قد غلق B. s) Haec quoque B om.

مفتاح معلق *a* طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر نَدَانَكَة *b* كلُّ نَدَانَكَة كَيْدٍ اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة *d* طولها ثمانية اذرع في استدارة اربعة اشبار وللحلقه التي فيها السلسلة مثل حلق المناجنيق وعتبة الباب عشرة اذرع في سمك *e* مائة ذراع سوى *f* ما تحت العضلتين والظاهر منها خمسة اذرع وهذا كله *g* بذراع السواد *h* ورئيس تلك الحصون يركب في كل جماعة في عشرة فوارس مع كل فارس مرزبة حديد * في كل واحدة *i* خمسون مناً ويضرب *j* القفل بتلك المرزبات كل رجل *m* ثلاث ضربات *n* ليسمع من وراء الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هاولاء ان اولئك لم يحدثوا في الباب حدثاً واذا ضرب احبائنا القفل وضعوا اذانهم يسمعون فتى *o* لاولئك 10 دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان وبين الحصنين *p* عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بُني به السد من قدور الحديد والمغارف على كل ديكدان *q* اربع قدور مثل قدور الصابون وهناك بقيّة من اللبن للحديد قد التزق بعضه ببعض من الصداء * وساننا 15 من هناك هل رأوا احداً من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عدداً فوق الشرف *r* فهبت ريح سوداء فالتفتهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في رأى

a) B et C om. Deinde B طول. b) C hic et mox ديكدان. c) Ibn

Khord. ١٣١, 8 يد pro دستج. d) B بسلسلة, Ibn Khord. في سلسلة.

e) Addidi في. Ibn Khord. في بسط. f) C om.

g) C طوله. Forte ante كله excidit, cf. Ibn Khord. ١٣١m.

h) Sic quoque Jāqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء.

i) C الصياع. k) B واحد وزنها C.

l) C رجال. m) B فيضرب. Ibn Khord. ١٣٦k فيضربوا.

n) C مرات. Deinde B يسمع et mox ويعلمون.

o) Cf. Gloss. sub رأى. Ibn Khord. ١٣٨, 8 دوى لمن فيسمعون.

p) B et C om. et C quoque cetera ad آلة om.

q) B ديكدان. r) B السرب. Ibn Khord. ١٣٨, 17 للجبل.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الادلاء الى ناحية خراسان فخرجنا
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب للصون * زدونا ما كفنا * ثم
صرنا الى الواثق فاخبرناه، وهذا يؤد قول من زعم انه بالاندلس ٥

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قومس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه ٥
السفن الا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل ٥ ومذاهبهم مختلفة اما قومس واكثر اهل
جرجان وبعض طبرستان لحنفيين ١ والباقيون حنابلة وشيعية ولا ترى وبيار
صاحب حديث * الا شفعوية والنجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار
وجبال طبرستان خوانق ٥ وللشيعية بجرجان وطبرستان جلبة فان قل قتل 10
تقل انه ليس ببيار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل
زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغفلوا فيه ولم يغفلوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس ٥ بمبتدع وانا عازم على
ان لا اطلق لسانى في ائمة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالضلالة ما وجدت 15
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومساfer بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قال
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قال حدثنا
يوسف بن علي الابار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق الخنضلي قال 20
اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام قال ما ادركت من الناس من
له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عليك الله جئتكم مسترشداً انى رجل

a) C om. b) كانوا c) ثم قل اخرجتنا الادلة: C pro his. d) ونصف B.

e) B sine punctis. f) جعلى مذهب ابي حنيفة C. g) تعمل فيه الخيل C.

هناحي الديلم Quae sequuntur ad Deinde C. h) ولا شفعوي C. i) بنمار C.

كروم B m). B قل d). فلسوا B k). 2 in C desiderantur. ٣٣٦,

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخلني فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي شئ² قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا¹⁰ قال فهل اختلفوا في الركوة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو الذي أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب وأخر متشابهات قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وائياك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل الحمد لله الذي ارشدني على يدك فوالله لقد قيمت من عندك واتي لحسن الحال قال فدعا له واتي عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطارحكم في مثل ما طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة¹⁵ الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تمزيق المسلمين والغلو في الدين وشهدت مجلس القاضى المختاره يوما وهو اجل امل لقيته واعقلهم وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعصب اهل الفرق فلما اشار بيده الى القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فهم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد المروزى وكان املا متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل²⁵ عدت سمعت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Quran. 3 va. 5. b) ? B سديتك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) B الآيه 2 et ٣٣٧. الآيه 2. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذي ترى أنما ثورته الجهل والمتسرفون من القصاص وغيرهم
 واما الأمانة فعلى ما ذكرت لك، فواحى الديلم شيعة وأكثر الليل سنة ٥
 وأكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قوس فللم المنديل البيض
 من العطن المعلمه صغار وكبار وسوانج ومخشة ربما يبلغ المنديل منها
 الفى درم ولم ايضا اكسية وطيلاسه وثيلب رقق من الصوف ولاهل جرجان ٥
 المقلع القرينات، تحمل الى اليمن والعناب ١ ولم ديلج دون وتين وزيتون،
 ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطيلاسه وثياب
 الخيش ٥ المحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمكة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
 تسقى بالغرب المكينة ٥ واللقائف ٥ ومن بيار بز ٥ ومن كثير ٥ ولم خالصية فى
 عمل الطين ١ حتى لا ترى رئيسا ولا علما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو 10
 الطيب الشواه مع يساره وعدالته ابدا تراه فى ضياعه، يبنى خسا او يرفع
 حائطاً * وكذلك اولاده وحفدته لم هندسة وخطنة فى عمل البناء من غير
 تعلم ٥ وما رايت الطف من بنه * دور بيار ٥ قد صاغوها صياغة واكثرها
 مرافقها ٥

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولم آخر 15
 ونهر ٥ فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض فى البحر ونهر اقل
 يخرج من نحو السدة ومياه الليل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
 من الجبال او من خرمارود ٥ وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من ٥ خراسان
 له نهر وفصائل ٢ وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه ٥ مجاورون وبظاهر

- a) معلمة. C b) بلغ. c) الواحد. d) وطيلاس. e) القرينات. C
 f) B sine punctis. g) الخمس. الحس. C h) المش. C om. i) C add. المثنية.
 k) C كثير ومن. l) صناعة. B Pro. m) حصنا C habet. n) In B lacuna. Videtur autem supplendum. o) السند. B ؟
 p) وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر. 1) من الجبال والديلم نهر عظيم تفيض C
 (يفيض. 1) فى البحيرة وسعتهم يرباط دهستان يذكرون ان نهرهم يقبل من طوس
 ونهر اقل يقبل من نحو الكفر ومياه الليل ينحدر (تنحدر. 1) من جبال الديلم
 يقصدونه. B s) وهطل. B r) بعصلت. B q)

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الخزر رباطات فضلة * ومن العجائب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قائمة اصغر من الجرادة وادق من الدودة اذا
تحركت محتالها اموجا تظهر من عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنونية e على عظم الثعلب تقصم الثمار قصبا ولهم اسماء * مثل
f فلف الجبيز واجترت يوما في سوق السماكين بجرجان فرايت راسا على قدر
راس الثور فليل لي هي راس سمكة e بنواحي جرجان بشر تظهر f فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب g وقد احتال بعض السلاطين h وشدها بالسلاسل الغليظة
ففكتها وكسرتها وغابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهان
10 وله حلاوة ولسان طبرستان مقارب له الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلق والجبيل يستعملون الحاء m ولسان الخزر شديد الانغلاق * وفي
الوانهم n اهل قومس * ابتلاء o والديلم حسان اللحي والوجوه ايضا ولهم طلل p
وفي اهل جرجان نحافة q اهل طبرستان * احسن واصفى r وفي الخزر مشبه
من الصقالبة * واكثر اسماء اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد * * ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات s ولا يكثر التتالاس t والديلم رسوم عجيبة لا يزجون الى غيرهم
وكنت في بعض الحالات u فلذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت لي غينا

السنونية B d. في C c. نظنها C sine phnotis, B b. وهي C addit a.

Appellatur haec bestia الطيار الثعلب Qazwini II, ٢٢٣, 12; cf. Ibn al-Faqih ٣٣٣.

C h. يغيب B g. شاجوة et mox بمر يظهر B f. عظيمة C pro his e.

الكا B m. يقاربه C d. اهل C add. k. C sine cop. i. الامراء عليها

احسن وابدانهم اجسم وابهى C pro his: طلل B p. ابتلاء B o. C lac. n.

C r. وصفة C add. q. من غيرهم الا الديلم فلهم حسان حداد ولها وظلل

Hic vero habet locum ٣٧١, 10 seqq. واكثر ceteris omissis ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو: C addit: i. وعامة كنى C e.

ورسومهم المذكرون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C sive u). العباس

للحانات B s. التتالاس C v. فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا، وإذا كان لهم مأثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
وقد التفت المعزى والمُعزى في الأكسية واداروها على رؤسهم ولحاهم * ولم
يجالس في السكك والأسواق مرتفعة، يجتمعون بها * يلبسهم الزوبيئات * وعليهم
الأكسية الطبرية، يسمون العلام معلماً وربما تعلقوا في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجعيد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تساءل * وأنما ينبغي *
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه * ولم أسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فاذا فرغوا * احتاز الرجال والنساء إلى معزل
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فاذا هوى
الرجل امرأة راح معها فيتلقاها أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به أن رغب * في كرمهم * فيضيغونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى * بعد ما 10
اجتمع معها اسبوعاً في عبارة له * بمعزل فيجتمعون ويختطفون وسالت أبا نلبنة *
الاتصارت قلت هل يصيبها قبل العقد قل لو علموا بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيار * يجتمع الناس * بعد العتمة * مع كل رجله قارورة
من ماء ورد والنيوان تقدم على باب * الختن والعروس * فيبدأ بعض المشايخ *
فيخطب خطبةً بليغة يطلب * فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من 15
قبل العروس في خطبة باحسن جواب وأكثرهم خطباء ادباء ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال C a)
لعله (in marg.) معلقة C e). والتفوا بأكسية C b). تزوجت إلى غير دليل
بيد كل واحد فلس: C pro his. الطوبى B e). B sine punctis. d). (معلمه).
والعلام يسمونه معلماً واللوك بلسنتهم هو الجعيد وكثيراً ما قصدوني C Deinde
ولكن C pro his. A). ويخفرون من سأل B g). ورباً B f). وقالوا لوك معلّم
من C i). يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم
ويلقاه B d). هو رجل وامرأة B k). تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادى المنادى ويزوجوه منها C o). C om. n). ادعرت B m).
وأما أهل بيار فكثير C q). ويحفظون et mox عبارته B p). omissis ad l. 12.
B f). واحد C e). وقد مضى من الليل الثلث C r). ما حضرت عقودهم
وكلهم خطباء ادباء C h. l. addit: v). العروسين C u). توقد C بقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لايطمان ثم يعطى * صاحب كل
 قارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا، وسمعتُ ان
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشىء
 * من سمنهم ودوشابهم * وامرأة تعملها *g* فلم تكن كالتي تعمل ببيار *h* * ورايتُ من
 * حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغير، ومكنتُ اربعة اشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رايتهم يزيدون على ثرثرة بعد لحم؛ قد اخرج عظامه ثم الارز ثم
 الآفروشة الرطبة *k*، واذا وقعت عندهم الثلوج ارسلوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج باجمعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار انما يخرج
 بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت ضرب
 10 الصبيان على بلها بالخرز *p*

ماء جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يضرب *r* الاسنان وطير لحمه ردى *
 الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المراة فيها من شيخ آخر قد قليلة من فريق المراة فلذا سكنت: *a* C pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقدا النكاح فلذا فرغا قلم
 كل رجل *C* *c*). ضربوا *C* *b*). *corrupta esse videntur* يطلب فيها الزوجين *textus*
 تلك *C*، وفروشهم *B* (Deinde *B* (pro كمثل *pro*) كل *B* in *textu* مثل *Pro*، ولم ار *C* *d*)
 الامير صاحب الجيش استأخضر رجلا منهم *C* *e*). في الدنيا *omisso* الآفروشة
C *om. sed addit* *g*). (مع *omisso fort.* دقيق *C* *f*). الى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناسا *C* *k*). *بالاحم* *B* *e*). في بيار *C* *h*). فعلها 1. فعلنا
 (sic) يحمل الى مكة وتُرت (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم
 وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مخلج وارز
B *o*). فغسل الثلوج وتنظفت *C* *n*). المياه *Soil.* *m*). سيبوا *C* *d*). وآفروشة
 واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *C* *p*). اما
 الصبيان يضربون بالخرز عل بلها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بتة وكذلك
 بافراوة وانما يخرجون (يخرجون *cod.* بالليل في الاكسية السود وحوانيتهم في
 نقبل *B* *q*). *in C non exstant* ردى *Quae sequuntur ad* الدور والباعة نساء
 والولايات الديلم في اهل بيتين سلاوند وبانروند فلما سلاوند *C* *s*). بضرب *B* *r*)

خَرَجَ قَوْمٌ أَلْفَ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَمِائَةَ أَلْفٍ وَسِتَّةَ وَتِسْعُونَ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَخَرَجَ
جَرَجَانُ عَشْرَةَ أَلْفِ أَلْفٍ وَمِائَةَ أَلْفٍ وَسِتَّةَ وَتِسْعُونَ أَلْفَ وَثَمَانِمِائَةَ دِرْهَمٍ،
وَكَانَ خَرَجُ بِيَارِ سِتَّةَ وَعَشْرِينَ هـ أَلْفَ دِرْهَمٍ فَخَرَجَ رَجُلٌ مِنْهُمْ إِلَى بَخَارَا فَبَنَى
قَصْرًا مِنْ طِينٍ حَسَنٍ، ثُمَّ جَمَعَهُ عَلَى رَقَبِ الدِّ الرِّجَالِ * إِلَى أَنْ وَضَعَهُ * قَدَّمَ
الْأَمِيرُ نَصْرَ بْنَ أَهْمَدٍ فَعَجِبَ بِهِ * وَقَالَ لَهُ g سَلْ حَاجَتَكَ قَالَ * تَرَدُّ خَرَجْنَا إِلَى
سِتَّةَ أَلْفٍ وَتَضْيِيفُ دَوَائِنَا إِلَى نِيْسَابُورِ فَهِيَ الْيَوْمَ هـ مِنْ أَعْمَالِ نِيْسَابُورِ أَلَا تَرَى
أَنْ بَيْنَهَا وَبَيْنَ نِيْسَابُورِ قَرْيَةٌ خَرَجَاجُهَا إِلَى قَوْمِ أَوَّلَا تَرَى أَنَّهُمْ يَسْتَمُونَ * أَهْلُ
بِيَارِ الْقَوْمِ سِتِّينَ * وَيَقَعُ بِجَرَجَانِ عَصَبِيَّاتٌ عَلَى الْمَذْهَبِ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
الْبِكْرَاوَانِيِّينَ؛ قَتَلَ عَلَى رَأْسِ الْجَمَلِ يَوْمَ الْعِيدِ يَقَعُ بَيْنَ الْحَسَنِيِّينَ وَالْكَرَامِيِّينَ
حُرُوبٌ وَحِشَّةٌ وَعَصَبِيَّاتٌ م عَجَبِيَّةٌ * وَأَهْلُ طَبْرِسْتَانَ ثَلَاثَ خِصَالٍ بِثَلَاثَ 10
طَيْبِ النِّكْهَةِ مِنْ أَجْلِ أَكْلِ الثُّومِ وَحِدَّةِ الْإِبْصَارِ * وَحَسَنُهَا مِنْ أَكْلِ الْخَضِرَةِ p
وَدَقَّةِ الْإِخْصَارِ مِنْ أَكْلِ الْأَرَزِّ *

وَأَمَّا الْمَسَلَقَاتُ فَكَذَلِكَ تَأْخُذُ مِنَ الدَّامَغَانِ إِلَى الْحَدَادَةِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَدَشٍ q
مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى مَرْجَانٍ r مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى هَقْدَرٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى أَسْدَاوَانَ مَرَحَلَةٌ،

فَقَدْ مِنْ نَحْوِ اثْرَبِجَانٍ قَدْ تَغَلَّبُوا عَلَى تِلْكَ الدِّمَارِ وَالْآخِرِ هَاهُنَا (sic) هَاهُنَا (cod.)
وَتَمَّ سِيْلَسَةُ وَجِلْدٍ وَعَدَدُ وَمِيْدَانٍ وَسَلَامٍ، وَأَمَّا لِلْجَبَلِ فَلَا يَطِيعُونَ إِلَّا لِأَوْلَادِ
الدَّاعِي الَّذِي أَصْلُهُ مِنْ صَعْدَةِ وَهْمَا دَاعِيَانِ الْأَوَّلِ وَالثَّانِي، وَأَمَّا مَدَنُ الْخَزَرِ
فَرُبَّمَا غَلَبَ عَلَيْهَا صَاحِبُ الْجَرَجَانِيَّةِ، وَأَمَّا جَرَجَانُ وَطَبْرِسْتَانُ فَدَوَّلُ رُبَّمَا غَلَبَ
عَلَيْهَا الدِّيلِمُ وَرُبَّمَا قَهَرْتَهُمْ جَيْشُ مَلِكِ الْمَشْرِقِ

b) B. وَلَكِنْ ثَمَّ حَمَلَاتٍ وَمُرَافِقٍ لِلْمُلْكِ عَظِيمَةٍ addens ١١٣٨٠٠ دِرْهَمٍ C a)
بَيْنَ يَدَيِ C f). حَتَّى C e). عَوَاتِقُ C d). C om. c). وَعَشْرُونَ C et
تَسْقُطُ عَنَّا الْعَشْرِينَ أَلْفَ وَتَحُولُ C h). فَقَالَ C g). الْأَمِيرُ السَّعِيدُ
B i). دَوَائِنُهَا B. دَوَائِنُنَا إِلَى نِيْسَابُورِ فَخَرَجَاجُهَا الْيَوْمَ سِتَّةَ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَ
يَوْمَ الْإِضْحَى مِثْلَ مَرَوْ C k). قَمَلَ B Deinde. الْبِكْرَاوَانِيِّينَ C، الْبِكْرَاوَانِيِّينَ
ثَلَاثَ مِنْ C n). عَصَبَاتٍ (ut quoque supra) B m). الْحَسَنِيِّينَ B l). ceteris om.
مَرْجَانٍ B r). بَدَشٍ B q). لَأَكْلِهِمُ الْخَضِرَ C p). لَأَكْلِهِمُ C o). أَجَلَ ثَلَاثَ

المورجان. s. مورجان. Ist. ٣٣١, Ibn H. ٢٧٠, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدماغان الى جَرْمَجِي. مرحلة ث الى رباط *b* مرحلة ث الى سِمَنان
 مرحلة ث الى راس الكلب مرحلة ث الى قرية المِلْح مرحلة ث الى خُوَار الرق
 مرحلة، وتأخذ من اللُدَانَة الى بِسْطام مرحلة ث الى قرية، مرحلة ث الى
 زَرْدَابَاذ مرحلة ث الى خُرْمَارُوذ مرحلة ث الى جُهَيْنَة مرحلة ث الى
 جرجان مرحلة، وتأخذ من زرداباذ مرحلة الى قرية، مرحلة ث الى القباب
 مرحلة ث الى بِيَار * الى الخوص *d* مرحلة * ث الى اسداوان مرحلة ومنها الى
 طَرِيث *f* ٣٠ فرسخًا *g* وتأخذ من جرجان الى دينازارى *h* مرحلة ث الى
 املوتاء مرحلة ث الى اجغ *i* مرحلة ث الى سبداست مرحلة ث الى اَسْفَرَاين
 مرحلة، ومنها الى اَبَسْكُون او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
 10 مرحلة، وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ث الى بيلمك *m* مرحلة
 ث الى *n* رباط دِهِسْتَان مرحلة * آخر فيها *o* وتأخذ من اَمَل الى بلور *p* مرحلة
 ث الى اسك *q* مرحلة ث الى بَاهِر *r* مرحلة ث الى برزيان *s* مرحلة ث الى الرق
 مرحلة، وتأخذ من اَمَل الى مَلَطِير *t* مرحلة ث الى سَارِيَة مرحلة ث الى
 تَرَجِي *u* مرحلة ث الى راس الحد ثلاثًا *v* وتأخذ من سارية الى ابارست *x*
 15 مرحلة * ث الى ابادان مرحلة *y* ث الى طَمِيْسَة مرحلة ث الى اَسْتَرَابَاذ مرحلة
 ث الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدَّيْلَمَان *z* مرحلة ث الى

- a) B حرمجى، C sine punctis. b) Nomine علياباذ. c) Lacuna in B.
 d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
 punctis, C ut interdum بيان. e) C ومن بيار. f) C طريثيث. g) C addit:
 h) Contractum ومنها (من بيار i. e.) الى الدماغان في المغازة خمسة وعشرون
 ex دينار زارى. i) Ist. املوتلو. k) B آخر، C آخر. l) C وتأخذ من
 جرجان. m) B سلمك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
 q) B اسل، C اسل. r) B يامهند، C يامهند. Vid. Jaqut I, ٢٨، 12. s) B
 برجى، C برجى. t) B و. u) B et C ماهطين. v) ث تأخذ C. w) B برزيان، C برزيان.
 Pro scribere debuisset ث الى coll. Ist. ٣٦، 4 seq., ٣٧، 2
 seq. et Ibn al-Faqih ٣، 2، 16 seqq. x) B بلتا، C بلتا. Intelligitur
 autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٣٦. y) B ابادان، C ابادان. Deinde C طميشه. B sine punctis.
 z) B om. (C ابادان). (Ist. مارسست). (Ist. مارسست).

أَرْبَعِينَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَبْسَكُون إِلَى اسْتِرَابَاذٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى سَارِيَّةَ ٤ مَرَاكِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى نَائِلَةٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى سَالُوسٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى كَلَّارٍ مَرَحِلَةٌ
ثَمَّ إِلَى جَبَلِ الدَّيْلَمِ مَرَحِلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيذَرُودٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ
إِلَى قَرْيَةِ الرِّصْدِ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى خَشْمٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مَرَاكِلَ ثَمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٤ مَرَاكِلَ ثَمَّ إِلَى كُهَنَ رُودٍ ٣ مَرَاكِلَ ثَمَّ إِلَى مُوْغَكَانِ مَرَحِلَتَيْنِ ٥
ثَمَّ إِلَى الْكَرَّةِ مِنْهَا ثَمَّ إِلَى هَشْتَنْدَرٍ مِثْلَهَا ثَمَّ إِلَى الشَّامَاخِيَّةِ مِثْلَهَا ٥

اَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْاَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْاعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدَنُهُ
مِنْ اَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمَوْقَانَ ٥ وَخِلَاطٍ وَتَبْرِيزٍ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخَصَتْ بِهِ
الْاَسْعَارَ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْاَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ الْاَنْهَارُ، وَحَوَتْ جِبَالُهُ 10
الْاَعْسَالَ، وَسَهَوَلَهُ الْاَعْمَالُ، وَبَوَادِيهِ الْاَغْنَامُ وَلَمْ يَجِدْ لَهُ اسْمًا * عَلَمًا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٥ سَمِيَنَاهُ الرِّحَابَ وَهُوَ اَقْلِيمٌ لِلْاِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٥
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْتَفِعُ الْاَصْوَافُ الْمَعُولَةُ وَالتَّكَلُّ الْعَجَبِيَّةُ دِيْدَانُهُ قَرْمُزٌ، وَهِيَ وَصْفُهُ
اعْتَبَرُ، ثَمَّنَ لِحُورُفِ دَرْهَمَانَ، وَلِغَبَزٍ بَدَانِقِ لِبْنَانَ ٥ وَالْفَوَاكِدُ بِلَا عَدٍّ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَاَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كَانُ اصْحَابِ الرُّسِّ تَحْتَ ٥ 15
الْحُكُومَاتِ وَالتَّحَارِثِ فِيهِ مِنَ الطَّائِفَةِ سَهْمٌ وَمِنْ الْجَنَّاتِ شَبَهٌ وَهُوَ لِلْاِسْلَامِ فَخْرٌ
وَلِلْغَازِينَ دَارٌ بِهِ الْمَتَاجِرُ الْمَقِيدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْاَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٥ وَالْقُرَى
النَّفِيسَةُ وَالْفَصَائِصُ الْعَجَبِيَّةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ اَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمُنُّ وَالْقُوَّةُ وَالزُّنْبُقُ وَالْقَسْبِيَّةُ ٥ وَالْبَكْرُ وَالْبَكِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صارى. In B haec inde a ومن ابسكون et seqq. ad finem desiderantur.
b) C بابل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto ر.
e) B et C كنوقان. f) C عزت جلالة. g) B ودراده. h) C كورة. i) يجمع كورة.
j) B Deinde B الاسواف. k) C يترفع. l) C والمسلمين من الكفار. m) B جمال.
n) B sine punctis. o) B اللطائف. p) C ولعارس درب. q) C. والمدن النزيهة et addit الكثيرة (والمغازيين).
r) C. وهذه. s) B. والقوة والمرس والمسبوبة. t) B. وهذه. Vid. Ist. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٤١ f.

آذربيجان فلها كورة اختطها اذرباد بن بيوراسف بن الاسود بن سلم بن نوح
عم قصبته وفي مصر الاقليم اُردييل بها جبل مساحته مائة واربعون فرسخا
كله قرى ومزارع يقال ان به سبعين، لسانا كثرة خيرات اربديل منه اكثر
بيوتهم * تحت الارض f ومن مدنها رسة g تيريز جليروان خونج الميانج
السرّة بروي h ورتان موقان ميمد، برزند e فان زعم زاعم ان بدليس من
اقليم اقور واستندل بلها k لانت في ولايت l بنى حمدان اجيب m بله لما انما
اهل الاقليم n جعلناها من هذا لاننا وجدنا لها نظيرا في الاسم وفي تغليس
واما الولايات فليست حاجة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له فئتين والرقة ولم يقل احده ان الرقة من الشام e
برذعة قصبه كبيرة مربعة، في سهلة p لها حصن وسعة q، اسواقها قد ظلت 10
مجتمعة، * على ظهر السوق r مسجد * الجامع في بغداد هذا الاقليم دورم
بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين للجامع بحص
وآجر وبعض بخشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشعث حصنها e تغليس حصينة بقرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي 15

- (بن الاسود. et om. بيوراست C) اذرباد بن بيوراسف B. Deinde C اناها a)
B e) هذا مصر C d) . سبعون B et C e) اربديل وهو مصر الاقليم C b)
om. f) C اسراب g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
C k) ميمد، (ميمد aut) سمد supra B e) . نوى 6، 383 Infra h)
C p) وطاء C o) Com. الاقليم C n) . اجيبه C m) . ولايت C l) . انها
للجمعة باساطين قد جصصت C s) . بظهرها C r) . اسواق et واسعة C g)
مرتفعة، وبعضها من خشب ملتعة، ولها نهر خلال كل قارة، يجري الى وجوه
اربعة، كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه للبدنة الموسعة في بغداد الرحاب فاجمعة،
دور بهية ورحب ودعة، ورخص دائم ولا بها مبتدعة، والكر منها على يريد
موضوعة، فهي بين نهريين والبحيرة الملمعة، فيا لها من بلد طريقة نظيفة منوعة
لولا عيب ان اردت فاسمعه، قد خربت اطرافها كبلعه، وخف اهلها والسلطان
مبلعه، مجهولة نائية (ناتة. cod.) بعيدة متضعة (قتضعه. P cod.) قليل قتهم لحبل

جانبان بجسره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهلة بقرب جبل لكران * والشماخية * على اسفل
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جار وبساتين ونزه * وشروان كبيرة في
سهلة بناوهم حجارة والجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموگان * على رأس
الحد وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكوه *
على البحيرة هي إحدى فرض الاقليم * وشان * بلا حصن الغلبة فيها
لنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجامع له على تل *
وشكى في سهلة الغلبة للنصارى والجامع في سوق المسلمين * وورقان * في
سهلة عمرة سوقها خلفه النهر والجامع متباعدا * وييلقان * صغيرة قومها
10 جياذ وبها ناظف موصوف * وملزكرد * حصينة لها منابره عدة كثيرة
البساتين والجامع على حافة السوق * وتبلاد للمسلمين بها خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والأبتخان * نزهة وكذلك * مدن هذه
الكورة * وقريّة يؤنس هي بلد الديار التي بها مسلمون * وباب الأبواب على
بحر الخزر محصنة في الحائط الذي من قبل الخزر لها ثلاثه ابواب باب الكبير
15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * ولحائط قد مدّ من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناوهم حجارة ودورم
حسنة ولم ماء جار *

متبعه، وحصنها شعث (شعب. cod.) ودروب مرتفعه، فهذا وصف سوق الران
برنعه، اوصاف صادق ومتفق له رعه، هدية لشيوخ فاضل اوردتها مساجعه

- B d) لكن C، الكزان B c) om. C b) حيطانه et om. بحصن C a)
C f) locum de. والشماخية C Deinde. نزهة C e) وبأكوه C، والشماخية
احد C h) وشروان C g) موگان a. Vulgo scribitur om. موگان
B m) في سهلة C om. وزيار B d) والجامع C k) وسرسان C et B f)
B p) B sine punctis. شاپر B o) محصنة et deinde وملزجرد C n) ومنكفان
ساتر المدن C e) مدينة C add. والابكار C، واللابكار B r) نحو من C add. g)
والاسلام C v) من نحو C u) B om. f)

تَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه ^a
 خَير، ونهر ^b غزير، قد حَفَّ به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه ^d
 كنيسة يضبطه ^e الاكراد به قلعة بنيانهم ^f طين وحجارة له ابواب عدَّة منها
 باب كيدار ^g باب تغليس باب آتِي ^h اَلَّا ان الغالب عليه مع نبلة النصارى ⁵
 وقد حَفَّ من ⁱ اعله وتشعث ^k حصنه ⁵ وبَدَلِيس في واد عميق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان ^l، وفي جانبان، فيها ^m قلعة من حجارة شبه
 ثوران ⁿ، * وأَخْلَاط مدينة في سهلة ^o لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر ^p وسَلَمَس طيبة عليها ^q حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها ^r الاكراد ¹⁰
 وأرمية ^s حسنة بقلعة عامرة والجامع في البَرَّازين ولها حصن وبها نهر ⁵
 ومَرَاغَة سرية لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين ⁵ ومَرْتَد حصينة
 * يحدق بها البساتين ^t لها رِص عامر والجامع في الاسواق ⁵ وقنطرة ^u مدينة
 احدثها الاكراد بها جامع لطيف ^v ونورين حصينة بها ^w قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة ^x، وقلعة يونس ^y في مدينة الدِّيرَانِي ¹⁵
 بها مسلمون ⁵

أَرْتَبِيل هو قصبة آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن رِص عامر الغالب ^z على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

ا) Marg. B وصفه. b) ونهر. c) خفت. d) C والجامع. e) C add. من. f) C. تبسطه. g) في الاسواق على رابية كبير الى جانبه.
 وشعث. h) C. اتى. i) C om. k) C. وشعث. l) C. كيدار. m) C. ويجتمعان في المدينة. n) C. ثور. o) C. وطنة. p) In C haec desiderantur. q) C. به.
 Hinc patet excludisse nonnulla. r) C. وارمنية. s) C. واربين. t) C. يحدق بها بساتين. u) C. اخذتها. v) C. ونورين. w) C. وبها. x) C. والغالب. y) C. وبها. z) C. وبها. Deinde B ونورين، ونورين. Deinde B طين.

به مياه جارية وعساكر راتبة ^a وخيرات كثيرة وحملات طيبة ألا انهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف ^b الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذهب، * ولا مذكر فقيه، ولا
رئيس وجيه، ولا معذل اديب، ولا حائف طبيب، ^c * وتبريز وما يدريك
^d ما تبريز، في الذهب الابرز، * والكيمياء العزيز، والبلد الخريز ^e، يختار على
مدينة السلام، وتبالي بهاء اهل الاسلام، تجرى ^f خلالها الانهار، وتميد ^g في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع ^h وسط
البلد، وطيبها لا يُحدّث، ⁱ * وموغان، مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، لكنها في رحبها جنان، في مع تبريز روضتان ^k، وللرحاب
^l في الاسلام مفخران، موضوعة بين اربيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان ^m، والوجه كاللؤلؤ والمرجان، ثم ⁿ
اسخياء وم كرام ^o برزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرضة الكبيرة طيبة مفيدة ^p
وميانة صغيرة في سهلة كثيرة الخير ^q وزنجان في على راس الحد قد
تشعثت لهم نهر وفيها السكة، وكثر مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
^r ومعادن الرخص والثمار واللحم والنعم والطيبة ^s * 15

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقل ^a واهله ابرد واثقل كبار
اللحي وليس لسانهم بحسن وبارمينية يتكلمون بالارمينية ^b وبالرمان بالرانسية
وفارسياتهم مفهومة تقارب ^c للخراسانية في حروف ^d * ومداهيهم مستقيمة ألا ان

- ث ^e C. كنيف B. مرتبة C. وعساكر pro مساكن et رابسة B. ^a
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حائقا طبييا
والموضع للخريز والكيمياء الغريز والبلد العزيز C. ^d وجيه omisso، يعدل et يذكر
C. ^e وللجامع C. ^f ويمتد B. ^g يجرى C. ^f به C. ^e (الخريز B)
ومع ذاك C. ^m والانهار تجريان C، بالنهران B. ⁱ ووضنتان C. ^k وموغان
بالارمينية C. ^p ادنى وثقل B. ^o رحية pro his tantum C. ⁿ وم. ^{et om.}
اشيا C. ^r بخالف C. ^q

اهل الحديث حنابلة والغالب بدييل مذهب ابي حنيفة رحه ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت ه يوماً في مجلس ابي عمرو الخوق^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسألنا مسئلة هبة المشاع فتكلمنا^d فيها صدرأ ثم *ضعفنا فخذء الكلام كهل ثم فجؤه * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف^f اليه فقال و لست من احبابكم * قلت وكيف ثم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسئلة ضيقة علينا قل هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لاني كثيراً ما ناظرته^h * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدييل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابيⁱ الاربيلتي وقد غص بالناس قياماً وقعوداً يسألونه مسائل^j 10 المعاملة فقلت ما تقول رحك الله في رجل كان له قلب يانس به فصاع منه اين يطلبه قل يعود الى السبب الذي ناله^k به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قل يسأل صاحب السبب ان ينيله آياه قلت لم يبق له جاه عند صاحب السبب فيسأله قل يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل^l حتى يرحمه^m 15

والآثار المذكورة بهⁿ ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل^o على حدود جنزة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبليبه في العذوبة واللغة نهر الرس وهو ماء على تخوم الران يخرج من ارمينية^p حتى ينتهي الى ورثان ثم ينتهي الى خلف مؤقان فيقع في البكرة واما نهر الملك^q فخروجه من بلد الروم * من ورائه كورة الران^r 20 حتى يقلب في البكرة^s ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت C e). ابي عمر الخوير C, الجوني B b). في omisso وحضرت C a).
ثم قال pro his C g). احلف B f). اخذ C e). تكلمت C d). مسئلة.
In B lacuna. i). ولكنني كنت بخراسان وناظرت ابا نصر بن سهل C h). لي.
In C haec omnia desiderantur. n) C. فيه C m). الليالي C l). انيل C k).
ارمينيه C p). حيرة وسكون B o). على حدود حفرة et deinde للجبل.
البخيرة C s). C om. r). Intelligitur fluvius Samur. q).

بحيرتان احدهما بأرمنية طولها نحو اربعة أيام سير ^a الدواب تقطع باقلاع
يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف ببخيرة أرجيج ^b ^c
وبها تجارات ^d يحمل من برذعة الابرسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرفيق والزعفران والبغال ^e للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
^e والوسائد والانماط والتكك الرفيعة، ومن برذعة الستور ^e ويقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبلغ فيه ^f الابرسم والثياب ^g ولا نظير لتككهم ومخفرياتهم وقمرهم وانماطهم
وصبغهم وفاكهة تسمى الروقال ^g وقسبويه * وسك يقال له الطريخ ^h ولم
¹⁰ تين وشاه بلوط في غاية الجودة ⁱ

ومن العجائب الباب ^k وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاطه ^l الرصاص، بتفليس ^m حمامات على ما ذكرنا في
طبرية ⁿ بلا وقيد، جبل الحارث متعال على ^o الاسلام لا يمكن احدا صعوده ^p
يقال انه مع الخوثر ^q من جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
¹⁵ مدينة هي ^r الآن تحتها، باجماع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما عملت فيه ^s وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت طريفا، الخادم يقول بينا نحن نسير بقرب ^t اردبيل اذا بشى ^u ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى ^v الارض فاذا به حجر فياجوز ان
يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين ^w، على مرحلة من
²⁰ موقان ^x قلعة عظيمة تسمى الحسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) B. والتجارات C. ارجيش Pro. ارجيج B. سيق C. b) B. ut الروقال B. ببصائعهم من C. f) C. السير C. e) B. للبياد C. om. h) C. الستور. و. تسبويه. k) C. باب الابواب C. l) C. add. جبال. o) C. بتفليس C. m) B. ملاط. n) C. طبرية. p) C. شيفا. q) C. add. وهن C. r) C. Cf. Jaqut II, 184, 4. في B. q) C. ان يصعد. s) C. طريخ C. طريف B. t) C. بينما C. u) C. على قرب C. v) C. فاذا شى C. w) C. موقان C. x) C. الاثرجة C. y) C. على.

طيور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من دبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيده * صورة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهن ابواب من اى باب دخلت رايت b صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهى دودة تظهر فى الارض تخرج d اليها انسان ينقزها بنكاسة معهم ثم يجعلونها فى فرن، وفى رساتيف اردبيل يحرقون بثمانية ثيران واربعه سوائف لكل ثورين سائف وسالتهم هذا f لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلج ه ومن اردبيل الف ومائتان g ورطل خبث ثلاثمائة ومئتين ستمائة وكذلك بارمية h ثم سائر الارطال: بغداديّة، قفيز k مراغة ومدّها عشرة اماء والكيلجة سدس القفيز ه بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم l ينتخمون بالذهب، 10 فى بحر m ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كى لا ينخرجوا n الى البحيرة، ولارمية عقبة فى طريق الموصل يركب الناس فيها اعناقى الرجال كما تركب o الدواب لصعوبتها

واما المسافات فلك تأخذ من برنعة الى يونان p او الى برديج q او الى جنزة او الى قلقاطوس r مرحلة مرحلة، وتأخذ من يونان الى * البيلقان مرحلة ثم 16 الى ورتان s مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى ترزند مرحلة ثم الى اردبيل مرحلتين، وتأخذ من برديج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شرّوان 3 مراحل ثم الى الابخان u مرحلتين ثم الى جسر سمور v مرحلتين ثم الى باب الابواب 3

- a) B. d) B. يؤخذ C. e) Haec in B desunt. سور C. Deinde B فيها. b) قرن. et يجعلونه، معام، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo. C، تخرج، B et C. c) quod B in marg. سائق et mox et واربعة et بثمان B et C. e) ارطال C. ا) ارمينية B. h) ومائ C. g) . اتفعلون هذا C. f) habet). ومن رسوم تبريز (تبريز l). كل من كان من اصحاب السلطان فلهم D. وقفيز C. k) B. يتدحرجون C، يتدحرجون B. n) . بحيرة C. m) . دحتمون B. Deinde B et بدرج C، بدرج et برديج B. q) . نوار C، نوار B. p) . يركبون C، يركب C. قلقاطوش et قلقاطوش C، قلقاطوش et قلقاطوس B. r) . يروح C mappa، بدرج. Vera lectio، docente Marq., est قَلْنَقُطُوس. s) B pro his. وثن C. e) بغان. s. مغان. B. وثن C. e) قَلْنَقُطُوس. s) B. شمور B. v) . الابخار C، اللابجان B. u) . Corr. Marq. بلحار C، بلخان B. f)

جائروان مرحلة ثم الى نريزه بريدن ثم الى ارمية مرحلة هـ وتأخذ من
 مند الى النشوى مرحلتين فقال ثم الى د بيل مثلها هـ وتأخذ من مراغة الى
 سايرخلست د مرحلة ثم الى برزة مرحلة ثم الى البيلقان f مرحلة ثم الى
 سيسرو مرحلة ثم الى تل وان مرحلة ثم الى الحبارجان h مرحلة ثم الى الدينور
 مرحلة: هـ وتأخذ من اربيل الى المياني مرحلتين او ا الى قنطرة سيذروذ
 ومن القنطرة الى السراة مرحلة ثم الى نوى i مرحلة ثم الى زنجان مرحلة
 وتأخذ من المياني الى خونج مرحلة ثم الى كولسرة m مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خران * او الى ارمية مرحلتين مرحلتين n ثم الى سلما
 مثلها ثم الى خوى مرحلة ثم الى بركري خمساً ثم الى ارجيش o مرحلتين
 ثم الى اخلاط p او الى بدليس ثلاثاً q ومن بدليس الى آمد او الى 10

a) B نريز se-
 outus Merâcid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B واميو الحاسب v.
 Ibn Khord. ١٢., 9, Qod. ١١٢ ult.

e) B برزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢., 8 ut rec. البيلقان et ita Edrisi II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione برزند, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqubi, ٢٧, 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in cod. B Ibn Khord. من ارمينية ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, ١٨, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B الحاربا v. Ibn Khord. ١٢., 6 et ann. i. Apud Qod. ١١٢, 15 rec. الحورجان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثوى. m) B et C كولسرة.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اربيس. p) C خلاط. q) B om. alterum ثلاثاً.

مَيَّافَرِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا، وَمِنْ مَرَاغَةِ اِلَى الدِّينُورِ ٦. فَرَسَخًا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى بَرْقُوتَ ثُمَّ اِلَى مَلَاذِكُرْدَ ٣ اَيَّامَ ثُمَّ اِلَى اَرْزَنَ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمَدَ ٥٤ ٥

اقلیم الجبال

- ٥ هذا اقليم حشيشه الزعفران، وشراب اهله العسل والالبان، واشجاره
الجوز والالتيان، نزيه بهي خصب *b* وله شان، به الرى الجبلية وقمّان،
والكورة النفيسة اصبهان *c*، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان، وذكرنا
الدّينور الطريفة وكرمّان شاهان *d*، ونعتنا نهاوند وقمّ وقاشان *e*، ووصفنا
نماوند *f* وقرج *g* وقصران، لا حرّ به *h* ولا براغيث ولا ذبان، ولا افعى ولا
١٥ عقارب ولا ديدان *i*، في الصيف جنة وروضة *k* وبستان، وفي الشتاء الخشب
والفحم مآجان، ونمكسود يحمل الى خراسان، واعناب وتفاح * الى الحول
يدومان، وعلم كثير وعقل *m* وحذق واتقان، غير انه شديد البرد ترى
خدودهم في الشتاء مشققة، واطرافهم ابدا محصرة، ووجوههم مصفرة، وانوفاء
سائله، لما غوال *o* حنابله، يفرطون في حبّ معاويه، او تجارية غاليه،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهاديه، وكم ترى به *p* من خسف وزلزله،
وجور سلطان وبلبله، ابدا في اجلاء *q* وغلغله، ومن حله *r* من معلا او
مسفله، تراه من بردهم والهواء في مشغله، وانتم ما اقول ثم اعقله، كلما
اشرف على العراف من حده الصيمر * فهي الجبال المنعوتة انصورة، وفي
اصفهان لى مقالة منورة، يعرفها الفقيه ان تدبر، لارفع الخلاف والمناظرة *s*، ٥
٢٠ وهذه صورته ٥

- ومن ملاذكرد الى ارزن: *a*) C initium huius itinerarii lacunosi omittens habet: B et
وكاشان C *e*). وكرمّاشاهان C *d*). اصفهان C *c*). خصب C *b*). الخ.
وقما C *f*). Cum *tashdīd* secundum B. *g*) C وندرا B، وقرجا B، وندرا C *h*).
C om. et habet *i*). وروص C *k*). وعقارب وديدان C *i*). جربه et خربه
inter *l*). الجلاء C *q*). B om. *p*). غواة C *o*). وانوف B *n*). C om. *m*). تدومان
وعلى خوزستان من نحو القنطرة، C *i*). خلف C *s*). ورجله B *r*).

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحٍ وادخلنا اصفهان في العدد * والحققناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها والمعاني التي نذكرها^a، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم همدان ثم اصفهان والنواحي ثم قاشان^b الصيمرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور^c فما الرى فتعها كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القري حسنة الفواكه واسعة^d الارض خطيرة^e الرساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقى^f حتى قتل

الحسين بن علي^g ثم اختارها مع النار حيث يقول اخذاه الله^h

أَتَرَكَ مُلْكَ الرَّيِّ وَالرَّيِّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ أَلْتَنَى لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرَّيِّ قُرَّةُ عَيْنٍ^h

وفي الاخبار انها كانت منابت شومⁱ، والى ذلك تعود الرى ملعونة وفي على بحر^j عجل وتربتها لعينة تأتي ان تقبل الخلف^k، وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة منازل دمشق والرقعة^l والرى وسمقند ورسم الرى^m روى بن بيلانⁿ بن اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستجبره الخلف^o، وقال الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواء * واسطة^p خراسان وجرجان

في (فهى 1.) الجبال المنعوتة المصوّرة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردها محمد في كتبه المحبّرة، وفي اصفهان لى مقالة محرّرة، بيّنة ظاهرة منوّرة، يعرفها Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٢٤ b. Deinde C هذا صورة الاقليم. Sequitur mappa (B p. 185).

وافردنا وصفها وبالغناء (وبالغنا 1.) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C ا. دماوند C b. الاشكال الذى (التي 1.) فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها 1.) C add. اهلك نفسه بقتل C e. عمرو — المعنى B d. سرية C c. رصهما g) Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٢٢, Jazut II, ٨٢١, 14 seq. Secundum B, qui habet رغبة، legendum foret رَغْبَةً² والرّي رَغْبَةً. h) B plene عيني. i) B ثموم C. ثوم B k) Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jazut l.l. 18 seqq. l) B والرّي. m) ورسمها C n) تبلان B. et تبلان C tanquam custos paginae Jazut II, ٨١٥, 1 شيلان. Ibn al-Faq. ٣٨٨, 13 ut rec. o) C متجبر C ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jazut II, ٨٢١, 10. p) Sec. Ibn al-Faq., B سكه.

والعراق ^a ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولها ^a من المدن آوة ساوة قزوین أبهر
 شلنبه ^c الخوار، ومن النواحي قُم نَماوند شَهْرزُور ^d، ومن الرساتيف قوسین،
 قَصْران الداخل قَصْران الخارج سُر بَهْران ^f قَرْج جی ^g سیرا فیروزرام ^h.
 واما همذان فلها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
 اختطها ^h همذان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للجلال عسكر
 وهذان اميره وفي اعذبها ماء ⁱ واسعة الاقطار غزيرة الانهار ملتفة الاشجار
 لذينة الثمار كثيرة المقاتلة ^k واعجبني رستاقها غاية العجائب، وقرأت في بعض
 الكتب ان الري واصفهان ليسا ^l من بلاد البهلويين وانما هي ^m همذان،
 ومسبذان ومهرجانت ⁿ وهي الصيمرة وماه البصرة وهي نهاوند وماه الكوفة
 10 وهي الدينور، ولها من المدن اسداباذ ^o آوة بوسند ^p رامن وبه ^q سيراوند
 رونادر ^r طرز والنواحي ماه الكوفة ماه البصرة مسبذان ^s.

واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
 سرور البغل والحمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
 من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بليهما واعطى كل اصل
 15 خطأ ^u منهما الا ترى انهما قد شاكلا السنور في سكناهما البيوت وتعدت
 التحرك من اسارهما ^v وشابها الكلب في تحريم لحومهما فاعطينا ^x من كل اصل حكماً

a) B om. c) B. وقلت انا الري المربعة الكبرى والمحاجة العظمى C
 Coniectura edidi. مدينيتين C، مدمسى B e) C om. d) شبله C، شلنبه
 Sprenger legit مكسين f) بهنان C، بهنان B g) Sic B; C sine punctia.
 عذبة الماء مع C، اعذب ما B i) رسمها C h) Deinde B سرا C، ut recepi.
 ليستنا C i) B. المقابله B k) cf. Jaqut IV, ٩٨, 10. خفة الهواء وبرودة
 C om. B p) اسداباذ C o) C sine punctia. ومهر خاسدق B n) هما
 et supra سبه; In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٣٣, 1. Deinde B et
 Coniectura restitui. امر به B supra (una cum nomine seq.) وامر C q)
 رونادر B r) supra طرز. Deinde C addit قمرلسين et habet
 اخذ C et C. Mox B وقالوا C i) شهرور (شهرزور l) الصيمرة الكرج C s) ونواحيها
 اصل. et om. فاعطينا C x) اسوارهن C w) سكناهما B v) حظ C، خطأ B u)

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها التخوم وجب ان نعطيها ^a من كل اقليم حظاً وجعل لها مزيةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهما من ^b فارس الحقة والرسوم، فان قيل فهلاء جعلتها للاثنيين في قول الشافعي ما وقع الاختلاف هل هما من الراس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماً جديداً ^c ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميز عنهما ويفرد رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القيلس ^d فسد لانه لم تجمع بينهما بعلة * وكُل من قل من فرعاً على اصل بلا علة جامعة فقياسه فسد ^e فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجانس شيء؟ محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الاثنان ^f من الراس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الراس اي في في الراس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الراس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع ^g ألا ترى ان احداً لا يقول في ^h في الرقبة * او الكتف، وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه ⁱ لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها، فالجواب نظيرها وضع المناجمين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها ^j فان قيل فهلاء جعلتها للاثنيين * انهما من الراس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القيلس كما

a) C. فذلك B. d) C. هـ. e) C. ومن. b) C. يعطيها B. C. (عطيتها).
 C. قياس. g) C. رسمها ويجعل B. Mox. وفرد C. وفرد B. f) C. تتميز.
 وايه C. n) C. انها C. m) C. om. d) C. الوضع. k) C. عنها C. i) C. haec om.
 لما فلتت C. o) C. سلك للبيان ولم يفصلوا عنها قطعة فيسيغ لنا قياس اصفهان عليها
 من الراس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

قدّمنا وقد تعارفه الناس انها من الجبال فان قيل *b* فلجعلها من الجبال اذاً
 فالجواب *e* ان اختطاط *d* الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصاحبة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقيه
 ان يخالفوا صاحبة فيما رآه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٥ وهم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤاى التنخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين يتجانبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا ايّاهما
 على القياس المذكور *e*

اليهودية قصبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة الخيرات، وبلد التجارات،
 حلوة الآبار، لذيذة الثمار، جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجينة التربة،
 10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصناع حذاق، وبزّ يحمل الى الآفاق، أهل
 جماعة وسنة، وحذق وفطنة، جامعون علم بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حرّ ولا برغيث ولا هوام، ويقال ان بُحْت نَصْر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جاسوا بقاع الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنة يروها بقر قوم غتم لا سخاوة ولا ظرافة تحت عائمهم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدّدون *g* الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بحقيه
 وبزته وفي كفه رغيث يكدمه او زبيب يقضمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 واتى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قبلته طول

e Lector in *B* *a* اختلاط *B* *d* للجواب *C* *c* قال *C* *b* فقد تعارض *B* *a*
 والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان *B ad praecedentia iure observat*:
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
C vero اخذاه الله حيث ضيّع اوقاتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
 وقد صنّف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع *haec addit*:
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عصد الدولة،
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1) سَمِيرَم الزبير
Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan الدز اَرِسْتان خُولَنْجَان
 المويه *Deinde B* *f* يشاكله *B* *g* *C* *g* *ultimo loco describit*.

سبعين ذراعاً كلها من طين لا يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلذ ما يلقى فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباًة ^a والمدينة على نحو ميلين من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم ^d والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عمرة كثيرة الفواكه ^e وسيميم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث ناه عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة ^e والزيز

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عمر كثير للخير والفواخر ^a B om. سمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دوخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواء بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر امر بالجماعة من جامعهم ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مقرئ واديب وحقه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم طاهرة وكنت اشترى بها العنب الجيد في وقت النيوز منا بمنهم بدائف وكذلك التفاح الغائف، موضوعة بين فارس وخوزستان والرى وهندان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يعاها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وحقه (وخفته ood.) وعامته في كفه او كته رغيف (رغيفه ood.) يكدمه او زبيب (زبيباً ood.) يقضمه رثيو (رثيين ood.) المعاملة يقددون (يققدون ood.) الرثة ويفطرون في معاوية، تكون اكبر من هندان وامر من الرى في طاعة بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مما يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباًة واكثر تكون ^d C. نصف فرسخ ^e C. اسواق (واسواق ood.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف هندان وبها جامع وهي مثل نصف النقصة في العبارة وسيميم اصغر من المدينة بها نهر يجري في ^e C. in C desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناه عن السوق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجبية فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امناه بنتم
 بدرم واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بنى بها جامع لطيف سنة
 ١٣٩٧ هـ وأرستانة أكبر من هذه المدن من نحو المغارة جيدة الاسواق
 عمرة الجامع بها مشايخ وفتهاء وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
 اسمها ٥ وقشان على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
 حسنة وبها قنّى عدّة ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلخوناء مثل
 المرسين نلعما ما رايت مثله وفي من معادن الخرخ للجد وبها عقارب عجيبه
 سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
 نصيبين في الجرار ثم رمها الى داخل الحصن فاشغلتهم وأذلتهم فسلموا البلد ٥
 10 واصفهان كورة نفيسة وقد كنت قم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
 الى الرى وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالتها
 عند الملوك والسلاطين ٥

الرى بلد جليل بهي نبيذ كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
 الخانات طيب الحمامات كثير الادامات قليل المؤنديات غدير المياه مفيد التجارات
 15 علماء سداة وعوام ودهاة ونسوان مدبرات بهي المنحلات خفيف طريف نظيف
 لهم جمال وعقل وآئينة وفضل وبه مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومزارح
 ومكارم وخصائص لا يخلو المذكور من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
 صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات انبلدان به

بنى جامعها سنة ثمان وستين وانا في في الجبال على C habet pro his a)
 نهر طاب ولهم عيون ايضا b) Ex etymologia patet auctorem B. وأرستان. c) B. طلخونا
 وارستان على تخوم المغارة في ارض بياض تشبه C habet: آرستان scripisse
 وسائر المدن طبيبات: Addit porro. الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
 in C desunt, الى Quae deinde sequuntur usque ad. والدز على جادة العسكر
 nisi quod hic descriptionem Qashghar habet inter urbes provinciae Ray (v.
 infra). g) B. نظيف C f). كثير C e). اضافها B d). طلخونا B c).
 C om. واين B i). حفيف — نصف B h). sed غواة vix huius loci est. وعواة
 B k). وفرايح C, وقرائح B.

مشايخ واجلّة وقراء وائمة وزهاد وغزاة وهمّة كثير للبيده والثلج ولغقاعهم
 ذكر ولبرّهم اسم ولذكريهم فنّ ولرساتيهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرصة
 البيطيوخ العجيبة والرؤنة البهية وبه قلعة ومدينة * حسن الخانات لامل
 الآلات نفيس سرى^١، ودخلنا يوماً على^٢ ابي العباس اليزداني وقد انزله
 ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة^٣
 فهل الرى مثلها فتكلّم كل واحد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ^٤ نيسابور
 اكبر واهلها ايسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر، فالرى فوق ما وصفنا الا ان
 ماءهم يسهل ويطيخهم يقتل^٥ فطلهم يصل اكثر نبلتكم البقر قليل الخطب
 كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قسيرة وجماعة منكرا وائمة الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيين ويوم للشيعيين^٦ وقال بعض الرجاز^٧
 ١٠ الرى فيها درهم كدائف والخبز فى اعلى علو الخائف
 واللحم قد علق بالشواهد
 وكم بها من قاطع سارق اسرى للحيات من عقاعف
 وليس بالماثور من ترافف
 ١٥ يخلف بالطور وبالمشارق، ائني على حق فغير صادق
 وهو اذا خصه عين الفاسق

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^٨ والجامع على
 طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^٩ عمارة والقلعة خربة^{١٠} والمدينة
 الخارجة عمرة بلا اسواق^{١١} والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قنى^{١٢}
 ودار الكتب بسفل الرؤنة في خان^{١٣} ودار البيطيوخ عند الجامع^{١٤} وقزوین^{١٥}

الشيخ. d) C add. نفيس سرى طيب C c). ولهم C b). الجلد C a).
 حنيفى ويوم C g). يقبل C f). الفاضل C addit. e). البرداني Mox B.
 C l). غير Deinde B. حصل C k). والمشارق C i). الرجال C h). حديثى
 وقد كانوا اخذوا C addit: o). خراب C n). وراء C m). جوانبه قد خرب
 C addit: q). ينزل اليها بدرج C addit: p). فى عمارة الداخلة ثم تركوه
 اتخذها صاحب ليست بكثيرة الكتب.

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شربهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفقه والحكمة ^a هـ
هَمَذَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العيون به جامع
رشيق وبنيان عتيق وم قوم فيهم ملق يحبسون الغرباء قد احدثت به
البساتين وتفاجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجامع في
السوق شديد العمارة واسواقهم ثلاثة ^d صفوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها فهمذان بلد نفيس والخير ^f به رخيص جيد للولاء
كثير اللحوم له خصائص ومنازة الا ان برده موصوف وحسدم معروف
ومكرهم مذكور وعلوهم ^g مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال ^h
الشاعر 10

النَّارُ فِي هَمَذَانَ يَبْرُدُ حَرَّهَا وَالْبَرْدُ فِي هَمَذَانَ دَاكُ مُسَقِّمُ

الخوار على جادة قومس طيلة: C absoluta descriptione Rayi haec habet: ^a
بها ماء جار وجامع لطيف ^e وقزوين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم cod.) وفي الخير قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الرق اجل منها ^e وقم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من المغازة ^e وقشان
مدينة عمرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات
كثيرة وقنى ^e (وفي cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ^e وسر قريبة من المغازة عمرة
واكثرهم يبيخسون الاكسية الرفيعة والطبالسة للسنة ^e ودماوند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة l.) وبه
مناير وهي بلد الجوز والفواكه ^e وسائر الرساتيق عمرات ذوات انهيار جارية
وقرى جليئة وثمار وانهار ^e وابهر على راس الحد عمرة كثيرة للبوب طيبة ^e
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (واخبار cod.) حسنة ومياه
جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة ^b B sine punctis, C
(B) والسعر C ^f sic. ناخره C ^e ثلث B et C ^d رفق C ^c وبناه
Versus quoque leguntur apud Ibn ^h وفيها يقول C ^h وعلوهم B ^g (والخير
al-Faqih ٢٢١, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٨٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ ه هَمْدَانَ فَانْصَرَفُوا فَتِلْكَ جَهَنَّمُ
 وليس لها اليوم تلك العماره والرئ اطيب واهل واعر منها قد اجلى اهلها
 وقَدَّ العلماء بها واذعبت الرئ دولتها وهى بقرب الجبل بناؤم طين وقرا
 فى بعض الكتب انها كانت بريدتين فى مثلها الا ان بُحِثَ نَصْرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْ ٥
 فتح بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
 راي صورتها جمع للكماء فلستشارم فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة ٢ ثم
 تخليها قلها تغرق فلما طاف عليها الماء خرب اكثرها وملكها فى اليوم فيها
 مكلم ومخاض والمدينة متعالية ٥ وأسداوان مدينة ٢ صغيرة الا انها شديدة
 العماره حارة السوق كثيرة الخير والعسل على فرسخ منها إيوان كِسْرَى والعقبة 10
 بينها وبين همدان وبهاء ماء جار والجامع * فى زقاق لطيف عام ٤ ٥ وظر
 نائية عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * والخز اسواقها مظللة ٥
 والروثة وبوسنة م معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وتم نهر عظيم وهى
 بين الجبال ٥ وقمراسين نزيهة * يحلق بها بستتين والجامع فى الاسواق
 لطيف وقد بنى عضد الدولة ثم دارا حسنة وهى على الجادة وفقاعها 15
 موصوف ٥ * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات واعمال
 عجيبة ٥ ونهاوند هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات انهيار وثمار طيبة
 بها جامعان ومزارع الزعفران ٩ ولها مدينتان الجامع ٢ الذى وسط البلد
 ليس ٥ بلاقليم * مثله عماره ٤ وحسناء مدينتها روتراور بها مزارع

- a) In B optio inter lectionem receptam et بلام. Apud Jaqut تَلَكُمُ pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
 العبارات. c) C واهل. d) B منه, C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام C k). جارٍ pro بحرى. h) C بينهما. i) B om. C habet. انه.
 Apud B وبوسنة m). (والخز B) واسواقها C l). (عامر l). بعيد عن الاسواق
 In C descriptio duorum locorum deest. بوسنة. ٣١. male recepi. ١٩٨. Ibn H.
 زعفران C q). بلد كبير ذو C p). نزهة C n).
 Deinde وسمعت انه احترق C u). مثل عبارته B i). لم يكن C e).
 روتاور B. والمدينتان سيراوند الخ وروتاور habet.

الزعران a و سِيرَاوَنَد مدينة b على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين
والفواكه c و الدِّيَنُور في ماء d الكوفة طيبة عامرة طريفة الاهل مجتمعة الاسواق
باردة الماء لا ترى انظف منه e قد جعلوا على افواه f العيون * مزملات
وانطونيات يخرج منها الماء g وهي تتفجر عيونًا * وقد احدف بها بساتين h
و للجامع ناء عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن
منها i مرتفعة عن ارض المساجد و الصَّيْمَرَة في مَسِيدَان k كبيرة عامرة * كثيرة
الخبر يتصل بها رستاي في الجبال عمل واسع في طريق صعب و كَرَج الى
دلف مدينة مرتفعة منقطعة m العبارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا
بالدينور و لها كَرَج اخرى n و

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة
اذا اُفردت عنه اصفهان و اليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثير
والفقهاء والمذكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف p و مذاهبهم مختلفة اما

a) C addit نزهية. b) C هي. c) C om. Deinde B ودينور. d) B ماء. ut quoque supra pro male corrigitur. e) C من مائها. f) C اقام (i. e. افام).
Mox B ut quoque C وابطونيات. g) C مثل (add. الماء). h) C ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة. i) C وعلى. k) C بها اعداد من: C pro his. m) B منقطعة. n) C سندان. o) C اليه صعبة
لثمار ونخيل وجوز بنيانهم من الحص والحجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
انها صغيرة مدينتها السيراوان ذات مزارع ونخيل و كَرَج منقطعة العبارة
فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم. cod) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون. cod)
تنسب الى ابي دلف و بُرَج دونها على الجادة و خلفها عمل واسع الطريق
وليس به جَرَم سير ولا نخيل الا C haec addit: p. كثيرة C o. اليه صعبة
بالصيمرة والسيراوان وجميع اقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا
توجد ببلدان الروم حداثا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان
قال حداثا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حداثا عقبة بن محمد

بالرى فـلـغـلبـة لـلـحـنـيـفـيـيـن وـم نـجـارـيـة الـا رـسـانـيـق القـصـبـة فـانـهـم زـعـفـرـانـيـة
 يقفون *a* فى خـلـف الـقـرآن وسمعتُ بعض دعة صاحب يقول قد لان لى اهل
 السواد فى كل شىء الا فى خـلـف الـقـرآن ورايتُ ابا عبد الله بن *b* الزعفرانى
 قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرسانيق *c*
 وبالرى حنابلة كثير لهم *d* جلبه * والعوام قد تابعوا الفقهاء فى خـلـف الـقـرآن *e*
 واهل قم شيعة غالبية * قد تركوا الجماعات وعطلوا الجامع الى ان الزهمهم ركن
 الدولة عبارته ولزومه *b* وحمدان واجنادها اصحاب *f* حديث الـا الديور فان بها
 خاصاً وعلماً وجلبه لمذهب سفيان الثورى والائمة فى الجامع مثى وعلى ذلك
 كان اهل اصفهان فى القديم *g* واختارون قراءة *h* الى عبيد ولى حاتم وادغام
 الى عمرو * وابن كثير *h*

10

وتجاراتهم *k* مفيدة يحمل من الرى البرود والمنبرات والقطن والقصاع والمسأل

البصرى قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
 مسلم بن قتيبة الباهلى عن يونس عن الحارث الطائفى قال سمعتُ عامراً
 الشعبى يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
 الخطاب اما بعد فان رسلى اخبرتني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخليقة من
 الشجر يخرج مثل آذان الحبر ثم تغلق (يفلق cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم يخصر
 فتكون (يخصر فيكون cod.) كالزمرد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
 كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالفالونج اكلأ (اكل cod.) ثم
 تبيس فتكون عصمة للمقيم وزاداً للراكب فان يكون رسلى صدقتني فلتها من
 شجر الجنة، فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
 صدقتك وانها الشجرة التى انبتها الله عز وجل لمريم حين نفست بعيسى
 فأتى الله ولا تتخذ عيسى الها من دون الله.

a C. كثيرة *d*. وقال بـخـلـف الـقـرآن *c*. *b* C om. *h*. يقعون *B* *a*.
f C. وفقهاء على مذهب الشافعى اجله واهل قرويين نـجـارـيـة وفيهم شفعوية
 والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وكم فقهاء من الفريقين *C* addit: *g*. اهل
 Lector in marg. *C* proponit. والكبير *C*، والكبير *B* *e*. حروف *C* *h*. اجله
 emendationem quam recepi. *k* C والنـجـارـات به *C*.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسي ومن قم الكراسي والالجم
والركب وبز وزعفران^٥ كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبيذوي
* والتعالب والسمور والخفاف والاجبان ومن سر الطبالسة الرفيعة^٦ والاكسية
للسنة^٧ ومن خصائصهم بطيخ الرق وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
٥ * ونمكسودها والبانها^٨ وقماقم قاشان وطلاخونها^٩ وجبن الدينور وترذوغ^{١٠} قزوين
وقسيها^{١١}

يقع بالرق عصيات في خلف القرآن وبقروين ايضا بين الفريقين وبهمدان
لا على المذهب^{١٢} ومياهم آبار اصفهان رديّة^{١٣} ماء الرق يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغراء سقطت اصابع رجليه ماء زندرود^{١٤} صحيح وهواها
١٥ عجب وفواكه الرق رديّة^{١٥}

وبه عجائب بقرب ييسنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مغيص^{١٦} عجيب لا يقربه الا الطير في رستان رويشت^{١٧} رمل
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤتى^{١٨} بناحية قاشان حصن حوله^{١٩} خندق
وقد احدث به الرمل^{٢٠} تفرق حوله الريح ولا يقع في الخندق شي^{٢١} من
١٥ الرمل^{٢٢} فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريح فاخرجته وفي وسط الرمل^{٢٣}
صحراء فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل^{٢٤} ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيهم في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء^{٢٥} ونواحي قاشان جبل
يرشح كرشح العرق ولا يسيل فاذا كان شهر تير^{٢٦} يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. b) C om. B habet سر pro سر. c) C. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mm) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

اليه الناس بلاوا ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعنة كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة، بنواحي قاشان نبات ينبسط على وجه الارض فيصيره زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية، بنواحي اصبهان *b* مرچ فيه حيات ما بين ذراع الى خمسة، في رستان قهستان حيات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن، في رستانى الزارجان *d* قرية يقل لها *e* ملقة بها دويبة في خلقة الخنفساء تدب في الليلة المظلمة تتقد مثل السراج وترى *f* موضع الوقيد بالنهار *g* اخضر، وبهذه الناحية حجارة شبه السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار، بقاشان ملا يسقى الزروع ثم يعود حجارة، وبقهستان ملا من شرب منه وحلقه علقه مانت في الوقت، وكهف يقطر منه ملا ثم يعود حجرا، وشجرة تمد شيئا عظيما بها ملاعق ومراد، *h* رستانى ¹⁰ الغامدان *k* عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حية سوداء فاذا خرجنا *m* غارت الى اللؤلؤ، بزيادة *n* جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الواقوى *o* * وبه معادن رستانى *p* قهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن فضة وذهب وبقهستان معدن موميا، وبساغند *q* زاج جيد يقارب المصرى، وجبل الكحل بكورة اصفهان *u*

¹⁵ وامنانهم *r* مختلفة من الرى ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعة ويزن اللحم بالرى بالرطل وآلات الصيادنة تزن *s* بمن خراسان، ومن

a) C فيعود. b) اصفهانى O. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. d) الدارجان C، الدارجان B. Abu No'aim زارجان الار بطسوج جنان. Cf. apud Jaqut. e) B sine punctis، C مائه. Secutus sum Abu No'aim. f) B وبرى. g) C بالليل. h) C تشبه. i) Intelligitur arbor سد sive arbor culicum. k) C الغامدان. Abu No'aim القهار، sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستانى. Cf. Jaqubī, ٢٧٥، 5 et Ibn al-Faqīh ٣٣، 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). l) B منه. m) C خرجت. n) B et C sine punctis. o) الواقوى et يشابه C. p) رستانى C. q) وساغند C، وساغند B. r) B الصيادنة يبلغ C. s) وارطالم C، وامنانهم

المذهب *a* قتلوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعطلتم
 الشريعة قتلوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة اموالا جمّة *b* ولا اعرف به
 مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيرين * ودار
 خسرو وقصور كسرى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فرسخ كان يجري فيها
 الخمر واللبن ونحو هذا *d* ومن عيبتهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل
 اصفهان بله وغلوا في معاوية ووصف لي رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
 القافلة خلفي وبتّ عنده تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
 في صاحب فجعل يلعنه ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
 يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
 عزّ وجلّ *e* لا نفرّق بين أحد من رسله ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا *10*
 حتّى ذكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
 خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلّم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
 تكون ملكًا فجعل يشنع علىّ واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
 تدرك القافلة لبطشوا بي ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يقتدون
 الرئة وينادمون بها والنساء يحرسن *f* الحمامات وترى عائمهم مثل المخاد مع *15*
 خلق وحش ورسم منكرة يخرج اندجال من سوقهم *g*
 والولايات فيه للديلم والرى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه *h* من
 يد خلفاء *h* آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
 بويه لقب نفسه *e* بمؤيد الدولة ثم اخوه علىّ لقب نفسه *a* بفخر الدولة
 وصاحب جيشهم يكون بالدامغان *k* وقد غلبوا العوام على دورهم وضياعهم *20*

a) C om. *b*) C pro his: مالا جزيلًا. *c*) C et addit: وفيه مواضع الاكسرة. *d*) C وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها. *e*) C وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها الخمر واللبن، والموضع الذي يخرج
 الولايات، ceteris omissis ad منه الدجال سوق اليهودية.

e) Qoran. 2 vs. 285. *f*) B يحرسون. *g*) C واخذ.

h) C الخلفاء. Mox B سامان. *i*) C addit بن الحسن.

k) C بقومس.

واجبلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجيبه ^a ورسوم رديئة غير انهم لا يتعرضون للتركات ^b واذا اجازوا بجائزته اجرهوا الى الملمات مع صولة وهيبه وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قويّة قد خطب عليهم باليمن وقاموا ملوك الزمن ومملك المشرق ^d قد عجز عنهم ^e وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقليم جليله في قبضتهم ^f والضرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ^g ثقيلة الا بلصبيان ^h واعمالها يؤخذ من كل حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما ^g وخراج الرق عشرة آلاف الف ^h درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الفا الف درهم ^k وقزوين وابهر ⁱ وزنجان الف الف وستمئة الف ^m وثمانية وعشرون الفا والقيصرة ثلاثة 10 آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف ^o

واما المسافات فلك تاخذ من الرق الى كيلين ⁿ مرحلة ثم الى كيس ^o مرحلة ثم الى الخوار ^p مرحلة وتاخذ من الرق الى قسطن ^p مرحلة ثم الى مشكويه ^q مرحلة ثم الى ورو ^r مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين ^s مرحلة ثم الى المصنقان ^t

a) B عجيبه (fort. l. عجمية). b) B للمركب. c) B آخرها. d) B الشرق. e) B Deinde C حجرهم تحت وامير المؤمنين تحت حجرهم. f) C om. g) C add. ه. فانهم ياخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر C g) وخراج اصفهان C addit: k) C ٣٨..... i) C ١١..... h) C ١١..... ضرائب صعبة ١١..... ceteris omissis. l) B رقم cf. Qodama ٢٤٤, 16 seqq. et ٢٥٠, 16. m) Additur in B الف. n) C كليين. o) B كبس aut طبس Non videtur differre a كَيْسَب (vid. Jāqut. Ibn Khord. ٢٢, 12 كاسب. Apud Ibn Rosteh ١٣٩, 11 l. (كيسب. p) Vulgo قسطنانة. q) C مكسوة. r) Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn Khord. ٢٢, 3, Qodama ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ١٣٨, 7. s) C سونقين, Edrisi II, 165 سوسنين; est pro سوسنقين, v. Ibn Khord. ٢٢ b et Ibn Rosteh ١٣٨ c. In B haec omnia desunt. t) Vulgo المزنقان; sed secundum Jāqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داوداباذ (cf. Qod. ٢٠٠ d).

مرحلة ث إلى الرُّوْدَة مرحلة ث إلى الدُّكَّان *a* مرحلة، وتأخذ من هذان إلى بُورَنْجُود *b* مرحلة ث إلى قرية اللِّجَن *c* مرحلة ث إلى الدُّكَّان مرحلة، وتأخذ من هذان إلى أَسَدَاوَاد مرحلة ث إلى قصر اللُّصُوص مرحلة *d* ث إلى قنطرة التَّعْمَان مرحلة * ث إلى جبل بَيْسْتُون مرحلة ث إلى قَرْمَاسِين مرحلة *e* ث إلى قصر عمرو بريدِين *f* ث إلى الرُّبَيْدِيَّة مرحلة ث إلى طَرَز *g* نصف مرحلة وإلى 5 المَرَج تمامها *h* ث إلى حُلَوَان *i* مرحلة *j* وتأخذ من كرج إلى سواد مقولة *k* مرحلة ث إلى خوزن *l* مرحلة ث إلى بيزانيان *m* مرحلة ث إلى آوَه مرحلة ث إلى قرية جِرا *n* مرحلة ث إلى رباط جِرا مرحلة ث إلى وَرَامِين مرحلة ث إلى كِسكَانَة مرحلة ث إلى الرِّق مرحلة، وتأخذ من كرج إلى وفراوند *p* مرحلة ث إلى دارقان *q* مرحلة ث إلى خرود *r* مرحلة ث إلى سابَرْخُوَاس مرحلة ث إلى 10 كركوبش مرحلة ث إلى اللِّحان مرحلة ث إلى رزملان مرحلة ث إلى اللُّور مرحلة، وتأخذ من قصر اللُّصُوص إلى كيور حراس *s* مرحلة ث إلى نهاوند بريدِين،

- a*) C h. 1. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmāsin, et a Qaqr al-Loṭuṭ (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus با أيوب (appellatus, Ibn Rosteh ١٣١, 13. *b*) B بوزنجود, C بوزنجود. *c*) C دوديوان, ut vid. pro دوديوان. *d*) Ist. ١٥ et Ibn H. ٢٥١ interponunt hic ماذران. *e*) C haec om. Ist. et Ibn H. collocant با ايوب (قرية اى ايوب) inter قنطرة النعمان et Bisutun. *f*) C مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, memorant vero Ibn Khord. et Qod. *g*) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord. et Qod. قصر يزيد, quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur. *h*) B وتأخذ من اليهودية إلى. C deinde addit: خوان. *i*) ث إلى المَرَج مثلها *C* قاشان. *j*) فرسخًا نذكر المراحل في اقليم فارس *k* وتأخذ من الرق إلى دَرَه مرحلة ث إلى دَبَر الحِصص مرحلة ث إلى كلج مرحلة ث إلى قَم مرحلة ث إلى قرية الماجوس مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. *k*) B وتأخذ من اليهودية إلى. *l*) B حورن. *m*) B بيزستان. *n*) B hic et deinde جِرا. *o*) Male Ist. ٢١٤ *k* legi كَشَكَانَة et composui cum كَشَتَانَة = قَسْطَانَة. *p*) B وفراويدة; cf. Ist. ١٧٥ *h*. Apud Ist. et Ibn H. فراوند. *q*) C رداقان. *r*) B حرود. *s*) Qodāma ١٩٨ ult. ككراس. In C hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان إلى الديمر *a* مرحلة ثم إلى راکه *b* مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکه مرحلة ثم إلى جُواب *c* مرحلة ثم إلى الكُرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة *d* مرحلة ثم إلى جوراب مرحلة،
ومن الكُرج إلى جرانلذ *e* مرحلة ثم إلى ابتعد *f* مرحلة ثم إلى جَرَبَلَقَان *g* مرحلة
h ثم إلى قنوان *h* مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى المارين؛ يريدین ثم
إلى ازميزان مرحلتين *k* ثم إلى اليهودية نصف مرحلة *l*

أقليم خوزستان

هذا إقليم أرضه نحاس نباتها الذهب *a*، كثير الثمار والارزاق والقصب،
وفيه الاحجاص والحبوب والرتب، والاترنج الفائق والرمان والعنب، * نريه
10 طيب *m* أنهاره عجب، بره الديبلج والخز، والرقاق من القطن والقز، معدن
السكر، والقند والحلواء الجيدة *n* وعسل القطر، به تُسْتَرُ التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخافقين، وبصنا
التي ستورها في الدنيا * إلى سِدْرَة المنتهى *p*، ومثل خز الشوس لا *q* ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والانيار *r*، ثم واسطة
15 بين فارس والعراق به كانت وقائع الاسلام وتم معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستاذ ولا * في الثمانية اقصم منهم لغات، به الدواليب
الظريفة، والطواحين الغريبة، والاعمال العجيبة، وللخصائص الكثير، والمياه
الغزيرة، دخله كان يعضد للخيصة، وله آئين وطيبه، * ثم يطب لى في الثمانية

a) Qoduma ١٩١، 4. الديمر. *b*) Cf. Qod. ١٩١a. *c*) B حوارب et خوارب B
٧. Qod. ann. d. *d*) Qod. ١٩١، 11. طاسفنديين. *e*) Apud Qod. ١٩١ ult.
rec. ابقيسه. *f*) Sic B, Qod. ut locus etiam nunc appellatur. خرملاذ.
g) B حردانمان. *h*) Cf. Qod. ٢٠٠b. *i*) B السارمن; correxi ut etiam apud
Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi مارين. *l*) Qod. 12 Paras. *m*) Cf.
Jaqt I, fil, 14. *n*) B تربه طيبه. *o*) C تمير.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى C.

q) فلا C. *r*) والايطيان C. *s*) بالثمانية C.

غيره، فمأه أجله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا مصره، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى ^b، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قل ابن مسعود رضى سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافاً تدعو الى غير الوفاء، وقل على بن ابي نانب
رضه ليس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منهم نبى قط ولا نجيب، ^c
وقال عمر رضى ان ^d عشت لابيعلن الخوز ولاجلن اثمانهم فى بيت انا، * وفى
حكاية اخرى، من كان جاره خوزياً فاحتاج الى ثمنه ^e فليبيعه، وسئل فقيه ^g
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ الحطب ^h ويطعه شرّ الناس قل
ينبغي ⁱ ان يطبخ رحة الحطب الدخلى ويطعه خوزياً، * ولا تراءم مع تلك
الاموال الجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندكم من التمييز ¹⁰
والتندير ما عند غيرهم اذا تعرض اولادهم طرحوهم فى الغربة وابلوسم بلاسغار
والكسب فيتيهون ^m من بلد الى بلد ولا حظ لهم فى علم ولا ادب ⁿ والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز ناقلة من البصرة وفارس وكنت يوماً اسير مع
ابى جعفر بن محسن ^o بلاهواز فشجرة بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى للخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر ¹⁵
وجندى سابور والسوس واما نحن ففراقيون، وسمعت ان اهل بصنا وبسرو
وما يقع فى ذلك الصقع لهم اذئاب بين القبل والدجر مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم فى الشتيمة يا خوزى يا نبنائى والرجل الذى
وجد فى الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقتل له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصغرين من غير ²⁰
علة احباب غل وحسد وغلوا فى المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل: C pro his. b) ولم يعجبني فى اقليم العاجم غيره وما C. c) Cf. علة وانى قد غلب على بواديه العرب، واشتد به الحر وانصب. Jaqut II, ٢٩٥, 17 seq. d) C وقال عمر بن الخطاب رضى لان C. e) C وقال C. f) C. g) بعض الفقهاء. h) C. i) بيعه. j) C. k) يجب C. l) ويشطه B. m) فهو B sic. n) خمس B. o) على B. ut vid. Cf. Tab. I, ٣٣٨٣, 16 seq.

ذكرنا من عيوبهم فثنا لم نرد هتك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن اوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم واصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهدي ٥

اعلم ان هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * وناقض اصولنا بعض وقد قلنا ان مثل الملوك في * علمنا مثل الصكابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصكابة عمل بقوله وكان حجة وكان عضد الدولة من اجله ملوك زمانه لان له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ذلك فاتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فالأولها من قبل الجبال الشوس ثم جندیسابور ثم تستر ثم عسكرمكرم ثم الأهواز ثم رام ثم رمز ثم الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهن قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

واذا شتم العراقي صاحبہ يقول له اذهب يا Pro his omnibus C habet a) خوزي وفيهم غنمة وجفوة وقلعة مروة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الحضر، مصفرين مياههم في الصيف تغلى، ودورهم من الحر تضبي (تضى cod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، تراعى مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسنة والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمدايب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكه وصادحوم حبيبة (جيبه cod.) ورسومهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصكابة، وهذا صورته وبالله وتناقض C c) في القديم C b). Sequitur mappa (B p. 195). تعلى نستعين C haec om. Deinde e) هذا العالم (العلم l). كمثل C d). بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g). اثار B، اشارات C f). وقد كان habet له B haec om. Addidi i). في C add. h). واسماء وضعها واشياء ابتدعها

خارج سوق ست مدائن على اسامى ايام الجمعة لكل يوم سوق *a* واما
 الاهواز فان سابور لما بناها جانبين سمي احدها بسم الله عز وجل والاخر
 بسمه ثم جمعيا بسم واحد فسمها هرمزداروشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشيره ثم ستمها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي مناذر الكبرى ونهر تيرى وبلد اجتزا بها في نهر
 الريان فرايت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة و الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضى الخوزية وكنت معه في المركب ما الذى دهاها قل نزل عليها
 المبرقع لما استجب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قل وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واواى
 10 من الصفر وغير ذلك * والذى عرفت من مدن الاهواز نهر تيرى مناذر
 الكبرى مناذر الصغرى جوزدك بيرويه سوق الاربعاء حصن مبدق بلسيان
 شوراب بندم الدورق وسنة *m* جى *e* واما الدورق فانها كورة

a) ثم كل يوم سوق في مدينة تسمى بسم اليوم C. *b*) C om. et habet
 non dubito legendum esse هرمزداروشير Pro. *c*) C. فصار. *d*) جمعهم C. وسما
 هرمزداروشير، in quo nomine هرمزداروشير est nomen Dei، conditoris; cf. Jāqut
 I, f11, 2, IV, 311, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور scri-
 bunt (Jāqut I, f1., 22). Istakhrī ult. هرمز شهر، Jāqut in v. هرمشير، et I,
 f1., 16 هوزمشير. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vullers
 in v. *e*) C om. et habet الكورة. *f*) In mappa C adscri-
 bitur ad ripam laevam canalī الريان versus Tigridem المبرقع خربها
 بلدان. *g*) B ut saepissime eodd. الدجلة. *h*) Haec
 omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومناذر الكبرى وهما
i) B h. l. sine punctis. جوزدك B supra quoque. مدينتان وبقية المدن جوزدك انج
 سوراب B et C h. l. *k*) B supra سوراب; vid. Jāqut in v. Pro بندم
 in itineralio infra مندم exstat. *l*) B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدوريق، a C الدوبق، sed lectio constat coll. supra
 p. 17, 16: الدورق كورة ومدينة وقرية خوزستان. *m*) Supra p. of, 1 B سنة. Pro
 آزر آجم i. e. آزر اجم C habet جى in جى Supra quoque collocatur in B.

تتأخم العراف على القرنة ^a من مدنها آزر ^b آجَم بخسلان ^c الدز اندبار ^d
ميرافيان ^e ميرافيان ^f واما رامهرمز فلها كورة تتأخم فارس نزيهة عمرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ^g ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حدة ^h من
مدنها سنبل ⁱ ايذج تيرم ^j بازك لان غروة ^k بلج كوزك ^l كلهن جليلات ^m
جليلات ⁿ

السوس قصبة عمرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بيضة واخبار حسنة
ومياه جارية تدبر * في البلد الارحية ولهاء حملت جيدة وحلاوات رخيصة
وصيلغ نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة ^o غير انهم حنابلة ^p وفي ¹⁰
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزنل عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرائم ولا لمشايخهم هيبة ولا لمدكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقانهم
بالرقص واكثرهم حبيبة ^q والمدينة خربة والناس يسكنون الربض وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبه الا ان جيوش عمر حاربهم حربا عظيما فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مساجد حسن ¹⁵

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٠٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jāqūt I, ١١. Deinde B آجَم. Cf. p. ٤١٣. C آزَم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. وحسانان, supra بخسلان, C
وحسانان. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٥٧. e) B ميرافيان,
C ميرافان, infra B et C ميرافيان; supra B ميرافان. f) C القصب والسكر. g)
B h. l. بنترم, supra تيرم. h) B et C h. l. غروة (supra B عدوة). Deinde
B كوزك, C كوزك. i) Infra C كوزك. j) B كوزك, C باج. k) B باج. l) B باج.
m) C addit حبيبه i. e. حبيبة et habet deinde في. n) B حبيبه.
o) عدة ارحية بها وبها. p) اهل جماعة وسنة. q) حبيبه.

وانقبر لا يدري أنما ينزل في أماء وله قصّة ^a وبصنا صغيرة غير أنها عامرة
رجائهم ونساؤهم ينساجون الانماط * ويغزلون الصوف ^b ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة أرحية في السفن والجامع حسن ^c على باب المدينة * من نحو النهر ^d
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حصنان محكمان مصلى العيد بينهما ^e
^e ويبروت ^g كبيرة بها ^h نخل كثير يسمونها البصرة الصغرى، ويقال: أنها كانت
قصة كورة * في القديم ⁱ ورايتها من البعد ^j وأنا سائر من البذان أريد بصنا ^k
وكثرة ^m عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شرب ⁿ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين، وسائر المدن * نزهات عامرات والاقليم كله انهار تجري ^o
جنديساور كانت قصبة عامرة جلييلة وبلدة قديمة وكانت مصر الاقليم
10 * والآن قد اختلت وغلب ^p عليها الاكراد، وظهر فيها للجور والفساد، غير
أنها كثيرة السكّر وسمعتهم يذكرون ان عامّة سكّر خراسان والجبال منها ^q ولم
اهل سنّة ولهم نهران وطُرز كثيرة وضياح جلييلة ومزارع الارزاز والرخص

ثم لا ترى لمشايجهم هيبية ولا لمذكرتهم حقيقة دور الزناء بقرب ^a C pro his
الجامع طاهرة وأوقاتهم يقطعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرض
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حنين فتناحوا الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرض وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مسجّد حسن
نصيبين ^b C وانستمر. Cf. Jaqut I, ٦٦, 4. Apud Masudi II, p. 186 pro
reponendum videtur ^c B om. ^d C haec
ومصلى العيد في البلد بين ^e C om. ^f C om. ^g C om. ^h C om.
بيرون ⁱ Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٦), habet. ^j C om.
بده ^k C. Jaqut add. أنهم كثير حتى ^l C. ^m C om.; Jaqut
غامه (غائبة i. e.) في النخيل ⁿ C addit: من البعيد ^o C. ^p C om.
المذار Jaqut البذان ^q C. Pro ^r C. ^s C. ^t C. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C.
In sola ^a C. ^b C. ^c C. ^d C. ^e C. ^f C. ^g C. ^h C. ⁱ C. ^j C. ^k C. ^l C. ^m C. ⁿ C. ^o C. ^p C. ^q C. ^r C. ^s C. ^t C. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C.
scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Kercha. ^a C. ^b C. ^c C. ^d C. ^e C. ^f C. ^g C. ^h C. ⁱ C. ^j C. ^k C. ^l C. ^m C. ⁿ C. ^o C. ^p C. ^q C. ^r C. ^s C. ^t C. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C.
يحمل من عندهم ^a C. ومركز السلطان وفي الان مختلّة قد غلب ^b C.

والخيرات ^a وبها فقهاء ومياسير ^b واللور على حدّ الجبال ويقال أنّها مضافة
منها الى هذا الاقليم وبها طُرزٌ كثيرة غير ان سكرها ليس بالجيد، * ولم
ادخل بقية المدن ^d

تُسْتَر * ليس بالاقليم. اطيب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحدف بها البساتين والنخل ^f معدن كل حاذق في عمل الديبلج ^e
والقطن قد جمعت * الاضداد، وفقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي
قيل انها جنة ترها الخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات ^g ولقد استطبنتها
واستحسنتها ترى اسواقاً سيّئة وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولهم
عندهم شديد وجسرهم طويل وليس غيره طريق وكثيراً ما يصل في ¹⁰
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابرهم وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البزارزين وعلى باب البلد * سوق بز آخر ^h وعند الجسر
موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتلج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر ⁱ
العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره ^j هذا الموضع ¹⁵
فلستطابه ^k واحاش الناس اليه وعمر ^m فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير ^a Deinde C طرف B ^c. ومياسين C ^b. ورخص وخيرات C ^d.
والنخل C ^f. قصبة جليلة واسعة حصينة C ^e. وبقيّة المدن عمارات C ^d.
الاضداد ^a pro his omnibus inde C ^e. سوقمن آخر B ^h. والخيرات B ^g.
بساتينها الاتزنج والرمّان للسن والعنب والكمثرى الغائف والرطب وفي ^{habet}:
جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ملا بارد في قنى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن نلك الجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البزارزين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جليلة
في C addit ^k. بلا منابر.

وسمى C Deinde B وعمر ^m. C om. ^d.

* بالاعاجم انظف منهاه ثم طيب بهي الاسواق كثير الخيرة رخيص الحلواء
حسن الاختيار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم عقلاء فهما واكثر علماء * تراهم
يدرسون في المسجد الى ضحى d غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم
الكلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى نهم المذكرون والعوام،
وبها f علّة دواها الاثم، وكرودا g تقتل بالسمام، فليس للغريب بها h مقام،
دخلتها صلاة الغداة وخرجت منها k المغرب وفي جانبان امرهما الذي يلي
العرف وبه للجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن l، وسائر
المدن على انهار وبه m طرز كثيرة بخاصية n المشرقان وما يُدريك ما
المشرقان، * والاصوب ان تكون خان طوف من مدن الاهواز o

10 الاقواز عو مصر الاقليم ضيق منتن نديم p، لا دين ولا لهم اصل كريم،
ولا فقيه امل ولا مذكر حكيم، ولا وقت طيب ولا قلب سليم، الغريب
به q في حيرة سقيم، ولا عيش هنيء، * فيه ايضا r للمقيم، بق وبراعيث
وكرب عظيم، في الليل دبس r وفي النهار جر السموم، ابدا يرقبون الشمال
ويخافون، للجنوب عقارب وحيات وناك حميم، وقوم سوء في شر محصر وضيق
15 وشوم، يجبي s اليه الفواكه من مكان سحيق، ومن البعد يجلب اليه
الدقيق، ثر t سواد يابس، وجبل علبس، وسوق طفس u، وتراب سبخ v
* ليس لقارئهم طيبه، ولا لجامعهم حرمة w، ولا لبلدائهم رئيس، ولا لفقيهاتهم

c) C. بهي كثير الاسواق والخيرة d) في الاعجام بلد انظف منه C. اقوام
وكرودا C، وكروذا B. ويهم C. f) ونمائم بذلك C. om. d) اقوام
Pro B. om. k) ودخلتها C. i) به B. h) بالسمام B et C. بالسمام Pro
o) In hac provincia collocatur supra p. n) وبها C. m) السفن.
of. C. haec om. p) نديم B. q) ايضا فيه C. r) دبس C، دبس B. sed
secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamque hic amice mecum communicavit, ut recepi.
Deinde pro C. اليم C. habet النهار s) تجبي C. t) C. om. ثر u).
v) B. سنخ; of. Ist. 1., 4 a. f. et locum Jaquti ibi laudatum, ann. n. w) C
لا لجامعهم حرمة ولا لقارئهم طيبه.

مجلس» اهل مباراة وتعصّب، * ومباراة وتقلب» ترى اهل البلد حربين، وفي
الصحابة فريقيين^a ألا انه خزانة البصرة ومطرح^b فارس واصفهان وبه قياسير
حسنة واخباز نظيفة، وآدام وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع
والاموال وهو^c مغوثة وخرجة للتجار، * ومنهل عامر لكل مارة، واسمه كبير في
الاقليم والامصار» شتاء^d طيب والخريف لولا الدباب، والربيع ايضاً لولا^e
براغيث كالذباب، * وهو مع^f ذلك رفق بالضعيف^g في الثياب» يكون مثل^h
الرملة ذو جانبين ألا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عود النهر؛ على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
كانⁱ عضد الدولة * هدمها وبنها مع المساجد بناءً عجيباً لتضاف اليه¹⁰
فأبى الناس ان يسموها إلا قنطرة هندوان^l وعلى هذا النهر دواليب عدّة
يديرها الماء تسمى النواعير ثم يجرى^m الماء في قنّى متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمدّ العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شاندروان قد بنى من الصخر عجيب يتبخر الماء عندهⁿ وتمّ قوارات
وعجائب والشاندروان^o يردّ الماء ويفرقه ثلاثة اناهار تمده الى ضياعهم¹⁵
وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشاندروان ما عمرت الاهواز * ولا انتفع بلهارها
وفي الشاندروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولها لغرقت الاهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم^p اكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لانه من
الامطار لا من الثلوج^q ونهر المشرقان يشقّ في اسفل البلد ألا انه يجفّ^r
عنه السنة * ويتبخر الماء^s بموضع يسمونه الدوّق^t والاهواز بهذه الاتهار²⁰

a) C pro his: اهل البلد حربان. b) C et B a prima manu - خزانة - مطرح. c) C نظاف. d) C وهم. e) C om. f) C ومع. g) B الضعيف. h) C نحو من. i) C العود. k) C بناء. l) C haec om. m) B et C تجرى. n) C pro his: موضع يسمونه الشاندروان وهو حائط قد بنى من الحجارة فيتبخر الماء عنده قوارات عجيبية واعمال غريبة. o) C يكون من (الماء) المطر في الشتاء. p) B الماء. q) C المطر في الشتاء. r) B et C لا من الثلج. s) C وينمحر الماء. t) B et C. Cf. Ist. 1., 1 et 2. u) B الدويق C، الدويق B. Vid. supra ad p. ٤١١.

نسيبة والسفن تذهب وتجيء وتعبر *a* مثل بغداد ويفترق الانهار في اعلى البلد وتجتمع بلسفله في موضع يقلل له كارشنان *b* ومن ثمّ تركب السفن الى البصرة وللم نواحين على الماء عجيبه *c* * وسوق الاربعاء على شعبة من *d* هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب *e* العراقي امر وفيه الجامع *f* وحصن مهدي عمرة بها * تجتمع انهار الاقليم كلها ثم تفيض الى البحر وبها *g* حصن بناء مهدي وهي ثغر لقربها من البحر وهناك *h* رباطات وعباد الجامع على الشط وبها مجتمع *i* الطرق، وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها *j* نخيل ومزارع * وامر سواد الاهواز نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصقع *k*

10 الدورق قصبة عمرة منطرفة من نحو العراق على نهر ذات *m* رستاق واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها *n* متشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليها يقصد حاجله *o* فارس وكرمان *p* ميراثيان ذات جانبيين ولها اسواق عمرة في كل جانب جامع *q* * وميراثيان *r* لها رستاق واسع على نهر يحمل اليه المد والجزر وبه *s* قرى كثيرة واعمال نفيسة *t* * وجبى عمل واسع ذو قرى عمرة وانهار ونخيل *u* ومنها كان ابو علي راس المعتزلة *v* ومن الناس من جعل *w* عبادان من * هذه الكورة وانما هي من العراق * ذر قيل انما جعلناها من هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولاش لها نفاثر في هذا الاقليم في القافية ألا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بيسان ميراثيان انبذان ذاتاجواب

- النهر *c* . كان شنان *b* . بغداد *C* semper habet *C* om. Pro *a*)
 يجتمع الانهار من الاقليم كله *C* f) . يعبر *C* e) . سوق الاربعاء على بعض *C* d)
 ذوات *C* k) . وبقيّة *C* i) . مجمع *C* h) . وثر *C* g) . والماء ثم ينبكر بها
 وهي فرصة لحاج *C* o) . الجامع et mox سوقها *C* n) . لها *C* m) . *C* om. *b*)
 ومنهم من يجعلها مع ميراثيان: et addit: جامع *C* om. *q*) . والباسيان *C* p)
 ut quoque infra B; vid. *B* et *C* r) ميراثيان من مدن الاهواز وهذا اصح
C i) . جبى *C* h. l. inserit *s*) . مدينة *C* addit *p. f. v. e.* supra
 خوزستان هذا خطأ انما *C* u) . يجعل

اما اتفاقهم في اللسان فليس بِحَاجَةٍ لان سواد البصرة كلهم عجم واما موافقتها هذه المدائن في آخر اسميها فان لها ايضا نظائر من مدن البصرة في هذا المعنى مثل بدران ورومان ^e وشق عثمان ^e فان قيل ما قلناه اولاً لان هنا ترجيحاً ليس معكم وذلك انها توافق الاقليم ايضا في هذه العلة ألا ترى أنك تقول خوزستان فلجواب يجب ان تجرى العلة في جميع المعلولات وتعم سائر النظائر ^e فنقول ان شامان وسليمطان ايضا من خوزستان ^e فان ارتكب ذلك قيل له فما تنكر على قاتل يقول ان عبدان من جزيرة العرب لان لها نظائر فيها وفي عمان نجران سمران ^e فلذا لم يجر ان يجعلها من الجزيرة من اجل هذه العلة علمت انها لا تشبه بتليس لئلا قسناها على تفليس لئلا لم نجد بأقصر موضعاً على هذه القافية ووجدنا بالرحاب عدة ^e من مدن وقرى ^e 10
 رام هُرمز قصبة كبيرة بها اسواق علمرة وخيرات كثيرة وجامع بهي ^e عنده اسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت اعجب منها نظيفة نظيفة قد زُوقت وبرُبقت وبلطت ^e وظللت وجعل عليها دروب تُغلق في كل ليلة يسكنها البزازون والعطارون والحصارون وفي سوق البز قياسير حسنة شربل ^e من * نهر وآبار والنهر بالنوب ^e وقد حفت بها النخيل والبساتين وبها ^e 15
 دار كتب * كالتي بالبصرة والداران جميعاً اتخذها ابن سوار وفيهما اجراء على من قصدها ولزم القراءة والنسخ ألا ان خزنة البصرة اكبر واعمر واكثر كتباً وفي هذه ابداً شيخ يُدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ^e ومصلى العيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا انهم يحتاجون في ليالى الصيف الى الكلل مع ^e كثرة البق وقد خفت اطرافها وغلب السلطان ^e 20
 على ضيلعها، ودخلت على رئيسها ^e الى الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B روبيان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In C haec omnia, inde a فان قيل, desunt. d) B et C وبلطت. e) B وبلطت. f) C سكنها. g) C pro his: راتب لمن (واجراً). h) C et ولم. i) B om. j) C من. k) B om. l) C نفيس.

فلسطين مئة مديدة^a فقال لقد ندمت على مفارقة تلك الدمار ورجوعي
الى بلدة لا ارى به قرّة عيني^c * واذا به يتوسّل ويجتهد ان يُعطى من
ضياحه التي أخذت منه مقدار قوت فلا يُعطى^d، ثم الطرق اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديّة ورُساء وحشيّة^e، وإيدج^f في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير^g * يحمل الى الاهواز والنواحي^h وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولهم ما آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في عودة^h
وكوزوك جبليّة ايضاً لا ينقطع منها العنب، كثيرة البنفسج والريحان طيبةⁱ
وغرّة^k من المذكورات على ما ذكرنا من العجرات^l، ولان جبليّة ايضاً^m وكل
مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائر الوجهⁿ بواي^o

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماء جنديسابور^p فانه مع صحتته خشن^q
وهواء السوس غير صحيح وكلما قرب من * دجلة بغداد^r فهو اصحّ وبه تخلص
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دهش^s الا بين البلدان^t ونهر تيرى ولا
يقع به ثلج * ولا يتجلّد الماء الا بسواد^u رام قرمز * وبشق اكثر^v الانهار
يجرى في جميعها السفن، قليل^w النصارى * غير كثير اليهود والمجوس^x وبه
مذكرون لهم جلبة^y وادنى صيت وبه متقربون^z الا الاهواز ورباطات وتصوف^{aa}

- a) C om. عين C. b) بلدى C. جاور بيت المقدس مدة C. c) كبير C. f) وايدج. Cf. f.f.a. Deinde B et C وحشه C. e) هوّة. Jazqut I, ٢١٩, 5 ubi hic locus legitur, هرة B. h) و sine شربهم habet. i) وكوردك C، وكوردك B. Deinde B. الجارة B. l) وعدوة B. k) العيث B. m) فان فيه — خشونة C. p) مياته C. o) الوجه ومن سائر C. n) B om. q) الدجلة C. r) دهش B. s) البلدان B. t) الا بجبال C. u) C pro his: ويجرى في جميع انهاره Deinde. وليس فيه بحيرة. v) B add. w) B. x) متقربون C، متقربون B. y) C om. وتصرف B. z) C om. لا الاهواز. aa) لي. post quae verba in B exstat، الا العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة خاصة بصنّاء * ولما عُدْتُ منه الى البصرة
 قال لي اصدقائى يَمَزَحُونَ اَعِدِ الصلوات التى صليتها خورستان فانهم يصلونها
 الى غير القبلة ٥ * ومذاهبهم مختلفة هو اكثر الاقليم معتزلة اما العسكر
 فكلهم واكثر اهل الاهواز ورام هرمز والدورى وبعض اهل جنديسابور واما السوس
 واجنادها فحنابلة وحبّية ونصف الاهواز شيعة وبه اصحاب الى حنيقة كثير ٥
 ولهم فقهاء وائمة وكبراء وبلاهور مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسمع منه شيئا من الحديث وعلى جبة صوف قبرصية وفولتة
 بصرية فدفعته الى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكوا إلا وأنا صوفى
 فتلقوني بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألوننى ثم بعثوا
 رجلا فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضى وعدوى عن رسومهم وقد كنت أحب
 ان اخالط هذه الطائفة واعرف طريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في
 نفسى هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فلنبسط اليهم فكشفت ثوب
 الحياء عن وجهى فمرة كنت ارسلهم وكرة ازعق معهم وتارة اقرأ لهم القصائد
 واخرج معهم الى الرباطات واذهب الى الدعوات حتى والله حللت من قلوبهم 15
 وقلوب اهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدت الزوار وحملت
 الى الثياب والضرر وكنت آخذة وادفعه اليهم برمتة في الوقت لآتى كنت
 غنيا في وسطى نفقة وافرة وانا كل يوم في دعوة واتى دعوة ولكنوا يظنون انى
 افعله وهذا جعل الناس يتمسحون بى ويذيعون خبرى ويقولون لم نر فقيرا
 قط افضل من هذا حتى اذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20
 عربت منهم في ساجو ليلة فصباحت وقد قطعت ارضا فبينما انا يوما بالبصرة
 وعلى ثوبى ولام يتبعنى اذا رآنى رجل منهم فوقف ينظر الى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكر ٥

ومذاهبهم فيه مختلفة: c) C pro his. b) C haec om. a) نحاضه بيضا C

اما اهل السوس فحنابلة حبية ونصف الاهواز شيعة واهل العسكر معتزلة واهل
 جنديسابور وتستر اصحاب الى حنيقة والشافعى ورام هرمز من كل لون
 ورسومهم om. ad

ورسومهم لا * يتطلّس ألا وجبه أكثرها اريدية مربعة والعمائم ^a بالنناديل والقوطة
ولهم لبانة وإذا صلتى الامم الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فختم بهم
وحما * وكذلك بشيرازة والخطباء به ^b يلبسون الاقبية والمناطق * على رسم العراق ^c
ولا يهللون بعد الجمعة ويلتفت للخطيب يميناً وشمالاً ويصيحون ^d بالدعاء
^e خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر ^f ويدخلون الحمامات بلا ميازر
ويكثرن خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد، ورسومهم قريبة من
رسوم العراق ^f يختارون ما كبر من الفصوص وجلّ من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام ^g اصح من موازين العسكر ثم الكوفة ^h

10 والتجارات به مفيدة لأن ⁱ كل سكر تراه ببلدان الاعاجم والعراق واليمن
فمن قم يُحمل ويرتفع من تستر النديج الحسن ^j والانماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز والخزوا ومن العسكر مقانع
القرز تُحمل الى بغداد وبز ^m جيد * له بقا وثياب القنب والنناديل ⁿ وغير
ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنا * وانماط قرقوب ^o معروفة وتعمل
15 بنواحي واسط ستور ^p يكتب عليها مما عمل ببصنا وتخرج خروجها وليست
مثلاً ويعمل ^q بلاهواز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيرى
أزر كبار ^r ولهم خصائص ليس مثل مرى جنديسابور وحلوان الاقليم ^s وخز
السوس غير العائم لأن سكب ^t الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الانماط

a) C. d) C. الصلاة. e) C. om. b) C. يتطلسون الا الاغنياء واسط الناس C. a)
والطرق post فيها الماء sed addit ويكثرن وضع الحجاب C. e) ويصيحون
في بلدان C. i) كان C. h) ولا ترى C. g) ويختارون C. om. et habet f)
والبز الحسن من C. l) الخش. a. للنش B. k) والعراق post واقور et addit
القطن ومن السوس الخز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لان سكب الكوفة
وتخرج خروجها sed om. deinde على عملها C. add. n) ومرو B. m) احسن
o) C. h. l. insert: من القنب كثيرة (sio) بالعسكر مناديل et habet deinde:
وبلاهواز فوطا.

p) C. add. وسكره. q) B. سكنت. r) C. add. وخز - حسنة omissis verbis. s) B. سكنت.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة، * وتأخذ من جنديسابور الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيروت الى السوس او البندان مرحلة مرحلة، ^a وتأخذ من الاهواز الى شرواب بريدًا ثم الى مندم ^b مرحلة ثم الى ^c قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء ^d مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة ثم الى فم العَصْدَق مرحلة * ثم انت في دجلة العراق ^e، وتأخذ من حصن مهدي الى بيان ^f في سبخة على الظهر مرحلة * واعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبلّة ^g وكانوا على خطر وفي تعب حتى ¹⁰ شقّ عصد الدولة نهرًا عظيمًا من * نهر الاهواز الى نهر دجلة ^h طوله اربعة فراسخ والطريق ⁱ اليوم فيه * وتأخذ من الاهواز الى آجم مرحلة ثم الى آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى قُرُوب مرحلة، ولها طريقان أخراوان ^j، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيرى ¹⁵ مرحلة ثم الى نهر العباس ^k مرحلة ثم الى الخُوزِيَّة ^l مرحلة ثم * تركب الماء

ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habêt: ^a ثم الى نهر دُبّا مرحلة ثم الى C ^d. C om. ^c بندم 12, ١٠٩٠٩. ^b Supra p. ١٠٩٠٩. في سبخة. C om. ^e دمار B ^e. الأبلّة مرحلة كلها في الماء ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهما (بينهما 1). اسبخة وكان الناس يذهبون — C ^h. (الدجلة B) النهر الى دجلة C ^g. فيدخلون الدجلة الى البصرة C ⁱ فطريق B male addit ^k. الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit: ⁱ فطريق et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwāz, vid. supra p. ١٠٩١١ et ١١١, 20. C inde a tantum habet hoc itinerarium: من اخرى C. اخريان ^l Sic pro الى خان مرحلة.

الخويه B ⁿ عباس C ^m.

الى الابلة *a* مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية *b* مرحلة ثم الى الجسر
المعترق مرحلة ثم الى حصن مهدق مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبر الى الابلة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
الى تيرم *d* مرحلة ثم الى غروة مرحلة ثم الى البازير *f* يريدين ثم الى إيدج
مرحلة ثم الى الدزو مرحلة ومن *h* الدزو الى الدولاب مرحلة ومن الرام الى
الزط مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى ندة؛ مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *g*

اقليم فارس

10 هذا اقليم تراه معادن وجبانه مشاجر شوكة العنزروت ومن اغنامه البازهر *k*
الموصوف، وعيونه المومباي؛ المعروف، واليه تنسب الثمانية *m* اقليم به * نخل
واترنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز ولوز وخرنوب، وبه تعمل *n*
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز *o*، والاكسية العاجبية والسنور وثياب
كتان تشاكل القصب *p* وديبلج وانواع من اللؤلؤ *q* به المنازة *q* المذكورة، والقصبات
15 المشهورة والمدن الطيبة كفسا وشعب بوان *r*، وسابور ونوبندجان ودارابجورد
لليلة الشان، ولا يخفى فضل سيراف وأرجان وباصطخر العجائب والبنيان *s*

(pro في النهر addens الاساقية *C* *h*). الى الابلة مرحلة في الدجلة *C* *a*.
C *B* et *C* *e*. بيرم *C* *B* sine punctis *d*. وتعبر *C* *c*. (الحسن habet الجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. f.v, 5. الياني *C*، المازير *B* *f*). عرو
Intelligitur h. l. الدزو in provincia Daurak. *C* *g*. الدن *B* *g*.
appellatur. المرامن *B* *d*. البازهر *C* *k*. Sic *B*. In *C* haec desunt. *i*. وتأخذ من *C* *h*.
infra in اقليم *C*، ينسب اقليم الممار *B* *m*. المعروف et عيونه *C* om.
C *n*. الثمانية اقليم pro الممار اقليم *B* etiam habet
Deinde والخزوز *C* *o*. نخيل وزيتون واترنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
C *e*. بوزان *C* *r*. المنازة *C* *q*. وخر *C* add. *p*. واكسية عجبية وستور
عجائب البنيان.

وقد جلت جُور على البلدان، بماورد واسباب، وشابهت سابور سغدا بضراب، وزادت ه عليها زيتون وآنرذج واقصاب، فهي اشجار واثمار وانهار ه ففارس ه اقليم جليل طيب كثير للخيرات، ومعدن التجارات * وقال لى يوماً ابو الحسن الموملى كيف وجدت فارس ه قلت وجدتها اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع اصداد الثمار وبه جروم وسرود ومعتدلات، وجبال مشجرة عامرة وعسل ه وزيتون وبركات، لم ارها بعد الشام الا بفارس ه الا انه معدن الجور والفساد كثير العقارب ه وحش اللسان ثقيل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم f المجوس به ظاهرة واكثر الصياع مقتطعة * عمره فارس بن طهمورث g ه وهذا شكله ومثاله ه

وقد جعلنا فارس ه ست كور وثلاث نواح فاولها من قبل خوزستان 10 ارجان ثم ارتشير خره ثم درابجرد ه ثم شيراز * ثم سابور ه ثم امطآخر وآنواحي الرودان تيزيزا حسو ه فلما ارجان فلها كورة جبلية سهلية جبلية m بحرية كثيرة النخيل والنين والزيتون والدخل والخيرات يحكى ه عن عضد الدولة انه قال غرضى من العراق الاسم ومن ارجان ه الدخل، وارجان كان ابن قريسيا p بن فارس غضب على ابيه q ورحل من اقور فكورت له هذه 15 الكورة واضيف اليها بعض مدن اردشير خره r وغيرها وان قويت ه مقالة من جعل رام هومز من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد رئت الآن * الى

ودخلت يوماً على: C pro his. d) فارساً B. e) فارس C. b) وزيدات B. a) الى الحسن الموملى وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه الاقليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والمصادر والمعتدلات ثم جباله f) C sine العقاب C. e). كلها مشجرة عامرة وبه عسل كثير ونعم وبركات C sine coqula. g) B et ut interdum عمر cum teshdid. In C haec desunt. Deinde C صورت ه. Sequitur mappa (B p. 204). h) فارساً B. i) Sic fere semper B; C fere ubique. دارابجرد. k) C om. l) B تيزين C، تيزين. Deinde B حسوا C، وحسوا. Vid. infra. m) Videtur supplendum coll. Ist. ١٢٨، 3. n) C ويحكى. o) C h. l. الرجان. p) قريسا C. q) B s. p.; C الله. r) B et C hic et saepius اردشير خره ut solent Arabes. s) B قويت.

خوزستان، وقصبة أرجان *a* على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان *b* داربان
 مهريان *c* جَنَابَة سِينِيَر *d* وفي الجبال جُومَة *e* هِنْدَوَان *f* ۵ واما اَرْتَشِير خَره
 فانها كورة قديمة رسمها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراڤ *g* بن
 فارس اكثرها ممتد على البحر *h* شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيراڤ ومن
 ۶ مدنها جُور مِيَمَنْد *k* نَابَنْد *l* الصِيْمَكَان *m* خَبَر *n* خَوْزِسْتَان الغَنْدِجَان
 كُرَان *o* سَمِيَرَان زِيَرَبَاد نَجِيرَم نابند *p* نُون سورود *q* راس كَشَم *r* واما
 دَرَايَجَرْد فتها كورة نفيسة *r* عمرها دراجرد بن فارس وبها كان المصر في القديم
 وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جليلة الخصاص طيبة الهواء قصبتها على
 اسمها ومن مدنها طَبَسْتَان *s* الكَرْدِيَان *t* كُرَم يَزْدَخَوَسْت المَسْكَانَات *u*

a) قوسان, sed infra فوستان C. *b*) الرجان. B h. l. الى حالها قصبتها C. *c*) ماهريان, C, ماهريان B ut recepi. *d*) سيبيين B, C. *e*) هِنْدَوَان B ut supra. *f*) بلا سابور et B supra. *g*) بلا شاپور C. *h*) هِنْدِجَان Ist. ۱۱۳ eandem urbem appellat. Cf. Jāqut IV, ۹۹۳. *i*) سَراف B. *j*) بحر الصين C. *k*) جَزِيرَة Jāqut I, ۱۹۱, 14, ubi hic locus exstat. *l*) مِيَمَنْد B, مِيَمِيد C, مِيَمَنْد B. *m*) الصمكان B et C, الصميكان supra B. *n*) دَار C, دَار B. *o*) حَمَر B et C. *p*) دَرَايَجَرْد B. *q*) سورود B supra. *r*) سورود B supra. *s*) طَبَسْتَان B hic, supra طَبَسْتَان. Vid. Jāqut II, ۵۶, 12, ubi hic locus laudatur, et Ist. l.vi. In mappa B طَبَسْتَان. *t*) الكرديان B et C. (B add. vocal.), supra B الكوديان. Vid. Ist. l.vi. Lectionem receptam commendat forma كَرْدِيَان (الكردمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهير *a* كدروا اوجين *b* إليك *c* وأما ناحية تيرين *d* مدنها خبار *e* المروجان *f*
 المادوان * وناحية خسو مدنها *g* روتنج رستاق الرستاق فرج تارم *h* ومن
 المدن ذات الرستاق لليلة جريم؛ إلى احمد الاصبغات سنان *k* برك
 ازبارة *l* * وأما شيراز * فلها لم تكن *m* في القديم كورة وإنما كانت مدينة *
 بناها شيراز بن فارس * إلا أن المسلمين مضرهاه لما فتحوا الاقليم *p* واستطابها *
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * إلى اصطخر مضافة *q* غير أني قد أضفت
 اليها مدناً كثيرة وكثرتها لأن بها المصراع العظيم *r* والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها * على اسماء ومدنها البيضاء
 فساً المص كل جور؛ كازرين نشئت بارين جم جوبك *u*

a) B شهيران، C شهيرار et ambo. Cf. Ist. 1.11. Deinde C كدروا. In
 itineraio B et C جدروا. *b*) B اوجين، C اوجين. *c*) B إليك، C om. Vid.
 Jaqut 1.1., ubi ceterae urbes inde a يزدخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et ناحيتان احديهما (sic) تيرين C، تيرين B *d*). Ist. 1.8. *e*)
 خبار B. *f*) Secundum Ist. 1.8. B et C المروجان (in mappa B مبرحان، C
 مبرحان). Pro المادوان apud Ist. 1.8 male edidi الماروان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
Travels, II, p. 156 seq. *g*) والاخرى خسو ومدنها C. Deinde B et C روتنج.
 Pro hic ut supra خسو in itineraio scribitur ut recepi apud
 Ist. 1.8. Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, *Travels*, II, p. 111,
 114, 134. *h*) B قرج بارم. *i*) B حوم، C فجوم. *k*) B om.; C سنان et
 in mappa سنان، B supra سياد. Secutus sum Ist. 1.7 et 132. Nomen sequens
 scribitur بيرك in *Djihān-Numa* 39. *l*) B ازبارة، sed supra ut C et Ist. 1.7.
 In mappa C ازبارة (B ارارة). *m*) C فلم يكن. *n*) قرية C. *o*) وإنما مصرها C.
 شيراز C. *p*) فارس C. *q*) مضافة إلى اصطخر C. *r*) C om. *s*) شيراز C.
 جوم B، حور C. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كازرين. *u*) حومك B supra، حومك C. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جوبك quod proprie جويه pronuntiatur (cf. Jaqut II, 142).

جَمَكَان *a* كُورْد *b* بَجَه *c* هَرَار أَبَك *d* واما سابور فلها كورة نزيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها النخل والزيتون والالتنج والخرنوب والجوز
واللوز والتين والعنب والسدر وقصب السكر والبنفسج والياسمين وترى الانهار
جارية والثمار دانية والقرى ممتدة *f* تمشى الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل
سُغْد وعلى كل فرسخ خَبَاز ويقال قريبة من الجبال اسم قصبتها شَهْرَسْتَان
ومن مدنها دريغ *g* كازرون *h* خَرَه *i* النوبندجان *j* كاريان *k* كُنْدَرَان *l* تَوَز *m*
الاکراد جُنْبَد *n* حَسْت *o* واما اِصطَاخَر فلها اوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن *p* مدنها هَرَاة مَيَّيْذه مائين القَهْرَج
البحيرة *q* فاروق *r* سَرُوسْتَان *s* اُسَبَانْجان *t* بَوَان كَرْمَان *u* شهرباق *v* اُورْد

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَان بحيرة, Ist. I. et ١٢٢, non cum
urbe جَمَكَان (ib. p. ١٢). Jaqut II, ١٧٩, 3 corrupte جَمَكَان. Vid. Ibn H. ١٨١b.
Voc. sec. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. *b*) B h. l. كُورْد.
Infra codd. كُورْد. Male Jaqut II, ٢٥٨. *c*) B ويجه, C ويجه. B supra
دكه. Cf. Ist. I. ١٣. *d*) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est
Jaquti آجج. *e*) C ولا ترى الا انهارا. *f*) B صيده. Jaqut III, ٩, 4 ubi hic
locus laudatur متصلة. Idem pro ايلما الفراسخ habet. *g*) B et C h. l. دران.
Supra B درين. *h*) B h. l. et in mappa خَرَه, C جرَه ut B quoque supra et
infra habet. Vid. Ist. ١٢c. *i*) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jaqut
III, ٥, 22. *k*) Codd. semper رَم. *l*) Plenius ملغان ut infra. B
supra جُنْبَد. *m*) B حسْت, supra جَسْت. *n*) B مَيَّيْذه. *o*) B مَيَّيْذه. B مَيَّيْذه. In mappa C مَمْد. Vid. Ist. I. Deinde B مَيَّيْذه, supra
اساجكان *r*) C شروستان *q*) B فاروق. *s*) B اوسبنجان. *t*) In C et in B supra deest كَرْمَان. Necessarium autem
erat hoc بَوَان distinguere a celeberrimo بَوَان in provincia Sabur, quod rectis-
sime factum est additamento كَرْمَان, cf. Jaqut I, ٧٥٣, 20. Eodem modo صاهك
in hac provincia appellatur كَرْمَان ut distinguatur ab alio eiusdem
nominis loco. Vid. Ibn H. ١٩٣, 8. *u*) B شهرباقو, C شهرباقو. Supra B شهربا.
Cf. Ist. I. ٢, 2, ubi male edidi شَهْر. In mappa cod. Istakhrī C سَهْر. Pro اُورْد quod sequitur vulgo اُورْد scribunt.

أُردون ^{هـ} خُرْمَة ^د أَشْتُرْكَان تَرْك نِيشَان ^ب صاهه شَبَابَك ^ع ^ا
 أَرْجَان قصبه شديدة العارة كثيرة للخيرات جليلة المدن سرية الاهل تجمع
 الثلج ^د والرطب، والليمون والعنب، في معدن التين والزيتون، وبها ^ف يعمل
 الدبس العائف والصابون، خزائن فارس والعراق ومطرح خوزستان واصفهان
 بها نهر غزير يشق البلد وجامع حسن علم على طرف الاسواق به ^ج منارة ^ب
 طويلة طريفة بنيانها حجر غير مؤلف * وبه سوق البزازين ^{هـ} على عمل سوق
 ساجستان؛ عليه ابواب تغلق كل ليلة وهو صفوف مصلبة والابواب من
 الاربعة ^ا جوانب يقابل بعضها بعضاً ولا ^م ترى احسن من سوق الخنطة بها
 نظيفة طيبة في الشتاء قد غابت في النخيل والپساتين وآبارها ^ن حلوة وقُل
 ما شئت في الخيرات ^{هـ} والاسماك والثلج والرطب الا انها في الصيف جهنم ¹⁰
 ويملح ماء ^پ النهر من وقت العنب الى وقت المطر ولا ترى النساء في بلد
 اغن ^ق منهن بها، لها ستة ^ر دروب درب الاهواز درب ريشهر درب شيراز
 درب الرصافة درب الميدان ^و درب الكياليين وفي من فتوح عثمان بن ابي
 العاصي ^ا والجامع من بناء الخجلاج ^{هـ} وجومة صغيرة شربهم من نهر اسم رستاقها
 بلا سبور وهي * جبلية نزيهة شبه غوطه دمشق يقال ^ا ان سبور بن فارس ¹⁵

a) B et C جرمه ut quoque B supra. b) B بيشان C ; برك بيشان. Videtur intelligi idem locus, supra B بيشان, sed infra B et C تركستان. طرخيشان et pro quo iam correxi طرخيشان 1.1, 5 edidi cuius nomen apud Ist. 1.1, 6. Infra apud nostrum in loco ex Ist. descripto sub hac forma occurrit. c) B شبانك C شابلوك. In mappa B ساندك, in mappa C سابيل. In itinerario B سايلوك C ساويك (سايلوك l). Onseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit شابوك. d) C الثلوج. e) C والليمون. f) C وفيها. g) C الاربع B et C. h) C فيه. i) C زرنج. j) C وبها سوق بن (بزر) C. فيه. m) C ثر لا. n) C والابار بها. o) B الخيرات C, الخيرات B. p) B om. ماء. q) B اغر. r) B سبعة. s) C habet vocab. Persicum اسبريس (cod. اسپريس). t) C نزيهة جدا في الجبال يشبه رستاقها C. u) B et C om. (ابن). v) C العاص. w) C وبقال غوطه دمشق

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها ^a بخراسان وخرزستان وتم مات
 وقبر ^٥ والديرجان ^b مدينة رستان ريشهر متوسطة رحبة ^٥ وبيران ^c مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم ^٥ وهندوان ^d من نحو البحر ذات
 جانبين * للجامع والسوق ^f من قبل ارجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر ^g وداربان ^e لها سوق عامر ورستان واسع ^٥
 وسينيز ^h على نصف فوسخ من البحر فوق مهربان ⁱ لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ^j عن السوق ودار الامارة متقلبة ^k
 كثيرة القصور ^٥ ومهربان على البحر والجامع على الشط ^l ولم ^m ماء ضعيف
 وهي فرضة الكورة وخرانة ⁿ البصرة عمرة جيدة الاسواق ^٥ وجنابة ^٥ ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة ^٥ والجامع وسط البلد شربلم ^p من آبار ملحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر ^q القرمطي ^٥

سيراف ^r في قصبة ارشيرخه ^s وكان اهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان ، وخرانة فارس وخراسان ، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة ^t بغرف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واتجولوا الى سواحل البحر وعبروا قصبة ^u عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٣١ او ٣٧ * فقلقلتها وحركتها ^v سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم ^w اكثر تلك الدور وتفتّرت ^x وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) C اعمرها. b) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٣١, 3 a f. appellat دارجان. c) C رئيسم. d) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمنل. e) Ex C; in B lacuna. f) C السوق والجامع. g) C البحرى.
 h) B وسينين. i. e. قوستان (vid. supra p. ٣٣٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. j) C تقابله. k) C مهران. l) C مهران. m) B جنابة. n) C add. بحرية. Cf. Jaqut II, ١٣٢, 3 et 4.
 o) C بارقه. p) C وشربلم. q) C om.; B وطاهر. r) B ارشيرخه. s) B om.
 t) C om. u) C فرزلتها. v) C وهدم. w) C وتفتّرت.

دارأبجرْد^a قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^b وتلج
 * واضداد عدّة^c حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^d ولهم آبار قنّى^e في وسطها
 قبة^f المومياء وتلّ فيه مساجد للجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض^g وهو^h جانب واحد وسوق البرّⁱ شبه خان له بلبان وللمدينة أربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشّر وعلى قبة المومياء باب حديد وقد وُكّل رجل
 بحفظه^j فإذا كان شهر مِهْرماه^k صعد العامل والقاضى وصاحب^l البريد والعدول
 وأُحضرت المفاتيح وُفُتِح الباب ثم دخل^m رجل عربان فيجمع ما نَزَمⁿ في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلًا على ما سمعتُ من بعض العدول * ثم يجعل^o في شيء
 * ويختم عليه ويبعث^p مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكلّ
 10 ما ترى في ايدي الناس فلنّما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك * وُفُرج مدينة^q غير كبيرة الا ان بها جامعًا وحمّامًا ليس
 لهما^r بالاقليم نظير وفي كثيرة الخير^s وسط البلد قلعة على تلّ والماء من
 ناحية^t وبرك في هودة^u على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^v وجويم الى احمد من الامّهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه^w للبال كلّ نخيل وبساتين شربهم^x من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كلّ يوم قدر
 الحاجة لطيف^y * ورستاق الرستاق^z صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبير الا ان

a) C semper دارأبجرْد. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jāqut II, ٥٤, 13, ubi hic locus exstat, قنّة. e) C add. في الربض. f) C add. من. g) C البر. h) B يحفظه, C يحفظه, Jāqut. i) Mensis septimus. Jāqut habet qui est mensis quartus. j) C صاحب. k) Jāqut يدخل. l) C و. صاحب sine. m) Jāqut (نَزَمَ في ortum ex) تَرَقَّى. n) C فجعل. o) C et Jāq. فجعم. p) Jāqut. q) B om. r) لها. s) B om. t) في. u) C add. وشربهم. v) C تحوطه. Jāqut II, ١٣٤, 13, يحوطه. w) C هوية. x) B هوية. y) Deinde Jāqut ولم نهر صغير في. z) B om. Deinde C om. copulam. w) C add. في.

رستاقها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم ٥ وتارم على راس حد كرمان جامعهم ناه عن السوق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين وتخل وبها عسل كثير ٥
وتيزيزه كبيرة للجامع الى جانب السوق شربهم ٥ من قنّى ورستاقهم عشرون
فرسخا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن اخبرت انهن سريات طيبات ٥
جليلات الرسوم ٥

شيراز هو مصر الاقليم بليدة ضيق حديث لسان وحش ورسم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارم
فسقه، وسلاطينهم ظلمه، من الضيق في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون
مَا لَا يَقَعْلُونَ ٥ تراهم يدخلون الحامات بلا ميازر وتنطح رؤوسهم الرواشن ولا 10
تري على مجوسى عيارا ٥ ولا لصاحب طيلسان مقداراً، ولقد رايت اهل
الطيلس سكارى، ويلبسه المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم
المجوس مستعله، ولا تسمع للخطبة من صياح السؤل، وفي المقابر مجتمع
الفساق، وفي اعياد الكفرة تزيس الاسواق، وضربت على اللوانيت الضرائب
الثقل، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش 15
به ٥ وصعب الخراج، * ثم يذوقوا برد العدل ولا سلخوا المنهاج ٥ مزارعهم تسقى
بالدلاء ٥ والاعناب والتين وبالغلاء ٥ وخبزاً حسناً فلا ترى، * ولم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ٥ الا انه
معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، وماء * خفيف اذا شربت مما
جرى، ومياه ٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ٥، اهل يسار وتجارة وتعطف على 20

a) B وديرس C، وتيزيزين b) C وشربهم. c) Haec ex C supplavi. d) B aine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ١٣٤١, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C فسح.
f) Qod. 26 vs. 228. g) C مجوس عيارا. h) C ويلبسه. Deinde B المكثون،
المكدين C. i) C لا يسمع. k) C الكفار. l) C ثم. m) C om. Deinde
habet مزارعهم n) C بالدولاب ut antea quoque B. o) B الغلاء.
p) C لا. q) C om. r) Pro المستقى C habet خفيفة جارية

الْغُرَبَاءُ، * لَهُمْ خَصَائِصٌ وَصَنَائِعٌ وَعَقْلٌ وَدَهَاءٌ، وَمَعْرُوفٌ وَصِدْقٌ وَبَهَاءٌ، وَمَشَايِخُ وَوُجُوهُ وَتُنَاءٌ، وَإِسْنَادٌ لَوْلَا لِحْنُ الْمُسْتَبْلَى وَصَاحِبُ الْأُمَلَا، كَثِيرُ الصَّوْفِيَّةِ وَمَجَالِسُ الْقُرَاءِ، وَلَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَمْعِ خَتَمَاتُ لَهَا نَهْرٌ وَبَهَاءٌ، وَجَامِعٌ لَا نَظِيرَ لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَقْلِيمٌ لَهُ يَوْمُ الْجُمُعَةِ سَمَاءٌ، بِسُلْطَانٍ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،^٥ وَبِهِ دَارُ أَمَارَةِ الْيَهَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشِبَشْتَانٌ، نَيْسَابُورُ بَيْتِ d قَرَى، نَظِيفَةٌ الْأَطْعَمَةُ وَالْهَرَاتِسُ لَا الشَّوَاءُ، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْكَسِيَّةِ وَالْبُرُودِ وَدَارُ الْمَرْضَى، وَلَهَا ثَمَانِيَّةُ دُرُوبٍ بَلْبُ اصْطَاخَرُ دَرْبُ تَسْتَرْ f دَرْبُ بَنْدَاشْتَانِ g دَرْبُ غَشَّانِ دَرْبُ سَلْمِ دَرْبُ كَوَارِ h دَرْبُ مَنْدَرِ دَرْبُ مَهَنْدَرِ وَهُوَ نَحْوُ دَمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ وَضَيْقُ الدُّوَرِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحَجَارَةِ وَشَبَّهَ بِحَارَا فِي الْبَلَادَةِ الْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَانِبُ مِنْهُ إِلَى الْبَرْزَيْنِ وَالْبِيْمَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ آلَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَدَّافٌ وَبِصَفْهَانِ آخَرُ إِمْرٍ مِنْهُ وَبَلْبُ اصْطَاخَرُ يَشْبَهُ أَبْوَابَ مَنَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهُ تَجْرَى غَيْرُ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارٌ بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٌ مِنْهُ بَلْبُ اصْطَاخَرُ وَبَلْبُ الْجَامِعِ وَأَخْفُ مِيَاهُهُمُ الْقَنَاةُ الَّتِي تَجْرَى مِنْ جُؤَيْمٍ وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدُّوَلَةِ وَابْعَدُ الْجِبَالِ الْيَهَا عَلَى فَرْسَخٍ وَأَقْرَبُ لِلطَّبِّ الْيَهَا¹⁰ عَلَى مَرَحَلَةٍ وَكَانَ عَصَدُ الدُّوَلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَسِيحَةً بِالسَّوَادِ حَسَنَةً وَقَدْ تَعَطَّلَتْ k و كَرْدُ فَتَاخُسَرُو فَتَاخُسَرُو هُوَ عَصَدُ الدُّوَلَةِ وَقَدْ

a) Altera. b) السمار B. c) كَشِبَشْتَان B. d) بَلْت B. e) واستاد B. f) ابواب C. g) بَنْدَاشْتَان B. h) كَوَان C. Idem a Jaqut IV, ٣٣٦, 12. i) مَهَنْدَر Dji. N. مَهَنْدَر. j) مَهَنْدَر. k) Pro his inde a C habet: وَبِهِ مَشَايِخُ وَصَنَائِعُ وَخَصَائِصُ وَعِلْمَاءُ وَتَصَوُّفٌ وَرِسْمٌ حَسَنَةٌ وَجَامِعٌ سَرَى عِلْمٌ بِمَجَالِسِ الْعِلْمَاءِ وَالْقُرَاءِ وَالْجَمَاعَاتِ كُلُّ يَوْمٍ وَبِهِ دَارُ عَصَدِ الدُّوَلَةِ لَا تَرَى لِمَلِكٍ مِثْلَهَا يَجْتَمِعُ فِيهَا الرُّطْبُ وَالشَّلْجُ بَنِيَانُهُمْ حَجَارَةٌ عَلَى عَمَلِ فِلَسْطِينَ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ بِسُلْطَانٍ مَدُورَةٌ وَقَنَاطِرٌ مَعْقُودَةٌ وَيَشْبَهُ جَوَامِعَ الشَّامِ وَبِهِ بِيْمَارِسْتَانِ مِثْلُ الَّذِي بِاصْفَهَانَ فِيهِ الْآلَاتُ وَالْأَطْبَاءُ وَالْخَدَامُ وَالْجَرَائِدُ لَمْ أَرِ مِثْلَهَا فِي بَلَدٍ وَلِلْمَصْرِ ثَمَانِيَّةُ دُرُوبٍ

خط^ه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذى يجرى في سفلى دارة^ه وجعل الى جنبها بستاناً * سعته نحو فرسخ^ه ونقل اليها الصوفان وصنّاع الخز^ه والديبلج وكل برّكان^ه يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب واتخذ بها القواد^ه دوراً حسنة وعقارات جليّة^ه وجعل لها عيداً في كلّ سنة^ه يجتمع^ه فيه للفسق واللغو والآل قد خفت^ه بعد موته * واشرفت على الخراب^ه وبطل سوقها^ه وقسا^ه ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود اهلاً ولا احسن فواكه^ه منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كلّ من خشب * للجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع مدينة السلام^ه بينهما سقيفة^ه وقُل في طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب 10

درب اصطخر درب سببق (sic) درب بنداستانه درب غسان درب سلم درب كوان درب مندر درب مهنذر افسح موضع به باب اصطخر يشبه ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال منها على فرسخ واقرب للطب منهم على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فعمر محلتين عظيمتين بالسواقها والان قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

- a) Jāqut IV, ٢٥٨, 11. اختطّ. b) C pro his واسعة. تشبه سرخس
يجرى وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى
طوله فرسخ وامر القواد C c) الذى - دارة Jāqut om. verba. وبنا بها جامعاً
وصنّاع Jāqut. بر كاد B e). الاكسية C d). حتى بنوا فيه الدور والعقارات
حسنة. et om. قوارات Jāqut corrupte f). البركانات وكتب اسمه على طرزها
للفسق Jāqut، الفسق Mox B فيه. يجتمعون C h). C haec om. g)
وبطلت رسومها Jāqut om. Deinde Jāqut habet k). خربت Jāqut e)
et de hoc festo nonnulla addit. l) B وفساً at plus semel in hoc oodice
additur teshdid. m) C ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما C n).
Verba الجامع فيها C in quibus C om. من، in B et C collocata sunt post آجر.
o) C om. p) C شقيقه. Hinc ad وشت بارين C omnia om.

سَرَوْ مثل ما ببلد الروم ٥ ونَسَاهُ يَسْمُونَهَا الْبَيْضَاءَ نظيفةً طريفةً طيبةً على
 الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وَتَشَتْ بَارِيْنَ مَدِينَةً ٥ لا
 رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آتِينَ شربهم من مياه ضعيفة ٥ وَبَاجَه
 كبيرة وسط الجبال بناؤهم حجارة وللجامع في السهول سعة رستاقها مرحلتان
 ٥ يقع بها ثلوج ٥ وَهَرَارٌ صَغِيرَةٌ لَهَا رستاق واسع شربهم من قنّى طاهرة ٥
 وَكُلُّ عَمْرَةٍ لِلْجَامِعِ ٥ فِي الْبَزَازِينَ * وَالْقَصَائِينَ وَالْبَزَازِينَ ومن الوجه الآخر ميدان
 شربهم من نهر ٥ وَجُورٌ مَدِينَةٍ طَيِّبَةٍ نَزِيهَةٍ حَسَنَةٍ رَحْبَةٍ طَرِيفَةٍ، معدن
 الورد والخصائص اللطيفة بها منارة محكمة * انيفه، ومع ذلك فهي بلدة
 حصينة وسطها قلعة عالية طريفة ٥ رستاقها * نحو من ٥ مرحلة خفيفة،
 10 ضياعها * محدقة بها لغيره شربهم من ٥ نهر وقنّى لهم نظيفة، في أحد المنازل
 والمنازل الاليفة ٥ ومع ذلك ٥ بِالْخَافِقِينَ بِزُورْهَا معروفه ٥ وكان اسمها بالفارسية
 كُور * يوافق اسم القبره فكان اذا خرج اليها عضد الدولة قيل ملك بكر
 رفت يعني ٥ قد ذهب الملك ٥ الى القبر فكره ذلك فقلب ٥ اسمها الى احسن
 ما يكون وسمّاها بِبِيرُوزَبَادَ * يعني في اتم دولة ٥
 15 شَهْرَسْتَان في قصبة سايبر وقد كانت عَمْرَةٌ أَهْلَةٌ طَيِّبَةٌ وَالْيَمِ قَدْ اخْتَلَّتْ

a) B ونَسَاهُ. Supra iam dixit Moqaddasi نَسَا esse nomen proprium urbis postea dictae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. lvi. b) C om.
 c) C et لها رستاق ولكن لا بها بساتين: Deinde Jaqut II, ٥٧٩, 11. مدينة
 Jaqut om. d) Jaqut رَدْنَةُ. Hic porro addit: رَقْعَةٌ. للمهلب بلازارقة
 فيها جامع ولها C f). مرحلتين C om. et habet mox. e) C om. والى جنبه شبه C i). وللجامع C h). وكوك Deinde B في البلد. C g) add.
 انيفه B habet انيفه. Pro طريفة ولها C d). ويعمل بها ملورد فليق: C k) addit.
 لهم mox omisso جلييلة اريقة بها: C o) pro his. n) C om. عجيبه C m).
 C om. Cf. ad e). وعندنا B sine punctis. r). ذاك C q). الشريفة C p).
 B om. وتفسيره C u). قالوا بالفارسية C t). ١٧٩, 17 seqq. III. Jaqut l. h.
 ut vulgo scribitur. Jaqut فيروزاباد. x) C فسمّاها. C x). وقلب C w).
 Vid. quoque III, ١١٨, 16. ومعناه اتم دولته Jaqut.

وخرب اطرافها إلا أنها كثيرة الخيرات ومعدن للخصائص والاضداد * بلد الاتزنج
 الحسن والادهان ^a والقصب والزيتون والعنب اسعاره ^b رخيصة * البان كثيرة
 وبلدة نزيهة وبساتين ^c وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
 عدّة وزهد ومعرفة وثليم وفواكه متضادة ^d قد اعقت ^e بساتينها بروائع
 الياسين، واجتمع بهاء الرطب والتين * ووجد بها الخروب الغريب ^f بناؤهم ^g
 حجر وجص والجامع خارج البلد وسط ^h البساتين حسن لطيف لها اربعة
 ابواب باب قَوْمَ باب مَهْر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
 على * القصبه كلها يُعَبَّر على جسر ⁱ وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُبْلًا ^j
 قدامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مفروش وسطه ^k محراب يروون ^l
 ان النبي صلعم صلى فيه * وثم مسجد للضرعم ^m بقرب القلعة حبس ⁿ
 جاهلي حيطانه باللهر ^o وهي * موضوعة في لعف جبل لها شعبان كلاهما
 بساتين واشجاره وقرى، وخارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوف بها
 منقطعة ^p ولهم سوق يسمى العتيق * قد اختل وخرب وخف البلد وقُلَّ
 اهلها وانهدت كازرون دولتها مع ذلك ^q ملوهم ثقيل، وكل مصغر عليل،
 * وليس بها علم جليل ^r * ودرينز ^s مدينة صغيرة بها سوق جيد وصنلغ ^t
 كتان كثير ^u وكازرون ^v عمرة كبيرة هي دمياط الاعجم، وذلك ان ثياب
 الكتان التي على عمل القصب وشبه الشطوق وان كانت * من عطب ^w تُعْمَل

a) Jaqut c). واسعاره Jaqut b). ويجتمع بها الاتزنج Jaqut III, ٢٣٢, 17. وبساتين كثيرة tantum. اعقت B e). متضاده B d). بلد C بلدة Pro. وحيث C فيها C f). اربعة ابوابها C g). حسن. et om. في C h). C om. g). ثيابها C f). برون B i). وهناك Jaqut l.l. 20. نبلا C، ذنب لا C. يروون B j). بيزعمون Jaqut، ذكروا C haec om. et legit B m). بيزعمون Jaqut، ذكروا C n). وهو C o). وانهار C p). C om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C pro his: وفي طيبة الا ان B r). Correcte h. l. scribit C. Deinde C om. يعلون الكتان وفي على جادة كازرون addit: كتان C s). مدينة om. B u). Jaqut IV, ٢٢٥, 16 ut B. دمياط الصغيرة وسجستان المجهولة C e). حطبها Jaqut، حطب C، من حطب

وَحَرَّأَوَانان ^a صغيرة ^a إلا أنها عمرة رفقة * والعيش بها هيأة ^b ألا ترى كيف ^c
 جمعت اسمين الهون والعمارة * بها سوق جاد ^d والجامع ^d علم وخيرات واشجاره
 وانهار مخترقها حتى * ان بعض الخوانيت علتها ^e * وجُنُب مَلْغان ^g * مدينة
 وسط ^h النخيل لها، سوق طويل * وجامع بهي ⁱ يصعد اليه * في درج ⁱ الى
 جنب السوق ليس حوله بناء شربهم من قنّى وفي البلد حياض وهي على ⁵
 راس لحد * في سهلة تحت الجبال ^m ومَلْغان قريبة * من حد ارجان خربة ⁿ *
 وكُنْدَران كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آبار
 والجامع * ^o عن السوق ^p * وتوز صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من اجل
 الثياب التي تعمل بها من الكتان ^q ألا تراه يسمى توزيا ^q واكثره يعمل بكازرون
 وهؤلاء احذق واحسن عملا لهم نهر كبير ^r يجري على جانبها وبين الجامع ¹⁰
 والسوق زقاق * وهي بعيدة عن الجبال ^s * وخشت وسط الجبال لها رستاق
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها علم شربهم من نهر كبير ^t وزم الاكراد * لها
 رستاق ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات ^u
 إصطأخر قصبة قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلق * كبيرة الاسم

a) *Auctori compositum est ex* خوار *et* آوادان. *Locus non differre*
videtur ab eo qui vulgo خوبدان *appellatur. In itinerrario et mappa* B
 خوادان، *quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enu-*
meratione fluminum pro الخوبدان، *B habet* خاوندان، *C* خاويندان، *ibique*
fortasse legendum est خاوبندان. *Apud Ist. 1133, 3 et 2 a f. restituatur*
 وبها سوق حار ^d C. انها قد ^e C. رفقة ^b B om. C om. الخوبندان.
 الى رايت بعض ^f C. والمياه ^e C om. et habet deinde (حاد). وجامع
 في وسط الجبال قد ^h C. ملجان ^g Ist. et Jazut. الخوانيت على النهر
 الى - بناء ^m C. et بدرج ^h C. B om. ولها ⁱ C. احذق بها
 في ناحية ^p C. بها ^o C. وكيدران ⁿ B. Deinde على فرسخ ⁿ C. om.
 اليها ينسب ثياب الكتان ^q C. pro his: صنلج ^r C. توزي ^q B.
 وقلعة ^s C. غير طويل ^t C. كازرون شربهم من نهر
 *) *Locum descripsit Jazut II, 11, 7 seq. Codd. ut alibi.*

جليلة الرسم *a* اليها كانت الدواوين في الاصل غير انها حاجب *b* في هذا العصر خفيفة الاهد * صغيرة الوضع شَبَّهْتُهَا بِمَكَّةَ لان لها شعبين *c* ويتصل بها جبلان للجامع *d* في الاسواق على عمل * جوامع الشام بلساطين مدورة على راس كل استوانة بقرة نكروا انه كان في القديم بيت نار * والاسواق محدقة به من ثلاثة جوانب *f* وفي وسط البلد شبه واد وعلى بلب *g* خراسان قنطرة عجيبه * وبستان حسن ومن ثَمَّ يُقْبِلُ النهر *h* بناؤهم طين ولهم مشاريع * الى النهر وحياض في البلد؛ وليس الماء في اعلى *i* البلد * بواسع وماؤهم غير صحيح لانه يجرى على مزارع الارز كثيرة للبوب والرمان والحيات الا ان فيهم حمقاء *k* وقرية مدينة *l* صغيرة فيها الجامع * وخوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم الاسواق والعمارة بالربض ولهم نهر كبير يتخلله وللمدينة باب واحد وقد احدث بالجميع البساتين الحسنه بها تفاح جيد وزيتون وسائر الفواكه الا ان ماءهم ثقيل ويقال ان نساءهم يغتلمن *m* اذا ازهرت اشجار الغبراء *n* كما تغتلم السنابير *o* وجوامع كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقربه *p* على السرى بلبان

يكون (sic) مثل *C pro his* *c*. جاحب *C* *b*. واليها *C om. et habet* *a*.
جامع شيراز على راس اساطين القاعة *C* *e*. وللجامع *C* *d*. بيت المقدس
انها كانت *Deinde B habet* (sic) من حجارة نكر.

درب *C* *g*. (ثلاث *B*) *C om.* *f*.

وفي البلد *C* *i*. وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود: *C pro his* *h*.
واسع وهم قوم فيهم حمق وهي كثيرة الرمان: *C pro his* *k*. حياض قليل
يغتلمن *ubi l.* *Vid. Jazqut IV, 101, 22* يغتلمن *B* *l*. والارز الجيد والحبوب
C pro his. القطاط *Jazqut* *n*. الغبراء *B* *m*. *et Qazwini II, 181* (تغتلم *et*
عدة خوانيت ودور يسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الربض ولهم *habet*:
نهر كبير يتخلل الربض والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفاح كثيرة
الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتل *ood*) ويرمون نساءهم بقبيح (قبيح *cod*) وفي
قرية عبد الرحمان *Secundum Istakhrī* مدينة عبد الرحمان وزير ملك خراسان
ابناء *B* *o*. وحما *B* *o*.

والجامع بقرب السوق *C* *p*.

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجه الارض ^a * ^b اشتُران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة ^b في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة ^c * وبَوان واسعة الرستاق ^d وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاء بساتين ^e * وتركنيشان ^f صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر ^g * وكُورد ^h عمرة معدن العجوز والثمار جبلية شربهم من نهر ⁱ *
ومُهرجانلوان لها رستاق واسع شربهم من انهار ^j * ومَين على جادة اصفهان عمرة
كثيرة الفواكه ^k * وسُروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنيهم ظاهرة ^l *
وصاقه صغيرة وم * قوم جيد فيهم رفق بالغربة وحذف في كتابة المصاحف ^m *
وكته على طرف المغازة * شديدة البرد قليلة الفواكه ⁿ * وخُرمه ^o لها رستاق
واسع وثم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها ^p نهر ^q * وبرقوه ^r محصنة ^s
مشتبكة العارة كثيرة الاهل وجامع جيد ^t * وخا بقرب هراة رخيصة الاسعار ^u *
وكَره ^v مثل هراة * ولم نرتب مدن هذا الاقليم ^w * وجَرْمَق ^x اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغازة ^y * وبرم ^z في
سهلة لها رستاق يسقى من * الآبار وهي ^{aa} حصينة كثيرة القصور ^{ab} * وأرد فيها
حصن عظيم ولها ربض عمر يسمنونها للحر وتعد في مدن اصفهان ^{ac} * والروندان ^{ad}

a) C om. Deinde B ^b اشتُران C, ^a اشتُران (supra). Locas non differre videtur a قرية للجمال, uti in mappa et in itineraio appellatur statio inter

c) C ^c في السوق الصغير C om. et habet ^d الروندان et (سلوك) سبابك
C وتركنستان B ^f بها C ^e في C add. ^d حسان واشجار كثيرة
B om. ⁱ وكوزرد B ^h C om. ^g Vid. supra p. ٤٢٥ b. ^j وبرك دسان
جياذ مع الغربة C ^d جبلية ولم قنّى ظاهرة والجامع وسط البلد C ^k
مدينة الرستاق C ^{Deinde} رجومه C وخومه B ^m ولم حذف في كتابة
Of. Ist. ١٣٣. ^p وكرد B et C ^p وبرقوه B ^o وبها C ⁿ واسع رخيص
Fortasse ^q legendum est. ^q C om. Vult non secundum ordinem enu-
meravimus." ^r Sic solet scribere pro سَمَق Male Jaqut II, "hunc locum
confudit cum جَرْمَق in deserto Khorasani. ^s C ^t وارخصها ^u C om. Deinde
habet طريق pro جادة ^u B et C ^v وبرم Vid. Ist. ١. ١. ١. ^w C ^x آبار ^y Haeo
ex C addidi, apud quem legitur ^z اُرد et ^{aa} ويعد.

كلفت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن ^e أنلس أذكان ^e أبان فلما
 أنلس فقد بقيت على رأس لحد * ومدينتها بكرمان ^e ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وترتبع بهذه الناحية من هذا
 الجانب ^e وباصفهان من الجانب ^e الآخر وبقيت أكثر كورة ^e اصطخر بينهما
 * ^e وعلى قصبة الرودان ^f حصن منيع بثمانية ^g ابواب باب أنلس باب بيروى ^h
 باب خور مرداواذ ⁱ باب نسرین ^k باب مهمان ^l باب شیراز باب کيخسرو
 والثامن باب مايعنا ^m ورايته مسدودا ⁿ وبها جامع لطيف حسن ^o يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد على كثر الاسافة * والمعتزلة وحماتم
 وسخة وهى معدن القصارين ولحاکة حولها بساتين حسنة ومقابر على ^p
 10 بقباب عجیبة والبان كثيرة وقنى عدة منها ما يدخل المدينة وثم عين
 يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها ربض وهى خفيفة الادل وقد
 احاط بها الرمال ^q

a) C et Jaqut II, ٨٣٠, 12 مدن.

b) B بار. Deinde B واردكان. C واردكان.

c) C om. seqq. ad التخوم. ومدينتها الكرآن Jaqut corrupte وفي اليوم من كرمان.

d) C الوجه. e) Jaqut كور.

f) C لها ثمانية. g) وقصبة الرودان عليها C.

h) B sine punctis. i) C حورمرداواذ. B حورمرداواذ.

k) B مايعنا. s. مانغيا B m). ككجير C, كيخسرو B. nستر C, نسرین B.

o) C om. p) Jaqut ومقابر عامة. q) قد سد C.

ردية للمئات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايت: C pro his habet: رديت
 ببلدان الاعجم احسن من مقابرهم ولم عدة من القنى وعلى حصنها شرف
 يمدون (يمدون 1). وليس لها ربض وقد خف اهلها واحاطت الرمال بها كور (sic)
 البمى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البمى غير جيد
 in marg. على الممن cum السم cod.

جمل شئون هذا الاقليم

اعلم ان بفارس صرودة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا
ينعش فيها الزرع مثل * الأرذ والرؤن والرُقَبَان واطراف اصطخره وجروم لا
يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سِيرَاف * وَاَرْجَان وما بينهما ويقع
الاعتدال بين الحدين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطرافها *
سابور والتلج موجود في جميعه يحمل من القرب والبعد الغلبه عليه الجبال
اكثرها مشجرة والزراعة قليلة وفيه خفة وبه * منازل حسنة وقلاع منيعة
وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليظة وفواكه لذیظة المجوس به
اكثر من اليهود وبه نصارى قليل * وبه مجذمين قليل ولم ار بلداً اكثر
عُوراً من كازرون والمغليج به شيراز كثير * ¹⁰ والعمل فيه على مذهب اصحاب
الحديث واصحاب ابي حنيفة رحمة كثير وللدواينة دروس ومجالس وغلبة
ويتقلدون القصص والاعمال وكان عصد الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة
مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير * ¹¹ ومن رسوم انا صليت العصر كل
يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى وأيام
الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفيّة به كثير ¹²
ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
صلعم ويؤثّن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

اني ائت بهذا الاقليم نحو (حواً ل.) من حولين ودخلته كرتين a) Hic C seqq. inserit: ودوخت جرومه وسروده ومعتدلته وتديرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصى وصفه وآتي على
c) C om. منها ما. b) C add. شونه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ
الازد والزرور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع c) e). ينعش d)
وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر f) C. والرهان
C k) منها. C add. e). والغالب h). وهو كورة شيراز وبعض مدن C g)
واما المجانيم فم C n). والنصاري C m). والمجوس C d). منازل نزيهة هـ
والمغليجين C o).

العوالم ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التطلّس ويسطّلون العاثم
 وليس لاهل الطيلسة بشيراز مقدار أنما هو لاهل الدرايع وكما يُرفع
 للمشرق العلماء هاهنا ترفع الكتب، والشوائب دكاكين على حدة * وبنياتهم
 اذا ألقت الحجارة حسن واذنا كانوا في عملها وحش وجلسات يوماً الى بعض
 البنائين اعني بشيراز واحببه ينقشون بمعاول وحشة واذنا حجارتهم على قفانة
 اللبن فلذا اعتدلت قدروها ثم خطوا خطاً وقطعوه بلعول فربما انكسرت
 البلاطة فلذا اعتدلت اقلوها على حدها فقلت لهم لو اتخذتم مسفنة
 وربعمت الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارتهم مسائل في البناء فقل
 الى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قل سمعت ارا عندكم مخرم
 10 الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل كل احجاركم ليئة ولصناعكم لطافة
 ورايت لهم املاً عجيبه وخفاة واتقنا لاهلها بسائر الاقليم مثل راس
 السكرة وجسر دخويذ وفي طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
 بناء بالشام واقهر، واكثر جوامعهم بلسطين، والبيت الداخل من الحلم لا
 يمكن فيه المكث من ليل وسمعت بعض غلمان والدى رحه يقول تبغفس
 15 ابو الفرج الشيرازي في الحلم الذي بناه بلبواب الاسباط لانه ادخل النار
 تحت بعض البيت الداخل وليس كما قال ولكنه راي رسوم الشام في هذا
 الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
 رسوم الشام، وقد ما يلبسون الميازور وربما حستهم النسك ولا يطرح
 القصة الا في موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويمشي الرجال قدّم للنازة
 20 والنسوان خلف وخوزستان يمشون من الناحيتين ويقيرون الزمر والطبل في
 الموتيم وفي المقابر ولا يعرف في اقليم الاعجم الخروج الى المقابر لختم القرآن
 وانما يجلسون للتعزية في المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات
 والنعال ويلين في القلب في اثنى شيء وفيه ييوسه ويصلون التراويج في مرتين

a) B مسغيه. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, l.v et infra. d) B دخويذ. s. دخويذ. e) Hierosolymis; vid. supra Abbreviatum videtur e دخويذ. f) B تبغفس. g) Pronomen pertinet ad الحكماء. h) B القصه. i) B et C الشمشكات. k) B sine punctis.

ويقدمون فيها الصبيان ويعتدون مع المجوس في النيروز والمهرجان ودور الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات *a*، وعدد ** على شهره الفرس أولها فرودين*، ماء *أردبهشت* *d* خرداذ تيرمه ** مرداذ* ** شهرير مهر آبان آخر نى بهمن* *أسفندارمذ* ** ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الدواوين مثل أيام الجمع بسائر الأقاليم أولها فرمز بهمن أردبهشت *g* شهرير أسفندارمذ خرداذ*

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a C pro his omnibus inde* حنيفين (حنيفيين ١). وشعوبيين وداديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا ترى الداوية بقليل أكثر منهم به يقلدون للحكومات ولهم مجالس ورؤس (ودروس ١) وفتاوى إلا أن الغالب والمستعمل أهل الحديث والأقمة فرادى وأكثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت ثم للصوفية جلبة بشيراز *هـ* وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك أنهم إلى ضاحا كبير في الجامع بشيراز حلقاً حلقاً أما فقه وأما ذكر وأما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاة الشريف منهم والوضيع فلذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون أذان المنبر ويكبرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولهم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس *هـ* وأكثر بنيانهم حجارة ولا يعمون (يعيرون ١). كشف الصوف ولبس الأسود منه ويظلمون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، وأما القبيحة فرسوم المجوس فيهم فاشية ودور (ودون. *cod.*) الزنا بشيراز طاعرة تتقبل (*cod. sine punetis*). ونقصد كالحكومات والجهاء والقدر للكتابة وأصحاب الدرايع، يسلمون الميت سلاً ويمشون باجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر والماتم مثل خوزستان ويدخلون الحكامات بلا مياز وتحرص حماماتهم النساء مثل اصفهان ورايت المكدين (*cod.*) بين الصفوف والحمار خلف الحميم عليهم الطيالة وفي لبس الكاك والحاتم والرساقي وعددهم الخ

b) فرودين *C* *c*) بشهر *C*

d) اردبهشت ماء خردانه *C* ; اردبهشت *B*

e) *pro ultimo nomine* ; شهر مهر إلى آخرى مهر *B* *f*) ماء تير *B*

ازدبهشت *B* *g*) . اسفندارمذ *C* *lacuna* . *C* *hoc legit*

مُرْدَان * تَيْبَانْدَر آذَر آبان a * خَوْر مَه تِير جُوش تَيْمِهَر مِهَر سَرُوش
رَشَن قَرَوْدِين، بَهْرَام رَام بَاد d * ٥

* وأما التَّجَارَات فيرتفع e من أَرْجَان الدَّبْس f الفَائِق والصَّابُون الجَيِّد والتَّيْن
والزَّيْت والْفُوط وثِيَاب الكَنْدِكِيَّة والبرِّهَار، ومن مَهْرَبَان الاسْمَاك والْتَمُور والقَرَب g
h الجِيَاد، ومن سِينِيْز ثِيَاب تَشَاكَل القَصْب * رَيْمًا حُمَل اليَوم الكَتَان من مِصْر
وَكَثُر مَا يَعْملُ اليَوم من الذَّيْ يَزْرَع عِنْدَهم، ومن سِيْرَاف الفُوط وَاللُّوْلُو
وَأَزَر الكَتَان k والمَوَازِين والبرِّهَار l، ومن دَرَابَجُود كُلُّ شَيْء نَفِيس من * الثِّيَاب
الْمُرْتَفَعَة وَالْوَسْط والدُّون m وما يَشَاكَل الطُّبْرِسْتَانِيَّ n وَحُصْر تَشْبِه الْعِبَادَانِيَّ
والبِسْط الجَيِّد * وَسُتُور سُوْزَن جِرْد والبِزْر الكَثِير والتَّمْره والدُّوْشَاب والرَّيْبَق
10 الطُّيْب p، ومن فُرْج الثِّيَاب والبِسْط * والسُّتُور والدَّبْس الجَيِّد والبِزْر
وَالْكَتَان l، ومن تَارَم * الدُّوْشَاب والتَّمُور q والقَرَب وَالسُّطَاحِج * والدَّلَاءُ لِحْسان
والمَرَاوِج الْكَبِيرَة r، ومن جَهْرَم البِسْط والسُّتُور وَالْأَنْمَاطُ الْمُحْكَمَة * ومن شِيْرَاز
* الْاَكْسِيَّة الْبَرْكَات لَا مَوْضِع لَهَا غَيْرُهَا وَالْمَنْيَرَات الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الْكَذِّ مَعَ
رَقَّة وَحَسَن وَالْأَبْرَاد الْجِيَاد وَيَعْمَلُ بِهِ خَزُّ وَدِيْبَالٍ وَقَصْبٌ، وَحَلَلٌ * ومن قَسَا
15 ثِيَاب الْقَرْز * تَحْمَلُ إِلَى الْآفَاقِ وَاَكْسِيَّة حَسَن رَقَّة وَأَنْمَاطُ وَبِسْطُ وَفُوطُ
وَمَنْيَرَات * تَشَاكَلُ الْأَصْفَهَانِيَّة l وَالْوَشَى والسُّتُور * الْمُثْمَنَة وَالْفُرُوش l الرَّفِيعَة
وَالسُّتُور l الْاَبْرِسْمِيَّة وَالْعَصْفَر w وَالْمَوَائِد وَالْخُرَاكَاة x * وَمَنْادِيلُ الشَّرَابِيَّة l وَغَيْرُ

- a) Haec. فروزين B c). جورماه تمر حوسى لعنهم B b). دمادوان ايلار B a).
omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum desido-
rantur, sed lacuna non est indicata. f) الدوشاب C e). ووبه تجارات يرتفع C e).
والمخمل l. والمحمل C pro his omnibus i). سينين B et C h). والقرد C g).
البر (البز l). الكثير C pro his m). والموازين B. وازر كتان C k).
n) C om. (البرز pro البرر B). والسُتُور والبرز والتُمُور C o). الطبرى C n).
Mox B q). C om. et habet القرب. r) C om. B. الكمره.
i) C tantum وديبال C i). للجيده C e).
u) C tantum والاكسيه C v). وبغسا B u).
x) الخيام التي تليق بالملوك Marg. O. والكركاكات B x).

ذلك، * ويعمل بسابوره عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونوفر ونرجس وكارده
 وسوسن وزنبق وفرسين ومزنجوش وبادرنة^c وارانج وفواكه كثيرة * وجوز
 وزيت واترنج وقصب سكر والمصفاة تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
 المصرة، ومن كازون ثياب للقصبة وكذلك من تروز * ودريرة وتلك النواحي
 وديقي^f ومناديل مضممة تحمل الى الاقل الثمانية وبينها وبين الشطوية^g بون
 عظيم، ومن جهر وكل الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة، ومن
 اصطخر الارز والماكولات، ومن الروان ثياب تشاكل البتي واديم * اجود من
 الاطرابلس والقرب والشمسكات^h * ولا نظير * بشيراز للاجاص العري والبركات
 والمنيرات ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزوت نواره وكذلك
 بنواحي سابور وبهاⁱ فاختات^m جيد ومن دراجرد ملح الطبرزدⁿ والنغطي^o
 * جميع اللون وفي نهريهم سمك لا عظم له وفي جبال نيري^p عنزوت ايضا
 ومنها الشنبانة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز ربحان ورقه مثل ورق السوسن
 دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك القنفذ وينبت بها زعفران
 وارزن وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادر^q * وبه معادن الموميلي
 بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^r * وبنيريز معادن حديد وطين ابيض^s
 يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم، بين شيراز وسابور حلتيت
 كثير^t

- a) وديد B. b) الكتان C om. c) وبادرنة C. d) ومن سابور C. e) C
 f) C et mox وديقي B. g) B sine punctis. h) C haec omnia om. i) C
 هاجاب B. m) للاجاص العري بشيراز C. k) الشمسكات B. l) يشابه
 تبريز B. o) وماورد جور وكل واكسية شيراز وملح الطبرزد: C pro his. n)
 ومن جبال: C pro his. r) وبنيريز B. Deinde C om. q) B sine punctis. p)
 تيزين (نيريز 1). ونواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
 يشبه الدرمنه زهرة وعنزوت (العنزوت 1). وبنيريز (و بنيريز 1). معادن حديد
 وطين ابيض يكتب به الصبيان به الواحهم ويبصون به دورم وحلتيت كثير وينبت
 بمعتدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بنيريز (بنيريز 1).
 الشنبانة وحجر المغنيساء (sio) ومن جرمق وبرقوة زاج جيد

وبه عجائب بطرف ارجان نار تشتعل بالليلي وتدخن بالنهار، يخرج من
 *آبار في جبال قسا ماء ينبع من جبل، من مثل ضرع تحته حفرة يجتمع
 فيها ينفع من d قد يبس من الريح، وثم مياه اذا شرب منها الانسان عنه
 كما يعنى الدواء، ولهم طلسم متى ماء ظهر بدابة داء حمل الى ذلك
 ٥ الموضع فتظوف في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فلما
 ان *تموت او تستريح في الوقت g، على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان h
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وثم اساطين *سود وتماثيل ومحاريب
 واعجيب على عمل ملاعب الشام، تحته عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه k بقايا اللحم منذ اربعين يوماً *وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بين يديه مد
 البصر، قد سكر m عضد الدولة النهر الذى بين شيراز واصطخر بحائط
 عظيم جعل *اساسه بالرصاص n فتبخر الماء *خلفه وارتفع فجعل عليه من
 الجانبين عشرة دواليب على ما ذكرنا *من خوزستان o وتحت كل *دولاب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبني ثم مدينة وجرى الماء في قننى فلسقى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا p الرستاق تفاح بعضه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حاجر اسود متوشح بازار مكتوب على عضده بالفارسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قامة وذراع، على فرسخ من النوبندجان q
 صورة سابور على باب كهف عليه تاج تحته ثلاثة اوراق خضر طول r مشط

- a) وفيه C. b) جبال بغسا C (B ut solet). c) B et deinde om. حمل.
 تبرأ C g) عليه C f) om. C e). نس من الريح B Mox لمن C d). من.
 عجيبه واعمال هائلة ومحاريب وتماثيل واعجيب C i). سليم C h). او تموت
 ملاط C n). Cf. p. ff.c. ساجر C m). من C in textu l). منها C k).
 لصورة رجا وفتح من كل: C pro his p). خوزستان C o). اساساته الرصاص
 جانب طاقات يختر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير l). فيديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قننى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 حول C r). سابور C q). حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن رأسه الى قدميه ^a احد عشر ذراعاً خلفه ^a ملا واقف لا مد له ولا منفذة ^b وثم ربح يخرج شديدة، وعلى نصف فرسخ من * باب شهر، حوض ينبع منه ^c ملا ثم يغترق * انهاراً ^d ملا صاف كاللؤلؤ يسمى ^e سَروشِير، بقرية عبد الرحمان * شبه بشر أيوب بليلاء، * بسابور جبل قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم ^f، بمورجان كهف يقطر من سقفه ^g ملا ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل ^h وان كانوا ألفاً فيما يكفيم ⁱ، بجور بركة * على باب البلد، ^j وثم قدر نحس عظيمة، يخرج من فيه ^k على تلك القدر ^l ملا عظيم، بصاحك ^m بشر لا يقف ⁿ له على قعر يغور منه ^o ماء يدير رخاً ويسقى ^p تلك القرية، بالغندجان نهر ^q بين جبلين يخرج منه دخان لا يمكن احداً ^r ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه ^s فاحترق، في بحر سيراف موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في البحر ومعهم قرب ^t ثم خرجوا وقد ملئوها ^u ملا عذباً فسألنهم فقالوا عين يخرج في قعر البحر ^v، على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا ^w في وسط الدنيا، * بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رمال نار ابراهيم عم، وبه قناطر عجيبة محدثة ^x وجاهلية ^y 16

* ومياهه غزيرة وبه انهار عذبة ^z فلما نهر طاب فله يخرج ^{aa} من جبال

Porta. سابور ^c. ^a C. جري ^b. ^d C. (Idem ذراع et شبر قدمه ^a). ^e C. ^f C. ^g C. ^h C. ⁱ C. ^j C. ^k C. ^l C. ^m C. ⁿ C. ^o C. ^p C. ^q C. ^r C. ^s C. ^t C. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C. ^{aa} C. ^{ab} C. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jh} C. ^{ji} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ⁿⁿ C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مرة ^٥ ونهر شيرين ونهر الشاذكان ونهر درخيد ^٦ ونهر خوندان ^٧ ونهر
رتين ^٨ ونهر اخشين * ونهر سگان ^٩ ونهر جرسيف ^{١٠} ونهر الكر ونهر قرواب
ونهر تيرزة ^{١١} * هذه امهات الانهار ^{١٢} واما البحيرات فخمس بحيرة البختكان ^{١٣}
^{١٤} * نحو عشرين فرسخا مالحة بكورة اصطخر وبحيرة نشت ارزن بكورة سابور
عشرة فراسخ عذبة ربما جفت واما سمك شيراز منها ^{١٥} وبحيرة كازرون * عشرة
فراسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع ^{١٦} وبحيرة الجنكان ^{١٧} * نحو اثني عشر
فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشير خرة ^{١٨} وبحيرة الباشغوية ^{١٩}
* ثمانية فراسخ مالحة عليها برقي واجم ^{٢٠} واما بحر الصين فانه يمد على تخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها ^{٢١}

* وبه من احياء الاكراد ثلاثة وثلاثون الكرمانية الرامانية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية ^{٢٢} البندامرية حتى محمد بن اسحاق الصباحية ^{٢٣}
الاسحاقية الادركية السهركية الطهادنية ^{٢٤} الزلالية ^{٢٥} الشهرية ^{٢٦} للمركية
البنداقية ^{٢٧} الفسوية ^{٢٨} الزنجية ^{٢٩} الصقرية ^{٣٠} المباركية ^{٣١} استامهرية ^{٣٢} الشاهونية
15 الفراتية ^{٣٣} السلمونية ^{٣٤} الصبرية ^{٣٥} الاراذختية ^{٣٦} المطبية ^{٣٧} المالكية ^{٣٨} الشافعية ^{٣٩}
لليلية ^{٤٠} وم خمس مائة بيت ^{٤١} * واما القلاع فباصطخر ^{٤٢} قلعة عظيمة ^{٤٣} سعة

الى سينين (سينيز 1) ثم يقلب في التخم عليه عدة من: C pro his
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قنطرة ابي طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B ^{٤٤} درخيد C, درخيد B ^{٤٥} وقنطرة عصد الدولة من العجائب
C خاوندان. Cf. supra ad p. ٤٣٥a. d) B et C رش. Edidi ut apud Ist. ١١
et ١٢. et Ibn H. ١٨ et ١٩. e) B om. f) B حرسين, C حرسين. g) B et
C الحسكان. B et C ^{٤٦} وغيرهن C ^{٤٧} بوز. Vid. I. ١١m et Ibn H. ١٨. o. h) C ^{٤٨}
k) C haec om. l) B sine punctis. m) B الباشغوية, C الباشغوية; Ist. ١٣
n) C pro his: عذبة ارزن عذبة. o) Ist. ١٤. الباشغوية. p) B النفيسية, sed cod L البقيلية
القرائية et السهاوية. Deinde الباشغوية B ^{٤٩} الصقرية B ^{٥٠} البنداقية B ^{٥١}
Cod. Ist. L. المراتية B ^{٥٢} السلموية B ^{٥٣} المطبية et الاراذخية B ^{٥٤}
و. والقلاع باصطخر. Tria nomina desunt. y) C haec omnia om. z) O ^{٥٥}

رأسها فرسج فيها حياص ماله وأمير راتب وبلعة وبها خزائن عدّة من الملوك
وأموال جاهليّة، وبشيراز قلعة بناء عضد الدولة انفق عليها أموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل إلى اسفله، وبنسًا وكثّه وقسًا وقرية الآس ودراجرد
وجنبد^١ وأرجان وزيرباز وبعض وسط البحر وذكر إبراهيم بن محمد الفارسي
أنها تبلغ خمسة آلاف قلعة^٢ ورمومه خمسة أكبرها زم أحمد بن صالح^٣
يعرف بالديوان^٤ ثم زم شهریار* يعرف بزم البازنجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم* نقلت من هذا الزم ثم زم أحمد بن الحسن، ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير^٥

* ووضعت فارس أنها مقسومة على خط من لندن أرجان إلى النيندجان إلى
كازرون إلى خرم ثم على حدود السيف إلى كازين حتى يمدّ على الزم^٦ فما^٧
كان يلقي الجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصرود فيقع في الجروم أرجان
ونيندجان وسينيز وتوج^٨ وخرم ودانين، وموز وكازين وندشت الموسقان^٩
وكير وكيزرين وأبزر، وسيران وخمانيجان والخرمق^{١٠} وكران وسيراف ونجيم

فيها كنوز ملوك فارس من: C pro his omnibus. b) وحنيد، C وحسد B a)
عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماله ولا يغارقها أمير محكم وقلعة بناها
عضد الدولة بشيراز على قلعة (قلعة cod.) جبل وحفر فيها بئراً شقّ للجبل إلى
أن بلغ الماء وانفق عليها الأموال وقلعة كته والبيضاء وقسا ودراجرد وحنيد
(جنبد ١.) وأرجان وذكر إبراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
Cf. Ist. ١٨٢. e) وأما الرموم فخمسة Deinde habet (وثلاثون cod.) حياً من الاكراد
et Ibn Khord. f v k. d) B بالزيراز، C بالريوان. Ibn Khord. e) B
haec om. inde a نقلت. Supplevi ex Ist. ٩١، ١. Deinde B وتعرف. f) Pro his
inde a ثم رم النازنجان ورم جعفرية ثم رم اردشير C tantum habet: يعرف بزم
Regiones B ut fere omnes eodd. Vid. Ibn H. ٢٠٣٤. Mox B جروم sine ٤. Cf. Ist. ١٣٤. h) Conie-
tura scripsi coll. Ist. ١.١. 3. B ويرحم. i) ودانير B. Deinde pro وموز وكازين
B habet وموركان. k) وندشت الموسقان B. Cf. Ist. ١٣٤، ubi additur: cod.
F بوسفان، L الموسقان. Deinde وكرم. l) B واسر. Male apud Ist. ١.٤، 4 et
Ibn H. edidi ابزر. Vid. Tādj al-arūs in v. m) B والخرمق. Deinde وكوتان.

وحسن ابن عمارة وما في اضعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضاء * وماتين
 وابرج * وكلم فيروز وكرد * وكلار سروسير والاسبنجان وأرد * والرون * وصرام
 وبارنج وسردن والخرمية * والليرة والتبريز * والمسكنات والايجه * والاصبهات
 * وبورم ورهنان وبنان وطرخنیشان والجوتقان * وإقليد والجرف وبرقوه وما
 * جرى مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور ونواحيها * * والمصار ماء أرجان *
 ردى وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرم فساد الهواء
 وتغييره اللون ثم اصعها سيراف وأرجان * وجنابة وسينيز * واعدها * ما
 بين الحدين * وبدشت بارين عين يستشفى بها من العلل ماء * قصبة
 10 سابور ثقيل *

* وهو بلد الجور قرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة اهل فارس اخع
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واثقلهم خراجاً وانلهم نفوساً وفيه
 اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قل قاتل أوليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس * قيل
 16 له خراسان وفارس كننا عند العرب شيئاً واحداً ومنى اخرجت عالماً قط
 مذكوراً في الآف وكم قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راهويه
 ونظائرهما في الفقه والحديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالية

sروسير Illud وکلان سروسير والاسبخان وأرد B sine punctis. a) B
 non differt a سروسنان، quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
 formam exhibent, vid. Ist. ١.٣٨، ubi addatur lectio O سروسى et سراسين
 وضرار وبارنج وسردن B c) سرف سير et سروسى L، سروسير et سروشير F
 وبروم ورهنان وبنان وطرخسان B f) والانج B e) والتبريز B d) والجربة
 B habet جور in C desunt. Pro وضع فارس a Haec omnia inde g) والجوتقان
 Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. A) C
 وما الرجان i) B sine copula. k) وبغمر C، وتغير C، وتغير B Cf. Ist. ١٣٧، 8.
 يتدوى C o) وسط الاقليم C n) وسينين B et C m) ثم ازجان C l)
 اصطخر C p) الجوز C، والجور B q) اجمع B r) Cf. Jaqut III، ٨٣٧، 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
 إليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
 مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^{هـ} والولايات
 فيه للدليم ^د أول من غلب عليه على بن بويه * ولم يعقب قنبتى عضد
 الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبنى بشيراز داراً له ^ر في شرق ولا ⁵
 غرب مثلها ما دخلها علمي ^ق الا اقتتن بها ولا عارف الآء استدل بها على نعمة
 الجنة وطيبها خرقي فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين
 والاشجار وحفر فيها للياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
 الفرائشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^{هـ}
 الى الجول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰
 ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
 كلها الا وحصله فيها وفي ازج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
 وقد الصف الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها قائمة في عرض ثلاثة
 اذرع من الخشب المزوق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدخائر منصدة
 على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا ¹⁵
 وجيه وظفت في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
 فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^ف
 ينزع ^و عليها الماء من قننى حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
 البيوت والاروقة واطنه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبن بيوتاً بعيداً
 وضللاً مبيئاً وباء بلاوزار، ولم تبقي له الدار، وسكن الاجداث، بعد ²⁰
 الملك والآلات، ولقد مات بلشر موتة وراه الله نفسه حسرة ^{هـ} وصار لنا موعظة
 وعبرة وانشدني بعض الخدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
 ثمانية اقاليم واختط له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعائد صاحب

a) C haec omnia inde a وهو بلد الجور h. l. om., vid. infra. b) B الدليم;

ننحدر. e) B om. et habet. d) B واحد. c) B om. الا. فيه pro اليوم C

Correxi secundum C. f) B الخمش.

g) B نزع. h) B حسرة.

المغرب وخافته الملوك وقبص على صاحب الروم ، وعرف انواعاً من العلوم ،
وتبحر في علم النجوم ، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخَذَ صَفْوَهَا مِنْهَا وَدَعَ عَنكَ الرِّثْقَا
وَلَا تَأْمَنَنَّ الدَّهْرَ إِنِّي أَمِنْتُهُ فَلَمْ يُبْقَ لِي حَافًى وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتَتْهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدَتْهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَصَارَ رِقَابُ الْخَلْفَاءِ لِي كُلُّهُمْ رِقَا
رَمَانِي الرِّثْيَ سَهْمًا فَأَحْمَدَ جَمْرَتِي فَهَا أَنَا هُنَا عَاجِلًا حُفْرَةً أَلْقَى
فَلَمْ يُغْنِ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَنَمَّ أَجْدُ لَدَى قَانِصِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَفَقَا
فَأَفْسَدْتُ نُذْيَالِي وَدَيْنِي سَفَاهَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَتَى بِمَضْرَعِهِ أَشْقَى b

a) Marg. B الناس خ. b) Pro his omnibus inde a يعقب C haec habet:

لَقَّبَ نَفْسَهُ بِعَمِيدِ الدَّوْلَةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ابْنٌ فَتَبَتَا عَضُدُ الدَّوْلَةِ وَمَلِكُ الْاَقْلِيمِ
مِنْ بَعْدِهِ ثُمَّ مَلَكَ ابْنُهُ أَبُو الْفَوَارِسِ وَكَانَ عَضُدُ الدَّوْلَةِ أَحَدَ الْجَبَابِرَةِ وَذُو
الْهِمَّةِ وَكَانَ بَنَى بِشِيرَازَ دَارًا لَهُ ار فِي شَرْقٍ وَلَا غَرْبٍ مِثْلَهَا وَلَمَّا دَخَلَ الْاِسْتِزَادَ
طَرِيفَ (طريف cod.) شِيرَازَ اتَّخَذَتْ لَهُ دَعْوَةً فِي الْبَسْتَانِ وَرَتَبَتْ (وَزَيْتَتْ ١.)
هَذِهِ الدَّارَ وَفَرَشَتْ ثُمَّ ادْخَلُوا بِهِ حَتَّى طَافَهَا وَأَنَا مَعَهُ فَرَايْتُهَا دَارًا مَا دَخَلَهَا
عَنِّي إِلَّا افْتَتَحَتْ بِهَا وَلَا عَاقِلَ إِلَّا تَلَقَّتْ نَفْسَهُ إِلَى قُصُورِ الْجَنَّةِ وَعِنْدِي أَنَّهُ
أَنَّمَا بَنَاهَا عَلَى مِثَالِ مَا سَمِعَ مِنْ دُورِ الْجَنَّةِ وَفِي سَفَلٍ وَعُلُوٍّ وَهَدَّ شَقَّ إِلَى
السُّفْلِ نَهْرًا يَدِيرُ رَحًا لِي بِهِ مِنْ مَرَحِلَةٍ وَيَدْخُلُ الْمَدِينَةَ الَّتِي بَنَاهَا فَذَلِكَ
النَّهْرُ يَجْرِي فِي بَعْضِ الْبُيُوتِ وَالْأَرْوَاقَةِ جَرِيًّا حَادًّا وَاجْرَى إِلَى الْعُلُوقِنَاةِ أُخْرَى
مِنْ فَرْسَخَيْنِ وَجَعَلَهَا تَمَرُّ عَلَى سَطُوحِ بُيُوتٍ لِلْخَيْشِ فَتَنْشُرُ عَلَيْهِ بِالْإِدْوَامِ فَهُوَ
أَبْدًا مَبْلُولًا (مبلول ١.) وَجَعَلَ مِنَ الْبُيُوتِ مَا لَوْنُهُ لَوْنُ الْغَضَارِ الصَّيْنِيِّ وَمِنْهُ مَا
لَوْنُهُ حَاجِرِيٌّ وَمِنْهُ مَا هُوَ مَفْرُوشٌ بِالرَّخَامِ وَمِنْهُ مَذْقَبٌ وَمَصُورٌ وَجَعَلَهَا ثَلَاثِمِائَةَ
وَسِتِّينَ دَارًا لِكُلِّ يَوْمٍ دَارٌ كُلُّ دَارٍ لَا تَشْبِهُ الْاُخْرَى فِي الْبِنَاءِ وَالْمَغَارِشِ وَالسُّتُورِ
وَالشُّرُورِ وَاحْدَهَا بِالْبَسَاتِينِ الْعَاجِيَّةِ الَّتِي قَدْ جَمَعْتَ الثَّمَارَ الْغَرِيبَةَ وَافْرَدَ مِنْهَا
دَارَ الْكُتُبِ عَلَيْهَا خَازِنٌ وَمَشْرُوفٌ وَمِفْتَاحٌ وَنَظَرٌ مِنْ عُدُولِ الْبَلَدِ لَمْ يَبْقَ كِتَابٌ
صُنِفَ فِي نَوْعٍ مِنَ الْعُلُومِ إِلَّا جُمِعَ فِيهَا وَفِي أَزْجٍ طَوِيلٍ فِيهِ خَزَائِنٌ مِنْ كُلِّ
وَجْهِ وَقَدْ الصَّفَ إِلَى حَيْطَانِ تِلْكَ الْخَزَائِنِ بَيُوتًا طَوَّلَهَا قَلَمَةٌ فِي عَرْضِ ثَلَاثَةِ

* خراج هذا الاقليم مختلف ^a يؤخذ بشيراز على جريب الحنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون ^b درهماً واربعة دوانيق وعلى الكرم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والجريب الكبير سبعون ذراعاً بذراع الملك وهو تسع قبضات ^d وخراج كُوراء على الثلثين مثلاً ^e ذكرنا * خطه ^f الرشيد ^g وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى ^h يسير وما اسقاء المطر فعلى الثلث * ولا تسعل عن ثقل الضرائب وكثرتها ⁱ وبه عدة

اذرع مبيّنة عليها ابواب تنحدر عليها والدخائر منصدة على الرفوف لكل نوع بيتاً (بيت ١.) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بفص (عله فص. marg.) العبداننى وعقد على بله رواق وجعل على باب الدار بوابين ولا يدخلها الا وجيه، ولوز (ولوز ١.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزنة اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واثقلهم خراجاً وانزلهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قاتل قال اليبس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظهر الحديث in marg.) لو ان الايمان بالثريا لئاله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعوى لو ان العلم والايمان بالثريا لتعلق به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس علماً او زاهداً او نجيباً ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس امر لى في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاقى الفصل بن بهامة (نهامة ١.) هل تجد لى تاويلاً يطيب لى هذه الصلة قال هذا مال علمته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً

a) C مختلف بخرج. واما الخراج بمختلف C. b) وسبعة وثلاثون B. cf. Ist. lov, 11. Mox C. دوانق. c) Coll. Ist. l. 1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro Ist. ستون. d) B et C male قضبات. e) Ist. جور. f) B ما. g) C om. (خطه B). h) B et C شى. i) C اسقى من. k) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Deinde habet رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *e* أرطال بغدادى به يوزن الخلد والبن ونحوها
 * ونم من ممتى *b* وبالرطل البغدادى يزنون اللحم *c* والخبز * وما يجرى مجراها *d*
 ومن الخبز بقسا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويزنون السكر والزعفران والعسل
 والبناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة * ويزيد عليه من * القديد واللحم
e والحديد ونحوها خمسة وعشرين *f* من درابجر * المعروف منه *g* في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعمائة واربعون درهما *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمرعى *h* والصوف * اربعمائة وثمانون درهما * من نيريز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون *i* * ومكايل
 قفيز فسا ستة اماء بالثلاثمائة *l* في الحبوب وما كان من لوز وشعير قفيز
 ستة اماء *m* وقفيز الارز والقمص والعسل ثمانية اماء قفيز نيريز *n* ثلاثة
 ارطال بغدادى في *o* الشعير والزبيب والقشمش والذرة وقفيز الحنطة يزيد
 عليه من ارجان *p* ثلاثة ارطال غير السكر وقفيز عشرة اماء بالكبير *q*
 والمكوك نصف القفيز والجريب عشرة افقرة * ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Verum videri posset أربعة, nam secundum Ist. lo⁹, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet والبغدادى. *c*) C اللحم. *d*) C وغيرها. *e*) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esso videtur. يزن القطن والحبوب وآلة الصيادلة اللحم والقديد خمسة C. القطن واللحم والحديد ونحوهم خمسة وعشرون B *f*) C om. *h*) C om. في كل شىء. Deinde habet C ومن. *g*) C om. Deinde habet C ومن. *h*) C om. ومن الغزل بنيريز (بتيزين). *i*) C: (cod. بتيزين). In seqq. B بمن ثمنون. *j*) C وما. Deinde C وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. *k*) C ممتى. *l*) C ثلثماية. *m*) C add. ممتى. *n*) B بتيزين. *o*) Coniectura addidi في C, qui ut saepius habet ut solent. *p*) C من الرجان. *q*) C بهذا المن. *r*) C add. بالعوانين. Pro القوانين (cf. Ist. lo^v, 3) B العوانين C, hic et infra. *s*) B نخلة C على كل نخلة B.

ربع درم والصيغ تتفاوت بسنبل *a* من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض القوانين وان انكشفت عشرون درهما *e*
 واما المسافات * فتلك تاخذ *b* من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرتان مرحلة، * وتاخذ من ارجان الى بسابك *c* مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خباران *d* بريدين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريدين *e*، * وتاخذ من ارجان الى الزيتون *f* بريدين ثم الى حبس *g* مرحلة ثم الى بندك *h* مرحلة ثم الى جند بريدين * او يريذا في العقبة *i* ثم الى زنك *k* بريدين ثم الى دخيذ *l* مرحلة ثم الى خوزان *m* بريدين ثم الى النوبندان *n* مثلها، وتاخذ من ارجان الى كنيسة المحوس مرحلة ثم الى قرية *o* مرحلة ثم الى الزيز *p* مرحلة ثم الى العينية *q* مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خندة *r* مرحلة ثم 10 الى سيمر مرحلة، وتاخذ من مهرتان الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز *s* الى سنجاهان *t* مرحلة * ثم الى جنبانة مرحلة *u* ثم الى دشت داودي *v* مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت *w*

- a*) سنبل B، شنبل C. *b*) قتاخذ C. *c*) Incertum. C يسلك Qodama، Qodama، 2، نسابل؛ Ibn Khordadbeh ٢٣، 7 stationem non memorat. *d*) جليران C. Qod. sine punctis. Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٨١، 6. *e*) In B haec desunt. *f*) B sine punctis. Jaqut, II ٢٦٥، 5 زيتان. In mappis codd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F ينتون habet). *g*) حبس B. Cf. Ibn Khord. ٢٣g. *h*) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك. *i*) C عقبة القيل اqabam. Ibn Khordadbeh illam. ومن طريق العقبة يريد C. *k*) C رتك. *l*) درخيذ C، (دوحويد antea دوحويد B. Supra p. ٢٢٠، 12 (cf. ann. d) memoratur درخيذ. Ist. l.l. stationem درخيد appellat, Ibn Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خوزدان (II, ٢٨٧). *m*) B خوزدان، C خوزان؛ nomen contractum est ex خوروازان، vid. supra p. ٢٣٥a, Ibn Rosteh ١١، 2، et vulgo vocatur الخوزدان. *n*) B sine articulo (om. الى). *o*) In B post الى lacuna est. *p*) B sine punctis. *q*) C حنده. *r*) C مرحلة ثم pro his tantum. *s*) C sine punctis. *t*) C om. *u*) C داودن. *v*) B حشت، C خشب.

مرحلة * ثر الى نيماراه نصف مرحلة صعبة ^a ثر الى سابور مثلها ^b و تأخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثر الى برزرة مرحلة ثر الى كيرند مرحلة ثر الى مه مرحلة ثر الى رايبكان ^d مرحلة ثر الى بيابشوراب ^e مرحلة ^f ثر الى جُور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر ^g ومنها الى البكرين سبعون فرسخا عرض البكر ^g و تأخذ من درابجرد ^h الى خَسو مرحلة ثر الى كرب مرحلة ثر الى جَويم الى احمد مرحلة ثر الى كاريان؛ مرحلة ثر الى باراب؛ مرحلة ثر الى كُرآن مرحلة ثر الى سيراف مرحلة، و تأخذ من دراجرد الى جَرْمَوَة مرحلة ثر الى رستاق الرستاق مرحلة ثر الى بُرك ⁱ مرحلة ثر الى تارم ^m مرحلة، و تأخذ من درابجرد ⁿ الى جـ

a) C om. B ميماراه. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كريد (كريد). Cf. Ist. 114d. Alteruter Istakhrī s. Moqaddasi stationem male collocavit in itinero. Statio مـ ab Ist. vocatur. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in ^e خان ازاهمد; cf. Ist. 1.1. e) C يانسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce *nempe campus, planities*. Tribui igitur voci بياب significationem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C الى جُور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قصبة عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلع خمس خمس في طيب الريح ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البكر عرضا وسيروا Oppidum سورو est idem quod supra سورو appellatur; vid. p. 422q. h) C semper دارابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum زم شهریار s. زم المهدي in itinero Istakhrī: vid. p. 132, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent حرموا mappa C حرم. l) Supra p. 423, 3 et 428, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. 1.1c. Sed hic in itinero برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. 132, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. 11vg et 422q. m) C يارم. n) C سيراف male.

زندایا a مرحله ثر الی تیمارستان b مرحله ثر الی قسا نصف مرحله e و تاخذ
من شیراز الی کفره c مرحله ثر الی کول مرحله ثر الی بومهان d مرحله ثر الی
جور مرحله e و تاخذ من شیراز الی قریه جویم e مرحله ثر الی خلار f بریدین
ثر الی الحرارة g مثلها ثر الی جران h مرحله ثر الی النوبندجان i مرحله * فیها
شعب بآن الذی هو احد منازل الدنيا k و تاخذ من شیراز الی قریه e
الرمان مرحله ثر الی سروستان l مرحله ثر الی کرم مرحله ثر الی فسا مرحله e
و تاخذ من شیراز الی داربان m مرحله ثر الی خرمة n مرحله ثر الی کت h
مرحلة ثر الی خیر p مرحله ثر الی تیزیز q مرحله ثر الی کدروا r مرحله ثر الی
رباط زردوا s مرحله * ثر الی نهر من مرحله t ثر الی هنته u مرحله ثر الی
بیمند v مرحله ثر الی السیرجان بریدین w و تاخذ من شیراز x الی رکان 10

a) B زندایا. Idem locus nunc چاه کوچ appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jāqut I, 11v, 6, 11a, 15. c) B کفره. d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djūr partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. 11a in ann. l. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جویم الی احمد. Cf. Qodāma 110, 8. Ibn Khordādbeh ff, 2 جویم. C om. قریه. f) B خلان, secutus sum C; cf. cum Ist. 1133 f Qodāma 110g. g) C الحرارة et deinde بریدین pro مثلها. h) C کرجان. Cf. Ist. l.l. h. Ibn al-Athīr VIII, 212 cum var. l. کرجان. Ibn Khord. f3 ult. کرجان. i) B sine articulo. k) C om. Cf. Ibn Khord. l.l. l) B سروشان. Ist. 1131 ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. 87, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان میم قریه الرمان habet. Statio eadem nunc videtur appellari ماهلو s مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. m) B sine punctis. n) B خرمة, C حرمة (حرمة). De situ loci cf. Jāqut III, 11v, 10 et Ist. 1130, 1. o) C کت. p) C حمر, B حمر. q) B تدعان, ردرودوا C s. حمر. r) B جدرودا. Cf. supra p. f13, 1. s) B ردرودوا C s. حمر. t) C تیزیز, B تیزیز. u) B هنته, C هنته. v) B بیمند, C بیمند. w) B السیرجان. Cf. Ist. 1118, 10. x) B السیرجان. Cf. Ist. 1118, 10.

مرحلة ثر الى راس السكر مرحلة ٥ ثر الى زياداباذ ٦ مرحلة ثر الى جب ٧ امير المؤمنين مرحلة ثر الى راس الدنيا مرحلة ٨، وتأخذ من شيراز الى صاهه ٩ مرحلة * ثر الى نشت آرز ١٠ مرحلة * صعبة فيها عقبة بلان ١١، وتأخذ من فسا الى كازرين ١٢ مرحلة ثر الى هرمز مرحلة ومن كازرين الى خازرين ١٣ مرحلة ١٤ ولا اعرف مصراً توسط اقليمه الا هذا وقمذان الا ترى ان منه الى ١٥ كته او الى تارم او الى نجبرم او الى نهر طاب * ستين ستين ومنه الى الزوليا الرابع سينيز ١٦ او الروذان او سوروا ١٧ او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين ١٨ وحوله مدن * تتقارب مسافتها ١٩ اليه حدثني رجل بكازرون قال هرب بعض الناس من السلطان ٢٠ فعدا الى سابور ثر سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى كازرون ثر سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى خرة ٢١ * ثر سأل كم الى شيراز قالوا ستة عشر فعدا الى * جور ثر سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضا مرحلة ٢٢ وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ثر الى خرة ٢٣ مرحلة ٢٤ ومن سابور الى النوبندجان ٢٥ مرحلة ومن سابور الى كرك ٢٦ مرحلة ثر الى

- a) B زيادواذ C زيادباز B (بريدى) secundum Belin مرحلتين C e)
 B (الصاهه) diversum C (بير) B d) Vix necesse est observare hunc locum (= صاهه) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kazerun. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير)
 e) C om. Nozhat al-Qolub apud Ouseley, Travels, I, p. 316 ann. 73 كريبو ملان f) B كازرين Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٥, 4.
 g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 13 secundum Ist. ١٣١ (cf. ١٥) appellatur كيزرين. Hoc casu hic legendum foret
 h) C h. l. inserit او الى نجبرم quae deinde om. كيزرين aut ibi خازرين
 i) B سوروا C سورط B د) سينين C سمن B k) ستون ستون ثر منه C
 مينه C p) شيراز C o) يتقارب مسافتها C n) ثمانون ثمانون C m)
 يومهان C pro his: فسال فقالوا C r) جره C خمد B q) وبين
 B sed in جره t) (يومهان l). فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة
 C كرك B u) B sine articulo. جره C in textu et in mappa جره C

دشت أرزن مرحلة، ومن كازرون الى قرية الخطب^a بريددين * ثم الى دشت
ارزن مثلها، ومن كازرون الى دريزة بريددين ثم الى راس العقبة مثلها، ثم الى
توز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جنبه مثلها^e * وتأخذ من اصطخر
الى راس السكر بريددين ومن اصطخر الى البيضا او الى قرية الحكم مرحلة
ومن قرية الحلم الى زيادوا^d بريددا ثم الى جب امير المؤمنين^e ثم الى راس^f
الدنيا ثم الى خورستان^g مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى رازان^h مرحلة
ثم الى شلباكⁱ مرحلة ثم الى روار، مرحلة ثم الى قرية الجمال^k مرحلة ثم الى
الروان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بير، بريددين ثم الى كهنده^m مرحلة
ثم الى قرية بيذⁿ مثلها ثم الى أبرقوه^o مرحلة ثم الى قرية الاسد^p مثلها
ثم الى الأرد^q مرحلة ثم الى قلعة المجوس مرحلة * ثم الى كته مرحلة^r ثم الى¹⁰
أنجيرة مثلها^s وتأخذ من اليهودية الى خان رش، مرحلة ثم الى قومسة^t

تير^a Statio quam noster للخطب appellat, ab Ist. ١٣. vocatur

b) Pro دير C دير. c) B haec om. d) B زيادوا، C زيادوا. e) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادوا مرحلة مرحلة
ad nempe: وتأخذ قلعة المجوس مرحلة habet inverso ordine post الروان مرحلة من الروان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى رازان مرحلة ثم الى شلباك مرحلة ثم الى رازان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة
g) B خورستان. f) B et C. قومه مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة
h) B et C. رازان. Cf. Ist. ١٢, 4. i) B et C. شلباك; vid. p. ٢٢٥, 1. j) B et C. رازان. Cf. Ist. ١٢, 4. k) B الجمال. Cf. supra ad p. ٢٣٧a. l) B و، C. تيزين. Deinde C مرحلة.
m) B كهنده. Ist. ١٢. n) B tantum. Deinde C مرحلة. o) B. أبرقوه، C. أبرقوه. p) B et C. الاس، ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحلة. q) B et C. الارز. Probabile est nomine الارز eundem locum significari qui nomine الجوز، nunc كَرْدُو. r) B et C. om. Supplevi ex Ist. ١٣. Deinde C. om. مثلها. s) B. الجيرة. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش cum كرو (كرويه) كرو quid-cum commune habere potest. u) B قومسة، C قومه ut hodie appellatur, vid. Onseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قومسة).

مرحلة ث الى كروء مرحلة ث الى سَمِيْرَم مرحلة، * وتأخذ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان b مرحلة ث الى كروء مرحلة ث الى ملس d مرحلة ث الى
 خان رُوشَن بريددين ث الى اصطخران مرحلة ث الى قصر اعين مرحلة ث الى
 الى خُوسِكان f مرحلة ث الى مائين مرحلة ث الى اُزُر سابور g مرحلة ث الى
 ٥ شيراز مرحلة h، وان شَتَتْ فَخَذُ في مفازة من قُومِستة الى روزكان مرحلة ث الى
 الى ازكس مرحلة ث الى سَرُوسْتان؛ مرحلة ث الى سَرمِستة مرحلة ث الى لاه
 وكرة مرحلة ث الى قرية الخَلَّاف مرحلة ث الى كِهانك مرحلة ث الى قرية
 ابن بِنْدَار مرحلة ث الى اصطخر مرحلة، وتأخذ من سَمِيْرَم الى جعفراباد i
 مرحلة ث الى الزاب m مرحلة ث الى كُورِد n وکَلَّار مرحلة ث الى مِهْرَجَانَوَان
 10 مرحلة ث الى اش وبورده مرحلة ث الى تَسَاف بريددين ث الى شيراز مرحلة،
 وتأخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ث الى بَارْكَان r مرحلة ث الى

a) C كرويه. b) C pro خالنجان habet ث الى C nempe secundum Belin. In apographo meo verba desiderantur. c) C كروا. Ist. ١٣٣٣، 1 sec. E, sed B, ut quoque F, L et Qodāma ١٩٧، 2، et sic recepi apud Ibn Hauq. d) C مابيين. Qodāma ١٣٣٣ d. e) Ist. stationem om. f) Ist. اويس، sed cf. ١٣٣٢ q et ١٣٣٣ d (ubi addatur L h. l. روشن)، et Ibn Hauq. ٢١٢. Qod. خوارش. g) C جرسكان. Qodāma ١٩١٢. Inter hanc et seq. stationem est iugum K1٤٢ in quo est مرصد، Ist. ١٣٣٢. h) In B haec omnia desunt. Contra sequens itinerarium in C desideratur. i) B سورستان. Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit *Sardistān*. j) Fort. cod. سَرمِستة. k) C جعفراباد. l) B البراب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordādbēh ٥٨، 6 appellatur تجاب. m) B كورود. Deinde B وکَلَّار. Cf. Ist. ١٣٣، 2 et Jaqut in v. n) C om. وبورده. o) B انسا. p) C من الخان لمكان. Lectio B خالنجان est pro خالنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨، 2، 3، 11 habet tantum الخان. q) B باركان. Jaqut بارجان. Cf. Ibn Khord. ٥٨ b. Qodāma ١٩١٢. Hic inter Bargān et Sepīd Dasht inserit stationem کَریکان.

فيه من قتال a، وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
وهذا الاقليم e خمس كور وناحية اولها من قبل فارس بَرَدَسِيرَة ثم تَرَمَاسِير
* ثم السَّيْرَجَان d ثم بَم ثم جِيرُوت e فلما بَرَدَسِير فلها كورة تلى المفازة
لها سرود وجروم يسمونها بلسانهم كَوَاشِيرَة قصبتها على اسمها ومن مدنها
e مَاهَان كوغون زَرَنْد جَنْزُرُود f كوه بَيَان g قواف اُنُس h زاور، خولاب k
غَبِيرَا كارشتان l، وناحية خَبِيص مدنها نشك m كشيد n كوك كتروا o
واما تَرَمَاسِير فلها p تلى المفازة ايضا من نحو سَجِسْتَان * قصبتها على هذا
الاسم وكذلك الخمس q ومن مدنها باهر r كوك ريكان s نَسَا e واما السَّيْرَجَان
فلها متوسطة بين الكور * مائلة نحو فارس قصبتها المصم ومن e مدنها بيمند
10 الشَّامَت واجب e يزورك e خور دشت برين w واما بَم فلها x تتاخم فارس

a) B مقال C، Deinde C وهذه صورته. Sequitur mappa (B p. 220).
b) C add. على قياسنا. c) B h. l. بردسى. Vid. Ist. ١٩g. d) B
om. e) O جروم — وجروم f) B et C جيرود supra B زرنند
g) B h. l. نباتات supra نمان، infra بنان C in textu et mappa
h) B قولف infra قواف B supra كوبيان. Vid. Jaqut sub بنان.
i) B ut راون supra راوز C. Infra B دراور. Vid. Ist.
j) B supra جوابوب infra جوابوب. k) B supra كارستان supra
Deinde C خبيص. Jaqubi ٢٨٩، 8. كارشان et infra كارسان C. كاوسنان
l) B supra كشيك. n) B h. l. نسك C. m) B h. l. وقي ناحية لها اربع مدن
o) C hic et deinde فلما p) C addit: كورة. q) C وقصباتها C واسم الخمس كور
r) B hic et supra et C infra ut recepi. C h. l. باهر supra باهر C h. l. واحد
s) B h. l. زنگان. Cf. Djih. Numa ٣٦، 11. t) C معتدلة C
u) B supra ناحب C h. l. et in mappa وللم Forte of. ناحت. الهواء من
v) B h. l. يزورك supra ut recepi، infra يزورك O h. l. يزورك، infra
Deinde B خور C خور.

w) B h. l. دشت برين supra ut recepi، infra دشت برين C. Djih. Numa ٢٥٨ med. et ٣٦. دشت بر.

ايضاً من مدنها دارزين *d* طوشتان، اوارك *d* مهرکرد *d* راين *e* واما جيرفت
 فلها انزه كور الاقليم تتاخم بحر الصين وتصلقب *f* مكران وتجمع الاضداد
 غزيرة الاتهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس جكين *g* متوقان درهقان *h*
 جوى سليمان؛ كوه بارجان قوهستان مغين جاولن *i* ولاشجرد رودكان *i*
 درفانى *m* 5

بترسير *n* قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة واليها دواوين الاقليم اليوم *a*
 وبها الجيش على جانبها *a* قلعة كبيرة * فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
 عجيبه من بناء ابي على بن الياس وهو الذى اختار هذه القصبه وسكنها *g*
 عشرين سنة، على الباب حصن وخندق مجسر *g* لها اربعة ابواب باب ماهان
 بلب زرند بلب خبيص بلب مبارك، اكثر شربهم من آبار *e* ولم قنانه * وفي وسط *10*

داربتر *et in descript.* C دارز *supra* *b*) B sine punctis, *supra* *a*) C om. *Infra ex Ist. quoque dat formam* دارجين *Cf. Ist. 191d.* *c*) B infra كوستان،
 دهرکرد *B h. l.* *d*) B *et C infra* اوارك *Pro* طرستان *infra* طوشتان *C h. l.* *Infra B et C* مهر *Fortasse est idem locus quem Jazut IV v. appellat*
 ران *B h. l.* *e*) B *temd* (l. ult.) legendum est *quo casu ibi pro* مهرجرد *و*
 بلس حكمن *B g*) *وتلاصق C f*) *Forte est hodiernum Ragin.* *و* راين *C*
in itin. بلس (بلس *a*) *و* جكين *in descript.* *supra* ايلس جكم *in itin.* بلس حكين *Djia. Numa 208 med.* *in descript.* بلس حكمر
 درهقان *B hic et supra ut C* *Hodie Darpahan (Mar-*
 جوى سليم *C* *supra* حوى سليمان *B h. l.* *supra* جاولن *C* *supra* رودركان *infra* رودكان *B hic* *ut recepi, infra* دروكان *m*) *B supra et C infra* درقل *Ist. vid.*
 ارشير *Cf. Jazut II, 500,* *بالفارسية كواشير و* *C n*) *درقل* *Hic in C sequitur locus, quem B habet in fine*
 بها بستين *C q*) *الى جنبها C p*) *حصنه B o*) *بترسير تعريب ارشير 12*
 عجيبه بناها ابو على ابن الياس وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله انفق عليه
 الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبه وكان (بها *adde*) نحو من
 الابر *C e*) *ولها C* *محبس B r*)

البلد قلعة اخرى وللجامع قربها لطيف ويجدف بالبلد بساتين والقلعة
 عالية كان يصعد اليها * ابن الياش على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
 وينام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة * وماهان f مدينة
 العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز g بباب واحد
 يحوط به خندق وتسيره منها مرحلة الى القصبة في اشجار مشتبكة ومياه
 جارية * وكوغون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى * وزرند؛ قد
 بنى ابن الياش على حافتها قلعة وفي كبرى شربهم من قنى وللجامع في
 الميدان عند السوق؛ * وجنرود كثيرة m الغواكه الجامع في الاسواق ولم
 نهر * وألس اكبر من الروقان على راس لحد خربة بها كتاب فرة والجامع
 10 وسط السوق شربهم من قنى وسط البلد حصن p ولها روض * وكوه بيان
 صغيرة لها بليان وروض فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
 بها البساتين والجبل منها قريب سوقها q صغير والعلم بها قليل * وخطيب
 سحنة عين * وزاور اكبر من كوه بيان لها حصن * على راس لحد * وخواب
 * متوسطة الجامع وسط الاسواق * كثيرة المزارع والضياع وشجر الغبيرة بعض
 15 سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال * وقواف وبهاود؛ بينهما ثلاث فراسخ
 سردسبر كله بساتين وهما امرتان نزيهتان * وغبيرة صغيرة لها قرى باردة
 شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياش خارج البلد سوقا

- في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط C a)
 b) B om. Deinde C c). والقلعة الكبرى مطلة على البلد C d). البلد.
 f) C inserit e) C om. بها C d). الجبلية pro الجبلية B et الخيل 1. الجبل
 منه Deinde C ويسير C ويسمر B h). بها et max وسطها قلعة C g). هي
 C k). وقد Hic habet in B deest. وزرند C haec om. et quoque B om. i).
 Deinde B ولهم نهر. l) C add. مدينة كبيرة عليها حصن بستان ابواب
 وقد خربت C o). واناس B sic. Deinde C n). كبيرة C m). وخترو
 C om. e). وهي C add. r). ولها سوق C q). قلعة C p).
 كوبيان et sub بهاباذ Vid. Jaqut sub B et C f).
 وسطها قلعة C u).

انجامع *a* وسط البلد *٥* وكارستان باردة كثيرة الحوز والمزارع شربهم من نهر
 نها *b* خمس وعشرون قرية تشرب منه *٥* وخبيص عليها *d* حصن باربعة ابواب
 جيدة التمورر الجامع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم
 المفازة وهنّ عمارات معدن *e* التمورر والابريسم * كثيرة التوت *f* *٥*
 ترّمسير قصبة جليلة *f* كبيرة عامرة هي المطرح والمغوثه، * ثر في هذا *٥*
 الاقليم *g* احدوته، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة آهلة عجيبه قصورها حسنة
 انيقة بها *h* تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال، منها يصدر نغر خراسان، واليها
 * يحمل متاع *i* عمان، وبها تجتمع *j* تمورر كرمان، * وعليها طريق حاج
 ساجستان *m*، ومنها ينقل البربهار، بها قوم جيد واموال ويسار، الاّ انها
 فسدّة النسوان، متطرفة عن البلدان، * لا يامن فيها السلطان، ولا يطرق *10*
 بها العيّار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيه نظار، ولا مرقى امل هي اصغر
 من السمرجان *n* عليها حصن باربعة ابواب باب بمّ باب صوركون *٥* باب
 المصلّى باب كوشك والجامع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر *٥* درجات
 من الاجر *o* حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثمّ قلعة *r* يقال
 لها كوش وران على *٥* باب بمّ ثلاثة حصون *٥* يعرفن بالاخوات يحدق *٥* بالبلد *15*
 البساتين والنخيل وتجمع الاضداد *٥* من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس
 بحماماتهم *٥* *٥* وريكان عليها حصن والجامع على بابها كثيرة النخيل *x*
 والبساتين *٥* وباهر وكرك *y* عمارتان على *z* حدّ ساجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية *C* *d*. يشرب *B* *e*. خمسة *Deinde B* ولها *C* *b*. والجامع *C* *a*.
B om. *h*. في المشرق *C* *g*. خرائن *C* *e*. خبيص البلد عليه
 الحمل *C* *k*. ومنها *Deinde* ومتاع وجمال *C* *i*. (B s. p.) بكار *Deinde C*
 الا انها *ceteris ad*، واليها طريق ساجستان *C* *m*. وفيها يجمع *C* *l*. امتعتان
C *q*. بناحو عشر *C* *p*. صوركون *C* *o*. *C* *haec om.* *n*. *omissis*.
C *i*. ثر *B* بمّ *Pro* وعلى *C* *s*. نظير في الاقليم وقلعة *C* *r*. الجصّ والاجر
 لحماماتهم *B* *w*. ويجتمع بها المتصادات *C* *v*. وقد احدث *C* *u*. ثلث قلاع
 في وكرك *1*. في كرك *C* *y*. النخل *C* *x*. وزنكان *Deinde B*
 رأس *C* *z* inserit.

ونهر وقنّى نزيهتان ^a ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس ^b
 السَّيْرَجَان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهمًا واحسنها
 رسماً وأثيناها عمرًا اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 ٥ بساتين ومياه جارية والجدارات رفيعة عمرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة ^f ابهى واسع ^g
 من شيرازة هوا معتدل وماء صحيح وطعام نظيف واضداد مجتمعة ^h وخيرات
 كثيرة ^k واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة ^k لها ثمانية دروب درب حكيم ^l درب خاركان ^m
 10 درب بَم درب معلّى ⁿ درب الميدان درب فضيل ^o درب روحان درب
 شيبان ^p ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ^r قد بنى فيه
 عضد الدولة منارة عجيبة على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ما يدور
 وبنى على باب حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقهما عمرو
 وطاهر ابنا ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم بناؤهم ^s
 15 طين ومن نحو بَم اكثر البساتين ^v ويبند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّى ^v والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ^b C om.; B نزيهات. ^a في C om. ^c شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكورة حارة.
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ٢١٣, 13 seqq. ^d وابيينا B, C om.
 منعم ترى اسواقاً حسنة وشوارعاً (sic) فرجة ودورا سريّة ومياه جرية C ^e
 (ومياهها جارية ١). واموالاً جمّة وجدارات عالية وبلدة نظيفة ذات بساتين
 ثر. C add. ^h واطيب C add. ^g ومنارة pro منارة B. ومنارة طويلة C ^f
 C خاركان B ^m sed infra ut B. حليم C ^l C om. ^k خفيف C ^h
 B sine punctis. Nomina portarum ^p فضيل B ^o معلّى B ⁿ خاركان
 in *Djib Numa* non cum his non congruunt. ^q C عن السوقين.
 وظاهر B ^t درب C ^s (منارة B) منارة quod ponit ante ^r C ^v
 بساتينهم O ^v بنينهم.

والكروم فواكهها ^a تحمل الى النواحي وللجامع ^b وسط البلد ^c وواجب علمه
كثيرة البساتين للجامع ^d في الاسواق شربهم ^e من قنّى ولهم منازة ^f وفي طيبة ^g
ويزود كثيرة الامل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ^h
من قنّى ⁱ وخور ^j جليظة كثيرة الفواكه يشقها نهر للجامع ^k على حافته ^l
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب ^m لا اعرف له مدينة ⁿ
وبهار من نحو بَم على ما ذكرنا من العارة والنخيل ^o وخباب ^p من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة ^q

بَم قصبة جليظة طيبة كبيرة اهل صنعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^r الا ان
علمتهم حاكة وليس لمياهها حلاوة ولا لهوائها طيبة وعليها ^s حصن باربعة ^t
ابواب باب ترملسير ^u باب كوسكان ^v باب اسبيكان باب كورجين ^w وسطها
قلعة ^x فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج ^y وفي وسط البلد نهر
يجرى ^z على حافة البلد ثم يشق البرازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيد ^{aa} على من اسواقها سوق جسر جرجان ^{ab} واكثر
شربهم من قنّى ^{ac} ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيذ ^{ad} وجبل كود ^{ae}
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة ^{af} اكثر ما يعمل من ^{ag}
الثياب بها ^{ah} وطوشتان كثيرة البساتين جيدة الخطة شربهم من نهر ^{ai} وقنّى
يسيرة وفي زريعة ^{aj} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^{ak} ولهم بساتين

- وسيرين ^a C addit oopulam. ^b الجامع. ^c منارة. ^d C add. وسيرين B. ونسترين ^e C add. فواكه كثيرة ^f C om. Deinde habet مدينة ^g et post جرم سير ^h C sine punctis. وخباب ⁱ B. وبقية ^j C sine punctis. Deinde C ^k كوكسان ^l C om. يولمين ^m ut solet, C. في وسطها ⁿ B. بعض ^o B om. الجامع فيها وبعض الاسواق ^p C. في وسطها ^q B. بكر ^r B. اكثر ^s C om. et habet (حسر جرجان). ^t C h. l. om. Post فرسخ inserit: (المبيذ B fortasse). ^u C. كيد ^v C. وخبيرات ومنارة ^w B haec om. Deinde C om. يعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازة ٥ واوارك ومهركد ٥ ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
 الياس شربهم من نهر وبنائوم ٥ طين ٥ وراين صغيرة الجامع وسط الاسواق
 كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتّى ٥ ويخرج خروجها ٥
 جيرفت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
 المتصادات ٥، وفيها المنازة والروضات، طيبة الاسواق والحمامات، نظيفة الخبز
 والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرّها شديد * وبها مؤذيت، ومع ذلك بق
 وحيات، قليلة العلم والآلات ٥، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور ٤ باب
 بَم باب السيرجان باب المصلّى والجامع على طرف * عند باب بَم ٥ من آجر
 وجص بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
 10 التجربة ٥ يدير عشرين رضى وهى اكبر من اصطخر بنائوم طين اساسه حجر
 يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جذاء قد
 اجتمع في بساتينها النخل والجوز * وعلا النرجس ٥ والنانج وعبقت * منها
 الارباح فهى حسنة نزيهة ٥ وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
 الجامع ٥ في السوق وشربهم من قنّى ٥ * حلوة وسوقهم جاد ٥ وبنائوم من ٥
 15 طين ٥ وباس وجكين مدينتان على مرحلة ٥ من البكر اصغر من هرموز
 جامعها ٥ في الاسواق ٥ ومتوقان هى بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
 التمر الرخيصة للسان، وهى مع ذلك جانبان، بينهما واد يابس، كَلان،

- وبنيانهم C b) مدينتان C addit. واوارك ومهرك C، واوارك ومهرك B a)
 كثير - اليمين C male c). وصغرة habens راين B om. Deinde
 من الفواكه بهيّة الاسواق حسنة الدور: Deinde habet C d). ويخرج
 طيبة الحمامات كثيرة العلماء وهى احدى (احد cod.) جنات الدنيا الا ان
 C h) om. g) سامور C f). (مودعات B) C om. e). للخر بها الخ
 وخُل في رستاقها ما شئت C k). ويحمل C i). شديدة C et B. للخر بها نهر
 فيها ارباح الاوراد والفواكه وهى في C n). والنرجس C m). بساتينهم C l).
 C p). والجامع C o). (فهى pro في et فهما B) غاية الطيبة
 ييم C r). حاد C om. B q). القنى
 بلسر B i). جامعها C e).

احدهما كوين والآخر زامان « بينهما *a* قلعة وجامع سيان *b*، منهما الى البحر
يومان « وايتم الى درهقان *c*، وهى مفخر * كفى الرحاب *d* موقان « * فان قل
تأدل ومن اين علمت ان كل بلد آخره ان له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله ايضاً دليل من كتاب الله تعالى الا ترى ان المخلوق يجوز ان يسمى
رحيماً فلذا دخلت الالف والنون صار رحمان وصار خاصاً لله عز وجل والا
ترى ان كل ما جار يسمى حميماً فلما تبعته الالف والنون صار لجهنم خاصاً
والقطر هو النحاس فلما اراد الله تعالى ان يعلمنا انه عذاب على اهل جهنم
لحق به الالف والنون *f* ودرهقان *e* فى رملة وبرية *g* قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع *e* وسط البلد *e* وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الادل واسعة الرستاق وشربهم *h* من نهر يتخلل البلد والجامع 10
قهندز وسطها *e* وكورة بارجان *h* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الاضداد لها قهندز *i* والجامع فى البلد شربهم من نهر وآبار *e* وقوهستان
الى غانم * وسطه حارة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندز *i* ومغون كثيرة البساتين والنانج شربهم من قنّى وهى
* من معادن النيل *e* * وجاود صغيرة شربهم من قنّى *m* *e* ولاشجر عليها 15
حصن ولها قهندز يسمنه كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين *p* *e* وردكان
علمة بها نخيل وبساتين وارانج كثير شربهم من نهر وقنّى *e* ودرقلى *g* نصفها
جرم سير ونصفها سردسير وفى درب فيها فاكهة *r* متضادة طيبة نزيهة *e*
وبين السرجان وبم *i* رائين دارجين مابين *e* وبين جيرفت والمغازة

a) C addit copulam. b) B سبان. c) C درهقان. d) B كرحاب. e) B
وقلعة. f) C haec omnia om. g) B وبرية. h) C sine copula. i) C قهندز.
C معادن. n) C om. m) C قلعة. d) B نارجان. C وكورة بارجان. k) B
ولها بساتين وجاود (sic) اصغر منها C. p) C كوسه. Deinde B قلعة يسمونها
C addit: s) فواكه. r) ودرقلى. q) ودركان. Deinde B وردكان
دارجين مابين B. u) ثلاث مدن: C inserit: t) وهذه الكور كلها طيبة
رائين دارجر ماسر C. Desumpta haec sunt ex Ist. ٣١, sed nomen postremum
دارجين et رائين et ماسر B. Supra B ما بين errore ortum videtur ex

الآ جِيَرْتِ وقد قلَّ الفقهاء بها وبدا أهل الحديث يغلبون الآ بهَرْمُوز وليس
لمذكورهم علم كثير وذكر لي بعض علمائهم بكونه بيان فقصتُ مسجداً فيه
رئيسهم مع جملة من المشايخ فسألناهم عنه فبعثوا رجلاً يدعوه وجعلوا
يسألوني إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلُّون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
من المعصلات قلتُ عليكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا^٥
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر ببسم لا يتحصَّل من تذكيره على
شيء ولم أر لهم رؤسا ولا مناظرات يعتمد عليها بلى ادباء ما شئتُ
* وللخوارج ببسم جليلة وجامع على حدة فيه بيت مالم^٦ ورسومهم لها لُباقة
في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل وربما وجد التمر في مواضع مثل منوقان^٧ وما في معناها مائة من^٨
بدرهم ورسوم الجمالين^٩ أنهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
ويكثر الزنا والفساد بترمسير حينئذ سمعتُ بعض الجمالين يقول فهنا امرأة
قد زنى بها جميع أهل النفر عن آخرهم في هذه السفرة^{١٠}

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم a) ادبا B. والمذاهب الغالب على مذاهبهم أصحاب الحديث الآ: In C haec leguntur: مالم جِيَرْتِ فلم حنيفيون وقد بدا أهل الحديث يكثرُون بها غير هَرْمُوز وأصحاب
إلى حنييفة أيضاً كثير بالكر الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسرجان كثير
والغالب على الروم والبلخ والمندحان (والمندحان l. التشيع ut quoque in seqq. الجمالين B d). منوقان e). Cf. Ist. ١٩٧, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم أنهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدرهم وقد C e)
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم ومعتَّم يذكرون أنه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة ألف حمل يحملون التمر على النصف وربما دخلوا
في وقت واحد قل وما دخلها عضد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قل أرحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه لللائق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين ood.) إذا خرجوا ديناراً من خزانة السلطان ومن
اجل النفر اشتدَّت عبارة نولمسير (يرمسير ood.)

والتجارات مفيدة^٥ من عندهم تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعه من حدود ولاشجر^٦ الى قزموز^٧ ويحمل من بم العائم والمناديل والطبالسة والثياب الرفيعة مختار على جميع المرويات^٨ ويعمل بالسيرجان من هذا البر^٩ شيء كثير ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها^{١٠} وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير والكثون ولهم فانيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^{١١} ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^{١٢} وانما سمي مرازبياً^{١٣} لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كباراً^{١٤} ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^{١٥} كالمرازيب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكواراً عجيبه طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا بالقرى^{١٦} ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيئاً وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^{١٧} اجناس تمر صيحاتي المدينة وبرق المروة ومسقر^{١٨} ويلة ومصين عمان ومعقلي البصرة وازاد الكوفة واقلبي صغر وكوماشاني^{١٩} هذا الاقليم^{٢٠} ومنهم مكي^{٢١} ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية^{٢٢} وبه معادن حديد فضة^{٢٣}

١٥ اكثر مياههم قنى^{٢٤} وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجرية يسمع له وجبة عظيمة وخريف يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^{٢٥} والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبُلوص والبارز^{٢٦} ومعادن الفضة^{٢٧} وجبال

٥) مفيد B. ٦) لا سجر B. Cf. Ist. ١٧٠. ٧) المرويات C. ٨) مرازبي B. ٩) كوماشاني Posset legi. ١٠) لثمان B. ١١) فسقي B. ١٢) الخرف كبار B. ١٣) pro his omnibus: ومن نملسير البريهار ومن السيرجان بر كثير على عمل البقي والكراسي واشكالها ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والاردية ومن جيرفت النيل والكثون وغير ذلك^{١٤} وبه معادن حديد فضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الخرف كباراً (كبار cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على والقران ٢٢) Jāqut IV, ١٤٨, 22. والباور C h. l. ٢٣) طعم جيرفت الندى والتمر.

القفص شمالي البحر من خلفها جرم جيرفت والروندبار وشرقيها الاخواس
ومغازة بين القفص ومكران وغيبيها البلوص ونواحي هموز^ه ويقال انها سبعة
اجبل وان بها * نخلاً كثيراً وخصباً ومزارع^ب وانها منيعة * جدًا والغالب
عليهم النخافة والسمة وتعلم الخلق ويزعمون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم
في المغازة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شتتتهم عضد الدولة واسرهم وسبهم^٥
وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم ولانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية^٥ واما جبال البارز فلها مشجرة عمرة فيما سمعت وفي ايضاً منتنة
ولا يتلأى بها احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعمرو ابنا
الليث وتم معادن من حديد^د وغيره ، واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين ، * وبكرمان شعب عمرة مشجرة^ف مثل الدربلي^{١٠}
وما في معناها^٥ ولسانهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلق لسان الرستاق
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندقي^٥

وضع هذا الاقليم جرم ثلثا الاقليم من جيرفت وجبال القفص * ودشت
بر ورويست^٤ وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم
داخله فيه ايضاً الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جيرفت وبم مما^{١٥}
يلي المشرق شىء من الصرود ويقع غربي جيرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج اشترى خلف الله تعالى واخبثهم طبعاً واقلهم^٥ C
مروءة واقساماً قليلاً ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عضد
تخيلاً (تخيل. cod.) ومزدرعت C^٥ b. الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغازة
وجبال البارز مشجرة عمرة منتنة لا Deinde. ولم انعلم واغنام: C pro his^٥ c
f) Tashdid in cod. من C inserit^٥ e. وبم (sic) معادن الحديد منها C^٥ d
C^٥ e. ولسانهم (sic) الاقليم Deinde habet: C haec om. B^٥ g. الدربلي
واما نقودهم فان الديلم: C addit Deinde. ومنهم - مختلفة om. et h. l. habet
قد ضربوا دراهم مثل القطاري يشتري ليلس (ثلاثون ل.) بدينار يستعمل في
Deinde omissio loco de اقليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلي
Vid. Ist. ١٦٥ g. وحسب بروست B^٥ k. والولايات لهم وقد كتبت
Ibn H. ٣٣٤. Cod. Ist. L habet رويست

الفئة الى دربلى ^a الى ان تشرف على جيرفت، والميجان ^b صرود منها علمة
فواكه جيرفت وثلاثها، والثلاث من الاقليم صرود من اقصى السرجان الى
حد فارس ثم الى المغارة من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيرة وتقع
خبيص في الحرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سروده جروم، واما حدود
^c كرمان فان شرقها ارض مكران ومغازتها والبحر وراء البلوص وغربها ارض
فارس وشمالها المغارة ويقع البحر على جنوبها ^d والولايات كانت لآل سلمان
اضافها المعتمد الى اسماعيل ^e سنة ٣٦٠ * لما ظفر بعرو بن الليث ^f ثم عصى
ابو علي ابن اليلس وتغلب ^g عليها وكان يخطب عليهم ^h ثم ملكها * على
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ⁱ الا انهم يحملون في كل سنة الى صاحب
خراسان، ملقئ الف دينار وما ملكوها الا بعد قتل عظيم * وكسر العلمة ^j
وقد خربوها واكثر اعمالهم خراب، وقرات في بعض الكتب بفارس حديثا
* بسناد الى النبي صلعم ^k كفى انظر الى شان الديلم في أمي وقد نغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وهدموا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الحيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
^l فارس في عارضيه بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
فيلسوف علم اسمه نبي من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازات ^m
الصغرى فيملكه ⁿ من خراسان الى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قال يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * بخراسان
^o والنزوراء ^p وارض فارس والعراق ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قال دويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤتون الامانات ولا يحفظون

الامير الماضي C ^d . كواسن B ^c . والمنجار B ^b . دربلى B ^a .

الديلم C tantum ^h . لهم C ^g . فتغلب C ^f . om. C ^e .

وكذلك كل C ⁱ . وحروب صعبة C ^k . ملك المشرق C ^j .

سقط عن (عنى ل.) اسناده ان النبي صلعم قال C ^m .

هـ et deinde B الدروات، C الدوارب. Coniectura scripsi.

ب.النزوراء C ^p . بلد C add. من Post ^o . فهلك B ^e .

اقلیم السند

هذا اقلیم الذهب والتجارات، والعقاقير والآلات، والغايزه والخيرات،
والارزاز والموزة والعجوبات، به رخس وسعة ونخيل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبضائع، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
ومصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وعافية وثم امالكه، قد جاور
البحر، وشقه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل، مصر
طريف، ونهر شريف، وامره طريف، غير ان نعمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل اليه الا بعد اخطار البر واهوال البحر، * بعد الشق
وضيق الصدر، وهذا مثاله وشكله

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم؛ خمس كور واضفنا اليه مكران لانها
بقربه مصادفة له وليتصل الاقليم بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمين مكران ثم طوران ثم السند ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا للعلة * التي ذكرنا، فلما بناه قد رجعنا الى مخوم

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومخ. Qod. كوع. eod.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) يريدين ثم
الى خناب (جنان. eod.) مرحلة ثم الى غيبيرا يريدين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. eod.) مثلها ثم الى راين (رامن. eod.) مرحلة ثم
الى دارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة.

مع الخصائص C c). للبيد. C add. والغاند B b). وبه العقاقير الكثيرة C a).
وشار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: C pro his e). وثر C d).
جاور Pro. جلييلة ومدن نبيلة وفيه ثمار متضادة وسلامة وعافية وعدل وامانة
C يصل B g). ونهره et مصره Deinde. وانبت الموز والنخل C f). جاور B
Sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله. Deinde B om. والتعب والشر C h). يوصل
C m). وليتأتم. C add. i). لا بقربه B k). السند C n). (B p. 227). المنصورة
C om. p). نحن C o). المذكورة C n).

خراسان واتينا على اقليم الاعجم كلها ولم نشذ^a من الاسلام شيئاً، واعلم
انى قد درت على تخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكره واكثر السؤل عن *اساميه وتفحصت^b عن اخباره وعرفت مدنه
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بلرء الكذب ان يحدث بكلمة يسمع ولقوله^c
صلعم ليس الخبر كالمعاينة، ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صدر لاعرضاه من الكلام فيه، * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
تبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم امثلها حتى تبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^d
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^e الفارسي * الذى نسيه الكرخي^f
واسندناه اليه^g وبالله نستعين^h

فلما مكران قصبتها بنجبره ومن مدنها مشكة كيج^k سري شهر
بربر^m خواشⁿ تمندان جالك^o دزك دشت على التيز^p وذكر الفارسي^q

اسبابه C b). ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحها شيئاً C. يشد B a).
الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيري ثم انى بعد هذا C c). والتفحص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوخته كما جلت
لقول النبي صلعم كفى بلرء كذباً C h. l. addit: لاعرضت C d). غيره
C g). اعلم بمثلها B f). ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h). om.
نخمون B i). Vid. de loco textus, p. o ann. a. ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
بكبر. et in descript. C بكبر. in descript. نخور et دخور supra داجنو supra.
Lectio recepta quoque est in *Djih. Num.*, vid. Ist. iv. h. Elliot, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punjgoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
alios legendum est فنزبور s. فنجبور. k) B hic et supra كيج Cf.
Jaqt IV, ٣٣٢, 22. l) B et C سري، in itin. C نسري. m) B بربر، supra
بربر. Videtur intelligi urbs پَنپور *Djih. Numa* l.l., Cf. Elliot, I,
p 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش (C حواض).

کبرتون راسک * قال وفي مدينة الخروج ٥ به بند قصرند اصفهه فهلخهه
قنبلی ٦ ارمابیل * وذكر من الاول التیز و مشکة و ذک و لم یصف شیاً
منها ٥ و اما طوران فقصبته قردار ٧ و من مدنها قندیل ٨ بخترد ٩ جترو
بکاتان ١٠ خوزی رستائهن رستای رود موردان رستای ١١ مسکان کهرکوز ١٢
و ذکر الفارسی ١٣ محلی کیزکلان سورة قصدار ١٤ و لم یذكر غیرهن ١٥ و اما السند
فقصبته المنصورة ١٦ و من مدنها تیبل ١٧ زندریج ١٨ کدار مایل ١٩ تنبلی و قل

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 35. o) B supra خالک, h. l. B et C حالک; in itin. B جالک, C حالق. In mappis hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذک secundum C (B ubique درک). Cf. Ist. lvi. p) B et C التین. q) C ابرهیم فی اشکاله. Servavi کبرتون ut B ter et C habent. Videtur autem noster ex duobus locis کیز et قنربور fecisse unum. Cf. Ist. lv. h.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبیلی (ut in mappa), supra قنبلی, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازامایل, supra ازامایلا, infra ازامیل, C ازامال. Mappa B ارمابیل, C امابیل. Edidi apud Ist. et Ibn H. ارمابیل, sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابیل, putans locum esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. c) C om. Pro و ذک B و ذکر. d) B h. l. قردار, supra قردان, C قردان et قردار. e) B supra قندابیل, C sine punctis. f) B et C بخترد, B supra بخترد. Hoc et sequens nomen (quod in C desideratur) alibi non inveni. Infra B کشر, C کثیر. Forte prius legendum کشر ejus alterum est var. l. g) B supra یکابان, C نکاتان. Deinde B حوزی, supra ut recepi, C حوری. h) C om. رستاک, ut quoque B supra (hic quoque ibi رود sine رستاک habet). Pro موردان C infra موردان. i) B supra کهرکوز. k) C ابرهیم. Deinde C محالی, mappa B محالی (h. l. محالی), B et C کیزکلان (C infra کیزکلان), et قصدار pro قصران, uti saepius in Istakhrī codd. l) C و اما المنصورة فهی القصبة. m) B et C دیبل. Deinde B زندریج, C کدر مایل B supra کد ارمایک C n) زندرایج B supra زندریج.

الفراسى* النيرون قارى اترى بلرى المسواى البهرج باقية منجبرى
سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور* واما ويهند فان الفراسى سماها
الهند فقل مدن الهند قله كنباية سوبارة سندان صيمور الملتان
جندورء بسمد ثم قل* فهذه مدن هذه البلاده سلكت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيراز والاهواز* ويقص عليهم ويعرف بلزهد*
وقد اقم بتلك* البلدان مدة مديدة/ صف لى تلك النواحي صفة يمكن
إدخالها فى هذا التصنيف وانعتها لى نعتا حتى كفى* انظر اليها وكذلك
سلكت فقيها آخر* من اصحاب اى الهيتم النيسابورى قد وطى* تلك
النواحي وعرف اسبابها فصح عندى من قولهما ان ويهند فى القصة وان
من مدنها وهران بيترة نوج لوارا سمان قوج* واما قنوج فلها القصة 10

التنزون فارون ابرى بلوى المشراى: Deinde B habet. وذكر ابراهيم C a)
تيزون supra B؛ البهرج بايه منجبرى سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
قارون اترى بلوى المسواى البهراج باسمه منجبرى الرور سوبان كيناص
النيرون فارون اترى بلوى المشراى البهراج باسمه منجبرى C؛ صيمور
nam etiumnunc Nērun-kōt، النيرون Edidi. سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
ut quoque in mappa (نيرون) Jazut habet. v. Marquart p. 189. Jazut habet
B (النيروز، C sine punctis). In mappa B مشواى، C مسراى. Leotio منجبرى
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
in فهامهل C، مهامل supra فهامهل B corrupto orta esse debet. b)
C جندرون B c). كينايه supra، كنيايه B. Deinde B بهامر، C بهابل B. itin.
C om. e). هذه مدن الهند C d). (بسمد B) بسمد C. Deinde C sine punctis.

f) اشاهدها C g). البلاد المدة الطويلة C.

h) لقينته بكازرون وكان قد درس على الفقيه اى الهيتم بنيسابور ووطى C.

i) من مجموع قوليهما C.

k) B sine punctis، C تيير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a كهارة بارد^b وجين اورهنة^c رهو^d عر
برهروا^e ولم يذكرهن الفارسي بنة^f واما الملتان فهي القصبه ايضاً ومن
مدنها برار رامدان وروين برور^g

بَنَجُور^h قصبه مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان بلب طوران بلب التيزⁱ شربان من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معتم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصي^j والتيز^k على البحر
كثيرة النخيل بها رباطات فاضلة وجامع حسن وم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف^l غير انها فرضة مشهورة قَرْدَار قصبه طوران في صحراء ذات
جانبيين بينهما واد يلبس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه^m قلعة
10 ويسمىⁿ الجانب الآخر بودين^o وفيه دور التجار والمطابخ وفي^p افسح وانزه
والقصبه على صغرها^q مغيدة واليها يقصد نفر خراسان و فارس وكرمان ومن
بلدان الهند^r الا ان ماءها ربي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم^s
عادل متواضع^t بنيان مدنها من طين^u ومشاربان من قنن^v وهن في صحراء
غير كثرة^w وكيركغان فان لهما نهراً^x ولكثر ابار ومزارع المدينتين على العدى^y
15 وكلهن جرم الا كثر فلها باردة ربما^z وقع بها تلج وجمد^{aa} الماء^{ab}

وجير C، جبر et deinde B b). كهارة C Deinde C، لبلان C، ابار B a).
Videtur intelligi Odjain. اورهنة B supra، اورهنة C c). Videtur intelligi Urihar
برهين C، برهن وا B supra. Deinde C رهو ut B supra. (Elliot, I, p. 55).
الملتان pro بحبر Deinde C، ولم يذكرها الفارسي البنة C e). رهو B supra.
C، التمن B h). والتيز i. e. والتين C g). رامدان روين برور B f).
C sine punctis، B k). ولسانهم et الرسم C i). وشربان et deinde التيز
فرضة ممره (سرية l). Deinde C طرف B et C l). مدينة Hic addit قردار.
وهو C p). وفيها التجار et deinde نودين C o). واسم C n). وفيه C m).
ومن C addit: i). وثر سلطان C s). انبيها القوافل C r). B om. q).
رستاق نمودان (موردان supra) يرتفع الغانيذ ومن مسكان الفائق منه
وكيركغان Deinde B كثير infra، كتير C v). الطين C u). بنيان جميع Deinde
ويرد C y). وربما C x). ومزارعها على المطر C w).

الْمَنْصُورَةُ فِي قَصْبَةِ السَّنْدَةِ وَمَصْرِ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دَمَشَقٍ ^b بِنَاوَمٍ
خَشَبٍ وَنَئِينَ، وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجَرَةٍ كَبِيرَةٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارَى
سَلَجٍ لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمُلْتَانِ
وَلَمْ نَهْرِ يَحُوطُ بِالْبَلَدِ أَهْلُ لَبَاقَةِ * وَلَمْ مَرُوءَةٍ ^g وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاوَةُ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ ثُمَّ ^h مَغِيدَةُ وَلَمْ ذَاكَ ⁱ وَظُنَنَةُ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةُ، وَالْهَوَاءُ ^k
لَيْتَنَ وَالشَّتَاءُ هَيْتَنَ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَصْدَادُ مَجْتَمِعَةٌ وَلَمْ خَصَائِصُ غَرِيبَةٍ * وَثَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٌ شَرِبْنَا مِنْ نَهْرِ مِهْرَانَ وَالْجَامِعُ ^m وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَالرَّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ * أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدُ الْحَرِّ كَثِيرُ الْبَقِّ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكَفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافُ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ ^o وَتَبِيلُهُ ^p بَحْرِيَّةٌ
قَدْ أَحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُهُمْ كَفَّارٌ ^q وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جِدَارَاتِ ^r
الْمَدِينَةِ كُلَّهَا * تَجَارُ كَلَامُهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ^s وَفِي فُرْصَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةٌ الدَّخْلُ
وَتَمَّ يَغِيصُ * مِهْرَانُ فِي الْبَحْرِ وَالْجَبَلِ مِنْهُ عَلَى صِيحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوقَ
أَهْلُ طَرَفٍ وَتَلْبَسُ ^t وَتَنْبَلِي ^u عَلَيْهَا حَصْنٌ بَحْرِيَّةٌ أَيْضًا قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ ^v

وَيَهْنَدُ قَصْبَةً جَلِيلَةً أَكْبَرَ مِنَ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي ¹⁵
مَسْتَوًى * مَوْضُوعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٍ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٌ وَأَصْدَادُ مَجْتَمِعَةٌ وَثَمَارُ حَسَنَةٌ
وَأَشْجَارُ مَدِيدَةٌ وَنَعْمُ ظَاهِرَةٌ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ ^x الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بَدْرٍ * وَعَنِ

- من الخشب والطين ^c C. كبيرة تكون نحو من نيسابور ^b C. الكورة ^a C.
^g C. يحيط في البلد ورايتهم ^f C. السلاج ^e C. بلاجر وللحجارة ^d C.
وجواميس ⁱ C. بها. ^h C. om. ^k C. add. ^l C. والنجارة اليها ^h C. ومروءة
^m C. sine عظيمة بها يعمل النعال الكتانيه (الكتباتية l). والثياب الحسنه
^q C. تجارة ^p C. والدليل ^o C. ورسومهم تشاكل العراق ⁿ C. copula.
نهر من ^s C. مسلمون وكلامهم السندي والعربية جميعا ^r C. جدران
legitur طرف ^{in marg. ad} (أهل طرف وتلبس ^t C. مهران وفي الجبل والبحر
^u C. وهي ^v C. add. ^u Nomen in C. omisum est. (لعلها طرف
غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للأصداد ^x C. (المجهرين B) والمجهرين
حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤنات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب وربما وقع للريف * في بناء القصب تشاكل فسا وسابور لولا هذه العيوب b

5 فنوح قصبة كبيرة لها روض ومدينة بهاء لحوم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين محيطة ووجوه حسنة وماء صحيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيح وموز رخيص الا انها كثيرة للريف * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز f * بناء خسيس وصيف بغيض g منها الى الجبال اربعة فراسخ والجامع في الرض رخيصة اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين i الحنطة وبها 10 علماء واجلته * ودار طيبة الهواء نزيهة كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة m لحر يصيغون بهاء وسائر المدن جرم سير n شربهم من انهار وقنى *

الملتان تكون مثل المنصورة غير انها اعمره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار الخبز ثلاثون مثا بدرم والغايذ ثلاثة امنا * بدرم 15 حسنة تشاكل دور سراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او خذوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيل e ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير وللخير بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والساطين عللة لا ترى في الاسواق امرأة متجملة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مري عيش هنى وظرف e ومروءة فارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبه المجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز C a
 C c) مثل عدن C b). وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤنات لولا
 C g) اللوز والارز C f). وخبزهم C e). ربيع C d) B sine punctis. om.
 C k) add. طعام المسلمين اكثره C i). ونهر C h). (وصف عبيض B). om.
 اعم C o). جرم C n). في C m). نزهة C d). مدينة.
 ومن ظفر به على C q). دورم على عمل دور عمان C p).
 وطواف C s). sic خذوه C r).

صحيحة ^a إلا أنها سبخة بليظة ^b ودور ضيقة ^c وهواء حار ^d يابس ^e وم ^f سمير وسود ^g
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم ^h

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار ^a به نخيل وارجيل وموز فيه ^b مواضع معتدلة الهواء جامعة ^c
الاضداد ^d مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد ^e على اكثره ولا اعرف ^f ان
به بحيرة وبه انهار عدّة ونمته عبدة الاوثان ^g وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر ^h مذاهبهم * اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا اماما في مذهبه وله تدريس وتصنيف ⁱ قد صنّف كتابا عدّة
حسنة واهل اللتان شيعة يهوعلون ^j في الانان ويثنون في ^k الاكمة ولا تخلو ^l
القصبات من * فقهاء على مذهب ابي حنيفة رحمة ^m وليس به ملكية ولا معتزلة
* ولا عمل ⁿ للحنابلة انهم ^o على طريقة مستقيمة ^p ومذاهب محمودة وصالح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والغتنة ^q

ويحمل ^r من طواران الفانيد * اجود من مسكان ^s ومن سندان الارز الكثير
وثياب ^t ويعمل بسائر الاقليم من البسط * وما يجرى مجراه ما يعمل بقمهستان ^u
خراسان * ويحمل ^v منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال ^w الكتانية
النفيسة ومنه تحمل الفيلة ^x والعاج والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة ^y
* منهم بطواران مكي ^z وكذلك باللتان والسند والهند ^{aa} ومكاييلهم بطواران

^a) C haec om. (In B deest مفهومه). ^b) Deinde C. دبليظة. ^c) ضيقة. ^d) للفواكه المتضادة C. ^e) كثير وفيه C. ^f) هذا الاقليم ومعنا C. ^g) ضيقة. ^h) قد. ⁱ) Haec in B desunt. Deinde C om. ^j) الاصنام C. ^k) وما عرفت C. ^l) — حسنة. ^m) غالبية C. ⁿ) للنفيسة C. ^o) B om. ^p) sic نهوعلون C. ^q) — حسنة. ^r) Apud hunc. والتجارات يحمل C. ^s) حسنة C. ^t) انما هم C. ^u) ولا جلبة. ^v) vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hic et infra طوران pro طواران, quod recepi coll. supra p. ٢٤, 14. ^w) C om. ^x) (B semper الفانيد). ^y) C addit: مع الاشياء البحرية. ^z) C om. ^{aa}) B sine art. ^{ab}) النارجيل والنعال الكتانية والثياب للحسنة والفيلة C.

يسمى الكيجى يزن اربعين منا حنطة ربّما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة ^a * وتسمى دراهم
السند القاهريّات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهما الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القنهرى ^b الذى بغزّنين
^c يشبه القروض باليمن الا ان القروية عندهم اجل ^d * وخصائصهم
ليمونتهم وهى ثمرة مثل المشمش حامضة جدّا واخرى مثل الخوخ يسمونه
الانبيج لذيق والغاليج الذى تراه بالمشرق وپارس يولد البخاق وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه ^e والنعال ^f الكنباتية ^g * فى اهل مكران غبا ^h الوانهم سمرة ولسانهم
¹⁰ وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحى الاقليم على ما ذكرنا ⁱ *

ومهران لا يخالف النيل ^j فى شىء * من الخلاوة والعزبة وكون التماسيح
فيه ^k وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب جيجون قبل

ومن طوران مكى واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن 1.) اثني عشر منا ^a C
حنطة ومنهم مكى ولاهل طوران الكيجى تسع اربعون (اربعين 1.) منا حنطة
ونقودهم الدراهم تسمى C ^c . القنهرى B ^b . ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثا 1.)
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغرى وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ٣٨, 14. القندهاريات *est pro* القنهرات *est in* Ist. ١٣, lectio القاهريات
والخصائص ثمرة مثل المشمش تسمى الليمونة (الليمونة cod.) C ^e . والبغال B ^d
حامضة جدّا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبيج (الاييج cod.) لذيق ومن عندهم
يحمل الغاليج لنتاج البخاق وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يسبلون الشعور مسبلة ويلبسون القراطف ويشققون Deinde habet: الملوك
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ اقل ما يلبسون
لحفاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفى اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل
ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر C ^g . B om. ^f . اصوات الطيور
بقرب اول مخرج C ⁱ . C om. ^h .

الوَخْش^e ويظهر بناحية الملتان حتَّى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في
البحر عند الدَّيْبِل^d وعليه مزارع عند زيادته كما ذكرنا بمصر، ونهر سَنْدُرُود
من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^e واما الاصنام^e بهذا الاقليم
فصنمان^d بهبوا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده
بقيت لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من^f طلب عندها^e
حاجة * زعموا انها تقضى^g وتَم عين ماله خضراء كلها زجاج اشدَّ برذاً من
الجليد حجرها يبرىء للجراحات * والْحَذَام ياكلون من جدر الزنكة وعليه اوقاف
من الزنكة كثيرة^h ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليهⁱ فهما فتنة
ورايثُ رجلاً من المسلمين ذكر^e انه ارتدَّ * ورجع الى عبادتهما واقتن بهما ثم
عد الى نيسابور فسلم ولها طلسمانⁱ، وبعدهما صنم الملتان^m واليه تنسب الكورة¹⁰
ويسمى فرج * بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحو الملتان كان^e الامر عليهم
ضيقاً فوجدوا بها^j من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى
في اعمر موضع من الاسواق^q وسطه قبة حسنة حولها بيوت الحذام * وهو تحت
القبة على صورة رجل مترتب^r على كرسي من حصّ وآجر وقد البسوه^s
جلداً يشبه السنجاب^t امر لا يتبين^u منه غير عينيهِ ولها جوهرتان وعلى¹⁵

(الدَّيْبِل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. cod.) C b). الوحش C، الرخش B a).
فان اعظمها الذي يعرف على فرسخين منها وبعده صنمان C d). اصنام^e C c).
Deinde B et Mox B et C كلها f). يد In C ex corr. additur e). بهبوا C، بهبوا B Deinde
وعليهما خزان واوقاف زنكة C pro. his: كثير B h). قضيت C g). عندها C
عن الاسلام واقتن بهما رأى C d). يذكر C k). عليهما C i). جذرهنّ لنفقانهم
ثم عد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من ابي (اي. cod.)
C m). رباح حصّ ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l). من دون الله عز وجل
الملتان كان Addidi e). (بيت C omisso) مرج C et C n). اسمه الملتان addit:
وهو في بيت اجل موضع C q). فيها C p). لانه لما فتحها المسلمون كان C
والمعتكفين وهو مترتب على صورة رجل C r). في السوق في

السختيان 7، Ist. ١٧٤، e). البس C s).

u) B sine punctis, C يلبس male.

راسه الكليل ذهب قد مدَّ بلعِيَّهٗ على ركبتيه وقبض اصابع يديه كانه
يحسب اربعةٗ وما بعد هذه الاصنام دونها ٥
ورباصنام مكران والراهوق والدَّبِيل والدَّبِيل وقنبلي ٥ اكثر عذى ولم مرع
واسعة ومواش كثيرة الا انها قشقة وهى متحجر وفرضة وسندان وصيُمر
٥ وكنبائية مدن خصلت رخيصة الاسعار ومعدن الارزاز والعسل، وعلى شطوط
مهران بواب وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والصيف
وفي جروم واسعة بها رستاق يسمى ٥ الخروج مدينته راسك واخرى تسمى
خرزان ٥ ويتصل بها من نحو كرمان ٢ ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصداد والغالب على مكران البوانى ومزارع العذى وبها
10 بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكباد وتم زُط كثير يسكنون اخلاصا
ويتغذون بالسمك وطير الماء ٥ والراهوق و كلوان رستاقان متصلان
مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق و من المنصورة وهو قليل الثمار،
واكبر مدينة بمكران القنزيور ٥ وبها نخيل والقصدارة خصة رخيصة الاسعار
بها اعناب وتجتمع بها اصداد ولا بها نخيل ٥ وضع هذا الاقليم شرقيه
15 بحر فارس وغربيه كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشماليه بقيّة بلاد الهند
وجنوبيه مغارة بين مكران ٥ وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقى هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيُمر على الشرقى الى تيزه مكران ثم يعطف على هذه
المغارة الى ان يتقوس على بلاد كرمان وفارس ٥ والذي يقع من المدن فبناحية
20 مكران التيز وكبرتون ودرك ٥ وراسك وبه وبند وقصرقند واصفغة وفهل فهرة ٥
ومشكى وقنبلي وارمايل ٥
والولايات * فى هذا الاقليم ٥ مختلفة * على مكران سلطان على حدة

a) C haec usque ad. والراهوق والدَّبِيل وأميل وقنبلي B b). ذراعيه C c).
sectionem الولايات om. et mox حصنات; cf. Ist. ١٧، 12. d) B
والمغارة B g). مكران B f). جردان، جردان Ist. e). نسقى.
h) B العبريون. Cf. Ist. ١٧ ult. seqq. والراهوق B i).
l) B وير. m) B ودرك. n) B وفهل فهرة. o) B وارمايل. p) C om.

وهو متواضع عادل لا ترى مثله، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قریش
يخطبون للعباسي وقد كتوا خطبوا على عصد الدولة ورايت رسولهم قد ولى
الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بللتان فيخطبون للفاطمي ولا يحكّون ولا يعقدون
الآ بامر وأبدا رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عادل،
والغلبة بقتوج وبنيهند للكفار والمسلمين سلطان على حدة، * والخراج يؤخذ
من الحمل اذا دخل طوران ٨ ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * اذا دخل حسب ٥ وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل ٢ السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل
سنة الف الف درهم ياخذ ٥ على تاويل العشرة *

وأما المسافلات فتأخذ من تيز مكران الى كيس ٥ مراحل ثم الى قنزبورو 10
مرحلتين ثم الى دزك ٣ مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم
الى اصفقة مرحلتين ثم الى بنده مرحلة ثم الى به مرحلة ثم الى قصرقند
مرحلة ثم الى ارامبيل ٦ مراحل ثم الى تيبيل ٤ مراحل * وتأخذ من
التيز الى قصدره على الساحل في طول مكران ١٢ مرحلة ومن المنصورة الى

a) C eum annot. in بعد الشارمين. b) C add. متقطعة على طوران سلطان C. c) C
sed 1. لعلها الشاشيين nempe principes Ghardjistani. الشارمين

فكانت لقوم من قریش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصد الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه سمراد cod.) يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم
اليوم يخطبون على المغربي، وبقنوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضا امير
وكذلك بويهند وأما الملتان فان سلطانها يتولى المغربي ويخطب له ولا
والضرائب C Deinde. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤلون والياً الا بامر منه
C ياخذ B ٥. نواحي C f). وإذا خرج لا شيء C e). طوران C d).
فيروز C، فيروز B e). ودخل مكران الف الف ايضاً C h). تأخذ.

ا. اراميل B et C m). قصرفيد C d). بيد C k).

n) Exoidit in B et C. ث. الى قنبلى مرحلتين Mox B. تبيل C.

o) B et C. قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة *a* الى الملتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اول *b* حد
 البهجة *c* ٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة *d* ومن الملتان الى غزني *e* ٨٠
 فرسخًا في *برارى ومفاوز* يلحق للعل *مائة وخمسون درهماً غير الكراء *f*
 وربما قطعوها في ثلاثة اشهر *e* ومن الملتان الى المنصورة الطريق في قرى وعبارات
 ٤. ٥ فرسخًا ومائة *g* في مفازة قليلة العبارة *e* وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨٠
 فرسخًا ثم الى كنگابان *h* مثلها ثم الى سيوه *مثلها ثم الى مدينة *k* ولاشتان
 مثلها ثم الى ساعن *l* ٦. فرسخًا *m* وسطها منبر ثم الى غزني مرحلة *e* وتأخذ
 من قزدار الى مشكى ٥٠ فرسخًا ثم الى جالف *n* ٣٠ فرسخًا ثم الى خواص *o*
 مثلها ثم الى سراى *p* شهر ٢٠ فرسخًا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 ١٠ درهقان *q* ٥٠ فرسخًا ثم الى جبرقت مثلها *e* ومن الملتان الى بلس ١٠ مراحل
 ثم الى قنډابيل *r* ٤ ثم الى قصدار *e* ومن قنډابيل الى المنصورة *s* ٨٠ الى
 الملتان ١٠ مفاوز ومن المنصورة الى قلمهل *t* ٨ مراحل ثم الى كنبائية *u* ٤ مراحل
 ثم الى سوبارة مثلها *v* على *x* فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور *o*
 مراحل ثم الى سرنديب *h* مرحلة ومن الملتان *y* الى بسمد *z* مرحلتان ثم
 ١٥ الى السرور ٣ مراحل ثم الى انزى *aa* ٤ مراحل ثم الى قلرى *bb* مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قلمهل *cc* مرحلة *e*

a) Exeidit in B et C قصدار ومن مرحلة *h* الى قصدار *b)* B om. *c)* B
 يلحق. *d)* B sine punctis. *e)* C قرى وبرارى. *f)* C tantum درهماً غير *g)* B ومائة. *h)* C كنگابان.
Fort. leg. كنگابان (Ghandawa)? Marquart, *Eranšahr*, p. 276 l. *et bis*
 ولامتان *i)* Delenda sunt, v. Marq. *k)* C om. *Deinde B et C* ولامتان.
l) B ساعن, C سلغز. *m)* C add. في. *n)* B جالف, C جالف. *o)* خواص.
p) B قزدار. *q)* B نهر *r)* C نهر *s)* C نهر *t)* C نهر *u)* C نهر *v)* C نهر
Marq. p. 184. Pro seq. *verum est* ثم الى *r)* C الى *s)* C الى *t)* C الى
 مراحل *u)* C مراحل *v)* C مراحل *w)* C مراحل *x)* C مراحل *y)* C مراحل
 مراحل *z)* C مراحل *aa)* C انزى *bb)* B et C قلرى *cc)* B ماعل, C ماعل. *Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrri*
loco p. 1٨٠, 1.

المغارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعجم الا الرحاب وخوزستان مغارة قد توسّطتها طولانيّة ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدخار صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة للجلال متباعدة القرى مكامن متنتعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة ^f الا ان للياض والقباب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبخ ورمل ومياه وغدران و قفرة مخيفة اكثرها من خراسان ^h وبعضها من كرمان وبعض من فارس * وللجلال ومن بلد السند وسجستان ⁱ ومن اجل هذا كثر الدخار بها لانهم ^k اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر ^m وكنوا في جبل ⁿ كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم ^p

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (اقليم ل.) الاعجم الى (ال.) الرحاب C ^a
 فيها I. منها C ^b. Cf. Jaqut IV, ١٢٩, 3 seqq. وخوزستان وفي C addit ^c.
 B ^e. الدخار C hic et deinde ^d. (اسفيد) سبيد i. e. الا سميد vid. infra. قد غلب عليها الكوج وصاف بها العيش C addit: ^f. مبعضة I. مبعضة C, مبعضة وبعض من الجبال ومن بلد السند C ⁱ. قوهستان C ^h. وعيون C ^g.
 Vocalis in B. ^j. وحازوا على الناس لانهم كانوا C ^k. بعض ومن سجستان الى ان غزاهم عضد الدولة فلبد البلوص وهتك القفص وحمل منهم C addit: ^m.
 ثمانين شاباً رهائن قلى اليوم هم في سجن شيراز يردون في كل مدة ويؤخذ ثمانين (ثمانون I.) اخر مكانهم فالحال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسياه C ^o.
 C ⁿ. وكمكانهم Deinde habet. الهتك في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوماً في مجلس الى C hic addit: ^p. كوه بحيث الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استاسدوا لغفلة (الغفلة cod.) امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومنبع القوم عندكم ثم الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخطّون بلدانهم الى المغارة Deinde plura omittit aut alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سفيده وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كومان خبيص * زاور ترمسير كوه بيان ه ومن فارس يزد
كثّة عقدة زرد ومن اصفهان آرسنستان ومن الجبال قم قشمان دزه ه ومن
قهرستان طيس كرى قاين خوره ومن الديلم بيارف * ومثلها كمثله
البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمك و الا ان ه الطرق التي * قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل للياض والقباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكر ه جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرقاً تخرج الى بيار وخسروجرد ه ومواقع لا يوجد بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس م فمكثنا فيها سبعين يوماً نعدل من
10 ناحية الى ناحية م مرة نَقَعُ في طريق كومان وقارة ه نقرب من اصفهان p فرايت
من الطرق والمعارج q ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمل قليلة وعقاب
هيئة وسبخ صعبة وسرود وجروم وتخيل وزروع ورايت اسهلها واعرها طريق
التي واصعبها ر طريق فارس واقربها طريق كومان ه وكلها مخيفة من ه قوم
يقال لهم القفص يسيرون اليها من جبال كومان ه قوم لا خلق لهم وجوه
15 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلالة لا يبقون على احد ولا يقنعون بلال حتى

a) B رور نرمانين كوه B b) ut quoque Jsqut l.l. 9. Cf. Marquart p. 84. سفند B c) نبيان
f) B sine punctis. حور B e) قوهستان Jsqut et Ist. ٢٢١, 6. حره C d) قومن Jsqut الديلم
لان. Male apud hunc deinde السميت Jsqut g) قومن الديلم
انا حتى يذكر C h) ذكرنا C i) هذه addit C qui haec alio loco habet, addit
In B parva lacuna post انا cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat.
j) B habet لا يوجد pro ut mox, ut saan وخسن وجود C corruptissime وجسروجرد B
وكة C o) اخرى C n) طرثيث جملة فارس C فارساً B m) لايق به
والبنيات والادوية والجبال C q) وقارة نرجع نحو خراسان C p) addit
فكلها مخفيه B Deinde وابعدها طريق اصفهان C e) addit واتبعها C r)
وهؤلاء Ibi autem habet: القفص الذين نكرناهم في العنوان C: Sequitur
القفص يسكنون جبلاً بكرمان يتناخم (تناخم ١). كورة جيوفت بنيسابور
لهم بكرمان و Jsqut u) (بنيسابور ١). منها الى المغارة مثل الجراد و قوم الخ

يقتلوا من ظفروا به ^a بالاحجار كما تقتل ^b الحيات تزام ^c يمسون راس الرجل ^d على بلاطة ويضربونه بالحجارة ^e حتى ينصدع ^f * وسألهم عن ذلك قالوا ^g لا تفسد سيوفنا ولا يغلت منهم احد الا ندره ^h ولهم مكامن وجبال يمتنعون بها وكلما قطعوا في عمل هربوا ⁱ الى آخر قتالهم بالنشاب ^j ومعهم سيوف، وكان البلوص اشتر منهم حتى ابلهم عصد الدولة وانكى في هاولا ايضا ^k وعند صاحب فارس منهم ابدا امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون واذا كان مع القوافل بذرقه من قبل سلطان ^l فارس ^m . يتعرضوا لهم وهم اصبر خلف الله على الجوع والعطش زانهم شى ⁿ مثل اللوز يتخذ ^o من النبق ^p يتقوتون به يدعون الاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك ^q اذا اسروا الرجل امروه بالعذو معهم نحو عشرين فرسخا حافى القدم جاتع الكبد ¹⁰ ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة ^r وربما ركبوا الجمارات، وحدثنى رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قل وجدوا كتبنا وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملني الى رئيسهم فلما قرأت الكتاب ^s قربنى وجعل يسألنى عن اشياء الى ان قل ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqut: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رؤوسهم ^a C تغدغ رؤوس ^b ، يقتل ^c B . حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه . ^d C et Jaqut om. ^e ويضربونه بالحجر ^f C . ^g يقولون ^h In C post احد sequitur: وهم اقسى . ⁱ يتفدغ Jaqut . ^j ينفدغ . ^k قتالهم ^l B . وهربوا ^m B . قلوبا واشتر من الروم واصبر خلف الله تعالى الخ . ⁿ Vid. Jaqut l. ult. In seqq. hic textum ampliore habet. ^o B . السلطان . ^p C ut quoque Jaqut, p. 10., 3. ^q C add. واخلاط اخر . ^r Deinde habet: وهو ابعد الناس منه ^s C . رجالة ^t Male Jaqut . ^u العذو - فرسخا الى ان يأمنوا ثم يقتلونهم ولا الخ . ^v هذه مغارة: habet: الجمارات In C haec non sunt. ^w Jaqut . ^x الكتاب . ^y Deinde sequitur منكرا وقد زادوها وحشة خراهم الله . وهذا مثلها والله تعالى اعلم mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excoipit caput incipiens verbis البكر مثلها كمثل البكر . ^z Hoc caput quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis. ^{aa} صفة المنازل Denique .

من قطع الطريق والقتل قل قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت والعذاب الاليم في الآخرة قل فتنفس الصعداء وانقلب على الارض وقد اصفر وجهه ثم اعتقنى مع جماعة، وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم انهم لا يظفرون الا باموال لا تتركى ويرون ان ما ياخذونه حق لهم واجب ٥
 ٥ والحبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ما واجه الرقى من هذه المغارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذوه معاطف ومكاس ومخاف خفية، ويليهِ * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منبع * ويقع طريق د الرقى بينهما عند قصر الحيص * وتم جوف * وبهاء من العجائب على فرسخين من رأس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو 10 اربعة فراسخ، عند قبر الحاجى نحو يارسك و حصى صغار بعضها في لون الكافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة، بين خراسان وكرمان صورة لوز وتفاخ وعدس وبقلى من حجارة وصورة * عدّة من الناس هـ وقصر عجيب فيه تماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة لم ار مثله؛ ٥

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مغارة C b) B om. a) الرقى وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (حواً 1.) من فرسخين به ماء يسمى ماييده (ماء بنده 1.) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة وفيها C e) . وطريق C d) . C om. e) . وهو شديد السلوك صعب المرتقى له in mappa ، يارسك C in descriptione viarum ، ماسك C ، يارسك B g) . عند C f) عند الجرمق تلال سود. Hic addit: هائلة C ه) . انلس كثير C ه) . يارسك وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est: . يزعمون انها رماذ نار ابراهيم عم طريقها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات cod.) اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها يخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل ٥ فلما طريق اصفهان فلها الى الرقى والى نيسابور واما طريق فارس فلها الى نيسابور والى قوهستان والى الدامغان ولها بنيات (cod. s. p.) عدّة واما طريق السند فلها الى نيسابور والى قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فلها الى خراسان والى سجستان (كرمان cod.) وفي نائية (نلمه cod.) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

واما صفة المنازل * التي ابتدانا بذكرها تَبْرُ الحِصَّ وهو من آجر تَجْرَة مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه ابواب حديد وعلى بابه

مخرج من ساجستان الى فارس ألا في كرمان طريف الرى تاخذ من الرقى الى
 دَرَه مرحلة ثم الى تَبْر الحِصَّ مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قَم (قرية. cod.)
 مرحلة ثم الى قرية المجوس مرحلة ثم الى قلشان مرحلتين ثم الى حصن بدره
 (برده. cod.) مثلها ثم الى رباط ابن رستم مرحلة (ثم الى حوص: male sequitur)
 الرباط مرحلة) ثم الى داجي (دارجيجي. cod.) مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
 طريف نيسابور تاخذ من طُرَيْث الى رباط زنجي (رباط يجي. cf. Ist. ٣٣١a; mappa
 مرحلة ثم الى بَن مرحلة (cf. Ist. ٣٣١ ult.) ثم الى درزينك (دريك. mappa)
 مرحلة ثم الى نُوحَاي مرحلة ثم الى خُلَوَان مرحلة ثم الى بَن اخرى
 (cf. Ist. ٣٣١ b) مرحلة ثم الى جاء بلنه (حارانه. mappa) مرحلة ثم الى جاء
 ريك (ريك. mappa) مرحلة ثم الى بومشيك (بيرمسيك. mappa) مرحلة ثم الى لوكير
 (لولوكير. mappa) مرحلة ثم الى الاخرى (اخرى. mappa) مرحلة ثم الى حوص
 الحاجب مرحلة ثم الى جَرَمَق مرحلة ثم الى الماء الحار (الماء الحار. mappa)
 مرحلة ثم الى خان وردويه (وردونه. mappa) مرحلة ثم الى هيجمرخ
 (هيجمرخ. text. et mappa) مرحلة ثم الى حوص على مرحلة ثم الى كوشكان
 مرحلة ثم الى الركونين مرحلة ثم الى سكش مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
 طريف اخرى تاخذ من طُرَيْث الى بَن مرحلتين (بن اخرى leg. 6 stat. nam est)
 ثم الى بستادران (بستادري. cod.) مرحلة ثم الى سريش مرحلة ثم الى رستاق
 طَبَس مرحلة ثم الى رباط كوران (حوران. apud Ist. ٣٣١ recepi) مرحلة ثم الى
 ارازمة (ارزمة. in descript.) مرحلة ثم الى الهلبي بريدًا (بريد. cod.) ثم الى رباط
 آب شتران (استران. mappa) مرحلة ثم الى رباط بُشْت بلام مرحلة ثم الى
 ساغند مرحلة ثم الى خزانه (حزانه. cod.) مرحلة ثم الى انجيزه (الجز. cod.)
 انجيزه (mappa) مرحلة طريف الدامغان تاخذ من الدامغان الى ونده اربعين
 فرسخًا ثم الى جَرَمَق خمسين فرسخًا طريف قهستان تاخذ من كُري الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Saptidi (ف٨٨, 1). b) C om.
 c) C واحدة كل الاجر.

بقال^a مقيم وحياس الماء خارج منه ^b * مدنورة يجتمع فيها ماء المطر غير أنى
رايته شعنا^c * ولاج كانت ^d قرية على رابية وقد خربت واتجلى أهلها * اظن
من القفص ^e * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التي ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية الماحوس مرحلة ^f * وبدرة^f حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوض هزار (هزان ood.)
مرحلة ثم الى بئر ير (جاء ير infra cum Ist., ميريس ood.) مرحلة ثم الى غمر
سرخ (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازه (vid. infra, سورداو cod.) مرحلة ثم الى دركوجوى (دركوخى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تاخذ
من كرى الى كوه بيان (بنان cod.) ستين (ستون cod.) فرسخا كثيرة القباب
والحياس على مرحلتين من كوه بيان (نان cod.) عين ماء * اخرى لهراة
تاخذ من هراة الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى راس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نورمسير (نورمسير cod.) مرحلة *
طريق هراة تاخذ من قرية سلم الى سبيد (سبد cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نورمسير خمس مراحل فى عينون ضعيفة وقباب قليلة *
طريق ساجستان تاخذ من زرنج الى سبيد (سبد cod.) خمسة ايام والطريق
للجديدة هي من هراة الى قرية سلم * طريق خبيص تاخذ من خبيص الى
الدروازى (الصاوىز mappa, الدراور text.) مرحلة ثم الى شوررو (شوروف text.)
واى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الحوض مرحلة ثم الى راس الماء (deest in textn الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكون mappa, كوركون text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراب mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (sic) * واما طريق السند فلها مخرج
الى كرمان وساجستان ثم اسلكها ولم اتقنها

Deinde B. الا الى رايته شديد التشعث: c) C tantum. b) B om. ايقل C a)
وثر تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها C f) قد C e) C om. د. ولاج
Nomen بدرة in B sine punctis. فى اقليم للبال والاخرى الى ندره وى

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ^a ورباط ابن رستم به ماء جار الى حوض
 في الرباط ^b ودايجى ^c قرية كبيرة عمرة ^d وهذه اعم طرق المغارة * لانها على
 تخوم الجبال ^e ومن كركسكو الى الدير اربعة فراسخ ^f ومنه الى سياه كوه
 خمسة ^g ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ^h انها
 انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ⁱ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ^j
 منه عين مالحة يشربونه ^k وازمنة ^l ثلاثة ابار لا تغى بلقوافل الكبار ^m
 والمهلبى عين ضعيفة عندها رباط خرب ⁿ ورباط آب شتران ^o * هو معدن
 الخوف ومأوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاعاجم احسن منه من الحجارة والجص على عمل حصون الشام عليه
 ابواب حديد وهو شديد العارة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيماجور ^p
 صاحب جيش ملك المشرق ^q وبشت باذام شبه قرية كل شىء فيه موجود
 به ^r مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر ^s وفيه فرج ومغوة ^t
 وساغند قرية عمرة آهلة ^u وخرانة قرية فيها حصن ومزارع وزرع ^v وضرع
 ونحو ^w مائتى رجل وبساتين ^x والزاور قرية عمرة عليها حصن وبها ماء جار

a) C om. وهذا B. b) داريجى et supra داريجى C. ودايجى B. c) C sine punctis, قرية C. d) ذكروا C. e) مرحلة C. f) بريدين C. g) سيم B. h) آب اشتران. i) اداسراز B. j) قد خرب C. k) ارازمنة supra. l) حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C haec sic habet. m) جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيماجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه معدن الخوف ومأوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابداً رباط اب اشتران وقد Deinde C رحلوا منه وسينزلون به (وسينولوا به cod.) والناس ثم على حذر و(فرج B) p. ولبل مسافر C. q. ولهم C. r. رباط بشت باذام. قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسمى المزرعة: Hio addit. وهو مغوة C. In s. من. C add. r. حرانه C. وحرانه B. Deinde C. كثيرة الامل والخير C q. كرمًا (= جرمق) قرية بها تخيل وعبارات وعندها قريتان: C haec adduntur. اخريان (قريتين اخر cod.) اسم احداهما ارابية (ازايه cod.) والاخرى بيذى

من حدّ كرمان ^a ودر كوحى ^e بها عين ضعيفة وليس بها عمارة ^e وشور
دوازده ^b رباط قد خرب وثم ^e واد فيه اشجار وخیل بلا ساكن مخوف
جدا ^e ودر بردان ^d صحراء بها آبار بلا انيس وبعد ^f منزل به حوض يمتلئ
من الامطار بلا انيس ^g ونازند رباط يسكن ^h وحوله بيوت غداة واما يدبر
⁵ رخی صغيرة ومزرعة وخیل ^e وبئر شك بها بئر حلوة ^h بلا انيس ⁱ وقباب
متصلة وحياض عمرة ^{*} وقبل نلند خيلات وخرق قباب ^m ودارستان قرية
^{*} فيها خيل بلا عمارة ⁿ ^{*} ونيمة رباط فيه من يحفظه ^e وقرية سلم ^p بها

(براندو cod.) وثم عيون ومزارع ومواشي يسكنهن نحو من الف رجل ^e ومن
بشت بازام الى ملند (² ساغند) حصن خرب مرحلة وثم اشجار توت وحبائك
(وچباتل cod.) قليلة تزرع وثم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا cod.) لقطع
الطرق ويدبرون (ويدبروا cod.) ورايت ثم رجلا واحدا يزرع تلك للباتك
(للجباتل cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم اني ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكنيت فيها نحو شهر وانا ضيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدير من ماء ثم مرحلة اخرى
ربما جف ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مهاباد وهى من كرمان وهذه
الرون C، والرور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفية صعبة.

a) Patet hinc وهو C. b) B et C وسورداور. c) در كوحى C، ودر كود B. d) C
apud Ist. ٣٣٣, 4 et Ibn H. ٣٣٣, 1 pro legendum esse شعب. e) Deinde B
ساكن C. f) ثم بعده C. g) درداور. h) B. in quo praepos. esse potest), وبماند
قبلا بفراسخين عين ماء عند اصيلات خيل وقباب بلا C addit: i) مسكون.
انيس وعن يمين المنزل بصيكة خيل كثيرة ومراح بلا ديار وفي ماوى للقفص
وخر فاب B m) مساكين C. l) حلو C. k) موسك C، ووشك B. Deinde B
tamquam si esset nomen loci. C haec om. n) بها خيل عمرة C. o) C om.
B. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut C habet et confirmatur ab Ist. ٣٣٤ paen. p) C inserit:

ابنية * مد البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوض ولا ايس وهي من
 كرمان * وراس الماء به عين تنثر الى حوض وتسقى مزرعة *b* * وكوكورة قرية
 علمرة * من قهستان *d* * وبيرة قرية صغيرة بها نفر * من الناس * ومعل *f*
 عين ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة *g* * وجاء بر بئر عندها قباب * مثل
 بئر شك * وتم حوض * ومعل اخرى * وفي قباب وحوض ماء *e* * واما اسفيد *e*
 فلها *m* من مدن ساجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
 قنى * ومزارع كثيرة علمرة آهلة * فهذا المعروف من المنازل * المشهورة في
 الطرق المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
 واقل مرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ *g* منها حوض
 او قباب على بيوت *r* يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير *10*
 ما ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت بازام والخبز والعلف في غير متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتروك لها زاد ستة ايام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 او نحوها * وفي طريق الرق نهر يخاض عظيم ينحدر الى خوزستان وموضع
 شديد البرد * في جميع السنة * *

راس الماء *Infra pro* معدودة في قرى كرمان ومنها يفترق الطريق * راس الماء
 بها ابنية الخ *et de hoc loco valet descriptio* دروازي *lege* داراور *C habet*
vid. Ist., sed textum ipse peassumdedit auctor, ut patet ex additamento
 وهي من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم علمرة ليس بها غير الوحشة لا *C a*
 وقر رباط فيه من يحفظه *C b* addit: *Deinde* داراور غدير ولا ديار
quae B de *habet.* *C c* om. *d* تعد من قهستان *C d* *om.* *C e*
 وكوكورة *C* *ut Ist. cod. L* *f* *om.* *C f* *om.* *C g* *om.* *C h* *om.*
 ومعل *Ist.* *om.* *C i* *om.* *C j* *om.* *C k* *om.* *C l* *om.* *C m* *om.* *C n* *om.*
 واسفيد *B l* *om.* *C o* *om.* *C p* *om.* *C q* *om.* *C r* *om.*
 وهي *C n* *om.* *C o* *om.* *C p* *om.* *C q* *om.* *C r* *om.*
 التي شاهدنا وصح عندنا *C o* *om.* *C p* *om.* *C q* *om.* *C r* *om.*
 والى الطريق واضحة *C q* *om.* *C r* *om.* *C s* *om.* *C t* *om.*
 وجمع السنة *B s* *om.* *C t* *om.* *C u* *om.* *C v* *om.* *C w* *om.* *C x* *om.* *C y* *om.* *C z* *om.*

فهذا ما * عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم منان * ٥ فرحم الله عبدنا نظر
في كتابنا فلمستحسنه او رضىبه واستنصحه الا دعا لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق
والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يغنى صديق
ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وعمل
لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك
الخطب الجسيم، يوم يجثو الاتبيه
على الركب، وينقطع كل
سبب ونسب“

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ C ٥
الأ دعا لنا بالفوز يوم نسأل عن الدقيق: C deinde habet: ٥ للمسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبد مشغلا بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتحضر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هنالك يجزى كل عمل بعمله، واغتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدل B ٥). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه ه

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعُقَيَّانِ وَالرَّوْضِ الْمَرْبِيعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سَمَى بِالْبَدِيعِ
أَقَالِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
فَجَلَّ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنٍ وَشَامٍ وَسُوسِ الْغَرْبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
ه مَنَابِعِهَا وَغُذْرَانِ الْقِيَافِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيْعِ
وَأَثْمَارِ الْأَقَالِمِ بَعْدَ نَاحِلٍ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَمِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَدُخْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَرِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَثَرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنِ الشَّعْبِي يُؤَثَّرُ أَوْ وَكِيعِ
ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
ا. وَمَيَّرْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرَّبْتُ كَتْمِيزِ الْقَطِيعِ
وَأَلْسِنَةَ الرُّوْيِ جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنْ لُغَةِ الشَّنِيعِ
ب مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَّاتِ الرَّقِيقِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَاكِلَ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثْلًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْقِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعَاجِبِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشْيِ الْوَكِيعِ
وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا وَلِبْدَاعِ الْمُهَيِّمِينَ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينٍ وَعَبْدٍ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) C الشع.

يُذِيعُ^a أَيْدِيَ الرَّحْمَنِ طُرًّا لِمِفْصَالِ الْوَرَى دَابُّ الْمُنِيعِ
 فَإِنَّ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمَشِيعِ
 وَصُعْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفِكْرُ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَظِيمِ
 وَغُفْرَانَ الذُّنُوبِ بَعْفُورَتِي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ فَزَعٍ وَجِيمِ
 قُدُونِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِّ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزِيرَ ابْنِ^b الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِصِيصِ شَدْرِ^c مَنْ الْيَاقُوتِ أَلْفَ لِلْقَرِيعِ^d
 تم والحمد لله وحده^d

a) نذيع C. b) بَن C. c) للقريع C. d) In B nulla subscriptio exstat,
 ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C قال كاتبه فرغت من كتابته
 بحمد الله وحسن توفيقه في غرة وجب المبارك سنة ٦٥٨ حرره الحسن بن
 أحمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا^{هـ}
 Apographum quo usus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

۳۳۱, 4 ۱. بَشْغُورْقَنْد.

قریة خشباجی = خُش بازى 1. 7

قریة خلست = forte خواست

۳۳۷, 5 ۱. رُخَوَذ.

تَكِينِ آوان 1. بکراوان

۳۳۸, 5 ۱. أَنْرَسْكَر nunc *Adraskand*.

۳۳۹, 9 ۱. بَسَا.

۳۴۰, 1. 4 ۱. بِنَابَذ.

۳۴۱, 8 ۱. كَرْدِيَز.

۱8 هيرمند vitium antiquum pro هيرمید

۳۴۲, 9 ۱. بَسْت, etiam بَسْتَنَك.

۴۴۱, 12 ۱. الْبِنْدَامَهْرِيَّة.

۴۴۲, 5 et alibi ۱. كَوَه بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddasi quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdisi. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بيت المقدس (البيت المقدس), alteram a بيت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illic nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. زرم arm. *ğerm.*

ثم إلى جسر ساغر ٣ مراحل ثم إلى النقمونية وفي بلد أُبَيّ الماتى مرحلة 1. 6-7،
بموصلة 1. 12. — (Vereor an recte. D. G.). بلد ابني الماتى 1. 14 et
Πιμώλιστα.

المأمطير. 1. 11, ٢٥٨

17 l. $\text{هَنْدَف} = \text{بَهَنْدَف}$ Tab. I, ۳۴_{۷۸}, 1.

۳۳, 7 l. جَدَغَل nuno čatkal.

۳۴۴, 5 l. بَسْکَت nunc *Biskent*.

٣٦, ٥ et alibi l. **نَحْكُتْ** nunc *Pendjkent* (quinque pagi).

6 nunc Isfane. اوسبانیکت

7 خشت nuno Chawast.

(محبیخا Baber) مسیخا ۱. مسکا — (Baber) بساغر ۱. بشاغر

۳۳۹, 1 l. ^۵بِسْكَ nunc Wisken.

4 ا. بِنَاجَت.

۳۸, 1 کماکت, of. Berūnī, Chronol. ۲۳۵, 20.

3 1. **نہام** nunc Dar(r)a-i *Nihān*.

۲۷۲، ۱۷ ۱. اِسْبِيحَاب

قرآنکین. 1. 2، ۲۷۳

خَرَا بُخْرَا. 1. 9, ۲۷۴

٢٧٩, 1 potius بُنْكَتْ.

٢٧, 8 ١. بُوماجکت.

۳۷, 3. ۱ یامیث = یامیثی, 5, ۲۸۲.

۲۸۳، 8 l. **کمیاجیه** e **کناجینه** **Etiam** **کمیاجیه** **depravatum** **videtur.**

۲۸۶، ۸ ۱. آبخوان

۴۹. 8 اوزج ۱. اوزج^{-۰۵} Baber اوبلج nunc Ajwoğ.

۳۹۲, 10. 1. ماهیگیران. (piscatores).

۱۹۹۱, 2 ۱. رُوب

3 1. اَرْفَن.

PRAEFATIO

In praefatiuncula parti priori textus Moqaddasfi anno 1877 praemissa scripseram: »Nobile Moqaddasfi opus in Europa ferme ignotum fuit, donec V. Cl. Sprenger codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit". Nunc, non multos post annos, quod huius valoris eloquens est testimonium, omnia iam exemplaria libri vendita sunt. Itaque cedi instantiae virorum qui sub nomine E. J. Brill negotium librarium curant, ut novam editionem pararem. Denuo itaque sedulo contuli codicem Berolinensem et apographum codicis Constantinopolitani quod Leidae servatur. Non sine gaudio vidi perpauca hinc emendanda esse. Fusa descriptio quam Cl. Ahlwardt in catalogo codicum Berolinensium V, p. 362 seq. dedit codicis 6033 sperare me fecit eo contineri alterum operis exemplar quod mihi magnum adminiculum foret. Est autem apographum codicis 6034 negligenter factum, mendis et lacunis scatens, ab ipso Sprengero inscriptum »copied for the press". Aliunde vero in textu nonnulla, in annotationibus multa mutanda habui, praesertim quia nunc ad editionem meam libri Ibn Khordābehi relegare potui. Quum autem ordinem paginarum servare volui, ut indices huic etiam editioni adapti essent, interdum spatium album in annotatione relinqui necesse fuit.

Aliquot emendationes alii mihi suppeditaverunt, imprimis D^{mus} J. Marquart, tum quas in libris suis editis proposuit, tum quas mecum ipse communicavit. Hoc autem demum fecit quum pars longe maior huius editionis iam typis descripta fuit, quare hic de eas quarum rationem habere non potui.

۱۳, 11 بحر هَرَكِيد vitium antiquum pro هَرَكِيل sive proprie هَرَكِيل *Harikel*,
nomen posterius pro Bengalen.

۱۵, 3 ۱. رِيَوْجَان.

۱۳۳, 13 ۱. به زو توماسبان. ۸, 1 زو توماسبان et وِئُوماسبان.

۱۳۵, 6 ۱. مَندُرَواسَبان *Mah-Drwāspān*.

۱۳۷ ult. repone تل پَپَا *Tell Pāpā* (Hoffmann, *Auszüge*).

Ex officina typographica et bibliopolio antehac E. J. BRILL

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

EDITIO SECUNDA.

LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1906.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GOEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.  
APUD E. J. BRILL.  
1906.









The borrower must return this item on or before the last date stamped below. If another user places a recall for this item, the borrower will

AN OVERDUE FEE IF THIS  
RETURNED TO THE LIBRARY ON OR  
BEFORE THE LAST DATE STAMPED  
BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE  
NOTICES DOES NOT EXEMPT THE  
BORROWER FROM OVERDUE FEES.

**CANCELLED**

WIDENER  
BOOK DUE  
DEC 18 1982  
DEC 18 1982  
76 685 83

**WIDENER**  
BOOK DUE  
NOV 20 1983  
7937276

**WIDENER**  
BOOK DUE  
JUL 6 1984  
1084507

**CHARGE**

**CANCELLED**  
WIDENER  
BOOK DUE  
APR 28 1987  
1131536

**WIDENER**  
BOOK DUE  
JUL 2 1987  
1131536

**AUG 1**



3 2044 010 192 201